ТЕЛЕФОНЫ
0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130 COM.UA

Интернет-магазин автотоваров

SKYPE
km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | GPS **НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки

В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищите. Ждем вас по адресу

https://130.com.ua

BLAUPUNKT

CAR MULTIMEDIA
HANNOVER 570 DAB

130.com

Enjoy it.

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Bedieningshandleiding
Bruksanvisning
Manual de instrucciones
Instruções de serviço
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Οδηγίες χειρισμού
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Инструкция по эксплуатации
Instrucţiuni de utilizare
Ръководство за работа
Kullanım Klavuzu

① Taste **DIS**
Kurzdruck: Displayhelligkeit einstellen
Langdruck: Display ausschalten

Bei eingelegter microSD-Karte mit Navigationsdaten:
Kurzdruck: Navigation starten
Im Navigationsbetrieb: Menü der aktiven Quelle aufrufen
Langdruck: Display ausschalten

② Taste **MENU**
Kurzdruck: Hauptmenü aufrufen
Im Hauptmenü: Menü der aktiven Quelle aufrufen
Langdruck: Bluetooth®-Funktion direkt aufrufen

③ Dreh-/Druckknopf
Kurzdruck: Gerät einschalten
Im Betrieb: Audioquelle stumm schalten (Mute)
Langdruck: Gerät ausschalten
Drehen: Lautstärke einstellen

④ Infrarotempfänger für die Fernbedienung

⑤ Mikrofon

⑥ Abdeckklappe

⑦ Reset-Taste
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
Ursprüngliche Werkseinstellungen des Gerätes wiederherstellen.
Achtung! Alle persönlichen Einstellungen gehen verloren!

⑧ microSD-Kartenleser
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung
Der Kartenleser unterstützt microSD-Karten auf denen entweder Audio-/Videodateien oder Navigationsdaten gespeichert sein können.

⑨ AV-IN-Buchse
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

⑩ USB-Buchse
Zugang nur bei geöffneter Abdeckung

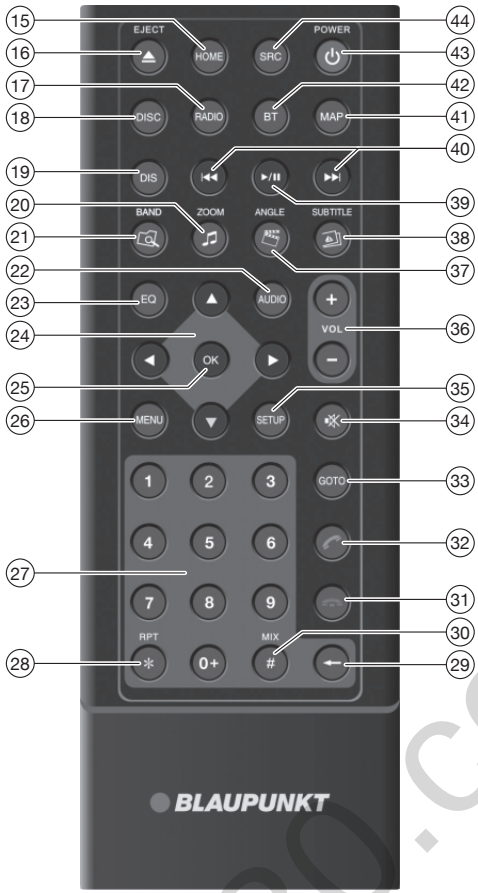
⑪ Touchscreen Bedienoberfläche

⑫ Taste ⏏ (Eject)
DVD/CD ausgeben

⑬ DVD-/CD-Laufwerk

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Taste **HOME**
Hauptmenü aufrufen
Im Hauptmenü: Menü der aktiven Quelle aufrufen

(16) Taste ⏏ **/ EJECT**
DVD/CD ausgeben

(17) Taste **RADIO**
Radiobetrieb starten

(18) Taste **DISC**
DVD-/CD-Betrieb starten

(19) Taste **DIS**
Kurzdruck: Displayhelligkeit einstellen
Langdruck: Display ausschalten

(20) Taste ♫ **/ ZOOM**
Übersicht der Audiodateien aufrufen
Bildausschnitt vergrößern

(21) Taste **/ BAND**
Ordnerübersicht aufrufen
Wellenbereich/Speicherebene auswählen

(22) Taste **AUDIO**
Wiedergabesprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(23) Taste **EQ**
Equalizer-Menü aufrufen

(24) Taste ◄ / ► / ▲ / ▼
In Menüs/Listen navigieren
Sender manuell einstellen (▲ / ▼)
Gespeicherte Sender aufrufen (◄ / ►)

(25) Taste **OK**
Auswahl bestätigen

(26) Taste **MENU**
DVD-Menü aufrufen
Ordner-/Dateiliste anzeigen lassen

(27) Zifferntasten **0 - 9**

(28) Taste ✻ **/ RPT**
Wiederholfunktion

(29) Taste ←
Letztes Zeichen einer Eingabe löschen

(30) Taste **# / MIX**
Zufallswiedergabe

(31) Taste
Anruf beenden/abweisen

(32) Taste
Anruf annehmen

(33) Taste **GOTO**
Titel, Kapitel, Film bzw. Laufzeit direkt anwählen

(34) Taste
Audioquelle stumm schalten

(35) Taste **SETUP**
Einstellungen-Menü aufrufen

(36) Taste **VOL + / –**
Lautstärke einstellen

(37) Taste **/ ANGLE**
Übersicht der Filme aufrufen
Kamerablickwinkel wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(38) Taste **/ SUBTITLE**
Übersicht der Bilder aufrufen
Untertitelsprache wählen (wenn auf DVD verfügbar)

(39) Taste ▶/II
Widergabe starten und unterbrechen

(40) Taste ⏮ / ⏭
Titel, Kapitel, Film auswählen
Schneller Suchlauf

(41) Taste **MAP**
Navigation starten

(42) Taste **BT**
Bluetooth-Betrieb starten

(43) Taste ⏻ **/ POWER**
Gerät ein-/ausschalten

(44) Taste **SRC**
Quelle auswählen

130.com.ua

Автотовары «130»

Sicherheitshinweise 5
Verwendete Symbole 5
Verkehrssicherheit 5
Allgemeine Sicherheitshinweise 5
Konformitätserklärung 5
Reinigungshinweise 5
Entsorgungshinweise 5
Lieferumfang 6
In Betrieb nehmen 6
Ein-/Ausschalten 6
Lautstärke 6
Hauptmenü 6
Empfangsregion einstellen 6
Radiobetrieb 7
Radiobetrieb starten 7
Speicherebene wählen 7
Sender einstellen 7
Sender manuell speichern 7
Sender automatisch speichern (Travelstore) 7
Sender anspielen 7
RDS ein-/ausschalten 8
REG-Funktion (Regionalprogramme) ein-/ausschalten 8
AF-Funktion (Alternativfrequenzen) ein-/ausschalten 8
Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen 8
Programmtyp auswählen und Suchlauf starten 8
Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten 8
Navigation (nur bei Geräten mit Navigation) 9
Navigationsdaten laden 9
Download von Kartendaten 9
Navigation starten 9
Erste Inbetriebnahme 9
Ziel eingeben 9
Adresse 10
Sonderziele - Points of Interest (POI) 10
Routenoptionen einstellen 11
Karteneinstellungen 12
Medienwiedergabe DVD/CD/USB/microSDHC 12
Grundlegende Informationen 12
DVD-/CD-Betrieb 13
USB-Datenträger 13
microSDHC-Karten 13
DVD Filmwiedergabe 14
Audiowiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC 14
Videowiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC 15
Bildwiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC 16
Bluetooth-Betrieb 17
Bluetooth-Betrieb starten 17
Bluetooth-Geräte koppeln 17
Telefonbetrieb - Bluetooth 17
Audiowiedergabe - Bluetooth 18
Bluetooth-Einstellungen 18
DAB Modus 19
Externe Audio-/Videoquellen 19
AV-IN-Buchse 19
Video-Eingang 19
Klangeinstellungen 19
Lautstärkeverteilung (Fader/Balance) 19
Equalizer 20
Grundeinstellungen 20
Allgemein 20
Video 20
Klang 21
Zeit 21
Sprache 21
Bluetooth 21
Lautstärke 21
Nützliche Informationen 21
Gewährleistung 21
Service 21
Anschlussschema 330
Anhang 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Sicherheitshinweise

Das Autoradio wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem können Gefahren entstehen, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung soll Sie mit den wichtigsten Funktionen vertraut machen. Ausführliche Informationen zur Navigation finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Autoradio benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Autoradio an Dritte stets zusammen mit dieser Anleitung weiter.

Beachten Sie außerdem die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Autoradio verwenden.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR!
Warnt vor Verletzungen

VORSICHT!
Warnt vor Beschädigung des DVD-/CD-Laufwerks

GEFAHR!
Warnt vor hoher Lautstärke

CE Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien.
Es bestehen keine Nutzungsbeschränkungen.

☛ Kennzeichnet einen Handlungsschritt

- Kennzeichnet eine Aufzählung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit:

- **Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug immer sicher steuern können.** Im Zweifelsfall halten Sie an geeigneter Stelle an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug. Sind Sie Fahrer, dürfen Sie die Anwendungen nicht verwenden, die Sie vom Verkehrsgeschehen ablenken (je nach Funktionsumfang des Gerätes z. B. Videos anschauen, Ziel eingeben).
- **Befolgen Sie die Fahrempfehlungen während der Zielführung nur dann, wenn Sie dabei keine Verkehrsregeln missachten!** Verkehrsschilder und Verkehrsvorschriften haben stets Vorrang vor den Fahrempfehlungen.
- **Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke,** um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z. B. der Polizei) hören zu können. In Stummschaltungspausen (z. B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgenden Hinweis, um sich selbst vor Verletzungen zu schützen:

Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht. Im Gerät befindet sich ein Class-1-Laser, der Ihre Augen verletzen kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Autoradio ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V-Bordnetzspannung vorgesehen und muss in einen DIN-Schacht eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Gerätes. Lassen Sie Reparaturen und ggf. den Einbau von einem Fachmann durchführen.

Einbauhinweise

Sie dürfen das Autoradio nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu das Anschlussschema am Ende dieser Anleitung.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter www.blaupunkt.com.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Autoradios angreifen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Autoradios nur ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes, der Fernbedienung und verbrauchter Batterien die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

130.com.ua

Автотовары «130»

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten sind:

- Autoradio
- Fernbedienung (inkl. Batterie)
- TMC Tuner (nur bei Geräten mit Europa-Navigation)
- microSD-Karte mit Navigationsdaten im microSD-Kartenschacht (nur bei Geräten mit Navigation)
- GPS-Antenne
- Externes Bluetooth-Mikrofon
- Kurzanleitung
- Halterahmen
- Kleinteile-Set
- Installationsmaterial
- Anschlusskabel

In Betrieb nehmen

Achtung

Transportsicherungsschrauben

Stellen Sie sicher, dass vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Transportsicherungsschrauben auf der Geräteoberseite entfernt werden.

Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten mit dem Dreh-/Druckknopf

☛ Zum Einschalten drücken Sie den Dreh-/Druckknopf ③.

☛ Zum Ausschalten halten Sie den Dreh-/Druckknopf ③ länger als 2 Sekunden gedrückt.

Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Autoradio mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit dem Dreh-/Druckknopf ③ ausgeschaltet wurde, wird es mit der Zündung aus- bzw. eingeschaltet.

Lautstärke

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 50 (maximal) einstellbar.

☛ Drehen Sie den Dreh-/Druckknopf ③, um die Lautstärke zu verändern.

Autoradio stumm schalten (Mute)

☛ Drücken Sie kurz den Dreh-/Druckknopf ③, um das Gerät stumm zu schalten bzw. um wieder die vorherige Lautstärke zu aktivieren.

Hauptmenü

Im Hauptmenü können Sie durch Drücken der Schaltflächen auf dem Touchscreen die verschiedenen Quellen und Betriebsarten aufrufen.

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ②.

- Oder -

☛ Drücken Sie in der aktuellen Quelle die Schaltfläche [⌂].

Das Hauptmenü wird angezeigt.

Solange Sie keine neue Audioquelle wählen, wird die zuletzt aktive Audioquelle wiedergegeben.

Hinweis:

Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen sollen die Erklärungen unterstützen und können im Detail von Ihrem Gerät abweichen.

Empfangsregion einstellen

Dieses Autoradio ist für den Betrieb in verschiedenen Regionen mit unterschiedlichen Frequenzbereichen und Sendertechnologien ausgelegt. Werkseitig ist die Empfangsregion „Europa (FM/AM)" eingestellt. Betreiben Sie das Autoradio außerhalb von Europa z. B. in den USA oder Asien, müssen Sie ggf. erst eine geeignete Empfangsregion einstellen.

☛ Drücken Sie dazu im Hauptmenü die Schaltfläche **[Einstellungen]**.

Das Einstellungen-Menü wird angezeigt.

☛ Drücken Sie im unteren Bereich des Einstellungen-Menüs die Schaltfläche **[Allgemein]**.

Hinter „Radio Region" wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

☛ Tippen Sie zweimal kurz (Doppelklick) auf die Schaltfläche **[Radio Region]**, um die Liste der verfügbaren Empfangsregionen einzublenden.

☛ Wählen Sie die gewünschte Empfangsregion durch Doppelklick aus.

Die Liste wird ausgeblendet, die ausgewählte Empfangsregion ist eingestellt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [⌂].

Das Hauptmenü wird wieder angezeigt.

Автотовары «130»

Radiobetrieb

Radiobetrieb starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü die Schaltfläche **[Radio]**.

Das Radio-Wiedergabemenü wird angezeigt.

Speicherebene wählen

Es stehen verschiedene Speicherebenen und Wellenbereiche zur Verfügung. Auf jeder Speicherebene können bis zu 6 Sender gespeichert werden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[ ]** so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Sender einstellen

Sender manuell einstellen

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[◀◀]** bzw. **[▶▶]** ein- oder mehrmals kurz, um die Frequenz schrittweise zu ändern.

Sendefrequenz direkt eingeben

Wenn ihnen die Frequenz des gewünschten Senders bekannt ist, können Sie diese über den Touchscreen direkt eingeben.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[••••]**, um weitere Bedienoptionen einzublenden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[ ]**.

Ein Zahlenfeld zur Frequenzeingabe wird angezeigt.

☛ Geben Sie die Frequenz des gewünschten Senders mit dem Zahlenfeld ein.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[OK]**.

Das Radio-Wiedergabemenü wird angezeigt, der Sender der eingegebenen Frequenz wird wiedergegeben.

Sendersuchlauf starten

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[◀◀]** bzw. **[▶▶]** für ca. 2 Sekunden, um den Sendersuchlauf zu starten.

Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

Hinweis:

Für die Empfangsregion Europa: Im Wellenbereich FM werden bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk nur Verkehrsfunksender eingestellt.

Sender manuell speichern

☛ Wählen Sie mit der Schaltfläche **[ ]** die gewünschte Speicherebene.

☛ Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

☛ Drücken Sie eine der Speichertasten **[P1] - [P6]** für ca. 2 Sekunden, um den aktuellen Sender auf der Taste zu speichern.

Der Sender wird gespeichert.

Sender automatisch speichern (Travelstore)

Mit Travelstore können Sie die 6 stärksten Sender der Region automatisch suchen und auf der aktuellen Speicherebene speichern. Zuvor gespeicherte Sender dieser Speicherebene werden dabei gelöscht.

☛ Wählen Sie eine Speicherebene.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[••••]**, um weitere Bedienoptionen einzublenden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[TS]**.

Der Tuner beginnt mit dem automatischen Sendersuchlauf. Wenn das Speichern beendet ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der zuvor gewählten Speicherebene wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Empfangsregion Europa: Bei eingeschaltetem Vorrang für Verkehrsfunk werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.

Sender anspielen

Mit der Scan-Funktion können Sie alle empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs einige Sekunden anspielen lassen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[ ]**.

Der Scan-Suchlauf sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder empfangbare Sender wird dabei einige Sekunden angespielt.

☛ Durch nochmaliges Drücken der Schaltfläche **[ ]** wird der gerade angespielte Sender ausgewählt und wiedergegeben.

130.com.ua

Автотовары «130»

RDS ein-/ausschalten

In der Empfangsregion Europa strahlen viele FM-Sender neben ihrem Programm ein RDS-Signal (Radio Data System) aus, das Zusatzfunktionen wie z. B. die Anzeige des Sendernamens im Display ermöglicht.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[••••]**, um weitere Bedienoptionen einzublenden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[RDS]**, um die RDS-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die RDS-Funktion eingeschaltet ist, wird **RDS** weiß angezeigt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[⌄]**, um die zusätzlichen Bedienoptionen auszublenden oder warten Sie, bis sie automatisch ausgeblendet werden.

REG-Funktion (Regionalprogramme) ein-/ausschalten

Einige RDS-Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Bei eingeschalteter REG-Funktion wechselt das Autoradio nur auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders, auf denen dasselbe Regionalprogramm ausgestrahlt wird.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[REG]**, um die REG-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, wird **REG** weiß angezeigt.

AF-Funktion (Alternativfrequenzen) ein-/ausschalten

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, schaltet das Autoradio automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[AF]**, um die AF-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die AF-Funktion eingeschaltet ist, wird **AF** weiß angezeigt.

Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen

Die Suchlauf-Empfindlichkeit entscheidet darüber, ob der automatische Sendersuchlauf nur starke Sender oder auch schwächere Sender, die evtl. verrauscht sind, findet.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[LO]** bzw. **[DX]**, um die Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einzustellen.

Wenn **LO** angezeigt wird, werden beim Suchlauf nur Sender mit starkem Signal gefunden.

Wenn **DX** angezeigt wird, werden beim Suchlauf Sender mit starkem und schwachem Signal gefunden.

Programmtyp auswählen und Suchlauf starten

Mit der PTY-Funktion können Sie einen Programmtyp wählen und so gezielt nach Sendern suchen, die z. B. Rockmusik oder Sportsendungen ausstrahlen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[••••]**, um weitere Bedienoptionen einzublenden.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[PTY]**, um die Programmtypen einzublenden.

☛ Blättern Sie mit **[▼]** / **[▲]** durch die Liste und tippen Sie auf den gewünschten Programmtyp, um ihn auszuwählen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[PTY],** um den PTY-Suchlauf zu starten.

Wenn ein Sender eine Sendung mit dem gewählten Programmtyp ausstrahlt, wird dieser Sender wiedergegeben.

Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten

In der Empfangsregion Europa kann ein FM-Sender Verkehrsmeldungen durch ein RDS-Signal kennzeichnen. Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird eine Verkehrsmeldung automatisch durchgestellt, auch wenn sich das Autoradio gerade nicht im Radiobetrieb befindet.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche **[TA]**, um den Vorrang für Verkehrsmeldungen ein- bzw. auszuschalten.

Wenn der Vorrang für Verkehrsmeldungen eingeschaltet ist, wird **TA** weiß angezeigt.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navigation (nur bei Geräten mit Navigation)

Navigationsdaten laden

Die Navigationssoftware und Kartendaten befinden sich auf einer microSD-Karte. Bei Geräten mit Navigation wird das Gerät mit der microSD-Karte im microSD-Kartenschacht ausgeliefert. Um die Navigation nutzen zu können, muss die microSD-Karte im Kartenschacht eingelegt sein.

Wichtiger Hinweis:

Der Kartenleser unterstützt microSD-Karten auf denen entweder Audio-/Videodateien oder Navigationsdaten gespeichert sein können. Auf der microSD-Karte für die Navigation dürfen sich außer den Navigationsdaten keine weiteren Dateien befinden.

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe ⑥ unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Schieben Sie die microSD-Karte mit der bedruckten Seite nach links (abgeflachte Ecke nach oben) und den Kontakten voran in den Kartenschacht ⑧, bis sie einrastet.

Download von Kartendaten

Um Ihnen beim Erwerb des Gerätes den neuesten Stand der Kartendaten zu garantieren, besteht 30 Tage nach der ersten GPS-Ortung die Möglichkeit, über die Internetseite www.naviextras.com einmalig und kostenlos, die aktuellsten Kartendaten auf die serienmäßige microSD-Karte herunterzuladen.

Zu späteren Zeitpunkten können Sie hier jederzeit neues Kartenmaterial kostenpflichtig erwerben.

Wichtiger Hinweis:

Bei Verlust oder Beschädigung der microSD-Karte erlischt die damit verbundene Navigations-Kartenlizenz. In diesem Fall muss die Lizenz zusammen mit einer neuen microSD-Karte neu erworben werden.

Navigation starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü auf **[Navigation]**, um den Navigationsbetrieb zu starten.

Das Navigationsmenü wird angezeigt. Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten wird der Einrichtungsassistent angezeigt.

Erste Inbetriebnahme

Wenn Sie die Navigation zum ersten Mal starten, wird ein Einrichtungsassistent gestartet der die Grundeinstellungen für die Navigation vornimmt.

☛ Stellen Sie die Sprache für die Navigation ein. Dies kann eine andere Sprache sein als für die anderen Funktionen des Gerätes.

☛ Bestätigen Sie die Auswahl mit [✓].

Der Endbenutzerlizenzvertrag wird angezeigt.

☛ Lesen Sie den Endbenutzerlizenzvertrag. Wenn Sie mit den Bestimmungen einverstanden sind, drücken Sie auf [✓].

Der Konfigurationsassistent wird gestartet.

☛ Drücken Sie auf [✓], um fortzufahren.

☛ Wählen Sie eine Stimme für die Sprachausgabe der Navigation. Es stehen unterschiedliche Stimmen für die Sprachen zur Verfügung.

☛ Bestätigen Sie die Auswahl mit [✓].

☛ Legen Sie das Zeitformat und die Einheiten für die Navigation fest. Drücken Sie anschließend [✓].

Auf dem nächsten Bildschirm können Sie ihre bevorzugten Routeneinstellungen vornehmen.

☛ Ändern Sie die Einträge ggf. durch Drücken der angezeigten Menüeinträge.

☛ Drücken Sie [✓], wenn Sie die Einstellungen angepasst haben.

☛ Tippen Sie auf [✓], um die Konfiguration abzuschließen.

Das Navigationsmenü wird angezeigt.

Ziel eingeben

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Ziele einzugeben: Über die Adresse oder als Sonderziel aus der Datenbank der Sonderziele. Sonderziele sind z. B. Sehenswürdigkeiten, Museen, Stadien, Tankstellen.

130.com.ua

Автотовары «130»

Adresse

☛ Öffnen Sie das Navigationsmenü.

☛ Drücken Sie auf **[Suche]**.

Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.

☛ Drücken Sie auf **[Adresse suchen]**.

Das Menü zur Adresseingabe wird angezeigt.

☛ Geben Sie nacheinander das Land, die Stadt und die Straße sowie die Kreuzung oder Hausnummer ein. Drücken Sie dazu die entsprechenden Einträge im Menü zur Adresseingabe.

Ein Menü zur Texteingabe wird angezeigt.

☛ Geben Sie das gewünschte Ziel mit der Tastatur ein.

Mit jedem Buchstaben den Sie eingeben wird der Eintrag in der Eingabezeile automatisch vervollständigt.

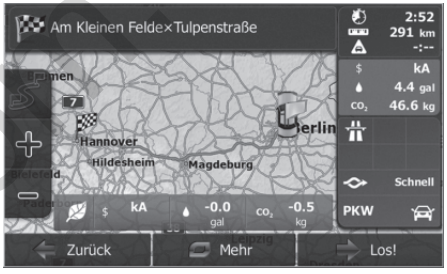
☛ Wenn der Name des gewünschten Ziels in der Adresszeile angezeigt wird, drücken Sie die Schaltfläche **[✓]**.

Das ausgewählte Ziel wird auf der Karte gezeigt.

☛ Drücken Sie **[Weiter]**, um die Zielführung zu starten.

Die Berechnung der Route beginnt. Abhängig von der Entfernung zwischen Start und Ziel kann die Routenberechnung einige Zeit dauern.

Nach Abschluss der Routenberechnung werden die Parameter der Route wie Entfernung und Zeit angezeigt. Außerdem wird der gesamte Routenverlauf auf der Karte dargestellt.



☛ Drücken Sie **[Los!]**, um die Zielführung zu starten.

Sonderziele - Points of Interest (POI)

☛ Öffnen Sie das Navigationsmenü.

☛ Drücken Sie auf **[Suche]**.

Das Menü zur Zieleingabe wird angezeigt.

☛ Drücken Sie auf **[POIs suchen]**.

Автотовары «130»

Das Sonderziel-Menü wird angezeigt.

- Sie können aus einer der vier vordefinierten Kategorien **Tankstellen**, **Parkplätze**, **Restaurants** und **Übernachtung** ein Sonderziel auswählen oder eine eigene Suche starten.
- Drücken Sie z. B. auf **[Tankstellen]**, um schnell eine Tankstelle zu finden.

  Eine Liste mit Tankstellen in der Umgebung des Fahrzeugs wird angezeigt. Die Tankstellen sind dabei sortiert nach der Entfernung zum Fahrzeug.

- Wählen Sie eine Tankstelle aus der Liste durch Drücken auf den Listeneintrag aus.

  Die Tankstelle wird auf der Karte angezeigt.

- Drücken Sie **[Weiter]**.

  Der Routenverlauf und die Routendaten werden angezeigt.
- Drücken Sie **[Los!]**, um die Zielführung zu starten.

Routenoptionen einstellen

In den Routenoptionen werden der Fahrzeugtyp, die Art der Route (schnell, kurz, dynamisch) sowie weitere Parameter eingestellt die das Gerät benötigt, um die Route nach ihren Anforderungen zu berechnen.

Sie stellen die Routenoptionen bei der ersten Einrichtung der Navigation ein, können diese aber für jede Zielführung ändern.

Routenoptionen vor der Zielführung anpassen

- Rufen Sie das Navigationsmenü auf.
- Drücken Sie **[Mehr...]**.

- Drücken Sie **[Einstellungen]**.

  Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.

- Drücken Sie auf die Schaltfläche **[▼]**, um die zweite Seite anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie **[Routeneinstellungen]**.

  Die Routeneinstellungen werden angezeigt.

Автотовары «130»

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **[Zurück]** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Routenoptionen während der Zielführung ändern

☛ Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche **[Mehr]**.

☛ Drücken Sie **[Routeneinstellungen]**.

Die Routeneinstellungen werden angezeigt.

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **[Zurück]**.

Die Zielführung wird wieder angezeigt.

Karteneinstellungen

Mit den Karteneinstellungen können Sie den Ansichtsmodus (2D oder 3D), den Blickwinkel der Karte, die Farben sowie die Anzeige von Gebäuden und Orientierungspunkten auf der Karte einstellen. Darüber hinaus können Sie für Kategorien von Sonderzielen einstellen, ob diese auf der Karte angezeigt werden sollen z. B. Autohäuser, Cafés, Restaurants.

☛ Rufen Sie das Navigationsmenü auf.

☛ Drücken Sie **[Mehr…]**.

☛ Drücken Sie **[Einstellungen]**.

Das Einstellungen-Menü für die Navigation wird angezeigt.

☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche **[▼]**, um die zweite Seite anzeigen zu lassen.

☛ Drücken Sie **[Karteneinstellungen]**.

Die Karteneinstellungen werden angezeigt.

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **[Zurück]** so oft, bis wieder das Navigationsmenü angezeigt wird.

Hinweis:

Sie können die Karteneinstellungen auch während der Zielführung ändern:

☛ Drücken Sie während einer Zielführung die Schaltfläche **[Mehr]**.

☛ Drücken Sie **[Karteneinstellungen]**.

Die Karteneinstellungen werden angezeigt.

☛ Ändern Sie ggf. die Einstellungen.

☛ Drücken Sie **[Zurück]**.

Die Zielführung wird wieder angezeigt.

Medienwiedergabe DVD/CD/USB/microSDHC

Grundlegende Informationen

Sie können mit dem Autoradio Audio-DVDs/CDs (CDDA) und DVD-/CD-R/RWs mit Audio- oder MP3-Dateien sowie MP3- oder WMA-Dateien auf USB-Datenträgern und microSDHC-Karten spielen.

Außerdem können Sie Filme und Bilder von DVDs/VCDs/CDs, USB-Datenträgern und microSDHC-Karten auf dem Display oder einem angeschlossenem Monitor anzeigen lassen.

Die Wiedergabe von Filmen und Fotos ist aus Sicherheitsgründen auf dem eingebauten Monitor nur bei stehendem Fahrzeug und angezogener Handbremse erlaubt. Das Kabel „BRAKE“ muss an den Handbremsanschluss des Fahrzeugs angeschlossen werden (siehe Anschlussschema am Ende dieser Anleitung). Die Filmwiedergabe auf einem externen Monitor ist auch während der Fahrt möglich.

Hinweise:

- Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo und DVDs mit dem DVD-Logo.

130.com.ua
Автотовары «130»

- Blaupunkt kann nicht die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten DVDs/CDs sowie aller auf dem Markt erhältlichen DVD-/CD-Rohlinge, USB-Datenträger und microSD-Karten garantieren.

Beachten Sie beim Vorbereiten eines MP3-/WMA-Datenträgers die folgenden Angaben:

- Benennung von Titeln und Verzeichnissen:
  - Max. 32 Zeichen ohne Dateiendung „.mp3" bzw. „.wma" (bei mehr Zeichen verringert sich die Anzahl der vom Autoradio erkennbaren Titel und Ordner)
- DVD-/CD-Formate: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-Datenformate: ISO 9669 Level 1 und 2, Joliet
- CD-Brenngeschwindigkeit: Max. 16-fach (empfohlen)
- USB-Format/-Dateisystem: Mass Storage Device (Massenspeicher) / FAT/FAT16/FAT32
- microSD-Karten-Dateisystem: FAT/FAT16/FAT32
- Dateiendung von Audiodateien:
  - .MP3 für MP3-Dateien
  - .WMA für WMA-Dateien
- WMA-Dateien nur ohne Digital Rights Management (DRM) und erstellt mit Windows Media® Player ab Version 8
- MP3-ID3-Tags: Version 1 und 2
- Bitrate für die Erzeugung von Audiodateien:
  - MP3: 32 bis 320 kbps
  - WMA: 32 bis 192 kbps
- Maximale Anzahl von Dateien und Verzeichnissen:
  - USB-Medium: Bis zu 10 000 Einträge
  - microSD-Karten: Bis zu 10 000 Dateien.

DVD-/CD-Betrieb

DVD/CD einlegen

Zerstörungsgefahr des DVD/CD-Laufwerks!

Unrund konturierte DVDs/CDs und DVDs/CDs mit 8 cm Durchmesser (Mini-DVDs/CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Für Beschädigungen des Laufwerks durch ungeeignete DVDs/CDs wird keine Haftung übernommen.

☛ Schieben Sie die DVD/CD mit der bedruckten Seite nach oben in den DVD-/CD-Schacht , bis ein Widerstand spürbar wird.

Die DVD/CD wird automatisch eingezogen und ihre Daten werden überprüft. Danach beginnt die Wiedergabe im DVD/CD- bzw. MP3-Betrieb.

Hinweis:

Der automatische Einzug der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

DVD/CD entnehmen

☛ Drücken Sie die Taste ⏏ , um eine eingelegte DVD/CD auszuschieben.

Hinweis:

Das Ausschieben der DVD/CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

USB-Datenträger

Dieses Gerät verfügt über einen USB-Anschluss unter der Abdeckklappe an der Gerätefront.

USB-Datenträger anschließen

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe (6) unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Stecken Sie den USB-Datenträger in die USB-Buchse (10).

Das Gerät schaltet automatisch in den USB-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

USB-Datenträger entfernen

☛ Schalten Sie das Autoradio aus.

☛ Ziehen Sie den USB-Datenträger ab.

microSDHC-Karten

Dieses Gerät verfügt über einen microSDHC-Kartenschacht unter der Abdeckklappe an der Gerätefront.

microSDHC-Karte einstecken

☛ Öffnen Sie die Abdeckklappe (6) unterhalb des Dreh-/Druckknopfes.

☛ Schieben Sie die microSDHC-Karte mit der bedruckten Seite nach links (abgeflachte Ecke nach oben) und den Kontakten voran in den Kartenschacht (8), bis sie einrastet.

Das Gerät schaltet automatisch in den microSDHC-Betrieb. Die Daten werden eingelesen, die Wiedergabe beginnt mit der ersten Mediendatei die das Gerät erkennt.

microSDHC-Karte entnehmen

☛ Öffnen Sie ggf. die Abdeckklappe (6).

☛ Drücken Sie auf die microSDHC-Karte, bis sie entriegelt wird.

☛ Ziehen Sie die microSDHC-Karte aus dem Kartenschacht (8) heraus.

130.com.ua

Автотовары «130»

DVD Filmwiedergabe

Das Autoradio kann Video-DVDs und VCDs abspielen. Nach dem Einlegen der DVD startet automatisch die Wiedergabe. Das DVD-Menü wird angezeigt.

Sie können im DVD-Menü navigieren indem Sie die entsprechenden Schaltflächen im DVD-Menü auf dem Touchscreen berühren.

Nachdem Sie den Film über das Menü der DVD gestartet haben, wird der Film angezeigt. Das Wiedergabemenü für DVDs wird ausgeblendet.

☛ Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.

[ ] Wiedergabe unterbrechen, DVD-Menü aufrufen.

[ ] Vorheriges Kapitel auswählen.

[/] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Nächstes Kapitel auswählen.

[ ] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Titeln, Kapiteln bzw. Laufzeit aufrufen.

[••••] Weitere Bedienoptionen einblenden.

☛ Tippen Sie auf [••••], um weitere Bedienoptionen des Wiedergabemenüs einzublenden.

[ ] Zusätzliche Bedienoptionen ausblenden.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

[A-B] Bereich für Wiederholfunktion festlegen.

[ ] Wiedergabesprache wählen (nur wenn von der DVD unterstützt).

[ ] Untertitel einblenden (nur wenn von der DVD unterstützt).

[ ] Wiederholfunktion für Titel, Kapitel oder Bereich A-B ein-/ausschalten.

[ ] Bild einstellen.

Audiowiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC

Die Prinzipien der Audiowiedergabe (MP3/WMA) von Datenträgern sind für alle Quellen identisch.

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Das Gerät wechselt zu der gewählten Quelle und die Wiedergabe startet.

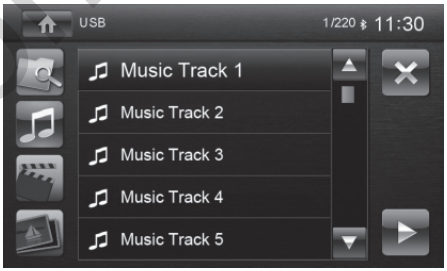
Wenn die Wiedergabe nicht mit der Audiowiedergabe startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Ordner-/Dateiliste zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Ordner und Dateien des Datenträgers anzuzeigen.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Audiodateien des Datenträgers anzuzeigen.



[ ] Seitenweise durch die Liste blättern.

[ ] Seitenweise durch die Liste blättern.

[ ] Wechsel in die nächsthöhere Ordnerebene.

[ ] Ausgewählten Ordner öffnen bzw. Titel starten.

- Oder -

Zweimal kurz (Doppelklick) auf den Namen des Ordners/des Titels tippen. Der Ordner wird geöffnet/der Titel wird gestartet.

[ ] Ordner-/Dateiliste verlassen.

130.com.ua
Автотовары «130»

Wenn Sie einen Titel gestartet haben, wird das Wiedergabemenü angezeigt.

[ ] Ordner-/Dateiliste anzeigen lassen.

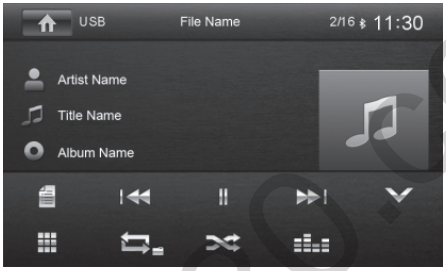
[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[/] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[••••] Weitere Bedienoptionen einblenden.

☛ Tippen Sie auf [••••], um weitere Bedienoptionen des Wiedergabemenüs einzublenden.



[ ] Zusätzliche Bedienoptionen ausblenden.

[ ] Tastenfeld anzeigen lassen, um die Nummer des gewünschten Titels direkt einzugeben.

[ ] Wiederholfunktion REPEAT starten und wieder beenden.

Der REPEAT-Modus wechselt mit jedem Drücken der Schaltfläche [ ].

Anzeige	REPEAT-Modus
	Aktuellen Titel wiederholen
	Aktuellen Ordner wiederholen
	Alle Titel des Datenträgers wiederholen

[ ] Zufallswiedergabe MIX starten und wieder beenden.

Wenn die MIX-Funktion eingeschaltet ist, wird das Symbol weiß angezeigt.

Der MIX-Modus ist abhängig von der gewählten Wiederholfunktion REPEAT.

Anzeige REPEAT-Modus	MIX-Modus
	Keine Zufallswiedergabe
	Titel des aktuellen Ordners mischen
	Titel des Datenträgers mischen

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

Videowiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Das Gerät wechselt zu der gewählten Quelle und die Wiedergabe startet.

Wenn die Wiedergabe nicht mit der Videowiedergabe startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Ordner-/Dateiliste zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Ordner und Dateien des Datenträgers anzuzeigen.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Filmdateien des Datenträgers anzuzeigen.

Hinweis:

Ordner und Filme werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

130.com.ua

Автотовары «130»

Wenn Sie einen Film ausgewählt haben, wird die Wiedergabe gestartet. Während der Filmwiedergabe ist das Wiedergabemenü ausgeblendet.

☛ Tippen Sie einmal kurz auf den Touchscreen, um das Wiedergabemenü anzeigen zu lassen.

Das Wiedergabemenü wird eingeblendet.

[ ] Ordner-/Dateiliste anzeigen lassen.

[ ] Vorherigen Film auswählen.

[/] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Nächsten Film auswählen.

[ ] Tastenfeld zur direkten Anwahl von Film bzw. Laufzeit aufrufen.

[••••] Weitere Bedienoptionen einblenden.

☛ Tippen Sie auf [••••], um weitere Bedienoptionen des Wiedergabemenüs einzublenden.

[ ] Zusätzliche Bedienoptionen ausblenden.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

[ ] Wiederholfunktion für Film oder Ordner ein-/ausschalten.

[ ] Bild einstellen.

Bildwiedergabe von DVD/CD, USB oder microSDHC

☛ Wählen Sie über das Hauptmenü die gewünschte Quelle.

Das Gerät wechselt zu der gewählten Quelle und die Wiedergabe startet.

Wenn die Wiedergabe nicht mit der Bildwiedergabe startet,

☛ drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Ordner-/Dateiliste zu wechseln.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Ordner und Dateien des Datenträgers anzuzeigen.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um alle Bilder des Datenträgers anzuzeigen.

Hinweis:

Ordner und Bilder werden gewählt und gestartet, wie unter Audiowiedergabe beschrieben.

Isconda

Автотовары «130»

Bluetooth-Betrieb

Sie können über die Bluetooth®-Funktion Mobiltelefone und Medienabspielgeräte mit dem Autoradio koppeln.

Wenn Sie ein Mobiltelefon mit dem Autoradio koppeln können Sie Telefonate mit der eingebauten Freisprechfunktion führen. Sie können auf die Listen der gewählten Nummern und das Telefonbuch des gekoppelten Mobiltelefons zugreifen.

Wenn das verbundene Bluetooth®-Gerät die Funktionen A2DP und AVRCP unterstützt, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe unterbrochen und nach dem Gespräch fortgesetzt.

Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth® gekoppelt ist und während der Wiedergabe einer anderen Quelle ein Anruf eingeht, wird die Quellenwiedergabe unterbrochen und das Anrufmenü angezeigt.

Bluetooth-Betrieb starten

☛ Drücken Sie im Hauptmenü auf **[Bluetooth]**.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Taste **MENU** ② für ca. 2 Sekunden.

Das Bluetooth®-Menü wird angezeigt. Es enthält die Liste der bekannten Bluetooth®-Geräte. Andere Audioquellen werden abgeschaltet.

[ ] Neues Bluetooth®-Gerät hinzufügen.

[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche **[Verbinden]** des Bluetooth®-Gerätes mit dem Sie eine Verbindung aufbauen wollen.

Wenn das Gerät in Reichweite ist, wird die Verbindung hergestellt und das Menü für das Gerät wird angezeigt.

☛ Drücken Sie auf die Schaltfläche **[Löschen]**, wenn Sie das Bluetooth®-Gerät aus der Liste löschen möchten.

Bluetooth-Geräte koppeln

Wenn Sie ein Gerät zum ersten Mal mit dem Autoradio koppeln wollen, gehen Sie wie folgt vor:

☛ Stellen Sie sicher das Bluetooth® am Autoradio und an ihrem Bluetooth®-Gerät aktiviert sind.

☛ Geben Sie im Optionen-Menü des Bluetooth®-Betriebs einen Pairing Code ein (s. Bluetooth®-Einstellungen).

☛ Suchen Sie an ihrem Bluetooth®-Gerät nach neuen Geräten/Verbindungen.

☛ Das Autoradio erscheint als „BP 570" in der Liste der Bluetooth®-Geräte.

☛ Stellen Sie die Verbindung her, ggf. müssen Sie den vorher am Autoradio festgelegten Pairing Code eingeben.

Die Verbindung wird hergestellt und das Menü für das gekoppelte Gerät wird angezeigt.

Hinweis:

Wenn ein Telefon mit dem Autoradio verbunden ist, wird in allen Audio-/Videoquellen am rechten oberen Rand des Displays das Bluetooth®-Symbol ᛒ eingeblendet.

Telefonbetrieb - Bluetooth

Wenn ein Telefon über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, wird folgendes Menü angezeigt.

[ ] Telefonmenü anzeigen lassen.

[ ] Wiedergabemenü anzeigen lassen.

[ ] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.

[ ] Telefonbuch aufrufen.

[ ] Anruflisten aufrufen.

[ ] Optionen-Menü anzeigen lassen.

☛ Geben Sie eine Telefonnummer mit dem Zahlenfeld ein und drücken Sie auf die Schaltfäche **[ ]**.

- Oder -

☛ Wählen Sie über die Anruflisten oder das Telefonbuch einen Kontakt/eine Nummer aus und drücken Sie anschließend im Pop-up-Fenster die Schaltfläche **[Wähle]**.

Die Verbindung wird aufgebaut.

130.com.ua

Автотовары «130»

Wenn ein Anruf eingeht, wird das Anrufmenü angezeigt.

[ ] Anruf ablehnen.

[ ] Anruf annehmen.

Audiowiedergabe - Bluetooth

Wenn ein Audiostreaming-Gerät über Bluetooth® mit dem Autoradio verbunden ist, können Sie die Musik über das Autoradio wiedergeben und die Wiedergabe steuern.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ], um in die Audiowiedergabe zu wechseln.

[ ] Telefonmenü anzeigen lassen.

[ ] Wiedergabemenü anzeigen lassen.

[ ] Verbindung mit aktuellem Gerät beenden.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Wiedergabe unterbrechen und wieder fortsetzen.

[ ] Kurzdruck: Titelwahl.
Langdruck: Schneller Suchlauf.

[ ] Equalizer anzeigen lassen.

Bluetooth-Einstellungen

Im Optionen-Menü für Bluetooth® können Sie die Grundeinstellungen für den Bluetooth®-Betrieb vornehmen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

Das Optionen-Menü wird angezeigt.

Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten.

Auto Connect – Wenn „Auto Connect" eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Wenn „Auto Annahme" aktiviert ist, werden eingehende Telefonate automatisch angenommen.

Mikrofon – Wählen Sie welches Mikrofon für die Freisprecheinrichtung über Bluetooth® verwendet werden soll.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

Sync. Telefonbuch – Um auf das Telefonbuch eines verbundenen Telefons zugreifen zu können, müssen Sie es zuerst über diesen Menüeintrag synchronisieren.

☛ Drücken Sie auf [ ], um das Optionen-Menü zu verlassen.

130.com.ua

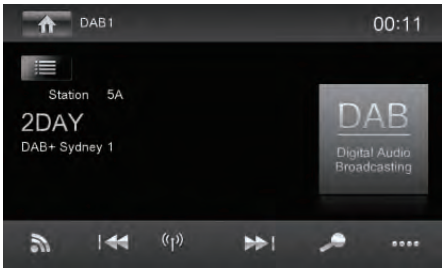
Автотовары «130»

DAB Modus

Mit der Funktion können Sie die DAB-Sender empfangen.

Starten des DAB-Modus

Drücken Sie im Hauptmenü auf **[DAB].**



- [ ] Wähle DAB-Band aus DAB1, 2 und 3.
- [ ] Kurzer Druck: Manuelle Sendersuche rückwärts.
  Langer Druck: Automatische Sendersuche rückwärts.
- [ ] Suchmodus auswählen
- [ ] Kurzer Druck: Manuelle Sendersuche vorwärts.
  Langer Druck: Automatische Sendersuche vorwärts.
- [ ] Sender automatisch speichern.
- [ ] Zusätzliche Betriebsoptionen anzeigen

- [ ] Zusätzliche Betriebsoptionen ausblenden
- [ ] L-Band ein- / ausschalten.
- [ ] Suche nach verfügbaren Diensten
- [PTY] Suche nach Programmtyp.
- [TA] Ein- und Ausschalten der Verkehrsmeldungen
- [DAB-FM] DAB-FM einschalten / ausschalten.
- [ ] Equalizer anzeigen

Externe Audio-/Videoquellen

AV-IN-Buchse

Dieses Gerät verfügt über einen externen AV-Eingang für Audio- und Videowiedergabe. Die AV-IN-Buchse ist unter der Abdeckklappe in die Gerätefront integriert. Der AV-IN 2-Stecker befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Gefahr!

Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker.

Im Falle eines Unfalls kann der hervorstehende Stecker in der AV-IN-Buchse Verletzungen verursachen. Die Verwendung gerader Stecker oder Adapter führt zu einem erhöhten Verletzungsrisiko.

☛ Starten Sie den AV-IN-Betrieb mit der Schaltfläche **[AV-IN]**.

Im Display wird die Audio- bzw. Videowiedergabe der AV-Quelle angezeigt.

Video-Eingang

Dieses Gerät verfügt über einen Video-Eingang an der Geräterückseite zum Anschluss einer optional erhältlichen Kamera. Wenn eine Kamera angeschlossen ist, können Sie das Kamerabild anzeigen.

☛ Drücken Sie dazu im Hauptmenü die Schaltfläche **[Kamera]**.

Klangeinstellungen

Lautstärkeverteilung (Fader/Balance)

Sie können die Lautstärkeverteilung im Fahrzeug für alle Quellen einstellen.

☛ Drücken Sie im Hauptmenü oder in der Bedienleiste der aktuellen Audioquelle die Schaltfläche [ ].

Das Equalizer-Menü wird angezeigt.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [ ].

Das Menü für Fader und Balance wird angezeigt.

Автотовары «130»

☛ Stellen Sie Fader und Balance mit [▼] / [▲] bzw. [◀] / [▶] ein.

☛ Drücken Sie anschließend auf [⮌].

Die Einstellung wird gespeichert, die aktuelle Quelle wird wieder angezeigt.

Equalizer

Sie können den Equalizer für alle Quellen einstellen.

☛ Drücken Sie im Hauptmenü oder in der Bedienleiste der aktuellen Audioquelle die Schaltfläche [▁▃▅▃].

Das Equalizer-Menü wird angezeigt.

☛ Wählen Sie über die Schaltflächen einen voreingestellten Equalizer.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [**Nutzer**], um den Pegel der verfügbaren Frequenzbänder nach Ihren Wünschen einzustellen.

Hinweis:

Mit der Schaltfläche [**Reset**] können Sie die persönliche Einstellung wieder zurücksetzen.

- Oder -

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [**Linear**] für eine lineare Klangwiedergabe.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [**Loudness**], um die Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke ein- bzw. auszuschalten.

☛ Drücken Sie anschließend auf [⮌].

Die Einstellung wird gespeichert, die aktuelle Quelle wird wieder angezeigt.

Grundeinstellungen

Im Einstellungen-Menü können Sie die Grundeinstellungen zu den verschiedenen Funktionen des Gerätes an ihre Anforderungen anpassen.

☛ Drücken Sie die Schaltfläche [**Einstellungen**] im Hauptmenü.

Das Einstellungen-Menü wird angezeigt, das Untermenü **Allgemein** ist aktiviert.

☛ Rufen Sie mit den Schaltflächen im unteren Bereich des Einstellungen-Menüs die Untermenüs auf.

Allgemein

Folgende Einstellungen sind möglich:

Radio Region – Empfangsregion für den Radioempfang auswählen.

FM HICUT – Aktivieren / Deaktivieren des Hicut-Filters zur Verbesserung der Wiedergabe bei schlechtem Radioempfang.

Bildschirm Auto-Aus – Wenn dieser Wert gesetzt ist, wird das Display des Radios jeweils nach 10 bzw. 20 Sek. ohne Benutzung komplett ausgeschaltet.

Dimmer Modus – Displayhelligkeit einstellen

OFF-Timer – Einstellung der Ausschaltzeit. Um die Fahrzeugbatterie zu schützen, wird das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeitspanne automatisch abgeschaltet, wenn die Fahrzeugzündung ausgeschaltet ist.

Beep – Bestätigungston ein-/ausschalten

TFT Kalibrierung – Hier können Sie den Touchscreen kalibrieren.

SWC – Hier können Sie die Tasten einer angeschlossenen Lenkradfernbedienung konfigurieren.

Software Version – Anzeige der aktuellen Softwareversionen.

Werkseinstellungen laden – Setzt alle personalisierten Einstellungen zurück.

Video

Folgende Einstellungen sind möglich:

Passwort – Legen Sie ein Passwort fest, wenn Sie die Jugendschutzeinstellungen nutzen möchten.

Автотовары «130»

Berechtigungsstufe – Hier können Sie die Altersfreigabe von DVDs festlegen. Wenn Sie „Erwachsene“ einstellen, können alle Filme wiedergegeben werden. Wenn Sie ein Passwort eingerichtet haben, können Sie die Berechtigungsstufe nur mit dem Passwort ändern.

Klang

Folgende Einstellungen sind möglich:

Subwoofer – Subwoofer ein-/ausschalten

Subwoofer Filter – Nehmen Sie die Einstellung entsprechend des verwendeten Subwoofers vor (Einstellungen: 80/120/160 Hz).

Dynamic Sound – Dynamik Bass ein-/ausschalten

Zeit

Folgende Einstellungen sind möglich:

Datum – Datum einstellen

Uhr Modus – Auswahl zwischen 12 und 24 Std. Modus

Zeit – Uhrzeit einstellen.

Autom. Zeiteinstellung – Automatische Uhreinstellung mit den über RDS gesendeten Uhrzeitdaten ein-/ausschalten.

Sprache

Folgende Einstellungen sind möglich:

Displaysprache – Sprache für die Bedienoberfläche des Gerätes.

DVD Audio – Die Audio-Wiedergabe von DVDs wird in der hier eingestellten Sprache gestartet.

DVD Untertitel – Die Untertitel von DVDs werden in der hier eingestellten Sprache eingeblendet.

Disc Menü – Das DVD-Menü wird in der hier eingestellten Sprache angezeigt.

Bluetooth

Folgende Einstellungen sind möglich:

Bluetooth – Sie können hier Bluetooth® ein- bzw. ausschalten

Auto Connect – Wenn „Auto Connect“ eingeschaltet ist, verbindet sich das Gerät automatisch mit bekannten Bluetooth®-Geräten sobald diese in Reichweite sind.

Auto Annahme – Telefongespräche von verbundenen Telefonen werden automatisch angenommen, wenn „Auto Annahme“ eingeschaltet ist.

Pairing Code – Viele Bluetooth®-Geräte fragen vor der Aufnahme der Verbindung den Pairing Code ab. Diesen können Sie hier festlegen.

Mikrofon – Wählen Sie welches Mikrofon für die Freisprecheinrichtung über Bluetooth® verwendet werden soll.

Lautstärke

Im Lautstärke-Menü können Sie das Lautstärkeverhältnis für alle Audio-Quellen einstellen.

Nützliche Informationen

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

Technische Änderungen vorbehalten!

130.com.ua

Автотовары «130»

① **DIS** button
Short press: Adjust the display brightness
Long press: Switch off the display

With inserted microSD card with navigation data:
Short press: Start the navigation
In navigation mode: Call up menu of active source
Long press: Switch off the display

② **MENU** button
Short press: Call up main menu
In the main menu: Call up menu of active source
Long press: Call up Bluetooth® function directly

③ Rotary/pushbutton
Short press: Switch on device
In operation: Mute audio source
Long press: Switch off device
Turn: Adjust volume

④ Infrared receiver for remote control

⑤ Microphone

⑥ Cover

⑦ Reset button
Access only with open cover
Restoring the original factory settings of the device.
Caution! All personal settings will be lost!

⑧ microSD card reader
Access only with open cover
The card reader supports microSD cards on which either audio/video files or navigation data can be stored.

⑨ AV-IN socket
Access only with open cover

⑩ USB socket
Access only with open cover

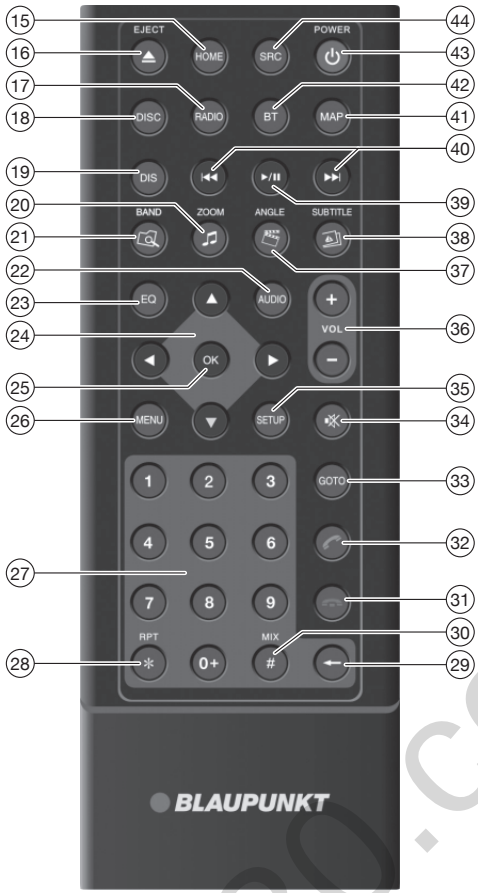
⑪ Touchscreen user interface

⑫ ⏏ button (Eject)
Eject a DVD/CD

⑬ DVD/CD drive

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) **HOME** button
Call up main menu
In the main menu: Call up menu of active source

(16) ⏏ **/ EJECT** button
Eject a DVD/CD

(17) **RADIO** button
Start radio mode

(18) **DISC** button
Starting DVD/CD mode

(19) **DIS** button
Short press: Adjust the display brightness
Long press: Switch off the display

(20) ♫ **/ ZOOM** button
Call up overview of audio files
Zoom in on image area

(21) **/ BAND** button
Call up folder overview
Select waveband/memory bank

(22) **AUDIO** button
Select playback language (if available on DVD)

(23) **EQ** button
Call up equaliser menu

(24) ◄ / ► / ▲ / ▼ button
Navigate in menus/lists
Tuning into stations manually (▲ / ▼)
Calling stored stations (◄ / ►)

(25) **OK** button
Confirm selection

(26) **MENU** button
Call up DVD menu
Display the folder/file list

(27) Number buttons **0 - 9**

(28) ✻ **/ RPT** button
Repeat function

(29) ← button
Delete last character of an entry

(30) **# / MIX** button
Random track play

(31) button
Ending/rejecting a phone call

(32) button
Answer a call

(33) **GOTO** button
Directly select title, chapter, movie or playtime

(34) button
Mute audio source

(35) **SETUP** button
Call up settings menu

(36) **VOL + / –** button
Adjusting the volume

(37) **/ ANGLE** button
Call up overview of movies
Select camera viewing angle (if available on DVD)

(38) **/ SUBTITLE** button
Call up overview of images
Select subtitle language (if available on DVD)

(39) ▶/II button
Start and interrupt playback

(40) ⏮ / ⏭ button
Select title, chapter, movie
Fast searching

(41) **MAP** button
Starting the navigation

(42) **BT** button
Starting Bluetooth mode

(43) ⏻ **/ POWER** button
Switching device on/off

(44) **SRC** button
Select source

130.com.ua

Автотовары «130»

Safety notes 25
Symbols used 25
Road safety 25
General safety notes 25
Declaration of conformity 25
Cleaning notes 25
Disposal notes 25
Scope of delivery 26
Placing the device in operation 26
Switching on/off 26
Volume 26
Main menu 26
Setting the reception area 26
Radio mode 27
Start radio mode 27
Select memory bank 27
Tuning into a station 27
Storing stations manually 27
Storing stations automatically (Travelstore) 27
Scanning stations 27
Switching RDS on/off 27
Switching the REG function (regional programmes) on/off 28
Switching the AF (alternative frequencies) function on/off 28
Adjusting the seek tuning sensitivity 28
Selecting the programme type and starting seek tuning 28
Switching priority for traffic announcements on/off 28
Navigation (only for devices with navigation) 28
Loading navigation data 28
Download of map data 28
Starting the navigation 29
Initial startup 29
Entering a destination 29
Address 29
Points of Interest 30
Setting route options 31
Map Settings 31
DVD/CD/USB/microSDHC media playback 32
Basic information 32
DVD/CD mode 32
USB data carrier 33
microSDHC cards 33
DVD movie playback 33
Audio playback from DVD/CD, USB or microSDHC .. 34
Video playback from DVD/CD, USB or microSDHC ... 35
Image playback from DVD/CD, USB or audioSDHC .. 35
Bluetooth mode 36
Starting Bluetooth mode 36
Registering Bluetooth devices 36
Telephone mode - Bluetooth 36
Audio playback - Bluetooth 37
Bluetooth settings 37
DAB mode 37
External audio/video sources 38
AV-IN socket 38
Video input 38
Sound settings 38
Volume distribution (fader/balance) 38
Equalizer 39
Basic settings 39
General 39
Video 39
Sound 40
Time 40
Language 40
Bluetooth 40
Volume 40
Useful information 40
Warranty 40
Service 40
Connection diagram 330
Appendix 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Safety notes

The car sound system was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

These instructions are intended to familiarise you with the most important functions. Detailed information can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

- Read these instructions carefully and completely before using the car sound system.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the car sound system to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this car sound system.

Symbols used

These instructions employ the following symbols:

DANGER!
Warns about injuries

CAUTION!
Warns about damages to the DVD/CD drive

DANGER!
Warns about high volume

The CE mark confirms the compliance with EU directives.
There are no restrictions of use.

☛ Identifies a sequencing step

• Identifies a listing

Road safety

Observe the following notes about road safety:

- **Use your device in such a way that you can always safely control your vehicle.** In case of doubt, stop at a suitable location and operate your device while the vehicle is standing. As the driver, you may not use the applications that will distract you from traffic (depending on the scope of functions of the device, e.g. viewing videos, entering a destination).
- **Follow the driving recommendations during the route guidance only if you are not violating any traffic regulations!** Traffic signs and traffic regulations have always priority over driving recommendations.
- **Always listen at a moderate volume** to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

General safety notes

Observe the following note to protect yourself against injuries:

Do not modify or open the device. The device contains a Class 1 laser that can cause injuries to your eyes.

Use as directed

This car sound system is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the output limits of the device. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

Installation instructions

You may only install the car sound system yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle. For this purpose, observe the connection diagram at the end of these instructions.

Declaration of conformity

The Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH declares that the device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 2014/53/EU.

The declaration of conformity can be found on the Internet under www.blaupunkt.com.

Cleaning notes

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the car sound system.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the car sound system.

Disposal notes

Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device, the remote control and exhausted batteries.

130.com.ua

Автотовары «130»

Scope of delivery

The scope of delivery includes:

- Car sound system
- Remote control (incl. battery)
- TMC tuner (only for devices with Europe navigation)
- microSD card with navigation data in the microSD card slot (only for devices with navigation)
- GPS antenna
- External Bluetooth microphone
- Getting started
- Support frame
- Small parts set
- Installation material
- Connecting cable

Placing the device in operation

Caution!

Transport securing screws

Ensure that the transport securing screws at the top side of the device are removed before the startup of the device.

Switching on/off

Switching on/off with the rotary/pushbutton

☛ For switch-on, press the rotary/pushbutton ③.

☛ For switch-off, hold the rotary/pushbutton ③ pressed for more than 2 seconds.

Switching on/off via vehicle ignition

If the car sound system is connected with the vehicle ignition and it was switched off with the rotary/pushbutton ③, it is switched on or off with the ignition.

Volume

Adjusting the volume

You can adjust the volume in steps from 0 (off) to 50 (maximum).

☛ Turn the rotary/pushbutton ③ to change the volume.

Muting the car sound system (Mute)

☛ Briefly press the rotary/pushbutton ③ to mute the device or to reactivate the previous volume.

Main menu

In the main menu, you press the buttons on the touchscreen to call up the different sources and operating modes.

☛ Press the **MENU** button ②.

- Or -

☛ In the current source, press the **[⌂]** button.

The main menu is displayed.

As long as you do not select a new audio source, the last active audio source is played back.

Note:

The figures used in these instructions are intended to facilitate the explanations and details may deviate from your device.

Setting the reception area

This car sound system is designed for operation in different regions with different frequency ranges and station technologies. The factory default of the reception area is "Europe (FM/AM)". If you operate the car sound system outside of Europe, e.g. in the US or Asia, you may first have to set a suitable reception area in the menu:

☛ In the main menu, press the **[Settings]** button.

The Settings menu is displayed.

☛ In the bottom area of the Settings menu, press the **[General]** button.

The current setting is displayed behind "Radio region".

☛ Tap twice (double-click) on the **[Radio region]** button to display the list of available reception areas.

☛ Select the desired reception area by double-clicking.

The list is hidden, the selected reception area is set.

☛ Press the **[⌂]** button.

The main menu is displayed again.

Автотовары «130»

Radio mode

Start radio mode

☛ In the main menu, press the **[Radio]** button.

The radio playback menu is displayed.

Select memory bank

Different memory banks and wavebands are available. Up to 6 stations can be stored in each memory bank.

☛ Press the **[ ]** button repeatedly until the desired memory bank is displayed.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Tuning into a station

Tuning into stations manually

☛ Briefly press the **[◀◀]** or **[▶▶]** button once or several times to change the frequency in increments.

Enter broadcast frequency directly

If the frequency of the desired stations is known, it can be entered directly via the touchscreen.

☛ Press the **[••••]** button to display additional operating options.

☛ Press the **[ ]** button.

A numeric keypad is displayed for the frequency input.

☛ Enter the frequency of the desired station with the numeric keypad.

☛ Press the **[OK]** button.

The radio playback menu is displayed, the station of the frequency entered is played back.

Starting station seek tuning

☛ Press the **[◀◀]** or **[▶▶]** button for approx. 2 seconds to start station seek tuning.

The radio tunes into the next receivable station.

Note:

For the reception area Europe: In the FM waveband, only traffic information stations are tuned into if the priority for traffic information is switched on.

Storing stations manually

☛ Select the desired memory bank with the **[ ]** button.

☛ Set the desired station.

☛ Press one of the memory buttons **[P1]** - **[P6]** for approx. 2 seconds to store the current station at the button.

The station is stored.

Storing stations automatically (Travelstore)

With Travelstore, you can automatically search for and store the 6 FM stations offering the strongest reception in the region in the current memory bank. Any previously stored stations in this memory bank are deleted in the process.

☛ Select a memory bank.

☛ Press the **[••••]** button to display additional operating options.

☛ Press the **[TS]** button.

The tuner starts the automatic station seek tuning. After the storing is completed, the radio plays the station at memory location 1 of the previously selected memory bank.

Note:

For the reception area Europe: With switched-on priority for traffic information, only traffic information stations are stored.

Scanning stations

You can use the scan function to play all the receivable stations of the current waveband for a few seconds.

☛ Press the **[ ]** button.

The seek tuning searches for stations in the current waveband. Each receivable station is played for a few seconds in the process.

☛ Pressing the **[ ]** button again selects the currently scanned station and plays it back.

Switching RDS on/off

Many FM stations broadcast an RDS (Radio Data System) signal in addition to their programme in the reception area Europe that allows additional functions, such as the display of the station name.

☛ Press the **[••••]** button to display additional operating options.

☛ Press the **[RDS]** button to switch the RDS function on or off.

If the RDS function is switched on, **RDS** is displayed in white.

☛ Press the **[ ]** button to hide the additional operating options, or wait until they are automatically hidden.

130.com.ua

Автотовары «130»

Switching the REG function (regional programmes) on/off

Some RDS stations divide their programmes into regional programmes with different contents at certain times. If the REG function is activated, the car sound system changes only to those alternate frequencies of the set station on which the same regional programme is being broadcast.

☛ Press the **[REG]** button to switch the REG function on or off.

If the REG function is switched on, **REG** is displayed in white.

Switching the AF (alternative frequencies) function on/off

If the AF function is activated, the car sound system automatically tunes into the best receivable frequency for the station that is currently set.

☛ Press the **[AF]** button to switch the AF function on or off.

If the AF function is switched on, **AF** is displayed in white.

Adjusting the seek tuning sensitivity

The seek tuning sensitivity decides whether the automatic station seek tuning finds only strong stations or also weaker stations that may be noisy.

☛ Press the **[LO]** or **[DX]** button to adjust the sensitivity of station seek tuning.

If **LO** is displayed, only stations with a strong signal are found during seek tuning.

If **DX** is displayed, stations with a strong and weak signal are found during seek tuning.

Selecting the programme type and starting seek tuning

You can select a programme type with the PTY function to purposefully search for stations, for example, that broadcast rock music or sport events.

☛ Press the **[••••]** button to display additional operating options.

☛ Press the **[PTY]** button to display the programme types.

☛ Scroll through the list with **[▼]** / **[▲]** and tap on the desired programme type to select it.

☛ Press the **[PTY]** button to start PTY seek tuning.

If a station broadcasts a programme with the selected programme type, this station is played back.

Switching priority for traffic announcements on/off

In the reception region Europe, an FM station can identify traffic announcements via an RDS signal. If priority for traffic reports is switched on, a traffic report is automatically switched through, even if the car sound system is currently not in radio mode.

☛ Press the **[TA]** button to switch the priority for traffic announcements on or off.

If the priority for traffic announcements is switched on, **TA** is displayed in white.

Navigation (only for devices with navigation)

Loading navigation data

The navigation software and map data are located on a microSD card. For devices with navigation, the device is delivered with the microSD card in the microSD card slot. To be able to use the navigation, the microSD card must be inserted in the card slot.

Important note:

The card reader supports microSD cards on which either audio/video files or navigation data can be stored. The microSD card for the navigation may not contain any other files besides the navigation data.

☛ Open the cover (6) underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the microSD card with its labelled side to the left (flattened corner to the top) and its contacts first into the card slot (8) until it clicks into place.

Download of map data

To ensure that you have the latest version of the map data when you purchase the device, you have 30 days from the first GPS positioning to download the latest version of the map data once and free of charge to the standard microSD card from the Internet at www.naviextras.com.

You can always purchase map material from this site at a later time.

Important note:

If the microSD card is lost or damaged, the navigation map license associated with the card will be lost. In this case, the license must be purchased anew with a new microSD card.

130.com.ua

Автотовары «130»

Starting the navigation

☛ In the main menu, press [**Navigation**] to start the navigation mode.

The navigation menu is displayed. If you start the navigation for the first time, the setup wizard is displayed.

Initial startup

If you start the navigation for the first time, a setup wizard appears which performs the basic settings for the navigation.

☛ Adjust the language for the navigation. This can be a different language from the other functions of the device .

☛ Confirm the selection with [✓].

The end-user license agreement is displayed.

☛ Read the end-user license agreement. If you agree with the terms and conditions, press [✓].

The configuration wizard starts.

☛ Press [✓] to continue.

☛ Select a voice for the voice output of the navigation. Various voices are available for the languages.

☛ Confirm the selection with [✓].

☛ Specify the time format and the units for the navigation. Next, press [✓].

On the next screen, you can perform your preferred route settings.

☛ If necessary, change the entries by pressing the displayed menu entries.

☛ Press [✓], after you adjusted the settings.

☛ Touch [✓], to finish the configuration.

The navigation menu is displayed.

Entering a destination

Destinations can be entered in different ways: Via the address or as point of interest from the database of points of interest. Points of interest can be sights, museums, stadiums, petrol stations.

Address

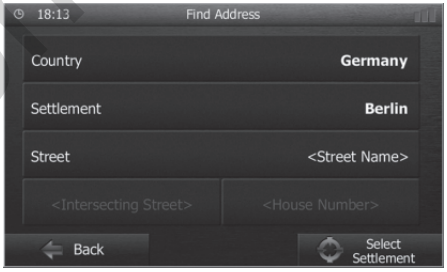
☛ Open the navigation menu.

☛ Press on [**Find**].

The menu for the destination entry is displayed.

☛ Press [**Find Address**].

The menu for the address entry is displayed.



☛ Enter the country, city and street in succession as well as the intersection or house number. To do so, press the corresponding entry in the address entry menu.

A menu for text entry is displayed.

☛ Enter the desired destination via the keyboard.

With every character entered, the entry in the input line is automatically completed.

Автотовары «130»

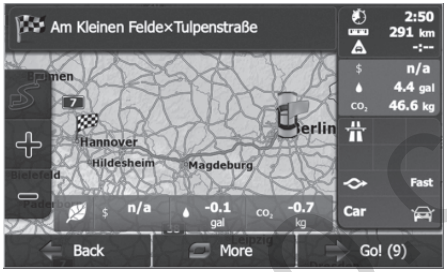
☛ If the name of the desired destination is displayed in the address line, press the [✓] button.

The selected destination is displayed on the map.

☛ Press **[Next]** to start the route guidance.

The calculation of the route starts. Depending on the distance between start and destination, the route calculation may take some time.

After the route calculation is complete, the parameters of the route, such as distance and time, are displayed. In addition, the entire route is displayed on the map.



☛ Press **[Go!]** to start the route guidance.

Points of Interest

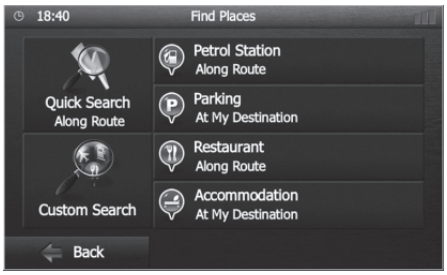
☛ Open the navigation menu.

☛ Press on **[Find]**.

The menu for the destination entry is displayed.

☛ Press **[Find Places]**.

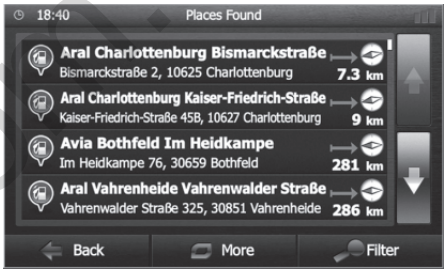
The point of interest menu is displayed.



☛ You can select a point of interest from one of the four predefined categories **Petrol Station**, **Parking**, **Restaurant** and **Accommodation** or start a separate search.

☛ For example, press on **[Petrol Station]** to quickly find a petrol stations.

A list of petrol stations in the vicinity of the vehicle is displayed. The petrol stations are sorted by distance to vehicle.



☛ Select a petrol station from the list by pressing on the list entry.

The petrol stations is displayed on the map.

☛ Press **[Next]**.

The route course and the route data are displayed.

☛ Press **[Go!]** to start the route guidance.

130.com.ua
Автотовары «130»

Setting route options

In the route options, the vehicle type, type of route (quick, short, dynamic) and additional parameters are defined which are required by the device to calculate the route according to your requirements.

You define the route options during the initial configuration of the navigation, but you can change them for any route guidance.

Adjusting route options before the route guidance

- Call up the navigation menu.
- Press **[More...]**.

- Press **[Settings]**.

  The settings menu for the navigation is displayed.

- Press on the [▼] button to display the second page.
- Press **[Route Settings]**.

  The route settings are displayed.

- Change the settings, if necessary.
- Press **[Back]** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Changing route options during route guidance

- During a route guidance, press the **[More]** button.

- Press **[Route Settings]**.

  The route settings are displayed.
- Change the settings, if necessary.
- Press **[Back]**.

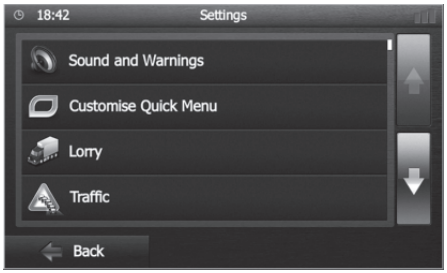
  The route guidance is displayed again.

Map Settings

With the map settings, you can adjust the view mode (2D or 3D), the viewing angle of the map, the colours and the display of buildings and points of orientation on the map. In addition, you can specify for categories of points of interest whether they should be displayed on the map, e.g. car dealerships, cafés, restaurants.

- Call up the navigation menu.
- Press **[More...]**.
- Press **[Settings]**.

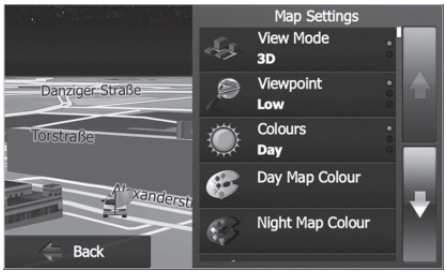
  The settings menu for the navigation is displayed.



- Press on the [▼] button to display the second page.
- Press **[Map Settings]**.

130.com.ua
Автотовары «130»

The map settings are displayed.



☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **[Back]** repeatedly until the navigation menu is displayed again.

Note:

You can also change the map settings during the route guidance:

☛ During a route guidance, press the **[More]** button.

☛ Press **[Map Settings]**.

The map settings are displayed.

☛ Change the settings, if necessary.

☛ Press **[Back]**.

The route guidance is displayed again.

DVD/CD/USB/microSDHC media playback

Basic information

The car sound system can be used to play audio DVDs/CDs (CDDA) and DVD/CD-R/RWs with audio or MP3 files as well as MP3 or WMA files on USB data carriers and microSDHC cards.

In addition, you can view movies and images from DVDs/VCDs/CDs, USB data carriers and microSDHC cards on the display or a connected monitor.

For safety reasons, the playback of movies and images on the integrated monitor is allowed only while the vehicle is standing and the hand brake is applied. The "BRAKE" cable must be connected with the hand brake connection of the vehicle (see Connection diagram at the end of these instructions). The movie playback on an external monitor is also possible while driving.

Notes:

- To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact-Disc logo and DVDs with the DVD logo.
- Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of copy-protected DVDs/CDs and all DVD/CD blanks, USB data carriers and microSD cards available on the market.

Note the following information when preparing an MP3/WMA data carrier:

- Naming of tracks and directories:
  - Max. 32 characters without the file extension ".mp3" or ".wma" (the use of more characters reduces the number of tracks and folders that the car sound system can recognise)
- DVD/CD formats: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD data formats: ISO 9669 Level 1 and 2, Joliet
- CD burn speed: Max. 16x (recommended)
- USB format/file system: mass storage device / FAT/FAT16/FAT32
- microSD card file system: FAT/FAT16/FAT32
- File extension of audio files:
  - .MP3 for MP3 files
  - .WMA for WMA files
- WMA files only without Digital Rights Management (DRM) and created with Windows Media® Player version 8 or later
- MP3 ID3 tags: Version 1 and 2
- Bit rate for creating audio files:
  - MP3: 32 to 320 kbps
  - WMA: 32 to 192 kbps
- Maximum number of files and directories:
  - USB medium: Up to 10,000 entries
  - microSD cards: Up to 10,000 files.

DVD/CD mode

Inserting a DVD/CD

Risk of severe damage to the DVD/CD drive!

Noncircular contoured DVDs/CDs and DVDs/CDs with a diameter of 8 cm (mini DVDs/CDs) must not be used.

We accept no responsibility for any damage to the drive that may occur as a result of the use of unsuitable DVDs/CDs.

☛ Insert the DVD/CD with its printed side up into the DVD/CD tray until you feel a slight resistance.

The drive automatically draws in the DVD/CD and checks its data. Afterwards, the playback starts in DVD/CD or MP3 mode.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it automatically draws in the DVD/CD.

Ejecting a DVD/CD

☛ Press the ⏏ button to eject an inserted DVD/CD.

Note:

You must not hinder or assist the drive as it ejects the DVD/CD.

130.com.ua
Автотовары «130»

USB data carrier

This device features a USB port under the cover at the front of the device.

Connecting a USB data carrier

☛ Open the cover (6) underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the USB data carrier in the USB socket (10).

The device automatically switches to USB mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the USB data carrier

☛ Turn off the car sound system.

☛ Disconnect the USB data carrier.

microSDHC cards

This device features an microSDHC card slot under the cover at the front of the device.

Inserting the microSDHC card

☛ Open the cover (6) underneath the rotary/pushbutton.

☛ Insert the microSDHC card with its labelled side to the left (flattened corner to the top) and its contacts first into the card slot (8) until it clicks into place.

The device automatically switches to microSDHC mode. The data are read, the playback starts with the first media file recognized by the device.

Removing the microSDHC card

☛ If necessary, open the cover (6).

☛ Push on the microSDHC card until it disengages.

☛ Pull the microSDHC card out of the card slot (8).

DVD movie playback

The car sound system can play video DVDs and VCDs. After inserting the DVD, the playback starts automatically. The DVD menu is displayed.

You can navigate in the DVD menu by touching the corresponding buttons in the DVD menu on the touchscreen.

After starting the movie via the menu of the DVD, the movie is displayed. The playback menu for DVDs is hidden.

☛ Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.

[▯] Pause playback, call up DVD menu.

[⏮] Select previous chapter.

[⏸/▶] Interrupt playback and continue playback.

[⏭] Select next chapter.

[▦] Call up keypad for direct selection of titles, chapters or playing time.

[••••] Show additional operating options.

☛ Tap on [••••] to display additional operating options of the playback menu.

[⌄] Hide additional operating options.

[▁▃▅▃] Display equalizer.

[A-B] Define range for repeat function.

[▶◀] Select playback language (only if supported by the DVD).

[💬] Show subtitles (only if supported by the DVD).

[🔁] Switch repeat function for title, chapter or area A-B on/off.

[▣] Adjust image.

130.com.ua

Автотовары «130»

Audio playback from DVD/CD, USB or microSDHC

The principles of audio playback (MP3/WMA) from data carriers are identical for all sources.

☛ Select the desired source via the main menu.

The device changes to the desired source and the playback starts.

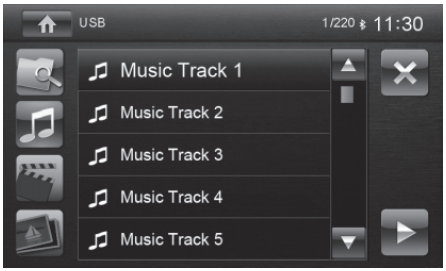
If the playback does not start with the audio playback,

☛ press the [ ] button to change to the folder/file list.

☛ Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.

- Or -

☛ Press the [ ] button to display all the audio files of the data carrier.



[▲] Scroll through the list page by page.

[▼] Scroll through the list page by page.

[ ] Change to next higher folder level.

[▶] Open selected folder or start titles.

- Or -

Briefly tap twice (double-click) on the name of the folder/track. The folder is opened/the track is started.

[✕] Exit the folder/file list.

After starting a title, the playback menu is displayed.

[ ] Display the folder/file list.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[ ] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.

[••••] Show additional operating options.

☛ Tap on [••••] to display additional operating options of the playback menu.

[ ] Hide additional operating options.

[ ] Display keypad to directly enter the number of the desired title.

[ ] Start and end REPEAT function.

The REPEAT mode changes each time the [ ] button is pressed.

Display	REPEAT mode
	Repeat current track
	Repeat current folder
	Repeat all tracks of data carrier

[ ] Start MIX random track play and end it again.

If the MIX function is switched on, the symbol is displayed in white.

The MIX mode depends on the selected REPEAT function.

REPEAT mode display	MIX mode
	No random track play
	Mixing tracks of the current folder
	Mixing tracks of the data carrier

[ ] Display equalizer.

130.com.ua

Автотовары «130»

Video playback from DVD/CD, USB or microSDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

The device changes to the desired source and the playback starts.

If the playback does not start with the video playback,

☛ press the [ ] button to change to the folder/file list.

☛ Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.

- Or -

☛ Press the [ ] button to display all the video files of the data carrier.

Note:

Folders and videos are selected and started as described under audio playback.

If you selected a movie, the playback is started. During the movie playback, the playback menu is hidden.

☛ Briefly touch the touchscreen once to display the playback menu again.

The playback menu is shown.

[ ] Display the folder/file list.

[ ] Select previous movie.

[/] Interrupt playback and continue playback.

[ ] Select next movie.

[ ] Call up keypad for direct selection of movie or playing time.

[••••] Show additional operating options.

☛ Tap on [••••] to display additional operating options of the playback menu.

[ ] Hide additional operating options.

[ ] Display equalizer.

[ ] Switch repeat function for movie or folder on/off.

[ ] Adjust image.

Image playback from DVD/CD, USB or audioSDHC

☛ Select the desired source via the main menu.

The device changes to the desired source and the playback starts.

If the playback does not start with the image playback,

☛ press the [ ] button to change to the folder/file list.

☛ Press the [ ] button to display all the folders and files of the data carrier.

- Or -

☛ Press the [ ] button to display all the images of the data carrier.

Note:

Folders and images are selected and started as described under audio playback.

ENGLISH

130.com.ua
Автотовары «130»

Bluetooth mode

The Bluetooth® function allows registering cell phones and media playback devices with the car sound system.

When you register a cell phone with the car sound system, you can make phone calls with the built-in hands-free function. You can access the lists of dialled numbers and the phone book of the registered cell phone.

If the connected Bluetooth® device supports the functions A2DP and AVRCP, you can play the music via the car sound system and control the playback. During a call, the music playback is interrupted and continued again after the call.

If a cell phone is registered via Bluetooth® and a call is received during the playback of another source, the source playback is interrupted and the call menu is displayed.

Starting Bluetooth mode

☛ In the main menu, press on **[Bluetooth]**.

- Or -

☛ Press the **MENU** button ② for approx. 2 seconds.

The Bluetooth® menu is displayed. It contains the list of known Bluetooth® devices. Other audio sources are switched off.

[ ] Add new Bluetooth® device.

[ ] Display options menu.

☛ Press the **[Connect]** button of the Bluetooth® device with which you want to establish a connection.

When the device is in range, the connection is established and the menu for the device is displayed.

☛ Press the **[Delete]** button if you want to delete the Bluetooth® device from the list.

Registering Bluetooth devices

If you want to register a device with the car sound system for the first time, proceed as follows:

☛ Ensure that Bluetooth® is activated at the car sound system and at your Bluetooth® device.

☛ In the options menu of the Bluetooth® mode, enter a pairing code (see Bluetooth® settings).

☛ Search for new devices/connections on your Bluetooth® device.

☛ The car sound system appears as "BP 570" in the list of Bluetooth® devices.

☛ Establish the connection; you may have to enter the pairing code that was previously entered on the car sound system.

The connection is being established and the menu for the registered device is displayed.

Note:

If a telephone is connected with the car sound system, the Bluetooth® icon ᛒ is displayed at the top right edge of the display in all audio/video sources.

Telephone mode - Bluetooth

If you connected a phone with the car sound system via Bluetooth®, the following menu appears.

[ ] Display the phone menu.

[ ] Display the playback menu.

[ ] Disconnect connection with current device.

[ ] Call up the phone book.

[ ] Call up caller lists.

[ ] Display options menu.

☛ Enter a phone number with the keypad and press the [ ] button.

- Or -

☛ Select a contact/number via the caller lists or phone book and press the **[Dial]** button in the pop-up window.

The connection is being established.

If a call is coming in, the call menu is displayed.

[ ] Reject a call.

[ ] Answer a call.

Автотовары «130»

Audio playback - Bluetooth

If an audio streaming device is connected with the car sound system via Bluetooth®, you can play back the music via the car sound system and control the playback.

☛ Press the [♫] button to change to the audio playback.

[✆] Display the phone menu.
[♫] Display the playback menu.
[⊶] Disconnect connection with current device.
[⏮] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.
[⏯] Interrupt playback and continue playback.
[⏭] Short press: Title selection.
Long press: Fast searching.
[▁▃▅▃] Display equalizer.

Bluetooth settings

In the options menu for Bluetooth®, you can make the basic settings for the Bluetooth® mode.

☛ Press the [⚙] button.

The options menu is displayed.

Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – If "Auto Answer" is activated, incoming phone calls are automatically answered.

Microphone – Select the microphone to be used for the hands-free system via Bluetooth®.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

Phone book sync – To be able to access the phone book of a connected telephone, you must first synchronise it via this menu entry.

☛ Press [⮌] to exit the options menu.

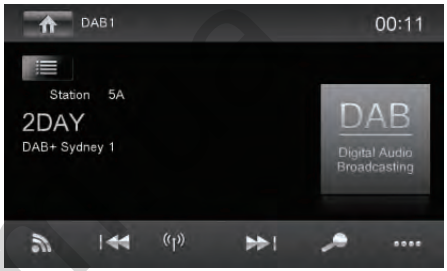
ENGLISH

DAB mode

The function allows you to receive the DAB stations.

Starting DAB mode

☛ In the main menu, press on **[DAB].**



[((•))] Select DAB band from DAB1, 2 and 3.
[⏮] Short press: Manual tune backward.
Long press: Auto tune backward.
[(ᵞ)] Select search mode.
[⏭] Short press: Manual tune forward.
Long press: Auto tune forward.
[🔧] Store stations automatically.
[••••] Show additional operating options.

[⌄] Hide additional operating options.
[L] Turn on/off L-Band.
[(ᵞ)] Search all service available.
[PTY] Search service by Programme Type.
[TA] Turn on/off Traffic Announcement.
[DAB-FM] Turn on/off DAB-FM.
[▁▃▅▃] Display equalizer.

Автотовары «130»

External audio/video sources

AV-IN socket

This device features an external AV input for audio and video playback. The AV-IN 1 socket is located under the cover at the front of the device. The AV-IN 2 connector is located at the rear of the device.

Danger!

Increased risk of injury from connector.

In case of an accident, the protruding connector in the AV-IN socket may cause injuries. The use of straight plugs or adapters leads to an increased risk of injury.

☛ Start the AV-IN mode with the button **[AV-IN]**.

The display shows the audio or video playback of the AV source.

Video input

This device features a video input at the rear of the device for connecting a camera that is available as an option. If a camera is connected, you can display the camera image.

☛ In the main menu, press the **[Camera]** button.

Sound settings

Volume distribution (fader/balance)

You can adjust the volume distribution in the vehicle for all sources.

☛ In the main menu or on the control bar of the current audio source, press the [ ] button.

The equalizer menu is displayed.

☛ Press the [ ] button.

The menu for fader and balance is displayed.

☛ Adjust fader and balance with [▼] / [▲] or [◀] / [▶].

☛ Next, press [ ].

The setting is stored, the current source is displayed again.

130.com.ua

Автотовары «130»

Equalizer

You can adjust the equalizer for all sources.

☛ In the main menu or on the control bar of the current audio source, press the [ ] button.

The equalizer menu is displayed.

☛ Select a preset equalizer via the buttons.

- Or -

☛ Press the **[User]** button to adjust the level of the available frequency bands according to your preferences.

Note:

With the **[Reset]** button, you can reset the customised setting again.

- Or -

☛ Press the **[Flat]** button for a linear sound playback.

☛ Press the **[Loudness]** button to switch increasing the bass at low volume on or off.

☛ Next, press [ ].

The setting is stored, the current source is displayed again.

Basic settings

In the settings menu, you can adjust the basic settings for the different functions of the device to your requirements.

☛ In the main menu, press the **[Settings]** button.

The settings menu is displayed, the **General** submenu is activated.

☛ Call up the submenus with the buttons in the lower area of the settings menu.

General

The following settings are possible:

Radio region – Select the reception region for the radio reception.

FM HICUT – Activating/deactivating the Hicut filter to improve playback in case of poor radio reception.

Blackout – If this value is set, the display of the radio is completely switched off after 10 or 20 sec. without use.

Dimmer mode – Adjust the display brightness

OFF timer – Setting the switch-off time. To protect the vehicle battery, the device is automatically switched off after the set time period if the vehicle ignition is switched off .

Beep – Switch confirmation beep on/off

TFT calibration – The touchscreen can be calibrated here.

SWC – The buttons of a connected steering wheel control can be configured here.

Software version – Display of the current software version.

Load factory settings – Resets all personalised settings.

Video

The following settings are possible:

Set password – Define a password if you want to use the parental controls.

Rating level – The rating of DVDs can be defined here. If set to "Adult", all movies can be played back. If a password was configured, the rating level can be changed only with the password

ENGLISH

130.com.ua
Автотовары «130»

Sound

The following settings are possible:

Subwoofer – Switch subwoofer on/off

Subwoofer filter – Make the setting according to the subwoofer used (settings: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Switch dynamic bass on/off

Time

The following settings are possible:

Date – Set the date

Clock mode – Selection between 12 and 24-h mode

Time – Set the time

Auto clock – Switch automatic clock setting on or off with the time data transmitted via RDS.

Language

The following settings are possible:

OSD – Language for the user interface of the device.

DVD audio – The audio playback of DVDs is started in the language defined here.

DVD subtitle – The subtitles of DVDs are shown in the language defined here.

DVD menu – The DVD menu is displayed in the language defined here.

Bluetooth

The following settings are possible:

Bluetooth – Bluetooth® can be switched on or off.

Auto connect – If "Auto Connect" is activated, the device automatically connects with known Bluetooth® devices as soon as they are in range.

Auto answer – Phone calls from connected telephones are automatically answered if this option is enabled.

Pairing code – Many Bluetooth® devices request the pairing code before establishing the connection. You can define it here.

Microphone – Select the microphone to be used for the hands-free system via Bluetooth®.

Volume

You can adjust the volume ratio for all audio sources in the volume menu.

Useful information

Warranty

The warranty terms can be called up from www.blaupunkt.com.

Service

If you ever need to use a repair service, you will find information about service partners in your country under www.blaupunkt.com.

Subject to technical changes!

130.com.ua
Автотовары «130»

① Touche **DIS**
Pression brève : régler la luminosité de l'écran
Pression prolongée : éteindre l'écran

En cas d'insertion d'une carte microSD avec des données de navigation :
Pression brève : démarrer la navigation
Dans le mode navigation : appeler le menu de la source active
Pression prolongée : éteindre l'écran

② Touche **MENU**
Pression brève : appel du menu principal
Dans le menu principal : appel du menu de la source active
Pression prolongée : appeler directement la fonction Bluetooth®

③ Bouton-poussoir rotatif
Pression brève : mise en marche de l'appareil
En fonctionnement : coupure du son de la source audio (Mute)
Pression prolongée : arrêt de l'appareil
Rotation : réglage du volume sonore

④ Récepteur infrarouge pour la télécommande

⑤ Microphone

⑥ Volet de protection

⑦ Touche de réinitialisation (Reset)
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert
Retour au réglages d'usine de l'appareil.
Attention ! Tous les réglages personnels sont perdus !

⑧ Lecteur de carte microSD
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert
Le lecteur de cartes prend en charge les cartes microSD sur lesquelles soit des fichiers audio/vidéo soit des données de navigation peuvent être mémorisés.

⑨ Prise AV-IN
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

⑩ Prise USB
Accès uniquement lorsque le volet de protection est ouvert

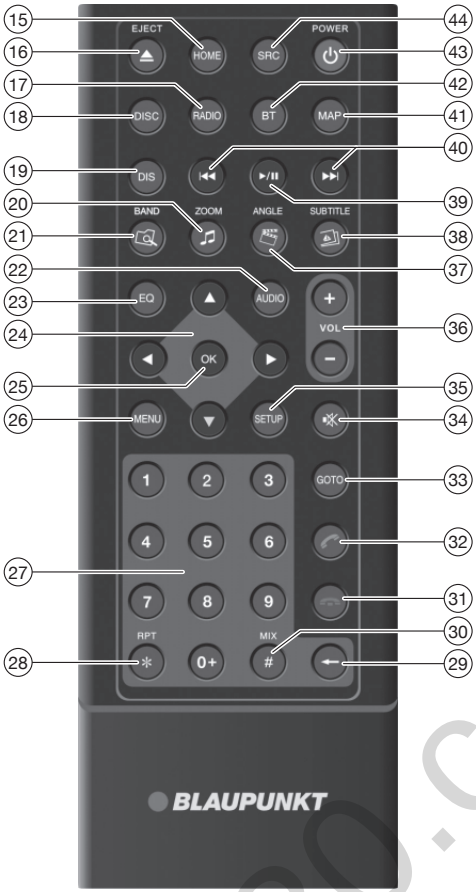
⑪ Interface utilisateur à écran tactile (Touchscreen)

⑫ Touche ⏏ (Eject)
Ejection du DVD/CD

⑬ Lecteur de DVD/CD

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Touche **HOME**
Appel du menu principal
Dans le menu principal : appel du menu de la source active

(16) Touche ⏏ **/ EJECT**
Ejection du DVD/CD

(17) Touche **RADIO**
Démarrage du mode radio

(18) Touche **DISC**
Démarrage du mode DVD/CD

(19) Touche **DIS**
Pression brève : régler la luminosité de l'écran
Pression prolongée : éteindre l'écran

(20) Touche ♫ **/ ZOOM**
Appel de la vue d'ensemble des fichiers audio
Agrandissement de l'image

(21) Touche **/ BAND**
Appel de la vue d'ensemble des dossiers
Sélection de la gamme d'ondes/du niveau de mémoire

(22) Touche **AUDIO**
Sélection de la langue de lecture (si disponible sur le DVD)

(23) Touche **EQ**
Appel du menu égaliseur

(24) Touche ◄ / ► / ▲ / ▼
Navigation dans les menus/listes
Réglage manuel des stations (▲ / ▼)
Appel des stations mémorisées (◄ / ►)

(25) Touche **OK**
Confirmation de la sélection

(26) Touche **MENU**
Appel du menu DVD
Afficher la liste des dossiers/fichiers

(27) Touches numériques **0 - 9**

(28) Touche ✻ **/ RPT**
Fonction de répétition

(29) Touche ←
Effacement du dernier caractère entré

(30) Touche **# / MIX**
Lecture aléatoire

(31) Touche
Fin de communication/refus d'appel

(32) Touche
Prise d'appel

(33) Touche **GOTO**
Sélection directe de titres, chapitres, films ou durée de lecture

(34) Touche
Coupure du son de la source audio

(35) Touche **SETUP**
Appel du menu réglages

(36) Touche **VOL + / –**
Réglage du volume sonore

(37) Touche **/ ANGLE**
Appel de la vue d'ensemble des films
Sélection de l'angle de caméra (si disponible sur le DVD)

(38) Touche **/ SUBTITLE**
Appel de la vue d'ensemble des photos
Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible sur le DVD)

(39) Touche ▶/II
Démarrage et interruption de la lecture

(40) Touche ⏮ / ⏭
Sélection des titres, chapitres, films
Recherche rapide

(41) Touche **MAP**
Démarrage de la navigation

(42) Touche **BT**
Démarrage du mode Bluetooth

(43) Touche ⏻ **/ POWER**
Mise en marche et arrêt de l'appareil

(44) Touche **SRC**
Sélection de la source

130.com.ua

Автотовары «130»

Consignes de sécurité 44
Symboles utilisés 44
Sécurité routière 44
Consignes de sécurité générales 44
Déclaration de conformité 44
Instructions de nettoyage 44
Instructions pour l'élimination 44
Composition de la fourniture 45
Mise en service 45
Mise en marche et arrêt 45
Volume sonore 45
Menu principal 45
Réglage de la zone de réception 45
Mode radio 46
Démarrage du mode radio 46
Sélection du niveau de mémoire 46
Réglage des stations 46
Mémorisation manuelle des stations 46
Mémorisation automatique de stations (Travelstore) 46
Balayage des stations 47
Activation et désactivation du RDS 47
Activation/désactivation de la fonction REG (programmes régionaux) 47
Activation/désactivation de la fonction AF (fréquences alternatives) 47
Réglage de la sensibilité de la recherche 47
Sélectionner un type de programme et démarrer la recherche 47
Activation et désactivation de la priorité aux messages d'information routière 47
Navigation (uniquement appareils avec navigation) 48
Chargement des données de navigation 48
Téléchargement des données cartographiques 48
Démarrage de la navigation 48
Première mise en service 48
Entrée des destinations 48
Adresse 49
Destinations spéciales - Points d'intérêt (POI) 49
Réglage des options d'itinéraire 50
Paramètres de la carte 51
Lecture des sources DVD/CD/USB/microSDHC 51
Informations de base 51
Mode DVD/CD 52
Supports de données USB 52
Cartes microSDHC 52
Lecture de films sur DVD 53
Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB ou microSDHC 53
Lecture des fichiers vidéo de DVD/CD, USB ou microSDHC 54
Lecture des fichiers d'images de DVD/CD, USB ou microSDHC 55
Mode Bluetooth 56
Démarrage du mode Bluetooth 56
Couplage d'appareils Bluetooth 56
Mode téléphone - Bluetooth 56
Lecture de fichiers audio - Bluetooth 57
Réglages Bluetooth 57
Mode de réception des stations DAB 58
Sources audio/vidéo externes 58
Prise AV-IN 58
Entrée Vidéo 58
Réglages du son 58
Répartition du volume sonore (Fader/Balance) 58
Egaliseur 59
Réglages de base 59
Général 59
Vidéo 59
Son 60
Temps 60
Langue 60
Bluetooth 60
Volume sonore 60
Informations utiles 60
Garantie 60
Service 60
Schéma de raccordement 330
Annexe 331

FRANÇAIS

130.com.ua

Автотовары «130»

Consignes de sécurité

L'autoradio a été fabriqué en fonction de l'état actuel des connaissances techniques et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Vous prenez cependant des risques si vous ne suivez pas les consignes de sécurité qui se trouvent dans cette notice.

Cette notice a pour but de vous familiariser avec les principales fonctions de l'appareil. Vous trouverez des informations détaillées sur la navigation en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'autoradio.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'autoradio à un tiers avec cette notice.

Tenez également compte des notices jointes aux appareils utilisés conjointement à cet autoradio.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

DANGER !

Avertit d'un risque de blessure

ATTENTION !

Avertit de la possibilité d'endommager le lecteur de DVD/CD

DANGER !

Avertit de la possibilité d'un volume sonore élevé

CE

Le sigle CE confirme que les directives UE sont respectées.

Il n'y a aucune restriction sur l'utilisation.

☛ Identifie une action

• Identifie une énumération

Sécurité routière

Tenez compte des remarques suivantes relatives à la sécurité routière :

- **Utilisez l'appareil de manière à pouvoir toujours conduire votre véhicule en toute sécurité.** En cas de doute, arrêtez-vous dans un endroit approprié et manipulez l'appareil alors que le véhicule est immobilisé. Si vous conduisez, vous ne devez pas utiliser les applications qui détournent votre attention de la circulation (en fonction de l'équipement de l'appareil, par ex. regarder des vidéos, entrer une destination).
- **Lors du guidage vers la destination, suivez les recommandations de conduite uniquement si elles ne sont pas contraires aux règles de circulation !** Les panneaux et les consignes de circulation ont la priorité sur les recommandations de conduite.
- **Réglez toujours un volume sonore modéré** de manière à protéger votre ouïe et à pouvoir entendre les signaux d'alerte (par ex. de la police). Si vous modifiez le volume sonore pendant une coupure momentanée du son (par ex. lors d'un changement de source audio), la différence ne sera audible qu'une fois le son rétabli. N'augmentez pas le volume sonore pendant la coupure momentanée du son.

Consignes de sécurité générales

Tenez compte de la remarque suivante pour ne pas vous exposer à un risque de blessure :

N'ouvrez pas l'appareil, ne le modifiez pas. L'appareil comporte un laser de classe 1 qui est susceptible de blesser vos yeux.

Utilisation conforme

Cet autoradio est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et il doit être monté dans une baie DIN. Tenez compte des limites de puissance de l'appareil. Confiez les réparations, et au besoin le montage, à un spécialiste.

Instructions de montage

Vous n'êtes autorisé à monter l'autoradio que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile. Tenez compte pour cela du schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice.

Déclaration de conformité

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH certifie que l'appareil satisfait aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 2014/53/EU.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site Internet www.blaupunkt.com.

Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage, les abrasifs et les produits pour l'entretien du poste de conduite et du plastique contiennent des substances susceptibles d'attaquer les surfaces de l'autoradio.

Pour nettoyer l'autoradio, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

Instructions pour l'élimination

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes mis à votre disposition pour le retour ou la collecte de l'appareil usagé, de la télécommande et des piles usées en vue de leur élimination.

130.com.ua

Автотовары «130»

Composition de la fourniture

La fourniture comprend les articles suivants :

- Autoradio
- Télécommande (pile comprise)
- Tuner TMC (uniquement sur les appareils avec navigation Europe)
- Carte microSD avec données de navigation dans la fente d'introduction des cartes microSD (uniquement appareils avec navigation)
- Antenne GPS
- Microphone Bluetooth externe
- Notice abrégée
- Cadre support
- Petit matériel
- Matériel de montage
- Câble de raccordement

Mise en service

Attention

Vis de sécurité de transport

Avant la mise en service de l'appareil, assurez-vous que les vis de sécurité de transport du dessus de l'appareil ont été enlevées.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche et arrêt avec le bouton-poussoir rotatif

☛ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton-poussoir rotatif (3).

☛ Pour arrêter l'appareil, maintenez le bouton-poussoir rotatif (3) appuyé pendant plus de 2 secondes.

Mise en marche et arrêt par l'intermédiaire du contact du véhicule

Lorsque l'autoradio est raccordé au contacteur d'allumage du véhicule et qu'il n'a pas été arrêté avec le bouton-poussoir rotatif (3), il est mis en marche et arrêté lorsque le contact est mis ou coupé.

Volume sonore

Réglage du volume sonore

Le volume sonore est réglable par pas de 0 (arrêt) à 50 (maximum).

☛ Tournez le bouton-poussoir rotatif (3) pour modifier le volume sonore.

Coupure du son de l'autoradio (Mute)

☛ Appuyez brièvement sur la bouton-poussoir rotatif (3) pour couper le son de l'appareil ou réactiver le volume sonore précédent.

Menu principal

Dans le menu principal, vous pouvez appeler différentes sources ou différents modes de fonctionnement en appuyant sur les boutons de l'écran tactile.

☛ Appuyez sur la touche **MENU** (2).

- ou -

☛ Dans la source actuelle, appuyez sur le bouton [⌂].

Le menu principal apparaît.

Tant que vous ne sélectionnez pas une nouvelle source audio, la source audio activée en dernier est diffusée.

Remarque :

Les figures présentées dans cette notice servent à compléter les explications et elles peuvent varier dans le détail de ce que vous pouvez voir sur l'appareil.

Réglage de la zone de réception

Cet autoradio est conçu pour fonctionner dans différentes zones avec des gammes de fréquences et des technologies d'émission diverses. La zone de réception « Europe (FM/AM) » est réglée d'usine. En cas d'utilisation de l'autoradio en dehors de l'Europe, par ex. aux USA ou en Asie, il faudra éventuellement commencer par régler une zone de réception compatible.

☛ Pour ce faire, appuyez sur le bouton **[Réglages]** du menu principal.

Le menu des réglages s'affiche.

☛ Dans la partie inférieure du menu des réglages, appuyez sur le bouton **[Général]**.

Après « Région Radio » s'affiche le réglage actuel.

☛ Tapez deux fois brièvement (double-clic) sur le bouton **[Région Radio]** pour afficher la liste des zones de réception disponibles.

☛ Sélectionnez la zone de réception souhaitée en double-cliquant dessus.

La liste est affichée, la zone de réception sélectionnée est réglée.

☛ Appuyez sur le bouton [⌂].

Le menu principal s'affiche de nouveau.

FRANÇAIS

Автотовары «130»

Mode radio

Démarrage du mode radio

☛ Appuyez sur le bouton **[Radio]** dans le menu principal.

Le menu de diffusion radio s'affiche.

Sélection du niveau de mémoire

Plusieurs niveaux de mémoire et plusieurs gammes d'ondes sont disponibles. Six stations au maximum peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

☛ Appuyez sur le bouton **[ ]** autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le niveau de mémoire souhaité.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Réglage des stations

Réglage manuel des stations

☛ Appuyez une ou plusieurs fois brièvement sur le bouton **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour modifier la fréquence pas par pas.

Entrée directe de la fréquence de la station

Si vous connaissez la fréquence de la station souhaitée, vous pouvez l'entrer directement par l'intermédiaire de l'écran tactile.

☛ Appuyez sur le bouton **[••••]** pour afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez sur le bouton **[ ]**.

Un pavé numérique pour l'entrée de la fréquence apparaît.

☛ Entrez la fréquence de la station souhaitée avec le pavé numérique.

☛ Appuyez sur le bouton **[OK]**.

Le menu de diffusion radio s'affiche, la station de la fréquence entrée est diffusée.

Démarrage de la recherche des stations

☛ Appuyez sur le bouton **[◀◀]** ou **[▶▶]** et maintenez-le appuyé pendant 2 secondes environ pour démarrer la recherche des stations.

L'autoradio se règle sur la station suivante qui peut être reçue.

Remarque :

Pour la zone de réception Europe : dans la gamme d'ondes FM, seules les stations qui diffusent des informations routières sont réglées lorsque la priorité aux informations routières est activée.

Mémorisation manuelle des stations

☛ Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité avec le bouton **[ ]**.

☛ Réglez la station souhaitée.

☛ Appuyez sur l'une des touches d'enregistrement **[P1]** - **[P6]** pendant env. 2 secondes pour mémoriser la station actuelle sur la touche.

La station est mémorisée.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

La fonction Travelstore vous permet de rechercher automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la zone et de les mémoriser sur le niveau de mémoire actuel. Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire sont alors effacées.

☛ Sélectionnez un niveau de mémoire.

☛ Appuyez sur le bouton **[••••]** pour afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez sur le bouton **[TS]**.

Le tuner démarre la recherche automatique des stations. A la fin de la mémorisation, la station occupant la place de mémoire 1 du niveau de mémoire sélectionné précédemment est diffusée.

Remarque :

Pour la zone de réception Europe : lorsque la priorité aux informations routières est activée, seules les stations qui diffusent des informations routières sont mémorisées.

130.com.ua

Автотовары «130»

Balayage des stations

La fonction Scan vous permet d'écouter pendant quelques secondes chacune des stations pouvant être reçues dans la gamme d'ondes sélectionnée.

☛ Appuyez sur le bouton [🎤].

La fonction de balayage Scan recherche les stations dans la gamme d'ondes sélectionnée. Chacune des stations pouvant être reçue est alors captée pendant quelques secondes.

☛ Appuyez encore une fois sur le bouton [🎤] pour sélectionner et continuer d'écouter la station qui vient d'être balayée.

Activation et désactivation du RDS

Dans la zone de réception Europe, de nombreuses stations FM émettent, outre leur programme, un signal RDS (Radio Data System) qui propose les fonctions supplémentaires, par ex. l'affichage du nom de la station sur l'écran.

☛ Appuyez sur le bouton **[••••]** pour afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez sur le bouton **[RDS]** pour activer ou désactiver la fonction RDS.

Si la fonction RDS est activée, **RDS** s'affiche en blanc.

☛ Appuyez sur le bouton [⌄] pour masquer les options de commande supplémentaires ou attendez qu'elles soient automatiquement masquées.

Activation/désactivation de la fonction REG (programmes régionaux)

Certaines stations RDS répartissent leur programme, à certaines heures de la journée, en programmes régionaux proposant des émissions différentes. Si la fonction REG est activée, l'autoradio se règle uniquement sur la fréquence alternative d'une station qui diffuse le même programme régional.

☛ Appuyez sur le bouton **[REG]** pour activer ou désactiver la fonction REG.

Si la fonction REG est activée, **REG** s'affiche en blanc.

Activation/désactivation de la fonction AF (fréquences alternatives)

L'autoradio se règle automatiquement sur la fréquence la plus puissante de la station dont vous êtes à l'écoute quand la fonction AF est activée.

☛ Appuyez sur le bouton **[AF]** pour activer ou désactiver la fonction AF.

Si la fonction AF est activée, **AF** s'affiche en blanc.

Réglage de la sensibilité de la recherche

La sensibilité de la recherche définit si la recherche automatique des stations ne s'arrête que sur des stations puissantes ou aussi sur des stations plus faibles éventuellement perturbées.

☛ Appuyez sur le bouton **[LO]** ou **[DX]** pour régler la sensibilité de la recherche des stations.

Si **LO** est affiché, seules les stations au signal puissant seront trouvées lors de la recherche.

Si **DX** est affiché, lors de la recherche, les stations au signal faible et puissant seront trouvées.

Sélectionner un type de programme et démarrer la recherche

La fonction PTY vous permet de sélectionner un type de programme et de rechercher des stations de manière ciblée, par ex. pour écouter du rock ou des émissions sportives.

☛ Appuyez sur le bouton [••••] pour afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez sur le bouton **[PTY]** pour afficher les types de programmes.

☛ Parcourez la liste avec [▼] / [▲] et tapez sur le type de programme souhaité pour le sélectionner.

☛ Appuyez sur le bouton **[PTY]** pour démarrer la recherche PTY.

Si une station diffuse une émission du type de programme sélectionné, c'est cette station qui sera diffusée.

Activation et désactivation de la priorité aux messages d'information routière

Dans la zone de réception Europe, une station FM peut identifier des messages d'information routière grâce au signal RDS. Lorsque la priorité aux informations routières est activée, un message d'information routière est diffusé automatiquement, même si l'autoradio ne se trouve pas dans le mode radio.

☛ Appuyez sur le bouton **[TA]** pour activer ou désactiver les messages d'information routière.

Si la priorité est donnée aux messages d'information routière, **TA** s'affiche en blanc.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navigation (uniquement appareils avec navigation)

Chargement des données de navigation

Le logiciel de navigation et les données cartographiques se trouvent sur une carte microSD. Les appareils avec navigation sont livrés avec la carte microSD dans la fente d'introduction des cartes microSD. Pour pouvoir utiliser la navigation, la carte microSD doit être introduite dans la fente d'introduction des cartes.

Remarque importante :

Le lecteur de cartes prend en charges les cartes microSD sur lesquels soit des fichiers audio/vidéo soit des données de navigation peuvent être mémorisés. Hormis les données de navigation, la carte microSD dédiée à la navigation ne doit contenir aucun autre fichier de données.

☛ Ouvrez le volet de protection (6) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Insérez la carte microSD avec le côté imprimé vers la gauche (coin aplati vers le haut) et les contacts en avant dans la fente d'introduction des cartes (8) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Téléchargement des données cartographiques

Pour que vous soyez sûr d'avoir les données cartographiques les plus récentes lors de l'acquisition de l'appareil, vous disposez de 30 jours à partir de la première localisation GPS pour télécharger une fois et gratuitement ces données sur la carte microSD en vous rendant sur le site Internet www.naviextras.com.

Vous pouvez ensuite obtenir les données cartographiques récentes à tout moment contre paiement.

Remarque importante :

Si vous perdez ou endommagez la carte microSD, la licence d'utilisation des cartes de navigation correspondante expire. Dans ce cas, vous devez acquérir une nouvelle licence avec une nouvelle carte microSD.

Démarrage de la navigation

☛ Appuyez sur le bouton **[Navigation]** dans le menu principal pour activer le mode navigation.

Le menu navigation apparaît. Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, l'assistant de configuration apparaît.

Première mise en service

Lorsque vous démarrez la navigation pour la première fois, un assistant de configuration vous aide à effectuer les réglages de base pour la navigation.

☛ Réglez la langue pour la navigation. Cela peut être une autre langue que celle sélectionnée pour les autres fonctions de l'appareil.

☛ Confirmez la sélection avec [✓].

Le contrat de licence d'utilisateur final apparaît.

☛ Prenez connaissance du contenu de ce contrat. Si vous êtes d'accord avec les clauses de celui-ci, appuyez sur [✓].

L'assistant de configuration démarre.

☛ Appuyez sur [✓] pour continuer.

☛ Sélectionnez une voix pour la sortie vocale du système de navigation. Différentes voix sont disponibles pour chaque langue.

☛ Confirmez la sélection avec [✓].

☛ Déterminez le format horaire et les unités pour la navigation. Appuyez ensuite sur [✓].

Sur l'écran suivant, vous pouvez effectuer votre paramétrage d'itinéraire préféré.

☛ Modifiez au besoin les choix en appuyant sur les entrées de menu affichées.

☛ Appuyez sur [✓], lorsque vous avez adapté les réglages.

☛ Appuyez brièvement sur [✓], pour terminer la configuration.

Le menu navigation apparaît.

Entrée des destinations

Vous avez plusieurs possibilités pour entrer des destinations : par l'adresse ou par destination spéciale à partir de la base de données des destinations spéciales. Les destinations spéciales sont par ex. des curiosités touristiques, des musées, des stades, des stations-service.

Автотовары «130»

Adresse

☛ Ouvrez le menu navigation.

☛ Appuyez sur [**Rechercher**].

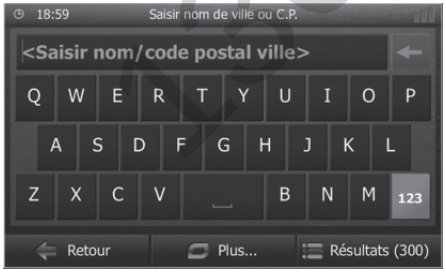
Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.

☛ Appuyez sur [**Chercher l'adresse**].

Le menu d'entrée de l'adresse apparaît.

☛ Entrez successivement le pays, la localité et la rue ainsi que le croisement ou le numéro de maison. Appuyez pour cela sur les entrées correspondantes dans le menu d'entrée de l'adresse.

Un menu d'entrée du texte apparaît.



☛ Entrez la destination souhaitée avec le clavier.

A chaque lettre, l'entrée dans la ligne d'adresse est complétée automatiquement.

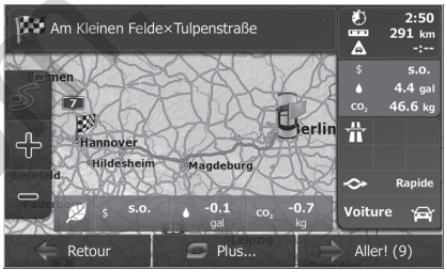
☛ Lorsque le nom de la destination souhaitée est affichée dans la ligne d'adresse, appuyez sur le bouton [✓].

La destination sélectionnée est indiquée sur la carte.

☛ Appuyez sur [**Suivant**] pour démarrer le guidage vers la destination.

Le calcul de l'itinéraire commence. En fonction de la distance entre le point de départ et la destination, le calcul de l'itinéraire peut prendre un certain temps.

Une fois le calcul de l'itinéraire terminé, les paramètres de l'itinéraire ainsi que la distance et le temps de parcours sont affichés. De plus, le tracé de l'itinéraire est représenté sur la carte.



☛ Appuyez sur [**Aller!**] pour démarrer le guidage vers la destination.

Destinations spéciales - Points d'intérêt (POI)

☛ Ouvrez le menu navigation.

☛ Appuyez sur [**Rechercher**].

Le menu pour l'entrée de la destination apparaît.

☛ Appuyez sur [**Rechercher des lieux**].

Автотовары «130»

Le menu destinations spéciales apparaît.

- Vous pouvez sélectionner une destination spéciale dans quatre catégories prédéfinies : **Station-service**, **Parking**, **Restaurant** et **Hébergement** ou démarrer votre propre recherche.
- Appuyez par ex. sur **[Station-service]** pour trouver rapidement une station-service.

  Une liste des stations-service dans les environs du véhicule apparaît. Les stations-service sont classées par ordre de distance par rapport au véhicule.

- Sélectionnez une station-service de la liste en appuyant sur l'entrée correspondante.

  La station-service est indiquée sur la carte.

- Appuyez sur **[Suivant]**.

  Le tracé et les données de l'itinéraire apparaissent.
- Appuyez sur **[Aller!]** pour démarrer le guidage vers la destination.

Réglage des options d'itinéraire

Les options d'itinéraire permettent de régler le type de véhicule, le type d'itinéraire (rapide, court, dynamique) ainsi que d'autres paramètres dont l'appareil a besoin pour calculer l'itinéraire en fonction de vos préférences.

Vous réglez les options d'itinéraire lors de la première configuration de la navigation, mais vous pouvez les modifier si vous le souhaitez pour chaque guidage vers la destination.

Adaptation des options d'itinéraire avant le guidage vers la destination

- Appelez le menu navigation.
- Appuyez sur **[Suite...]**.

- Appuyez sur **[Réglages]**.

  Le menu réglages pour la navigation apparaît.

- Appuyez sur le bouton **[▼]** pour afficher la deuxième page.
- Appuyez sur **[Paramétrage de l'itinéraire]**.

  Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.

Автотовары «130»

- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur [**Retour**] autant de fois qu'il est nécessaire pour faire de nouveau apparaître le menu navigation.

Modification des options d'itinéraire pendant le guidage vers la destination

- Appuyez sur le bouton [**Plus…**] pendant le guidage vers la destination.

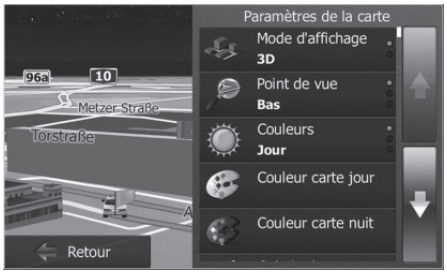
- Appuyez sur [**Paramétrage de l'itinéraire**].
  Le paramétrage de l'itinéraire apparaît.
- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur [**Retour**].
  Le guidage vers la destination réapparaît.

Paramètres de la carte

Les paramètres de la carte vous permettent de régler le mode d'affichage (2D ou 3D), l'angle de vision de la carte, les couleurs ainsi que l'affichage des bâtiments et des points d'orientation sur la carte. Vous pouvez en outre déterminer si les destinations spéciales pour les différentes catégories, par ex. les garages, les cafés, les restaurants, doivent être affichées sur la carte.

- Appelez le menu navigation.
- Appuyez sur [**Suite…**].
- Appuyez sur [**Réglages**].
  Le menu réglages pour la navigation apparaît.

- Appuyez sur le bouton [▼] pour afficher la deuxième page.
- Appuyez sur [**Paramètres de la carte**].
  Les paramètres de la carte apparaissent.



- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur [**Retour**] autant de fois qu'il est nécessaire pour faire réapparaître le menu navigation.

Remarque :
Vous pouvez également modifier les paramètres de la carte pendant le guidage vers la destination :

- Appuyez sur le bouton [**Plus…**] pendant le guidage vers la destination.
- Appuyez sur [**Paramètres de la carte**].
  Les paramètres de la carte apparaissent.
- Modifiez les réglages selon besoin.
- Appuyez sur [**Retour**].
  Le guidage vers la destination réapparaît.

Lecture des sources DVD/CD/USB/ microSDHC

Informations de base

L'autoradio vous permet de lire des DVD/CD audio (CDDA) et des DVD/CD-R/RW avec des fichiers audio ou MP3 ainsi que des fichiers MP3 ou WMA sur des supports de données USB et sur des cartes microSDHC.

Ils vous permet en outre de voir des films et des images enregistrées sur DVD/VCD/CD, supports de données USB et cartes microSDHC sur l'écran ou sur un moniteur raccordé.

Pour des raisons de sécurité, la vision de films ou de photos sur l'écran intégré est possible uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré. Le câble « BRAKE » doit être raccordé au frein de stationnement du véhicule (voir le schéma de raccordement qui se trouve à la fin de cette notice). La vision de films sur un moniteur externe est possible pendant la marche.

Remarques :

- Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement des CD avec le logo Compact-Disc et des DVD avec le logo DVD.

Автотовары «130»

- Blaupunkt ne peut pas garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des DVD/CD protégés contre la copie ainsi qu'avec certains DVD/CD vierges, supports de données USB et cartes microSD disponibles sur le marché.

Pour préparer un support de données MP3/WMA, tenez compte des remarques suivantes :

- Noms pour les titres et les répertoires :
  - 32 caractères au maximum, extension « .mp3 » ou « .wma » non comprise (un nombre de caractères plus grand limite le nombre de titres et de dossiers que l'autoradio peut reconnaître)
- Formats de DVD/CD : DVD/CD-R/RW, Ø : 12 cm
- Formats de données de DVD/CD : ISO 9669 Level 1 et 2, Joliet
- Vitesse de gravage des CD : max. 16x (recommandé)
- Format/système de fichiers USB : Mass Storage Device (mémoire de masse) / FAT/FAT16/FAT32
- Système de fichier des cartes microSD : FAT/FAT16/FAT32
- Extensions des fichiers audio :
  - .MP3 pour les fichiers MP3
  - .WMA pour les fichiers WMA
- Fichiers WMA uniquement sans Digital Rights Management (DRM) et établis avec Windows Media® Player à partir de la version 8
- Balise ID3 du MP3 : versions 1 et 2
- Vitesse de transmission pour la génération des fichiers audio :
  - MP3 : 32 à 320 kbps
  - WMA : 32 à 192 kbps
- Nombre maximal de fichiers et de répertoires :
  - Support de données USB : jusqu'à 10 000 entrées
  - Cartes microSD : jusqu'à 10 000 fichiers.

Mode DVD/CD

Introduction des DVD/CD

Risque de destruction du lecteur DVD/CD !

Les DVD/CD de forme autre que circulaire et les DVD/CD de 8 cm de diamètre (mini-DVD/CD) ne doivent pas être utilisés.

Blaupunkt décline toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur suite à l'utilisation de DVD/CD inappropriés.

☛ Introduisez le DVD/CD dans la fente d'insertion du DVD/CD, face imprimée tournée vers le haut, jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance.

Le DVD/CD est automatiquement inséré et les données qu'il contient sont contrôlées. La lecture dans le mode DVD/CD ou MP3 commence ensuite.

Remarque :

L'introduction automatique du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Retrait des DVD/CD

☛ Appuyez sur la touche ⏏ pour éjecter un DVD/CD qui se trouve dans l'appareil.

Remarque :

L'éjection du DVD/CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

Supports de données USB

Cet appareil dispose d'un raccordement USB sous le volet de protection, en face avant de l'appareil.

Raccordement des supports de données USB

☛ Ouvrez le volet de protection (6) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Emboîter le support de données USB dans la prise USB (10).

L'appareil passe automatiquement dans le mode USB. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait des supports de données USB

☛ Arrêtez l'autoradio.

☛ Retirez le support de données USB.

Cartes microSDHC

Cet appareil dispose d'une fente d'introduction des cartes microSDHC en dessous du volet de protection qui se trouve sur la face avant.

Introduction des cartes microSDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (6) qui se trouve en dessous du bouton-poussoir rotatif.

☛ Introduisez la carte microSDHC, face imprimée orientée vers la gauche (angle coupé en haut) et contacts vers l'avant, dans la fente d'introduction des cartes (8) et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

L'appareil passe automatiquement dans le mode microSDHC. Les données sont lues, la lecture commence par le premier fichier que l'appareil reconnaît.

Retrait des cartes microSDHC

☛ Ouvrez le volet de protection (6) si nécessaire.

☛ Enfoncez la carte microSDHC jusqu'à ce qu'elle se déverrouille.

☛ Retirez la carte microSDHC de la fente d'introduction (8).

130.com.ua

Автотовары «130»

Lecture de films sur DVD

L'autoradio peut lire les DVD vidéo et les CD vidéo. La lecture commence automatiquement une fois le DVD introduit. Le menu DVD apparaît.

Vous pouvez naviguer dans le menu DVD en effleurant les boutons correspondants du menu DVD sur l'écran tactile.

Après que vous avez démarré la lecture du film par l'intermédiaire du menu DVD, vous pouvez voir le film. Le menu lecture des DVD est masqué.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.

[ ] Interrompre la lecture, ouvrir le menu DVD.

[ ] Sélection du chapitre précédent.

[/] Interruption et reprise de la lecture

[ ] Sélection du chapitre suivant.

[ ] Affichage du clavier pour la sélection directe de titres, chapitres ou durée de lecture.

[••••] Afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez brièvement sur [••••] pour afficher d'autres options de commande du menu de lecture.

[ ] Masquer les options de commande supplémentaires.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

[A-B] Détermination de la section pour la fonction de répétition.

[ ] Sélection de la langue de lecture (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Affichage des sous-titres (uniquement si reconnu par le DVD).

[ ] Activation et désactivation de la fonction de répétition de titre, de chapitre ou de la zone A-B.

[ ] Réglage de l'image.

Lecture des fichiers audio de DVD/CD, USB ou microSDHC

Les principes de lecture audio (MP3/WMA) de supports de données sont identiques pour toutes les sources.

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

L'appareil passe à la source sélectionnée et la lecture commence.

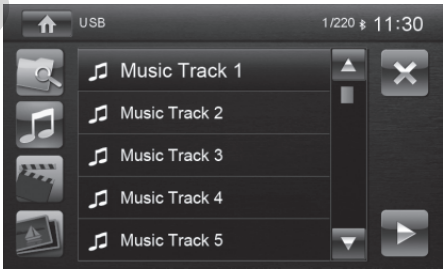
Si la lecture audio ne commence pas automatiquement,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour afficher la liste des dossiers/fichiers.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher tous les dossiers et fichiers du support de données.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher tous les fichiers audio du support de données.



[ ] Parcourir la liste page par page.

[ ] Parcourir la liste page par page.

[ ] Passage dans le niveau de dossier immédiatement supérieur.

[ ] Ouverture du dossier sélectionné ou démarrage de la lecture d'un titre.

- ou -

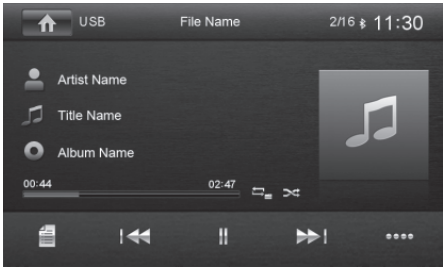
Appuyez brièvement deux fois (double-clic) sur le nom du dossier/titre. Le dossier s'ouvre/la lecture du titre démarre.

[ ] Quitter la liste des dossiers/fichiers.

FRANÇAIS

Автотовары «130»

Lorsque vous avez démarré la lecture d'un titre, le menu lecture apparaît.



[ ] Afficher la liste des dossiers/fichiers.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[/] Interruption et reprise de la lecture

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[••••] Afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez brièvement sur [••••] pour afficher d'autres options de commande du menu de lecture.

[ ] Masquer les options de commande supplémentaires.

[ ] Affichage du clavier pour l'entrée directe du numéro du titre souhaité.

[ ] Démarrage et arrêt de la fonction de répétition REPEAT.

Le mode REPEAT commute à chaque pression du bouton [ ].

Affichage	Mode REPEAT
	Répétition du titre actuel
	Répétition du dossier actuel
	Répétition de tous les titres du support de données

[ ] Démarrage et arrêt de la lecture aléatoire MIX.

Si la fonction MIX est activée, le symbole s'affiche en blanc.

Le fonctionnement du mode MIX varie en fonction de la fonction de répétition REPEAT sélectionnée.

Affichage du mode REPEAT	Mode MIX
	Pas de lecture aléatoire
	Mélange des titres du dossier actuel
	Mélange des titres du support de données

[ ] Affichage de l'égaliseur.

Lecture des fichiers vidéo de DVD/CD, USB ou microSDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

L'appareil passe à la source sélectionnée et la lecture commence.

Si la lecture vidéo ne commence pas automatiquement,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour afficher la liste des dossiers/fichiers.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher tous les dossiers et fichiers du support de données.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher tous les fichiers de film du support de données.

Remarque :

Les dossiers et les films sont sélectionnés et lancés comme décrit sous lecture audio.

Автотовары «130»

Lorsque vous avez sélectionné un film, la lecture démarre. Le menu lecture est masqué pendant la lecture du film.

☛ Appuyez brièvement une fois sur l'écran tactile pour faire réapparaître le menu lecture.

Le menu lecture réapparaît.

[ ] Afficher la liste des dossiers/fichiers.

[ ] Sélection du film précédent.

[/] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Sélection du film suivant.

[ ] Affichage du clavier pour la sélection directe du film ou de la durée de lecture.

[••••] Afficher d'autres options de commande.

☛ Appuyez brièvement sur [••••] pour afficher d'autres options de commande du menu de lecture.

[ ] Masquer les options de commande supplémentaires.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

[ ] Activation et désactivation de la fonction de répétition du film ou du dossier.

[ ] Réglage de l'image.

Lecture des fichiers d'images de DVD/CD, USB ou microSDHC

☛ Sélectionnez la source souhaitée par l'intermédiaire du menu principal.

L'appareil passe à la source sélectionnée et la lecture commence.

Si la lecture des photos ne commence pas automatiquement,

☛ appuyez sur le bouton [ ] pour passer à la liste des dossiers/fichiers.

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher tous les dossiers et fichiers du support de données.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton [ ] pour afficher toutes les photos du support de données.

Remarque :

La sélection et la lecture du dossier et des images s'effectuent comme décrit pour la lecture des fichiers audio.

FRANÇAIS

Автотовары «130»

Mode Bluetooth

Vous pouvez coupler des téléphones portables et des lecteurs de média à l'autoradio par l'intermédiaire de la fonction Bluetooth®.

Lorsque vous couplez un téléphone portable avec l'autoradio, vous pouvez bénéficier de la fonction mains libres intégrée pour téléphoner. Vous pouvez accéder aux listes des numéros sélectionnés et au répertoire téléphonique du téléphone portable couplé.

Si l'appareil Bluetooth® connecté reconnaît les fonctions A2DP et AVRCP, vous pouvez procéder à une lecture de la musique via l'autoradio et commander la lecture. La lecture musicale est interrompue pour la durée d'un appel et reprise une fois l'appel terminé.

Lorsqu'un téléphone portable est couplé par l'intermédiaire de Bluetooth® et qu'un appel survient pendant la diffusion d'une autre source, celle-ci est interrompue et le menu appels apparaît.

Démarrage du mode Bluetooth

☛ Appuyez sur **[Bluetooth]** dans le menu principal.

- ou -

☛ Appuyez sur la touche **MENU** ② pendant env. 2 secondes.

Le menu Bluetooth® apparaît. Il contient la liste des appareils Bluetooth® connus. Les autres sources audio sont coupées.

[ ] Ajouter un nouvel appareil Bluetooth®.

[ ] Affichage du menu options.

☛ Appuyez sur le bouton **[Connecter]** de l'appareil Bluetooth® avec lequel vous voulez établir une connexion.

Lorsque l'appareil est à portée, la liaison est établie et le menu pour l'appareil apparaît.

☛ Appuyez sur le bouton **[Effacer]** si vous souhaitez effacer l'appareil Bluetooth® de la liste.

Couplage d'appareils Bluetooth

Lorsque vous couplez un appareil à l'autoradio pour la première fois, procédez comme suit :

☛ Assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur l'autoradio et sur l'appareil Bluetooth®.

☛ Entrez un code de pairage dans le menu options du mode Bluetooth® (voir réglages Bluetooth®).

☛ Recherchez les nouveaux appareils/nouvelles liaisons sur votre appareil Bluetooth®.

☛ L'autoradio apparaît comme « BP 570 » sur la liste des appareils Bluetooth®.

☛ Établissez la connexion, si nécessaire, il vous faut entrer le code de pairage préalablement défini sur l'autoradio.

La liaison est établie et le menu pour l'appareil couplé apparaît.

Remarque :

Lorsqu'un téléphone est couplé à l'autoradio, le symbole Bluetooth® ᛒ apparaît en haut à droite de l'écran de toutes les sources audio/vidéo.

Mode téléphone - Bluetooth

Lorsque vous avez connecté un téléphone à l'autoradio par l'intermédiaire de Bluetooth®, le menu suivant s'affiche.

[ ] Afficher le menu du téléphone.

[ ] Afficher le menu de lecture.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil actuel.

[ ] Appeler l'annuaire.

[ ] Appeler les listes d'appel.

[ ] Affichage du menu options.

☛ Entrez un numéro de téléphone via le pavé numérique et appuyez sur le bouton **[ ]**.

- ou -

☛ Sélectionnez un contact/numéro sur les listes d'appel ou via l'annuaire et appuyez ensuite sur le bouton **[Tape]** sur la fenêtre instantanée qui s'affiche.

La liaison s'établit.

130.com.ua
Автотовары «130»

Dans le cas d'un appel entrant, le menu appels apparaît.

[ ] Refus d'appel.

[ ] Prise d'appel.

Lecture de fichiers audio - Bluetooth

Si un appareil de lecture audio en continu (streaming audio) est connecté à l'autoradio par Bluetooth®, vous pouvez procéder à la lecture musicale via l'autoradio et commander la lecture.

☛ Appuyez sur le bouton [ ], pour passer en mode de lecture de fichiers audio.

[ ] Afficher le menu du téléphone.

[ ] Afficher le menu de lecture.

[ ] Fin de liaison avec l'appareil actuel.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Interruption et reprise de la lecture.

[ ] Pression brève : sélection du titre.
Pression prolongée : recherche rapide.

[ ] Affichage de l'égaliseur.

Réglages Bluetooth

Le menu options pour Bluetooth® vous permet d'effectuer les réglages de base pour le mode Bluetooth®.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu options apparaît.

Bluetooth – Ici, vous pouvez activer ou désactiver Bluetooth®.

Connex. Auto. – Lorsque « Connex. Auto. » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Rép. Auto. – Lorsque « Rép. Auto. » est activé, les appels entrants sont pris automatiquement.

Microphone – Sélectionnez le microphone qui doit être utilisé avec le kit mains-libres Bluetooth®.

Code Param. – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

Synch. répertoire – Pour avoir accès au répertoire téléphonique d'un téléphone relié, vous devez d'abord effectuer la synchronisation par l'intermédiaire de cette entrée du menu.

☛ Appuyez sur [ ] pour quitter le menu des options.

FRANÇAIS

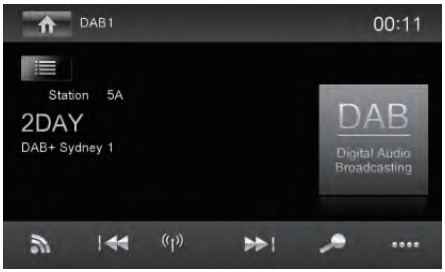
Автотовары «130»

Mode de réception des stations DAB

La fonction vous permet la réception des stations DAB.

Démarrage du mode DAB

☛ Dans le menu principal, appuyez sur **[DAB].**



[ ] Sélectionnez la bande DAB parmi DAB1, 2 et 3.

[ ] Appui court : Syntonisation manuelle en arrière.
Appui long : Syntonisation automatique en arrière.

[ ] Sélectionnez le mode de recherche.

[ ] Appui court : Syntonisation manuelle en avant.
Appui long : Syntonisation automatique en avant.

[ ] Mémorisation automatique des stations.

[ ] Affichage des options supplémentaires.

[ ] Masquage des options supplémentaires.

[ ] Activation / désactivation de la bande L.

[ ] Recherchez toutes les stations disponibles.

[PTY] Recherchez les stations selon le type de programme.

[TA] Activez / désactivez les informations routières.

[DAB-FM] Activez / désactivez les stations DAB dans la bande FM.

[ ] Affichez l'égaliseur.

Sources audio/vidéo externes

Prise AV-IN

Cet appareil dispose d'une entrée AV externe pour la lecture de fichiers audio et vidéo : La prise AV-IN est intégrée à l'avant de l'appareil, sous le volet de protection. Le connecteur AV-IN 2 se trouve à l'arrière de l'appareil.

Danger !

Risque élevé de blessure par la fiche.

La fiche introduite dans la prise AV-IN dépasse et peut provoquer des blessures en cas d'accident. L'utilisation d'une fiche droite ou d'un adaptateur entraîne un risque de blessure élevé.

☛ Démarrez le mode AV-IN avec le bouton **[AV-IN]**.

Les données de lecture des fichiers audio ou vidéo de la source AV apparaissent sur l'écran.

Entrée Vidéo

Cet appareil dispose d'une entrée vidéo en face avant de l'appareil pour le raccordement d'une caméra disponible en option. Si une caméra est raccordée, vous pouvez visionner l'image de la caméra.

☛ Appuyez sur le bouton **[Caméra]** du menu principal.

Réglages du son

Répartition du volume sonore (Fader/Balance)

Vous pouvez régler la répartition du volume sonore dans le véhicule pour toutes les sources.

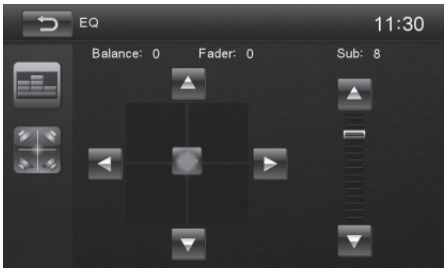
☛ Dans le menu principal ou sur la barre de commande de la source audio actuelle, appuyez sur le bouton [ ].

Le menu égaliseur apparaît.

☛ Appuyez sur le bouton [ ].

Le menu pour fader (répartition avant/arrière du volume sonore) et balance (répartition droite/gauche du volume sonore) apparaît.

Автотовары «130»



☛ Réglez le fader et la balance avec [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].

☛ Appuyez ensuite sur [⮌].

Le réglage est mémorisé, la source actuelle est de nouveau affichée.

Egaliseur

Vous pouvez régler l'égaliseur pour toutes les sources.

☛ Dans le menu principal ou sur la barre de commande de la source audio actuelle, appuyez sur le bouton [▟▟▟].

Le menu égaliseur apparaît.

☛ Sélectionnez un égaliseur préconfiguré à l'aide des boutons.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton [**Utilisateur**] pour régler le niveau des bandes de fréquences disponibles en fonction de vos besoins.

Remarque :

Le bouton [**Reset**] vous permet de réinitialiser le réglage individuel.

- ou -

☛ Appuyez sur le bouton[**Flat**] pour une reproduction sonore linéaire.

☛ Appuyez sur le bouton [**Loudness**] pour activer ou désactiver le relèvement des graves à faible volume sonore.

☛ Appuyez ensuite sur [⮌].

Le réglage est mémorisé, la source actuelle est de nouveau affichée.

Réglages de base

Le menu réglages vous permet d'effectuer les réglages de base pour les différentes fonctions de l'appareil en fonction de vos préférences.

☛ Appuyez sur le bouton [**Réglages**] dans le menu principal.

Le menu réglages apparaît, le sous-menu **Général** est activé.

☛ Appelez les sous-menus avec les boutons qui se trouvent dans la zone inférieure du menu réglages.

Général

Les réglages possibles sont les suivants :

Région Radio – Sélection de la région pour la réception radio.

FM HICUT – Activation / désactivation du filtre Hicut pour améliorer la lecture en cas de mauvaise réception radio.

Blackout – En fonction du réglage, l'écran de l'autoradio s'éteint complètement au bout de 10 ou 20 s s'il n'est pas utilisé.

Mode Dimmer – Réglage de la luminosité de l'écran

Timer OFF – Réglage de l'heure de coupure. Pour protéger la batterie du véhicule, l'appareil est automatiquement éteint après la durée réglée si le contact du véhicule est éteint.

Beep – Activation et désactivation du bip de confirmation

TFT Calibrage – Vous pouvez calibrer l'écran tactile ici.

SWC – Ici, vous pouvez configurer les touches d'une télécommande au volant raccordée.

Software version – Affichage des versions actuelles du logiciel.

Chargement – Efface tous les réglages personnels.

Vidéo

Les réglages possibles sont les suivants :

Règle mot de passe – Déterminez un mot de passe lorsque vous souhaitez utiliser les réglages de protection de l'enfance.

FRANÇAIS

Автотовары «130»

Niveau Rating – Ici, vous pouvez déterminer la limite d'âge pour les DVD. Lorsque vous réglez sur « Adultes », tous les films peuvent être lus. Si vous avez configuré un mot de passe, vous pouvez modifier la limite d'âge uniquement avec le mot de passe.

Son

Les réglages possibles sont les suivants :

Subwoofer – Activation et désactivation du subwoofer

Filtre Subwoofer – Effectuez le réglage en fonction du subwoofer utilisé (réglages : 80/120/160 Hz).

Dynnamic sound – Activation et désactivation des graves dynamiques

Temps

Les réglages possibles sont les suivants :

Date – Réglage de la date

Modalité Horloge – Sélection de l'affichage sur 12 ou 24 heures

Horaire – Réglage de l'heure

Auto clock – Activation et désactivation du réglage automatique de l'heure avec les données horaires émises via RDS.

Langue

Les réglages possibles sont les suivants :

OSD – Langue de l'interface de commande de l'appareil.

DVD Audio – La lecture des fichiers audio de DVD démarre dans la langue réglée ici.

Sous-titres DVD – Les sous-titres du DVD apparaissent dans la langue réglée ici.

Menu CD – Le menu DVD est affiché dans la langue réglée ici.

Bluetooth

Les réglages possibles sont les suivants :

Bluetooth – Vous pouvez activer et désactiver Bluetooth® ici

Connexion automat – Lorsque « Connexion automat » est activé, l'autoradio établit automatiquement la liaison avec les appareils Bluetooth® connus dès que ceux-ci sont à portée.

Réponse automat – Lorsque « Réponse automat » est activé, les appels entrants des téléphones reliés sont pris automatiquement.

Code paramétrage – De nombreux appareils Bluetooth® demandent un code de pairage avant l'acceptation de la liaison. Vous pouvez le déterminer ici.

Microphone – Sélectionnez le microphone qui doit être utilisé avec le kit mains-libres Bluetooth®.

Volume sonore

Le menu volume sonore vous permet de régler le rapport de volume sonore pour toutes les sources audio.

Informations utiles

Garantie

Vous pouvez consulter les conditions de garantie sur le site www.blaupunkt.com.

Service

Si vous devez un jour faire appel à notre service de réparation, vous trouverez les informations sur notre partenaire de service dans votre pays en vous rendant sur le site Internet www.blaupunkt.com.

Sous réserve de modifications techniques !

130.com.ua

Автотовары «130»

① Tasto **DIS**
Premuto brevemente: impostazione della luminosità del display
Premuto a lungo: spegnimento del display

Con la scheda micro SD inserita con dati di navigazione:
Premuto brevemente: avvio della navigazione
In modalità navigazione: richiamo della fonte attiva
Premuto a lungo: spegnimento del display

② Tasto **MENU**
Premuto brevemente: richiamo menu principale
Nel menu principale: richiamo menu della fonte attiva
Premuto a lungo: richiamare direttamente la funzione Bluetooth®

③ Pulsante-manopola
Premuto brevemente: accensione apparecchio
Durante l'uso: modalità silenziosa (mute) della fonte audio
Premuto a lungo: spegnimento apparecchio
Rotazione: regolazione del volume

④ Ricevitore infrarossi per telecomando

⑤ Microfono

⑥ Sportellino di protezione

⑦ Tasto Reset
Accesso solo con sportellino aperto
Ripristino delle impostazioni di fabbrica originarie dell'apparecchio.
Attenzione! Tutte le impostazioni personalizzate andranno perse!

⑧ Lettore schede micro SD
Accesso solo con sportellino aperto
Il lettore schede supporta le schede micro SD sulle quali possono essere memorizzati file audio/video oppure dati di navigazione.

⑨ Presa AV-IN
Accesso solo con sportellino aperto

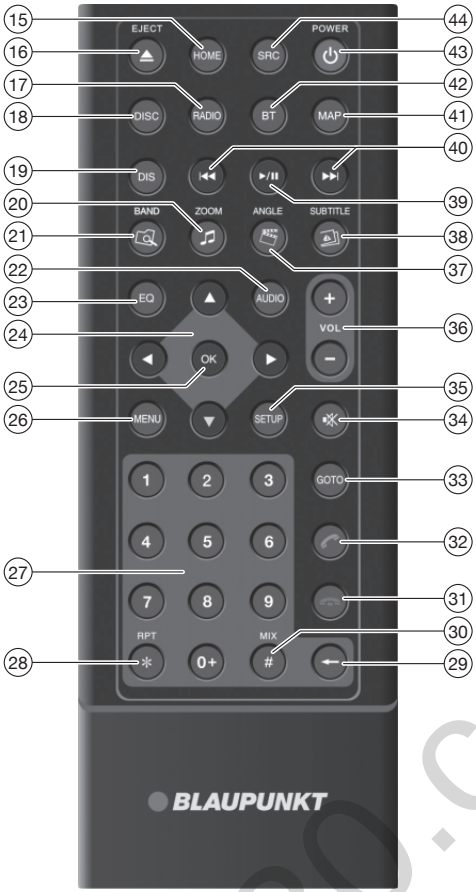
⑩ Presa USB
Accesso solo con sportellino aperto

⑪ Interfaccia utente touchscreen

⑫ Tasto ⏏ (Eject)
Espulsione del DVD/CD

⑬ Lettore DVD/CD

Автотовары «130»



(15) Tasto **HOME**
Richiamo menu principale
Nel menu principale: richiamo menu della fonte attiva

(16) Tasto ⏏ **/ EJECT**
Espulsione del DVD/CD

(17) Tasto **RADIO**
Avvio esercizio radio

(18) Tasto **DISC**
Avvio dell'esercizio DVD/CD

(19) Tasto **DIS**
Premuto brevemente: impostazione della luminosità del display
Premuto a lungo: spegnimento del display

(20) Tasto ♫ **/ ZOOM**
Richiamo panoramica dei file audio
Ingrandimento selezione

(21) Tasto **/ BAND**
Richiamo panoramica cartella
Selezione gamma di lunghezze d'onda/livello di memoria

(22) Tasto **AUDIO**
Selezionare lingua riproduzione (se disponibile sul DVD)

(23) Tasto **EQ**
Richiamo menu equilizzatore

(24) Tasto ◄ / ► / ▲ / ▼
Navigazione nei menu/elenchi
Impostazione manuale delle stazioni (▲ / ▼)
Richiamo delle stazioni memorizzate (◄ / ►)

(25) Tasto **OK**
Conferma selezione

(26) Tasto **MENU**
Richiamo menu DVD
Visualizzare la lista cartelle/file

(27) Tasti numerici **0 - 9**

(28) Tasto ✻ **/ RPT**
Funzione di ripetizione

(29) Tasto ←
Cancellazione dell'ultimo carattere inserito

(30) Tasto **# / MIX**
Riproduzione in ordine casuale

(31) Tasto ☎
Conclusione/rifiuto di una chiamata

(32) Tasto ✆
Accettazione chiamata

(33) Tasto **GOTO**
Selezione diretta brano, capitolo, film o tempo esecuzione

(34) Tasto 🔇
Fonte audio in modalità silenziosa

(35) Tasto **SETUP**
Fonte audio in modalità silenziosa

(36) Tasto **VOL + / –**
Regolazione del volume

(37) Tasto **/ ANGLE**
Richiamo panoramica dei film
Selezione angolazione telecamera (se disponibile sul DVD)

(38) Tasto **/ SUBTITLE**
Richiamo panoramica delle immagini
Selezione lingua dei sottotitoli (se disponibile sul DVD)

(39) Tasto ▶/II
Avvio e interruzione riproduzione

(40) Tasto ⏮ / ⏭
Selezione brano, capitolo, film
Ricerca rapida automatica

(41) Tasto **MAP**
Avvio della navigazione

(42) Tasto **BT**
Avvio dell'esercizio Bluetooth

(43) Tasto ⏻ **/ POWER**
Accensione/spegnimento apparecchio

(44) Tasto **SRC**
Selezione della fonte

130.com.ua

Автотовары «130»

Norme di sicurezza 64
Simboli utilizzati 64
Sicurezza stradale 64
Norme di sicurezza generali 64
Dichiarazione di conformità 64
Avvertenze per la pulizia 64
Avvertenze per lo smaltimento 64
Fornitura 65
Messa in funzione 65
Accensione e spegnimento 65
Volume 65
Menu principale 65
Impostare la regione di ricezione 65
Esercizio radio 66
Avvio esercizio radio 66
Selezione livello di memoria 66
Sintonizzazione di una stazione 66
Memorizzazione manuale delle stazioni 66
Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore) 66
Breve ascolto delle stazioni 66
Attivazione e disattivazione RDS 67
Attivazione/disattivazione della funzione REG (programmi regionali) 67
Attivazione e spegnimento della funzione AF (frequenze alternate) 67
Impostazione della sensibilità nella ricerca 67
Selezione del tipo di programma ed avvio ricerca automatica 67
Attivazione e disattivazione della priorità per i messaggi sul traffico 67
Navigazione (solo negli apparecchi con navigazione) 68
Caricamento dei dati di navigazione 68
Download di dati della mappa 68
Avvio della navigazione 68
Prima messa in funzione 68
Inserimento della destinazione 68
Indirizzo 69
Destinazioni speciali - Points of Interest (POI) 69
Impostazione delle opzioni di percorso 70
Impostazioni mappa 71
Riproduzione multimedia DVD/CD/USB/ micro SDHC 71
Informazioni principali 71
Esercizio DVD/CD 72
Supporto USB 72
Schede micro SDHC 72
Riproduzione di film su DVD 73
Riproduzione audio da DVD/CD, USB o micro SDHC 73
Riproduzione video di DVD/CD, USB o micro SDHC 74
Riproduzione immagini da DVD/CD, USB o micro SDHC 75
Esercizio Bluetooth 76
Avvio dell'esercizio Bluetooth 76
Accoppiamento di apparecchi Bluetooth 76
Esercizio telefono - Bluetooth 76
Riproduzione audio - Bluetooth 77
Impostazioni Bluetooth 77
Modalità DAB 78
Fonti audio/video esterne 78
Presa AV-IN 78
Ingresso video 78
Regolazioni del suono 78
Bilanciamento del volume (Fader/Balance) 78
Equalizer 79
Impostazioni generali 79
Generali 79
Video 79
Suono 80
Ora 80
Lingua 80
Bluetooth 80
Volume 80
Informazioni utili 80
Garanzia 80
Servizio di assistenza 80
Schema elettrico 330
Appendice 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Norme di sicurezza

L'autoradio è stata prodotta conformemente allo stato attuale della tecnica e alle regole di sicurezza generali riconosciute. Ciononostante possono sussistere pericoli a causa della mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute in queste istruzioni.

È necessario conoscere bene le presenti istruzioni, nonché le funzioni più importanti. Informazioni più dettagliate sono riportate nel sito Internet www.blaupunkt.com.

- Leggere accuratamente tutte le istruzioni, prima di utilizzare l'autoradio.
- Conservare le istruzioni in modo che siano sempre disponibili per tutti gli utilizzatori.
- Consegnare l'autoradio a terzi sempre completa di manuale.

Osservare inoltre le istruzioni degli apparecchi che si utilizzano in questo contesto.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

PERICOLO!
Pericolo di lesioni

ATTENZIONE!
Danneggiamento del lettore DVD/CD

PERICOLO!
Volume elevato

Il marchio CE certifica l'osservanza delle direttive UE.
Non ci sono restrizioni per l'uso.

☛ Identifica un passo operativo
• Identifica un conteggio

Sicurezza stradale

Prestare attenzione alle seguenti note sulla sicurezza stradale:

- **Utilizzare l'apparecchio in modo da poter condurre il veicolo sempre in sicurezza.** In caso di dubbio, fermarsi in un luogo adeguato e utilizzare l'apparecchio a veicolo fermo. Il guidatore non può utilizzare le applicazioni che potrebbero distrarlo dalla guida (a seconda delle caratteristiche dell'apparecchio, ad es. guardare video, inserire destinazioni).
- **Seguire le indicazioni durante la guida a destinazione soltanto nella misura in cui ciò non comporti violazioni del codice stradale!** I cartelli stradali e le norme del codice della strada hanno sempre priorità rispetto alle indicazioni del navigatore.
- **L'ascolto deve avvenire sempre a volume moderato,** per proteggere l'udito e percepire i segnali di avvertimento acustici (ad es. la polizia). Nelle pause durante le quali l'apparecchio si trova in modalità silenziosa (ad es. quando si commuta su una diversa fonte audio) la variazione del volume non può essere percepita. Non aumentare il volume durante la pausa in modalità silenziosa.

Norme di sicurezza generali

Prestare attenzione alla seguente nota per proteggere se stessi da eventuali lesioni:

Non aprire né apportare modifiche all'apparecchio. Nell'apparecchio è presente un laser Classe 1, che può danneggiare gli occhi.

Uso conforme alle norme

Questa autoradio è concepita per il montaggio e l'impiego in un veicolo con tensione della rete di bordo a 12 Volt e deve essere installato in un vano conforme alle norme DIN. Tenere in considerazione i limiti di potenza dell'apparecchio. Far eseguire le riparazioni ed eventualmente il montaggio da un tecnico specializzato.

Avvertenze per il montaggio

L'autoradio può essere montata solo da chi abbia esperienza nel montaggio di autoradio e sistemi di navigazione e conosca bene l'impianto elettrico del veicolo. Osservare a tal fine lo schema elettrico contenuto in fondo a queste istruzioni.

Dichiarazione di conformità

Con la presente Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali ed altre prescrizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità è riportata nel sito Internet www.blaupunkt.com.

Avvertenze per la pulizia

Solventi, detergenti e abrasivi come spray per il cockpit e prodotti per la cura dei materiali sintetici possono contenere sostanze corrosive per la superficie dell'autoradio.

Per la pulizia dell'autoradio utilizzare soltanto un panno asciutto o leggermente umido.

Avvertenze per lo smaltimento

Non smaltire il proprio vecchio apparecchio nei rifiuti domestici!

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, del telecomando e delle batterie esauste, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

130.com.ua
Автотовары «130»

Fornitura

Sono compresi nella fornitura:

- Autoradio
- Telecomando (incl. batteria)
- TMC Tuner (solo negli apparecchi con navigazione Europa)
- Scheda micro SD con dati di navigazione nel vano portaschede micro SD (solo negli apparecchi con navigazione)
- Antenna GPS
- Microfono Bluetooth esterno
- Istruzioni brevi
- Telaio di supporto
- Set parti piccole
- Materiale per il montaggio
- Cavo di collegamento

Messa in funzione

Attenzione

Viti di sicurezza per il trasporto

Assicurarsi che le viti di sicurezza per il trasporto, poste sul lato superiore dell'apparecchio, siano state rimosse prima della messa in funzione dell'apparecchio.

Accensione e spegnimento

Accensione e spegnimento con il pulsante-manopola

☛ Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante-manopola ③.

☛ Per spegnerlo tenere premuto il pulsante-manopola ③ per più di 2 secondi.

Accensione e spegnimento tramite accensione del veicolo

Se l'autoradio è collegata all'accensione del veicolo e non è stata spenta con il pulsante-manopola ③, si accenderà e spegnerà automaticamente insieme al veicolo.

Volume

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (spento) fino a 50 (massimo).

☛ Girare il pulsante-manopola ③ per modificare il volume.

Attivazione dell'autoradio in modalità "silenziosa" (Mute)

☛ Premere brevemente il pulsante-manopola ③ per passare in modalità "silenziosa" o per ripristinare il livello di volume precedente.

Menu principale

Nel menu principale, premendo i pulsanti sul touchscreen è possibile richiamare le varie fonti e modalità.

☛ Premere il tasto **MENU** ②.

- oppure -

☛ Nella fonte attuale, premere il pulsante **[⌂]**.

Viene visualizzato il menu principale.

Finché non viene selezionata una nuova fonte audio, continua ad essere riprodotta l'ultima fonte attivata.

Nota:

Le figure contenute nelle presenti istruzioni servono a rendere più chiare le spiegazioni e possono quindi differire, nei dettagli, rispetto al singolo apparecchio acquistato.

Impostare la regione di ricezione

Questa autoradio è progettata per funzionare in diversi Paesi, con diversi range di frequenza e tecnologie di trasmissione. In fabbrica viene impostata la regione di ricezione "Europa (FM/AM)". Qualora si utilizzasse l'autoradio al di fuori dell'Europa, ad esempio negli Stati Uniti o in Asia, all'occorrenza si dovrà impostare una regione di ricezione adeguata.

☛ A tale scopo premere nel menu principale il pulsante **[Impostazione]**.

Viene visualizzato il menu Impostazioni.

☛ Nella parte inferiore del menu Impostazioni, premere il pulsante **[Generale]**.

Alla voce "Regione Radio" viene visualizzata l'impostazione attuale.

☛ Premere brevemente due volte (doppio clic) sul pulsante **[Regione Radio]**, al fine di visualizzare l'elenco delle regioni radio disponibili.

☛ Con un doppio clic, selezionare la regione di ricezione desiderata.

L'elenco scompare e la regione di ricezione selezionata è così impostata.

☛ Premere il pulsante **[⌂]**.

Viene nuovamente visualizzato il menu principale.

130.com.ua
Автотовары «130»

Esercizio radio

Avvio esercizio radio

☛ Premere, nel menu principale, il pulsante **[Radio]**.

Viene visualizzato il menu di riproduzione.

Selezione livello di memoria

Sono disponibili vari livelli di memoria e gamme di lunghezze d'onda. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare al massimo 6 stazioni.

☛ Premere ripetutamente il pulsante **[ ]**, finché appare il livello di memoria desiderato.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Sintonizzazione di una stazione

Impostazione manuale delle stazioni

☛ Premere brevemente il pulsante **[ ]** o **[ ]** una o più volte per modificare gradualmente la frequenza.

Inserimento diretto della frequenza della stazione

Se si conosce la frequenza della stazione desiderata, è possibile inserirla direttamente dal touchscreen.

☛ Premere il pulsante **[••••]**, al fine di visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere il pulsante **[ ]**.

Viene visualizzato un campo numerico per l'inserimento della frequenza.

☛ Inserire la frequenza della stazione desiderata.

☛ Premere il pulsante **[OK]**.

Viene visualizzato il menu di riproduzione radio e riprodotta la stazione corrispondente alla frequenza inserita.

Avvio della ricerca delle stazioni

☛ Premere il pulsante **[ ]** o **[ ]** per ca. 2 secondi per avviare la ricerca delle stazioni.

La radio si sintonizza su una delle successive stazioni ricevibili.

Nota:

Per la regione di ricezione Europa: nella gamma di lunghezze d'onda FM, se la priorità per le informazioni sul traffico è attivata, verranno sintonizzate solo stazioni che trasmettono informazioni sul traffico.

Memorizzazione manuale delle stazioni

☛ Selezionare con il pulsante **[ ]** il livello di memoria desiderato.

☛ Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

☛ Premere uno dei pulsanti di memorizzazione **[P1]** - **[P6]** per circa 2 secondi, al fine di memorizzare la stazione attuale sul pulsante in questione.

La stazione viene memorizzata.

Memorizzazione automatica delle stazioni (Travelstore)

Con Travelstore, le 6 stazioni di maggiore potenza del Paese possono essere ricercate automaticamente e memorizzate sul livello di memoria attuale. Le stazioni di questo livello memorizzate precedentemente vengono in tal modo cancellate.

☛ Selezionare un livello di memoria.

☛ Premere il pulsante **[••••]**, al fine di visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere il pulsante **[TS]**.

Il tuner avvia la ricerca delle stazioni automatica. Quando la memorizzazione è conclusa, si ascolta la stazione della posizione di memoria 1 del livello di memoria selezionato precedentemente.

Nota:

Per la regione di ricezione Europa: se è attivata la priorità per le informazioni sul traffico, vengono memorizzate solo le stazioni che trasmettono tali informazioni.

Breve ascolto delle stazioni

Con la funzione Scan è possibile ascoltare per alcuni secondi tutte le stazioni ricevibili della gamma di lunghezze d'onda corrente.

☛ Premere il pulsante **[ ]**.

La ricerca automatica Scan cerca le stazioni nella gamma di lunghezze d'onda corrente e consente di ascoltare per alcuni secondi ogni stazione ricevibile.

☛ Premendo nuovamente il pulsante **[ ]** viene selezionata e riprodotta la stazione appena ascoltata.

130.com.ua

Автотовары «130»

Attivazione e disattivazione RDS

Nella regione di ricezione Europa, molte stazioni FM trasmettono oltre al proprio programma un segnale RDS (Radio Data System), che consente di utilizzare delle funzioni supplementari, come ad esempio l'indicazione del nome della stazione sul display.

☛ Premere il pulsante **[••••]**, al fine di visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere il pulsante **[RDS]**, per attivare/disattivare la funzione RDS.

Quando la funzione RDS è attiva, la dicitura **RDS** viene visualizzata in bianco.

☛ Premere il pulsante **[⌄]** per visualizzare le opzioni di comando aggiuntive oppure attendere finché non viene automaticamente disattivata.

Attivazione/disattivazione della funzione REG (programmi regionali)

In determinate ore del giorno alcune stazioni RDS suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Con funzione REG attivata l'autoradio commuta solo sulle frequenze alternate per la stazione sintonizzata, sulle quali viene trasmesso lo stesso programma nazionale.

☛ Premere il pulsante **[REG]**, per attivare/disattivare la funzione REG.

Quando la funzione REG è attiva, la dicitura **REG** viene visualizzata in bianco.

Attivazione e spegnimento della funzione AF (frequenze alternate)

Con la funzione AF attivata, l'autoradio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.

☛ Premere il pulsante **[AF]**, per attivare/disattivare la funzione AF.

Quando la funzione AF è attiva, la dicitura **AF** viene visualizzata in bianco.

Impostazione della sensibilità nella ricerca

La sensibilità nella ricerca decide se nel ciclo di ricerca automatica debbano essere rilevate solo le stazioni forti o anche quelle con un segnale più debole, magari disturbato.

☛ Premere il pulsante **[LO]** e/o **[DX]**, per impostare la sensibilità della ricerca delle stazioni.

Quando è visualizzato **LO**, durante la ricerca vengono individuate solamente stazioni con un segnale potente.

Quando è visualizzato **DX**, durante la ricerca vengono individuate sia stazioni con un segnale potente, sia quelle con segnale debole.

Selezione del tipo di programma ed avvio ricerca automatica

Mediante la funzione PTY è possibile selezionare un tipo di programma e quindi ricercare in modo mirato le stazioni che trasmettono, ad esempio, musica rock o programmi sportivi.

☛ Premere il pulsante **[••••]**, al fine di visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere il pulsante **[PTY]**, per visualizzare i tipi di programma.

☛ Con i tasti **[▼]** / **[▲]** sfogliare l'elenco e premere leggermente sul tipo di programma desiderato per selezionarlo.

☛ Premere il pulsante **[PTY],** per avviare la ricerca automatica PTY.

Quando una stazione manda in onda una trasmissione con il tipo di programma selezionato, questa stazione viene riprodotto.

Attivazione e disattivazione della priorità per i messaggi sul traffico

Nella regione di ricezione Europa, una stazione FM può identificare messaggi sul traffico tramite segnale RDS. Se è attivata la priorità per i messaggi sul traffico, i messaggi sul traffico vengono trasmessi automaticamente, anche quando l'autoradio non si trova ancora in esercizio radio.

☛ Premere il pulsante **[TA]**, per attivare/disattivare la priorità per i messaggi sul traffico.

Se è attivata la priorità dei messaggi sul traffico, la dicitura **TA** viene visualizzata in bianco.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navigazione (solo negli apparecchi con navigazione)

Caricamento dei dati di navigazione

Il software di navigazione e i dati della mappa si trovano su una scheda micro SD. Gli apparecchi con navigazione vengono forniti con la scheda micro SD nell'apposito vano portaschede SD. Per poter utilizzare la navigazione, la scheda micro SD deve essere inserita nel vano portascheda.

Nota importante:

Il lettore schede supporta le schede micro SD sulle quali possono essere memorizzati file audio/video oppure dati di navigazione. Nella scheda micro SD per la navigazione non può essere memorizzato alcun altro file oltre ai dati di navigazione.

☛ Aprire lo sportellino ⑥ sotto il pulsante-manopola.

☛ Spingere la scheda micro SD nel vano portascheda ⑧, con il lato stampato rivolto verso sinistra (angolo smussato verso l'alto) e i contatti in avanti, fino a farla scattare in sede.

Download di dati della mappa

Per garantire, all'atto dell'acquisto dell'apparecchio, l'ultimo aggiornamento dei dati della mappa, 30 giorni dopo la prima localizzazione GPS sussiste la possibilità di scaricare gratuitamente e una sola volta, tramite il sito Internet www.naviextras.com, i dati aggiornati sulla propria scheda micro SD di serie.

Successivamente sarà comunque possibile richiedere in qualsiasi momento, a pagamento, nuovo materiale della mappa.

Nota importante:

In caso di smarrimento o danneggiamento della scheda micro SD, decade la licenza di navigazione ad essa collegata. In tal caso è necessario richiedere una nuova licenza con una nuova scheda micro SD.

Avvio della navigazione

☛ Nel menu principale, premere **[Navigazione]** per avviare la modalità navigazione.

Viene visualizzato il menu navigazione. Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene visualizzato l'assistente alla configurazione.

Prima messa in funzione

Quando si avvia la navigazione per la prima volta, viene attivato un assistente alla configurazione che effettua le impostazioni generali per la navigazione.

☛ Impostare la lingua di navigazione. È possibile selezionare una lingua diversa da quella impostata per le altre funzioni dell'apparecchio.

☛ Confermare la scelta con [✓].

Viene visualizzata la licenza dell'utente finale.

☛ Leggere la licenza dell'utente finale. Se si accettano le condizioni proposte, premere [✓].

Viene attivato l'assistente alla configurazione.

☛ Premere [✓] per continuare.

☛ Selezionare una voce per i messaggi vocali della navigazione. Per ogni lingua sono disponibili varie voci.

☛ Confermare la scelta con [✓].

☛ Scegliere il formato dell'ora e le unità di misura per la navigazione. Premere infine [✓].

Sulla schermata successiva sarà possibile effettuare le impostazioni di percorso preferite.

☛ Modificare eventualmente le voci premendo le voci del menu visualizzate.

☛ Premere [✓], quando le impostazioni sono state effettuate.

☛ Premere leggermente su [✓] per terminare la configurazione.

Viene visualizzato il menu navigazione.

Inserimento della destinazione

Esistono diverse possibilità per inserire una destinazione: è possibile digitare l'indirizzo oppure scegliere una destinazione speciale dalla relativa banca dati. Le destinazioni speciali sono, ad es., attrazioni turistiche, musei, stadi, aree di servizio.

130.com.ua

Автотовары «130»

Indirizzo

☛ Aprire il menu di navigazione.

☛ Premere **[Trova]**.

Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.

☛ Premere su **[Trova indirizzo]**.

Viene visualizzato il menu per l'inserimento dell'indirizzo.

☛ Inserire nell'ordine il Paese, la città e la strada, nonché l'incrocio o il numero civico. Premere le voci corrispondenti nel menu di inserimento degli indirizzi.

Viene visualizzato un menu per l'immissione di testo.

☛ Inserire la destinazione desiderata utilizzando la tastiera.

Ad ogni lettera inserita, la voce nella riga di inserimento viene automaticamente completata.

☛ Quando nella riga dell'indirizzo viene visualizzato il nome della destinazione desiderata, premere il pulsante [✓].

La destinazione selezionata viene indicata sulla mappa.

☛ Premere **[Avanti]** per iniziare la guida a destinazione.

Si avvia il calcolo del percorso. A seconda della distanza tra punto di partenza e destinazione, il calcolo del percorso può durare piuttosto a lungo.

Concluso il calcolo del percorso, vengono visualizzati i relativi parametri, come distanza e tempo. Viene inoltre rappresentato, sulla mappa, l'intero andamento del percorso.

☛ Premere **[Vai]** per avviare la guida a destinazione.

Destinazioni speciali - Points of Interest (POI)

☛ Aprire il menu di navigazione.

☛ Premere **[Trova]**.

Viene visualizzato il menu per l'inserimento della destinazione.

☛ Premere su **[Trova POI]**.

Автотовары «130»

Viene visualizzato il menu delle destinazioni speciali.

☛ È possibile selezionare una destinazione speciale oppure avviare una ricerca propria, scegliendo una tra le quattro categorie predefinite: **Distributori**, **Parcheggi**, **Ristoranti** e **Alloggio**.

☛ Premere ad es. **[Distributori]** se si desidera trovare rapidamente un'area di servizio.

Viene visualizzato un elenco di distributori nelle vicinanze del veicolo. I distributori vengono elencati in base alla distanza dal veicolo.

☛ Selezionare un distributore dall'elenco premendo sulla voce corrispondente.

Il distributore selezionato viene visualizzato sulla mappa.

☛ Premere **[Avanti]**.

Vengono visualizzati l'andamento e i dati del percorso.

☛ Premere **[Vai]** per avviare la guida a destinazione.

Impostazione delle opzioni di percorso

Nelle opzioni di percorso è possibile impostare il tipo di veicolo, il tipo di percorso (rapido, breve, dinamico), nonché altri parametri necessari all'apparecchio per calcolare il percorso in base alle preferenze dell'utente.

Le opzioni di percorso vengono impostate durante la prima configurazione della navigazione, ma possono essere modificate per ogni singola guida a destinazione.

Modificare le opzioni di percorso prima della guida a destinazione

☛ Richiamare il menu di navigazione.

☛ Premere **[Altro…]**.

☛ Premere **[Impostazioni]**.

Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.

☛ Premere il pulsante **[▼]** per visualizzare la seconda pagina.

☛ Premere **[Parametri del percorso]**.

Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.

Автотовары «130»

- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere ripetutamente **[Indietro]**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

Modificare le opzioni di percorso durante la guida a destinazione

- Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante **[Altro]**.

- Premere **[Parametri del percorso]**.

  Vengono visualizzate le impostazioni del percorso.
- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere **[Indietro]**.

  Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Impostazioni mappa

Le impostazioni mappa consentono di scegliere la modalità di visualizzazione (2D o 3D), l'angolo visuale della mappa, i colori e l'indicazione di edifici e punti di orientamento sulla mappa. È inoltre possibile impostare le categorie di destinazioni speciali da indicare sulla mappa, ad es. officine, bar, ristoranti.

- Richiamare il menu di navigazione.
- Premere **[Altro...]**.
- Premere **[Impostazioni]**.

  Viene visualizzato il menu impostazioni per la navigazione.

- Premere il pulsante **[▼]** per visualizzare la seconda pagina.
- Premere **[Impostazioni mappa]**.

Vengono visualizzate le impostazioni mappa.

- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere ripetutamente **[Indietro]**, finché viene nuovamente visualizzato il menu di navigazione.

Nota:

È possibile modificare le impostazioni mappa anche durante la guida a destinazione:

- Premere, durante la guida a destinazione, il pulsante **[Altro]**.
- Premere **[Impostazioni mappa]**.

  Vengono visualizzate le impostazioni mappa.
- Modificare le impostazioni desiderate.
- Premere **[Indietro]**.

  Viene visualizzata nuovamente la guida a destinazione.

Riproduzione multimedia DVD/CD/USB/micro SDHC

Informazioni principali

Con l'autoradio è possibile riprodurre DVD/CD audio (CDDA) e DVD/CD-R/RW con file audio o MP3, nonché file MP3 o WMA su supporti USB e su schede micro SDHC.

È inoltre possibile riprodurre film e immagini da DVD/VCD/CD, supporti USB e schede micro SDHC su display oppure su un monitor collegato.

La riproduzione di film e foto sul monitor integrato è consentita, per motivi di sicurezza, soltanto a veicolo fermo e freno di stazionamento attivato. Il cavo "BRAKE" deve essere collegato all'apposita presa del freno di stazionamento del veicolo (vedi schema elettrico alla fine delle presenti istruzioni). La riproduzione di film su un monitor esterno è possibile anche durante la guida.

Note:

- Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare esclusivamente CD con il logo Compact Disc e DVD con il logo DVD.
- Blaupunkt non può garantire il perfetto funzionamento dei DVD/CD con controllo di copia, nonché di tutti i DVD/CD vergini, dei supporti USB e delle schede micro SD disponibili sul mercato.

130.com.ua
Автотовары «130»

Nel preparare un supporto MP3/WMA prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Denominazione di brani e directory:
  - Max 32 caratteri esclusa l'estensione del file rispettivamente ".mp3" e ".wma" (con più caratteri diminuisce il numero dei brani e delle cartelle riconoscibili dall'autoradio)
- Formati DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formato dati DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocità di masterizzazione dei CD: max 16x (consigliata)
- Formato USB/file di sistema USB: Mass Storage Device (memoria di massa) / FAT/FAT16/FAT32
- File di sistema schede micro SD: FAT/FAT16/FAT32
- Estensione di file audio:
  - .MP3 per file MP3
  - .WMA per file WMA
- File WMA solo senza Digital Rights Management (DRM) e realizzati con Windows Media® Player a partire dalla versione 8
- Tag MP3-ID3: versione 1 e 2
- Velocità di trasferimento dati per la generazione di file audio:
  - MP3: da 32 a 320 kbps
  - WMA: da 32 a 192 kbps
- Quantità massima di file e directory:
  - Memoria USB: fino a 10 000 voci
  - Schede micro SD: fino a 10 000 file.

Esercizio DVD/CD

Inserimento DVD/CD

Pericolo di danneggiamento del lettore DVD/CD!

Non utilizzare DVD/CD sagomati e DVD/CD con diametro di 8 cm (mini DVD/CD).

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni al lettore conseguenti all'impiego di DVD/CD inadatti.

☛ Spingere il DVD/CD nel vano DVD/CD con il lato stampato rivolto verso l'alto , finché si percepisce una certa resistenza.

Il DVD/CD viene automaticamente inserito e i dati in esso contenuti vengono controllati. Viene quindi avviata la riproduzione nell'esercizio DVD/CD o MP3.

Nota:

L'inserimento automatico del DVD/CD non deve essere ostacolato o aiutato.

Estrazione del DVD/CD

☛ Premere il tasto ⏏ per estrarre il DVD/CD inserito.

Nota:

L'estrazione del DVD/CD non deve essere ostacolata né favorita.

Supporto USB

Questo apparecchio dispone di una porta USB posta sotto lo sportellino presente sul frontalino.

Collegamento del supporto USB

☛ Aprire lo sportellino (6) sotto il pulsante-manopola.

☛ Infilare il supporto USB nella presa USB (10).

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio USB. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Rimozione del supporto USB

☛ Spegnere l'autoradio.

☛ Estrarre il supporto USB.

Schede micro SDHC

Questo apparecchio dispone di un vano portascheda micro SDHC sotto lo sportellino presente sul frontalino.

Inserire la scheda micro SDHC

☛ Aprire lo sportellino (6) sotto il pulsante-manopola.

☛ Spingere la scheda micro SDHC nel vano portascheda (8) con il lato stampato rivolto verso sinistra (angolo smussato verso l'alto) e i contatti in avanti, fino a farla scattare in sede.

L'apparecchio passa automaticamente all'esercizio micro SDHC. Vengono letti i dati e inizia la riproduzione del primo file media riconosciuto dall'apparecchio.

Estrazione della scheda micro SDHC

☛ Aprire lo sportellino (6).

☛ Premere la scheda micro SDHC fino a sbloccarla.

☛ Estrarre la scheda micro SDHC dal vano portascheda (8).

130.com.ua

Автотовары «130»

Riproduzione di film su DVD

L'autoradio è in grado di riprodurre DVD video e VCD. Una volta inserito il DVD, la riproduzione si avvia automaticamente. Viene visualizzato il menu DVD.

È possibile navigare all'interno del menu DVD toccando i pulsanti corrispondenti nel menu DVD sul touchscreen.

Dopo aver avviato la riproduzione del film tramite menu DVD, viene visualizzato il film. Il menu di riproduzione del DVD viene nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.

[ ] Interruzione riproduzione, richiamo del menu DVD.

[ ] Selezione del capitolo precedente.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Selezione del capitolo successivo.

[ ] Tastiera per la selezione diretta di brani, capitolo o tempo esecuzione.

[••••] Visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere leggermente su [••••], per visualizzare opzioni di comando aggiuntive relative al menu Riproduzione.

[ ] Nascondere opzioni di comando aggiuntive.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

[A-B] Definizione dell'area della funzione di ripetizione.

[ ] Selezione della lingua di riproduzione (se supportata dal DVD).

[ ] Attivazione dei sottotitoli (solo se supportati dal DVD).

[ ] Funzione di ripetizione per titoli, capitoli o attivazione e disattivazione area A-B.

[ ] Impostazione immagine.

Riproduzione audio da DVD/CD, USB o micro SDHC

I principi della riproduzione audio (MP3/WMA) di supporti dati sono identici per tutte le fonti.

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

L'apparecchio commuta sulla fonte selezionata e la riproduzione ha inizio.

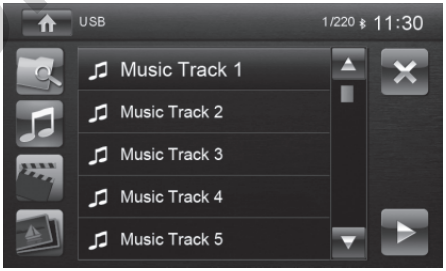
Qualora la riproduzione non dovesse iniziare mediante la riproduzione audio,

☛ premere il pulsante [ ], per commutare sull'elenco cartelle/file.

☛ Premere il pulsante [ ], per visualizzare tutte le cartelle ed i file del supporto dati.

- oppure -

☛ Premere il pulsante [ ], per visualizzare tutti i file audio del supporto dati.



[ ] Scorrere la lista pagina per pagina.

[ ] Scorrere la lista pagina per pagina.

[ ] Passaggio al livello della cartella immediatamente superiore.

[ ] Apertura della cartella selezionata e avvio del brano.

- oppure -

Premere brevemente due volte (doppio clic) sul nome della cartella/brano. La cartella viene aperta/il brano viene avviato.

[ ] Abbandonare la lista cartelle/file.

ITALIANO

130.com.ua
Автотовары «130»

Quando si avvia un brano, viene visualizzato il menu di riproduzione.

[ ] Visualizzare la lista cartelle/file.

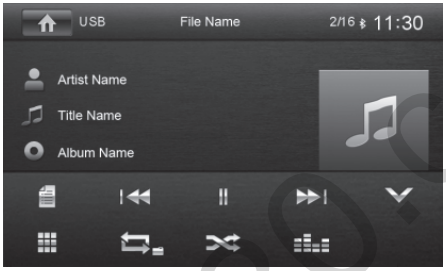
[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[••••] Visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere leggermente su [••••], per visualizzare opzioni di comando aggiuntive relative al menu Riproduzione.



[ ] Nascondere opzioni di comando aggiuntive.

[ ] Visualizzare la tastiera per inserire direttamente il numero del brano desiderato.

[ ] Avvio e fine della funzione di ripetizione REPEAT.

La modalità REPEAT commuta ogni volta che si preme il pulsante [ ].

Indicazione	Modalità REPEAT
	Ripetizione brano corrente
	Ripetizione cartella corrente
	Ripetizione di tutti i brani del supporto

[ ] Avvio e fine della riproduzione in ordine casuale MIX.

Se la funzione MIX è attiva, il simbolo diventerà di colore bianco.

La modalità MIX dipende dalla funzione di ripetizione REPEAT selezionata.

Visualizzazione modalità REPEAT	Modalità MIX
	Nessuna riproduzione in ordine casuale
	Mescolare i brani della cartella attuale
	Mescolare i brani del supporto

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

Riproduzione video di DVD/CD, USB o micro SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

L'apparecchio commuta sulla fonte selezionata e la riproduzione ha inizio.

Qualora la riproduzione non dovesse iniziare mediante la riproduzione video,

☛ premere il pulsante [ ], per commutare sull'elenco cartelle/file.

☛ Premere il pulsante [ ], per visualizzare tutte le cartelle ed i file del supporto dati.

- oppure -

☛ premere il pulsante [ ], per visualizzare tutti i video contenuti nel supporto dati.

Nota:

La selezione e l'avvio della cartella e dei film avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

130.com.ua
Автотовары «130»

Selezionando un film, si avvia la riproduzione. Durante la riproduzione del film, il menu di riproduzione è nascosto.

☛ Toccare brevemente il touchscreen per richiamare il menu di riproduzione.

Il menu di riproduzione appare nuovamente.

[ ] Visualizzare la lista cartelle/file.

[ ] Selezione del film precedente.

[/] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Selezione del film successivo.

[ ] Richiamo della tastiera per la selezione diretta del film o del tempo esecuzione.

[••••] Visualizzare opzioni di comando aggiuntive.

☛ Premere leggermente su [••••], per visualizzare opzioni di comando aggiuntive relative al menu Riproduzione.

[ ] Nascondere opzioni di comando aggiuntive.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

[ ] Attivazione e disattivazione della funzione di ripetizione del film o della cartella.

[ ] Impostazione immagine.

Riproduzione immagini da DVD/CD, USB o micro SDHC

☛ Selezionare dal menu principale la fonte desiderata.

L'apparecchio commuta sulla fonte selezionata e la riproduzione ha inizio.

Qualora la riproduzione non dovesse iniziare mediante la riproduzione immagini,

☛ premere il pulsante [ ], per commutare sull'elenco cartelle/file.

☛ Premere il pulsante [ ], per visualizzare tutte le cartelle ed i file del supporto dati.

- oppure -

☛ premere il pulsante [ ], per visualizzare tutte le immagini contenute nel supporto dati.

Nota:

La selezione e l'avvio della cartella e delle immagini avvengono come illustrato nella riproduzione audio.

Автотовары «130»

Esercizio Bluetooth

Con la funzione Bluetooth® è possibile accoppiare l'autoradio con telefoni cellulari e riproduttori di media.

Se si accoppia all'autoradio un telefono cellulare, è possibile telefonare con la funzione vivavoce integrata dell'autoradio stessa. È inoltre possibile accedere alla lista delle chiamate e all'elenco telefonico del telefono cellulare accoppiato.

Se l'apparecchio Bluetooth® connesso supporta le funzioni A2DP e AVRCP, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolarne la riproduzione. Durante una chiamata in entrata, la riproduzione viene interrotta e ripresa al termine della conversazione.

Se è stato accoppiato un telefono cellulare tramite Bluetooth® e durante la riproduzione si riceve una chiamata, la riproduzione della fonte viene interrotta e viene visualizzato il menu della chiamata.

Avvio dell'esercizio Bluetooth

☛ Nel menu principale, premere **[Bluetooth]**.

- oppure -

☛ Premere il tasto **MENU** (2) per circa 2 secondi.

Viene visualizzato il menu Bluetooth®. Nel menu è contenuto l'elenco degli apparecchi Bluetooth® conosciuti. Le altre fonti audio vengono disattivate.

[ ] Aggiunta di un nuovo apparecchio Bluetooth®.

[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Premere il pulsante **[Connetti]** dell'apparecchio Bluetooth® con il quale si desidera creare una connessione.

Se l'apparecchio desiderato si trova nel raggio d'azione, viene stabilita la connessione e viene visualizzato il menu dell'apparecchio.

☛ Premere il pulsante **[Cancella]**, se si desidera cancellare l'apparecchio Bluetooth® dalla lista.

Accoppiamento di apparecchi Bluetooth

Se si desidera accoppiare per la prima volta un apparecchio con l'autoradio, procedere come segue:

☛ Assicurarsi che il Bluetooth® sia attivato sull'autoradio e sul proprio apparecchio Bluetooth®.

☛ Inserire nel menu opzioni dell'esercizio Bluetooth® un codice pairing (v. impostazioni Bluetooth®).

☛ Cercare, nel proprio apparecchio Bluetooth®, nuovi apparecchi/connessioni.

☛ Nell'elenco degli apparecchi Bluetooth®, l'autoradio viene visualizzata come "BP 570".

☛ Stabilire la connessione, digitando eventualmente il codice pairing precedentemente impostato sull'autoradio.

La connessione viene stabilita e viene visualizzato il menu dell'apparecchio accoppiato.

Nota:

Se l'autoradio è connessa ad un telefono, in tutte le fonti audio/video viene visualizzato sul bordo destro superiore del display il simbolo Bluetooth® ᛒ.

Esercizio telefono - Bluetooth

Se un telefono è connesso all'autoradio via Bluetooth®, viene visualizzato il seguente menu.

[ ] Visualizzare menu telefono.

[ ] Visualizzare menu riproduzione.

[ ] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

[ ] Richiamare la rubrica telefonica.

[ ] Richiamare l'elenco delle chiamate.

[ ] Visualizzazione del menu opzioni.

☛ Inserire un numero di telefono con il tastierino numerico e premere il pulsante **[ ]**.

- oppure -

☛ Selezionare mediante l'elenco delle chiamate oppure la rubrica telefonica un contatto/un numero e premere successivamente nella finestra popup che si presenta il pulsante **[Digita]**.

La connessione viene avviata.

130.com.ua
Автотовары «130»

Quando si riceve una chiamata, viene visualizzato il menu della chiamata.

[ ] Rifiuto chiamata.

[ ] Accettazione chiamata.

Riproduzione audio - Bluetooth

Se l'autoradio è connessa ad un apparecchio di audio-streaming tramite Bluetooth®, è possibile riprodurre la musica con l'autoradio e regolarne la riproduzione.

☛ Premere il pulsante [ ] per passare alla riproduzione audio.

[ ] Visualizzare menu telefono.

[ ] Visualizzare menu riproduzione.

[ ] Fine della connessione con l'apparecchio corrente.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Interruzione e ripresa della riproduzione.

[ ] Premuto brevemente: selezione del brano. Premuto a lungo: ricerca rapida automatica.

[ ] Visualizzare l'equalizzatore.

Impostazioni Bluetooth

Nel menu opzioni del Bluetooth® è possibile effettuare le impostazioni generali per l'esercizio Bluetooth®.

☛ Premere il pulsante [ ].

Viene visualizzato il menu opzioni.

Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®.

Conn autom – Quando è attivato "Conn autom", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp autom – Se è attivato "Risp autom", le chiamate in arrivo vengono automaticamente accettate.

Microfono – Selezionare quale microfono deve essere utilizzato tramite Bluetooth® per il vivavoce.

Codice accopp – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

Sinc rubrica – Per poter accedere all'elenco telefonico di un telefono connesso, è necessario sincronizzarla utilizzando questa voce del menu.

☛ Premere su [ ], per abbandonare il menu opzioni.

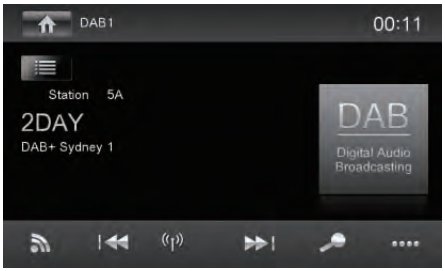
Автотовары «130»

Modalità DAB

La funzione consente di ricevere le stazioni DAB.

Avviare la modalità DAB

☛ Nel menu principale, premere su **[DAB].**



[ ] Selezionare la banda DAB da DAB1, 2 e 3.

[ ] Premere brevemente: sintonizzare manualmente all´indietro.
Premere a lungo: sintonizzare automaticamente all'indietro.

[ ] Seleziona la modalità di ricerca.

[ ] Premere brevemente: sintonizzare manualmente in avanti.
Premere a lungo: sintonizzare automaticamente in avanti.

[ ] Memorizzare le stazioni automaticamente.

[••••] Mostra ulteriori opzioni operative.

[ ] Hide additional operating options.

[ ] Turn on/off L-Band.

[ ] Search all service available.

[PTY] Search service by Programme Type.

[TA] Turn on/off Traffic Announcement.

[DAB-FM] Turn on/off DAB-FM.

[ ] Display equalizer.

Fonti audio/video esterne

Presa AV-IN

Questo apparecchio dispone di un ingresso AV esterno per la riproduzione audio e video. La presa AV-IN è integrata nel frontalino, sotto lo sportellino. Il connettore AV-IN 2 si trova sul retro del dispositivo.

Pericolo!

Maggior pericolo di lesioni a causa del connettore.

In caso di incidenti la presa sporgente nella presa AV-IN potrebbe essere causa di lesioni. L'impiego di una presa sporgente o di un adattatore aumenta il rischio di lesioni.

☛ Avviare l'esercizio AV-IN con il pulsante **[AV-IN]**.
Sul display viene visualizzata la riproduzione audio o video della fonte AV.

Ingresso video

Questo apparecchio dispone di un ingresso video collocato sul retro dell'apparecchio per il collegamento opzionale di una telecamera. Se viene collegata una telecamera, è possibile visualizzare l'immagine della telecamera.

☛ A tale scopo premere nel menu principale il pulsante **[Camera]**.

Regolazioni del suono

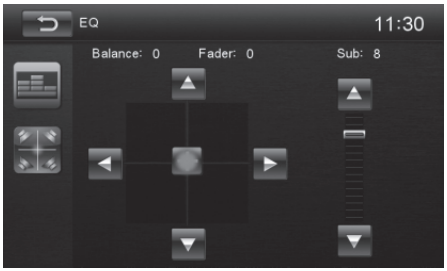
Bilanciamento del volume (Fader/Balance)

È possibile impostare il bilanciamento del volume nel veicolo per tutte le fonti.

☛ Nel menu principale o nella barra dei comandi dell'attuale fonte audio premere il pulsante [ ].
Viene visualizzato il menu equalizzatore.

☛ Premere il pulsante [ ].
Viene visualizzato il menu Fader e Balance.

Автотовары «130»



☛ Regolare fader e balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].

☛ Premere infine [⮌].

L'impostazione viene salvata, viene visualizzata nuovamente la fonte attuale.

Equalizer

È possibile impostare l'equalizzatore per tutte le fonti.

☛ Nel menu principale o nella barra dei comandi dell'attuale fonte audio premere il pulsante [▁▃▅▃].

Viene visualizzato il menu equalizzatore.

☛ Selezionare, mediante i pulsanti, un equalizzatore preimpostato.

- oppure -

☛ Premere il pulsante [**Utente**], per impostare il livello delle bande di frequenze disponibili in base ai propri desideri.

Nota:

Mediante il pulsante [**Reset**] è possibile resettare le impostazioni personali.

- oppure -

☛ Premere il pulsante [**Lineare**] per una riproduzione del suono lineare.

☛ Premere il pulsante [**Loudness**], per attivare/disattivare l'aumento dei bassi in presenza di un volume ridotto.

☛ Premere infine [⮌].

L'impostazione viene salvata, viene visualizzata nuovamente la fonte attuale.

Impostazioni generali

Nel menu impostazioni è possibile regolare le impostazioni generali delle varie funzioni dell'apparecchio in funzione delle proprie esigenze.

☛ Premere il pulsante [**Impostazione**] nel menu principale.

Viene visualizzato il menu impostazioni, il sottomenu **Generali** è attivo.

☛ Richiamare, con i pulsanti nell'area inferiore del menu impostazioni, i sottomenu.

Generali

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Regione Radio – Selezione della regione di ricevimento per la ricezione radio.

FM HICUT – Attiva / disattiva il filtro Hicut per migliorare la riproduzione in caso di scarsa ricezione radio.

Blackout – Se questo valore viene impostato, il display della radio, se non viene usato, si disattiva completamente dopo 10 o 20 secondi.

Modo dimmer – Impostazione della luminosità del display

Timer OFF – Impostazione del tempo di spegnimento. Per proteggere la batteria del veicolo, il dispositivo viene automaticamente spento dopo il periodo di tempo impostato se l'accensione del veicolo è disattivata.

Beep – Attivazione e disattivazione del segnale acustico di conferma

TFT calibrazione – Qui è possibile calibrare il touchscreen.

SWC – Qui è possibile configurare i tasti di un telecomando sul volante eventualmente collegato.

Software version – Visualizzazione delle versioni del software attuali.

Impost di fabbrica – Ripristina tutte le impostazioni di fabbrica.

Video

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Imposta Password – Impostare una password se si desidera utilizzare la funzione di parental control.

130.com.ua
Автотовары «130»

Livello Rating – Qui è possibile impostare l'età per la riproduzione dei DVD. Se si imposta "Adulti", è possibile riprodurre tutti i film. Se è stata impostata una password, è possibile modificare il livello di autorizzazione soltanto tramite password.

Suono

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Subwoofer – Attivazione e disattivazione subwoofer

Filtro subwoofer – Impostare a seconda del subwoofer utilizzato (impostazioni: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Attivazione e disattivazione aumento dinamico delle basse frequenze

Ora

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Data – Impostazione data

Modalità orologio – Scelta tra modalità 12h e 24h

Orario – Impostazione ora

Auto clock – Attivazione/Disattivazione dell'impostazione automatica dell'ora mediante i dati relativi trasmessi tramite RDS.

Lingua

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

OSD – Lingua per l'interfaccia utente dell'apparecchio.

DVD audio – La riproduzione audio di DVD utilizza la lingua impostata qui.

Sottotitoli DVD – I sottotitoli del DVD vengono visualizzati nella lingua impostata qui.

Menu disco – Il menu DVD viene visualizzato nella lingua impostata qui.

Bluetooth

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

Bluetooth – È possibile attivare o disattivare il Bluetooth®

Conn automatica– Quando è attivato "Conn automatica", l'apparecchio si connette automaticamente con gli apparecchi Bluetooth® conosciuti, non appena entrano nel raggio d'azione.

Risp automatica – Le chiamate dei telefoni connessi vengono automaticamente accettate se è attivato "Risp automatica".

Codice accopp – Molti apparecchi Bluetooth® richiedono, per la connessione, un codice pairing. Qui è possibile definire tale codice.

Microfono – Selezionare quale microfono deve essere utilizzato tramite Bluetooth® per il vivavoce.

Volume

Nel menu Volume, è possibile impostare il rapporto di volume per tutte le fonti audio.

Informazioni utili

Garanzia

È possibile consultare le condizioni di garanzia sul sito www.blaupunkt.com.

Servizio di assistenza

Qualora si rendesse necessario contattare un servizio di riparazioni, all'indirizzo www.blaupunkt.com si possono trovare informazioni sui service partner presenti nei vari Paesi.

Con riserva di modifiche tecniche!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Toets **DIS**
Kort indrukken: displayhelderheid instellen
Lang indrukken: display uitschakelen

Bij geplaatste microSD-kaart met navigatiedata:
Kort indrukken: navigatie starten
Tijdens navigatiefunctie: menu van de actieve bron oproepen
Lang indrukken: display uitschakelen

② Toets **MENU**
Kort indrukken: hoofdmenu oproepen
In het hoofdmenu: menu van de actieve bron oproepen
Lang indrukken: Bluetooth®-functie direct oproepen

③ Draai-/drukknop
Kort indrukken: apparaat inschakelen
In bedrijf: audiobron onderdrukken (mute)
Lang indrukken: apparaat uitschakelen
Draaien: volume instellen

④ Infrarood-ontvanger voor de afstandsbediening

⑤ Microfoon

⑥ Afdekklep

⑦ Reset-toets
Toegang alleen bij geopende afdekking
Oorspronkelijke fabrieksinstellingen van het apparaat weer instellen.
Let op! Alle persoonlijke instellingen gaan verloren!

⑧ microSD-kaartlezer
Toegang alleen bij geopende afdekking
De kaartlezer ondersteunt microSD-kaarten waarop audio-/videobestanden of navigatiedata opgeslagen kunnen zijn.

⑨ AV-IN-bus
Toegang alleen bij geopende afdekking

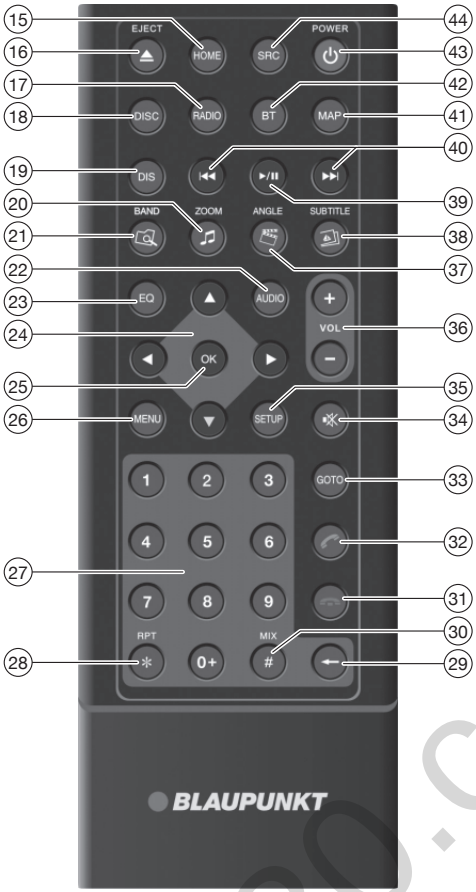
⑩ USB-bus
Toegang alleen bij geopende afdekking

⑪ Touchscreen bedieningsinterface

⑫ Toets ⏏ (Eject)
DVD/CD uitwerpen

⑬ DVD-/CD-speler

Автотовары «130»



(15) Toets **HOME**
Hoofdmenu oproepen
In het hoofdmenu: menu van de actieve bron oproepen

(16) Toets ⏏ **/ EJECT**
DVD/CD uitwerpen

(17) Toets **RADIO**
Radioweergave starten

(18) Toets **DISC**
DVD-/CD-weergave starten

(19) Toets **DIS**
Kort indrukken: displayhelderheid instellen
Lang indrukken: display uitschakelen

(20) Toets ♫ **/ ZOOM**
Overzicht van de audiobestanden oproepen
Beelduitsnede vergroten

(21) Toets **/ BAND**
Mapoverzicht oproepen
Golfgebied/geheugenniveau selecteren

(22) Toets **AUDIO**
Weergavetaal kiezen (wanneer op DVD beschikbaar)

(23) Toets **EQ**
Equalizer-menu oproepen

(24) Toets ◄ / ► / ▲ / ▼
In menu's/lijsten navigeren
Zender handmatig instellen (▲ / ▼)
Opgeslagen zender oproepen (◄ / ►)

(25) Toets **OK**
Selectie bevestigen

(26) Toets **MENU**
DVD-menu oproepen
Map-/bestandslijst weergeven

(27) Cijfertoetsen **0 - 9**

(28) Toets ✻ **/ RPT**
Herhaalfunctie

(29) Toets ←
Laatste teken van invoer wissen

(30) Toets **# / MIX**
Willekeurige weergave

(31) Toets
Gesprek beëindigen/afwijzen

(32) Toets
Oproep accepteren

(33) Toets **GOTO**
Titel, paragraaf, film resp. looptijd direct selecteren

(34) Toets
Audiobron onderdrukken

(35) Toets **SETUP**
Instellingenmenu oproepen

(36) Toets **VOL + / –**
Volume instellen

(37) Toets **/ ANGLE**
Overzicht van de film oproepen
Camerahoek kiezen (indien op DVD beschikbaar)

(38) Toets **/ SUBTITLE**
Overzicht van de foto's oproepen
Ondertiteltaal kiezen (indien op DVD beschikbaar)

(39) Toets ▶/II
In menu's navigeren en instellingen veranderen

(40) Toets ⏮ / ⏭
Titel, hoofdstuk, film selecteren
Snelle zoekdoorloop

(41) Toets **MAP**
Navigatie starten

(42) Toets **BT**
Bluetooth-bedrijf starten

(43) Toets ⏻ **/ POWER**
Apparaat in-/uitschakelen

(44) Toets **SRC**
Bron selecteren

130.com.ua

Автотовары «130»

Veiligheidsinstructies 84
Gebruikte symbolen 84
Verkeersveiligheid 84
Algemene veiligheidsinstructies 84
Conformiteitsverklaring 84
Reinigingsinstructies 84
Afvoerinstructies 84
Leveringsomvang 85
In bedrijf nemen 85
In-/uitschakelen 85
Volume 85
Home (Hoofdmenu) 85
Ontvangstregio instellen 85
Radioweergave 86
Radioweergave starten 86
Geheugenniveau kiezen 86
Zenders instellen 86
Zenders handmatig opslaan 86
Zenders automatisch programmeren (Travelstore) 86
Zenders kort weergeven 86
RDS in-/uitschakelen 86
REG-functie (regionale programma's) in-/uitschakelen 87
AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen 87
Zoekgevoeligheid instellen 87
Programmatype selecteren en zoekdoorloop starten 87
Voorrang voor verkeersberichten in-/uitschakelen 87
Navigatie (alleen bij apparaten met navigatie) 87
Navigatiedata laden 87
Downloaden van kaartgegevens 87
Navigatie starten 87
Eerste inbedrijfname 88
Bestemming invoeren 88
Adressen 88
Bijzondere bestemmingen - Points of Interest 89
Routeopties instellen 90
Kaartinstellingen 90
Mediaweergave DVD/CD/USB/microSDHC 91
Basisinformatie 91
DVD-/CD-weergave 91
USB-datadrager 92
microSDHC-kaarten 92
DVD filmweergave 92
Audioweergave van DVD/CD, USB of microSDHC 93
Videoweergave van DVD/CD, USB of microSDHC 94
Beeldweergave van DVD/CD, USB of microSDHC 94
Bluetooth-bedrijf 95
Bluetooth-bedrijf starten 95
Bluetooth-apparaten koppelen 95
Telefoonfunctie - Bluetooth 95
Audioweergave - Bluetooth 96
Bluetooth-instellingen 96
DAB-modus 97
Externe audio-/videobronnen 97
AV-IN-bus 97
Video-ingang 97
Klankinstellingen 97
Volumeverdeling (fader/balans) 97
Equalizer 98
Basisinstellingen 98
Algemeen 98
Video 98
Klankkleur 99
Tijd 99
Taal 99
Bluetooth 99
Volume 99
Nuttige informatie 99
Garantie 99
Service 99
Aansluitschema 330
Bijlage 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Veiligheidsinstructies

De autoradio is conform de huidige stand van de techniek en erkende veiligheidstechnische voorschriften geproduceerd. Toch kunnen er gevaren ontstaan wanneer u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet aanhoudt.

Deze handleiding moet u vertrouwd maken met de belangrijkste functies. Uitgebreide informatie over de navigatie kunt u vinden op het internet onder www.blaupunkt.com.

- Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door, voordat u de autoradio gebruikt.
- Bewaar deze handleiding zodanig, dat deze te allen tijde voor alle gebruikers toegankelijk is.
- Geef de autoradio altijd samen met deze handleiding aan derden door.

Houd u tevens de handleidingen van de apparaten aan die in combinatie met deze autoradio worden gebruikt.

Gebruikte symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

GEVAAR!
Waarschuwt voor persoonlijk letsel

VOORZICHTIG!
Waarschuwt voor beschadiging van de DVD/CD-speler

GEVAAR!
Waarschuwt voor hoog volume

CE Het CE-teken bevestigt dat de EU-richtlijnen zijn aangehouden.
Er zijn geen beperkingen op het gebruik.

☛ Geeft een handeling aan
- Geeft een opsomming aan

Verkeersveiligheid

Houd de volgende instructies aan m.b.t. de verkeersveiligheid:

- **Gebruik het apparaat zodanig, dat u uw voertuig altijd veilig kunt besturen.** Stop bij twijfel op een geschikte plek en bedien uw apparaat terwijl het voertuig stil staat. U bent de bestuurder, gebruik geen toepassingen die u van het verkeer afleiden (afh. van de functionaliteit van het apparaat, bijv. video's bekijken, bestemming invoeren).
- **Houd de rijadviezen tijdens de routegeleiding alleen dan aan, wanneer u daarbij geen verkeersregels overtreedt!** Verkeersborden en voorschriften hebben altijd voorrang boven de rijadviezen.
- **Luister altijd met een redelijk volume**, om uw gehoor te beschermen en om akoestische waarschuwingssignalen (bijv. politie) te kunnen horen. Tijdens mute-pauzes (bijv. bij het wisselen van audiobron) is het veranderen van het volume niet hoorbaar. Verhoog niet het volume tijdens deze geluidsonderdrukking.

Algemene veiligheidsinstructies

Houd de volgende instructie aan, om uzelf tegen letsel te beschermen:

U mag het apparaat niet openen of veranderen. In dit apparaat bevindt zich een klasse-1-laser welke letsel aan uw ogen kan veroorzaken.

Correct gebruik

Deze autoradio is voor inbouw en gebruik in een voertuig met 12 V boordspanning ontworpen en moet in een DIN-opening worden ingebouwd. Let op de vermogensgrenzen van het apparaat. Laat reparaties en eventueel de inbouw door een vakman uitvoeren.

Inbouwinstructies

U mag de autoradio alleen inbouwen, wanneer u ervaring heeft met de inbouw van autoradio's en bekend bent met het elektrische systeem van het voertuig. Houd daarbij het aansluitschema aan zoals weergegeven achter in deze handleiding.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH dat het apparaat in overreenstemming is met de vereisten en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EU.

De conformiteitsverklaring kunt u op het internet vinden onder www.blaupunkt.com.

Reinigingsinstructies

Oplos-, reinigings- en schuurmiddelen alsmede cockpitspray en kunststofonderhoudsmiddelen kunnen stoffen bevatten welke het oppervlak van de autoradio aantasten.

Gebruik voor de reiniging van de autoradio uitsluitend een droge, of licht vochtige doek.

Afvoerinstructies

Voer uw afgedankte apparaat niet af met het huisvuil!

Gebruik voor het afvoeren van het oude apparaat, de afstandsbediening en verbruikte batterijen de beschikbare retour- en verzamelsystemen.

130.com.ua

Автотовары «130»

Leveringsomvang

In de leveringsomvang zijn inbegrepen:

- Autoradio
- Afstandsbediening (incl. batterij)
- TMC tuner (alleen bij apparaten met Europa-navigatie)
- microSD-kaart met navigatiedata in microSD-kaartsleuf (alleen bij apparaten met navigatie)
- GPS-antenne
- Externe Bluetooth-microfoon
- Verkorte handleiding
- Montageframe
- Set bevestigingsmateriaal
- Installatiemateriaal
- Aansluitkabel

In bedrijf nemen

Let op

Transportborgschroeven

Verifieer dat voor de inbedrijfname van het apparaat de transportborgschroeven aan de bovenkant van het apparaat worden verwijderd.

In-/uitschakelen

In-/uitschakelen met de draai-/drukknop

☛ Voor het inschakelen drukt u op de draai-/drukknop ③.

☛ Voor het uitschakelen houdt u de draai-/drukknop ③ langer dan 2 seconden ingedrukt.

In-/uitschakelen via voertuigcontact

Wanneer de autoradio is verbonden met het voertuigcontact en het niet met de draai-/drukknop ③ is uitgeschakeld, dan wordt het via het contact uit- resp. ingeschakeld.

Volume

Volume instellen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 50 (maximaal) worden ingesteld.

☛ Draai aan de draai-/drukknop ③, om het volume te veranderen.

Autoradio geluid onderdrukken (mute)

☛ Druk kort op de draai-/drukknop ③, om het apparaat te onderdrukken, resp. om het vorige volume weer te activeren.

Home (Hoofdmenu)

In het hoofdmenu kunt u door op een knop te drukken op het touchscreen de verschillende bronnen en weergavesoorten oproepen.

☛ Druk op de toets **MENU** ②.

- Of -

☛ Druk in de actuele bron op de knop [⌂].

Het hoofdmenu wordt weergegeven.

Zolang u geen nieuwe audiobron kiest, wordt de laatste actieve audiobron weergegeven.

Opmerking:

De in deze handleiding weergegeven afbeeldingen moeten de toelichtingen ondersteunen en kunnen in detail van uw apparaat afwijken.

Ontvangstregio instellen

Deze autoradio is gemaakt voor gebruik in verschillende regio's met verschillende frequentiebereiken en zendertechnologieën. Af fabriek is de ontvangstregio "Europa (FM/AM)" ingesteld. Gebruikt u de autoradio buiten Europa, bijv. in de VS of Azië, dan moet u eventueel eerst een geschikte ontvangstregio instellen.

☛ Druk daarvoor in het hoofdmenu op knop **[Settings]** (Instelling).

Het instellingenmenu wordt weergegeven.

☛ Druk in het onderste deel van het instellingenmenu op de knop **[General]** (Algemeen).

Achter "Radio region" (Radio regio) wordt de actuele instelling weergegeven.

☛ Druk tweemaal kort (dubbelklik) op de knop **[Radio region]** (Radio regio), om de lijst met beschikbare ontvangstregio's weer te geven.

☛ Kies de gewenste ontvangstregio door middel van dubbelklikken.

De lijst verdwijnt, de geselecteerde ontvangstregio is ingesteld.

☛ Druk op de knop[⌂].

Het hoofdmenu wordt weer weergegeven.

130.com.ua
Автотовары «130»

Radioweergave

Radioweergave starten

☛ Druk in het hoofdmenu op de toets **[Radio]**.

Het radio-weergavemenu wordt weergegeven.

Geheugenniveau kiezen

Er staan verschillende geheugenniveaus en golfgebieden ter beschikking. Op elk geheugenniveau kunnen maximaal 6 zenders worden geprogrammeerd.

☛ Druk net zo vaak op de knop **[ ]** tot het gewenste geheugenniveau wordt weergegeven.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Zenders instellen

Zenders handmatig instellen

☛ Druk één of enkele keren kort op de knop **[ ]** resp. **[ ]** om de frequentie stapsgewijs te wijzigen.

Zenderfrequentie direct invoeren

Wanneer u de frequentie van de gewenste zender kent, kunt u deze via het touchscreen direct invoeren.

☛ Druk op de knop **[••••]**, om verdere bedieningsopties te weer te geven.

☛ Druk op de knop **[ ]**.

Een cijferveld voor invoer van de frequentie wordt weergegeven.

☛ Voer de frequentie in van de gewenste zender m.b.v. het cijferveld.

☛ Druk op de knop **[OK]**.

Het radioweergavemenu wordt weergegeven, de zender van de ingevoerde frequentie weergegeven.

Zoekafstemming starten

☛ Druk op de knop **[ ]** resp. **[ ]** gedurende ca. 2 seconden, om de zoekafstemming te starten.

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: in het golfgebied FM worden bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie alleen verkeersinformatiezenders ingesteld.

Zenders handmatig opslaan

☛ Kies met de knoppen **[ ]** de gewenste geheugenniveaus.

☛ Stel de gewenste zender in.

☛ Druk op één van de geheugentoetsen **[P1]** - **[P6]** gedurende ca. 2 seconden, om de actuele zender voor de toets op te slaan.

De zender wordt opgeslagen.

Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

Met Travelstore kunt u de 6 sterkste zenders van de regio automatisch zoeken en op het actuele geheugenniveau opslaan. Eerder opgeslagen zenders van dit geheugenniveau worden hierbij gewist.

☛ Kies een geheugenniveau.

☛ Druk op de knop **[••••]**, om verdere bedieningsopties te weer te geven.

☛ Druk op de knop **[TS]**.

De tuner begint met een automatische zoekafstemming. Wanneer het opslaan is voltooid, wordt de zender op geheugenpositie 1 van het eerder gekozen geheugenniveau weergegeven.

Opmerking:

Voor de ontvangstregio Europa: bij ingeschakelde voorrang voor verkeersinformatie worden uitsluitend verkeersinformatiezenders opgeslagen.

Zenders kort weergeven

Met de scan-functie kunt u alle ontvangbare zenders van het actuele golfgebied enkele seconden kort weergeven.

☛ Druk op de knop **[ ]**.

De scan-zoekdoorloop zoekt in het actuele golfgebied naar zenders. Elke ontvangbare zender wordt daarbij enkele seconden kort weergegeven.

☛ Door nogmaals op de knop **[ ]** te drukken wordt de weergegeven zender gekozen en weergegeven.

RDS in-/uitschakelen

In de ontvangstregio Europa zenden veel FM-zenders naast hun programma tevens een RDS-signaal (Radio Data System) uit, dat extra functies, zoals bijv. de weergaven van de zendernaam in het display mogelijk maakt.

☛ Druk op de knop **[••••]**, om verdere bedieningsopties te weer te geven.

☛ Druk op de knop **[RDS]**, om de RDS-werking in- resp. uit te schakelen.

Wanneer de RDS-functie is ingeschakeld, wordt **RDS** wit weergegeven.

☛ Druk op de knop **[ ]**, om de extra bedieningsopties te onderdrukken, of wacht u tot deze automatisch onderdrukt worden.

130.com.ua

Автотовары «130»

REG-functie (regionale programma's) in-/uitschakelen

Sommige RDS-zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Bij ingeschakelde REG-functie schakelt de autoradio alleen naar alternatieve frequenties van de ingestelde zender, wanneer op die zender hetzelfde regionale programma wordt uitgezonden.

☛ Druk op de knop **[REG]**, om de REG-functie in- resp. uit te schakelen.

Wanneer de REG-functie is ingeschakeld, wordt **REG** wit weergegeven.

AF-functie (alternatieve frequenties) in-/uitschakelen

Wanneer de AF-functie is geactiveerd, dan schakelt de radio automatisch naar de beste ontvangbare frequentie van de ingestelde zender.

☛ Druk op de knop **[AF]**, om de AF-functie in-, resp. uit te schakelen.

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld, wordt **AF** wit weergegeven.

Zoekgevoeligheid instellen

De zoekgevoeligheid bepaalt of de automatische zoekafstemming alleen sterke zenders, of ook zwakkere zenders, eventueel met ruis, vindt.

☛ Druk op de knop **[LO]** resp. **[DX]**, om de gevoeligheid van de zoekafstemming in te stellen.

Wanneer **LO** wordt weergegeven, worden bij de zoekdoorloop alleen zenders met een sterk signaal gevonden.

Wanneer **DX** wordt weergegeven, worden bij de zoekdoorloop zenders met sterke en zwakke signalen gevonden.

Programmatype selecteren en zoekdoorloop starten

Met de PTY-functie kunt u een programmatype kiezen en zo gericht naar zenders zoeken, die bijvoorbeeld rockmuziek of sportprogramma's uitzenden.

☛ Druk op de knop **[••••]**, om verdere bedieningsopties te weer te geven.

☛ Druk op de knop **[PTY]**, om de programmatypen weer te geven.

☛ Blader met **[▼]** / **[▲]** door de lijst en druk op het gewenste programmatype, om dit te selecteren.

☛ Druk op de knop **[PTY],** om de PTY-zoekdoorloop te starten.

Wanneer een zender een programma met het gewenste programmatype uitzendt, dan wordt deze zender weergegeven.

Voorrang voor verkeersberichten in-/uitschakelen

In de ontvangstregio Europa kan een FM-zender verkeersberichten markeren m.b.v. een RDS-signaal. Wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld, wordt een verkeersbericht automatisch doorgegeven, ook wanneer de autoradio op dat moment niet in radioweergave staat.

☛ Druk op de knop **[TA]**, om de voorrang voor verkeersberichten in- resp. uit te schakelen.

Wanneer de voorrang voor verkeersberichten is ingeschakeld, wordt **TA** wit weergegeven.

Navigatie (alleen bij apparaten met navigatie)

Navigatiedata laden

De navigatiesoftware en kaarten bevinden zich op een microSD-kaart. Bij apparaten met navigatie wordt het apparaat met de microSD-kaart in een microSD-kaartsleuf uitgeleverd. Om de navigatie te kunnen gebruiken, moet de microSD-kaart in de kaartsleuf zijn geplaatst.

Belangrijke opmerking:

De kaartlezer ondersteunt microSD-kaarten waarop audio-/videobestanden of navigatiedata opgeslagen kunnen zijn. Op de microSD-kaart voor de navigatie mogen zich behalve de navigatiedata geen andere data bevinden.

☛ Open de afdekklep ⑥ onder de draai-/drukknop.

☛ Schuif de microSD-kaart met bedrukte zijde naar links (afgevlakte hoek naar boven) en de contacten naar voren in de kaartsleuf ⑧, totdat deze borgt.

Downloaden van kaartgegevens

Om voor u bij aanschaf van het apparaat de laatste stand van het kaartmateriaal te garanderen, bestaat 30 dagen na de eerste GPS-plaatsbepaling de mogelijkheid via de internetpagina www.naviextras.com eenmalig en kosteloos de meest actuele kaartgegevens op de standaard microSD-kaart te downloaden.

Later kunt u hier altijd nieuw kaartmateriaal aanschaffen tegen een vergoeding.

Belangrijke opmerking:

Bij verlies of beschadiging van de microSD-kaart gaat de daaraan gekoppelde navigatielicentie verloren. In dat geval moet de licentie, samen met een nieuwe microSD-kaart opnieuw worden aangeschaft.

Navigatie starten

☛ Druk in het hoofdmenu op **[Navigation]** (Navigatie), om de navigatie te starten.

Het navigatiemenu wordt weergegeven. Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt de configuratie-assistent weergeven.

130.com.ua

Автотовары «130»

Eerste inbedrijfname

Wanneer u de navigatie voor de eerste keer start, wordt een configuratie-assistent gestart, die de basisinstellingen van de navigatie uitvoert.

- Stel de taal voor de navigatie in. Dit kan een andere taal zijn dan voor de andere functies van het apparaat.
- Bevestig de keuze met [✓].

  De eindgebruikerslicentie-overeenkomst wordt weergegeven.
- Lees de eindgebruikerslicentie-overeenkomst. Wanneer u akkoord gaat met de bepalingen, druk dan op [✓].

  De configuratie-assistent wordt gestart.
- Druk op [✓] om verder te gaan.
- Kies een stem voor de gesproken mededelingen van de navigatie. Er zijn verschillende stemmen voor de talen beschikbaar.
- Bevestig de keuze met [✓].
- Leg het tijdformaat en de eenheden voor de navigatie vast. Druk aansluitend op [✓].

  Op het volgende scherm kunt u uw voorkeursrouteinstellingen maken.
- Wijzig de keuzes eventueel door op de getoonde menu-opties te drukken.
- Druk op [✓], wanneer u de instellingen heeft aangepast.
- Druk op [✓], om de configuratie af te sluiten.

  Het navigatiemenu wordt weergegeven.

Bestemming invoeren

U heeft verschillende mogelijkheden, bestemmingen in te voeren: via het adres, als bijzondere bestemming uit de database van bijzondere bestemmingen. Bijzondere bestemmingen zijn bijv. bezienswaardigheden, musea, stadions, , tankstations.

Adressen

- Open het navigatiemenu.
- Druk op [**Find**] (Zoeken).

  Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.

- Druk op [**Find Address**] (Adres zoeken).

  Het menu voor adresinvoer wordt weergegeven.

- Voer na elkaar het land, de stad en de straat alsmede kruising of huisnummer in. Druk daarvoor op de betreffende opties in het menu voor invoer van het adres.

  Een menu voor tekstinvoer wordt weergegeven.

- Voer het gewenste doel in m.b.v. het toetsenbord.

  Met elke letter die u invoert wordt de invoer in de invoerregel automatisch aangevuld.
- Wanneer de naam van de gewenste bestemming in de adresregel wordt weergegeven, druk dan op de knop [✓].

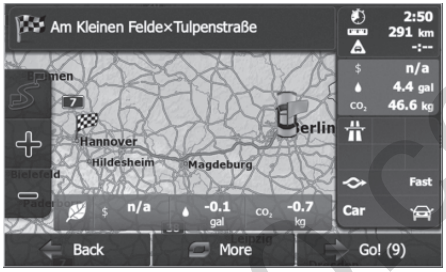
Автотовары «130»

De geselecteerde bestemming wordt op de kaart weergegeven.

☛ Druk op **[Next]** (Volgende), om de routegeleiding te starten.

De berekening van de route begint. Afhankelijk van de afstand tussen start en bestemming kan de routeberekening enige tijd duren.

Na afronding van de routeberekening worden de parameters van de route zoals afstand en tijd weergegeven. Daarnaast wordt het totale routeverloop op de kaart weergegeven.



☛ Druk op **[Go!]** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

Bijzondere bestemmingen - Points of Interest

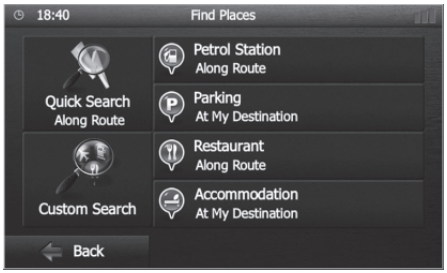
☛ Open het navigatiemenu.

☛ Druk op **[Find]** (Zoeken).

Het menu voor bestemmingsinvoer wordt weergegeven.

☛ Druk op **[Find Places]** (Plaatsen zoeken).

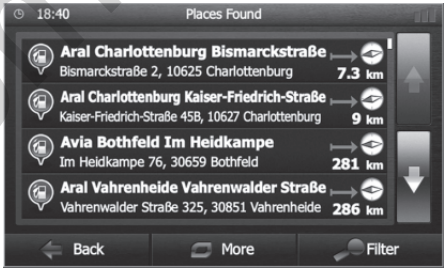
Het bijzondere bestemmingen menu wordt weergegeven.



☛ U kunt uit één van de vier voorgedefinieerde categorieën **Petrol station** (Tankstation), **Parking** (Parkeren), **Restaurant** en **Accommodation** (Accommodatie) een bijzondere bestemming selecteren of zelf zoeken.

☛ Druk bijv. op **[Petrol Station]** (Tankstation), om snel een tankstation te vinden.

Er wordt een lijst met tankstations in de omgeving van het voertuig weergegeven. De tankstations zijn daarbij gesorteerd naar afstand tot het voertuig.



☛ Kies een tankstation uit de lijst door op een positie in de lijst te drukken.

Het tankstation wordt op de kaart weergegeven.

☛ Druk op **[Next]** (Volgende).

Het routeverloop en de routedata worden weergegeven.

☛ Druk op **[Go!]** (Vertrek!), om de routegeleiding te starten.

130.com.ua
Автотовары «130»

Routeopties instellen

In de routeopties worden voertuigtype, de soort route (snel, kort, dynamisch) alsmede parameters ingesteld die het apparaat nodig heeft om de route volgens uw vereisten te berekenen.

U stelt deze route-opties in bij de eerste configuratie van de navigatie, maar kunt deze echter voor elke routegeleiding veranderen.

Routeopties voor de routegeleiding aanpassen

- Roep het navigatiemenu op.
- Druk op **[More…]** (Meer...).

- Druk op **[Settings]** (Instellingen).

  Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.

- Druk op de knop **[ ]**, om de tweede pagina weer te geven.
- Druk op **[Route Settings]** (Route-Instellingen).

  De route-instellingen worden weergegeven.

- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk net zo vaak op **[Back]** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

Routeopties tijdens de routegeleiding veranderen

- Druk tijdens een routegeleiding op de knop **[More]** (Meer).

- Druk op **[Route Settings]** (Route-Instellingen).

  De route-instellingen worden weergegeven.
- Wijzig eventueel de instellingen.
- Druk op **[Back]** (Terug).

  De routegeleiding wordt weer getoond.

Kaartinstellingen

Met de kaartinstellingen kunt u de weergavemodus (2D of 3D), de kijkhoek van de kaart, de kleuren alsmede de weergave van gebouwen en oriëntatiepunten op de kaart instellen. Daarnaast kunt u voor categorieën van bijzondere bestemmingen instellen of deze op de kaart moeten worden weergegeven, bijv. garages, cafés, restaurants.

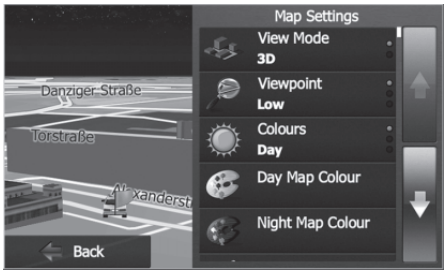
- Roep het navigatiemenu op.
- Druk op **[More…]** (Meer…).
- Druk op **[Settings]** (Instellingen).

  Het instellingenmenu voor de navigatie wordt weergegeven.

- Druk op de knop **[ ]**, om de tweede pagina weer te geven.
- Druk op **[Map Settings]** (Kaartinstellingen).

Автотовары «130»

De kaartinstellingen worden weergegeven.



☛ Wijzig eventueel de instellingen.

☛ Druk net zo vaak op **[Back]** (Terug) totdat het navigatiemenu weer wordt weergegeven.

Opmerking:

U kunt de kaartinstellingen ook tijdens de routegeleiding veranderen:

☛ Druk tijdens een routegeleiding op de knop **[More]** (Meer).

☛ Druk op **[Map Settings]** (Kaartinstellingen).

De kaartinstellingen worden weergegeven.

☛ Wijzig eventueel de instellingen.

☛ Druk op **[Back]** (Terug).

De routegeleiding wordt weer getoond.

Mediaweergave DVD/CD/USB/ microSDHC

Basisinformatie

U kunt met de autoradio Audio-DVD's/CD's (CDDA) en DVD-/CD-R/RW's met audio-, MP3- of WMA-bestanden alsmede MP3- of WMA-bestanden op USB-datadragers en microSDHC-kaarten afspelen.

Daarnaast kunt u films en beelden van DVD's/VCD's/CD's, USB-datadragers en microSDHC-kaart op het display of een aangesloten monitor weergeven.

De weergave van films en foto's is vanwege veiligheidsredenen op de ingebouwde monitor alleen bij stilstaand voertuig en aangetrokken handrem toegestaan. De kabel "BRAKE" moet aan de handremaansluiting van het voertuig worden aangesloten (zie aansluitschema achter in deze handleiding). De filmweergave op een externe monitor is ook tijdens de rit mogelijk.

Opmerkingen:

- Gebruik voor een optimale werking alleen CD's met het Compact-Disc-logo en DVD's met het DVD-logo.
- Blaupunkt kan geen garantie geven voor het optimaal functioneren van tegen kopiëren beveiligde DVD's/CD's en op de markt leverbare lege DVD's/CD's, USB-datadragers en microSD-kaarten.

Houdt bij het voorbereiden van een MP3-/WMA-datadrager de volgende instructies aan:

- Benaming van titels en mappen:
  - Max. 32 tekens zonder de extensie ".mp3" resp. ".wma" (bij meer tekens vermindert het aantal door de autoradio herkenbare titels en mappen)
- DVD-/CD-formaten: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-bestandsformaten: ISO 9669 Level 1 en 2, joliet
- CD-brandsnelheid: max. 16-voudig (aanbevolen)
- USB-formaat/-bestandssysteem: Mass Storage Device (massageheugen) / FAT/FAT16/FAT32
- microSD-kaarten-bestandsysteem: FAT/FAT16/FAT32
- Extensie van audiobestanden:
  - .MP3 voor MP3-bestanden
  - .WMA voor WMA-bestanden
- WMA-bestanden alleen zonder Digital Rights Management (DRM) en aangemaakt met Windows Media® Player vanaf versie 8
- MP3-ID3-tags: versie 1 en 2
- Bitrate voor het aanmaken van audiobestanden:
  - MP3: 32 tot 320 kbps
  - WMA: 32 tot 192 kbps
- Maximale aantal bestanden en mappen:
  - USB-medium: max. 10.000 entries
  - microSD-kaarten: max. 10.000 bestanden.

DVD-/CD-weergave

DVD/CD plaatsen

Gevaar voor vernieling van de DVD/CD-speler!

Niet ronde contour DVD's/CD's (shape CD's) en DVD's/CD's met een doorsnede van 8 cm (mini-CD's) mogen niet worden gebruikt.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor beschadigingen aan de DVD/CD-speler door ongeschikte DVD's/CD's.

☛ Schuif de DVD/CD met de bedrukte zijde naar boven in de DVD/CD-opening , totdat een weerstand waarneembaar wordt.

De DVD/CD wordt automatisch ingeschoven en de data worden getest. Daarna begint de weergave in DVD/CD- resp. MP3-weergave.

Opmerking:

Het automatische transport van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

Автотовары «130»

DVD/CD verwijderen

☛ Druk op de toets ⏏, om een geplaatste DVD/CD uit te schuiven.

Opmerking:

Het uitschuiven van de DVD/CD mag niet worden gehinderd of geholpen.

USB-datadrager

Dit apparaat beschikt over een USB-aansluiting onder de afdekklep op het front van het apparaat.

USB-datadrager aansluiten

☛ Open de afdekklep (6) onder de draai-/drukknop.

☛ Steek de USB-datadrager in de USB-bus (10).

Het apparaat schakelt automatisch over naar USB-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

USB-datadrager verwijderen

☛ Schakel de autoradio uit.

☛ Trek de USB-datadrager los.

microSDHC-kaarten

Dit apparaat beschikt over een microSDHC-kaartsleuf onder de afdekklep op het front van het apparaat.

microSDHC-kaart insteken

☛ Open de afdekklep (6) onder de draai-/drukknop.

☛ Schuif de microSDHC-kaart met bedrukte zijde naar links (afgevlakte hoek naar boven) en de contacten naar voren in de kaartsleuf (8), totdat deze borgt.

Het apparaat schakelt automatisch over naar microSDHC-bedrijf. De data worden ingelezen, de weergave begint met het eerste mediabestand dat het apparaat herkend.

microSDHC-kaart verwijderen

☛ Open eventueel de afdekklep (6).

☛ Druk op de microSDHC-kaart, tot deze ontgrendeld.

☛ Trek de microSDHC-kaart uit de kaartsleuf (8).

DVD filmweergave

De autoradio kan video-DVD's en VCD's afspelen. Na het plaatsen van de DVD start volautomatisch de weergave. Het DVD-menu wordt weergegeven.

U kunt in het DVD-menu navigeren door de betreffende knoppen in het DVD-menu op het touchscreen aan te raken.

Nadat u de film via het menu van de DVD heeft gestart, wordt de film weergegeven. Het weergavemenu voor DVD's wordt onderdrukt.

☛ Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

Het weergavemenu wordt weergegeven.

[ ] Weergave onderbreken, DVD-menu oproepen.

[ ] Vorige hoofdstuk selecteren.

[/] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Volgende hoofdstuk selecteren.

[ ] Toetsenveld voor directe keuze van titels, hoofdstukken, resp. looptijd oproepen.

[••••] Verdere bedieningsopties weergeven.

☛ Druk op [••••], om verdere bedieningsopties van het weergavemenu weer te geven.

[ ] Extra bedieningsopties onderdrukken.

[ ] Equalizer laten weergeven.

[A-B] Bereik voor herhaalfunctie vastleggen.

[ ] Weergavetaal kiezen (alleen wanneer door de DVD ondersteund).

[ ] Ondertitel weergeven (alleen indien ondersteund door de DVD).

[ ] Herhaalfunctie voor titel, hoofdstuk of bereik A-B in-/uitschakelen.

[ ] Beeld instellen.

130.com.ua

Автотовары «130»

Audioweergave van DVD/CD, USB of microSDHC

De principes van de audioweergave (MP3/WMA) van datadragers zijn voor alle bronnen identiek.

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Het apparaat schakelt over naar de geselecteerde bron en de weergave start.

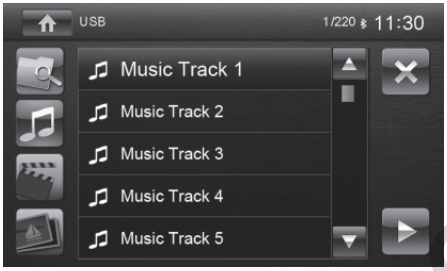
Wanneer de weergave niet met de audioweergave start,

☛ druk dan op de knop [ ], om over te schakelen naar de map/bestandslijst.

☛ Druk op de knop [ ], om alle mappen en bestanden van de datadrager weer te geven.

- Of -

☛ Druk op de knop [ ], om alle audiobestanden van de datadrager weer te geven.



[▲] Per pagina door de lijst bladeren.

[▼] Per pagina door de lijst bladeren.

[ ] Ga naar eerstvolgende bovenliggende map.

[▶] Geselecteerde map openen resp. titel starten.

- Of -

Twee keer kort (dubbelklikken) op de naam van de map / de titel drukken. De map wordt geopend / de titel wordt gestart.

[✕] Map-/bestandslijst verlaten.

Wanneer u een titel heeft gestart, wordt het weergavemenu weergegeven.

[ ] Map-/bestandslijst weergeven.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[▶/⏸] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[••••] Verdere bedieningsopties weergeven.

☛ Druk op [••••], om verdere bedieningsopties van het weergavemenu weer te geven.

[ ] Extra bedieningsopties onderdrukken.

[ ] Toetsenbord laten weergeven, om het nummer van de gewenste titel direct in te voeren.

[ ] Herhaalfunctie REPEAT starten en weer beëindigen.

De REPEAT-modus schakelt elke keer wanneer op de knop [ ] wordt gedrukt.

Weergave	REPEAT-modus
	Actuele titel herhalen
	Actuele map herhalen
	Alle titels van de datadrager herhalen

[ ] Willekeurige weergave MIX starten en weer beëindigen.

Wanneer de MIX-functie is ingeschakeld, wordt het symbool wit weergegeven.

De MIX-modus is afhankelijk van de gekozen herhaalfunctie REPEAT.

Weergave REPEAT-modus	MIX-modus
	Geen willekeurige weergave
	Titels van de actuele mappen in willekeurige volgorde weergeven
	Titels van de datadragers in willekeurige volgorde weergeven

[ ] Equalizer laten weergeven.

NEDERLANDS

Автотовары «130»

Videoweergave van DVD/CD, USB of microSDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Het apparaat schakelt over naar de geselecteerde bron en de weergave start.

Wanneer de weergave niet met de videoweergave start,

☛ druk dan op de knop [ ], om over te schakelen naar de map/bestandslijst.

☛ Druk op de knop [ ], om alle mappen en bestanden van de datadrager weer te geven.

- Of -

☛ Druk op de knop [ ], om alle videobestanden van de datadrager weer te geven.

Opmerking:

Mappen en video's worden gekozen en gestart, net zoals hierna is beschreven voor audioweergave.

Wanneer u een film heeft uitgekozen, wordt de weergave gestart. Tijdens de filmweergave wordt het weergavemenu niet weergegeven.

☛ Druk eenmaal kort op het touchscreen, om het weergavemenu weer te tonen.

Het weergavemenu wordt weergegeven.

[ ] Map-/bestandslijst weergeven.

[ ] Vorige film selecteren.

[/] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Volgende film selecteren.

[ ] Toetsenveld voor directe keuze van film, resp. duur oproepen.

[••••] Verdere bedieningsopties weergeven.

☛ Druk op [••••], om verdere bedieningsopties van het weergavemenu weer te geven.

[ ] Extra bedieningsopties onderdrukken.

[ ] Equalizer laten weergeven.

[ ] Herhaalfunctie voor film of map in-/uitschakelen.

[ ] Beeld instellen.

Beeldweergave van DVD/CD, USB of microSDHC

☛ Kies via het hoofdmenu de gewenste bron.

Het apparaat schakelt over naar de geselecteerde bron en de weergave start.

Wanneer de weergave niet met de beeldweergave start,

☛ druk dan op de knop [ ], om naar de map-/bestandenlijst over te schakelen.

☛ Druk op de knop [ ], om alle mappen en bestanden van de datadrager weer te geven.

- Of -

☛ Druk op de knop [ ], om alle foto's van de datadrager weer te geven.

Opmerking:

Mappen en foto's worden gekozen en gestart, zoals is omschreven onder audioweergave.

130.com.ua

Автотовары «130»

Bluetooth-bedrijf

U kunt via de Bluetooth®-functie mobiele telefoons en mediaweergave-apparaten koppelen met de autoradio.

Wanneer u een mobiele telefoon koppelt met de autoradio, kunt u telefoongesprekken voeren met de ingebouwde handsfree functie. U kunt gebruik maken van de lijsten met gekozen nummers en het telefoonboek van de gekoppelde mobiele telefoon.

Wanneer het verbonden Bluetooth®-apparaat de functies A2DP en AVRCP ondersteunt, dan kunt u de muziek via de autoradio weergeven en de weergave regelen. Bij een oproep wordt de muziekweergave onderbroken en na het gesprek weer hervat.

Wanneer een mobiele telefoon via Bluetooth® is gekoppeld en tijdens de weergave van een andere bron een oproep binnenkomt, dan wordt de bronweergave onderbroken en het oproepmenu getoond.

Bluetooth-bedrijf starten

☛ Druk in het hoofdmenu op **[Bluetooth]**.

- Of -

☛ Druk gedurende ca. 2 seconden op de toets **MENU** ②.

Het Bluetooth®-menu wordt weergegeven. Deze bevat de lijst van bekende Bluetooth®-apparaat. Andere audiobronnen worden uitgeschakeld.

[ ] Nieuw Bluetooth®-apparaat toevoegen.

[ ] Opties-menu weergeven.

☛ Druk op de knop **[Connect]** (Verbinden) van het Bluetooth®-apparaat waarmee u een verbinding wilt opbouwen.

Wanneer het apparaat zich binnen de reikwijdte bevindt, wordt de verbinding gerealiseerd en wordt het menu voor het apparaat weergegeven.

☛ Druk op de knop **[Delete]** (Wissen), wanneer u het Bluetooth®-apparaat uit de lijst wilt wissen.

Bluetooth-apparaten koppelen

Wanneer u een apparaat voor de eerste keer met de autoradio wilt koppelen, handel dan als volgt:

☛ Zorg er voor dat Bluetooth® op de autoradio en op uw Bluetooth®-apparaat zijn geactiveerd.

☛ Voer in het optiemenu van het Bluetooth®-bedrijf een pairing code in (zie Bluetooth®-instellingen).

☛ Zoek op uw Bluetooth®-apparaat naar nieuwe apparaten/verbindingen.

☛ De autoradio verschijnt als "BP 570" in de lijst van Bluetooth®-apparaten.

☛ Realiseer de verbinding, eventueel moet u eerst de eerder op de autoradio vastgelegde pairing code invoeren.

De verbinding wordt gerealiseerd en het menu voor het gekoppelde apparaat wordt weergegeven.

Opmerking:

Wanneer een telefoon met de autoradio is verbonden, dan wordt in alle audio-/videobronnen aan de rechter bovenrand van het display het Bluetooth®-symbool ᛒ weergegeven.

Telefoonfunctie - Bluetooth

Wanneer een telefoon via Bluetooth® met de autoradio is verbonden, dan wordt het volgende menu weergegeven.

[ ] Telefoonmenu laten weergeven.

[ ] Weergavemenu laten weergeven.

[ ] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.

[ ] Telefoonboek oproepen.

[ ] Logbestanden oproepen.

[ ] Opties-menu weergeven.

☛ Voer een telefoonnummer in met het cijferveld en druk op de knop **[ ]**.

- Of -

☛ Kies via de logbestanden of het telefoonboek een contact/nummer en druk aansluitend in het pop-upvenster op de knop**[Dial]** (Kiezen).

De verbinding wordt opgebouwd.

130.com.ua
Автотовары «130»

Wanneer een oproep binnenkomt, wordt het oproepmenu weergegeven.

[ ] Oproep niet aannemen.

[ ] Oproep accepteren.

Audioweergave - Bluetooth

Wanneer een audio-streaming apparaat via Bluetooth® met de autoradio is verbonden, dan kunt u muziek via de autoradio weergeven en de weergave regelen.

☛ Druk op de knop [ ], om naar de audioweergave te schakelen.

[ ] Telefoonmenu laten weergeven.

[ ] Weergavemenu laten weergeven.

[ ] Verbinding met actueel apparaat beëindigen.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[ ] Weergave onderbreken en weer hervatten.

[ ] Kort indrukken: titelselectie.
Lang indrukken: snelle zoekdoorloop.

[ ] Equalizer laten weergeven.

Bluetooth-instellingen

In het optiemenu voor Bluetooth® kunt u de basisinstellingen voor Bluetooth®-bedrijf vastleggen.

☛ Druk op de knop [ ].

Het opties menu wordt weergegeven.

Bluetooth – U kunt hier Bluetooth® in- resp. uitschakelen.

Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Wanneer "Auto answer" is geactiveerd, worden inkomende telefoongesprekken automatisch geaccepteerd.

Microphone – Kies welke microfoon voor de hands free functie via Bluetooth® gebruikt moet worden.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

Phone book sync – Voor toegang tot het telefoonboek van een verbonden telefoon, moet u eerst via deze menu-optie synchroniseren.

☛ Druk op [ ], om het optiemenu te verlaten.

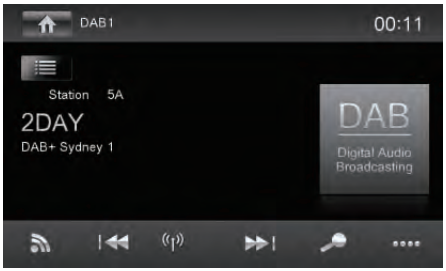
Автотовары «130»

DAB-modus

Deze functie maakt het mogelijk om DAB-zenders te ontvangen.

DAB-modus opstarten

☛ Ga naar het hoofdmenu en kies de optie **[DAB].**



[ ] Kies een DAB-band uit de opties DAB1, DAB2 of DAB3.

[ ] Kort drukken: Handmatig achteruit afstemmen.
Lang drukken: Automatisch achteruit afstemmen.

[ ] Kies de zoekmodus.

[ ] Kort drukken: Handmatig vooruit afstemmen.
Lang drukken: Automatisch vooruit afstemmen.

[ ] Automatisch zenders opslaan.

[••••] Aanvullende bedieningsopties weergeven.

[ ] Aanvullende bedieningsopties verbergen.

[ ] L-band in-/uitschakelen.

[ ] Alle beschikbare zenders doorzoeken.

[PTY] Zenders naar programma doorzoeken.

[TA] Verkeersinformatie in-/uitschakelen.

[DAB-FM] DAB-FM in-/uitschakelen.

[ ] Equalizer weergeven.

Externe audio-/videobronnen

AV-IN-bus

Dit apparaat beschikt over een externe AV-ingang voor audio en videoweergave. De AV-IN-bus is onder de afdekklep in het front van het apparaat geïntegreerd. De AV-IN 2 connector bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Gevaar!

Verhoogd letselgevaar door stekker.

In geval van een ongeval kan de uitstekende stekker in de AV-IN-bus letsel veroorzaken. Het gebruik van rechte stekkers of adapters leidt tot een verhoogd risicoletsel.

☛ Start het AV-IN-bedrijf met de knop **[AV-IN]**.

In het display wordt de audio- resp. videoweergave van de AV-bron weergegeven.

Video-ingang

Dit apparaat beschikt over een video-ingang aan de achterzijde van het apparaat voor de aansluiting van een optioneel leverbare camera. Wanneer een camera is aangesloten, kan kunt u het camerabeeld weergeven.

☛ Druk daarvoor in het hoofdmenu op de knop **[Camera]**.

Klankinstellingen

Volumeverdeling (fader/balans)

U kunt de volumeverdeling in het voertuig voor alle bronnen instellen.

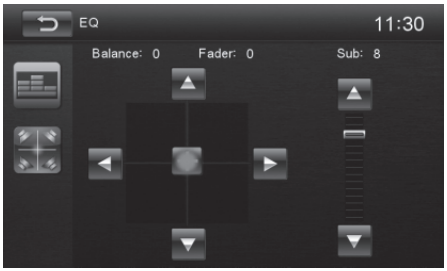
☛ Druk in het hoofdmenu of in de bedieningsbalk van de actuele audiobron op de knop [ ].

Het equalizer-menu wordt weergegeven.

☛ Druk op de knop[ ].

Het menu voor fader en balans wordt weergegeven.

Автотовары «130»



☛ Stel fader en balans met [▼] / [▲] resp. [◀] / [▶] in.

☛ Druk aansluitend op [⮌].

De instelling wordt opgeslagen, de actuele bron wordt weer getoond.

Equalizer

U kunt de equalizer voor alle bronnen instellen.

☛ Druk in het hoofdmenu of in de bedieningsbalk van de actuele audiobron op de knop [▟▟▟].

Het equalizer-menu wordt weergegeven.

☛ Kies via de knoppen een vooringestelde equalizer.

- Of -

☛ Druk op de knop [**User**] (Gebruiker), om het niveau van de beschikbare frequentiebanden overeenkomstig uw wens in te stellen.

Opmerking:

Met de knop [**Reset**] kunt u de persoonlijke instellingen weer opheffen.

- Of -

☛ Druk op de knop [**Flat**] voor een lineaire klankweergave.

☛ Druk op de knop [**Loudness**], om de versterking van de lage tonen bij gering volume in- resp. uit te schakelen.

☛ Druk aansluitend op [⮌].

De instelling wordt opgeslagen, de actuele bron wordt weer getoond.

Basisinstellingen

In het Instellingenmenu kunt u de basisinstellingen van de verschillende functies van het apparaat aan uw eisen aanpassen.

☛ Druk op de knop [**Settings**] (Instelling) in het hoofdmenu.

Het instellingen menu wordt weergegeven, het submenu **General** (Algemeen) is geactiveerd.

☛ Roep met de knoppen in het onderste deel van het instellingenmenu de submenu's op.

Algemeen

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Radio region – Ontvangstregio voor radio-ontvangst kiezen.

FM HICUT – Het Hicut-filter activeren / deactiveren om het afspelen te verbeteren bij slechte radio-ontvangst.

Blackout – Wanneer deze waarde is ingesteld, wordt het display van de radio steeds na 10, resp 20 seconden zonder gebruik volledig uitgeschakeld.

Dimmer mode – Displayhelderheid instellen

OFF timer – Instellen van de uitschakeltijd. Om de batterij van de auto te beschermen, wordt het toestel na de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld als het voertuig ontsteking is uitgeschakeld.

Beep – Bevestigingstoon in-/uitschakelen

TFT calibration – Hier kunt u het touchscreen kalibreren.

SWC – Hier kunt u de toetsen van een aangesloten stuurafstandsbediening configureren.

Software version – Weergave van de actuele softwareversie.

Load factory settings – Reset alle gepersonaliseerde instellingen.

Video

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Set password – Leg een password vast, wanneer u gebruikt wilt maken van de jeugdbeveiligingsfuncties.

130.com.ua

Автотовары «130»

Rating level – Hier kunt u de leeftijdsvrijgave van DVD's vastleggen. Wanneer u "Adult" instelt, kunnen alle films worden weergegeven. Wanneer u een wachtwoord heeft ingesteld, kunt u de leeftijdsvrijgave alleen met password wijzigen.

Klankkleur

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Subwoofer – Subwoofer in-/uitschakelen

Subwoofer filter – Voer de instellingen in overeenkomstig de gebruikte subwoofer (instelling: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Dynamische bas in-/uitschakelen

Tijd

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Date – Datum instellen

Clock mode – Selectie tussen 12- en 24-uurs modus

Time – Tijd instellen

Auto clock – Automatische tijdsinstelling aan de hand van de via RDS verzonden tijdinformatie in-/uitschakelen.

Taal

De volgende instellingen zijn mogelijk:

OSD – Taal voor de gebruikersinterface van het apparaat.

DVD audio – De audio-weergave van DVD's wordt in de hier ingestelde taal gestart.

DVD subtitle – De ondertitels van DVD's worden in de hier ingestelde taal weergegeven.

DVD menu – Het DVD-menu wordt in de hier ingestelde taal weergegeven.

Bluetooth

De volgende instellingen zijn mogelijk:

Bluetooth – Hier kunt u Bluetooth® in- resp. uitschakelen

Auto connect – Wanneer "Auto connect" is ingeschakeld, verbindt het apparaat zich automatisch met bekende Bluetooth®-apparaten, zodra deze binnen de reikwijdte zijn.

Auto answer – Telefoongesprekken van verbonden telefoons worden automatisch aangenomen, wanneer "Auto answer" is ingeschakeld.

Pairing code – Vele Bluetooth®-apparaten vragen voor het maken van de verbinding de Pairing code af. Deze kunt u hier vastleggen.

Microphone – Kies welke microfoon voor de hands free functie via Bluetooth® gebruikt moet worden.

Volume

In het volumemenu kunt u het volume voor alle audiobronnen instellen.

Nuttige informatie

Garantie

De garantiebepalingen kunt u onder www.blaupunkt.com opvragen.

Service

Mocht u ooit gebruik moeten maken van een reparatieservice, dan vindt u onder www.blaupunkt.com informatie over servicepartners in uw land.

Technische wijzigingen voorbehouden!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Knapp **DIS**
Kort tryckning: Inställning av teckenfönstrets ljusnivå
Lång tryckning: Avaktivera teckenfönstret

Med insatt microSD-kort med navigeringsdata:
Kort tryckning: Starta navigering
I navigeringskörning: Öppna meny för aktiv källenhet
Lång tryckning: Avaktivera teckenfönstret

② Knapp **MENU**
Kort tryckning: Öppna huvudmenyn
I huvudmenyn: Öppna meny för aktiv källenhet
Lång tryckning: Öppna Bluetooth®-funktionen direkt

③ Vred/tryckknapp
Kort tryckning: Slå på apparaten
Under drift: Dämpa ljudet på ljudkällan (Mute)
Lång tryckning: Stäng av apparaten
Vrida: Ställ in volym

④ Infraröd mottagare för fjärrkontrollen

⑤ Mikrofon

⑥ Skyddslucka

⑦ Reset-knapp
Åtkomst endast när luckan är öppen
Återställ apparatens ursprungliga fabriksinställningar.
Varning! Alla personliga inställningar går förlorade!

⑧ MicroSD-kortläsare
Åtkomst endast när luckan är öppen
Kortläsaren stödjer microSD-kort som kan lagra antingen ljud-/videofiler eller navigeringsdata.

⑨ AV-IN-uttag
Åtkomst endast när luckan är öppen

⑩ USB-uttag
Åtkomst endast när luckan är öppen

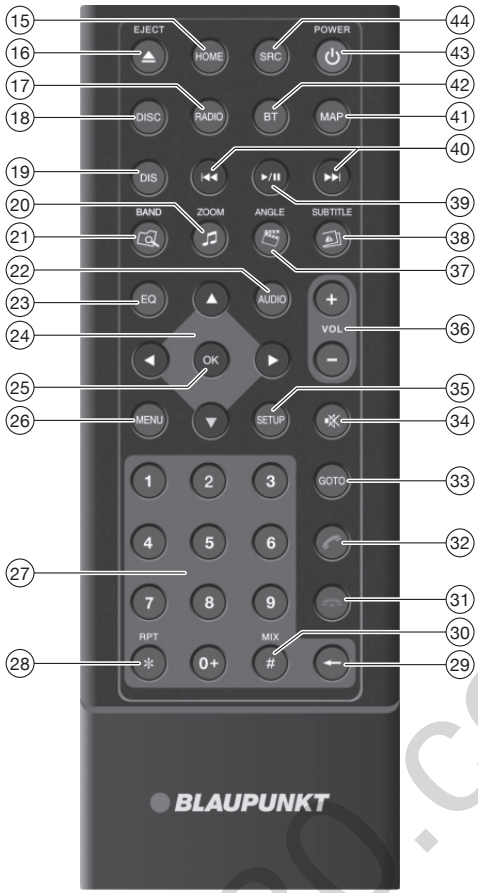
⑪ Pekskärm

⑫ Knapp ⏏ (Eject)
Mata ut DVD/CD-skiva

⑬ DVD/CD-läsare

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Knapp **HOME**
Öppna huvudmenyn
I huvudmenyn: Öppna meny för aktiv källenhet

(16) Knapp ⏏ **/ EJECT**
Mata ut DVD/CD-skiva

(17) Knapp **RADIO**
Starta radioläge

(18) Knapp **DISC**
Starta DVD/CD-läge

(19) Knapp **DIS**
Kort tryckning: Inställning av teckenfönstrets ljusnivå
Lång tryckning: Avaktivera teckenfönstret

(20) Knapp ♫ **/ ZOOM**
Öppna översikt för ljudfiler
Förstora bilddetalj

(21) Knapp **/ BAND**
Öppna mappöversikt
Välj våglängdsområde/minnesnivå

(22) Knapp **AUDIO**
Välj spelningsspråk (om det är möjligt på DVD-skivan)

(23) Knapp **EQ**
Öppna equalizermenyn

(24) Knapp ◄ / ► / ▲ / ▼
Navigera i menyer/listor
Ställ in en station manuellt (▲ / ▼)
Kalla fram en sparad station (◄ / ►)

(25) Knapp **OK**
Bekräfta val

(26) Knapp **MENU**
Öppna DVD-menyn
Visa mapp-/fillistan

(27) Sifferknappar **0 - 9**

(28) Knapp ✻ **/ RPT**
Återuppspelningsfunktion

(29) Knapp ←
Radera det senast inmatade tecknet

(30) Knapp **# / MIX**
Slumpvis spelning

(31) Knapp
Avsluta/avvisa inkommande samtal

(32) Knapp
Acceptera samtal

(33) Knapp **GOTO**
Välj spår, kapitel, film och speltid direkt

(34) Knapp
Dämpa ljudet på ljudkälla

(35) Knapp **SETUP**
Öppna inställningsmenyn

(36) Knapp **VOL + / –**
Ställa in volym

(37) Knapp **/ ANGLE**
Öppna översikt för filmer
Väl kameravinkel (om det är möjligt på DVD-skivan)

(38) Knapp **/ SUBTITLE**
Öppna översikt för bilder
Välj språk för textning (om det är möjligt på DVD-skivan)

(39) Knapp ►/II
Starta och avbryt återuppspelning

(40) Knapp ⏮ / ⏭
Välj spår, kapitel och film
Snabbsökning

(41) Knapp **MAP**
Starta navigering

(42) Knapp **BT**
Starta Bluetooth-läge

(43) Knapp ⏻ **/ POWER**
Slå på/av apparaten

(44) Knapp **SRC**
Val av källenhet

SVENSKA

130.com.ua
Автотовары «130»

Säkerhetsanvisningar 103
Symboler som används 103
Trafiksäkerhet 103
Allmänna säkerhetsanvisningar 103
Konformitetsdeklaration 103
Rengöringsanvisningar 103
Anvisningar om avfallshantering 103
Levererade komponenter 104
Idrifttagning 104
Till-/frånkoppling 104
Volym 104
Huvudmeny 104
Ställa in mottagningsregion 104
Radioläge 105
Starta radioläge 105
Välj minnesnivå 105
Ställa in stationer 105
Spara en station manuellt 105
Spara stationer automatiskt (Travelstore) 105
Presentera stationer 105
Aktivera/avaktivera RDS 105
Aktivera/avaktivera REG-funktion (regionalprogram) 106
Aktivera/avaktivera AF-funktion (alternativfrekvenser) 106
Ställa in sökkänslighet 106
Välja programtyp och starta sökning 106
Aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden 106
Navigering (endast på apparater med navigering) 106
Ladda navigeringsdata 106
Nedladdning av kartdata 106
Starta navigering 107
Första användningen 107
Ange destination 107
Adress 107
Intressant platser - Points of Interest 108
Ställa in alternativ för rutt 109
Kartinställningar 109
Uppspelning av media DVD/CD/USB/ microSDHC 110
Grundläggande information 110
DVD/CD-läge 110
USB-minne 111
MicroSDHC-kort 111
Spela upp DVD-film 111
Ljuduppspelning från DVD/CD, USB eller microSDHC 112
Spela upp video från DVD/CD, USB eller microSDHC 113
Visa bilder från DVD/CD, USB eller microSDHC 113
Bluetooth-läge 114
Starta Bluetooth-läge 114
Ansluta Bluetooth-apparat 114
Telefonsamtal - Bluetooth 114
Ljuduppspelning – Bluetooth 115
Bluetooth-inställningar 115
DAB-läge 116
Externa ljud-/videokällor 116
AV-IN-uttag 116
Videoingång 116
Klangbildsinställningar 116
Volymbalans (Fader/Balance) 116
Equalizer 117
Grundinställningar 117
General (allmänt) 117
Video 117
Audio 118
Time 118
Language (språk) 118
Bluetooth 118
Volym 118
Viktig information 118
Garanti 118
Service 118
Kopplingsschema 330
Bilaga 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Säkerhetsanvisningar

Bilradion har tillverkats enligt den senaste tekniken och enligt gällande säkerhetstekniska regler. Trots det kan faror uppstå om du inte tar hänsyn till säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att komma igång med de viktigaste funktionerna. Utförlig information om navigering hittar du på www.blaupunkt.com.

- Läs noga igenom hela denna anvisning innan du använder bilradion.
- Förvara bruksanvisningen på en plats där den alltid är tillgänglig för alla användare.
- Lämna aldrig bilradion till någon utan att även bifoga bruksanvisningen.

Följ också bruksanvisningarna tillhörande andra apparater som du använder tillsammans med bilradion.

Symboler som används

I denna bruksanvisning används följande symboler:

VARNING!
Varning för skador

VARNING!
Varning för skador på DVD/CD-läsaren

VARNING!
Varning för hög volym

CE-märkningen visar att EU:s riktlinjer har följts. Det finns inga restriktioner för användning.

☛ Kännetecknar en åtgärd

- Kännetecknar en uppräkning

Trafiksäkerhet

Observera följande anvisningar om trafiksäkerheten:

- **Använd apparaten så att du alltid kan styra fordonet på ett säkert sätt.** Om du är tveksam, stanna på en lämplig plats och använd apparaten när bilen står stilla. Om du sitter vid ratten får du inte använda funktioner som kan avleda din uppmärksamhet från trafiken (beroende på de funktioner som finns på apparaten, t.ex. titta på filmer eller ange destination).
- **Se till att du inte bryter mot trafikreglerna när du följer körrekommendationerna vid navigering!** Vägmärken och trafikregler går alltid före körrekommendationer.
- **Lyssna alltid med måttlig ljudvolym** för att skydda din hörsel och för att kunna höra akustiska varningssignaler (t.ex. polissirener). Vid ljudavstängningspauser (t.ex. vid byte av ljudkälla) är förändringen av volymen inte hörbar. Höj inte volymen under dessa perioder.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ nedanstående anvisningar för att skydda dig själv mot skador:

Apparaten får inte ändras eller öppnas. Apparaten innehåller en klass 1-laser som kan skada dina ögon.

Avsedd användning

Bilradion är gjord för att monteras och användas i en bil med 12 V nätspänning och måste monteras in i en DIN-hållare. Observera apparatens effektbegränsningar. Låt en fackman utföra reparationer och vid behov även monteringen.

Monteringsanvisningar

Du kan montera in bilradion själv, men endast om du har erfarenhet av att montera bilradioapparater och är väl förtrogen inom området fordonsel. Följ kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen.

Konformitetsdeklaration

Härmed försäkrar Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH att apparaten är utformad i överensstämmelse med grund läggande krav och övriga relevanta föreskrifter i direktivet 2014/53/EU. Konformitetsdeklarationen hittar du på www.blaupunkt.com.

Rengöringsanvisningar

Lösnings-, rengörings- och skurmedel liksom vinylglans och plastrengöringsmedel kan innehålla medel som skadar bilradions yta.

Använd bara en torr eller lätt fuktad trasa för att rengöra bilradion.

Anvisningar om avfallshantering

Kasta inte uttjänta apparater i hushållssoporna!

Lämna in den uttjänta apparaten, fjärrkontrollen och batterier till återvinningscentralen.

130.com.ua
Автотовары «130»

Levererade komponenter

Följande komponenter ingår vid leverans:

- Bilradio
- Fjärrkontroll (inkl. batteri)
- TMC-mottagare (endast på apparater med Europa-navigering)
- MicroSD-kort med navigeringsdata i microSD-korthållare (endast på apparater med navigering)
- GPS-antenn
- Extern Bluetooth-mikrofon
- Kortfattad bruksanvisning
- Hållare
- Småkomponenter
- Installationsmaterial
- Anslutningskabel

Idrifttagning

Varning

Transportsäkringsskruvar

Försäkra dig om att transportsäkringsskruvarna på ovansidan tagits bort innan apparaten tas i drift.

Till-/frånkoppling

Slå på/stäng av bilstereon med vredet/tryckknappen

☛ Tryck på vredet/tryckknappen ③ för att slå på bilstereon.

☛ Håll vredet/tryckknappen ③ intryckt i mer än 2 sekunder för att stänga av.

Slå på/stäng av via tändningslåset

Om bilradion är ansluten till tändningslåset och den inte har stängts av med vredet/tryckknappen ③ stängs den av/slås på med tändningen.

Volym

Ställa in volym

Volymen kan ställas i steg mellan 0 (från) och 50 (max).

☛ Vrid på vredet/tryckknappen ③ för att ändra volymen.

Dämpa ljudet på bilradion (Mute)

☛ Tryck kort på vredet/tryckknappen ③ för att dämpa ljudet på bilstereon eller för att aktivera föregående volym igen.

Huvudmeny

I huvudmenyn trycker du på pekskärmens knappar för att öppna och aktivera olika källenheter och driftlägen.

☛ Tryck på knappen **MENU** ②.

- eller -

☛ Tryck på knappen **[** ⌂ **]** i den aktuella källenheten.

Huvudmenyn visas.

Om ingen ny ljudkälla har valts visas den senast aktiva ljudkällan.

Observera

Bilderna i denna bruksanvisning är exempel, och vissa detaljer kan skilja sig från hur apparaten ser ut i verkligheten.

Ställa in mottagningsregion

Bilradion är konstruerad för användning i olika regioner med olika frekvensområden och stationsteknologier. Vid leverans är mottagningsområdet "Europa (FM/AM)" inställt. Ska du använda bilradion utanför Europa, t.ex. i USA eller Asien, måste du först ställa in det aktuella mottagningsområdet.

☛ Tryck på knappen **[Settings]** (Inställningar) i huvudmenyn.

Inställningsmenyn visas.

☛ Tryck på knappen **[General]** (Allmänt) nedtill i inställningsmenyn.

Den aktuella inställningen visas under "Radio region".

☛ Dubbelklicka kort på knappen **[Radio region]** för att visa listan över tillgängliga mottagningsområden.

☛ Välj önskat mottagningsområde genom att dubbelklicka på det.

Det valda mottagningsområdet ställs in och listan döljs.

☛ Tryck på knappen **[** ⌂ **]**.

Huvudmenyn visas åter.

130.com.ua

Автотовары «130»

Radioläge

Starta radioläge

☛ Tryck på knappen **[Radio]** i huvudmenyn.

Radiomenyn visas.

Välj minnesnivå

Det finns flera olika minnesnivåer och våglängdsområden. Upp till sex stationer kan sparas på varje minnesnivå.

☛ Tryck på knappen **[ ]** flera gånger tills den önskade minnesnivån visas.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Ställa in stationer

Ställa in en station manuellt

☛ Tryck kort på knappen **[|◀◀]** eller **[▶▶|]** en eller flera gånger för att ändra frekvensen stegvis.

Ange stationsfrekvens direkt

Om du vet frekvensen för en station kan du ange den direkt via pekskärmen.

☛ Tryck på knappen **[••••]** för att visa fler alternativ.

☛ Tryck på knappen **[ ]**.

Sifferknappar för frekvensinmatning visas.

☛ Ange frekvensen för den önskade stationen med sifferknapparna.

☛ Tryck på knappen **[OK]**.

Radiomenyn visas och den angivna stationen spelas.

Starta stationssökning

☛ Tryck på knappen **[|◀◀]** eller **[▶▶|]** i ca 2 sekunder för att starta stationssökningen.

Närmaste station inom mottagningsområdet väljs.

Observera:

För mottagningsregion Europa: i FM-våglängdsområdet ställs endast trafikradiostationer in om företräde för trafikradio är aktiverat.

Spara en station manuellt

☛ Välj önskad minnesnivå med knappen **[ ]**.

☛ Ställ in önskad station.

☛ Tryck på någon av minnesknapparna **[P1] – [P6]** i ca 2 sekunder för att spara den aktuella stationen på den knappen.

Stationen sparas.

Spara stationer automatiskt (Travelstore)

Med Travelstore kan du automatiskt söka efter de sex starkaste FM-stationerna i regionen och spara dem i en minnesnivå. Tidigare sparade stationer i denna minnesnivå raderas därmed.

☛ Välj en minnesnivå.

☛ Tryck på knappen **[••••]** för att visa fler alternativ.

☛ Tryck på knappen **[TS]**.

Radiomottagaren startar en automatisk stationssökning. När stationerna har sparats, spelas stationen på minnesplats 1 på den tidigare valda minnesnivån.

Observera:

För mottagningsregion Europa: om företräde för trafikradio är aktiverat sparas endast trafikradiostationer.

Presentera stationer

Med Scan-funktionen kan du låta radion i följd söka upp och under några sekunder spela alla stationer inom våglängdsområdet.

☛ Tryck på knappen **[ ]**.

Sökningen efter stationer utförs i aktuellt våglängdsområde. Varje station som kan tas emot spelas då några sekunder.

☛ Tryck igen på knappen **[ ]** för att välja och återge den redan spelade stationen.

Aktivera/avaktivera RDS

I mottagningsregionen Europa skickar flera FM-stationer förutom sitt program ut en RDS-signal (Radio Data System), vilket möjliggör extrafunktioner som t.ex. visning av stationens namn.

☛ Tryck på knappen **[••••]** för att visa fler alternativ.

☛ Tryck på knappen **[RDS]** för att aktivera eller avaktivera RDS-funktionen.

När RDS-funktionen är aktiverad visas **RDS** i vitt.

☛ Tryck på knappen **[ ]** för att dölja de extra manöveralternativen, eller vänta, så döljs de automatiskt.

SVENSKA

130.com.ua
Автотовары «130»

Aktivera/avaktivera REG-funktion (regionalprogram)

Vissa RDS-stationer delar upp sina sändningar i regionalprogram med olika innehåll under vissa tider. När REG-funktionen har aktiverats växlar bilradion endast till de alternativfrekvenser för inställd station som sänder samma regionalprogram.

☛ Tryck på knappen **[REG]** för att aktivera eller avaktivera REG-funktionen.

När REG-funktionen är aktiverad visas **REG** i vitt.

Aktivera/avaktivera AF-funktion (alternativfrekvenser)

Om AF-funktionen har aktiverats kopplas bilradion automatiskt till den bästa frekvensen för den inställda stationen.

☛ Tryck på knappen **[AF]** för att aktivera eller avaktivera AF-funktionen.

När AF-funktionen är aktiverad visas **AF** i vitt.

Ställa in sökkänslighet

Känsligheten vid stationssökningen avgör om den automatiska sökningen endast ska ta med starka stationer eller även svagare sändare, som eventuellt kan ha störningar.

☛ Tryck på knappen **[LO]** eller **[DX]** för att ställa in stationssökningens känslighet.

När **LO** visas, hittas enbart stationer med stark signal vid sökningen.

När **DX** visas, hittas såväl stationer med stark som med svag signal vid sökningen.

Välja programtyp och starta sökning

Med PTY-funktionen kan du välja en programtyp och på så vis söka radiostation enligt inriktning, som att de t.ex sänder rockmusik eller sportsändningar.

☛ Tryck på knappen **[••••**] för att visa fler alternativ.

☛ Tryck på knappen **[PTY]** för att visa programtyp.

☛ Bläddra genom listan med **[▼]** / **[▲]** och välj önskad programtyp genom att klicka på den.

☛ Tryck på knappen **[PTY]** för att starta PTY-sökningen.

Hittas en station som sänder den önskade programtypen så spelas denna station.

Aktivera/avaktivera företräde för trafikmeddelanden

I mottagningsregionen Europa kan en FM-station markera trafikmeddelanden med en RDS-signal. Om företräde för trafikmeddelanden är inställt släpps ett trafikmeddelande igenom automatiskt, även om bilradion för tillfället inte befinner sig i radioläge.

☛ Tryck på knappen **[TA]** för att aktivera eller avaktivera företräde för trafikmeddelanden.

När företräde för trafikmeddelanden är aktiverat visas **TA** i vitt.

Navigering (endast på apparater med navigering)

Ladda navigeringsdata

Navigeringsprogramvaran och kartdata ligger på ett microSD-kort. Apparater med navigering levereras med microSD-kortet i en microSD-korthållare. För att kunna använda navigeringen måste microSD-kortet sättas in i korthållaren.

Observera:

Kortläsaren stödjer microSD-kort som kan lagra antingen ljud-/videofiler eller navigeringsdata. Inga andra filer än navigeringsdata får finnas på microSD-kortet för navigering.

☛ Öppna luckan (6) under vredet/tryckknappen.

☛ Skjut in microSD-kortet med den tryckta sidan åt vänster (avfasade hörnet uppåt) och kontakterna framåt i korthållaren (8) tills det snäpper fast.

Nedladdning av kartdata

För att säkerställa att du får allra senaste kartdata vid köpet av apparaten kan du inom 30 dagar efter den första GPS-användningen gå in på webbplatsen www.naviextras.com och kostnadsfritt ladda ner aktuella kartdata till microSD-kortet av standardtyp (erbjudandet gäller endast vid ett tillfälle).

Vid senare tillfällen kan du alltid köpa nytt kartmaterial.

Observera:

Om microSD-kortet tappas eller skadas upphör den tillhörande licensen för navigationskartorna. I sådana fall måste du köpa en ny licens tillsammans med ett nytt microSD-kort.

130.com.ua

Автотовары «130»

Starta navigering

☛ Tryck på **[Navigation]** i huvudmenyn för att starta navigeringskörning.

Navigeringsmenyn visas. Första gången som navigering startas visas en installationsguide.

Första användningen

När navigering startas första gången visas en installationsguide för grundinställningar.

☛ Ställ in språk för navigering. Det kan vara ett annat språk än det som används för funktioner i apparaten.

☛ Bekräfta ditt val med [✓].

Slutanvändaravtalet visas.

☛ Läs igenom slutanvändaravtalet. Om du accepterar villkoren trycker du på [✓].

Konfigurationsguiden startas.

☛ Tryck på [✓] för att fortsätta.

☛ Välj en röst för navigeringens syntetiska tal. Det finns flera olika röster för respektive språk.

☛ Bekräfta ditt val med [✓].

☛ Bestäm tidsformat och enheter för navigeringen. Tryck sedan på [✓].

På nästa skärm kan du göra egna ruttinställningar.

☛ Om du vill ändra en inställning trycker du på respektive menypost.

☛ Tryck på [✓], om du vill anpassa inställningarna.

☛ Tryck på [✓], för att avsluta konfigurationen.

Navigeringsmenyn visas.

Ange destination

Det finns flera sätt att ange destination: Via adress eller som intressant plats ur databasen över intressanta platser. Intressanta platser är t.ex. sevärdheter, museer, idrottsarenor eller bensinmackar.

Adress

☛ Öppna navigeringsmenyn.

☛ Tryck på **[Find]** (Sök).

Menyn för destinationsangivelse visas.

☛ Tryck på **[Find Address]** (Sök adress).

Menyn för adressinmatning visas.

☛ Ange land, stad, korsning eller husnummer efter varandra. Tryck på respektive menypost för att mata in adress.

En meny för textinmatning visas.

☛ Skriv in destinationen med tangentbordet.

För varje bokstav som matas in kompletteras inmatningen automatiskt med en föreslagen destination.

☛ När den önskade destinationen visas i adressfältet trycker du på knappen [✓].

SVENSKA

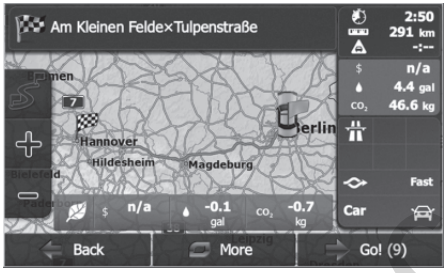
Автотовары «130»

Den valda destinationen visas på kartan.

☛ Tryck på **[Next]** (Nästa) för att starta navigeringen.

Beräkningen av rutten börjar. Beroende på avståndet mellan start och destination kan beräkningen av rutten ta en stund.

När beräkningen av rutten är klar visas parametrarna för rutten såsom avstånd och tid. Dessutom visas hela rutten på kartan.



☛ Tryck på **[Go!]** (Gå!) för att starta navigeringen.

Intressant platser - Points of Interest

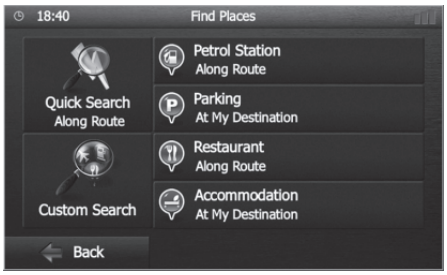
☛ Öppna navigeringsmenyn.

☛ Tryck på **[Find]** (Sök).

Menyn för destinationsangivelse visas.

☛ Tryck på **[Find Places]** (Sök platser).

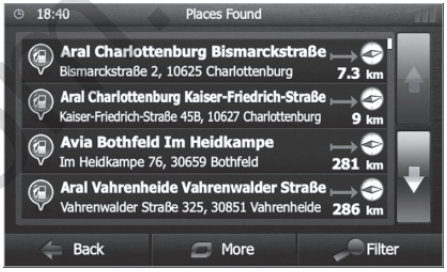
Menyn för intressanta platser visas.



☛ Du kan antingen välja en intressant plats ur de fyra fördefinierade kategorierna **Petrol Station** (Bensinstation), **Parking** (Parkeringar), **Restaurants** (Restauranger) och **Accomodation** (Logi) eller starta en egen sökning.

☛ Tryck t.ex. på **[Petrol Station]** (Bensinstation) för att snabbt hitta en bensinstation.

En lista med bensinstationer i närheten visas. Bensinstationerna sorteras efter närhet.



☛ Tryck på ett av alternativen i listan för att välja bensinstation.

Bensinstationen visas på kartan.

☛ Tryck på **[Next]** (Nästa).

Rutten och information om den visas.

☛ Tryck på **[Go!]** (Gå!) för att starta navigeringen.

130.com.ua
Автотовары «130»

Ställa in alternativ för rutt

Med alternativ för rutt kan du ställa in biltyp, ruttyp (snabb, kort, dynamisk) och andra parametrar som apparaten behöver för att beräkna rutten.

Ruttalternativen som ställs in vid den första navigeringen kan ändras vid senare navigeringar.

Anpassa alternativ för rutt före navigeringen

- ☛ Öppna navigeringsmenyn.
- ☛ Tryck på **[More...]** (Mer…).

- ☛ Tryck på **[Settings]** (Inställningar).

  Inställningsmenyn för navigering visas.

- ☛ Tryck på knappen **[▼]** för att visa nästa sida.
- ☛ Tryck på **[Route Settings]** (Ruttinställningar).

  Ruttinställningarna visas.

- ☛ Ändra inställningarna vid behov.
- ☛ Tryck på **[Back]** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

Ändra alternativ för rutt under pågående navigering

- ☛ Tryck på knappen **[More]** (Mer) under pågående navigering.

- ☛ Tryck på **[Route Settings]** (Ruttinställningar).

  Ruttinställningarna visas.
- ☛ Ändra inställningarna vid behov.
- ☛ Tryck på **[Back]** (Tillbaka).

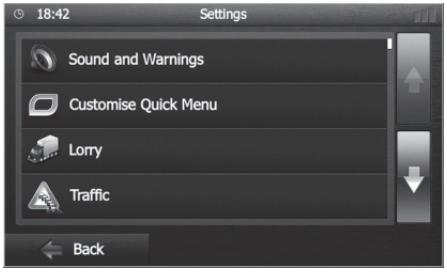
  Navigeringen visas igen.

Kartinställningar

Med kartinställningarna kan du ställa in projektion (2D eller 3D), synvinkel på kartan, färger samt visning av byggnader eller landmärken. Dessutom kan du ställa in vilka intressanta platser som ska visas på kartan, t.ex. verkstäder, kaféer och restauranger.

- ☛ Öppna navigeringsmenyn.
- ☛ Tryck på **[More...]** (Mer…).
- ☛ Tryck på **[Settings]** (Inställningar).

  Inställningsmenyn för navigering visas.

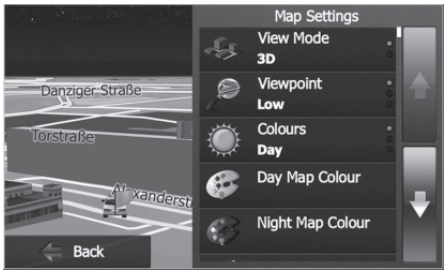


- ☛ Tryck på knappen **[▼]** för att visa nästa sida.
- ☛ Tryck på **[Map Settings]** (Kartinställningar).

SVENSKA

130.com.ua
Автотовары «130»

Kartinställningarna visas.



☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **[Back]** (Tillbaka) flera gånger tills navigeringsmenyn visas.

Observera:

Kartinställningarna kan även ändras under pågående navigering:

☛ Tryck på knappen **[More]** (Mer) under pågående navigering.

☛ Tryck på **[Map Settings]** (Kartinställningar).

Kartinställningarna visas.

☛ Ändra inställningarna vid behov.

☛ Tryck på **[Back]** (Tillbaka).

Navigeringen visas igen.

Uppspelning av media DVD/CD/ USB/microSDHC

Grundläggande information

Med bilradion kan du spela audio-DVD/CD-skivor (CDDA) och DVD-/CD-R/RW-skivor med ljud- eller MP3-filer, samt MP3- eller WMA-filer på USB-minnen och microSDHC-kort.

Dessutom kan du visa filmer och bilder från DVD/VCD/CD-skivor, USB-minnen och microSDHC-kort på skärmen eller på en ansluten bildskärm.

Av säkerhetsskäl är det endast tillåtet att spela upp filmer och foton på den inbyggda skärmen när bilen står stilla och handbromsen är åtdragen. Kabeln "BRAKE" måste anslutas till bilens handbromsanslutning (se kopplingsschemat i slutet av bruksanvisningen). På en extern bildskärm kan man spela upp film även under körning.

Observera:

- Använd endast CD-skivor med Compact-Disc-logotyp och DVD-skivor med DVD-logotyp för bästa möjliga funktion.
- Blaupunkt kan inte garantera en perfekt funktion för kopieringsskyddade DVD/CD-skivor eller för alla de inspelningsbara DVD-/CD-skivor, USB-minnen och microSD-kort som finns på marknaden.

Ta hänsyn till följande uppgifter vid förberedelse av ett MP3-/WMA-datamedium:

- Spårets och mappens namn:
  - Max 32 tecken förutom filtilläggen ".mp3" eller ".wma" (vid flera tecken minskar antalet spår och mappar som bilradion accepterar)
- DVD/CD-format: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-dataformat: ISO 9669 nivå 1 och 2, Joliet
- CD-brännhastighet: max 16 ggr (rekommenderas)
- USB-format/-filsystem: Mass Storage Device (masslagring) / FAT/FAT16/FAT32
- Filsystem för microSD-kort: FAT/FAT16/FAT32
- Ljudfiländelser:
  - .MP3 för MP3-filer
  - .WMA för WMA-filer
- WMA-filer endast utan Digital Rights Management (DRM) och som skapats med Windows Media® Player från version 8
- MP3-ID3-taggar: version 1 och 2
- Bithastighet för återgivning av ljudfiler:
  - MP3: 32 till 320 kbps
  - WMA: 32 till 192 kbps
- Maximalt antal filer och mappar:
  - USB-medium: Upp till 10 000 poster
  - MicroSD-kort: Upp till 10 000 filer.

DVD/CD-läge

Lägga i en DVD/CD

Risk för skada på DVD/CD-läsaren!

DVD/CD-skivor med kontur och DVD/CD-skivor som är 8 cm i diameter (mini-DVD/CD-skivor) får inte användas.

Vi frånsäger oss allt ansvar för skador på DVD/CD-läsaren som uppkommer genom inmatning av olämpliga skivor.

☛ Lägg in DVD/CD-skivan med den tryckta sidan uppåt och skjut in den i DVD/CD-hållaren tills du känner ett motstånd.

DVD/CD-skivan dras automatiskt in i läsaren och dess data kontrolleras. Därefter börjar uppspelningen i DVD/CD- eller MP3-läge.

Observera:

Den automatiska laddningen av DVD/CD-skivan får inte hindras eller påskyndas.

130.com.ua

Автотовары «130»

Ta ut DVD/CD-skiva

☛ Tryck på knappen ⏏ för att mata ut en DVD/CD-skiva som lagts i.

Observera:

Hindra inte utmatningen av DVD/CD-skivan och försök inte heller skynda på den.

USB-minne

Apparaten har en USB-anslutning under luckan på framsidan.

Ansluta USB-medium

☛ Öppna luckan ⑥ under vredet/tryckknappen.

☛ Sätt in USB-minnet i USB-uttaget ⑩.

Apparaten kopplar automatiskt om till USB-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta ut USB-medium

☛ Stäng av bilstereon.

☛ Dra ut USB-mediet.

MicroSDHC-kort

Apparaten har en microSDHC-korthållare under luckan på framsidan.

Sätta in microSDHC-kort

☛ Öppna luckan ⑥ under vredet/tryckknappen.

☛ Skjut in microSDHC-kortet med den tryckta sidan åt vänster (avfasade hörnet uppåt) i korthållaren ⑧ tills det snäpper fast.

Apparaten kopplar automatiskt om till microSDHC-läge. Data läses in och uppspelningen startar med den första mediafilen som apparaten känner igen.

Ta ut microSDHC-kort

☛ Öppna luckan ⑥.

☛ Tryck på microSDHC-kortet tills spärren lossas.

☛ Dra ut microSDHC-kortet ur korthållaren ⑧.

Spela upp DVD-film

Bilradion kan spela DVD-filmer och video-CD-skivor. Uppspelningen startar automatiskt när man lägger in en DVD-skiva. DVD-menyn visas.

Använd knapparna på pekskärmen för att navigera i DVD-menyn.

När filmen startats via DVD-menyn visas filmen. Uppspelningsmenyn för DVD döljs.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.

[▤] Avbryt uppspelningen och öppna DVD-menyn.

[⏮] Välj föregående kapitel.

[⏯] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[⏭] Välj nästa kapitel.

[⠿] Öppna knapprad för direktval av spår, kapitel och speltid.

[••••] Visa fler alternativ.

☛ Tryck på [••••] för att visa fler alternativ i uppspelningsmenyn.

[⌄] Dölj extraalternativen.

[▁▃▅▃▁] Visa equalizern.

[A-B] Bestäm område för återuppspelningsfunktion.

[▶◀] Välj spelningsspråk (endast om DVD-skivan stödjer det).

[💬] Visa textning (endast om DVD-skivan stödjer det).

[🔁] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktionen för spår, kapitel eller område A–B.

[▣] Bildinställning.

SVENSKA

130 com.ua

Автотовары «130»

Ljuduppspelning från DVD/CD, USB eller microSDHC

Principerna för ljuduppspelning (MP3/WMA) från datamedium är lika för alla källenheter.

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Apparaten växlar till den valda källenheten och uppspelningen startar.

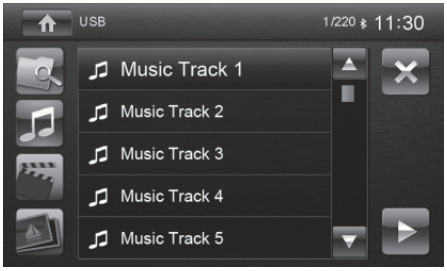
Om ljuduppspelningen inte startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till mapp-/fillistan.

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla mappar och filer på datamediet.

– eller –

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla ljudfiler på datamediet.



[▲] Bläddra genom listan en sida i taget.

[▼] Bläddra genom listan en sida i taget.

[ ] Gå till nästa mappnivå.

[▶] Öppna den valda mappen och starta ett spår.

- eller -

Dubbelklicka kort på mappen/spåret. Mappen öppnas/spåret startas.

[✕] Stäng mappen/fillistan.

När du startat ett spår visas uppspelningsmenyn.

[ ] Visa mapp-/fillistan.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[▶/❚❚] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[••••] Visa fler alternativ.

☛ Tryck på [••••] för att visa fler alternativ i uppspelningsmenyn.

[ ] Dölj extraalternativen.

[ ] Visa sifferknapparna för att mata in numret på önskat spår.

[ ] Starta återuppspelningsfunktionen REPEAT och avsluta igen.

REPEAT-läget växlas med varje tryckning av knappen [ ].

Visning	REPEAT-läge
	Upprepa aktuellt spår
	Upprepa aktuell mapp
	Upprepa alla spår på datamediet

[ ] Starta och sluta slumpvis spelning med SHUFFLE.

När SHUFFLE-funktionen är aktiverad visas symbolen i vitt.

SHUFFLE-läget är beroende av vald återuppspelningsfunktion (REPEAT).

Visning av REPEAT-läge	SHUFFLE-läge
	Ingen slumpvis spelning
	Slumpvis uppspelning av spår i den aktuella mappen
	Slumpvis uppspelning av spår på datamediet

[ ] Visa equalizern.

130.com.ua

Автотовары «130»

Spela upp video från DVD/CD, USB eller microSDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Apparaten växlar till den valda källenheten och uppspelningen startar.

Om videouppspelningen inte startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till mapp-/fillistan.

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla mappar och filer på datamediet.

– eller –

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla filmfiler på datamediet.

Observera:

Mappar och filmer väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

När du valt en film startas uppspelningen. Under filmuppspelningen döljs uppspelningsmenyn.

☛ Tryck kort en gång på pekskärmen för att visa uppspelningsmenyn.

Uppspelningsmenyn visas.

[ ] Visa mapp-/fillistan.

[ ] Välj föregående film.

[/] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Välj nästa film.

[ ] Öppna tangentbord för direktval av film eller tid.

[••••] Visa fler alternativ.

☛ Tryck på [••••] för att visa fler alternativ i uppspelningsmenyn.

[ ] Dölj extraalternativen.

[ ] Visa equalizern.

[ ] Aktivera/avaktivera återuppspelningsfunktionen för film eller mapp.

[ ] Bildinställning.

Visa bilder från DVD/CD, USB eller microSDHC

☛ Välj önskad källenhet via huvudmenyn.

Apparaten växlar till den valda källenheten och uppspelningen startar.

Om bilduppspelningen inte startar,

☛ tryck på knappen [ ] för att växla till mapp-/fillistan.

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla mappar och filer på datamediet.

– eller –

☛ Tryck på knappen [ ] för att visa alla bilder på datamediet.

Observera:

Mapp och bilder väljs och startas på samma sätt som beskrevs för ljuduppspelning.

SVENSKA

130.com.ua
Автотовары «130»

Bluetooth-läge

Via Bluetooth®-funktionen kan mobiltelefoner och mediaspelare anslutas till bilradion.

När en mobiltelefon är ansluten till bilradion kan du använda den inbyggda högtalarfunktionen. Du får åtkomst till den anslutna mobiltelefonens telefonbok.

Om den anslutna Bluetooth®-apparaten hanterar funktionerna A2DP och AVRCP kan du spela musik med hjälp av bilradion och styra uppspelningen. Under ett samtal avbryts musikuppspelningen och fortsätts efter samtalet.

Om det ringer på mobiltelefonen när den är ansluten via Bluetooth® avbryts pågående uppspelning och samtalsmenyn visas.

Starta Bluetooth-läge

☛ Tryck på **[Bluetooth]** i huvudmenyn.

- eller -

☛ Tryck ner knappen **MENU** (2) i cirka 2 sekunder.

Bluetooth®-menyn visas. Den innehåller en lista med kända Bluetooth®-apparater. Andra ljudkällor stängs av.

[ ] Anslut en ny Bluetooth®-apparat.

[ ] Visa menyn för alternativ.

☛ Tryck på knappen **[Connect]** (Anslut) för den Bluetooth®-apparat som du vill skapa en förbindelse till.

Om apparaten är inom räckvidd upprättas förbindelse och apparatens meny visas.

☛ Tryck på knappen **[Delete]** (Radera) om du vill ta bort Bluetooth®-apparaten från listan.

Ansluta Bluetooth-apparat

Gör så här första gången du ansluter en apparat till bilradion:

☛ Kontrollera att Bluetooth® är aktiverat på bilradion och på din Bluetooth®-apparat.

☛ Gå till menyn för alternativ i Bluetooth®-läge och ange en parningskod (se Bluetooth®-inställningar).

☛ Sök efter nya enheter/förbindelser i din Bluetooth®-apparat.

☛ Bilradion visas som "BP 570" i listan med Bluetooth®-apparater.

☛ Upprätta förbindelsen. Ange eventuellt först ihopkopplingskoden till bilradion.

Förbindelsen upprättas och menyn för den anslutna apparaten visas.

Observera!

Om en telefon har anslutits till bilradion visas Bluetooth®-symbolen ᛒ i alla ljud-/videokällor i den högra övre kanten av teckenfönstret.

Telefonsamtal - Bluetooth

Om en telefon är ansluten till bilradion via Bluetooth® visas följande meny.

[ ] Visa telefonmenyn.

[ ] Visa uppspelningsmenyn.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

[ ] Öppna telefonboken.

[ ] Öppna samtalslistor.

[ ] Visa menyn för alternativ.

☛ Ange ett telefonnummer med sifferknapparna och tryck på knappen **[ ]**.

– eller –

☛ Välj en kontakt eller ett nummer från samtalslistorna eller telefonboken och tryck sedan på knappen **[Dial]** (Välj) i popup-fönstret.

Förbindelsen upprättas.

Автотовары «130»

Vid inkommande samtal visas samtalsmenyn.

[ ] Avvisa samtal.

[ ] Acceptera samtal.

Ljuduppspelning – Bluetooth

Har en apparat för ljudstreaming anslutits till bilradion via Bluetooth®, kan du spela upp musik via bilradion och styra uppspelningen där.

☛ Tryck på knappen [ ] för att växla till ljuduppspelning.

[ ] Visa telefonmenyn.

[ ] Visa uppspelningsmenyn.

[ ] Avsluta förbindelsen med den aktuella apparaten.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[ ] Avbryt uppspelningen och fortsätt igen.

[ ] Kort tryckning: Val av spår.
Lång tryckning: Snabbsökning.

[ ] Visa equalizern.

Bluetooth-inställningar

I menyn för alternativ för Bluetooth® kan du göra grundinställningar för Bluetooth®-läge.

☛ Tryck på knappen [ ].

Menyn för alternativ visas.

Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®.

Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-apparater så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal automatiskt.

Microphone – Välj vilken mikrofon som ska användas för högtalarfunktion via Bluetooth®.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

Phone book sync – För att komma åt telefonboken på en ansluten telefon måste den först synkroniseras via denna menypost.

☛ Tryck på [ ] för att stänga alternativmenyn.

SVENSKA

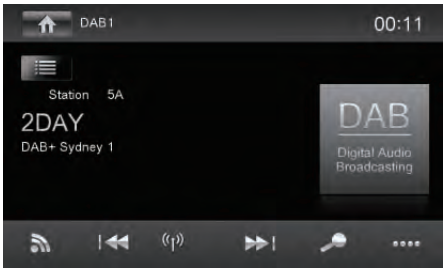
130.com.ua
Автотовары «130»

DAB-läge

Funktion för mottagning av DAB-stationer.

Aktivering av DAB-läget

☛ Välj **[DAB]** i huvudmenyn.



[ ] Välj ett DAB-frekvensband från tillgängliga DAB1, DAB2 eller DAB3.

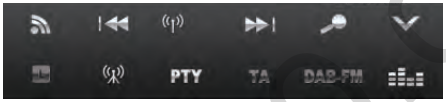
[ ] Kort tryckning: Manuell justering bakåt.
Lång tryckning: Automatisk justering bakåt.

[ ] Välj sökläge.

[ ] Kort tryckning: Manuell justering framåt.
Lång tryckning: Automatisk justering framåt.

[ ] Automatisk lagring av stationer.

[••••] Visa extra optioner.



[ ] Göm extra optioner.

[ ] Aktivera/avaktivera L-bandet.

[ ] Sök alla tillgängliga stationer.

[PTY] Sök stationer efter programtyp.

[TA] Aktivera/avaktivera trafikinformation.

[DAB-FM] Aktivera/avaktivera DAB-stationer i FM-bandet.

[ ] Visa equalizer.

Externa ljud-/videokällor

AV-IN-uttag

Apparaten har ett externt AV-uttag för ljud- och videouppspelning. AV-IN-uttaget sitter under luckan på apparatens framsida. AV-IN 2-kontakten finns på baksidan av enheten.

Varning!

Ökad risk för skador p.g.a. stickkontakten.

I händelse av olycka kan den utskjutande kontakten i AV-IN-uttag orsaka skador. Om en rak stickkontakt eller adapter används leder detta till en ökad risk för skador.

☛ Starta AV-IN-läge med knappen **[AV-IN]**.
På skärmen visas ljud- och videouppspelning för den AV-källenheten.

Videoingång

På baksidan av apparaten sitter en videoingång för anslutning av en kamera som finns som tillval. Har en kamera anslutits går det att visa kamerabilden.

☛ Tryck på knappen **[Camera]**.

Klangbildsinställningar

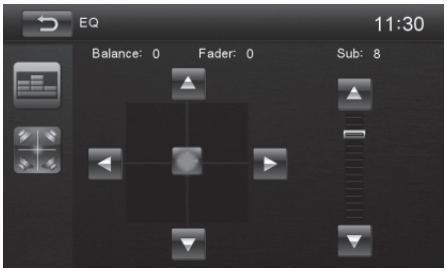
Volymbalans (Fader/Balance)

Volymbalansen i bilen kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [ ] på huvudmenyn eller i den aktuella ljudkällans användarfält.
Equalizermenyn visas.

☛ Tryck på knappen [ ].
Menyn för Fader och Balance visas.

Автотовары «130»



☛ Ställ in Fader och Balance med [▼] / [▲] eller [◀] / [▶].

☛ Tryck sedan på [⮌].

Inställningen sparas och den aktuella källenheten visas igen.

Equalizer

Equalizern kan ställas in för alla källenheter.

☛ Tryck på knappen [▦] på huvudmenyn eller i den aktuella ljudkällans användarfält.

Equalizermenyn visas.

☛ Välj en förinställd equalizer med knapparna.

– eller –

☛ Tryck på knappen [**User**] (Användare) för att ställa in de tillgängliga frekvensbandens nivå som du vill ha den.

Observera!

Med knappen [**Reset**] kan du återställa dina personliga inställningar.

– eller –

☛ Tryck på knappen [**Flat**] för att få en linjär ljudåtergivning.

☛ Tryck på knappen [**Loudness**] för att aktivera/avaktivera basförstärkningen vid låg volym.

☛ Tryck sedan på [⮌].

Inställningen sparas och den aktuella källenheten visas igen.

Grundinställningar

I inställningsmenyn kan du anpassa grundinställningarna för olika funktioner i apparaten.

☛ Tryck på knappen [**Settings**] (Inställningar) i huvudmenyn.

Inställningsmenyn visas och undermenyn **General** (Allmänt) aktiveras.

☛ Öppna inställningsmenyerna för undermenyerna med knapparna på nedre knappraden.

General (allmänt)

Följande inställningar kan göras:

Radio region – Välj mottagningsregion för radiomottagning.

FM HICUT – Aktivera / avaktivera Hicut-filtret för att förbättra uppspelningen vid dålig radiomottagning.

Blackout – Med denna inställning släcks skärmen på radion efter 10 eller 20 sekunder om den inte används.

Dimmer mode – Ställ in teckenfönstrets ljusnivå

OFF-timer – Ställ in avstängningstiden. För att skydda bilbatteriet stängs enheten automatiskt av efter den angivna tidsperioden om fordonets tändning är avstängd.

Beep – Aktivera/avaktivera ljudsignal

TFT calibration – Här kan du kalibrera skärmen.

SWC – Här kan du konfigurera knapparna på en ansluten rattfjärrkontroll.

Software version – Visa den aktuella programvaruversionen.

Load factory settings – Fabriksåterställer alla personliga inställningar.

Video

Följande inställningar kan göras:

Set password – Bestäm ett lösenord om du vill använda barnspärrfunktioner.

Rating level – Här kan du bestämma åldersgräns för DVD-skivor. Väljer du "Adult" kan alla filmer visas. Om du har lagt in ett lösenord kan åldersgränsen endast ändras om man anger lösenord.

130.com.ua
Автотовары «130»

Audio

Följande inställningar kan göras:

Subwoofer – Aktivera/avaktivera subwoofer

Subwoofer filter – Gör inställningar för subwoofern (inställningar: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Aktivera/avaktivera dynamisk bas

Time

Följande inställningar kan göras:

Date – Ställ in datum

Clock mode – Välj mellan 12- och 24-timmarsvisning

Time – Ställ in klockan

Auto clock – Aktivera/avaktivera automatisk synkronisering av klockan med tidsdata via RDS.

Language (språk)

Följande inställningar kan göras:

OSD – Ställ in språket i apparatens användargränssnitt.

DVD audio – Ljuduppspelning från DVD sker på det språk som anges här.

DVD subtitle – Textning vid DVD-uppspelning sker på det språk som anges här.

DVD menu – DVD-menyn visas på det språk som anges här.

Bluetooth

Följande inställningar kan göras:

Bluetooth – Här aktiverar/avaktiverar du Bluetooth®

Auto connect – Om "Auto connect" är aktiverat ansluts apparaten automatiskt till kända Bluetooth®-enheter så fort de är i närheten.

Auto answer – Om "Auto answer" är aktiverat accepteras inkommande samtal till en ansluten telefon automatiskt.

Pairing code – Många Bluetooth®-apparater frågar om parningskod innan de ansluter. Den kan du bestämma här.

Microphone – Välj vilken mikrofon som ska användas för högtalarfunktion via Bluetooth®.

Volym

I volymmenyn kan du ställa in volymförhållandet för alla ljudkällor.

Viktig information

Garanti

Garantivillkoren kan du läsa under www.blaupunkt.com.

Service

Om du skulle behöva reparera enheten hittar du information om närmaste servicepartner på www.blaupunkt.com.

Med reservation för tekniska ändringar!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Tecla **DIS**
Pulsación breve: ajustar el brillo de la pantalla
Pulsación prolongada: desconectar la pantalla

En caso de tarjeta microSD con datos de navegación insertada:
Pulsación breve: iniciar navegación
En el modo de navegación: abrir el menú de la fuente activa
Pulsación prolongada: desconectar la pantalla

② Tecla **MENU**
Pulsación breve: abrir el menú principal
En el menú principal: abrir el menú de la fuente activa
Pulsación prolongada: activar directamente la función de Bluetooth®

③ Botón giratorio
Pulsación breve: conectar el equipo
En funcionamiento: suprimir el sonido de la fuente de sonido (función Mute)
Pulsación prolongada: desconectar el equipo
Girar: ajustar el volumen

④ Señal de infrarrojos para el mando a distancia

⑤ Micrófono

⑥ Tapa

⑦ Tecla Reset
Accesible solo cuando la tapa está abierta
Restablecer los ajustes de fábrica originales del equipo.
¡Atención! ¡Se eliminarán todos los ajustes personales!

⑧ Lector de tarjetas microSD
Accesible solo cuando la tapa está abierta
El lector de tarjetas acepta tarjetas microSD en las que pueden memorizarse archivos de audio y vídeo o datos de navegación.

⑨ Entrada AV IN
Accesible solo cuando la tapa está abierta

⑩ Entrada USB
Accesible solo cuando la tapa está abierta

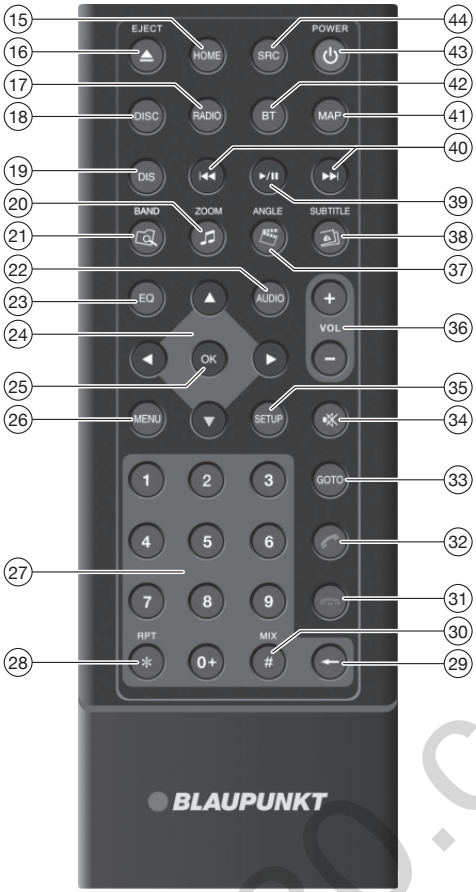
⑪ Pantalla táctil con la interfaz de usuario

⑫ Tecla ⏏ (Eject)
Expulsar el DVD/CD

⑬ Unidad de DVD/CD

ESPAÑOL

Автотовары «130»



⑮ Tecla **HOME**
Abrir el menú principal
En el menú principal: abrir el menú de la fuente activa

⑯ Tecla ⏏ **/ EJECT**
Expulsar el DVD/CD

⑰ Tecla **RADIO**
Inicio del modo de radio

⑱ Tecla **DISC**
Inicio del modo de DVD/CD

⑲ Tecla **DIS**
Pulsación breve: ajustar el brillo de la pantalla
Pulsación prolongada: desconectar la pantalla

⑳ Tecla ♫ **/ ZOOM**
Abrir la estructura de los archivos de audio
Ampliar la sección de la imagen

㉑ Tecla **/ BAND**
Abrir la estructura de carpetas
Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

㉒ Tecla **AUDIO**
Seleccionar el idioma de reproducción*

㉓ Tecla **EQ**
Abrir el menú del ecualizador

㉔ Tecla ◄ / ► / ▲ / ▼
Navegar por los menús
Ajustar la emisora manualmente (▲ / ▼)
Activar emisoras memorizadas (◄ / ►)

㉕ Tecla **OK**
Confirmar la selección

㉖ Tecla **MENU**
Abrir el menú del DVD
Mostrar lista de carpetas/archivos

㉗ Teclas numéricas **0 - 9**

㉘ Tecla ✻ **/ RPT**
Función de repetición

㉙ Tecla ←
Borrar el último carácter de la entrada

㉚ Tecla **# / MIX**
Reproducción aleatoria

㉛ Tecla ☎
Finalizar/rechazar llamada

㉜ Tecla ✆
Aceptar la llamada

㉝ Tecla **GOTO**
Seleccionar directamente título, capítulo, película o tiempo de reproducción

㉞ Tecla 🔇
Suprimir el sonido de la fuente de sonido

㉟ Tecla **SETUP**
Abrir el menú de ajustes

㊱ Tecla **VOL + / –**
Regular el volumen

㊲ Tecla **/ ANGLE**
Abrir la estructura de las películas
Seleccionar el ángulo visual de la cámara*

㊳ Tecla **/ SUBTITLE**
Abrir la estructura de las imágenes
Seleccionar el idioma de los subtítulos*

㊴ Tecla ▶/II
Iniciar e interrumpir la reproducción

㊵ Tecla ⏮ / ⏭
Seleccionar título, capítulo, película
Búsqueda rápida

㊶ Tecla **MAP**
Inicio del sistema de navegación

㊷ Tecla **BT**
Inicio del modo Bluetooth

㊸ Tecla ⏻ **/ POWER**
Conectar y desconectar el equipo

㊹ Tecla **SRC**
Seleccionar fuente

* Cuando esté disponible en el DVD

130.com.ua

Автотовары «130»

Indicaciones de seguridad 122
Símbolos utilizados 122
Seguridad vial 122
Indicaciones generales de seguridad 122
Declaración de conformidad 122
Indicaciones de limpieza 122
Indicaciones de eliminación de residuos 122
Volumen de suministro 123
Puesta en funcionamiento 123
Conexión y desconexión 123
Volumen 123
Menú principal 123
Ajuste de la zona de recepción 123
Modo de radio 124
Inicio del modo de radio 124
Selección de nivel de memoria 124
Sintonizar emisoras 124
Memorización manual de emisoras 124
Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore) 124
Reproducción de una emisora 124
Conexión y desconexión de la señal RDS 125
Activación y desactivación de la función REG (programas regionales) 125
Activación y desactivación de la función AF (frecuencias alternativas) 125
Ajuste de la sensibilidad de respuestas a la búsqueda de emisoras 125
Selección del tipo de programa e inicio de la búsqueda 125
Conexión y desconexión de la prioridad para las noticias de tráfico 125
Navegación (solo en los equipos con sistema de navegación) 126
Carga de los datos de navegación 126
Descarga de los datos cartográficos 126
Inicio del sistema de navegación 126
Primera puesta en servicio 126
Introducción del destino 126
Dirección 127
Destinos especiales - Points of Interest 127
Ajuste de las opciones de ruta 128
Ajustes del mapa 129
Reproducción de DVD/CD/USB/microSDHC 129
Información básica 129
Modo de DVD/CD 130
Soportes de datos USB 130
Tarjetas microSDHC 130
Reproducción de películas en DVD 131
Reproducción de audio desde DVD/CD, USB o microSDHC 131
Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o microSDHC 132
Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o microSDHC 133
Modo Bluetooth 134
Inicio del modo Bluetooth 134
Acoplamiento de dispositivos Bluetooth 134
Modo telefónico - Bluetooth 134
Reproducción de audio - Bluetooth 135
Ajustes Bluetooth 135
Modo de recepción de emisoras DAB 136
Fuentes de audio/vídeo externas 136
Entrada AV-IN 136
Entrada de vídeo 136
Ajustes de sonido 136
Distribución del volumen (Fader/Balance) 136
Ecualizador 137
Ajustes básicos 137
General 137
Vídeo 137
Sonido 138
Hora 138
Idioma 138
Bluetooth 138
Volumen 138
Información útil 138
Garantía 138
Servicio 138
Esquema de conexiones 330
Anexo 331

ESPAÑOL

130.com.ua
Автотовары «130»

Indicaciones de seguridad

La radio ha sido fabricada conforme al estado actual de la técnica y a las normas técnicas de seguridad vigentes. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

La finalidad del presente manual es ayudarle a que se familiarice con las funciones más importantes del equipo. En la página de internet www.blaupunkt.com encontrará información más detallada sobre la navegación.

- Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Entregue la radio a terceros siempre con el presente manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con la radio.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

¡PELIGRO!
Peligro de lesiones

¡PRECAUCIÓN!
Peligro de daños en la unidad de DVD/CD

¡PELIGRO!
Peligro por volumen demasiado alto

La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.
No hay restricciones de uso.

☛ Indica un paso a seguir
• Indica una numeración

Seguridad vial

Observe las siguientes indicaciones relativas a la seguridad vial:

- **Utilice el equipo de modo que siempre maneje el vehículo con seguridad.** En caso de duda, deténgase en un lugar adecuado y maneje el aparato con el vehículo parado. Si es usted quien conduce, no debe utilizar las aplicaciones que puedan desviar su atención del tráfico (p. ej., ver vídeos o introducir destinos, dependiendo de las funciones que incluya el equipo).
- **Durante el guiado al destino obedezca las indicaciones solo cuando al hacerlo no incumpla ninguna regla de tráfico.** Las señales y las normas de tráfico prevalecen en todo caso sobre las recomendaciones de conducción.
- **Ajuste siempre un volumen moderado** para proteger sus oídos y poder percibir otras señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía). Mientras tenga el sonido suprimido (p. ej., al cambiar la fuente de sonido) no podrá apreciar si se ha modificado el volumen. No suba el volumen durante estas pausas.

Indicaciones generales de seguridad

Observe la siguiente indicación para protegerse de posibles lesiones:

No desmonte ni modifique el equipo. El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para sus ojos.

Uso según las normas

Esta radio está diseñada para su instalación y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad del equipo. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Instrucciones de instalación

Solo puede instalar la radio si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. Observe además el esquema de conexiones que se incluye al final de este manual.

Declaración de conformidad

Mediante este documento Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH declara que el equipo cumple los requisitos básicos y las prescripciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Encontrará la declaración de conformidad en nuestra página de internet www.blaupunkt.com.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que dañen la superficie de la radio.

Para la limpieza de la radio, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Indicaciones de eliminación de residuos

¡No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos!

Utilice los sistemas de recogida y devolución que tenga a su disposición para desechar el equipo antiguo, el mando a distancia y las baterías usadas.

130.com.ua

Автотовары «130»

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

- Radio del automóvil
- Mando a distancia (incluye pilas)
- Sintonizador TMC (solo en equipos con sistema de navegación europeo)
- Tarjeta microSD con datos de navegación en la ranura de tarjetas microSD (solo en los equipos con sistema de navegación)
- Antena GPS
- Micrófono Bluetooth externo
- Versión abreviada del manual de instrucciones
- Marco de sujeción
- Set de piezas pequeñas
- Material de instalación
- Cable de conexión

Puesta en funcionamiento

Atención

Tornillos de fijación para el transporte

Asegúrese de haber retirado los tornillos de fijación para el transporte de la parte superior del equipo antes de la puesta en funcionamiento del mismo.

Conexión y desconexión

Conexión y desconexión con el botón giratorio

☛ Para conectar el equipo, pulse el botón giratorio ③.

☛ Para desconectarlo, mantenga pulsado el botón giratorio ③ más de 2 segundos.

Conexión y desconexión con el encendido del vehículo

Si la radio está vinculada al encendido del vehículo y no se apagó mediante el botón giratorio ③, se conectará y desconectará con el encendido del vehículo.

Volumen

Regulación del volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 50 (máximo).

☛ Gire el botón giratorio ③ para ajustar el volumen.

Supresión del sonido de la radio (Mute)

☛ Pulse brevemente el botón giratorio ③ para suprimir el sonido del equipo o para volver a activar el volumen ajustado anteriormente.

Menú principal

En el menú principal puede abrir las diferentes fuentes y modos de funcionamiento pulsando los botones de la pantalla táctil.

☛ Pulse la tecla **MENU** ②.

- o bien -

☛ Pulse el botón [⌂] en la fuente actual.

Se muestra el menú principal.

Mientras no seleccione otra fuente de sonido se reproduce la última fuente de sonido que estuvo activa.

Nota:

Las figuras del presente manual sirven de apoyo a las aclaraciones y pueden diferir en algunos detalles respecto a su equipo.

Ajuste de la zona de recepción

Esta radio ha sido diseñada para funcionar en diferentes regiones con distintas gamas de frecuencia y tecnologías de emisión. De fábrica está ajustada la zona de recepción Europa (FM/AM). Si utiliza la radio fuera de Europa, p. ej., en EE. UU. o Asia, es posible que tenga que ajustar primero una zona de recepción adecuada.

☛ Para ello, pulse el botón [**Config.**] en el menú principal.

Se visualiza el menú Ajustes.

☛ Pulse el botón [**General**] en la zona inferior del menú Ajustes.

Detrás de Región de radio se visualiza el ajuste actual.

☛ Pulse dos veces brevemente (doble clic) el botón [**Región de radio**] para mostrar la lista de zonas de recepción disponibles.

☛ Seleccione la zona de recepción deseada con un doble clic.

La lista se oculta; se ha ajustado la zona de recepción.

☛ Pulse el botón [⌂].

Se visualiza de nuevo el menú principal.

ESPAÑOL

Автотовары «130»

Modo de radio

Inicio del modo de radio

☛ En el menú principal, pulse el botón **[Radio]**.

Se visualiza el menú de reproducción de radio.

Selección de nivel de memoria

Tiene a su disposición varios niveles de memoria y banda de ondas. En cada nivel de memoria pueden memorizarse hasta 6 emisoras.

☛ Pulse el botón **[ ]** hasta que en la pantalla aparezca el nivel de memoria deseado.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Sintonizar emisoras

Sintonización manual de emisoras

☛ Pulse brevemente el botón **[|◀◀]** o **[▶▶|]** una o varias veces para cambiar gradualmente la frecuencia.

Introducción directa de la frecuencia de la emisora

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, la puede introducir directamente a través de la pantalla táctil.

☛ Pulse el botón **[••••]** para mostrar más opciones de control.

☛ Pulse el botón **[ ]**.

Se muestra un campo numérico para introducir la frecuencia.

☛ Introduzca la frecuencia de la emisora en el campo numérico.

☛ Pulse el botón **[OK]**.

Se muestra el menú de reproducción de radio y suena la emisora que corresponde a la frecuencia introducida.

Iniciar la búsqueda de emisoras

☛ Pulse el botón **[|◀◀]** o **[▶▶|]** durante aprox. 2 segundos para iniciar la búsqueda de emisoras.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

Nota:

En la zona de recepción Europa: en la banda de ondas FM, cuando la prioridad para las noticias de tráfico está activada, solo se ajustan las emisoras de radiotráfico.

Memorización manual de emisoras

☛ Seleccione el nivel de memoria deseado con el botón **[ ]**.

☛ Sintonice la emisora que desee memorizar.

☛ Pulse una de las teclas de memoria **[P1] - [P6]** durante aprox. 2 segundos para memorizar la emisora actual en esta tecla.

Se memoriza la emisora.

Memorizar emisoras de forma automática (Travelstore)

La función Travelstore le permite buscar automáticamente las 6 emisoras con mayor intensidad de recepción y guardarlas en el nivel de memoria actual. Las emisoras anteriormente memorizadas en ese nivel de memoria se borran.

☛ Seleccione un nivel de memoria.

☛ Pulse el botón **[••••]** para mostrar más opciones de control.

☛ Pulse el botón **[TS]**.

El sintonizador inicia una búsqueda automática de emisoras. Cuando se haya completado la memorización, la emisora se reproduce en la posición de memoria 1 del nivel de memoria seleccionado.

Nota:

En la zona de recepción Europa: cuando está activada la prioridad para las noticias de tráfico, solo se memorizan emisoras de radiotráfico.

Reproducción de una emisora

La función Scan sirve para explorar y reproducir durante unos segundos todas las emisoras que se puedan sintonizar de la banda de ondas actual.

☛ Pulse el botón **[ ]**.

La búsqueda Scan busca emisoras en la banda de ondas actual. Las emisoras que se puedan sintonizar se reproducirán durante unos segundos.

☛ Con una pulsación normal del botón **[ ]**, se selecciona la emisora que está sonando en ese momento y se sigue reproduciendo.

130.com.ua
Автотовары «130»

Conexión y desconexión de la señal RDS

En la zona de recepción Europa hay muchas emisoras FM que además de su programación emiten una señal RDS (Radio Data System), que permite algunas funciones adicionales como, p. ej., la visualización en pantalla del nombre de la emisora.

☛ Pulse el botón **[••••]** para mostrar más opciones de control.

☛ Pulse el botón **[RDS]** para activar o desactivar la función RDS.

Cuando la función RDS está activada, la indicación de **RDS** aparece en blanco.

☛ Pulse el botón [⌄] para ocultar las opciones de manejo adicionales o espere hasta que se oculten automáticamente.

Activación y desactivación de la función REG (programas regionales)

A determinadas horas, algunas emisoras RDS dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Si la función REG está activada, la radio cambia solo a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada que retransmiten el mismo programa regional.

☛ Pulse el botón **[REG]** para activar o desactivar la función REG.

Cuando la función REG está activada, la indicación de **REG** aparece en blanco.

Activación y desactivación de la función AF (frecuencias alternativas)

Cuando está activada la función AF, la radio se conmuta automáticamente a la frecuencia con mejor recepción para la emisora sintonizada.

☛ Pulse el botón **[AF]** para activar o desactivar la función AF.

Cuando la función AF está activada, la indicación de **AF** aparece en blanco.

Ajuste de la sensibilidad de respuestas a la búsqueda de emisoras

La sensibilidad de respuesta a la búsqueda de emisoras determina si la búsqueda automática de emisoras encuentra solo emisoras con señal potente o también las emisoras con señal débil, que podrían tener ruido.

☛ Pulse el botón **[LO]** o **[DX]** para ajustar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras.

Si se visualiza la indicación **LO**, durante la búsqueda solo se encontrarán emisoras con una elevada intensidad de recepción.

Si se visualiza la indicación **DX**, durante la búsqueda se encontrarán emisoras tanto con una elevada como con una baja intensidad de recepción.

Selección del tipo de programa e inicio de la búsqueda

Con la función PTY puede seleccionar un tipo de programa y, de esa manera, buscar emisoras de forma selectiva que, por ejemplo, emitan música rock o programas de deportes.

☛ Pulse el botón **[••••]** para mostrar más opciones de control.

☛ Pulse el botón **[PTY]** para mostrar los tipos de programa.

☛ Navegue por la lista con las teclas [▼] / [▲] y pulse sobre el tipo de programa deseado para seleccionarlo.

☛ Pulse el botón **[PTY]** para iniciar la búsqueda PTY.

Si una emisora emite un programa con el tipo de programa seleccionado, se reproduce esta emisora.

Conexión y desconexión de la prioridad para las noticias de tráfico

En la zona de recepción de Europa, las emisoras FM pueden indicar las noticias de tráfico mediante una señal RDS. Si está activada la prioridad para las noticias de tráfico, éstas se retransmiten automáticamente aunque la radio no se encuentre en modo de radio en ese momento.

☛ Pulse el botón **[TA]** para activar o desactivar la prioridad de las noticias de tráfico.

Cuando la prioridad de las noticias de tráfico está activada, la indicación **TA** aparece en blanco.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navegación (solo en los equipos con sistema de navegación)

Carga de los datos de navegación

El software de navegación y los datos cartográficos se encuentran en una tarjeta microSD. Los equipos que incorporan un sistema de navegación se suministran con una tarjeta microSD en la ranura de tarjetas microSD. Para poder utilizar el sistema de navegación, la tarjeta microSD debe estar introducida en la ranura para tarjetas.

Nota importante:

El lector de tarjetas acepta tarjetas microSD en las que pueden memorizarse archivos de audio y vídeo o datos de navegación. En la tarjeta microSD para el sistema de navegación no pueden memorizarse otros datos aparte de los datos de navegación.

- ☛ Abra la tapa ⑥ situada debajo del botón giratorio.
- ☛ Introduzca la tarjeta microSD en la ranura para tarjetas ⑧ con la cara impresa hacia la izquierda (con la esquina recortada hacia arriba) y los contactos hacia delante hasta que encaje.

Descarga de los datos cartográficos

Al adquirir un equipo, a efectos de garantizar la absoluta actualidad de los datos cartográficos, dentro de los 30 días siguientes a la primera localización GPS tiene la posibilidad de descargar gratuitamente y una sola vez los datos cartográficos más actuales desde la página de Internet www.naviextras.com a su tarjeta microSD de serie.

Una vez transcurrido el plazo podrá adquirir material cartográfico en todo momento abonando el correspondiente importe.

Nota importante:

En caso de pérdida o deterioro de la tarjeta microSD se extingue la licencia de uso del material cartográfico. En este caso deberá volver a adquirir la licencia junto con otra tarjeta microSD.

Inicio del sistema de navegación

- ☛ En el menú principal, pulse **[Navegación]** para iniciar el modo de navegación.

  Se visualiza el menú de navegación. La primera vez que inicia el sistema de navegación aparece el asistente de configuración.

Primera puesta en servicio

Al iniciar por primera vez el sistema de navegación se ejecuta un asistente de configuración que realiza los ajustes básicos para la navegación.

- ☛ Ajuste el idioma del sistema de navegación. Puede ser un idioma diferente al idioma de las demás funciones del equipo.
- ☛ Confirme la selección con [✓].

  Se muestra el contrato de licencia de usuario final.
- ☛ Lea detenidamente el contrato de licencia de usuario final. Si está de acuerdo con el contenido, pulse [✓].

  Se inicia el asistente de configuración.
- ☛ Pulse [✓] para continuar.
- ☛ Seleccione una voz para las indicaciones de voz de la navegación. Cada idioma tiene sus propias voces.
- ☛ Confirme la selección con [✓].
- ☛ Ajuste el formato horario y las unidades para la navegación. A continuación, pulse [✓].

  En la siguiente pantalla puede ajustar las opciones de ruta preferentes.
- ☛ Si es necesario, puede cambiar las entradas pulsando sobre las entradas de menú.
- ☛ Pulse [✓], cuando haya realizado los ajustes deseados.
- ☛ Pulse el botón [✓], para terminar la configuración.

  Se visualiza el menú de navegación.

Introducción del destino

Tiene varias posibilidades para introducir destinos: indicando la dirección o seleccionando un destino especial de la base de datos de destinos especiales. Los destinos especiales son, por ejemplo, monumentos, museos, estadios o gasolineras.

130.com.ua

Автотовары «130»

Dirección

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en [**Buscar**].

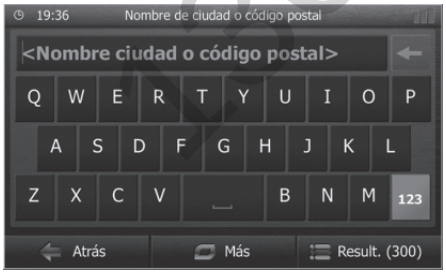
Aparece el menú para la introducción de destinos.

☛ Pulse en [**Buscar dirección**].

Se abre el menú para introducir direcciones.

☛ Introduzca sucesivamente el país, la ciudad y la calle, así como la intersección o el número de portal. Para ello vaya pulsando las correspondientes opciones en el menú de introducción de direcciones.

Se abre un menú para la introducción de texto.



☛ Introduzca el destino deseado mediante el teclado.

Con cada letra que teclee su entrada se completará automáticamente en la línea de introducción de datos.

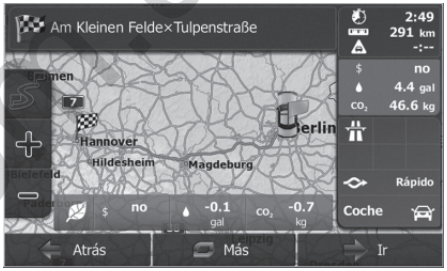
☛ Cuando la línea de direcciones muestre el nombre del destino deseado, pulse el botón [✓].

El destino seleccionado se mostrará en el mapa.

☛ Pulse [**Siguiente**] para iniciar el guiado al destino.

Comienza el cálculo de la ruta. Dependiendo de la distancia entre el lugar de partida y de destino, el cálculo de la ruta puede llevar algún tiempo.

Una vez terminado el cálculo de la ruta se muestran los parámetros de la ruta, como la distancia y el tiempo. Además se representa el recorrido de la ruta en el mapa.



☛ Pulse en [**Ir**] para iniciar el guiado al destino.

Destinos especiales - Points of Interest

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en [**Buscar**].

Aparece el menú para la introducción de destino.

☛ Pulse en [**Búsqueda de lugares**].

ESPAÑOL

Автотовары «130»

Se abre el menú de destinos especiales.

☛ Puede seleccionar un destino especial de las cuatro categorías predefinidas **Gasolinera**, **Aparcamiento**, **Restaurante** y **Alojamiento** o iniciar una búsqueda propia.

☛ Pulse, p. ej., en **[Gasolinera]** para encontrar rápidamente una gasolinera.

Aparece una lista de las gasolineras que haya en las proximidades del vehículo. Las gasolineras están clasificadas según la distancia que las separa del vehículo.

☛ Seleccione una gasolinera de la lista pulsando en la correspondiente entrada de la lista.

La gasolinera aparece en el mapa.

☛ Pulse **[Siguiente]**.

Se muestran el recorrido y los datos de la ruta.

☛ Pulse en **[Ir]** para iniciar el guiado al destino.

Ajuste de las opciones de ruta

En las opciones de ruta se pueden ajustar el tipo de vehículo, el tipo de ruta (rápida, corta, dinámica), así como otros parámetros que el equipo requiere para calcular la ruta según sus necesidades.

Las opciones de ruta ya las ajusta al realizar la primera configuración del sistema de navegación, no obstante, las puede modificar para cualquier guiado al destino.

Adaptación de las opciones de ruta antes del guiado al destino

☛ Abra el menú de navegación.

☛ Pulse en **[Más...]**.

☛ Pulse en **[Ajustes]**.

Se abre el menú de ajustes de la navegación.

☛ Pulse el botón **[ ]** para pasar a la segunda página.

☛ Pulse en **[Ajustes de la ruta]**.

Se muestran las opciones de ruta.

Автотовары «130»

- Si lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **[Atrás]** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Modificación de las opciones de ruta durante el guiado al destino

- Pulse el botón **[Más]** durante un guiado al destino.

- Pulse en **[Ajustes de la ruta]**.

  Se muestran las opciones de ruta.
- Si lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **[Atrás]**.

  Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Ajustes del mapa

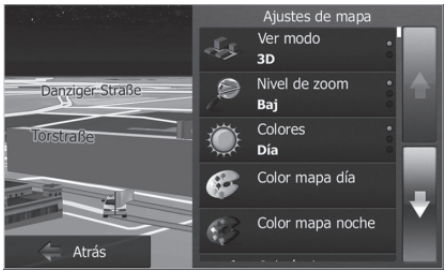
En los ajustes del mapa puede ajustar el tipo de vista (2D o 3D), el ángulo de visión del mapa, los colores, así como la representación de los edificios o los puntos de orientación en el mapa. Además, también puede ajustar si desea visualizar en el mapa las categorías de destinos especiales, por ejemplo, talleres, cafés o restaurantes.

- Abra el menú de navegación.
- Pulse **[Más…]**.
- Pulse en **[Ajustes]**.

  Se abre el menú de ajustes de la navegación.

- Pulse el botón **[▼]** para pasar a la segunda página.
- Pulse en **[Ajustes de mapa]**.

  Se muestran los ajustes del mapa.



- Si así lo desea, cambie los ajustes.
- Pulse **[Atrás]** hasta que en la pantalla aparezca el menú de navegación.

Nota:

También tiene la posibilidad de modificar los ajustes del mapa durante el guiado al destino:

- Pulse el botón **[Más]** durante un guiado al destino.
- Pulse en **[Ajustes de mapa]**.

  Se muestran los ajustes del mapa.
- Si así desea, cambie los ajustes.
- Pulse **[Atrás]**.

  Vuelve a aparecer el guiado al destino.

Reproducción de DVD/CD/USB/microSDHC

Información básica

La radio del automóvil le permite reproducir DVD/CD de audio (CDDA) y DVD-R/CD-R/RW con archivos de audio o MP3, así como archivos MP3 o WMA almacenados en soportes de datos USB y tarjetas microSDHC.

También permite reproducir películas o imágenes almacenadas en DVD/VCD/CD, soportes de datos USB y tarjetas microSDHC en la pantalla o en un monitor externo conectado.

Por motivos de seguridad, la reproducción de películas y fotografías en el monitor integrado solo es posible cuando el vehículo está parado y el freno de mano activado. El cable "BRAKE" se debe conectar a la conexión del freno de mano del vehículo (véase el esquema de conexiones incluido al final de este manual). La reproducción de películas durante la conducción solo es posible a través de un monitor externo conectado.

Notas:

- Para garantizar un funcionamiento correcto utilice solo CD con el logotipo de Compact Disc y DVD con el logotipo DVD.

130.com.ua
Автотовары «130»

- Blaupunkt no garantiza el funcionamiento correcto de DVD/CD con protección de copia, ni de todos los DVD/CD vírgenes, soportes de datos USB o tarjetas microSD disponibles en el mercado.

A la hora de preparar un soporte de datos MP3/WMA, tenga en cuenta los siguientes datos:

- Designación de títulos y directorios:
  - Un máximo de 32 caracteres, sin incluir las extensiones ".mp3" y ".wma" (si se introducen más caracteres, se reducirá el número de títulos y carpetas que puede reconocer la radio)
- Formatos DVD/CD: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de datos DVD/CD: ISO 9669 nivel 1 y 2, Joliet
- Velocidad de grabación de CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de archivos del dispositivo USB: Mass Storage Device (dispositivo de almacenamiento masivo) / FAT/FAT16/FAT32
- Sistema de archivos de las tarjetas microSD: FAT/FAT16/FAT32
- Extensiones de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA solo sin Digital Rights Management (DRM) y creados con Windows Media® Player versión 8 o superior
- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 o 2
- Velocidad binaria para la creación de archivos de audio:
  - MP3: de 32 a 320 kbps
  - WMA: de 32 a 192 kbps
- Cantidad máxima de archivos y directorios:
  - Medio USB: hasta 10 000 entradas
  - Tarjetas microSD: hasta 10 000 archivos.

Modo de DVD/CD

Cómo introducir un DVD/CD

¡Peligro de rotura de la unidad de DVD/CD!

No se deben utilizar DVD/CD que no sean redondos ni DVD/CD con 8 cm de diámetro (mini-DVD/CD).

Blaupunkt no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso de DVD/CD indebidos en el reproductor.

☛ Introduzca el DVD/CD con la cara impresa hacia arriba en la ranura de DVD/CD hasta que note una ligera resistencia.

El DVD/CD entra automáticamente y sus datos se comprueban. A continuación se inicia la reproducción en el modo de DVD/CD o de MP3.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la entrada automática del DVD/CD.

Cómo extraer un DVD/CD

☛ Pulse la tecla ⏏ para extraer el DVD/CD del reproductor.

Nota:

No se debe obstaculizar ni asistir la extracción del DVD/CD.

Soportes de datos USB

Este equipo cuenta con una conexión USB situada debajo de la tapa de la parte frontal.

Conexión de un soporte de datos USB

☛ Abra la tapa (6) situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca el soporte de datos USB en la entrada hembra USB (10).

El equipo pasa automáticamente al modo USB. El equipo lee los datos y comienza a reproducir por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción del soporte de datos USB

☛ Apague la radio del automóvil.

☛ Extraiga el soporte de datos USB.

Tarjetas microSDHC

Este equipo cuenta con una ranura para tarjetas microSDHC situada debajo de la tapa de la parte frontal.

Introducción de una tarjeta microSDHC

☛ Abra la tapa (6) situada debajo del botón giratorio.

☛ Introduzca la tarjeta microSDHC en la ranura para tarjetas (8) con la cara impresa hacia la izquierda (con la esquina recortada hacia arriba) y los contactos hacia delante hasta que encaje.

El equipo pasa automáticamente al modo microSDHC. El equipo lee los datos y la reproducción comienza por el primer archivo multimedia que ha reconocido.

Extracción de la tarjeta microSDHC

☛ Dado el caso, abra la tapa (6).

☛ Presione la tarjeta microSDHC hasta que se desbloquee.

☛ Extraiga la tarjeta microSDHC de la ranura para tarjetas (8).

130.com.ua

Автотовары «130»

Reproducción de películas en DVD

La radio del automóvil puede reproducir DVD de vídeo y VCD. Una vez introducido el DVD, la reproducción se inicia automáticamente. Se muestra el menú del DVD.

Puede navegar por el menú del DVD utilizando los correspondientes botones de la pantalla táctil.

Una vez que haya iniciado la película a través del menú del DVD, se muestra la película. El menú de reproducción de DVDs se oculta.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.

[ ] Interrumpir la reproducción, abrir el menú del DVD.

[ ] Seleccionar capítulo anterior.

[/] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Seleccionar capítulo siguiente.

[ ] Teclado para la selección directa de títulos, capítulos y tiempo de reproducción.

[••••] Mostrar más opciones de control.

☛ Pulsar [••••] para mostrar más opciones de control del menú de reproducción.

[ ] Ocultar las opciones de control adicionales.

[ ] Abrir el ecualizador.

[A-B] Determinar el fragmento para la función de repetición.

[ ] Seleccionar idioma de reproducción (solo cuando el DVD lo permita).

[ ] Activar subtítulos (solo cuando el DVD lo permita).

[ ] Activar y desactivar la función de repetición del título, capítulo o fragmento A-B.

[ ] Ajustar imagen.

Reproducción de audio desde DVD/CD, USB o microSDHC

Los principios de reproducción de los archivos de audio (MP3/WMA) de soportes de datos son idénticos para todas las fuentes.

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

El equipo cambia a la fuente seleccionada e inicia la reproducción.

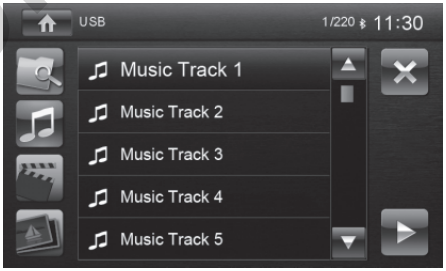
Si no se inicia la reproducción de audio,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la lista de carpetas/archivos.

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.

- o bien -

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todos los archivos de audio del soporte de datos.



[ ] Hojear las páginas de la lista.

[ ] Hojear las páginas de la lista.

[ ] Cambiar al nivel de carpetas inmediatamente superior.

[ ] Abrir la carpeta o el título seleccionado.

- o bien -

Pulsar brevemente dos veces (doble clic) sobre el nombre de la carpeta o del título. Se abre la carpeta/se inicia el título.

[ ] Salir de la lista de carpetas/archivos.

ESPAÑOL

Автотовары «130»

Cuando inicie la reproducción de un título, aparecerá el menú de reproducción.

[ ] Mostrar lista de carpetas/archivos.

[ ] Pulsación breve: selección del título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[/] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[••••] Mostrar más opciones de control.

☛ Pulsar [••••] para mostrar más opciones de control del menú de reproducción.

[ ] Ocultar las opciones de control adicionales.

[ ] Abrir el teclado para introducir directamente el número del título deseado.

[ ] Iniciar y finalizar la función de repetición REPEAT.

El modo REPEAT se cambia con cada pulsación del botón [ ].

Indicación	Modo REPEAT
	Repetir título actual
	Repetir carpeta actual
	Repetir todos los títulos del soporte de datos

[ ] Iniciar y finalizar la reproducción aleatoria MIX.

Si la función MIX está activada, se muestra el símbolo en blanco.

El modo MIX depende de la función de repetición REPEAT seleccionada.

Indicación del modo REPEAT	Modo MIX
	Sin reproducción aleatoria
	Reproducir aleatoriamente los títulos de la carpeta actual
	Reproducir aleatoriamente los títulos del soporte de datos

[ ] Abrir el ecualizador.

Reproducción de vídeo de DVD/CD, USB o microSDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

El equipo cambia a la fuente seleccionada e inicia la reproducción.

Si no se inicia la reproducción de vídeo,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la lista de carpetas/archivos.

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.

- o bien -

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todos los archivos de vídeo del soporte de datos.

Nota:

Las carpetas y vídeos se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de reproducción de audio.

Автотовары «130»

Una vez que haya seleccionado una película, empieza su reproducción. Durante la reproducción el menú de reproducción permanece oculto.

☛ Para volver a activar el menú de reproducción, pulse una vez la pantalla táctil brevemente.

El menú de reproducción se vuelve a activar.

[ ] Mostrar lista de carpetas/archivos.

[ ] Seleccionar película anterior.

[/] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Seleccionar película siguiente.

[ ] Teclado para la selección directa de una película o tiempo de reproducción.

[••••] Mostrar más opciones de control.

☛ Pulsar [••••] para mostrar más opciones de control del menú de reproducción.

[ ] Ocultar las opciones de control adicionales.

[ ] Abrir el ecualizador.

[ ] Activar y desactivar la función de repetición de la película o de la carpeta.

[ ] Ajustar imagen.

Reproducción de imágenes de DVD/CD, USB o microSDHC

☛ Seleccione la fuente deseada en el menú principal.

El equipo cambia a la fuente seleccionada e inicia la reproducción.

Si no se inicia la reproducción de imágenes,

☛ pulse el botón [ ] para cambiar a la lista de carpetas/archivos.

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todas las carpetas y archivos del soporte de datos.

- o bien -

☛ Pulse el botón [ ] para visualizar todas las imágenes del soporte de datos.

Nota:

Las carpetas e imágenes se seleccionan tal y como se ha descrito en el apartado de la reproducción de audio.

130.com.ua

ESPAÑOL

Автотовары «130»

Modo Bluetooth

Gracias a la función Bluetooth® puede acoplar teléfonos móviles y dispositivos de reproducción con la radio del automóvil.

Si acopla su teléfono móvil con la radio del automóvil, puede utilizar la función de manos libres integrada para realizar llamadas telefónicas. También puede acceder a la lista de los números marcados o a la agenda telefónica del teléfono móvil acoplado.

Si el equipo Bluetooth® conectado es compatible con las funciones A2DP y AVRCP, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante la radio del automóvil. Si se produce una llamada, la reproducción se interrumpe y se vuelve a reanudar tras la conversación.

Si ha acoplado un teléfono móvil mediante Bluetooth® y recibe una llamada mientras se reproduce otra fuente, la reproducción de la fuente se detiene y se abre el menú de llamadas.

Inicio del modo Bluetooth

☛ En el menú principal, pulse **[Bluetooth]**.

- o bien -

☛ Pulse la tecla **MENU** (2) durante aprox. 2 segundos.

Se abre el menú de Bluetooth®. El menú contiene una lista de los dispositivos Bluetooth® conocidos. Las demás fuentes de sonido se desconectan.

[ ] Adición de un nuevo dispositivo Bluetooth®

[ ] Abrir el menú opciones.

☛ Pulse el botón **[Conectar]** del dispositivo Bluetooth® con el que desea establecer la conexión.

Si el dispositivo se encuentra dentro del alcance del equipo, se establece la conexión y se muestra el menú del dispositivo.

☛ Pulse el botón **[Borrar]** si desea borrar el dispositivo Bluetooth® de la lista.

Acoplamiento de dispositivos Bluetooth

Para acoplar por primera vez un equipo a la radio del automóvil, proceda como se describe a continuación:

☛ Asegúrese de que el Bluetooth® esté activado tanto en la radio del automóvil como en su dispositivo Bluetooth®.

☛ En el menú opciones del modo Bluetooth®, introduzca un código de emparejamiento (véanse los ajustes Bluetooth®).

☛ En su dispositivo Bluetooth® busque si hay nuevos dispositivos/conexiones.

☛ La radio del automóvil aparece como BP 570 en la lista de dispositivos Bluetooth®.

☛ Establezca la conexión; en ocasiones es necesario introducir en la radio del automóvil un código de emparejamiento predeterminado.

La conexión se establece y se abre el menú del dispositivo acoplado.

Nota:

Cuando hay un teléfono conectado a la radio del automóvil, se visualiza el símbolo de Bluetooth® en el margen superior derecho de la pantalla de todas las fuentes de audio y vídeo.

Modo telefónico - Bluetooth

Cuando se ha conectado un teléfono con la radio del automóvil mediante la función Bluetooth®, aparece el siguiente menú.

[ ] Visualizar el menú del teléfono.

[ ] Visualizar el menú de reproducción.

[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.

[ ] Abrir agenda telefónica.

[ ] Abrir lista de llamadas.

[ ] Abrir el menú opciones.

☛ Introduzca el número de teléfono con el teclado numérico y pulse el botón **[ ]**.

- o bien -

130.com.ua
Автотовары «130»

☛ Seleccione un contacto o un número de la lista de llamadas o de la agenda telefónica y, a continuación, pulse el botón **[Marcar]** en la ventana emergente.

Se establece la llamada.

Cuando recibe una llamada aparece el menú de llamadas.

[ ] Rechazar la llamada.

[ ] Aceptar la llamada.

Reproducción de audio - Bluetooth

Si hay conectado a la radio del automóvil un equipo de audiostreaming por Bluetooth®, podrá reproducir música y controlar la reproducción mediante la radio.

☛ Pulse el botón [ ] para cambiar a la reproducción de audio.

[ ] Visualizar el menú del teléfono.

[ ] Visualizar el menú de reproducción.

[ ] Finalizar la conexión con el dispositivo actual.

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Interrumpir y reanudar reproducción.

[ ] Pulsación breve: selección de título.
Pulsación prolongada: búsqueda rápida.

[ ] Abrir el ecualizador.

Ajustes Bluetooth

El menú opciones de Bluetooth® le permite realizar los ajustes básicos del modo Bluetooth®.

☛ Pulse el botón [ ].

Se abre el menú opciones.

Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®.

Auto Conectar – Cuando "Auto Conectar" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Auto Contestar – Cuando "Auto Contestar" está activada, las llamadas entrantes se aceptan automáticamente.

Micrófono – Seleccione qué micrófono desea utilizar para el dispositivo de manos libres a través de Bluetooth®.

Código de emparejamiento – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Sinc. de Agenda – Para poder acceder a la agenda telefónica de un teléfono, primero debe sincronizar los equipos mediante esta opción de menú.

☛ Pulse [ ] para salir del menú de opciones.

ESPAÑOL

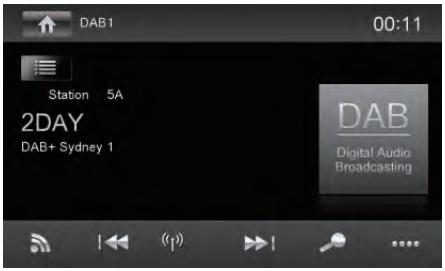
Автотовары «130»

Modo de recepción de emisoras DAB

Esta función permite recibir las emisoras DAB.

Activación del modo DAB

☛ Seleccione la opción **[DAB]** desde el menú principal.



[ ] Seleccionar una banda DAB entre las opciones DAB1, DAB2 o DAB3.

[ ] Pulsación corta: Ajuste manual hacia atrás.
Pulsación larga: Ajuste automático hacia atrás.

[ ] Seleccionar el modo de búsqueda.

[ ] Pulsación corta: Ajuste manual hacia adelante.
Pulsación larga: Ajuste automático hacia adelante.

[ ] Registro automático de la emisora.

[••••] Visualizar opciones de trabajo adicionales.

[ ] Ocultar opciones de trabajo adicionales.

[L] Activar / Desactivar la banda L.

[ ] Buscar todas las emisoras disponibles.

[PTY] Buscar emisoras por tipo de programa.

[TA] Activar / Desactivar información sobre el tráfico.

[DAB-FM] Activar / Desactivar emisoras DAB en la banda FM.

[ ] Mostrar ecualizador.

Fuentes de audio/vídeo externas

Entrada AV-IN

El equipo dispone de una entrada AV externa para la reproducción de audio y vídeo. La entrada AV-IN está integrada debajo de la tapa en la parte frontal del equipo. El conector AV-IN 2 se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

¡Peligro!

Peligro elevado de lesiones con el conector.

En caso de que se produzca un accidente, un conector que sobresalga enchufado en la hembra AV IN podría ocasionar lesiones. La utilización de conectores o adaptadores rectos implica un mayor riesgo de sufrir lesiones.

☛ Inicie el modo AV IN con el botón **[AV-IN]**.
En la pantalla aparece la reproducción de audio o vídeo de la fuente AV.

Entrada de vídeo

Este equipo dispone de una entrada de vídeo en la parte trasera para conectar una cámara opcional. Si se conecta una cámara, en la pantalla puede visualizarse la imagen de la misma.

☛ Para ello, pulse el botón **[Cámara]** en el menú principal.

Ajustes de sonido

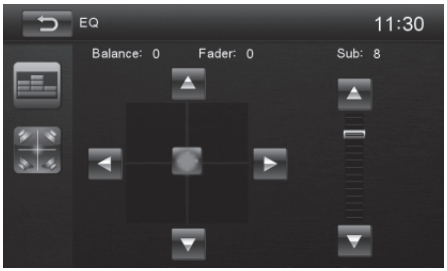
Distribución del volumen (Fader/Balance)

Tiene la posibilidad de ajustar la distribución del volumen en el vehículo para todas las fuentes.

☛ Pulse el botón [ ] en el menú principal o en la barra de herramientas de la fuente de sonido actual.
En la pantalla se abre el menú del ecualizador.

☛ Pulse el botón [ ].
Se muestra el menú de Fader y Balance.

Автотовары «130»



☛ Ajuste el fader y el balance con [▼] / [▲] o [◀] / [▶].

☛ A continuación, pulse [⮌].

Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer la fuente actual.

Ecualizador

Tiene la posibilidad de ajustar el ecualizador para todas las fuentes.

☛ Pulse el botón [▟▟▟] en el menú principal o en la barra de herramientas de la fuente de sonido actual.

En la pantalla se abre el menú del ecualizador.

☛ Seleccione con los botones un ecualizador predeterminado.

- o bien -

☛ Pulse el botón [**Personal**] para ajustar a su gusto el nivel de las bandas de frecuencia disponibles.

Nota:

Con el botón [**Reiniciar**] puede restablecer los valores de los ajustes personales.

- o bien -

☛ Pulse el botón [**Llano**] para obtener una reproducción de sonido lineal.

☛ Pulse el botón [**Graves**] para activar o desactivar el realce de graves con el volumen bajo.

☛ A continuación, pulse [⮌].

Se memoriza el ajuste y vuelve a aparecer la fuente actual.

Ajustes básicos

En el menú de ajustes puede adaptar los ajustes básicos de las diferentes funciones del equipo según sus necesidades.

☛ Pulse el botón [**Config.**] en el menú principal.

Se abre el menú Ajustes y se activa el submenú **General**.

☛ Abra los submenús con los botones de la zona inferior del menú de ajustes.

General

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Región de radio – Seleccionar la zona de recepción para recepción de la radio.

FM HICUT – Activación / desactivación del filtro Hicut para mejorar la reproducción en caso de mala recepción de radio.

Apagar pantalla – Cuando se ajusta este valor, la pantalla de la radio se apaga completamente cuando transcurren 10 ó 20 s sin que se utilice.

Modo de atenuación – Ajustar el brillo de la pantalla

OFF-Timer – Ajuste del tiempo de desconexión. Para proteger la batería del vehículo, el dispositivo se apaga automáticamente después del período de tiempo establecido si el encendido del vehículo está apagado.

Pitido – Activar y desactivar tonos de confirmación

Calibración de TFT – Aquí puede calibrar la pantalla táctil.

SWC – Le permite configurar las teclas del mando a distancia del volante (si dispone de uno).

Software version – Indicación de la versión actual de software.

Config. De Fabrica – Elimina todos los ajustes personales.

Vídeo

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Establecer contraseña – Establezca la clave que desea utilizar para los ajustes de protección de menores.

Nivel de clasificación – Aquí puede configurar la autorización por edades de los DVDs. Si ajusta "Adultos" se pue-

Автотовары «130»

den reproducir todas las películas. En caso de que haya configurado una contraseña, puede cambiar el nivel de autorización utilizando la contraseña.

Sonido

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Subwoofer – Conexión y desconexión del subwoofer

Filtro de Subwoofer – Realice el ajuste en función del subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Conexión y desconexión de los bajos dinámicos

Hora

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Fecha– Ajuste de la fecha

Modo reloj – Selección entre modo de 12 ó 24 horas

Reloj – Ajuste de la hora

Auto clock – Activar y desactivar el ajuste automático del reloj con los datos horarios enviados mediante RDS.

Idioma

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

OSD – Idioma para la interfaz de usuario del equipo.

DVD Audio – La reproducción de audio del DVD se inicia en el idioma ajustado aquí.

Subtítulo de DVD – Los subtítulos del DVD se muestran en el idioma ajustado aquí.

Menú del disco – El menú del DVD se muestra en el idioma ajustado aquí.

Bluetooth

Los ajustes que se pueden efectuar son los siguientes:

Bluetooth – Aquí puede conectar o desconectar el Bluetooth®

Conectar auto – Cuando "Conectar auto" está activado, el equipo se conecta automáticamente con los dispositivos Bluetooth® que le son conocidos tan pronto como se encuentren dentro su alcance.

Contestar auto – Cuando "Contestar auto" está activada, las llamadas telefónicas de los teléfonos conectados se aceptan automáticamente.

Código de emparejamiento – Muchos dispositivos Bluetooth® exigen un código de emparejamiento (Pairing Code) antes de establecer la conexión. Puede introducir el código aquí.

Micrófono – Seleccione qué micrófono desea utilizar para el dispositivo de manos libres a través de Bluetooth®.

Volumen

En el menú Volumen puede ajustar la distribución del volumen de todas las fuentes de audio.

Información útil

Garantía

Puede consultar las condiciones de garantía en www.blaupunkt.com.

Servicio

En caso de que necesite recurrir a un servicio de reparaciones, en www.blaupunkt.com encontrará información sobre nuestros colaboradores en su país.

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Tecla **DIS**
Toque breve: regular a luminosidade do visor
Toque longo: desligar o visor

Com cartão microSD com dados de navegação inserido:
Toque breve: iniciar a Navegação
No modo de navegação: chamar o menu da fonte activa
Toque longo: desligar o visor

② Tecla **MENU**
Toque breve: chamar Menu principal
No menu principal: chamar o menu da fonte activa
Toque longo: chamar directamente a função Bluetooth®

③ Botão de rodar/premir
Toque breve: ligar o aparelho
Durante o funcionamento: silenciar a fonte áudio (Mute)
Toque longo: desligar o aparelho
Rodar: ajustar o volume

④ Receptor de infravermelhos para o telecomando

⑤ Microfone

⑥ Tampa de cobertura

⑦ Tecla de reset
Acesso apenas com a cobertura aberta
Repor os ajustes de fábrica originais do aparelho.
Atenção! São perdidos todos os ajustes pessoais!

⑧ Leitor de cartões microSD
Acesso apenas com a cobertura aberta
O leitor de cartões suporta cartões microSD nos quais podem estar memorizados ou ficheiros de áudio/vídeo ou dados de navegação.

⑨ Tomada entrada de áudio/vídeo
Acesso apenas com a cobertura aberta

⑩ Tomada USB
Acesso apenas com a cobertura aberta

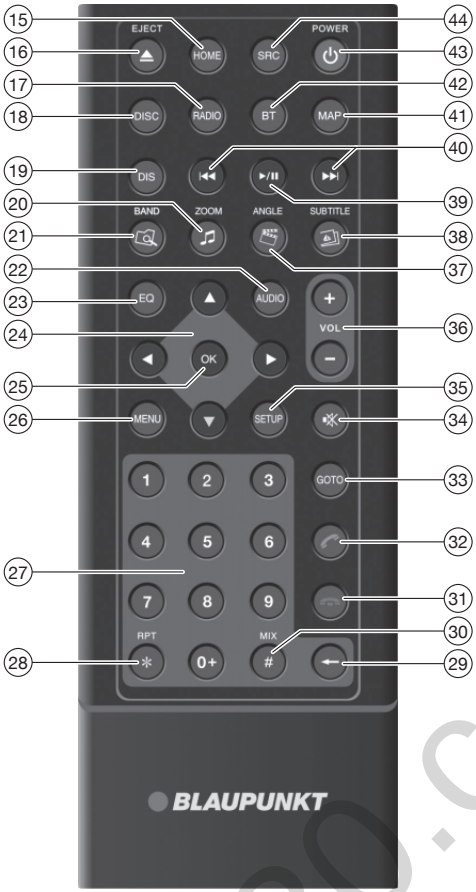
⑪ Ecrã sensível ao toque, interface do utilizador

⑫ Tecla ⏏ (Eject)
Ejectar um DVD/CD

⑬ Unidade de DVD/CD

PORTUGUÊS

Автотовары «130»



⑮ Tecla **HOME**
Chamar o menu principal
No menu principal: chamar o menu da fonte activa

⑯ Tecla ⏏ **/ EJECT**
Ejectar um DVD/CD

⑰ Tecla **RADIO**
Iniciar o modo de rádio

⑱ Tecla **DISC**
Iniciar o modo de DVD/CD

⑲ Tecla **DIS**
Toque breve: regular a luminosidade do visor
Toque longo: desligar o visor

⑳ Tecla ♫ **/ ZOOM**
Chamar visão geral dos ficheiros áudio
Aumentar recorte de imagem

㉑ Tecla **/ BAND**
Chamar visão geral das pastas
Seleccionar banda/nível de memória

㉒ Tecla **AUDIO**
Seleccionar idioma de reprodução (se disponível em DVD)

㉓ Tecla **EQ**
Chamar o menu Equalizador

㉔ Tecla ◄ / ► / ▲ / ▼
Navegar em menus/listas
Sintonizar manualmente a estação (▲ / ▼)
Chamar estações memorizadas (◄ / ►)

㉕ Tecla **OK**
Confirmar selecção

㉖ Tecla **MENU**
Chamar o menu do DVD
Visualizar a lista de pastas/ficheiros

㉗ Teclas numéricas **0 - 9**

㉘ Tecla ✻ **/ RPT**
Função de repetição

㉙ Tecla ←
Apagar último caracter de uma introdução

㉚ Tecla **# / MIX**
Leitura numa ordem aleatória

㉛ Tecla
Terminar/rejeitar uma chamada

㉜ Tecla
Atender uma chamada

㉝ Tecla **GOTO**
Seleccionar directamente o título, capítulo, filme ou tempo de execução

㉞ Tecla
Silenciar fonte áudio

㉟ Tecla **SETUP**
Chamar o menu Ajustes

㊱ Tecla **VOL + / –**
Ajustar o volume

㊲ Tecla **/ ANGLE**
Chamar visão geral dos filmes
Seleccionar ângulo visual da câmara (se disponível no DVD)

㊳ Tecla **/ SUBTITLE**
Chamar visão geral das imagens
Seleccionar idioma das legendas (se disponível no DVD)

㊴ Tecla ▶/II
Iniciar e interromper a reprodução

㊵ Tecla ⏮ / ⏭
Seleccionar título, capítulo, filme
Busca rápida

㊶ Tecla **MAP**
Iniciar a navegação

㊷ Tecla **BT**
Iniciar o modo Bluetooth

㊸ Tecla ⏻ **/ POWER**
Ligar/desligar o aparelho

㊹ Tecla **SRC**
Seleccionar fonte

130.com.ua

Indicações de segurança 142
Símbolos utilizados 142
Segurança na estrada 142
Indicações gerais de segurança 142
Declaração de conformidade 142
Indicações de limpeza 142
Indicações para a remoção 142
Fornecimento 143
Colocar em funcionamento 143
Ligar/desligar 143
Volume 143
Menu principal 143
Regular a região de recepção 143
Modo de rádio 144
Iniciar o modo de rádio 144
Seleccionar o nível de memória 144
Sintonizar as estações 144
Memorizar as estações manualmente 144
Memorizar as estações automaticamente (Travelstore) 144
Reproduzir estações 144
Ligar/desligar o RDS 145
Activar/desactivar a função REG (programas regionais) 145
Activar/desactivar a função AF (frequências alternativas) 145
Ajustar a sensibilidade da busca 145
Seleccionar o tipo de programa e iniciar a sintonização 145
Ligar/desligar a prioridade das informações sobre o trânsito 145
Navegação (apenas nos aparelhos com navegação) 146
Carregar os dados de navegação 146
Download dos dados dos mapas 146
Iniciar a navegação 146
Primeira colocação em funcionamento 146
Introduzir o destino 146
Endereço 147
Destinos especiais - Points of Interest 147
Ajustar opções de percurso 148
Ajustes do mapa 149
Reprodução multimédia DVD/CD/USB/ microSDHC 149
Informações básicas 149
Modo de DVD/CD 150
Suporte de dados USB 150
Cartões microSDHC 150
Reprodução de filmes em DVD 151
Reprodução áudio de DVD/CD, USB ou microSDHC 151
Reprodução de vídeo de DVD/CD, USB ou microSDHC 152
Reprodução de imagem de DVD/CD, USB ou microSDHC 153
Modo Bluetooth 154
Iniciar o modo Bluetooth 154
Acoplar os aparelhos Bluetooth 154
Modo de telefone - Bluetooth 154
Reprodução áudio - Bluetooth 155
Configurações Bluetooth 155
Modo DAB 156
Fontes áudio/vídeo externas 156
Tomada AV-IN 156
Entrada de Vídeo 156
Ajustes do som 156
Distribuição do som (Fader/Balance) 156
Equalizador (Equalizer) 157
Ajustes básicos 157
Generalidades 157
Vídeo 157
Som 158
Tempo 158
Idioma 158
Bluetooth 158
Volume 158
Informações práticas 158
Garantia 158
Serviço 158
Esquema de ligações 330
Anexo 331

130.com.ua

PORTUGUÊS

Автотовары «130»

Indicações de segurança

O auto-rádio foi fabricado de acordo com os actuais conhecimentos tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar as indicações de segurança presentes nestas instruções.

Estas instruções visam familiariza-lo com as funções mais importantes. Pode encontrar informações pormenorizadas sobre a navegação na Internet em www.blaupunkt.com.

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o auto-rádio.
- Guarde estas instruções de forma a que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o auto-rádio a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, observe as instruções dos aparelhos que utiliza em conjunto com este auto-rádio.

Símbolos utilizados

Nestas instruções foram utilizados os seguintes símbolos:

PERIGO!
Aviso de ferimentos

CUIDADO!
Aviso de danos na unidade de DVD / CD

PERIGO!
Aviso de volume alto

A identificação CE confirma o cumprimento das directivas UE.
Não há restrições sobre o uso.

☛ Identifica um passo de procedimento

• Identifica uma enumeração

Segurança na estrada

Observe as seguintes indicações para a segurança na estrada:

- **Utilize o seu aparelho de forma a poder sempre controlar o seu veículo com segurança.** Em caso de dúvidas, pare num local adequado e opere o seu aparelho com o veículo parado. Se for o condutor, não pode utilizar as aplicações que desviem a atenção do trânsito (conforme o âmbito das funções do aparelho, p. ex., ver vídeos, introduzir destino).
- **Apenas deverá seguir as recomendações para a condução durante a indicação do percurso se com isso não desrespeitar qualquer regra do trânsito!** As placas de sinalização e as regulamentações do trânsito têm sempre prioridade sobre as recomendações para a condução.
- **Regule sempre um volume médio,** de forma a proteger a sua audição e a poder ouvir as advertências acústicas (p. ex. da polícia). Durante as pausas de silenciamento (p. ex., ao mudar de fonte áudio), a mudança de volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa.

Indicações gerais de segurança

Observe a seguinte indicação para se proteger a si mesmo de ferimentos:

Não modifique nem abra o aparelho! No aparelho existe um Laser da classe 1, que pode lesionar os seus olhos.

Utilização de acordo com as disposições legais

Este auto-rádio foi concebido para a montagem e utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN. Respeite os limites de potência do aparelho. Mande efectuar as reparações e, eventualmente, a montagem por um técnico especializado.

Instruções de montagem

Só deve efectuar a instalação do auto-rádio se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema eléctrico do veículo. Para o efeito, observe o esquema de ligações no final destas instruções.

Declaração de conformidade

A Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH confirma por este meio que este aparelho está em conformidade com as exigên cias básicas e outras disposições relevantes da diretiva 2014/53/EU.

Poderá encontrar a declaração de conformidade na Internet, em www.blaupunkt.com.

Indicações de limpeza

Produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, bem como spray para cockpits e produtos de conservação para plásticos podem conter substâncias corrosivas para a superfície do auto-rádio.

Para a limpeza do auto-rádio, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.

Indicações para a remoção

Não remova o seu aparelho usado juntamente com o lixo doméstico!

Para a remoção do aparelho usado, do telecomando e das pilhas gastas, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis.

130.com.ua

Автотовары «130»

Fornecimento

Estão incluídos no fornecimento:

- Auto-rádio
- Telecomando (incl. bateria)
- Sintonizador TMC (apenas em aparelhos com Navegação Europa)
- Cartão microSD com dados de navegação na ranhura de cartões microSD (apenas nos aparelhos com navegação)
- Antena GPS
- Microfone Bluetooth externo
- Instruções abreviadas
- Armação de fixação
- Kit de peças pequenas
- Material de instalação
- Cabo de ligação

Colocar em funcionamento

Atenção

Parafusos de segurança de transporte

Certifique-se de que os parafusos de segurança de transporte são retirados da parte superior antes da colocação em funcionamento do aparelho.

Ligar/desligar

Ligar/desligar com o botão de rodar/premir

☛ Para ligar, prima o botão de rodar/premir ③.

☛ Para desligar, mantenha o botão de rodar/premir ③ premido durante mais de 2 segundos.

Ligar/desligar através da ignição do automóvel

Se o auto-rádio estiver conectado à ignição do automóvel e se não tiver sido desligado com o botão de rodar/premir ③, ele liga-se e desliga-se es juntamente com a ignição.

Volume

Ajustar o volume

O volume pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 50 (máximo).

☛ Rode o botão de rodar/premir ③, para alterar o volume.

Silenciar o auto-rádio (Mute)

☛ Prima brevemente o botão de rodar/premir ③ para silenciar o aparelho ou para voltar a activar o anterior volume.

Menu principal

No menu principal pode chamar as diferentes fontes e modos de funcionamento premindo os botões no ecrã sensível ao toque.

☛ Prima a tecla **MENU** ②.

- ou -

☛ Prima na actual fonte o botão [⌂].

É apresentado o menu principal.

Enquanto não seleccionar nenhuma fonte áudio nova, é reproduzida a última fonte áudio activa.

Nota:

As imagens representadas nestas instruções devem auxiliar as explicações e podem divergir do seu aparelho no pormenor.

Regular a região de recepção

Este auto-rádio está concebido para o funcionamento em diversas regiões com várias gamas de frequência e tecnologias de emissão. De fábrica, está regulada a região de recepção "Europa (FM/AM)". Se utilizar o auto-rádio fora da Europa, p. ex., nos EUA ou na Ásia, primeiro terá de, eventualmente, regular uma região de recepção adequada.

☛ Para isso, no menu principal, prima o botão [**Configs**].

É apresentado o menu Ajustes.

☛ Prima o botão [**Geral**], na zona inferior do menu Ajustes.

Atrás de "Região de Rádio" é apresentado o ajuste actual.

☛ Prima brevemente duas vezes (duplo clique) no botão [**Região de Rádio**], para apresentar a lista das regiões de recepção disponíveis.

☛ Seleccione a região de recepção pretendida, clicando duas vezes.

A lista é ocultada, a região de recepção seleccionada está sintonizada.

☛ Prima o botão [⌂].

É novamente apresentado o menu principal.

Автотовары «130»

Modo de rádio

Iniciar o modo de rádio

☛ Prima o botão **[Rádio]** no menu principal.

É apresentado o menu de reprodução de rádio.

Seleccionar o nível de memória

Estão disponíveis diversos níveis de memória e bandas. Em cada nível de memória, podem guardar-se até 6 estações emissoras diferentes.

☛ Prima o botão **[ ]** até ser indicado o nível de memória pretendido.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Sintonizar as estações

Sintonizar as estações manualmente

☛ Prima o botão **[◀◀]** ou **[▶▶]** uma ou várias vezes brevemente, para alterar a frequência passo a passo.

Introduzir a frequência de emissão directamente

Se conhecer a frequência da estação pretendida, poderá introduzi-la directamente através do ecrã sensível ao toque.

☛ Prima o botão **[••••]**, para apresentar outras opções de operação.

☛ Prima o botão **[ ]**.

É apresentado um campo numérico para a introdução da frequência.

☛ Introduza a frequência da estação pretendida através do campo numérico.

☛ Prima o botão **[OK]**.

O menu de reprodução de rádio é apresentado, a estação da frequência introduzida é reproduzida.

Iniciar a sintonização de estações

☛ Prima o botão **[◀◀]** ou **[▶▶]** durante aprox. 2 segundos, para iniciar a sintonização de estações.

O aparelho sintoniza a próxima estação que consiga captar.

Nota:

Para a região de recepção Europa: na banda FM, com a prioridade ligada para boletins de trânsito, apenas são sintonizadas estações com boletins de trânsito.

Memorizar as estações manualmente

☛ Com o botão **[ ]**, seleccione o nível de memória pretendido.

☛ Sintonize a estação pretendida.

☛ Prima uma das teclas de memória **[P1]** - **[P6]** durante aprox. 2 segundos, para memorizar a estação actual na tecla.

A estação é memorizada.

Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

Com o Travelstore, pode procurar automaticamente as 6 estações da região com o sinal mais forte e memorizá-las no nível de memória actual. Estações anteriormente memorizadas neste nível de memória serão apagadas.

☛ Seleccione um nível de memória.

☛ Prima o botão **[••••]**, para apresentar outras opções de operação.

☛ Prima o botão **[TS]**.

O sintonizador começa com a sintonização de estações automática. Uma vez terminada a memorização, é reproduzida a estação na posição de memória 1 do nível de memória anteriormente seleccionado.

Nota:

Para a região de recepção Europa: com a prioridade dos boletins de trânsito ligada, apenas são memorizadas estações com boletins de trânsito.

Reproduzir estações

Com a função Scan poderá mandar tocar brevemente, durante alguns segundos, todas as estações sintonizáveis da banda actual.

☛ Prima o botão **[ ]**.

A busca scan procura estações na banda actual. Cada estação sintonizável é tocada durante alguns segundos.

☛ Voltando a premir o botão **[ ]** selecciona-se e reproduz-se a estação que está a ser tocada de momento.

130.com.ua

Автотовары «130»

Ligar/desligar o RDS

Na região de recepção Europa, muitas estações em FM emitem um sinal RDS (Radio Data System) para além do seu programa, o qual permite funções adicionais, como, p. ex., a indicação do nome da estação no visor.

☛ Prima o botão **[••••]**, para apresentar outras opções de operação.

☛ Prima o botão **[RDS]**, para ligar ou desligar a função RDS.

Se a função RDS estiver ligada, é apresentado **RDS** a branco.

☛ Prima o botão **[⌄]**, para ocultar as opções de operação adicionais ou aguarde até que estas sejam ocultadas automaticamente.

Activar/desactivar a função REG (programas regionais)

Alguns emissores RDS, a determinada hora, subdividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. Com a função REG ligada, o auto-rádio apenas muda para frequências alternativas da estação sintonizada nas quais é emitido o mesmo programa regional.

☛ Prima o botão **[REG]**, para ligar ou desligar a função REG.

Se a função REG estiver ligada, é apresentado **REG** a branco.

Activar/desactivar a função AF (frequências alternativas)

Quando a função AF está activa, o auto-rádio efectua automaticamente a busca da frequência com o sinal mais forte para a estação que pretende ouvir.

☛ Prima o botão **[AF]**, para ligar ou desligar a função AF.

Se a função AF estiver ligada, é apresentado **AF** a branco.

Ajustar a sensibilidade da busca

A sensibilidade da busca determina se a sintonização automática encontra apenas estações com sinais fortes, ou também estações com sinais mais fracos que, eventualmente, estejam distorcidos.

☛ Prima o botão **[LO]** ou **[DX]**, para ajustar a sensibilidade da sintonização de estações.

Se for apresentado **LO**, na sintonização só serão encontradas estações com sinal forte.

Se for apresentado **DX**, na sintonização serão encontradas estações com sinal forte e fraco.

Seleccionar o tipo de programa e iniciar a sintonização

Com a função PTY pode seleccionar um tipo de programa e, assim, efectuar uma procura específica de estações que, p. ex., emitam música rock ou programas desportivos.

☛ Prima o botão **[••••]**, para apresentar outras opções de operação.

☛ Prima o botão **[PTY]**, para apresentar os tipos de programa.

☛ Com **[▼]** / **[▲]** folheie através da lista e toque no tipo de programa pretendido, para o seleccionar.

☛ Prima o botão **[PTY],** para iniciar a busca PTY.

Se uma estação transmitir uma emissão com o tipo de programa seleccionado, esta estação é reproduzida.

Ligar/desligar a prioridade das informações sobre o trânsito

Na região de recepção Europa, uma estação em FM pode identificar informações sobre o trânsito através de um sinal RDS. Se a prioridade para informações sobre o trânsito estiver ligada, é emitida automaticamente uma informação sobre o trânsito, mesmo quando o auto-rádio não se encontra, no momento, no modo de rádio.

☛ Prima o botão **[TA]**, para ligar ou desligar a prioridade para informações sobre o trânsito.

Se a prioridade para informações sobre o trânsito estiver ligada, é apresentado **TA** a branco.

130.com.ua

PORTUGUÊS

Автотовары «130»

Navegação (apenas nos aparelhos com navegação)

Carregar os dados de navegação

O software de navegação e os dados dos mapas encontram-se num cartão microSD. Nos aparelhos com navegação, o aparelho com o cartão microSD é fornecido na ranhura de cartões microSD. Para poder utilizar a navegação, o cartão microSD tem de estar inserido na ranhura para cartões.

Nota importante:

O leitor de cartões suporta cartões microSD nos quais podem estar memorizados ou ficheiros de áudio/vídeo ou dados de navegação. No cartão microSD para a Navegação não se devem encontrar quaisquer outros ficheiros além dos dados de navegação.

☛ Abra a tampa de cobertura ⑥ por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Insira o cartão microSD na ranhura para cartões ⑧, com o lado impresso para a esquerda (canto achatado para baixo) e os contactos para a frente, até que engate.

Download dos dados dos mapas

Para lhe garantir a versão mais recente dos dados dos mapas ao adquirir o aparelho, 30 dias após a primeira localização GPS existe a possibilidade de descarregar, uma vez e gratuitamente, os dados dos mapas mais recentes através da página Internet www.naviextras.com para o cartão microSD de série.

Posteriormente, poderá adquirir a qualquer momento novos mapas mediante pagamento.

Nota importante:

Se perder ou danificar o cartão microSD, a licença de mapas de navegação relacionada deixa de ser válida. Neste caso, é necessário voltar a adquirir a licença juntamente com um novo cartão microSD.

Iniciar a navegação

☛ No menu principal, prima em **[Navegação]**, para iniciar o modo de navegação.

É apresentado o menu de navegação. Quando inicia pela primeira vez a navegação é apresentado o assistente de configuração.

Primeira colocação em funcionamento

Quando iniciar a navegação pela primeira vez, é iniciado um assistente de configuração que efectua os ajustes básicos para a navegação.

☛ Ajuste o idioma para a navegação. Pode ser um idioma diferente do idioma das outras funções do aparelho.

☛ Confirme a selecção com [✓].

É apresentado o contrato de licença de utilizador final.

☛ Leia o contrato de licença de utilizador final. Se estiver de acordo com as normas, prima em [✓].

O assistente de configuração é iniciado.

☛ Prima em [✓], para prosseguir.

☛ Seleccione uma voz para a recomendação acústica da navegação. Estão disponíveis diferentes vozes para os idiomas.

☛ Confirme a selecção com [✓].

☛ Define o formato da hora e as unidades para a navegação. Prima em seguida [✓].

No próximo ecrã pode efectuar os ajustes de percursos preferidos.

☛ Altere as entradas, eventualmente, premindo as entradas de menu indicadas.

☛ Prima [✓], quando tiver adaptado os ajustes.

☛ Toque em [✓], para terminar a configuração.

É apresentado o menu de navegação.

Introduzir o destino

Tem diversas possibilidades para introduzir destinos: através do endereço ou como destino especial a partir da base de dados dos destinos especiais. Destinos especiais são, p. ex., locais de interesse, museus, estádios, postos de abastecimento.

130.com.ua
Автотовары «130»

Endereço

☛ Abra o menu de navegação.

☛ Prima em **[Procurar]**.

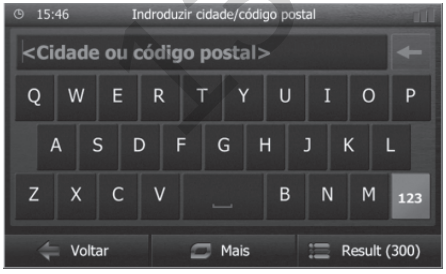
É apresentado o menu para a introdução do destino.

☛ Prima em **[Procurar morada]**.

É apresentado o menu para a introdução do endereço.

☛ Introduza sucessivamente o país, a cidade e a rua, assim como o cruzamento ou número da porta. Para o efeito, prima as entradas correspondentes no menu para a introdução do endereço.

É apresentado um menu para a introdução do texto.



☛ Introduza o destino pretendido com o teclado.

Com cada letra que introduzir, a entrada na linha de introdução é completada automaticamente.

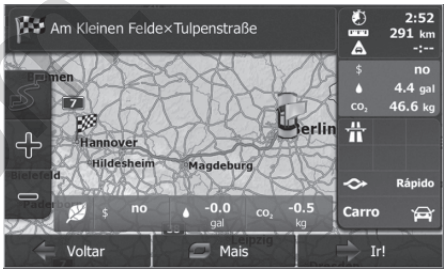
☛ Se for apresentado o nome do destino pretendido na linha de endereço, prima o botão [✓].

O destino seleccionado é apresentado no mapa.

☛ Prima **[Próximo]** para iniciar a indicação do percurso.

Tem início o cálculo do percurso. Em função da distância entre o ponto de partida e o destino poderá demorar algum tempo para calcular o percurso.

Após terminar o cálculo do percurso são apresentados parâmetros do percurso, tais como distância e tempo. Além disso é apresentado todo o percurso no mapa.



☛ Prima **[Ir!]**, para iniciar a indicação do percurso.

Destinos especiais - Points of Interest

☛ Abra o menu de navegação.

☛ Prima em **[Procurar]**.

É apresentado o menu para a introdução do destino.

☛ Prima em **[Procurar locais]**.

PORTUGUÊS

Автотовары «130»

É apresentado o menu POI (destino especial).

☛ Pode seleccionar um POI (destino especial) a partir das quatro categorias predefinidas **Gasolineira**, **Parque**, **Restaurante** e **Alojamento** ou iniciar uma procura própria.

☛ Prima, p. ex., em **[Gasolineira]**, para encontrar rapidamente uma gasolineira.

É apresentada uma lista com as gasolineiras nas proximidades da viatura. As gasolineiras estão ordenadas de acordo com a distância à viatura.

☛ Seleccione uma gasolineira a partir da lista e prima na entrada da lista.

A gasolineira é apresentada no mapa.

☛ Prima em **[Próximo]**.

É apresentado o percurso e os dados do percurso.

☛ Prima **[Ir!]**, para iniciar a indicação do percurso.

Ajustar opções de percurso

Nas opções de percurso são definidos o tipo de viatura, o tipo de percurso (rápido, curto, dinâmico) e outros parâmetros de que o aparelho necessita para calcular o percurso de acordo com as suas exigências.

As opções de percurso são definidas na primeira configuração da navegação, no entanto, podem ser modificadas para cada indicação do percurso.

Adaptar as opções de percurso antes da indicação do percurso

☛ Chame o menu de navegação.

☛ Prima **[Mais...]**.

☛ Prima em **[Opções]**.

É apresentado o menu Opções para a navegação.

☛ Prima o botão [▼], para visualizar a segunda página.

☛ Prima **[Definições de trajecto]**.

São apresentadas as definições de trajecto.

Автотовары «130»

☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **[Voltar]** até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Alterar as opções de percurso durante a indicação do percurso

☛ Durante uma indicação do percurso, prima o botão **[Mais]**.

☛ Prima **[Definições de trajecto]**.

São apresentadas as definições de trajecto.

☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **[Voltar]**.

Aparece novamente a indicação do percurso.

Ajustes do mapa

Com os ajustes do mapa pode ajustar o modo de vista (2D ou 3D), o ângulo visual do mapa, as cores e também a visualização de edifícios e pontos de orientação no mapa. Para além disso, para as categorias de POI (destinos especiais) pode ajustar se estes devem ser apresentados no mapa, p. ex., stands de carros, cafés, restaurantes.

☛ Chame o menu de navegação.

☛ Prima **[Mais...]**.

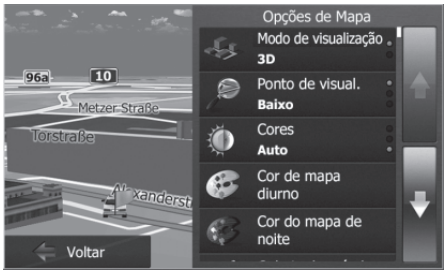
☛ Prima em **[Opções]**.

É apresentado o menu Opções para a navegação.

☛ Prima o botão [▼], para visualizar a segunda página.

☛ Prima **[Opções de Mapa]**.

São apresentados os ajustes do mapa.



☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **[Voltar]** até que volte a ser apresentado o menu de navegação.

Nota:

Também pode alterar os ajustes do mapa durante a indicação do percurso:

☛ Durante uma indicação do percurso, prima o botão **[Mais]**.

☛ Prima **[Opções de Mapa]**.

São apresentados os ajustes do mapa.

☛ Se necessário, altere as opções.

☛ Prima **[Voltar]**.

Aparece novamente a indicação do percurso.

Reprodução multimédia DVD/CD/USB/microSDHC

Informações básicas

Com o auto-rádio pode reproduzir DVDs/CDs áudio (CDDA) e DVDs/CDs-R/RW com ficheiros áudio ou MP3, assim como ficheiros MP3 ou WMA em suportes de dados USB e cartões microSDHC.

Pode ainda visualizar filmes e imagens de DVDs/VCDs/CDs, suportes de dados USB e cartões microSDHC no visor ou num monitor conectado.

Por razões de segurança, a reprodução de filmes e fotografias no monitor instalado só é permitida com a viatura parada e o travão de mão accionado. O cabo "BRAKE" tem de ser conectado à ligação do travão de mão da viatura (consultar o esquema de ligações no final destas instruções). A reprodução de filmes num monitor externo também é possível durante a marcha.

Notas:

- Para garantir um funcionamento em perfeitas condições, utilize apenas CDs com o logotipo Compact-Disc e DVDs como o logotipo DVD.

PORTUGUÊS

130.com.ua
Автотовары «130»

- A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correcto de DVDs/CDs protegidos contra cópia, assim como de todos os DVDs/CDs virgens, suportes de dados USB e cartões microSD disponíveis no mercado.

Durante a preparação de um suporte de dados MP3/WMA, tenha em atenção as seguintes indicações:

- Designação de faixas e directórios:
  - Máx. 32 caracteres sem a terminação ".mp3" ou ".wma" (com mais caracteres, o número de faixas e pastas reconhecidas pelo auto-rádio diminui)
- Formatos de DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de dados de DVD/CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocidade de gravação do CD: máx. 16x (recomendado)
- Formato/sistema de ficheiros USB: Mass Storage Device (dispositivo de armazenamento em massa) / FAT/FAT16/FAT32
- Sistema de ficheiros do cartão microSD: FAT/FAT16/FAT32
- Terminação de ficheiros áudio:
  - .MP3 para ficheiros MP3
  - .WMA para ficheiros WMA
- Ficheiros WMA apenas sem Digital Rights Management (DRM) e criados com Windows Media® Player a partir da versão 8
- Tags MP3-ID3: versão 1 e 2
- Taxa de bits para a criação de ficheiros áudio:
  - MP3: 32 a 320 kbps
  - WMA: 32 a 192 kbps
- Quantidade máxima de ficheiros e directórios:
  - Suporte USB: até 10 000 entradas
  - Cartões microSD: até 10 000 ficheiros.

Modo de DVD/CD

Inserir DVD/CD

Perigo de destruição da unidade de DVD/CD!

Não podem ser utilizados DVDs/CDs com contornos irregulares e DVDs/CDs com 8 cm de diâmetro (Mini-DVDs/CDs).

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade devido a DVDs/CDs impróprios.

☛ Insira o DVD/CD no compartimento para DVDs/CDs com o lado impresso para cima, até sentir uma resistência.

O DVD/CD é recolhido automaticamente e os seus dados são verificados. Em seguida, inicia-se a reprodução no modo DVD/CD ou MP3.

Nota:

A recolha automática do DVD/CD não deve ser impedida nem apoiada.

Retirar o DVD/CD

☛ Prima a tecla ⏏, para extrair o DVD/CD inserido.

Nota:

A extracção do DVD/CD não deve ser impedida ou apoiada.

Suporte de dados USB

Este aparelho dispõe de uma ligação USB por baixo da tampa de cobertura na parte dianteira do aparelho.

Conectar um suporte de dados USB

☛ Abra a tampa de cobertura (6) por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Encaixe o suporte de dados USB na tomada USB (10).

O aparelho muda automaticamente para o modo USB. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o suporte de dados USB

☛ Desligue o auto-rádio.

☛ Retire o suporte de dados USB.

Cartões microSDHC

Este aparelho dispõe de uma ranhura para cartões microSDHC por baixo da tampa de cobertura na parte dianteira do aparelho.

Inserir o cartão microSDHC

☛ Abra a tampa de cobertura (6) por baixo do botão de rodar/premir.

☛ Insira o cartão microSDHC na ranhura para cartões (8), com o lado impresso para a esquerda (canto achatado para baixo) e os contactos para a frente, até que engate.

O aparelho muda automaticamente para o modo microSDHC. Os dados são lidos, a reprodução começa com o primeiro ficheiro multimédia que o aparelho detectar.

Retirar o cartão microSDHC

☛ Se necessário, abra a tampa de cobertura (6).

☛ Pressione o cartão microSDHC, até desengatar.

☛ Retire o cartão microSDHC da ranhura para cartões (8).

130.com.ua
Автотовары «130»

Reprodução de filmes em DVD

O auto-rádio pode reproduzir DVDs de vídeo e VCDs. Depois de inserir o DVD, a reprodução inicia automaticamente. É apresentado o menu do DVD.

Pode navegar no menu do DVD tocando nos respectivos botões no menu do DVD no ecrã sensível ao toque.

Depois de ter iniciado o filme através do menu do DVD, o filme será apresentado. O menu de reprodução de DVDs é ocultado.

☛ Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

É apresentado o menu Reprodução.

[ ] Interromper reprodução, chamar o menu do DVD.

[ ] Seleccionar o capítulo anterior.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Seleccionar o próximo capítulo.

[ ] Campo de teclas para a selecção directa de títulos, capítulos ou tempo de execução.

[••••] Apresentar outras opções de operação.

☛ Toque no [••••], para apresentar outras opções de operação do menu de reprodução.

[ ] Ocultar opções de operação adicionais.

[ ] Visualizar o equalizador.

[A-B] Determinar a área para a função de repetição.

[ ] Seleccionar o idioma de reprodução (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[ ] Mostrar legenda (apenas se tal for suportado pelo DVD).

[ ] Ligar/desligar a função de repetição para faixa, capítulo ou área A-B.

[ ] Ajustar imagem.

Reprodução áudio de DVD/CD, USB ou microSDHC

Os princípios da reprodução áudio (MP3/WMA) de suportes de dados são idênticos para todas as fontes.

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

O aparelho muda para a fonte seleccionada e inicia-se a reprodução.

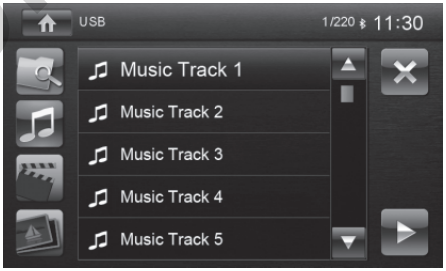
Se a reprodução não iniciar com a reprodução áudio,

☛ Prima o botão [ ], para mudar para a lista de pastas/ficheiros.

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todas as pastas e ficheiros do suporte de dados.

- ou -

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todos os ficheiros de áudio do suporte de dados.



[ ] Folhear página a página através da lista.

[ ] Folhear página a página através da lista.

[ ] Mudar para o nível de pastas imediatamente acima.

[ ] Abrir a pasta seleccionada ou iniciar a faixa.

- ou -

Premir brevemente duas vezes (duplo clique) sobre o nome da pasta/faixa. A pasta é aberta/a faixa é iniciada.

[ ] Abandonar a lista de pastas/ficheiros.

PORTUGUÊS

130.com.ua
Автотовары «130»

Quando tiver iniciada uma faixa, será apresentado o menu de reprodução.

[ ] Visualizar a lista de pastas/ficheiros.

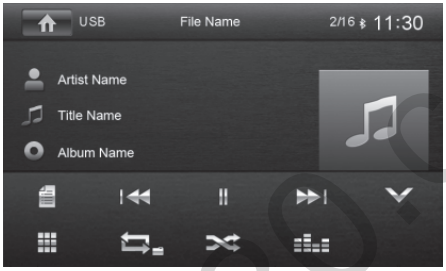
[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[••••] Apresentar outras opções de operação.

☛ Toque no [••••], para apresentar outras opções de operação do menu de reprodução.



[ ] Ocultar opções de operação adicionais.

[ ] Fazer aparecer o campo de teclas, para introduzir directamente o número da faixa pretendida.

[ ] Iniciar e voltar a terminar a função de repetição REPEAT.

O modo REPEAT muda cada vez que prime o botão [ ].

Indicação	Modo REPEAT
	Repetir a faixa actual
	Repetir a pasta actual
	Repetir todas as faixas do suporte de dados

[ ] Iniciar leitura numa ordem aleatória MIX e voltar a terminar.

Se a função MIX estiver ligada, o símbolo é apresentado a branco.

O modo MIX depende da função de repetição REPEAT seleccionada.

Indicação do modo REPEAT	Modo MIX
	Sem leitura numa ordem aleatória
	Misturar faixas da pasta actual
	Misturar faixas do suporte de dados

[ ] Visualizar o equalizador.

Reprodução de vídeo de DVD/CD, USB ou microSDHC

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

O aparelho muda para a fonte seleccionada e inicia-se a reprodução.

Se a reprodução não iniciar com a reprodução de vídeo,

☛ prima o botão [ ], para mudar para a lista de pastas/ficheiros.

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todas as pastas e ficheiros do suporte de dados.

- ou -

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todos os ficheiros de filmes do suporte de dados.

Nota:

A pasta e o filme são seleccionados e iniciados, como descrito na reprodução de áudio.

130.com.ua

Quando tiver seleccionado um filme, a reprodução é iniciada. Durante a reprodução do filme, o menu de reprodução encontra-se oculto.

☛ Toque uma vez, brevemente, no ecrã sensível ao toque, para visualizar o menu Reprodução.

É apresentado o menu Reprodução.

[ ] Visualizar a lista de pastas/ficheiros.

[ ] Seleccionar o filme anterior.

[/] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Seleccionar o próximo filme.

[ ] Campo de teclas para a selecção directa de filme ou tempo de execução.

[••••] Apresentar outras opções de operação.

☛ Toque no [••••], para apresentar outras opções de operação do menu de reprodução.

[ ] Ocultar opções de operação adicionais.

[ ] Visualizar o equalizador.

[ ] Ligar/desligar a função de repetição para o filme ou pasta.

[ ] Ajustar imagem.

Reprodução de imagem de DVD/CD, USB ou microSDHC

☛ Seleccione a fonte desejada através do menu principal.

O aparelho muda para a fonte seleccionada e inicia-se a reprodução.

Se a reprodução não iniciar com a reprodução de imagens,

☛ Prima o botão [ ], para mudar para a lista de pastas/ficheiros.

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todas as pastas e ficheiros do suporte de dados.

- ou -

☛ Prima o botão [ ], para apresentar todas as imagens do suporte de dados.

Nota:

A pasta e as imagens são seleccionadas e iniciadas, como descrito na reprodução de áudio.

Автотовары «130»

Modo Bluetooth

Pode acoplar telemóveis e reprodutores multimédia ao auto-rádio através da função Bluetooth®.

Se acoplar um telemóvel ao auto-rádio, poderá realizar telefonemas através da função mãos-livres integrada. Pode aceder às listas dos números seleccionados e à agenda telefónica do telemóvel acoplado.

Se o aparelho Bluetooth® conectado suportar as funções A2DP e AVRCP, poderá reproduzir a música através do auto-rádio e controlar a reprodução. Durante uma chamada, a reprodução de música é interrompida, sendo prosseguida após a conversação.

Se um telemóvel estiver acoplado através de Bluetooth® e durante a reprodução uma outra fonte surgir uma chamada, a reprodução da fonte é interrompida e é apresentado o menu de chamadas.

Iniciar o modo Bluetooth

☛ Prima em **[Bluetooth]** no menu principal.

- ou -

☛ Prima a tecla **MENU** (2) durante aprox. 2 segundos.

É apresentado o menu Bluetooth®. Contém a lista dos aparelho Bluetooth® conhecidos. As outras fontes áudio são desligadas.

[ ] Adicionar um novo aparelho Bluetooth®.

[ ] Visualizar o menu Opções.

☛ Prima o botão **[Conectar]** do aparelho Bluetooth® com o qual pretende estabelecer uma ligação.

Quando o aparelho estiver ao alcance, a ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho.

☛ Prima o botão **[Apagar]**, se pretender apagar o aparelho Bluetooth® da lista.

Acoplar os aparelhos Bluetooth

Caso pretenda acoplar um aparelho pela primeira vez ao auto-rádio, proceda do seguinte modo:

☛ Certifique-se que o Bluetooth® está activo no auto-rádio e no seu aparelho Bluetooth®.

☛ No menu Opções do modo Bluetooth®, introduza um código de emparelhamento (consultar Configurações Bluetooth®).

☛ Procure no seu aparelho Bluetooth® por novos aparelhos/ligações.

☛ O auto-rádio aparece como "BP 570" na lista dos aparelhos Bluetooth®.

☛ Estabeleça a ligação; eventualmente, terá de introduzir primeiro o código de emparelhamento anteriormente estipulado no auto-rádio.

A ligação é estabelecida e o menu é apresentado para o aparelho acoplado.

Nota:

Se um telefone estiver conectado ao auto-rádio, em todas as fontes áudio/vídeo, no bordo superior direito do visor, é apresentado o símbolo Bluetooth® ᛒ.

Modo de telefone - Bluetooth

Se um telefone estiver conectado ao auto-rádio através de Bluetooth®, é apresentado o seguinte menu.

[ ] Visualizar o menu do telefone.

[ ] Visualizar o menu de reprodução.

[ ] Terminar a ligação com o aparelho actual.

[ ] Chamar a lista telefónica.

[ ] Chamar as listas de chamadas.

[ ] Visualizar o menu Opções.

☛ Introduza um número de telefone com o campo numérico e prima o botão **[ ]**.

- ou -

☛ Através das listas de chamadas ou da lista telefónica, seleccione um contacto/um número e, de seguida, prima o botão **[Discar]** na janela de pop-up.

A ligação é estabelecida.

Автотовары «130»

Quando dá entrada uma chamada, é apresentado o menu de chamadas.

[ ] Rejeitar a chamada.

[ ] Atender a chamada.

Reprodução áudio - Bluetooth

Se um aparelho de streaming de áudio estiver conectado ao auto-rádio através de Bluetooth®, pode reproduzir a música através do auto-rádio e controlar a reprodução.

☛ Prima o botão [ ] para mudar para a reprodução áudio.

[ ] Visualizar o menu do telefone.

[ ] Visualizar o menu de reprodução.

[ ] Terminar a ligação com o aparelho actual.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[ ] Interromper a reprodução e prosseguir de novo.

[ ] Toque breve: selecção da faixa.
Toque longo: busca rápida.

[ ] Visualizar o equalizador.

Configurações Bluetooth

No menu Opções para Bluetooth® pode efectuar os ajustes básicos para o modo Bluetooth®.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu Opções.

Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®.

Auto conectar – Se estiver ligado o "Auto conectar", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Auto responder – Se estiver activo "Auto responder", os telefonemas são atendidos automaticamente.

Microfone – Escolha qual o microfone que deverá ser utilizado para o sistema de mãos-livres através de Bluetooth®.

Senha paream. – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

Sincr. agenda – Para poder aceder à agenda telefónica de um telefone ligado, terá primeiro de a sincronizar através desta entrada de menu.

☛ Prima [ ], para abandonar o menu Opções.

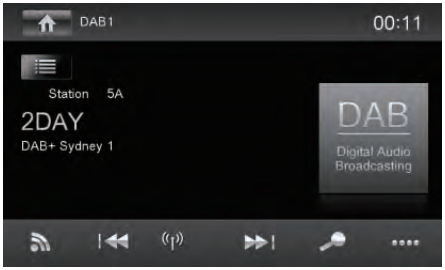
Автотовары «130»

Modo DAB

Esta função permite receber as estações DAB.

Ativação do modo DAB

☛ Depois de entrar no menu principal, selecione a opção **[DAB]**.



[ ] Selecione a banda DAB de entre DAB1, DAB2 ou DAB3.

[ ] Toque curto: sintonização manual por ordem descendente.
Toque longo: sintonização automática por ordem descendente.

[ ] Selecione o modo de procura.

[ ] Toque curto: sintonização manual por ordem ascendente.
Toque longo: sintonização automática por ordem ascendente.

[ ] Memorização automática de estações.

[••••] Visualizar opções adicionais de operação.

[ ] Esconder opções adicionais de operação.

[L] Ativação/desativação da banda L.

[ ] Procurar todas as estações disponíveis.

[PTY] Procurar estações por tipo de programa.

[TA] Ativar/desativar informações sobre o trânsito.

[DAB-FM] Ativar/desativar estações DAB na banda FM.

[ ] Visualizar o equalizador.

Fontes áudio/vídeo externas

Tomada AV-IN

Este aparelho dispõe de uma entrada AV externa para a reprodução de áudio e de vídeo. A tomada AV-IN está integrada sob a tampa de cobertura, na parte dianteira do aparelho. O conector AV-IN 2 está localizado na parte traseira do dispositivo.

Perigo !

Elevado perigo de ferimentos devido à ficha.

No caso de acidente, a ficha que sobressai na tomada AV-IN pode causar ferimentos. A utilização de fichas rectas ou adaptadores aumenta o risco de ferimentos.

☛ Inicie o modo AV-IN através do botão **[AV-IN]**.

No visor é apresentada a reprodução de áudio ou de vídeo da fonte AV.

Entrada de Vídeo

Este aparelho dispõe de uma entrada de vídeo na parte de trás do aparelho, para a ligação de uma câmara, disponível como opção. Se estiver instalada uma câmara, poderá apresentar a imagem da câmara.

☛ Para isso, no menu principal, prima o botão **[Câmara]**.

Ajustes do som

Distribuição do som (Fader/Balance)

Pode ajustar a distribuição do som na viatura para todas as fontes.

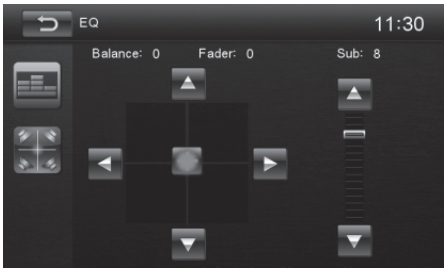
☛ No menu principal ou na barra de ferramentas da fonte áudio actual, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.

☛ Prima o botão [ ].

É apresentado o menu para Fader e Balance.

Автотовары «130»



☛ Ajuste o Fader e Balance com [▼] / [▲] ou [◀] / [▶].

☛ De seguida, prima [⮌].

O ajuste é memorizado, a fonte actual volta a ser apresentada.

Equalizador (Equalizer)

Pode ajustar o equalizador para todas as fontes.

☛ No menu principal ou na barra de ferramentas da fonte áudio actual, prima o botão [ ].

Abre-se o menu do equalizador.

☛ Através dos botões, seleccione um equalizador predefinido.

- ou -

☛ Prima o botão [**Person.**], para ajustar o nível das faixas de frequência disponíveis, de acordo com os seus desejos.

Nota:

Com o botão [**Reset**] pode repor novamente os ajustes pessoais.

- ou -

☛ Prima o botão [**Flat**] para uma reprodução de som linear.

☛ Prima o botão [**Loudness**], para ligar ou desligar a acentuação dos graves em caso de volume de som baixo.

☛ De seguida, prima [⮌].

O ajuste é memorizado, a fonte actual volta a ser apresentada.

Ajustes básicos

No menu Ajustes pode adaptar os ajustes básicos das diferentes funções do aparelho às suas exigências.

☛ Prima o botão [**Configs**] no menu principal.

O menu Opções é apresentado, o submenu **Geral** está activo.

☛ Com os botões na zona inferior do menu Opções, chame os submenus.

Generalidades

São possíveis os seguintes ajustes:

Região de Rádio – Seleccionar a região de recepção para a recepção do rádio.

FM HICUT - Activar / desactivar o filtro Hicut para melhorar a reprodução em caso de má recepção de rádio.

Desligar tela – Se estiver seleccionado este valor, o visor do rádio é desligado por completo após 10 ou 20 seg. sem ser utilizado.

Modo de Dimmer – Ajustar a luminosidade do visor

OFF-Timer – Definir o tempo de desconexão. Para proteger a bateria do veículo, o dispositivo é desligado automaticamente após o período de tempo ajustado se a ignição do veículo estiver desligada.

Tom das teclas – Ligar/desligar o sinal sonoro de confirmação

Calibração de TFT – Aqui pode calibrar o ecrã sensível ao toque.

SWC – Aqui pode configurar as teclas de um telecomando no volante ligado.

Software version – Indicação das versões actuais do software.

Config. de fábrica – Repõe todas as definições personalizadas.

Vídeo

São possíveis os seguintes ajustes:

Defina a senha – Defina uma palavra-passe, caso pretenda utilizar as configurações de protecção de menores.

Censura – Aqui pode estipular o Limite de idade autorizado para os DVDs. Se ajustar "Adultos", podem ser

Автотовары «130»

reproduzidos todos os filmes. Caso tenha definido uma palavra-passe, só poderá alterar o nível de autorização com a palavra-passe.

Som

São possíveis os seguintes ajustes:

Subwoofer – Ligar / desligar o subwoofer

Filtro de Subwoofer – Efectue o ajuste de acordo com o subwoofer utilizado (ajustes: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Ligar/desligar Baixos dinâmicos

Tempo

São possíveis os seguintes ajustes:

Data – Acertar a data

Modo do relógio – Selecção entre o modo de 12 e 24 horas

Hora – Acertar a hora

Auto clock – Ligar/desligar o ajuste automático do relógio com os dados de hora enviados via RDS.

Idioma

São possíveis os seguintes ajustes:

OSD – Idioma para a interface do utilizador do aparelho.

Áudio do DVD – A reprodução áudio de DVDs é iniciada no idioma aqui definido.

Legenda do DVD – As legendas dos DVDs são apresentadas no idioma definido.

Menu do disco – O menu do DVD é apresentado no idioma definido.

Bluetooth

São possíveis os seguintes ajustes:

Bluetooth – Aqui pode ligar ou desligar o Bluetooth®

Conectar automático – Se estiver ligado o "Conectar automático", o aparelho liga-se automaticamente aos aparelhos Bluetooth® conhecidos, logo que estes estejam ao seu alcance.

Responder automático – As chamadas telefónicas de telefones ligados são automaticamente atendidas, se o "Responder automático" estiver activo.

Código de pareamento – Muitos aparelhos Bluetooth® perguntam o código de emparelhamento antes de estabelecer a ligação. Este poderá ser aqui definido.

Microfone – Escolha qual o microfone que deverá ser utilizado para o sistema de mãos-livres através de Bluetooth®.

Volume

No menu do Volume pode ajustar a relação do volume para todas as fontes áudio.

Informações práticas

Garantia

Poderá consultar as condições de garantia em www.blaupunkt.com.

Serviço

Caso tenha alguma vez de solicitar um Serviço de reparação, poderá encontrar informações sobre os nossos parceiros de Assistência no seu país em www.blaupunkt.com.

Reservado o direito a alterações técnicas!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Tasten **DIS**
Kort tryk: Indstil displayets lysstyrke
Langt tryk: Sluk displayet

Ved isat microSD-kort med navigationsdata:
Kort tryk: start navigation
I navigationstilstand: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Sluk displayet

② Tasten **MENU**
Kort tryk: Åbn hovedmenu
I hovedmenuen: Åbn den aktive kildes menu
Langt tryk: Åbn Bluetooth®-funktion direkte

③ Dreje-/trykknap
Kort tryk: Tænd apparat
Når apparatet er tændt: Afbryd lyden fra lydkilden (Mute)
Langt tryk: Sluk apparat
Drejning: Indstil lydstyrke

④ Infrarød modtager for fjernbetjeningen

⑤ Mikrofon

⑥ Afdækningsklap

⑦ Reset-tast
Kun adgang ved åbnet afdækning
Retabler apparatets oprindelige fabriksindstillinger.
Vigtigt! Alle personlige indstillinger går tabt!

⑧ microSD-kortlæser
Kun adgang ved åbnet afdækning
Kortlæseren understøtter microSD-kort, som der kan gemmes enten audio-/videofiler eller navigationsdata.

⑨ AV-IN-bøsning
Kun adgang ved åbnet afdækning

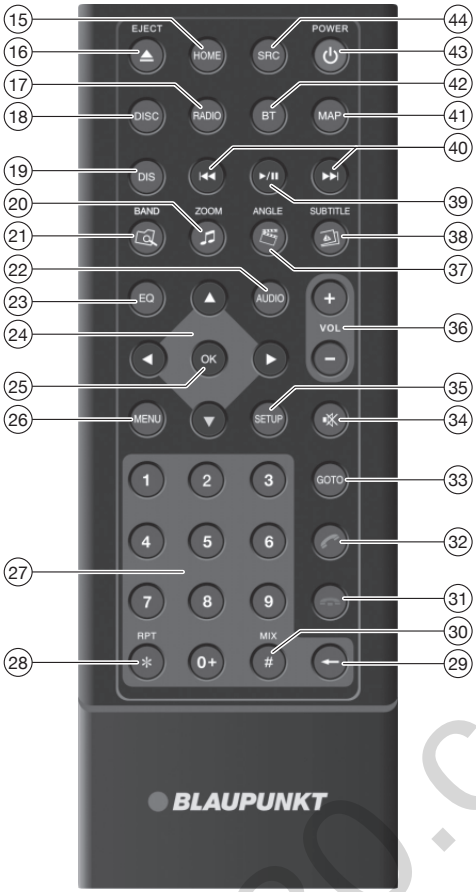
⑩ USB-bøsning
Kun adgang ved åbnet afdækning

⑪ Berøringsfølsom skærm, betjeningsoverflade

⑫ Tasten ⏏ (Eject)
Skub dvd/cd ud

⑬ Ddv-/cd-drev

130.com.ua
Автотовары «130»



(15) Tasten **HOME**
Åbn hovedmenu
I hovedmenuen: Åbn den aktive kildes menu

(16) Tasten ⏏ **/ EJECT**
Skub dvd/cd ud

(17) Tasten **RADIO**
Start af radiotilstand

(18) Tasten **DISC**
Start af dvd-/cd-funktion

(19) Tasten **DIS**
Kort tryk: Indstil displayets lysstyrke
Langt tryk: Sluk displayet

(20) Tasten ♫ **/ ZOOM**
Åbn oversigt over lydfiler
Forstør billedudsnit

(21) Tasten **/ BAND**
Åbn mappeoversigt
Vælg bølgeområde/hukommelsesniveau

(22) Tasten **AUDIO**
Vælg afspilningssprog (hvis det er på dvd'en)

(23) Tasten **EQ**
Åbn equalizer-menu

(24) Tasten ◄ / ► / ▲ / ▼
Naviger i menuer/lister
Indstil station manuelt (▲ / ▼)
Hent gemt station (◄ / ►)

(25) Tasten **OK**
Bekræft valg

(26) Tasten **MENU**
Åbn dvd-menu
Få vist mappe-/filliste

(27) Taltaster **0 - 9**

(28) Tasten ✻ **/ RPT**
Gentagelsesfunktion

(29) Tasten ←
Slet sidste tegn i en indtastning

(30) Tasten **# / MIX**
Vilkårlig afspilning

(31) Tasten
Afslut/afvis opkald

(32) Tasten
Acceptér opkald

(33) Tasten **GOTO**
Vælg titel, kapitel, film/afspilningstid direkte

(34) Tasten
Afbryd lyd fra lydkilde

(35) Tasten **SETUP**
Åbn indstillingsmenu

(36) Tasten **VOL + / –**
Indstil lydstyrke

(37) Tasten **/ ANGLE**
Åbn oversigt over film
Vælg kameravinkel (hvis funktionen findes på dvd'en)

(38) Tasten **/ SUBTITLE**
Åbn oversigt over billeder
Vælg undertekstsprog (hvis det er på dvd'en)

(39) Tasten ▶/II
Start og afbryd afspilning

(40) Tasten ⏮ / ⏭
Vælg titel, kapitel, film
Hurtig søgning

(41) Tasten **MAP**
Start af navigation

(42) Tasten **BT**
Start af Bluetooth-funktion

(43) Tasten ⏻ **/ POWER**
Tænd/sluk apparat

(44) Tasten **SRC**
Vælg kilde

130.com.ua

Sikkerhedsanvisninger 162
Anvendte symboler 162
Trafiksikkerhed 162
Generelle sikkerhedsanvisninger 162
Overensstemmelseserklæring 162
Rengøringsanvisninger 162
Om bortskaffelse 162
Medfølgende dele 163
Ibrugtagning 163
Tænd/sluk 163
Lydstyrke 163
Hovedmenu 163
Indstilling af region 163
Radiotilstand 164
Start af radiotilstand 164
Valg af hukommelsesniveau 164
Indstilling af stationer 164
Manuel lagring af stationer 164
Automatisk lagring af stationer (Travelstore) 164
Scan stationer 164
Aktivering/deaktivering af RDS 164
Aktivering/deaktivering af REG-funktionen (regionalprogrammer) 165
Aktivering/deaktivering af AF-funktion (alternativ frekvens) 165
Indstilling af søgningsfølsomhed 165
Valg af programtype og start af søgning 165
Aktivering/deaktivering af prioritet for trafikmeldinger 165
Navigation (kun ved apparater med navigation) 165
Indlæsning af navigationsdata 165
Download af kortdata 165
Start af navigation 166
Første ibrugtagning 166
Indtastning af destination 166
Adresse 166
Særlige destinationer - Points of Interest 167
Indstilling af ruteoptioner 168
Kortindstillinger 168
Medieafspilning DVD/CD/USB/microSDHC 169
Grundlæggende oplysninger 169
Dvd-/cd-funktion 169
USB-medier 170
microSDHC-kort 170
Afspilning af dvd-film 170
Lydafspilning fra dvd/cd, USB eller microSDHC 171
Videoafspilning af dvd/cd, USB eller microSDHC 172
Billedafspilning fra dvd/cd, USB eller microSDHC 172
Bluetooth-funktion 173
Start af Bluetooth-funktion 173
Forbindelse mellem Bluetooth-apparater 173
Telefon-tilstand - Bluetooth 173
Lydafspilning - Bluetooth 174
Bluetooth-indstillinger 174
DAB tilstand 175
Eksterne lyd-/videokilder 175
AV-IN-bøsning 175
Videoindgang 175
Lydindstillinger 175
Lydstyrkefordeling (fader/balance) 175
Equalizer 176
Grundindstillinger 176
Generelt 176
Video 176
Lyd 177
Tid 177
Sprog 177
Bluetooth 177
Lydstyrke 177
Nyttige oplysninger 177
Garanti 177
Service 177
Forbindelsesdiagram 330
Tillæg 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Sikkerhedsanvisninger

Bilradioen er fremstillet i overensstemmelse med den aktuelle tekniske udvikling og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer, hvis du ikke overholder sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning.

Denne vejledning skal gøre dig fortrolig med de vigtigste funktioner. Udførlige informationer om navigationen finder du på internettet under www.blaupunkt.com.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, inden du tager bilradioen i brug.
- Opbevar vejledningen, så den altid er tilgængelig for alle brugere.
- Hvis du på et tidspunkt sælger bilradioen, skal du sørge for at vedlægge denne vejledning.

Vær desuden opmærksom på de vejledninger, der følger med apparater, som du anvender sammen med bilradioen.

Anvendte symboler

I denne vejledning anvendes følgende symboler:

FARE!
Advarsel mod skader

PAS PÅ!
Advarsel mod beskadigelse af dvd-/cd-drevet

FARE!
Advarer mod høj lydstyrke

CE-mærket bekræfter, at alle relevante EU-bestemmelser er overholdt.
Der er ingen restriktioner på brug.

☛ Angiver en handling
• Angiver en optælling

Trafiksikkerhed

Overhold følgende anvisninger vedrørende trafiksikkerhed:

- **Benyt apparatet på en sådan måde, at du altid kan styre bilen sikkert.** Hvis du er i tvivl, skal du køre ind til siden og indstille apparatet, mens bilen holder stille. Hvis du er fører, må du ikke benytte de funktioner, der afleder din opmærksomhed fra trafikken (afhængigt af apparatets funktionsomfang må du f.eks. se video eller indtaste en destination).
- **Følg kun kørselsanvisningerne under destinationsføringen, når dette ikke indebærer overtrædelse af trafikregler!** Trafikskilte og trafikregler har altid højere prioritet end kørselsanvisningerne.
- **Vælg altid en passende lydstyrke,** så du kan høre akustiske advarselssignaler (f.eks. politisirener) og samtidig beskytter din hørelse. Når du har deaktiveret lyden, f.eks. ved skift mellem lydkilder, kan ændringer af lydstyrken ikke høres. Skru ikke op for lyden i mellemtiden.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende anvisning for at beskytte dig selv mod skader:

Modificer og åbn aldrig apparatet. Indvendigt i apparatet sidder en Class-1-laser, der er farlig for øjnene.

Korrekt brug

Bilradioen er konstrueret til montering og brug i en bil med 12-V-strømforsyning og skal indbygges i en DIN-port. Vær opmærksom på apparatets ydelsesgrænser. Overlad altid reparation og montering til en fagmand.

Monteringsanvisninger

Du må kun montere bilradioen, hvis du har erfaring med montering af bilradioer og er fortrolig med bilens elsystem. Bemærk i den forbindelse forbindelsesdiagrammet, der findes i slutningen af denne vejledning.

Overensstemmelseserklæring

Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH erklærer hermed, at apparatet opfylder de grundlæggende bestemmelser og andre relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EU.

Du kan finde overensstemmelseserklæringen på internettet under www.blaupunkt.com.

Rengøringsanvisninger

Opløsnings-, rengørings- og skuremiddel som for eksempel cockpitspray og plastplejemidler kan indeholder stoffer, der angriber bilradioens overflade.

Anvend kun en tør eller let fugtet klud, når du rengør bilradioen.

Om bortskaffelse

Bortskaf ikke gammelt udstyr med almindeligt husholdningsaffald!

Ved bortskaffelse af det brugte apparat, fjernbetjeningen og brugte batterier skal du gøre brug af de retur- og indsamlingssystemer, der står til rådighed.

130.com.ua

Автотовары «130»

Medfølgende dele

Følgende dele følger med ved levering:

- Bilradio
- Fjernbetjening (inkl. batteri)
- TMC-tuner (kun ved apparat med Europa-navigation)
- microSD-kort med navigationsdata i microSD-kortporten (kun ved apparater med navigation)
- GPS-antenne
- Ekstern Bluetooth-mikrofon
- Kort vejledning
- Holderamme
- Sæt med smådele
- Installationsmateriale
- Tilslutningskabel

Ibrugtagning

Vigtigt!

Transportsikringsskruer

Sørg for at fjerne transportsikringsskruerne på oversiden af apparatet, før det tages i brug.

Tænd/sluk

Tænd/sluk med dreje-/trykknappen

☛ Tryk på dreje-/trykknappen ③ for at tænde apparatet.

☛ For at slukke skal du trykke på dreje-/trykknappen ③ i mere end 2 sekunder.

Tænd-/sluk via bilens tænding

Hvis bilradioen er forbundet med bilens tænding, og den ikke er slukket med dreje-/trykknappen ③, tændes og slukkes den med tændingen.

Lydstyrke

Indstilling af lydstyrken

Lydstyrken kan indstilles i trin fra 0 (fra) til 50 (maksimum).

☛ Drej på dreje-/trykknappen ③ for at ændre lydstyrken.

Afbryd lyden i bilradioen (Mute)

☛ Tryk kort på dreje-/trykknappen ③ for at afbryde lyden i apparatet eller aktivere den tidligere lydstyrke.

Hovedmenu

I hovedmenuen kan du aktivere de forskellige kilder og tilstande ved at trykke på skærmknapperne på den berøringsfølsomme skærm.

☛ Tryk på tasten **MENU** ②.

- Eller -

☛ Tryk i den aktuelle kilde på skærmknappen [⌂].

Hovedmenuen vises.

Så længe du ikke vælger en lydkilde, afspilles den lydkilde, der sidst var aktiv.

Bemærk:

De viste billeder i denne vejledning skal understøtte forklaringerne og kan afvige en smule fra dit apparat.

Indstilling af region

Denne bilradio er beregnet til brug i forskellige regioner med forskellige frekvensområder og stationsteknologier. Fra fabrikken er regionen "Europa (FM/AM)" indstillet. Hvis du bruger bilradioen uden for Europa, f.eks. i USA eller Asien, skal du først indstille en egnet modtageregion.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **[Settings]** (Indstillinger).

Indstillingsmenuen vises.

☛ Tryk i det nederste område af Indstillingsmenuen på skærmknappen **[General]** (Generelt).

Efter "Radio region" vises den aktuelle indstilling.

☛ Tryk to gange kort (dobbeltklik) på skærmknappen **[Radio region]** for at få vist en liste med tilgængelige modtageregioner.

☛ Vælg den ønskede modtageregion ved at dobbeltklikke.

Listen skjules, og den valgte modtageregion er indstillet.

☛ Tryk på skærmknappen [⌂].

Hovedmenuen vises igen.

130.com.ua
Автотовары «130»

Radiotilstand

Start af radiotilstand

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **[Radio]**.

Radioens afspilningsmenu vises.

Valg af hukommelsesniveau

Der er forskellige hukommelsesniveauer og bølgeområder til rådighed. På hvert hukommelsesniveau kan du gemme op til 6 stationer.

☛ Tryk på skærmknappen **[ ]** en eller flere gange, til det ønskede hukommelsesniveau vises.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Indstilling af stationer

Manuel indstilling af stationer

☛ Tryk kort på skærmknappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** en eller flere gange for at ændre frekvensen trin for trin.

Direkte indtastning af stationsfrekvens

Hvis du kender den ønskede stations frekvens, kan du indtaste den direkte via den berøringsfølsomme skærm.

☛ Tryk på skærmknappen **[••••]** for at få vist flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på skærmknappen **[ ]**.

Der vises et talfelt til frekvensindtastning.

☛ Indtast den ønskede stations frekvens med talfeltet.

☛ Tryk på skærmknappen **[OK]**.

Radioens afspilningsmenu vises, og stationen på den indtastede frekvens afspilles.

Start af stationssøgning

☛ Tryk på knappen **[◀◀]** eller **[▶▶]** i ca. 2 sekunder for at starte stationssøgningen.

Den næste station, som kan modtages, indstilles.

Bemærk:

For regionen Europa: I bølgeområdet FM indstilles kun trafikradiostationer, hvis du har prioriteret trafikradio.

Manuel lagring af stationer

☛ Vælg det ønskede hukommelsesniveau med skærmknappen **[ ]**.

☛ Indstil den ønskede station.

☛ Tryk på en af gemmetasterne **[P1]** - **[P6]** i ca. 2 sekunder for at gemme den aktuelle station på tasten.

Stationen gemmes.

Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

Med Travelstore kan du søge automatisk efter de 6 stationer i regionen, der sender med de kraftigste signaler, og gemme dem på det aktuelle hukommelsesniveau. Stationer, der tidligere er blevet lagret på dette hukommelsesniveau, bliver slettet.

☛ Vælg et hukommelsesniveau.

☛ Tryk på skærmknappen **[••••]** for at få vist flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på skærmknappen **[TS]**.

Tuneren starter den automatiske stationssøgning. Når lagringen er afsluttet, afspilles stationen på hukommelsesplads 1 på det forinden valgte hukommelsesniveau.

Bemærk:

For regionen Europa: Hvis du har prioriteret trafikradio, lagres kun trafikradiostationer.

Scan stationer

Med scanningsfunktionen kan du afspille alle de stationer, du kan modtage i bølgeområdet, i nogle sekunder.

☛ Tryk på skærmknappen **[ ]**.

Scanningen søger efter stationer i det valgte bølgeområde. Alle stationer, der kan modtages, afspilles derefter i nogle sekunder.

☛ Hvis du trykker på skærmknappen **[ ]** igen, vælges den station, du netop har afspillet, hvorefter afspilningen starter.

Aktivering/deaktivering af RDS

I regionen Europa udsender mange FM-stationer ud over deres program også et RDS-signal (Radio Data System), der muliggør ekstra funktioner som f.eks. visning af stationsnavnet på displayet.

☛ Tryk på skærmknappen **[••••]** for at få vist flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på skærmknappen **[RDS]** for at aktivere eller deaktivere RDS-funktionen.

Hvis RDS-funktionen er aktiveret, vises **RDS** med hvidt.

☛ Tryk på skærmknappen **[▼]** for at skjule flere betjeningsmuligheder, eller vent, indtil de skjules automatisk.

130.com.ua

Автотовары «130»

Aktivering/deaktivering af REG-funktionen (regionalprogrammer)

Nogle RDS-stationer inddeler på bestemte tidspunkter deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Når REG-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen kun til alternative frekvenser fra den indstillede station, hvor det samme regionalprogram sendes.

☛ Tryk på skærmknappen **[REG]** for at aktivere eller deaktivere REG-funktionen.

Hvis REG-funktionen er aktiveret, vises **REG** med hvidt.

Aktivering/deaktivering af AF-funktion (alternativ frekvens)

Når AF-funktionen er aktiveret, skifter bilradioen automatisk til den bedste modtagefrekvens for den indstillede station.

☛ Tryk på skærmknappen **[AF]** for at aktivere eller deaktivere AF-funktionen.

Hvis AF-funktionen er aktiveret, vises **AF** med hvidt.

Indstilling af søgningsfølsomhed

Søgningsfølsomheden afgør, om den automatiske stationssøgning kun finder stationer, der sender med kraftige signaler, eller også stationer, som sender med svagere signaler.

☛ Tryk på skærmknappen **[LO]** eller **[DX]** for at indstille følsomheden for stationssøgningen.

Hvis **LO** vises, findes der kun stationer med stærkt signal ved søgningen.

Hvis **DX** vises, findes der stationer med stærkt og svagt signal ved søgningen.

Valg af programtype og start af søgning

Med PTY-funktionen kan du vælge en programtype og således målrettet søge efter stationer, der f.eks. spiller rockmusik eller sender sportsudsendelser.

☛ Tryk på skærmknappen **[••••]** for at få vist flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på skærmknappen **[PTY]** for at få vist programtyper.

☛ Blad med **[▼]** / **[▲]** gennem listen, og tryk på den ønskede programtype for at vælge den.

☛ Tryk på skærmknappen **[PTY],** for at starte PTY-søgningen.

Hvis en station sender en udsendelse med den valgte programtype, afspilles stationen.

Aktivering/deaktivering af prioritet for trafikmeldinger

I regionen Europa kan en FM-sender kendetegne trafikmeldinger ved hjælp af et RDS-signal. Hvis prioritering af trafikmeldinger er aktiveret, stilles en trafikmelding automatisk igennem, også når bilradioen ikke er i radiotilstand.

☛ Tryk på skærmknappen **[TA]** for at aktivere eller deaktivere prioritet for trafikmeldinger.

Hvis prioritet for trafikmeldinger er aktiveret, vises **TA** med hvidt.

Navigation (kun ved apparater med navigation)

Indlæsning af navigationsdata

Navigationssoftwaren og kortdataene befinder sig på et microSD-kort. Ved apparater med navigation udleveres apparatet med microSD-kortet i microSD-kortporten. For at kunne benytte navigationen skal microSD-kortet sidde i kortporten.

Vigtigt at bemærke:

Kortlæseren understøtter microSD-kort, som der kan gemmes enten audio-/videofiler eller navigationsdata. På microSD-kortet til navigation må der ikke findes flere filer end navigationsdataene.

☛ Åbn afdækningsklappen (6) under dreje-/trykknappen.

☛ Skub microSD-kortet ind i kortporten (8) med den trykte side mod venstre (affladet hjørne opad) og kontakterne fremad, til det går i indgreb.

Download af kortdata

For at kunne garantere dig de nyeste kortdata ved køb af apparatet kan du 30 dage efter den første GPS-lokalisering via internetsiden www.naviextras.com en gang gratis downloade de nyeste kortdata til microSD-kortet, der medfølger som standard.

På senere tidspunkter kan du altid få det nyeste kortmateriale mod betaling.

Vigtigt at bemærke:

Ved tab eller beskadigelse af microSD-kortet ophører den dermed forbundne navigationskortlicens. I så fald skal licensen erhverves på ny sammen med et nyt microSD-kort.

130.com.ua
Автотовары «130»

Start af navigation

☛ Tryk i hovedmenuen på [**Navigation**] for at starte navigationstilstanden.

Navigationsmenuen vises. Når du starter navigationen for første gang, vises opsætningsassistenten.

Første ibrugtagning

Når du starter navigationen for første gang, startes opsætningsassistenten, som udfører grundindstillingerne for navigationen.

☛ Indstil sproget for navigationen. Dette kan være et andet sprog end for de andre funktioner i apparatet.

☛ Bekræft valget med [✓].

Slutbrugerlicensaftalen vises.

☛ Læs slutbrugerlicensaftalen. Hvis du er indforstået med bestemmelserne, tryk på [✓].

Konfigurationsassistenten startes.

☛ Tryk på [✓] for at fortsætte.

☛ Vælg en stemme til navigationens stemmevejledning. Du kan vælge mellem forskellige stemmer til sprogene.

☛ Bekræft valget med [✓].

☛ Fastlæg klokkeslætsformatet og enhederne for navigationen. Tryk derefter på [✓].

På den næste skærm kan du foretage dine foretrukne ruteindstillinger.

☛ Du kan evt. ændre indtastningerne ved at trykke på de viste menupunkter.

☛ Tryk på [✓], når du har tilpasset indstillingerne.

☛ Berør [✓], når du vil afslutte konfigurationen.

Navigationsmenuen vises.

Indtastning af destination

Du har forskellige muligheder for at indtaste destinationer: Via adressen eller som særlig destination fra databasen med særlige destinationer. Særlige destinationer er f.eks. seværdigheder, museer, stadioner og tankstationer.

Adresse

☛ Åbn navigationsmenuen.

☛ Tryk på [**Find**].

Menuen til destinationsindtastningen vises.

☛ Tryk på [**Find Address**] (Find adresse).

Menuen til adresseindtastningen vises.

☛ Indtast efter hinanden land, by og vej samt vejkryds eller husnummer. Tryk hertil på de pågældende indtastninger i menuen til adresseindtastningen.

En menu til tekstindtastning vises.

☛ Indtast den ønskede destination med tastaturet.

Med hvert bogstav, som du indtaster, kompletteres indtastningen i indtastningslinjen automatisk.

☛ Når navnet på den ønskede destination vises i adresselinjen, skal du trykke på skærmknappen [✓].

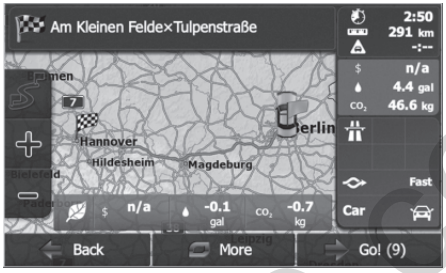
Автотовары «130»

Den valgte destination vises på kortet.

☛ Tryk på **[Next]** (Næste) for at starte destinationsføringen.

Beregningen af ruten begynder. Afhængigt af afstanden mellem start og destination kan ruteberegningen tage et stykke tid.

Efter afslutning af ruteberegningen vises rutens parametre som f.eks. afstand og tid. Desuden vises hele ruteforløbet på kortet.



☛ Tryk på **[Go!]** (Start!) for at starte destinationsføringen.

Særlige destinationer - Points of Interest

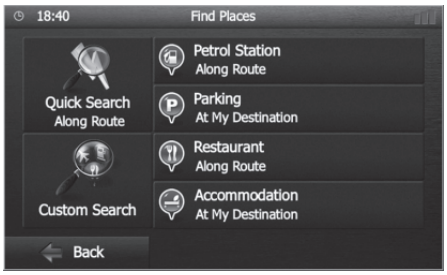
☛ Åbn navigationsmenuen.

☛ Tryk på **[Find]**.

Menuen til destinationsindtastningen vises.

☛ Tryk på **[Find Places]** (Find steder).

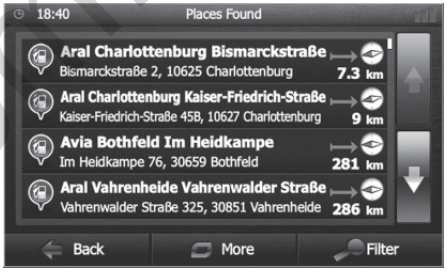
Menuen med særlige destinationer vises.



☛ De kan vælge en særlig destination eller starte en egen søgning fra en af de fire foruddefinerede kategorier **Petrol Station** (Tankstation), **Parking** (Parkering), **Restaurant** og **Accommodation** (Overnatning).

☛ Tryk f.eks. på **[Petrol Station]** (Tankstation) for at finde en tankstation hurtigt.

Der vises en liste med tankstationer i nærheden af køretøjet. Tankstationerne er sorteret efter deres afstand til køretøjet.



☛ Vælg en tankstation fra listen ved at trykke på listeindtastningen.

Tankstationen vises på kortet.

☛ Tryk på **[Next]** (Næste).

Ruteforløbet og rutedataene vises.

☛ Tryk på **[Go!]** (Start!) for at starte destinationsføringen.

DANSK

Автотовары «130»

Indstilling af ruteoptioner

I ruteoptionerne indstilles køretøjstype, rutens karakter (hurtig, kort, dynamisk) og andre parametre, som apparatet skal bruge til at beregne ruten ud fra dine krav.

Du indstiller ruteoptionerne ved den første opsætning af navigationen, men de kan ændres for hver destinationsføring.

Tilpasning af ruteoptioner før destinationsføringen

- ☛ Åbn navigationsmenuen.
- ☛ Tryk på **[More…]** (Flere...).

- ☛ Tryk på **[Settings]** (Indstillinger).

  Indstillingsmenuen til navigationen vises.

- ☛ Tryk på skærmknappen **[▼]** for at få vist den anden side.
- ☛ Tryk på **[Route Settings]** (Ruteindstillinger).

  Ruteindstillingerne vises.

- ☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.
- ☛ Tryk på **[Back]** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Ændring af ruteoptioner under destinationsføringen

- ☛ Tryk under en destinationsføring på skærmknappen **[More]** (Flere).

- ☛ Tryk på **[Route Settings]** (Ruteindstillinger).

  Ruteindstillingerne vises.
- ☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.
- ☛ Tryk på **[Back]** (Tilbage).

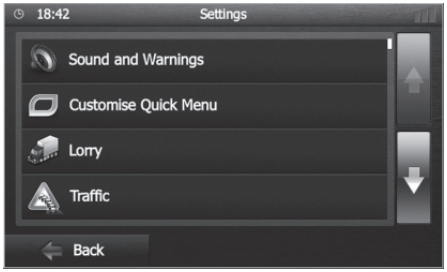
  Destinationsføringen vises.

Kortindstillinger

Med kortindstillinger kan du indstille visningen (2D eller 3D), kortets synsvinkel, farver og visning af bygninger og orienteringspunkter på kortet. Derudover kan du for kategorier af særlige destinationer indstille, om de skal vises på kortet, f.eks. autohuse, caféer og restauranter.

- ☛ Åbn navigationsmenuen.
- ☛ Tryk på **[More…]** (Flere...).
- ☛ Tryk på **[Settings]** (Indstillinger).

  Indstillingsmenuen til navigationen vises.

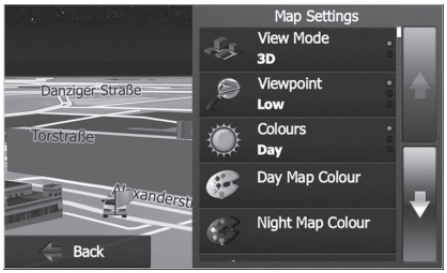


- ☛ Tryk på skærmknappen **[▼]** for at få vist den anden side.
- ☛ Tryk på **[Map Settings]** (Kortindstillinger).

130.com.ua

Автотовары «130»

Kortindstillingerne vises.



☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.

☛ Tryk på **[Back]** (Tilbage) en eller flere gange, til navigationsmenuen vises igen.

Bemærk:

Du kan også ændre kortindstillingerne under destinationsføringen:

☛ Tryk under en destinationsføring på skærmknappen **[More]** (Flere).

☛ Tryk på **[Map Settings]** (Kortindstillinger).

Kortindstillingerne vises.

☛ Du kan evt. ændre indstillingerne.

☛ Tryk på **[Back]** (Tilbage).

Destinationsføringen vises.

Medieafspilning DVD/CD/USB/ microSDHC

Grundlæggende oplysninger

Du kan med bilradioen afspille musik-dvd'er/cd'er (CDDA) og dvd-/cd-r/rw'er med lyd- eller mp3-filer samt mp3- eller WMA-filer på USB-medier og microSDHC-kort.

Desuden kan du få vist film og billeder fra dvd'er/vcd'er/cd'er, USB-medier og microSDHC-kort på displayet eller på en tilsluttet skærm.

Afspilning af film og billeder på den indbyggede skærm er af sikkerhedsgrunde kun tilladt, når bilen står stille, og håndbremsen er trukket. Kablet "BRAKE" skal tilsluttes til bilens håndbremsetilslutning (se forbindelsesdiagram i slutningen af denne vejledning). Afspilning af film på en ekstern skærm kan også ske under kørslen.

Bemærk:

- For at opnå en fejlfri funktion må du kun benytte cd'er med compact disc-logo og dvd'er med dvd-logo.
- Blaupunkt kan ikke garantere fejlfri funktion af kopibeskyttede dvd'er/cd'er eller alle de rå dvd'er/cd'er, USB-medier og microSD-kort, der findes på markedet.

Vær opmærksom på følgende angivelser, når du forbereder et mp3-/WMA-medie:

- Navngivning af titler og mapper:
  - Maks. 32 tegn uden filtypenavn ".mp3" eller ".wma" (ved flere tegn reduceres det antal titler og mapper, bilradioen kan registrere)
- Dvd-/cd-formater: Dvd-/cd-r/rw, Ø: 12 cm
- Dvd-/cd-dataformater: ISO 9669 Level 1 og 2, Joliet
- Cd-brænderhastighed: Maks. 16 gange (anbefales)
- USB-format/filsystem: Mass Storage Device (masselager) / FAT/FAT16/FAT32
- microSD-kort-filsystem: FAT/FAT16/FAT32
- Filtypenavne for lydfiler:
  - .mp3 for mp3-filer
  - .WMA for WMA-filer
- WMA-filer kun uden Digital Rights Management (DRM) og oprettet med Windows Media® Player fra version 8
- Mp3-ID3-tags: Version 1 og 2
- Bithastighed til generering af lydfiler:
  - Mp3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Maksimalt antal filer og mapper:
  - USB-medie: op til 10 000 poster
  - microSD-kort: op til 10 000 filer.

Dvd-/cd-funktion

Isætning af dvd/cd

Fare for ødelæggelse af dvd/cd-drevet!

Dvd'er/cd'er med kontur og dvd'er/cd'er med en diameter på 8 cm (mini-dvd'er/cd'er) må ikke anvendes.

Vi påtager os intet ansvar for beskadigelser af drevet på grund af uegnede dvd'er/cd'er.

☛ Skub dvd'en/cd'en ind i dvd-/cd-porten , med den trykte side opad, indtil du mærker modstand.

Dvd'en/cd'en trækkes automatisk ind, og dens data undersøges. Derefter begynder afspilningen i dvd/cd- eller mp3-tilstand.

Bemærk:

Når dvd'en/cd'en automatisk trækkes ind, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

Автотовары «130»

Udskubning af dvd/cd

☛ Tryk på tasten ⏏ for at skubbe en dvd/cd ud.

Bemærk:

Når dvd'en/cd'en skubbes ud, må dette ikke hindres eller fremskyndes.

USB-medier

Apparatet har en USB-tilslutning under afdækningsklappen på forsiden.

Tilslutning af USB-medie

☛ Åbn afdækningsklappen (6) under dreje-/trykknappen.

☛ Sæt USB-datamediet i USB-bøsningen (10).

Apparatet skifter automatisk til USB-tilstand. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Fjernelse af USB-medie

☛ Sluk bilradioen.

☛ Træk USB-mediet ud.

microSDHC-kort

Apparatet har en microSDHC-kortport under afdækningsklappen på forsiden.

Isætning af microSDHC-kort

☛ Åbn afdækningsklappen (6) under dreje-/trykknappen.

☛ Skub microSDHC-kortet ind i kortporten (8) med den trykte side mod venstre (affladet hjørne opad) og kontakterne fremad, til det går i indgreb.

Apparatet skifter automatisk til microSDHC-funktion. Dataene indlæses, og afspilningen starter med den første mediefil, som registreres af apparatet.

Udskubning af microSDHC-kort

☛ Åbn i givet fald afdækningsklappen (6).

☛ Tryk på microSDHC-kortet, så det frigøres.

☛ Træk microSDHC-kortet ud af kortporten (8).

Afspilning af dvd-film

Bilradioen kan afspille video-dvd'er og vcd'er. Efter isætning af dvd'en starter afspilningen automatisk. Dvd-menuen vises.

Du kan navigere i dvd-menuen ved at berøre de pågældende skærmknapper i dvd-menuen på den berøringsfølsomme skærm.

Når du har startet filmen via dvd'ens menu, vises filmen. Afspilningsmenuen for dvd'er skjules.

☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

Afspilningsmenuen vises.

[ ] Afbryd afspilning, åbn dvd-menu.

[ ] Vælg foregående kapitel.

[/] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Vælg næste kapitel.

[ ] Hent tastatur til direkte valg af titler, kapitler/afspilningstid.

[••••] Vis flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på [••••] for at få vist flere betjeningsmuligheder i afspilningsmenuen.

[ ] Skjul flere betjeningsmuligheder.

[ ] Få vist equalizer.

[A-B] Fastlæg område for gentagelsesfunktion.

[ ] Vælg afspilningssprog (kun hvis det understøttes af dvd'en).

[ ] Vis undertekster (kun hvis det understøttes af dvd'en).

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for titel, kapitel eller område A-B.

[ ] Indstil billede.

130.com.ua

Автотовары «130»

Lydafspilning fra dvd/cd, USB eller microSDHC

Principperne for lydafspilning (mp3/WMA) fra medier er de samme for alle kilder.

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Apparatet skifter til den valgte kilde, og afspilningen starter.

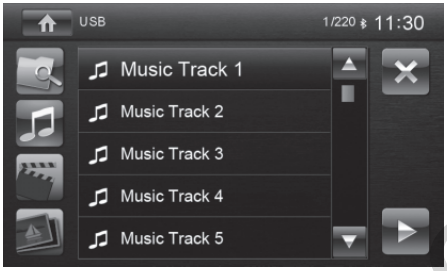
Hvis afspilningen ikke starter med lydafspilning,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ], for at skifte til mappe-/fillisten.

☛ Tryk på skærmknappen [ ], for at få vist alle mapper og filer på mediet.

- Eller -

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at få vist alle lydfiler på mediet.



[▲] Blad gennem listen side for side.

[▼] Blad gennem listen side for side.

[ ] Skift til næste højere mappeniveau.

[▶] Åbn valgt mappe eller start titel.

- Eller -

Tryk to gange kort (dobbeltklik) på mappens/titlens navn. Mappens åbnes/titlen startes.

[✕] Forlad mappe-/filliste.

Når du har startet en titel, vises afspilningsmenuen.

[ ] Få vist mappe-/filliste.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[⏸/▶] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[••••] Vis flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på [••••] for at få vist flere betjeningsmuligheder i afspilningsmenuen.

[ ] Skjul flere betjeningsmuligheder.

[ ] Få vist tastaturet for at indtaste den ønskede titels nummer direkte.

[ ] Start og afslut gentaget afspilning med REPEAT.

Tilstanden REPEAT skifter med hvert tryk på skærmknappen [ ].

Visning	Tilstanden REPEAT
	Gentag aktuel titel
	Gentag aktuel mappe
	Gentag alle titler på mediet

[ ] Start og afslut vilkårlig afspilning MIX.

Hvis MIX-funktionen er aktiveret, vises symbolet med hvidt.

MIX-tilstanden afhænger af den valgte gentagelsesfunktion REPEAT.

Visning af REPEAT-tilstand	MIX-tilstand
	Ingen vilkårlig afspilning
	Miks titler for den aktuelle mappe
	Miks titler for medie

[ ] Få vist equalizer.

DANSK

130.com.ua
Автотовары «130»

Videoafspilning af dvd/cd, USB eller microSDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Apparatet skifter til den valgte kilde, og afspilningen starter.

Hvis afspilningen ikke starter med videoafspilning,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ], for at skifte til mappe-/fillisten.

☛ Tryk på skærmknappen [ ], for at få vist alle mapper og filer på mediet.

- Eller -

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at få vist alle filmfiler på mediet.

Bemærk:

Mapper og film vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

Når du har valgt en film, startes afspilningen. Under filmafspilningen er afspilningsmenuen skjult.

☛ Berør en gang kort den berøringsfølsomme skærm for at få vist afspilningsmenuen.

Afspilningsmenuen vises.

[ ] Få vist mappe-/filliste.

[ ] Vælg foregående film.

[/] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Vælg næste film.

[ ] Hent tastatur til direkte valg af film/afspilningstid.

[••••] Vis flere betjeningsmuligheder.

☛ Tryk på [••••] for at få vist flere betjeningsmuligheder i afspilningsmenuen.

[ ] Skjul flere betjeningsmuligheder.

[ ] Få vist equalizer.

[ ] Aktivér/deaktiver gentagelsesfunktion for film eller mappe.

[ ] Indstil billede.

Billedafspilning fra dvd/cd, USB eller microSDHC

☛ Vælg den ønskede kilde via hovedmenuen.

Apparatet skifter til den valgte kilde, og afspilningen starter.

Hvis afspilningen ikke starter med billedafspilning,

☛ skal du trykke på skærmknappen [ ], for at skifte til mappe-/fillisten.

☛ Tryk på skærmknappen [ ], for at få vist alle mapper og filer på mediet.

- Eller -

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at få vist alle billeder på mediet.

Bemærk:

Mapper og billeder vælges og startes som beskrevet under audioafspilning.

130.com.ua

Автотовары «130»

Bluetooth-funktion

Via Bluetooth®-funktionen kan du forbinde mobiltelefoner og medieafspillere med bilradioen.

Når du forbinder en mobiltelefon med bilradioen, kan du føre telefonsamtaler med den indbyggede håndfrifunktion. Du kan få adgang til listerne over valgte numre og til den forbundne mobiltelefons telefonbog.

Hvis det tilsluttede Bluetooth®-apparat understøtter funktionerne A2DP og AVRCP, kan du afspille musik via bilradioen og styre afspilningen. Hvis du modtager et opkald, standser musikafspilningen, og når samtalen er afsluttet, genoptages den.

Hvis en mobiltelefon er forbundet via Bluetooth®, og der under afspilningen af en anden kilde kommer et indgående opkald, afbrydes afspilningen af kilden, og opkaldsmenuen vises.

Start af Bluetooth-funktion

☛ Tryk i hovedmenuen på **[Bluetooth]**.

- Eller -

☛ Tryk på tasten **MENU** (2) i ca. 2 sekunder.

Bluetooth®-menuen vises. Den indeholder en liste over de kendte Bluetooth®-apparater. Andre lydkilder slås fra.

[ ] Tilføj nyt Bluetooth®-apparat.

[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

☛ Tryk på skærmknappen **[Connect]** (Opret forbindelse) på Bluetooth®-apparatet, som du ønsker at oprette forbindelse med.

Hvis apparatet er inden for rækkevidde, oprettes forbindelsen, og menuen for apparatet vises.

☛ Tryk på skærmknappen **[Delete]** (Slet), hvis du vil slette Bluetooth®-apparatet fra listen.

Forbindelse mellem Bluetooth-apparater

Hvis du for første gang vil forbinde et apparat med bilradioen, benyttes følgende fremgangsmåde:

☛ Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på bilradioen og på dit Bluetooth®-apparat.

☛ Indtast en Pairing-kode i Bluetooth®-funktionens optionsmenu (se Bluetooth®-indstillinger).

☛ Søg efter nye apparater/forbindelser på dit Bluetooth®-apparat.

☛ Bilradioen vises som "BP 570" på listen over Bluetooth®-apparater.

☛ Opret forbindelsen. Du skal evt. indtaste den Pairing-kode, der tidligere blev fastlagt på bilradioen.

Forbindelsen oprettes, og menuen for det forbundne apparat vises.

Bemærk:

Hvis der er sluttet en telefon til bilradioen, vises Bluetooth®-symbolet ᛒ i alle lyd-/videokilder i øverste højre hjørne af displayet.

Telefon-tilstand - Bluetooth

Hvis der er forbundet en telefon med bilradioen via Bluetooth®, vises følgende menu.

[ ] Vis telefonmenuen.

[ ] Vis afspilningsmenuen.

[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.

[ ] Åbn telefonbogen.

[ ] Åbn opkaldslisten.

[ ] Få vist optionsmenuen (valgmuligheder).

☛ Angiv et telefonnummer med talfeltet, og tryk på skærmknappen **[ ]**.

- Eller -

☛ Vælg en kontakt/et telefonnummer på opkaldslisten eller i telefonbogen, og tryk derefter i pop-op-vinduet på skærmknappen **[Dial]** (Vælg).

Forbindelsen etableres.

130.com.ua
Автотовары «130»

Når der kommer et indgående opkald, vises opkaldsmenuen.

[ ] Afvis opkald.

[ ] Acceptér opkald.

Lydafspilning - Bluetooth

Hvis du har forbundet en lydstreamingenhed med bilradioen via Bluetooth®, kan du afspille musik via bilradioen og styre afspilningen.

☛ Tryk på skærmknappen [ ] for at skifte lydafspilning.

[ ] Vis telefonmenuen.

[ ] Vis afspilningsmenuen.

[ ] Afslut forbindelse med aktuelt apparat.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Afbryd afspilning og fortsæt igen.

[ ] Kort tryk: Titelvalg.
Langt tryk: Hurtig søgning.

[ ] Få vist equalizer.

Bluetooth-indstillinger

I optionsmenuen (valgmuligheder) for Bluetooth® kan du foretage grundindstillinger for Bluetooth®-funktionen.

☛ Tryk på skærmknappen [ ].

Optionsmenuen vises.

Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®.

Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Når "Auto answer" er aktiveret, accepteres indgående telefonopkald automatisk.

Microphone – Vælg, hvilken mikrofon der skal benyttes til det håndfri sæt via Bluetooth®.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

Phone book sync – For at få adgang til telefonbogen i en forbundet telefon skal du først synkronisere via dette menupunkt.

☛ Tryk på [ ] for at forlade menuen Indstillinger.

130.com.ua

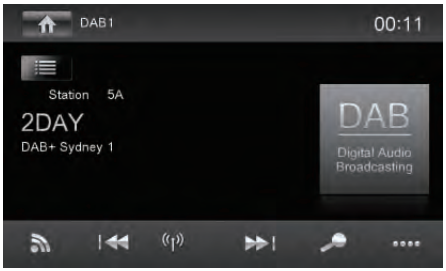
Автотовары «130»

DAB tilstand

Denne funktion giver dig mulighed for at modtage DAB-stationer.

Start DAB-tilstand

☛ I hovedmenuen skal du trykke på **[DAB].**



[ ] Vælg DAB-bånd fra DAB1, 2 og 3.
[ ] Kort tryk: Manuel tune baglæns.
Langt tryk: Auto tune baglæns.
[ ] Vælg søgetilstand.
[ ] Kort tryk: Manuel tune frem.
Langt tryk: Auto tune frem.
[ ] Gem stationer automatisk.
[ ] Vis yderligere driftsindstillinger.

[ ] Skjul yderligere betjeningsmuligheder.
[ ] Tænd / sluk L-bånd.
[ ] Søg efter alle tilgængelige tjenester.
[PTY] Søg service efter programtype.
[TA] Tænd / sluk trafikmeddelelse.
[DAB-FM] Tænd / sluk for DAB-FM.
[ ] Vis equalizer.

Eksterne lyd-/videokilder

AV-IN-bøsning

Apparatet er forsynet med en ekstern AV-indgang til lyd- og billedafspilning. AV-IN-bøsningen er integreret under afdækningsklappen på forsiden af apparatet. AV-IN 2-stikket er placeret bag på enheden.

FARE!

Øget risiko for personskade på grund af stik.

I tilfælde af ulykker kan det fremstående stik i AV-IN-bøsningen forvolde personskader. Brugen af lige stik eller adapter medfører øget risiko for skader.

☛ Start AV-IN-tilstanden med skærmknappen **[AV-IN]**.
På displayet vises den valgte AV-kildes lyd- eller videoafspilning.

Videoindgang

Apparatet er forsynet med en videoindgang på bagsiden til tilslutning af et ekstra kamera. Hvis der er tilsluttet et kamera, kan du vise kamerabilleder.

☛ Tryk i hovedmenuen på skærmknappen **[Camera]**.

Lydindstillinger

Lydstyrkefordeling (fader/balance)

Du kan indstille lydstyrkefordelingen i bilen for alle kilder.

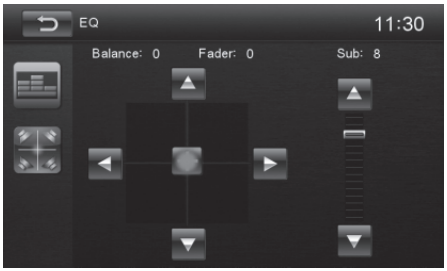
☛ Tryk i hovedmenuen eller i betjeningslisten på den aktuelle lydkilde på skærmknappen [ ].
Equalizer-menuen vises.

☛ Tryk på skærmknappen [ ].
Menuen for fader og balance vises.

130.com.ua

DANSK

Автотовары «130»



☛ Indstil fader og balance med [▼] / [▲] og [◀] / [▶].

☛ Tryk derefter på [⮌].

Indstillingen gemmes, og den aktuelle kilde vises igen.

Equalizer

Du kan indstille equalizeren for alle kilder.

☛ Tryk i hovedmenuen eller i betjeningslisten på den aktuelle lydkilde på skærmknappen [▟▟▟].

Equalizer-menuen vises.

☛ Vælg via en forindstillet equalizer med skærmknapperne.

- Eller -

☛ Tryk på skærmknappen [**User**] (Bruger) for at indstille niveauet for de tilgængelige frekvensbånd efter dine ønsker.

Bemærk:

Med skærmknappen [**Reset**] kan du nulstille personlige indstillinger igen.

- Eller -

☛ Tryk på skærmknappen [**Flat**], hvis du ønsker en lineær toneafspilning.

☛ Tryk på skærmknappen [**Loudness**] for at aktivere eller deaktivere basforstærkningen ved lav lydstyrke.

☛ Tryk derefter på [⮌].

Indstillingen gemmes, og den aktuelle kilde vises igen.

Grundindstillinger

I apparatets indstillingsmenu kan du tilpasse grundindstillingerne for de forskellige funktioner i apparatet til dine behov.

☛ Tryk på skærmknappen [**Settings**] (Indstillinger) i hovedmenuen.

Indstillingsmenuen vises, og undermenuen **General** (Generelt) er aktiveret.

☛ Du kan åbne undermenuerne med skærmknapperne i den nederste del af indstillingsmenuen.

Generelt

Følgende indstillinger er mulige:

Radio region – Vælg region for radiomodtagelsen.

FM HICUT – Aktivering / deaktivering af Hicut-filteret for at forbedre afspilningen i tilfælde af dårlig radio modtagelse.

Blackout – Hvis denne værdi er sat, slukkes radioens display helt, efter at den ikke er benyttet i hhv. 10 eller 20 sekunder.

Dimmer mode – Indstilling af displayets lysstyrke

OFF-timer – Indstilling af frakoblingstiden. For at beskytte bilens batteri slukkes apparatet automatisk efter den indstillede tidsperiode, hvis køretøjets tænding er slukket.

Beep – Aktivering/deaktivering af bekræftelsestone

TFT calibration – Her kan du kalibrere den berøringsfølsomme skærm.

SWC – Her kan du konfigurere tasterne til en tilsluttet ratfjernbetjening.

Software version – Visning af de aktuelle softwareversioner.

Load factory settings – Nulstiller alle personaliserede indstillinger.

Video

Følgende indstillinger er mulige:

Set password – Fastlæg en adgangskode, når du bruge børnesikringsindstillingerne.

Rating level – Her kan du fastlægge aldersgrænsen for dvd'er. Hvis du indstiller "Adult" (Voksne), kan alle film afspilles. Hvis du har oprettet en adgangskode, kan adgangsniveauet kun ændres med adgangskoden.

130.com.ua
Автотовары «130»

Lyd

Følgende indstillinger er mulige:

Subwoofer – Tænd/sluk subwoofer

Subwoofer filter – Foretag indstillingen svarende til den benyttede subwoofer (indstillinger: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Aktivering/deaktivering af dynamisk bass

Tid

Følgende indstillinger er mulige:

Date – Indstilling af dato

Clock mode – Valg mellem 12 og 24 timers modus

Time – Indstilling af klokkeslæt

Auto clock – Aktivering/deaktivering af automatisk urindstilling med de klokkeslætsdata, der sendes via RDS.

Sprog

Følgende indstillinger er mulige:

OSD – Sprog til betjeningsbrugerfladen på apparatet.

DVD audio – Lydafspilningen af dvd'er startes på det sprog, der er indstillet her.

DVD subtitle – Undertekster til dvd'er vises på det sprog, der er indstillet her.

DVD menu – Dvd-menuen vises på det sprog, der er indstillet her.

Bluetooth

Følgende indstillinger er mulige:

Bluetooth – Her kan du aktivere og deaktivere Bluetooth®

Auto connect – Når "Auto connect" er aktiveret, forbindes apparatet automatisk med kendte Bluetooth®-apparater, så snart disse er inden for rækkevidde.

Auto answer – Telefonsamtaler fra forbundne telefoner accepteres automatisk, når "Auto answer" er slået til.

Pairing code – Mange Bluetooth®-apparater forespørger om Pairing code, før forbindelsen optages. Her kan du selv fastlægge den.

Microphone – Vælg, hvilken mikrofon der skal benyttes til det håndfri sæt via Bluetooth®.

Lydstyrke

I lydstyrkemenuen kan du indstille lydstyrkeforholdet for alle lydkilder.

Nyttige oplysninger

Garanti

Garantibetingelserne kan du hente på www.blaupunkt.com.

Service

Skulle du på et tidspunkt på brug for at benytte en reparationsservice, kan du under www.blaupunkt.com finde informationer om servicepartnere i dit land.

130.com.ua

Forbehold for tekniske ændringer!

Автотовары «130»

① Näppäin **DIS**
Lyhyt painallus: Näytön kirkkauden säätö
Pitkä painallus: Näytön sammutus

Kun navigointitiedot sisältävä microSD-kortti on asetettu paikalleen:
Lyhyt painallus: Navigoinnin käynnistäminen
Navigointikäytössä: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
Pitkä painallus: Näytön sammutus

② Näppäin **MENU**
Lyhyt painallus: Päävalikon avaaminen
Päävalikossa: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen
Pitkä painallus: Bluetooth®-toiminnon suora avaus

③ Kierto-/painonuppi
Lyhyt painallus: Laitteen kytkeminen päälle
Käytössä: Audiolähteen mykistys (Mute)
Pitkä painallus: Laitteen kytkeminen pois päältä
Kääntäminen: Äänenvoimakkuuden säätö

④ Kauko-ohjaimen infrapunavastaanotin

⑤ Mikrofoni

⑥ Suojalevy

⑦ Nollausnäppäin
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
Laitteen palautus tehdasasetuksiin.
Huomio! Kaikki henkilökohtaiset asetukset katoavat!

⑧ MicroSD-kortinlukija
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu
Kortinlukija tukee microSD-kortteja, joilla voi olla tallennettuna joko audio-/videotiedostoja tai navigointitiedostoja.

⑨ AV-IN-liitin
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

⑩ USB-liitin
Käytettävissä vain, kun suojalevy on avattu

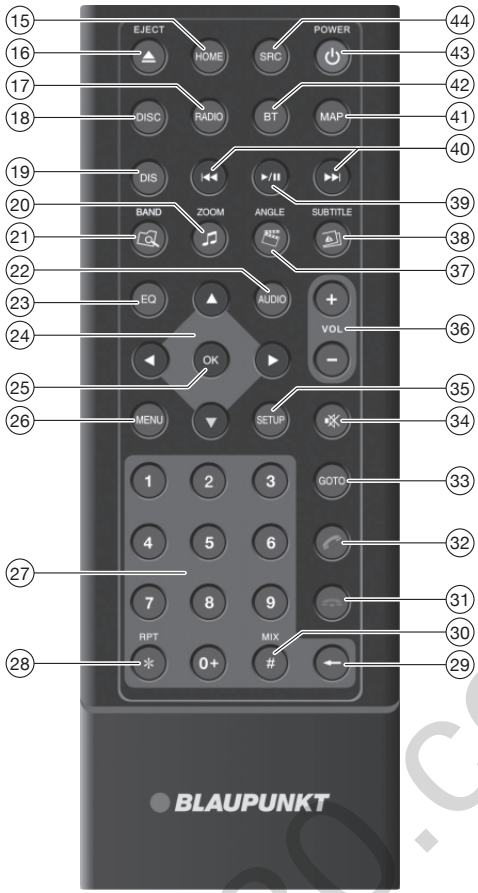
⑪ Kosketusnäytön käyttöliittymä

⑫ Näppäin ⏏ (Eject)
DVD:/CD:n poistaminen

⑬ DVD-/CD-asema

130.com.ua

Автотовары «130»



⑮ Näppäin **HOME**
Päävalikon avaaminen
Päävalikossa: Aktiivisen lähteen valikon avaaminen

⑯ Näppäin ⏏ **/ EJECT**
DVD:n/CD:n poistaminen

⑰ Näppäin **RADIO**
Radiokäytön aloitus

⑱ Näppäin **DISC**
DVD-/CD-käytön aloitus

⑲ Näppäin **DIS**
Lyhyt painallus: Näytön kirkkauden säätö
Pitkä painallus: Näytön sammutus

⑳ Näppäin ♫ **/ ZOOM**
Audiotiedostojen näkymän avaaminen
Kuvakohdan suurentaminen

㉑ Näppäin **/ BAND**
Kansionäkymän avaaminen
Aaltoalueen/muistitason valinta

㉒ Näppäin **AUDIO**
Toistokielen valinta (kun DVD on käytettävissä)

㉓ Näppäin **EQ**
Taajuuskorjainvalikon avaaminen

㉔ Näppäin **◄ / ► / ▲ / ▼**
Valikoissa/listoissa navigointi
Asemien manuaalinen viritys (**▲ / ▼**)
Tallennetun aseman hakeminen (**◄ / ►**)

㉕ Näppäin **OK**
Asetusten vahvistus

㉖ Näppäin **MENU**
DVD-valikon avaaminen
Kansio-/tiedostolistan avaaminen näyttöön

㉗ Numeronäppäimet **0 - 9**

㉘ Näppäin ✻ **/ RPT**
Jatkuva soitto

㉙ Näppäin ←
Viimeisen annetun merkin poisto

㉚ Näppäin **# / MIX**
Satunnaissoitto

㉛ Näppäin
Puhelun lopetus/hylkäys

㉜ Näppäin
Puhelun vastaaminen

㉝ Näppäin **GOTO**
Kappaleen, luvun, elokuvan tai kestoajan suoravalinta

㉞ Näppäin
Audiolähteen mykistys

㉟ Näppäin **SETUP**
Asetusvalikon avaaminen

㊱ Näppäin **VOL + / –**
Äänenvoimakkuuden säätö

㊲ Näppäin **/ ANGLE**
Elokuvien näkymän avaaminen
Kamerakulman valinta (kun DVD on käytettävissä)

㊳ Näppäin **/ SUBTITLE**
Kuvien näkymän avaaminen
Tekstityskielen valinta (kun DVD on käytettävissä)

㊴ Näppäin ▶/II
Toiston aloitus ja keskeytys

㊵ Näppäin ⏮ / ⏭
Kappaleen, luvun, elokuvan valinta
Nopea haku

㊶ Näppäin **MAP**
Navigoinnin käynnistäminen

㊷ Näppäin **BT**
Bluetooth-käytön aloitus

㊸ Näppäin ⏻ **/ POWER**
Laitteen kytkeminen päälle/pois

㊹ Näppäin **SRC**
Lähteen valinta

130.com.ua

Автотовары «130»

Turvallisuusohjeita ... 181
Käytetyt tunnukset ... 181
Liikenneturvallisuus ... 181
Yleiset turvallisuusohjeet ... 181
Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 181
Puhdistusohjeet ... 181
Hävitysohjeet ... 181
Toimitussisältö ... 182
Käyttöönotto ... 182
Kytkeminen päälle/pois ... 182
Äänenvoimakkuus ... 182
Päävalikko ... 182
Viritinalueen asetus ... 182
Radiokäyttö ... 183
Radiokäytön aloitus ... 183
Muistitason valinta ... 183
Asemien viritys ... 183
Aseman manuaalinen tallennus ... 183
Asemien automaattinen tallennus (Travelstore) ... 183
Radioasemien esittelysoitto ... 183
RDS-toiminnon kytkeminen päälle/pois ... 183
REG-toiminnon (alueohjelmat) kytkeminen päälle/pois ... 184
AF-toiminnon (vaihtoehtoiset taajuudet) kytkeminen päälle/pois ... 184
Asemanhaun herkkyyden säätö ... 184
Ohjelmatyypin valinta ja hakutoiminnon käynnistäminen ... 184
Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/pois ... 184
Navigointi (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet) ... 184
Navigointitietojen lataus ... 184
Korttitietojen lataaminen ... 184
Navigoinnin käynnistäminen ... 185
Ensimmäinen käyttöönottokerta ... 185
Kohteen ilmoittaminen ... 185
Osoite ... 185
Erikoiskohteet - Points of Interest ... 186
Reittivaihtoehtojen asetus ... 187
Kartta-asetukset ... 187
Tietovälineiden DVD/CD/USB/microSDHC toistaminen ... 188
Perustiedot ... 188
DVD-/CD-käyttö ... 188
USB-tietoväline ... 189
MicroSDHC-kortit ... 189
DVD-elokuvien toisto ... 189
Audiotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä ... 190
Videotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä ... 191
Kuvatoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä ... 191
Bluetooth-käyttö ... 192
Bluetooth-käytön aloitus ... 192
Bluetooth-laitteen pariliitäntä ... 192
Puhelinkäyttö - Bluetooth ... 192
Audiotoisto - Bluetooth ... 193
Bluetooth-asetukset ... 193
DAB-aseman vastaanottotila ... 194
Ulkoiset audio-/videolähteet ... 194
AV-IN-kosketin ... 194
Videotulo ... 194
Äänensävysäädöt ... 194
Äänenvoimakkuuden jakosuhde (Fader/Balance) ... 194
Taajuuskorjain (Equalizer) ... 195
Perusasetukset ... 195
Yleistä ... 195
Video ... 195
Audio ... 196
Aika ... 196
Kieli ... 196
Bluetooth ... 196
Äänenvoimakkuus ... 196
Hyödyllisiä tietoja ... 196
Takuu ... 196
Korjaus-/noutopalvelu ... 196
Liitäntäkaavio ... 330
Liite ... 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Turvallisuusohjeita

Tämä autoradio on valmistettu tekniikan viimeisimmän tason ja hyväksyttyjen turvallisuusteknisten säätöjen mukaan. Siitä huolimatta voi syntyä vaaroja, mikäli et noudata tässä ohjekirjassa annettuja turvallisuusohjeita.

Tämä ohjekirja perehdyttää tärkeimpiin toimintoihin. Yksityiskohtaiset navigointia koskevat tiedot voit katsoa internetistä osoitteesta www.blaupunkt.com.

- Lue tämä ohjekirja kokonaan ja huolellisesti läpi ennen kuin käytät autoradiota.
- Säilytä tämä käyttöohje siten, että se on aina kaikkien auton ja laitteen käyttäjien käytettävissä.
- Jos luovutat autoradion toiselle henkilölle, anna tämä ohjekirja laitteen mukana.

Noudata myös niiden laitteiden ohjeita, joita käytät yhdessä tämän autoradion kanssa.

Käytetyt tunnukset

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia tunnuksia:

VARO!

Varoittaa loukkaantumisvaarasta

VARO!

Varoittaa DVD-/CD-aseman vaurioitusmisvaarasta

VARO!

Varoittaa kovasta äänenvoimakkuudesta

CE-merkkiä käytetään EU-direktiivien noudattamisen tunnuksena.
Ei ole olemassa käyttörajoituksia.

☛ Menettelyvaiheen tunnuksena

• Listan tunnuksena

Liikenneturvallisuus

Noudata seuraavia liikenneturvallisuuteen liittyviä ohjeita:

- **Käytä laitetta niin, että pystyt aina ohjamaan ajoneuvoa turvallisesti.** Epävarmassa tapauksessa pysähdy sopivaan kohtaan ja käytä laitetta auton seisoessa. Kuljettaja ei saa käyttää sovelluksia, jotka häiritsevät liikenteeseen keskittymistä (laitteen toimintojen laajuuden mukaan, esim. videoiden katselu, kohteen syöttäminen).
- **Noudata reittiopastuksen ajosuosituksia vain, jos se ei riko liikennesääntöjä!** Liikennemerkit ja liikennesäännöt ovat aina ensisijaisia ajosuosituksiin nähden.
- **Kuuntele laitetta aina kohtullisella äänenvoimakkuudella,** jotta vältät kuulon vaurioitumisen ja pystyt kuulemaan varoitusäänet (esim. poliisiauton sireeni). Mykistystaukojen aikana (esim. vaihdettaessa audiolähdettä) äänenvoimakkuuden muuttaminen ei ole kuultavissa. Älä nosta äänenvoimakkuutta tällaisen mykistystauon aikana.

Yleiset turvallisuusohjeet

Noudata seuraavaa ohjetta, jotta vältät loukkaantumisen:

Älä avaa tai muuta laitetta. Laite on varustettu Class-1-laserilla, joka voi vaurioittaa silmiä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä autoradio on tarkoitettu käytettäväksi 12 V sähköjärjestelmän jännitteellä varustetuissa autoissa ja se täytyy asentaa DIN-aukkoon. Ota huomioon laitteen tehorajat. Anna ammattihenkilön suorittaa korjaukset ja mahd. asennus.

Asennusohjeet

Saat asentaa tämän autoradion itse vain, jos sinulla on kokemusta autoradioiden asentamisesta ja tunnet auton sähköjärjestelmän hyvin. Noudata tämän ohjekirjan lopussa olevaa liitäntäkaaviota.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH vakuuttaa, että tämä laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Puhdistusohjeet

Liuotin-, puhdistus- ja hankausaineet sekä Cockpit-suihkeet ja muovien hoitoaineet voivat sisältää sellaisia aineita, jotka syövyttävät autoradion pintaa.

Käytä autoradion puhdistukseen vain kuivaa tai lievästi kostutettua liinaa.

Hävitysohjeet

Älä hävitä käytöstä poistettua laitetta talousjätteiden mukana!

Toimita käytöstä poistettu laite, kauko-ohjain ja käytetyt paristot kierrätyspisteeseen.

130.com.ua

Автотовары «130»

Toimitussisältö

Toimitukseen sisältyy:

- Autoradio
- Kauko-ohjain (sis. paristot)
- TMC-viritin (vain laitteissa, joissa Eurooppa-navigointi)
- Navigointitiedot sisältävä microSD-kortti microSD-korttipaikassa (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet)
- GPS-antenni
- Ulkoinen Bluetooth-mikrofoni
- Pikaopas
- Asennuskehys
- Pienten osien sarja
- Asennusmateriaali
- Liitäntäkaapeli

Käyttöönotto

Huomio!

Kuljetussuojaruuvit

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että kuljetussuojaruuvit on poistettu laitteen yläpinnalta.

Kytkeminen päälle/pois

Kytkeminen päälle/pois kierto-/painonupilla

☛ Kytke päälle painamalla kierto-/painonuppia ③.

☛ Kytke pois pitämällä kierto-/painonuppia ③ painettuna yli 2 sekuntia.

Kytkeminen päälle/pois auton sytytysvirran välityksellä

Jos autoradio on yhdistetty auton sytytysvirtaan eikä sitä ole sammutettu kierto-/painonupilla ③, se kytkeytyy päälle ja pois sytytysvirran kytkemisen mukaan.

Äänenvoimakkuus

Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuutta voidaan säätää askeleittain välillä 0 (pois päältä) – 50 (suurin äänenvoimakkuus).

☛ Muuta äänenvoimakkuutta kääntämällä kierto-/painonuppia ③.

Autoradion mykistys (Mute)

☛ Paina lyhyesti kierto-/painonuppia ③, kun haluat mykistää laitteen tai aktivoida jälleen aikaisemman äänenvoimakkuuden.

Päävalikko

Päävalikossa voit valita lähteet ja käyttötavat kosketusnäytön painikkeiden painalluksella.

☛ Paina näppäintä **MENU** ②.

- Tai -

☛ Paina nykyisen lähteen painiketta **[⌂]**.

Näyttöön tulee päävalikko.

Jos uutta audiolähdettä ei valita, laite toistaa viimeksi aktiivisena ollutta audiolähdettä.

Ohje:

Tässä ohjekirjassa esitetyt kuvat toimivat selitysten tukena ja niiden yksityiskohdat voivat poiketa omasta laitteestasi.

Viritinalueen asetus

Tämä autoradio on suunniteltu useita eri alueita varten, joilla käytetään erilaisia taajuusalueita ja lähetintekniikoita. Tehtaalla viritinalueeksi on asetettu "Eurooppa (FM/AM)". Jos käytät autoradiota Euroopan ulkopuolella esimerkiksi Yhdysvalloissa tai Aasiassa, silloin sille täytyy mahdollisesti asettaa ensin sopiva viritinalue.

☛ Paina sitä varten päävalikon painiketta **[Settings]** (Asetukset).

Näyttöön tulee asetusvalikko.

☛ Paina asetusvalikon alaosan painiketta **[General]** (Yleisasetukset).

"Radion viritinalueen" (Radio region) perässä näytetään nykyinen asetus.

☛ Paina kaksi kertaa nopeasti peräkkäin (kaksoisnapsautus) painiketta **[Radio region]** (Radion viritinalue), jotta saat käytettävissä olevien viritinalueiden listan näyttöön.

☛ Valitse haluamasi viritinalue kaksoisnapsautuksella.

Lista sammuu näytöstä, valittu viritinalue on asetettu.

☛ Paina painiketta **[⌂]**.

Näyttöön tulee jälleen päävalikko.

130.com.ua
Автотовары «130»

Radiokäyttö

Radiokäytön aloitus

☛ Paina päävalikossa painiketta **[Radio]**.

Näyttöön tulee radion äänentoistovalikko.

Muistitason valinta

Käytettävissä on useita muistitasoja ja aaltoalueita. Kullekin muistitasolle voidaan tallentaa enintään 6 asemaa.

☛ Paina painiketta **[ ]** niin monta kertaa, että haluamasi muistitaso tulee näkyviin.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Asemien viritys

Asemien manuaalinen viritys

☛ Muuta taajuutta asteittain painamalla painiketta **[ ]** tai **[ ]** lyhyesti yhden tai useamman kerran.

Lähetystaajuuden syöttäminen suoraan

Jos tiedät radioaseman taajuuden, voit syöttää sen suoraan kosketusnäytöltä.

☛ Paina painiketta **[••••]**, jotta saat näyttöön lisäkäyttövaihtoehdot.

☛ Paina painiketta **[ ]**.

Näyttöön tulee numerokenttä taajuuden syöttämistä varten.

☛ Syötä haluamasi radioaseman taajuus numeronäppäimillä.

☛ Paina painiketta **[OK]**.

Näyttöön tulee radion äänentoistovalikko ja syötetyllä taajuudella olevan radioaseman toisto alkaa.

Asemanhaun käynnistäminen

☛ Käynnistä asemanhaku painamalla painiketta **[ ]** tai **[ ]** noin 2 sekuntia.

Seuraava vastaanottokelpoinen asema virittyy kuuluviin.

Ohje:

Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedostustoiminnon ollessa päällä FM-aaltoalueella viritetään vain liikenneradioasemia.

Aseman manuaalinen tallennus

☛ Valitse haluamasi muistitaso painikkeella **[ ]**.

☛ Viritä haluamasi asema.

☛ Paina yhtä tallennusnäppäimistä **[P1]** - **[P6]** noin 2 sekuntia, kun haluat tallentaa nykyisin aseman kyseiselle näppäimelle.

Asema tallentuu.

Asemien automaattinen tallennus (Travelstore)

Travelstoren avulla voit etsiä automaattisesti alueen 6 parhaiten kuuluvaa asemaa ja tallentaa ne nykyiselle muistitasolle. Sen myötä tämän muistitason aiemmin tallennetut asemat kumoutuvat.

☛ Valitse jokin muistitaso.

☛ Paina painiketta **[••••]**, jotta saat näyttöön lisäkäyttövaihtoehdot.

☛ Paina painiketta **[TS]**.

Viritin käynnistää automaattisen asemanhaun. Kun tallennus on saatu päätökseen, laite toistaa aikaisemmin valitun muistitason muistipaikalle 1 tallennettua asemaa.

Ohje:

Viritinalueella Eurooppa: liikennetiedotustoiminnon ollessa päällä vain liikenneradioasemia tallennetaan.

Radioasemien esittelysoitto

Selailuhakutoiminnolla voit soittaa muutamia sekunteja kaikkia nykyisen aaltoalueen vastaanottokelpoisia asemia.

☛ Paina painiketta **[ ]**.

Selailuhaku etsii asemia tämän hetkisellä aaltoalueella. Jokaista vastaanottokelpoista asemaa soitetaan sen yhteydessä muutamia sekunteja.

☛ Painamalla uudelleen painiketta **[ ]** valitset parhaillaan kuuluvan aseman toistettavaksi kanavaksi.

RDS-toiminnon kytkeminen päälle/pois

Viritinalueella Eurooppa monet FM-asemat lähettävät ohjelmien lisäksi RDS-signaalin (Radio Data System), joka mahdollistaa lisätoiminnot, kuten radioaseman nimen ilmoittamisen laitteen näytössä.

☛ Paina painiketta **[••••]**, jotta saat näyttöön lisäkäyttövaihtoehdot.

☛ Paina painiketta **[RDS]**, kun haluat kytkeä RDS-toiminnon päälle tai pois.

Kun RDS-toiminto on kytketty päälle, **RDS** näkyy näytössä valkoisena.

☛ Paina painiketta **[ ]**, kun haluat lisäkäyttövaihtoehdot pois näkyvistä tai odota, kunnes ne sammuvat näytöstä automaattisesti.

130.com.ua

Автотовары «130»

REG-toiminnon (alueohjelmat) kytkeminen päälle/pois

Jotkut RDS-asemat jakavat lähettämänsä ohjelman tiettyinä aikoina erisisältöisiksi alueohjelmiksi. Päällekytketyn REG-toiminnon yhteydessä autoradio vaihtaa viritetyn aseman puitteissa vain niille vaihtoehtoisille taajuuksille, jotka lähettävät samaa alueohjelmaa.

☛ Paina painiketta **[REG]**, kun haluat kytkeä REG-toiminnon päälle tai pois.

Kun REG-toiminto on kytketty päälle, **REG** näkyy näytössä valkoisena.

AF-toiminnon (vaihtoehtoiset taajuudet) kytkeminen päälle/pois

Kun AF-toiminto on aktivoituna, autoradio etsii viritetylle asemalle automaattisesti parhaiten kuuluvan taajuuden.

☛ Paina painiketta **[AF]**, kun haluat kytkeä AF-toiminnon päälle tai pois.

Kun AF-toiminto on kytketty päälle, **AF** näkyy näytössä valkoisena.

Asemanhaun herkkyyden säätö

Asemanhaun herkkyyden asetuksella määrätään, etsiikö automaattinen asemanhaku vain hyvin kuuluvat asemat vai myöskin heikommin kuuluvat asemat, joiden vastaanotossa voi esiintyä hieman kohinoita.

☛ Paina painiketta **[LO]** tai **[DX]**, kun haluat säätää asemanhaun herkkyyden.

Kun **LO** näkyy näytössä, silloin hakutoiminto löytää vain hyvin kuuluvat asemat.

Kun **DX** näkyy näytössä, silloin hakutoiminto löytää sekä hyvin että heikosti kuuluvat asemat.

Ohjelmatyypin valinta ja hakutoiminnon käynnistäminen

PTY-toiminnolla voit valita ohjelmatyypin ja hakea siten kohdennetusti sellaisia asemia, jotka lähettävät esim. rockmusiikkia tai urheilulähetyksiä.

☛ Paina painiketta **[••••]**, jotta saat näyttöön lisäkäyttövaihtoehdot.

☛ Paina painiketta **[PTY]**, jotta saat näyttöön ohjelmatyypit.

☛ Selaa **[▼]** / **[▲]** avulla listaa ja valitse haluamasi ohjelmatyyppi kyseistä kohtaa painamalla.

☛ Paina painiketta **[PTY],** kun haluat käynnistää PTY-haun.

Jos jokin asema lähettää valitun ohjelmatyypin ohjelmaa, silloin tämä asema kytkeytyy kuuluville.

Liikennetiedotustoiminnon kytkeminen päälle/pois

Viritinalueella Eurrooppa FM-asema voi tunnusmerkitä liikennetiedotukset RDS-signaalilla. Kun liikennetiedotustoiminto on aktivoitu, liikennetiedotus kytkeytyy automaattisesti kuuluville myös silloin, kun autoradio ei ole radiokäytössä.

☛ Paina painiketta **[TA]**, kun haluat kytkeä liikennetiedotusten etusijaisuuden päälle tai pois.

Kun liikennetiedotusten etusija on kytketty päälle, silloin **TA** näkyy valkoisena.

Navigointi (vain navigointitoiminnolla varustetut laitteet)

Navigointitietojen lataus

Navigointiohjelmisto ja korttitiedot ovat microSD-kortilla. Navigointitoiminnolla varustetut laitteet toimitetaan microSD-kortin kanssa, joka on microSD-korttipaikassa. Navigoinnin käyttö edellyttää, että microSD-kortti on korttipaikassa.

Tärkeä ohje:

Kortinlukija tukee microSD-kortteja, joilla voi olla tallennettuna joko audio-/videotiedostoja tai navigointitiedostoja. Navigoinnin microSD-kortilla ei saa olla navigointitietoja lukuun ottamatta muita tiedostoja.

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (6).

☛ Työnnä microSD-kortti tekstipuoli vasemmalle (viistetty kulma ylöspäin) ja koskettimet eteenpäin osoittaen korttipaikkaan (8), niin että se lukittuu paikalleen.

Korttitietojen lataaminen

Jotta saisit laitteen hankinnan yhteydessä käyttöösi korttitietojen uusimman version, sinulla on mahdollisuus 30 päivän ajan ensimmäisen GPS-paikannuksen jälkeen ladata uusimmat korttitiedot kerran maksutta vakiovarusteena toimitetulle microSD-kortille sivustolta www.naviextras.com.

Voit tätä myöhemmin ladata uudet korttitiedot maksusta milloin tahansa.

Tärkeä ohje:

Jos microSD-kortti katoaa tai vaurioituu, siihen liittyvä navigointikorttilisenssi raukeaa. Siinä tapauksessa on hankittava uusi lisenssi uuden microSD-kortin kanssa.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navigoinnin käynnistäminen

☛ Paina päävalikossa painiketta **[Navigation]** (Navigointi), kun haluat käynnistää navigointikäytön.

Näyttöön tulee navigointivalikko. Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma.

Ensimmäinen käyttöönottokerta

Kun käynnistät navigoinnin ensimmäisen kerran, näyttöön tulee asennuksen apuohjelma navigoinnin perusasetuksia varten.

☛ Valitse navigointitoiminnon kieli. Se voi olla eri kuin muissa laitteen toiminnoissa käytettävä kieli.

☛ Vahvista valinta painamalla painiketta [✓].

Näyttöön tulee loppukäyttäjän lisenssisopimus.

☛ Lue loppukäyttäjän lisenssisopimus. Jos hyväksyt ehdot, paina painiketta [✓].

Konfiguroinnin apuohjelma käynnistyy.

☛ Jatka painamalla painiketta [✓].

☛ Valiste navigoinnin puheohjeissa käytettävä ääni. Käytettävissä on erilaisia ääniä eri kielillä.

☛ Vahvista valinta painamalla painiketta [✓].

☛ Määritä navigointitoiminnon ajan esitysmuodot ja yksiköt. Paina lopuksi painiketta [✓].

Seuraavassa näytössä voit määrittää haluamasi reittiasetukset.

☛ Muuta asetuksia painamalla näytettyä valikkokohtaa.

☛ Paina painiketta [✓], kun olet tehnyt asetukset.

☛ Lopeta konfigurointi koskettamalla painiketta [✓].

Näyttöön tulee navigointivalikko.

Kohteen ilmoittaminen

Kohteen ilmoittamiseen on useita vaihtoehtoja: kohde voidaan antaa osoitteena tai erikoiskohteena erikoiskohteiden tietokannasta. Erikoiskohteita ovat esim. nähtävyydet, museot, stadionit, huoltoasemat.

Osoite

☛ Avaa navigointivalikko.

☛ Paina painiketta **[Find]** (Etsi).

Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.

☛ Paina painiketta **[Find Address]** (Etsi osoite).

Näyttöön tulee valikko osoitteen ilmoittamista varten.

☛ Syötä peräkkäin maa, kaupunki ja katuosoite sekä risteys tai asunnon numero. Paina kyseisiä kohtia osoitteen ilmoittamisen valikossa.

Näyttöön tulee tekstin kirjoitusvalikko.

☛ Syötä haluamasi kohde näppäimistöltä.

Jokaisen syöttämäsi kirjaimen yhteydessä rivillä oleva merkintä täydennetään automaattisesti.

☛ Kun halutun kohteen nimi näkyy osoiterivillä, paina painiketta [✓].

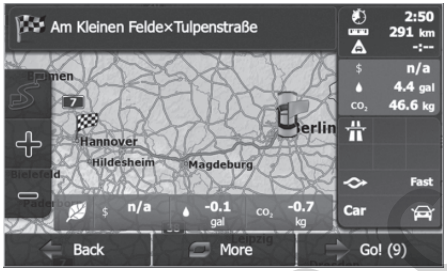
Автотовары «130»

Valittu kohde näytetään kartalla.

☛ Aloita reittiopastus painamalla painiketta **[Next]** (Seuraava).

Reitinlaskenta alkaa. Reitinlaskenta voi kestää jonkin aikaa aloituskohdan ja kohteen välisestä etäisyydestä riippuen.

Reitinlaskennan lopuksi näytetään reitin parametrit kuten etäisyys ja aika. Lisäksi koko reitin kulku esitetään kartalla.



☛ Aloita reittiopastus painamalla painiketta **[Go!]** (Mene!).

Erikoiskohteet - Points of Interest

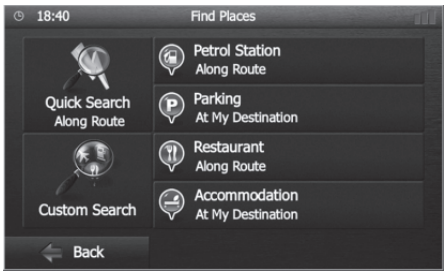
☛ Avaa navigointivalikko.

☛ Paina painiketta **[Find]** (Etsi).

Näyttöön tulee valikko kohteen ilmoittamista varten.

☛ Paina painiketta **[Find places]** (Etsi paikkoja).

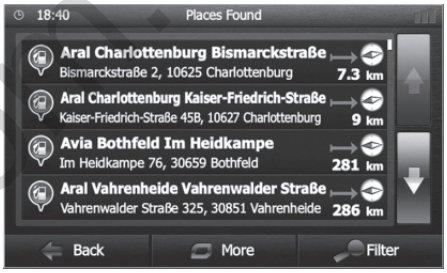
Näyttöön tulee erikoiskohteiden valikko.



☛ Voit valita erikoiskohteen neljästä esimääritetystä kategoriasta **Petrol station** (Bensiiniasema), **Parking** (Paikoitus), **Restaurant** (Ravintola) ja **Accommodation** (Majoitus) tai aloittaa oman haun.

☛ Paina esim. **[Petrol station]** (Bensiiniasema), kun haluat löytää bensiiniaseman nopeasti.

Näyttöön tulee lista ajoneuvon lähettyvillä olevista bensiiniasemista. Bensiiniasemat on järjestetty sen mukaan, mikä niiden etäisyys on autosta.



☛ Valitse bensiiniasema listasta painamalla listamerkintää.

Bensiiniasema näytetään kartalla.

☛ Paina painiketta **[Next]** (Seuraava).

Näyttöön tulevat reitin kulku ja reittitiedot.

☛ Aloita reittiopastus painamalla painiketta **[Go!]** (Mene!).

Автотовары «130»

Reittivaihtoehtojen asetus

Reittivaihtoehdoissa määritetään auton tyyppi, reitin tyyppi (nopea, lyhyt, dynaaminen) sekä muut parametrit, joiden perusteella laite laskee vaatimusten mukaisen reitin.

Reittivaihtoehdot määritetään navigointitoiminnon alkuasetuksissa, mutta niitä voidaan muuttaa jokaisen reittiopastuksen yhteydessä.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen ennen reittiopastusta

- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **[More…]** (Lisää...).

- Paina painiketta **[Settings]** (Asetukset).

  Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.

- Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta [▼].
- Paina painiketta **[Route Settings]** (Reittiasetukset).

  Reittiasetukset tulevat näyttöön.

- Muuta asetuksia tarpeen mukaan.
- Paina painiketta **[Back]** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

Reittivaihtoehtojen muuttaminen reittiopastuksen aikana

- Paina reittiopastuksen aikana painiketta **[More]** (Lisää).

- Paina painiketta **[Route Settings]** (Reittiasetukset).

  Reittiasetukset tulevat näyttöön.
- Muuta asetuksia tarpeen mukaan.
- Paina painiketta **[Back]** (Takaisin).

  Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

Kartta-asetukset

Kartta-asetuksilla voit määrittää näyttötilan (2D tai 3D), kartan kuvakulman, värit sekä rakennuksien ja suunnistuspisteiden näytön kartalla. Lisäksi voit määrittää erikoiskohteiden kategorioiden kohdalla, näytetäänkö ne kartalla, esim. autoliikkeet, kahvilat, ravintolat.

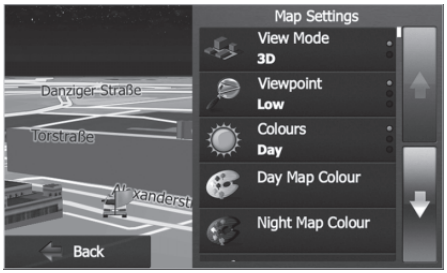
- Avaa navigointivalikko.
- Paina painiketta **[More…]** (Lisää...).
- Paina painiketta **[Settings]** (Asetukset).

  Näyttöön tulee navigoinnin asetusvalikko.

- Saat toisen sivun näkyviin painamalla painiketta [▼].
- Paina painiketta **[Map Settings]** (Kartta-asetukset).

Автотовары «130»

Kartta-asetukset tulevat näyttöön.



☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **[Back]** (Takaisin) niin monta kertaa, että näytössä näkyy navigointivalikko.

Ohje:

Voit muuttaa kartta-asetuksia myös reittiopastuksen aikana:

☛ Paina reittiopastuksen aikana painiketta **[More]** (Lisää).

☛ Paina painiketta **[Map Settings]** (Kartta-asetukset).

Kartta-asetukset tulevat näyttöön.

☛ Muuta asetuksia tarpeen mukaan.

☛ Paina painiketta **[Back]** (Takaisin).

Näyttöön tulee jälleen reittiopastus.

Tietovälineiden DVD/CD/USB/microSDHC toistaminen

Perustiedot

Voit toistaa autoradiolla audio-DVD/CD-levyjen (CDDA) ja DVD-/CD-R/RW-levyjen audio- tai MP3-tiedostoja sekä USB-tietovälineiden ja microSDHC-korttien MP3- tai WMA-tiedostoja.

Lisäksi DVD-/VCD-/CD-levyillä, USB-tietovälineillä ja microSDHC-korteilla olevia elokuvia ja valokuvia voidaan toistaa näytössä tai liitetyssä monitorissa.

Turvallisuussyistä elokuvien ja valokuvien toisto asennetussa monitorissa on sallittua vain ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja käsijarrun kytkettynä. Kaapeli BRAKE täytyy liittää auton käsijarruliitäntään (katso tämän ohjekirjan lopussa oleva liitäntäkaavio). Elokuvien toisto ulkoisessa monitorissa on mahdollista myös ajon aikana.

Ohjeita:

- Käytä moitteettoman toiminnan varmistamiseksi vain sellaisia CD-levyjä, joissa on Compact Disc-logo, ja vain sellaisia DVD-levyjä, joissa on DVD-logo.
- Blaupunkt ei voi taata kopiointisuojattujen DVD-/CD-levyjen eikä kaikkien markkinoilla olevien DVD-/CD-aihioiden, USB-tietovälineiden ja microSD-korttien moitteetonta toimintaa.

Noudata MP3-/WMA-tietovälineen valmistelussa seuraavia ohjeita:

- Kappaleiden ja hakemistojen nimeäminen:
  - Enintään 32 merkkiä ilman tiedostopäätettä .mp3 tai .wma (jos merkkejä on enemmän, autoradion tunnistamien kappaleiden ja kansioiden lukumäärä vähenee)
- DVD-/CD-formaatit: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-tietoformaatit: ISO 9669 Level 1 ja 2, Joliet
- CD-polttonopeus: maks. 16-kertainen (suositus)
- USB-formaatti/-tiedostojärjestelmä: Mass Storage Device (massamuisti) / FAT/FAT16/FAT32
- MicroSD-korttitiedostojärjestelmä: FAT/FAT16/FAT32
- Audiotiedostojen tiedostopääte:
  - .MP3 MP3-tiedostoille
  - .WMA WMA-tiedostoille
- WMA-tiedostot vain ilman digitaalista käyttöoikeuksien hallintaa (Digital Rights Management, DRM) ja jotka on luotu Windows Media® Player -ohjelman versiolla 8 tai uudemmalla versiolla
- MP3-ID3-tagit: versio 1 ja 2
- Audiotiedostojen luontinopeus:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Tiedostojen ja hakemistojen enimmäismäärä:
  - USB-tietoväline: Enintään 10 000 merkintää
  - MicroSD-kortit: Enintään 10 000 tiedostoa.

DVD-/CD-käyttö

DVD-/CD-levyn asettaminen laitteeseen

DVD/CD-aseman vaurioitumisvaara!

Laitteessa ei saa käyttää normaalista muodosta poikkeavia DVD-/CD-levyjä eikä halkaisijaltaan 8 cm:n kokoisia DVD-/CD-levyjä (mini-DVD-/CD-levyt).

Emme vastaa DVD-/CD-aseman vahingoista, jotka johtuvat soveltumattomien DVD-/CD-levyjen käytöstä.

☛ Työnnä DVD-/CD-levy tekstipuoli ylöspäin DVD-/CD-aukkoon , kunnes tunnet vastustusta.

Laite vetää DVD-/CD-levyn automaattisesti sisään ja tarkastaa sen tiedot. Sen jälkeen toisto alkaa DVD-/CD- tai MP3-käytössä.

Ohje:

DVD-/CD-levyn automaattista sisäänvetoa ei saa estää eikä avustaa.

Автотовары «130»

DVD-/CD-levyn poistaminen

☛ Paina näppäintä ⏏, kun haluat poistaa DVD-/CD-levyn laitteesta.

Ohje:

DVD-/CD-levyn ulostuloa ei saa estää eikä avustaa.

USB-tietoväline

Tässä laitteessa on USB-liitäntä laitteen etuosassa suojalevyn takana.

USB-tietovälineen kytkeminen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (6).

☛ Aseta USB-tietoväline USB-liitäntään (10).

Laite kytkeytyy automaattisesti USB-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

USB-tietovälineen poistaminen

☛ Kytke autoradio pois päältä.

☛ Vedä USB-tietoväline irti laitteesta.

MicroSDHC-kortit

Tässä laitteessa on yksi microSDHC-korttipaikka laitteen etuosassa suojalevyn takana.

MicroSDHC-kortin asettaminen paikalleen

☛ Avaa kierto-/painonupin alapuolella oleva suojalevy (6).

☛ Työnnä microSDHC-kortti tekstipuoli vasemmalle (viistetty kulma ylöspäin) ja koskettimet eteenpäin osoittaen korttipaikkaan (8), niin että se lukittuu paikalleen.

Laite kytkeytyy automaattisesti microSDHC-käytölle. Tiedot luetaan ja toisto alkaa ensimmäisestä mediatiedostosta, jonka laite tunnistaa.

MicroSDHC-kortin poistaminen

☛ Avaa tarvittaessa suojalevy (6).

☛ Paina microSDHC-korttia, kunnes sen lukitus aukeaa.

☛ Vedä microSDHC-kortti ulos korttipaikasta (8).

DVD-elokuvien toisto

Autoradiolla voidaan toistaa video-DVD-levyjä ja VCD-levyjä. Toisto alkaa automaattisesti, kun DVD-levy asetetaan laitteeseen. Näyttöön tulee DVD-valikko.

Voit liikkua DVD-valikossa koskettamalla vastaavia DVD-valikon painikkeita kosketusnäytössä.

Kun olet käynnistänyt elokuvan DVD-levyn valikossa, elokuva näytetään. DVD-levyjen toistovalikko katoaa näkyvistä.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.

[▤] Toiston keskeytys, DVD-valikon avaaminen.

[⏮] Edellisen luvun valinta.

[⏯] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[⏭] Seuraavan luvun valinta.

[▦] Näppäinkentän avaaminen kappaleiden, lukujen ja kestoajan suoravalintaa varten.

[••••] Lisäkäyttövaihtoehdot näkyviin.

☛ Paina kohtaa [••••], kun haluat toistovalikon lisäkäyttövaihtoehdot näyttöön.

[⌄] Lisäkäyttövaihtoehdot pois näkyvistä.

[▟] Taajuuskorjaimen näyttö.

[A-B] Jatkuvan soittotoiminnon alueen määrittäminen.

[▶◀] Toistokielen valinta (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).

[💬] Tekstityksen näyttö (käytettävissä vain, jos DVD tukee toimintoa).

[⟲] Kappaleen, luvun tai alueen A-B jatkuvan soiton kytkeminen päälle/pois.

[▣] Kuvan säätö.

130.com.ua

Автотовары «130»

Audiotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä

Tietovälineiden audiotoiston (MP3/WMA) periaatteet ovat identtisiä kaikille äänilähteille.

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Laite vaihtaa valitulle lähteelle ja toisto alkaa.

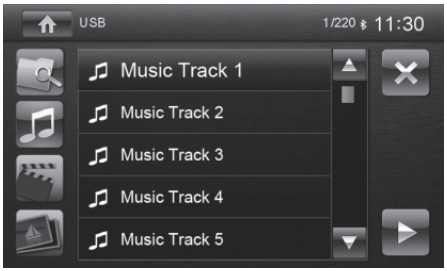
Jos toisto ei ala audiotoistolla,

☛ vaihda kansio-/tiedostolistaan painamalla painiketta [ ].

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki kansiot ja tiedostot.

- Tai -

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki audiotiedostot.



[▲] Listan selaus sivu kerrallaan.

[▼] Listan selaus sivu kerrallaan.

[ ] Vaihto seuraavaksi ylemmälle kansiotasolle.

[▶] Valitun kansion avaaminen tai kappaleen aloittaminen.

- Tai -

Paina kansion/kappaleen nimeä nopeasti kaksi kertaa peräkkäin (kaksoisnapsautus). Kansio avautuu / kappaleen toisto alkaa.

[✕] Poistuminen kansio-/tiedostolistasta.

Kun olet käynnistänyt kappaleen, näyttöön tulee toistovalikko.

[ ] Kansio-/tiedostolistan avaaminen näyttöön.

[⏮] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

[⏯] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[⏭] Lyhyt painallus: kappaleen valinta.
Pitkä painallus: nopea haku.

[••••] Lisäkäyttövaihtoehdot näkyviin.

☛ Paina kohtaa [••••], kun haluat toistovalikon lisäkäyttövaihtoehdot näyttöön.

[▼] Lisäkäyttövaihtoehdot pois näkyvistä.

[ ] Näppäinkentän avaaminen halutun kappaleen numeron syöttämistä varten.

[ ] REPEAT-uudelleensoittotoiminnon käynnistys ja lopetus.

REPEAT-käyttötila vaihtuu jokaisella painikkeen [ ] painalluksella.

Näyttö	REPEAT-käyttötila
	Nykyisen kappaleen uudelleensoitto
	Nykyisen kansion uudelleensoitto
	Tietovälineen kaikkien kappaleiden uudelleensoitto

[ ] Satunnaissoiton (MIX) aloitus ja lopetus.

Kun MIX-toiminto on kytketty päälle, silloin tunnus näkyy valkoisena.

MIX-käyttötila riippuu valitusta REPEAT-uudelleensoittotoiminnosta.

REPEAT-käyttötilan näyttö	MIX-käyttötila
	Ei satunnaissoittoa
	Nykyisen kansion kappaleiden sekoitus
	Tietovälineen kappaleiden sekoitus

[ ] Taajuuskorjaimen näyttö.

130.com.ua

Videotoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Laite vaihtaa valitulle lähteelle ja toisto alkaa.

Jos toisto ei ala videotoistolla,

☛ vaihda kansio-/tiedostolistaan painamalla painiketta [ ].

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki kansiot ja tiedostot.

- Tai -

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki filmitiedostot.

Ohje:

Kansiot ja filmit valitaan ja käynnistetään samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto on kuvattu.

Kun olet valinnut elokuvan, toisto alkaa. Toistovalikko on poissa näkyvistä elokuvan toiston aikana.

☛ Kosketa kosketusnäyttöä kerran lyhyesti, kun haluat toistovalikon esiin.

Toistovalikko tulee näkyviin.

[ ] Kansio-/tiedostolistan avaaminen näyttöön.

[ ] Edellisen elokuvan valinta.

[/] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[ ] Seuraavan elokuvan valinta.

[ ] Näppäinkentän avaaminen elokuvan tai kestoajan suoravalintaa varten.

[••••] Lisäkäyttövaihtoehdot näkyviin.

☛ Paina kohtaa [••••], kun haluat toistovalikon lisäkäyttövaihtoehdot näyttöön.

[ ] Lisäkäyttövaihtoehdot pois näkyvistä.

[ ] Taajuuskorjaimen näyttö.

[ ] Elokuvan tai kansion jatkuvan toiston kytkeminen päälle/pois.

[ ] Kuvan säätö.

Kuvatoisto DVD/CD:ltä, USB:ltä tai microSDHC:ltä

☛ Valitse haluamasi lähde päävalikosta.

Laite vaihtaa valitulle lähteelle ja toisto alkaa.

Jos toisto ei ala kuvantoistolla,

☛ vaihda kansio-/tiedostolistaan painamalla painiketta [ ].

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki kansiot ja tiedostot.

- Tai -

☛ Paina painiketta [ ], kun haluat näyttöön tietovälineen kaikki kuvat.

Ohje:

Kansion ja kuvien valinta ja käynnistys tapahtuu samalla tavalla kuin kohdassa Audiotoisto.

130.com.ua

Автотовары «130»

Bluetooth-käyttö

Voit pariliittää Bluetooth®-toiminnon välityksellä matkapuhelimet ja mediasoittimet autoradioon.

Kun pariliität matkapuhelimen autoradioon, silloin voit soittaa ja vastaanottaa puheluita sisäänrakennetun handsfree-toiminnon kanssa. Voit käyttää pariliitetyn matkapuhelimen puhelinmuistiota ja soitettujen puhelujen numerolistoja.

Mikäli liitetty Bluetooth®-laite tukee A2DP- ja AVRCP-toimintoja, voit soittaa musiikkia autoradion kautta ja ohjata äänentoistoa. Puhelinsoiton yhteydessä musiikin soitto keskeytetään ja puhelun jälkeen se kytkeytyy jälleen kuuluville.

Kun matkapuhelin on pariliitetty Bluetooth®-tekniikalla ja puhelu saapuu toisen lähteen toiston aikana, toisto keskeytyy ja näyttöön tulee puheluvalikko.

Bluetooth-käytön aloitus

☛ Paina päävalikon painiketta **[Bluetooth]**.

- Tai -

☛ Paina näppäintä **MENU** ② noin 2 sekuntia.

Näyttöön tulee Bluetooth®-valikko. Se sisältää listan tunnistetuista Bluetooth®-laitteista. Muut audiolähteet sammutetaan.

[ ] Uuden Bluetooth®-laitteen lisääminen.

[ ] Options-valikon näyttö.

☛ Paina painiketta **[Connect]** (Yhdistä) sen Bluetooth®-laitteen kohdalla, jonka kanssa haluat muodostaa yhteyden.

Kun laite on kantoalueella, yhteys muodostuu ja näyttöön tulee laitteen valikko.

☛ Paina painiketta **[Delete]** (Poista), kun haluat poistaa Bluetooth®-laitteen listasta.

Bluetooth-laitteen pariliitäntä

Toimi seuraavasti, kun haluat pariliittää jonkin laitteen autoradioon ensimmäistä kertaa:

☛ Varmista, että Bluetooth® on aktivoitu autoradiossa ja Bluetooth®-laitteessa.

☛ Anna Bluetooth®-käytön Options-valikossa Pairing Code -koodi (ks. Bluetooth®-asetukset).

☛ Etsi Bluetooth®-laitteella uusia laitteita/yhteyksiä.

☛ Autoradio ilmoitetaan tunnuksella "BP 570" Bluetooth®-laitteiden listassa.

☛ Muodosta yhteys, joissakin tapauksissa sinun täytyy syöttää aiemmin autoradiossa määritetty pariliitännän koodi.

Yhteys muodostuu ja näyttöön tulee pariliitetyn laitteen valikko.

Ohje:

Kun puhelin on yhdistetty autoradioon, kaikissa audio-/videolähteissä näytön oikean yläreunan kohdalla näkyy Bluetooth®-tunnus ᛒ.

Puhelinkäyttö - Bluetooth

Kun puhelin on yhdistetty Bluetooth®-toiminnon välityksellä autoradioon, näyttöön tulee seuraava valikko.

[ ] Puhelinvalikon näyttö.

[ ] Toistovalikon näyttö.

[ ] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.

[ ] Puhelinmuistion avaus.

[ ] Puhelulistojen avaus.

[ ] Options-valikon näyttö.

☛ Syötä puhelinnumero numeronäppäimistöllä ja paina painiketta **[ ]**.

- Tai -

☛ Valitse puhelulistoista tai puhelinmuistiosta yksi kontakti/puhelinnumero ja paina sitten ponnahdusikkunan painiketta **[Dial]** (Valitse).

Yhteys muodostuu.

Автотовары «130»

Kun puhelu saapuu, näyttöön tulee puheluvalikko.

[ ] Puhelun hylkääminen.

[ ] Puheluun vastaaminen.

Audiotoisto - Bluetooth

Kun Audiostreaming-laite on yhdistetty Bluetooth®-toiminnon välityksellä autoradioon, voit soittaa musiikkia autoradion kautta ja ohjata toistoa.

☛ Vaihda audiotoistoon painamalla painiketta [ ].

[ ] Puhelinvalikon näyttö.

[ ] Toistovalikon näyttö.

[ ] Nykyisen laitteen yhteyden lopetus.

[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[ ] Toiston keskeytys ja jatkaminen.

[ ] Lyhyt painallus: Kappaleen valinta.
Pitkä painallus: Nopea haku.

[ ] Taajuuskorjaimen näyttö.

Bluetooth-asetukset

Bluetooth®-käytön Options-valikossa voit tehdä Bluetooth®-käytön perusasetukset.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee Options-valikko.

Bluetooth – Bluetooth® voidaan kytkeä tässä päälle tai pois.

Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Microphone – Valitse, mitä mikrofonia käytetään Bluetooth®-tekniikalla tapahtuvassa handsfree-toiminnossa.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

Phone book sync – Jotta yhdistetyn puhelimen puhelinmuistiota voidaan käyttää, se on ensin synkronoitava tässä valikkokohdassa.

☛ Poistu vaihtoehtojen valikosta painamalla kohtaa [ ].

PRO.com.ua

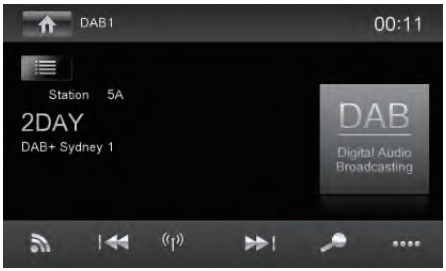
Автотовары «130»

DAB-aseman vastaanottotila

Tämä toiminto mahdollistaa DAB-aseman vastaanoton.

DAB-tilan käynnistäminen

☛ Päävalikkoon siirtymisen jälkeen valitse **DAB**-valinta.



[ ] Valitse DAB kaista vaihtoehtojen DAB1, DAB2 tai DAB3 välillä.

[ ] Lyhyt painallus: Manuaalinen viritys taaksepäin.

Pitkä painallus: Automaattinen viritys taaksepäin.

[ ] Valitse hakutila.

[ ] Lyhyt painallus: Manuaalinen viritys eteenpäin.

Pitkä painallus: Automaattinen viritys eteenpäin.

[ ] Aseman automaattinen muistiin tallennus.

[••••] Näytä lisäkäyttövaihtoehdot.

[ ] Piilota lisäkäyttövaihtoehdot.

[L] L kaistan päälle kytkentä/pois päältä kytkentä.

[ ] Hae kaikki saatavilla olevat asemat.

[PTY] Hae asemat ohjelmatyypin mukaan.

[TA] Kytke päälle/pois päältä tieliikennetiedot.

[DAB-FM] Kytke päälle/pois päältä DAB-asemat FM-kaistalla.

[ ] Näytä äänen korjaus.

Ulkoiset audio-/videolähteet

AV-IN-kosketin

Tässä laitteessa on ulkoinen AV-tulo audio- ja videotoistoa varten. AV-IN-kosketin on asennettu laitteen etuosaan suojalevyn taakse. AV-IN 2 -liitin on laitteen takaosassa.

Vaara!

Pistoke lisää loukkaantumisvaaraa.

Onnettomuustilanteissa AV-IN-liittimessä oleva pistoke voi aiheuttaa loukkaantumisen. Suorien pistokkeiden tai adapterien käyttö lisää loukkaantumisvaaraa.

☛ Aloita AV-IN-käyttö painikkeella **[AV-IN]**.

Näytössä näkyy valitun AV-lähteen audio- tai videotoisto.

Videotulo

Tässä laitteessa on laitteen taustapuolella oleva videotulo, johon voidaan liittää lisävarusteena saatava kamera. Jos kamera on liitetty järjestelmään, silloin voit katsella kamerakuvaa.

☛ Paina sitä varten päävalikon painiketta **[Camera]**.

Äänensävysäädöt

Äänenvoimakkuuden jakosuhde (Fader/ Balance)

Voit määrittää äänenvoimakkuuden jaon autossa kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikon tai nykyisen audiolähteen näppäinrivin painiketta [ ].

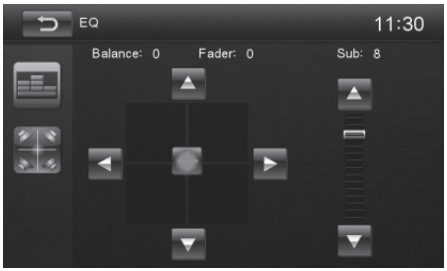
Näyttöön tulee taajuskorjainvalikko.

☛ Paina painiketta [ ].

Näyttöön tulee Fader- ja Balance-valikko (etu- ja takakaiuttimien välinen tasapaino ja balanssi).

130 copia

Автотовары «130»



☛ Säädä Fader- ja Balance-ominaisuudet painikkeella [▼] / [▲] tai [◀] / [▶].

☛ Paina lopuksi kohtaa [⮌].

Asetukset tallentuvat muistiin ja näyttöön tulee jälleen nykyinen lähde.

Taajuuskorjain (Equalizer)

Voit määrittää taajuuskorjaimen kaikille lähteille.

☛ Paina päävalikon tai nykyisen audiolähteen näppäinrivin painiketta [▟].

Näyttöön tulee taajuuskorjainvalikko.

☛ Valitse esiasetettu taajuuskorjain painikkeiden välityksellä.

- Tai -

☛ Paina painiketta [**User**] (Käyttäjä), kun haluat säätää käytettävissä olevien taajuuskaistojen tason haluamaksesi.

Ohje:

Painikkeella [**Reset**] voit jälleen palauttaa henkilökohtaiset asetukset alkutilaan.

- Tai -

☛ Paina painiketta [**Flat**], kun haluat lineaarisen äänentoiston.

☛ Paina painiketta [**Loudness**], kun haluat kytkeä vähäisen äänenvoimakkuuden yhteydessä tapahtuvan bassojen korotuksen päälle tai pois.

☛ Paina lopuksi kohtaa [⮌].

Asetukset tallentuvat muistiin ja näyttöön tulee jälleen nykyinen lähde.

Perusasetukset

Asetusvalikossa voit tehdä haluamasi perusasetukset laitteen eri toiminnoille.

☛ Paina päävalikossa painiketta [**Settings**] (Asetukset).

Näyttöön tulee asetusvalikko ja alivalikko **General** (Yleistä) on aktivoituna.

☛ Avaa alivalikot asetusvalikon alaosan painikkeilla.

Yleistä

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Radio region – Radiovastaanoton vastaanottoalueen valinta.

FM HICUT – Hicut-suodattimen aktivointi / poistaminen käytöstä toiston parantamiseksi huonon vastaanottimen ollessa kyseessä.

Blackout – Kun tälle on määritetty arvo, radion näyttö sammutetaan, jos käyttöä ei ole tapahtunut 10 tai 20 sekuntiin.

Dimmer mode – Näytön kirkkauden säätö

OFF-Timer – Kytkentäajan asettaminen. Ajoneuvon akun suojaamiseksi laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä asetetun ajan jälkeen, jos auton sytytysvirta on katkaistu.

Beep – Äänimerkin kytkeminen päälle/pois

TFT calibration – Kosketusnäytön kalibrointi.

SWC – Tässä voit konfiguroida liitetyn ohjauspyörän kauko-ohjauksen näppäimet.

Software version – Näyttää nykyiset ohjelmistoversiot.

Load factory settings – Palauttaa kaikki henkilökohtaiset asetukset tehdasasetuksiin.

Video

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Set password – Määritä salasana, jos haluat käyttää lapsiturva-asetuksia.

Rating level – Tässä voit määrittää DVD-levyjen käytön ikärajat. Jos valitset Adult (aikuinen), kaikkien elokuvien toisto on mahdollista. Jos olet määrittänyt salasanan, käyttöoikeustaso (Rating level) voidaan muuttaa vain salasanalla.

Автотовары «130»

Audio

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Subwoofer – Subwooferin kytkeminen päälle/pois

Subwoofer filter – Tee asetukset käytettävän subwooferin mukaan (asetukset: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Dynaamisen basson kytkeminen päälle/pois

Aika

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Date – Päivämäärän asetus

Clock mode – 12 ja 24 tunnin aikanäytön valinta

Time – Kellonajan asetus

Auto clock – RDS:n välityksellä lähetettävien kellonaikatietojen kanssa tapahtuvan automaattisen kellonasetuksen kytkentä päälle/pois.

Kieli

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

OSD – Laitteen käyttöpinnan kieli.

DVD audio – DVD-levyjen audiotoisto alkaa tässä asetetulla kielellä.

DVD subtitle – DVD-levyjen tekstitys näytetään tässä asetetulla kielellä.

DVD menu – DVD-valikko näytetään tässä asetetulla kielellä.

Bluetooth

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:

Bluetooth – Kytke Bluetooth® päälle ja pois.

Auto connect – Kun "Auto connect" on kytketty päälle, laite muodostaa automaattisesti yhteyden kantoalueella oleviin tunnettuihin Bluetooth®-laitteisiin.

Auto answer – Kun "Auto answer" on aktivoitu, yhdistettyjen puhelimien saapuvat puhelut hyväksytään automaattisesti.

Pairing code – Monet Bluetooth®-laitteet pyytävät koodin ennen yhteyden muodostamista. Voit määrittää ne tässä.

Microphone – Valitse, mitä mikrofonia käytetään Bluetooth®-tekniikalla tapahtuvassa handsfree-toiminnossa.

Äänenvoimakkuus

Äänenvoimakkuusvalikossa voit asettaa äänenvoimakkuussuhteen kaikille audiolähteille.

Hyödyllisiä tietoja

Takuu

Takuuehdot voit katsoa osoitteesta www.blaupunkt.com.

Korjaus-/noutopalvelu

Jos tarvitset korjauspalvelua, tiedot oman maasi huoltoliikkeistä löytyvät osoitteesta www.blaupunkt.com.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Πλήκτρο **DIS**
Σύντομο πάτημα: Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση οθόνης

Σε περίπτωση τοποθετημένης κάρτας microSD με δεδομένα πλοήγησης:
Σύντομο πάτημα: Εκκίνηση πλοήγησης
Στη λειτουργία πλοήγησης: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση οθόνης

② Πλήκτρο **MENU**
Σύντομο πάτημα: Κλήση κύριου μενού
Στο κύριο μενού: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής
Παρατεταμένο πάτημα: Απευθείας κλήση της λειτουργίας Bluetooth®

③ Περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο
Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση συσκευής
Σε λειτουργία: Σίγαση ακουστικής πηγής (Mute/Σίγαση)
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση συσκευής
Περιστροφή: Ρύθμιση έντασης ήχου

④ Δέκτης υπερύθρων για το τηλεχειριστήριο

⑤ Μικρόφωνο

⑥ Κάλυμμα

⑦ Πλήκτρο επαναφοράς
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος
Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων εργοστασίου της συσκευής.
Προσοχή! Όλες οι προσωπικές ρυθμίσεις χάνονται!

⑧ Αναγνώστης κάρτας microSD
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος
Ο αναγνώστης κάρτας υποστηρίζει τις κάρτες microSD πάνω στις οποίες μπορεί να είναι αποθηκευμένα είτε αρχεία ήχου/αρχεία βίντεο ή δεδομένα πλοήγησης.

⑨ Υποδοχή AV-IN
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

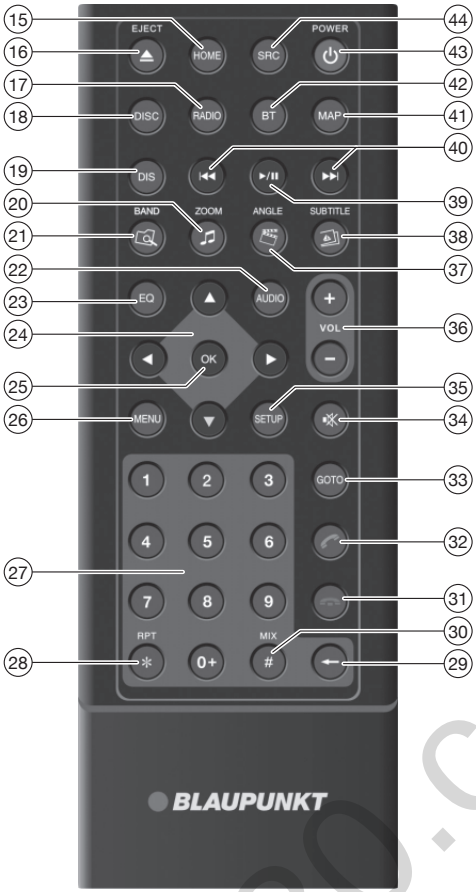
⑩ Υποδοχή USB
Πρόσβαση μόνο σε περίπτωση ανοιχτού καλύμματος

⑪ Επιφάνεια χειρισμού οθόνης αφής

⑫ Πλήκτρο ⏏ (Eject/Εξαγωγή)
Εξαγωγή DVD/CD

⑬ Οδηγός DVD/CD

Автотовары «130»



⑮ Πλήκτρο **HOME**
Κλήση κύριου μενού
Στο κύριο μενού: Κλήση μενού ενεργοποιημένης πηγής

⑯ Πλήκτρο ⏏ **/ EJECT**
Εξαγωγή DVD/CD

⑰ Πλήκτρο **RADIO**
Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου

⑱ Πλήκτρο **DISC**
Έναρξη λειτουργίας DVD/CD

⑲ Πλήκτρο **DIS**
Σύντομο πάτημα: Ρύθμιση φωτεινότητας οθόνης
Παρατεταμένο πάτημα: Απενεργοποίηση οθόνης

⑳ Πλήκτρο ♫ **/ ZOOM**
Κλήση επισκόπησης των αρχείων ήχου
Μεγέθυνση τμήματος εικόνας

㉑ Πλήκτρο **/ BAND**
Κλήση επισκόπησης φακέλων
Επιλογή περιοχής συχνοτήτων/επιπέδου μνήμης

㉒ Πλήκτρο **AUDIO**
Επιλογή γλώσσας αναπαραγωγής (όταν διατίθεται στο DVD)

㉓ Πλήκτρο **EQ**
Κλήση του μενού Equalizer (Εξισορροπητής)

㉔ Πλήκτρο ◄ / ► / ▲ / ▼
Πλοήγηση στα μενού/στις λίστες
Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμών (▲ / ▼)
Κλήση αποθηκευμένου σταθμού (◄ / ►)

㉕ Πλήκτρο **OK**
Επιβεβαίωση ρυθμίσεων

㉖ Πλήκτρο **MENU**
Κλήση μενού DVD
Εμφάνιση της λίστας φακέλων/αρχείων

㉗ Αριθμητικά πλήκτρα **0 - 9**

㉘ Πλήκτρο ✻ **/ RPT**
Λειτουργία επανάληψης

㉙ Πλήκτρο ←
Διαγραφή τελευταίου χαρακτήρα εισαγωγής

㉚ Πλήκτρο **# / MIX**
Αναπαραγωγή με τυχαία σειρά

㉛ Πλήκτρο
Τερματισμός/απόρριψη κλήσης

㉜ Πλήκτρο
Αποδοχή κλήσης

㉝ Πλήκτρο **GOTO**
Απευθείας επιλογή τίτλου, κεφαλαίου, ταινίας ή χρόνου λειτουργίας

㉞ Πλήκτρο
Σίγαση πηγής ήχου

㉟ Πλήκτρο **SETUP**
Κλήση μενού ρυθμίσεων

㊱ Πλήκτρο **VOL + / –**
Ρύθμιση έντασης ήχου

㊲ Πλήκτρο **/ ANGLE**
Κλήση επισκόπησης των ταινιών
Επιλογή οπτικής γωνίας κάμερας (όταν διατίθεται στο DVD)

㊳ Πλήκτρο **/ SUBTITLE**
Κλήση επισκόπησης των εικόνων
Επιλογή γλώσσας υπότιτλων (όταν διατίθεται στο DVD)

㊴ Πλήκτρο ▶/II
Έναρξη και διακοπή της αναπαραγωγής

㊵ Πλήκτρο ⏮ / ⏭
Επιλογή κομματιού, κεφαλαίου, ταινίας
Γρήγορη αναζήτηση

㊶ Πλήκτρο **MAP**
Έναρξη της πλοήγησης

㊷ Πλήκτρο **BT**
Έναρξη λειτουργίας Bluetooth

㊸ Πλήκτρο ⏻ **/ POWER**
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

㊹ Πλήκτρο **SRC**
Επιλογή πηγής

130.com.ua

Автотовары «130»

Υποδείξεις ασφαλείας 200
Σύμβολα 200
Οδική ασφάλεια 200
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 200
Δήλωση Συμμόρφωσης 200
Υποδείξεις καθαρισμού 200
Υποδείξεις απόσυρσης 200
Υλικά παράδοσης 201
Ενεργοποίηση 201
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 201
Ένταση ήχου 201
Κύριο μενού 201
Ρύθμιση περιοχής λήψης 201
Λειτουργία ραδιοφώνου 202
Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου 202
Επιλογή επιπέδου μνήμης 202
Ρύθμιση σταθμού 202
Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμού 202
Αυτόματη αποθήκευση σταθμού (Travelstore) 202
Σύντομο παίξιμο σταθμού 202
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση RDS (Radio Data System) 203
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας REG (τοπικά προγράμματα) 203
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AF (εναλλακτικές συχνότητες) 203
Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης 203
Επιλογή τύπου προγράμματος και έναρξη αναζήτησης 203
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προτεραιότητας για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας 203
Πλοήγηση (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση) 204
Φόρτωμα δεδομένων πλοήγησης 204
Κατέβασμα δεδομένων χαρτών 204
Έναρξη της πλοήγησης 204
Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά 204
Εισαγωγή προορισμού 204
Διεύθυνση 205
Ειδικοί προορισμοί – Points of Interest 205
Ρύθμιση επιλογών διαδρομής 206
Ρυθμίσεις χάρτη 207
Αναπαραγωγή πολυμέσων DVD/CD/USB/ microSDHC 207
Βασικές πληροφορίες 207
Λειτουργία DVD/CD 208
Φορέας δεδομένων USB 208
Κάρτες microSDHC 208
Αναπαραγωγή μιας ταινίας DVD 209
Αναπαραγωγή του ήχου από DVD/CD, USB ή microSDHC 209
Αναπαραγωγή βίντεο από DVD/CD, USB ή microSDHC 210
Αναπαραγωγή εικόνας από DVD/CD, USB ή microSDHC 211
Λειτουργία Bluetooth 212
Έναρξη λειτουργίας Bluetooth 212
Ζεύξη συσκευών Bluetooth 212
Λειτουργία τηλεφώνου - Bluetooth 212
Αναπαραγωγή ήχου - Bluetooth 213
Ρυθμίσεις Bluetooth 213
Λειτουργία DAB 214
Εξωτερικές πηγές ήχου/βίντεο 214
Υποδοχή AV-IN 214
Είσοδος βίντεο 214
Ρυθμίσεις τόνου ήχου 214
Κατανομή της έντασης ήχου (Fader/Balance) 214
Εξισορροπητής (Equalizer) 215
Βασικές ρυθμίσεις 215
Γενικά 215
Βίντεο 216
Ήχος 216
Ώρα 216
Γλώσσα 216
Bluetooth 216
Ένταση ήχου 216
Χρήσιμες πληροφορίες 216
Εγγύηση 216
Σέρβις 216
Σχέδιο σύνδεσης 330
Παράρτημα 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Υποδείξεις ασφαλείας

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου κατασκευάστηκε σύμφωνα με το σημερινό επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες ασφάλειας. Παρόλα αυτά μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι, εάν δεν προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες.

Με τη βοήθεια αυτών των οδηγιών θα εξοικειωθείτε με τις σημαντικότερες λειτουργίες. Λεπτομερείς πληροφορίες για την πλοήγηση θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, προτού χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, ώστε να είναι πάντοτε προσβάσιμες σε όλους τους χρήστες.
- Μεταβιβάστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σε τρίτους πάντα μαζί με αυτές τις οδηγίες.

Προσέξτε επίσης τις οδηγίες των συσκευών που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου.

Σύμβολα

Σε αυτές τις οδηγίες χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Προειδοποιεί για κίνδυνο τραυματισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Προειδοποιεί για ζημιά του οδηγού DVD/CD

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Προειδοποιεί από υψηλή ένταση του ήχου

CE Η σήμανση CE επιβεβαιώνει την τήρηση των οδηγιών της ΕΕ.
Δεν υπάρχουν περιορισμοί σχετικά με τη χρήση.

☛ Χαρακτηρίζει μια ενέργεια

• Χαρακτηρίζει μια απαρίθμηση

Οδική ασφάλεια

Προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες ως προς την οδική ασφάλεια:

- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορείτε να οδηγείτε πάντα το όχημα σας με ασφάλεια.** Σε περίπτωση αμφιβολίας σταματήστε σε κατάλληλο σημείο και χειριστείτε τη συσκευή σας με το όχημα εν στάση. Εάν είσαστε ο οδηγός, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τις εφαρμογές, επειδή αποσπούν την προσοχή σας από την οδική κυκλοφορία (ανάλογα με τις προσφερόμενες λειτουργίες της συσκευής π.χ. παρακολούθηση βίντεο, εισαγωγή προορισμού).
- **Τηρείτε τις συστάσεις οδήγησης κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό μόνο τότε, όταν δεν παραβαίνετε σε αυτή την περίπτωση κανόνες οδικής κυκλοφορίας!** Τα σήματα οδικής κυκλοφορίας και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας έχουν πάντοτε προτεραιότητα απέναντι στις συστάσεις οδήγησης.
- **Να έχετε πάντα τον ήχο ρυθμισμένο σε μέτρια ένταση,** για να προστατέψετε την ακοή σας και να μπορείτε να ακούτε τα ακουστικά σήματα προειδοποίησης (π.χ. της αστυνομίας). Σε περίπτωση σίγασης (π.χ. κατά την εναλλαγή της πηγής ήχου), η αλλαγή της έντασης ήχου δε γίνεται αντιληπτή. Μην αυξάνετε την ένταση του ήχου κατά τη διάρκεια αυτής της σίγασης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε την παρακάτω υπόδειξη, για να προστατευτείτε από πιθανούς τραυματισμούς:

Μη μετατρέπετε και μην ανοίγετε τη συσκευή. Στη συσκευή υπάρχει ένα λέιζερ κατηγορίας 1, το οποίο μπορεί να τραυματίσει τα μάτια σας.

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργήσει σε ένα όχημα με τάση ηλεκτρικού δικτύου 12 V και πρέπει να τοποθετηθεί σε μία υποδοχή DIN. Προσέξτε τα όρια ισχύος της συσκευής. Αφήστε την εκτέλεση μιας επισκευής και ενδεχομένως την τοποθέτηση να γίνει από έναν ειδικό.

Οδηγίες τοποθέτησης

Επιτρέπεται να τοποθετήσετε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο εάν έχετε εμπειρία με την τοποθέτηση ραδιοφώνων αυτοκινήτου και είστε εξοικειωμένος με το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Προσέξτε γι' αυτό το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου χειρισμού.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με το παρόν η Blaupunkt Competence Center Car Multimedia-Evo-Sales GmbH δηλώνει, ότι η συσκευή είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EU

Θα βρείτε τη δήλωση πιστότητας στο διαδίκτυο (Internet) κάτω από www.blaupunkt.com.

Υποδείξεις καθαρισμού

Απορρυπαντικά και γενικά υλικά καθαρισμού καθώς και σπρέι για ταμπλό και προστατευτικό πλαστικών μπορεί να περιέχουν ουσίες που διαβρώνουν την επιφάνεια του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου μόνο ένα στεγνό ή ελαφρά βρεγμένο πανί.

Υποδείξεις απόσυρσης

Μην πετάτε την παλιά συσκευή σας στα σκουπίδια!

Χρησιμοποιήστε για την απόσυρση της παλιάς συσκευής, του τηλεχειριστηρίου και των παλιών μπαταριών τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής.

130.com.ua
Автотовары «130»

Υλικά παράδοσης

Στα υλικά παράδοσης περιλαμβάνονται:

- Ραδιόφωνο αυτοκινήτου
- Τηλεχειριστήριο (συμπεριλαμβανομένης μιας μπαταρίας)
- Ραδιόφωνο TMC (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση Ευρώπης)
- Κάρτα microSD με δεδομένα πλοήγησης στην υποδοχή καρτών microSD (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση)
- Κεραία GPS
- Εξωτερικό μικρόφωνο Bluetooth
- Σύντομες οδηγίες
- Πλαίσιο στήριξης
- Σετ μικροαντικειμένων
- Υλικό εγκατάστασης
- Καλώδιο σύνδεσης

Ενεργοποίηση

Προσοχή

Βίδες ασφάλειας μεταφοράς

Βεβαιωθείτε, ότι πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, έχουν απομακρυνθεί οι βίδες ασφάλειας μεταφοράς στην επάνω πλευρά της συσκευής.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο

☛ Για την ενεργοποίηση, πατήστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο ③.

☛ Για την απενεργοποίηση, κρατήστε πατημένο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο ③ πάνω από 2 δευτερόλεπτα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέσω του διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου

Όταν το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεμένο με το διακόπτη ανάφλεξης του αυτοκινήτου και δεν απενεργοποιήθηκε με το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο ③, θα απενεργοποιηθεί ή θα ενεργοποιηθεί με το διακόπτη ανάφλεξης.

Ένταση ήχου

Ρύθμιση της έντασης του ήχου

Η ένταση του ήχου μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα από 0 (σίγαση) μέχρι 50 (μέγιστη).

☛ Γυρίστε το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο ③, για να τροποποιήσετε την ένταση του ήχου.

Θέση του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου στη σίγαση (Mute)

☛ Πατήστε για λίγο το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο ③, για να θέσετε τη συσκευή σε σίγαση ή για να ενεργοποιήσετε ξανά την προηγούμενη ένταση του ήχου.

Κύριο μενού

Στο κύριο μενού μπορείτε να καλέσετε τις διαφορετικές πηγές και τρόπους λειτουργίας, πατώντας τα κουμπιά στην οθόνη αφής.

☛ Πατήστε το πλήκτρο **MENU** ②.

- ή -

☛ Πατήστε στην τρέχουσα πηγή το κουμπί [⌂].

Εμφανίζεται το κύριο μενού.

Όσο δεν επιλέγετε καμία νέα ακουστική πηγή, αναπαράγεται η τελευταία ενεργοποιημένη ακουστική πηγή.

Υπόδειξη:

Οι απεικονίσεις που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες, σκοπό έχουν να υποστηρίζουν τις επεξηγήσεις μπορεί όμως α ορισμένες λεπτομέρειες να αποκλίνουν από τη συσκευή σας.

Ρύθμιση περιοχής λήψης

Αυτό το ραδιόφωνο αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο για να λειτουργεί σε διάφορες περιοχές με διάφορες ζώνες συχνοτήτων και τεχνικές δυνατότητες των σταθμών. Από τη μεριά του εργοστασίου είναι ρυθμισμένη η περιοχή λήψης "Europa (FM/AM)" (Ευρώπη FM/AM). Σε περίπτωση που λειτουργείτε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εκτός Ευρώπης π.χ. στις ΗΠΑ ή στην Ασία, πρέπει ενδεχομένως να ρυθμίσετε πρώτα μια κατάλληλη περιοχή λήψης.

☛ Πατήστε γι' αυτό στο κύριο μενού το κουμπί [**Settings**] (Ρύθμιση).

Εμφανίζεται το μενού των ρυθμίσεων.

☛ Πατήστε στην κάτω περιοχή του μενού των ρυθμίσεων το κουμπί [**General**] (Γενικά).

Πίσω από "Radio region" (Περιοχή ραδιοφώνου) εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

☛ Πατήστε δύο φορές σύντομα (διπλοπάτημα) στο κουμπί [**Radio region**] (Περιοχή ραδιοφώνου), για να εμφανίσετε τη λίστα των διαθέσιμων περιοχών λήψης.

☛ Επιλέξτε με διπλοπάτημα την επιθυμητή περιοχή λήψης.

Η λίστα αποκρύπτεται, η επιλεγμένη περιοχή λήψης είναι ρυθμισμένη.

☛ Πατήστε το κουμπί [⌂].

Το κύριο μενού εμφανίζεται ξανά.

Автотовары «130»

Λειτουργία ραδιοφώνου

Έναρξη της λειτουργίας ραδιοφώνου

☛ Πατήστε στο κύριο μενού το κουμπί **[Radio].**

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής ραδιοφώνου.

Επιλογή επιπέδου μνήμης

Είναι διαθέσιμα διαφορετικά επίπεδα αποθήκευσης και περιοχές συχνοτήτων. Σε κάθε επίπεδο αποθήκευσης μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι και 6 σταθμοί.

☛ Πατήστε το κουμπί **[ ]** τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Ρύθμιση σταθμού

Χειροκίνητη ρύθμιση σταθμού

☛ Πατήστε για λίγο το κουμπί **[ ]** ή **[ ]** μια ή περισσότερες φορές, για να αλλάξετε βηματικά τη συχνότητα.

Απευθείας εισαγωγή της συχνότητας του σταθμού

Εάν σας είναι γνωστή η συχνότητα του επιθυμητού σταθμού, μπορείτε να την εισάγετε απευθείας μέσω της οθόνης αφής.

☛ Πατήστε το κουμπί **[••••]**, για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού.

☛ Πατήστε το κουμπί **[ ]**.

Εμφανίζεται ένα αριθμητικό πεδίο για την εισαγωγή της συχνότητας.

☛ Εισάγετε τη συχνότητα του επιθυμητού σταθμού με το αριθμητικό πεδίο.

☛ Πατήστε το κουμπί **[OK]**.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής ραδιοφώνου, αναπαράγεται ο σταθμός της καταχωρημένης συχνότητας.

Έναρξη αναζήτησης σταθμού

☛ Πατήστε το κουμπί **[ ]** ή **[ ]** περίπου για 2 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε την αναζήτηση σταθμού.

Ρυθμίζεται ο επόμενος σταθμός με δυνατότητα λήψης.

Υπόδειξη:

Για την περιοχή λήψης "Europe": Στην περιοχή συχνοτήτων FM με ενεργοποιημένη την προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, ρυθμίζεται μόνο ο σταθμός αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

Χειροκίνητη αποθήκευση σταθμού

☛ Επιλέξτε με το κουμπί **[ ]** το επιθυμητό επίπεδο μνήμης.

☛ Ρυθμίστε τον επιθυμητό σταθμό.

☛ Πατήστε ένα από τα πλήκτρα μνήμης **[P1] - [P6]** για περίπου 2 δευτερόλεπτα, για να αποθηκεύσετε τον τρέχοντα σταθμό στο πλήκτρο.

Ο σταθμός αποθηκεύεται.

Αυτόματη αποθήκευση σταθμού (Travelstore)

Με το Travelstore μπορείτε να αναζητήσετε αυτόματα τους 6 πιο ισχυρούς σταθμούς της περιοχής και να τους αποθηκεύσετε στο τρέχον επίπεδο αποθήκευσης. Σε αυτή την περίπτωση θα διαγραφούν προηγουμένως οι σταθμοί που είναι αποθηκευμένοι σε αυτό το επίπεδο αποθήκευσης.

☛ Επιλέξτε ένα επιπέδο αποθήκευσης.

☛ Πατήστε το κουμπί **[••••]**, για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού.

☛ Πατήστε το κουμπί **[TS]**.

Ο δέκτης αρχίζει με την αυτόματη αναζήτηση σταθμού. Όταν ολοκληρωθεί η αποθήκευση, αναπαράγεται ο σταθμός στη θέση αποθήκευσης 1 του προηγουμένως επιλεγμένου επιπέδου μνήμης.

Υπόδειξη:

Για την περιοχή λήψης "Europe": Με ενεργοποιημένη προτεραιότητα αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας, αποθηκεύονται μόνο οι σταθμοί αναγγελιών οδικής κυκλοφορίας.

Σύντομο παίξιμο σταθμού

Με τη λειτουργία σάρωσης μπορείτε να παίξετε σύντομα για μερικά δευτερόλεπτα κάθε σταθμό με δυνατότητα λήψης της τρέχουσας περιοχής συχνοτήτων.

☛ Πατήστε το κουμπί **[ ]**.

Η σάρωση αναζήτησης ψάχνει για σταθμούς στην τρέχουσα περιοχή συχνοτήτων. Κάθε σταθμός με δυνατότητα λήψης ενεργοποιείται περίπου για μερικά δευτερόλεπτα.

☛ Πατώντας ακόμα μια φορά το κουμπί **[ ]** επιλέγεται ο ενεργοποιημένος αυτή τη στιγμή σταθμός και αναπαράγεται.

130.com.ua
Автотовары «130»

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση RDS (Radio Data System)

Στην περιοχή λήψης "Europe" μεταδίδουν πολλοί σταθμοί FM εκτός από το πρόγραμμά τους ένα σήμα RDS (Radio Data System), το οποίο καθιστά δυνατές πρόσθετες λειτουργίες όπως π.χ. την ένδειξη του ονόματος του σταθμού στην οθόνη.

☛ Πατήστε το κουμπί **[••••]**, για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού.

☛ Πατήστε το κουμπί **[RDS]**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία RDS.

Όταν η λειτουργία RDS είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη **RDS** άσπρη.

☛ Πατήστε το κουμπί **[⌄]**, για να αποκρύψετε τις επιπλέον επιλογές χειρισμού ή περιμένετε, ώσπου να εξαφανιστούν αυτόματα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας REG (τοπικά προγράμματα)

Μερικοί σταθμοί RDS μοιράζουν σε ορισμένες περιόδους το πρόγραμμά τους σε τοπικά προγράμματα με διαφορετικό περιεχόμενο. Με ενεργοποιημένη λειτουργία REG αλλάζει το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μόνο σε εναλλακτικές συχνότητες του ρυθμισμένου σταθμού, από τις οποίες μεταδίδεται το ίδιο τοπικό πρόγραμμα.

☛ Πατήστε το κουμπί **[REG]**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία REG.

Όταν η λειτουργία REG είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη **REG** άσπρη.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας AF (εναλλακτικές συχνότητες)

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη, περνά το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου αυτόματα στη συχνότητα με την καλύτερη λήψη του ρυθμισμένου σταθμού.

☛ Πατήστε το κουμπί **[AF]**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF.

Όταν η λειτουργία AF είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη **AF** άσπρη.

Ρύθμιση της ευαισθησίας αναζήτησης

Η ευαισθησία αναζήτησης αποφασίζει εάν η αυτόματη αναζήτηση σταθμών βρίσκει μόνο σταθμούς με ισχυρό σήμα ή και αδύναμους σταθμούς που ενδεχομένως είναι θορυβώδεις.

☛ Πατήστε το κουμπί **[LO]** ή **[DX]**, για να ρυθμίσετε την ευαισθησία αναζήτησης σταθμών.

Όταν εμφανίζεται **LO**, κατά την αναζήτηση βρίσκονται μόνο σταθμοί με ισχυρό σήμα.

Όταν εμφανίζεται **DX**, κατά την αναζήτηση βρίσκονται σταθμοί με ισχυρό και ασθενές σήμα.

Επιλογή τύπου προγράμματος και έναρξη αναζήτησης

Με τη λειτουργία PTY μπορείτε να επιλέξετε έναν τύπο προγράμματος και έτσι να ψάξετε επιλεκτικά για σταθμούς, οι οποίοι π.χ. κάνουν εκπομπές με ροκ μουσική ή αθλητικά.

☛ Πατήστε το κουμπί **[••••]**, για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού.

☛ Πατήστε το κουμπί **[PTY]**, για να εμφανίσετε τους τύπους προγράμματος.

☛ Με τα **[▼]** / **[▲]** ξεφυλλίστε τη λίστα και πατήστε τον επιθυμητό τύπο προγράμματος, για να τον επιλέξετε.

☛ Πατήστε το κουμπί **[PTY]**, για να ξεκινήσετε την αναζήτηση PTY.

Όταν ένας σταθμός εκπέμπει ένα πρόγραμμα με τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος, αναπαράγεται αυτός ο σταθμός.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της προτεραιότητας για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας

Στην περιοχή λήψης "Europe", μπορεί ένας σταθμός FM να χαρακτηρίσει μηνύματα οδικής κυκλοφορίας μέσω ενός σήματος RDS. Εάν έχει ενεργοποιηθεί η προτεραιότητα για μηνύματα οδικής κυκλοφορίας, θα μεταδοθεί αυτόματα ένα μήνυμα οδικής κυκλοφορίας, ακόμη και αν το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου δε βρίσκεται εκείνη τη στιγμή σε λειτουργία ραδιοφώνου.

☛ Πατήστε το κουμπί **[TA]**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την προτεραιότητα για τα μηνύματα οδικής κυκλοφορίας.

Όταν η προτεραιότητα για τα μηνύματα οδικής κυκλοφορίας είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται η ένδειξη **TA** άσπρη.

manuals.com.ua

Автотовары «130»

Πλοήγηση (μόνο στις συσκευές με πλοήγηση)

Φόρτωμα δεδομένων πλοήγησης

Το λογισμικό πλοήγησης και τα δεδομένα χαρτών βρίσκονται σε μια κάρτα microSD. Στις συσκευές με πλοήγηση, παραδίδεται η συσκευή με την κάρτα microSD μέσα στην υποδοχή καρτών microSD. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλοήγηση, πρέπει η κάρτα microSD να βρίσκεται τοποθετημένη στην υποδοχή καρτών.

Σημαντική υπόδειξη:

Ο αναγνώστης κάρτας υποστηρίζει τις κάρτες microSD πάνω στις οποίες μπορεί να είναι αποθηκευμένα είτε αρχεία ήχου/αρχεία βίντεο ή δεδομένα πλοήγησης. Στην κάρτα microSD για την πλοήγηση δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα δεδομένα εκτός των δεδομένων πλοήγησης.

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα (6) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Σπρώξτε την κάρτα microSD με την τυπωμένη πλευρά προς τα αριστερά (λεπτή γωνία προς τα επάνω) και τις επαφές προς τα εμπρός στην υποδοχή καρτών (8), μέχρι να ασφαλίσει.

Κατέβασμα δεδομένων χαρτών

Για την εξασφάλιση κατά την απόκτηση της συσκευής της τελευταίας ενημέρωσης των δεδομένων χαρτών, για 30 ημέρες μετά τον πρώτο εντοπισμό GPS υπάρχει η δυνατότητα, να κατεβάσετε δωρεάν μέσω της ιστοσελίδας www.naviextras.com για μία και μοναδική φορά, τα επίκαιρα δεδομένα χαρτών στη στάνταρ κάρτα microSD.

Αργότερα, μπορείτε εδώ οποτεδήποτε να αποκτήσετε νέους χάρτες έναντι αμοιβής.

Σημαντική υπόδειξη:

Σε περίπτωση απώλειας ή ζημιάς της κάρτας microSD, χάνεται η συνδεδεμένη με αυτήν άδεια χρήσης της κάρτας πλοήγησης. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να αποκτηθεί η άδεια χρήσης μαζί με μια νέα κάρτα microSD εκ νέου.

Έναρξη της πλοήγησης

☛ Πατήστε στο κύριο μενού πάνω στην **[Navigation]** (Πλοήγηση), για να ξεκινήσετε τη λειτουργία πλοήγησης.

Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης. Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, εμφανίζεται ο βοηθός εγκατάστασης.

Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Όταν ξεκινήσετε την πλοήγηση για πρώτη φορά, ξεκινά ένας βοηθός εγκατάστασης ο οποίος πραγματοποιεί τις βασικές ρυθμίσεις για την πλοήγηση.

☛ Ρυθμίστε τη γλώσσα για την πλοήγηση. Αυτή μπορεί να είναι μια διαφορετική γλώσσα, από τη γλώσσα για τις άλλες λειτουργίες της συσκευής.

☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με [✓].

Εμφανίζεται η σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη.

☛ Διαβάστε τη σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη. Όταν συμφωνείτε με τις διατάξεις, πατήστε [✓].

Ο βοηθός διαμόρφωσης ξεκινά.

☛ Πατήστε [✓], για να συνεχίσετε.

☛ Επιλέξτε μια φωνή για τη φωνητική έξοδο της πλοήγησης. Είναι διαθέσιμες διαφορετικές φωνές για τις γλώσσες.

☛ Επιβεβαιώστε την επιλογή με [✓].

☛ Καθορίστε τη μορφή της ώρας και τις μονάδες για την πλοήγηση. Πατήστε στη συνέχεια [✓].

Στην επόμενη οθόνη μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις προτιμούμενες ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε τις καταχωρήσεις, ενδεχομένως πατώντας τις εμφανιζόμενες καταχωρήσεις μενού.

☛ Πατήστε [✓], όταν έχετε προσαρμόσει τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε ελαφρά [✓], για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση.

Εμφανίζεται το μενού πλοήγησης.

Εισαγωγή προορισμού

Έχετε διάφορες δυνατότητες, για να εισάγετε προορισμούς: Μέσω της διεύθυνσης ή ως ειδικό προορισμό από την τράπεζα δεδομένων των ειδικών προορισμών. Ειδικοί προορισμοί είναι π.χ. αξιοθέατα, μουσεία, γήπεδα, πρατήρια καυσίμων.

130.com.ua

Автотовары «130»

Διεύθυνση

☛ Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε **[Find]** (Εύρεση).

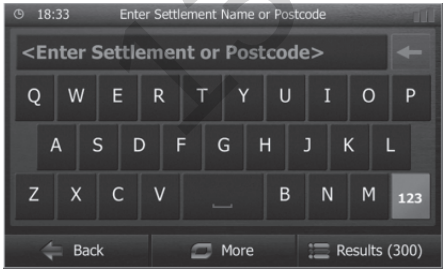
Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.

☛ Πατήστε **[Find Address]** (Εύρεση διεύθυνσης).

Εμφανίζεται το μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.

☛ Εισάγετε διαδοχικά τη χώρα, την πόλη, την οδό καθώς και τη διασταύρωση ή τον αριθμό του σπιτιού. Πατήστε γι' αυτό τις αντίστοιχες καταχωρήσεις στο μενού για την καταχώρηση διεύθυνσης.

Εμφανίζεται ένα μενού για την εισαγωγή κειμένου.



☛ Εισάγετε τον επιθυμητό προορισμό με το πληκτρολόγιο.

Με κάθε γράμμα που εισάγετε, συμπληρώνεται αυτόματα η εισαγωγή στη γραμμή καταχώρησης.

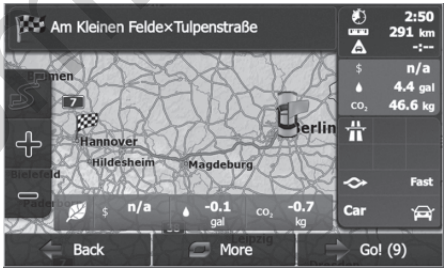
☛ Όταν εμφανιστεί το όνομα του επιθυμητού προορισμού στη γραμμή διεύθυνσης, πατήστε το κουμπί [✓].

Ο επιλεγμένος προορισμός εμφανίζεται στο χάρτη.

☛ Πατήστε **[Next]** (Επόμενο), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ο υπολογισμός της διαδρομής αρχίζει. Ανάλογα με την απόσταση μεταξύ του σημείου εκκίνησης και προορισμού, μπορεί ο υπολογισμός της διαδρομής να διαρκέσει λίγο χρόνο.

Μετά την ολοκλήρωση του υπολογισμού της διαδρομής, εμφανίζονται οι παράμετροι της διαδρομής όπως απόσταση και χρόνος. Επιπλέον, απεικονίζεται η συνολική πορεία της διαδρομής στο χάρτη.



☛ Πατήστε **[Go!]** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ειδικοί προορισμοί – Points of Interest

☛ Ανοίξτε το μενού πλοήγησης.

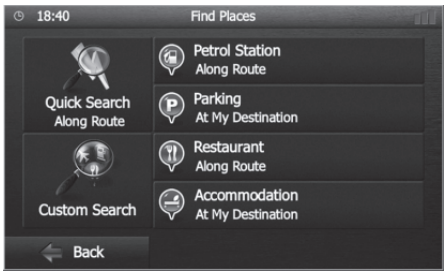
☛ Πατήστε **[Find]** (Εύρεση).

Εμφανίζεται το μενού για την εισαγωγή προορισμού.

☛ Πατήστε **[Find Places]** (Εύρεση τόπων).

Автотовары «130»

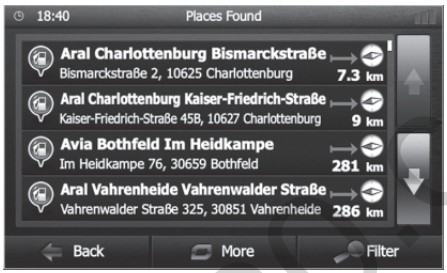
Εμφανίζεται το μενού ειδικών προορισμών.



☛ Μπορείτε να επιλέξετε από μία των τεσσάρων προκαθορισμένων κατηγοριών **Petrol Station** (Βενζινάδικο), **Parking** (Πάρκινγκ), **Restaurant** (Εστιατόριο) και **Accommodation** (Κατάλυμα) έναν ειδικό προορισμό ή να ξεκινήσετε μια δική σας αναζήτηση.

☛ Πατήστε π.χ. **[Petrol Station]** (Βενζινάδικο), για να βρείτε γρήγορα ένα πρατήριο καυσίμων.

Εμφανίζεται μια λίστα με τα πρατήρια καυσίμων στην περιοχή του οχήματος. Τα πρατήρια καυσίμων είναι ταξινομημένα σε αυτή την περίπτωση σύμφωνα με την απόσταση από το όχημα.



☛ Επιλέξτε ένα πρατήριο καυσίμων από τη λίστα, πατώντας στην αντίστοιχη καταχώρηση της λίστας.

Το πρατήριο καυσίμων εμφανίζεται στο χάρτη.

☛ Πατήστε **[Next]** (Επόμενο).

Εμφανίζεται η πορεία της διαδρομής και τα δεδομένα της διαδρομής.

☛ Πατήστε **[Go!]** (Εκτέλ.), για να ξεκινήσετε την καθοδήγηση στον προορισμό.

Ρύθμιση επιλογών διαδρομής

Στις επιλογές διαδρομής ρυθμίζεται ο τύπος του οχήματος, το είδος της διαδρομής (γρήγορη, σύντομη, δυναμική) καθώς και περαιτέρω παράμετροι που χρειάζεται η συσκευή, για να υπολογίσει τη διαδρομή σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας.

Ρυθμίστε τις επιλογές διαδρομής κατά την πρώτη εγκατάσταση της πλοήγησης, μπορείτε όμως να τις αλλάξετε για κάθε καθοδήγηση στον προορισμό.

Προσαρμογή των επιλογών διαδρομής πριν την καθοδήγηση στον προορισμό

☛ Καλέστε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε **[More…]** (Άλλα…).

☛ Πατήστε **[Settings]** (Ρυθμίσεις).

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.

☛ Πατήστε το κουμπί **[▼]**, για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **[Route Settings]** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.

Автотовары «130»

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **[Back]** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Αλλαγή επιλογών διαδρομής κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί **[More]** (Περισσότερα).

☛ Πατήστε **[Route Settings]** (Ρυθμίσεις διαδρομής).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις διαδρομής.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **[Back]** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

Ρυθμίσεις χάρτη

Με τις ρυθμίσεις του χάρτη μπορείτε να ρυθμίσετε τη μορφή παράστασης (2D ή 3D), την οπτική γωνία του χάρτη, τα χρώματα καθώς και την ένδειξη κτιρίων και σημείων προσανατολισμού πάνω στο χάρτη. Επιπλέον, μπορείτε να ρυθμίσετε για κατηγορίες ειδικών προορισμών, εάν θέλετε να εμφανίζονται στο χάρτη π.χ. αντιπροσωπίες αυτοκινήτων, καφενεία, εστιατόρια.

☛ Καλέστε το μενού πλοήγησης.

☛ Πατήστε **[More...]** (Άλλα...).

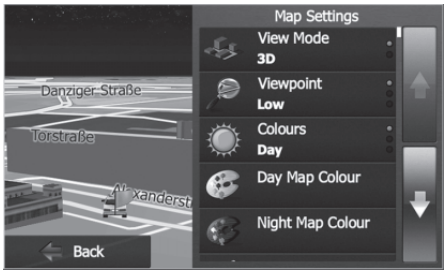
☛ Πατήστε **[Settings]** (Ρυθμίσεις).

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων για την πλοήγηση.

☛ Πατήστε το κουμπί [▼], για να εμφανίσετε τη δεύτερη σελίδα.

☛ Πατήστε **[Map Settings]** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.



☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **[Back]** (Πίσω) τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί ξανά το μενού πλοήγησης.

Υπόδειξη:

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις χάρτη επίσης και κατά τη διάρκεια της καθοδήγησης στον προορισμό:

☛ Πατήστε κατά τη διάρκεια μιας καθοδήγησης στον προορισμό, το κουμπί **[More]** (Περισσότερα).

☛ Πατήστε **[Map Settings]** (Ρυθμίσεις χάρτη).

Εμφανίζονται οι ρυθμίσεις χάρτη.

☛ Αλλάξτε ενδεχομένως τις ρυθμίσεις.

☛ Πατήστε **[Back]** (Πίσω).

Εμφανίζεται ξανά η καθοδήγηση στον προορισμό.

Αναπαραγωγή πολυμέσων DVD/CD/USB/microSDHC

Βασικές πληροφορίες

Με το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορείτε να αναπαράγετε DVD/CD (CDDA) ήχου και DVD/CD-R/RW με αρχεία ήχου ή αρχεία MP3 καθώς και αρχεία MP3 ή αρχεία WMA από φορείς δεδομένων USB και κάρτες microSDHC.

Επιπλέον, μπορείτε να εμφανίσετε ταινίες και εικόνες από DVD/VCD/CD, φορείς δεδομένων USB και κάρτες microSDHC στην οθόνη ή σε μια συνδεδεμένη οθόνη.

Η αναπαραγωγή από ταινίες και φωτογραφίες στην ενσωματωμένη οθόνη, επιτρέπεται για λόγους ασφαλείας μόνο σε περίπτωση ακινητοποιημένου οχήματος και με τραβηγμένο χειρόφρενο. Το καλώδιο "BRAKE" (Φρένο) πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση του χειρόφρενου του οχήματος (βλέπε το σχέδιο σύνδεσης στο τέλος αυτού του εγχειριδίου). Η αναπαραγωγή μιας ταινίας σε μια εξωτερική οθόνη, είναι δυνατή επίσης και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Υποδείξεις:

- Για μια άψογη λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο CD με το λογότυπο Compact Disc και DVD με το λογότυπο DVD.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

130.com.ua
Автотовары «130»

- Η εταιρεία Blaupunkt δεν μπορεί να εγγυηθεί την άψογη λειτουργία των DVD/CD με προστασία αντιγραφής καθώς και όλων των άγραφων DVD/CD, φορέων δεδομένων USB και καρτών microSD που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο.

Προσέξτε κατά την προετοιμασία ενός φορέα δεδομένων MP3/WMA τα ακόλουθα στοιχεία:

- Ονομασία μουσικών κομματιών (τίτλων) και καταλόγων:
  - Το μέγιστο 32 χαρακτήρες χωρίς προέκταση αρχείου ".mp3" ή ".wma" (σε περίπτωση περισσοτέρων χαρακτήρων, μειώνεται ο αριθμός των αναγνωριζόμενων από το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μουσικών κομματιών (τίτλων) και φακέλων)
- Μορφότυποι DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Μορφότυποι δεδομένων DVD/CD: ISO 9669 επίπεδο 1 και 2, Joliet
- Ταχύτητα εγγραφής CD: Το μέγιστο 16πλή (συνιστάται)
- Μορφότυπος/σύστημα αρχείων USB: Mass Storage Device (συσκευή μαζικής αποθήκευσης) / FAT/FAT16/FAT32
- Σύστημα αρχείων καρτών microSD: FAT/FAT16/FAT32
- Προέκταση αρχείου των αρχείων ήχου:
  - .MP3 για αρχεία MP3
  - .WMA για αρχεία WMA
- Αρχεία WMA μόνο χωρίς Digital Rights Management (DRM) και δημιουργημένα με το Windows Media® Player από την έκδοση 8 και μετά
- MP3-ID3-Tag (μορφότυπος): Έκδοση 1 και 2
- Ρυθμός μετάδοσης bit για τη δημιουργία αρχείων ήχου:
  - MP3: 32 μέχρι 320 kbps
  - WMA: 32 μέχρι 192 kbps
- Μέγιστος αριθμός αρχείων και καταλόγων:
  - Μέσο USB: Μέχρι και 10.000 καταχωρήσεις
  - Κάρτες microSD: Μέχρι και 10.000 αρχεία.

Λειτουργία DVD/CD

Τοποθέτηση DVD/CD

Κίνδυνος καταστροφής του οδηγού DVD/CD!

DVD/CD που δεν είναι στρογγυλά και DVD/CD με διάμετρο 8 cm (Mini DVD/CD), δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Για ζημιές του οδηγού από ακατάλληλα DVD/CD, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

☛ Σπρώξτε το DVD/CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω στην υποδοχή του DVD/CD, μέχρι να αισθανθείτε μια αντίσταση.

Το DVD/CD εισάγεται αυτόματα και ελέγχονται τα δεδομένα του. Στη συνέχεια αρχίζει η αναπαραγωγή σε λειτουργία DVD/CD ή MP3.

Υπόδειξη:

Η αυτόματη εισαγωγή του DVD/CD δεν πρέπει να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Αφαίρεση DVD/CD

☛ Πατήστε το πλήκτρο ⏏, για να βγάλετε έξω το τοποθετημένο DVD/CD.

Υπόδειξη:

Η εξαγωγή του DVD/CD δεν επιτρέπεται να εμποδίζεται ή να υποστηρίζεται.

Φορέας δεδομένων USB

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια σύνδεση USB κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.

Σύνδεση φορέα δεδομένων USB

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα (6) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Τοποθετήστε το φορέα δεδομένων USB στην υποδοχή USB (10).

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία USB. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Απομάκρυνση του φορέα δεδομένων USB

☛ Απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

☛ Αφαιρέστε το φορέα δεδομένων USB.

Κάρτες microSDHC

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια υποδοχή καρτών microSDHC κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.

Τοποθέτηση κάρτας microSDHC

☛ Ανοίξτε το κάλυμμα (6) κάτω από το περιστρεφόμενο/πιεζόμενο πλήκτρο.

☛ Σπρώξτε την κάρτα microSDHC με την τυπωμένη πλευρά προς τα αριστερά (λεπτή γωνία προς τα επάνω) και τις επαφές προς τα εμπρός στην υποδοχή καρτών (8), μέχρι να ασφαλίσει.

Η συσκευή αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία microSDHC. Τα δεδομένα διαβάζονται, η αναπαραγωγή αρχίζει με το πρώτο αρχείο μέσου που αναγνωρίζεται από τη συσκευή.

Αφαίρεση κάρτας microSDHC

☛ Ανοίξτε ενδεχομένως το κάλυμμα (6).

☛ Πατήστε την κάρτα microSDHC, μέχρι να απασφαλίσει.

☛ Τραβήξτε την κάρτα microSDHC έξω από την υποδοχή καρτών (8).

130.com.ua
Автотовары «130»

Αναπαραγωγή μιας ταινίας DVD

Το ραδιόφωνο αυτοκινήτου μπορεί να αναπαράγει DVD βίντεο και VCD (Video Compact Disc). Μετά την τοποθέτηση του DVD, ξεκινά αυτόματα η αναπαραγωγή. Εμφανίζεται το μενού DVD.

Μπορείτε να πλοηγηθείτε στο μενού DVD, ακουμπώντας ελαφρά τα αντίστοιχα κουμπιά στο μενού DVD πάνω στην οθόνη αφής.

Αφού ξεκινήσετε την ταινία μέσω του μενού του DVD, εμφανίζεται η ταινία. Το μενού αναπαραγωγής για DVD αποκρύπτεται.

☛ Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής, κλήση του μενού DVD.

[ ] Επιλογή του προηγούμενου κεφαλαίου.

[/] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Επιλογή του επόμενου κεφαλαίου.

[ ] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή τίτλων, κεφαλαίων ή χρόνου λειτουργίας.

[••••] Εμφάνιση περαιτέρω επιλογών χειρισμού.

☛ Πατήστε στο [••••], για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Απόκρυψη πρόσθετων επιλογών χειρισμού.

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

[A-B] Καθορισμός της περιοχής για τη λειτουργία επανάληψης.

[ ] Επιλογή της γλώσσας αναπαραγωγής (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[ ] Εμφάνιση των υπότιτλων (μόνο όταν υποστηρίζεται από το DVD).

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για τα μουσικά κομμάτια (τίτλους), το κεφάλαιο ή την περιοχή A-B.

[ ] Ρύθμιση εικόνας.

Αναπαραγωγή του ήχου από DVD/CD, USB ή microSDHC

Οι αρχές της αναπαραγωγής του ήχου (MP3/WMA) από φορείς δεδομένων είναι ίδιες για όλες τις πηγές.

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Η συσκευή περνά στην επιλεγμένη πηγή και η αναπαραγωγή ξεκινά.

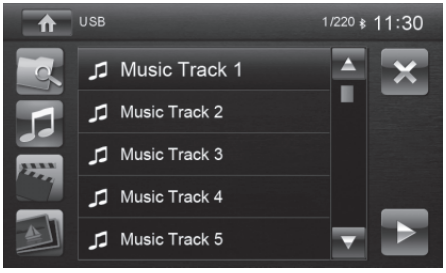
Όταν η αναπαραγωγή δεν ξεκινά με την αναπαραγωγή του ήχου,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στη λίστα φακέλων/αρχείων.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλους τους φακέλους και όλα τα αρχεία του φορέα των δεδομένων.

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλα τα αρχεία ήχου του φορέα των δεδομένων.



[ ] Ξεφύλλισμα ανά σελίδα μέσα στη λίστα.

[ ] Ξεφύλλισμα ανά σελίδα μέσα στη λίστα.

[ ] Αλλαγή στο αμέσως υψηλότερο επίπεδο φακέλων.

[ ] Άνοιγμα του επιλεγμένου φακέλου ή ξεκίνημα τίτλου.

- ή -

Πατήστε δύο φορές σύντομα (διπλοπάτημα) στο όνομα του φακέλου/του τίτλου. Ο φάκελος ανοίγει/ο τίτλος ξεκινά.

[ ] Εγκατάλειψη της λίστας φακέλων/αρχείων.

130.com.ua

Автотовары «130»

Όταν έχετε ξεκινήσει έναν τίτλο, εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της λίστας φακέλων/αρχείων.

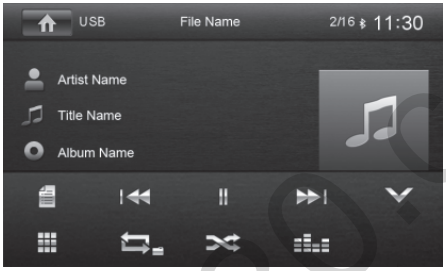
[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[/] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή τίτλου.
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[••••] Εμφάνιση περαιτέρω επιλογών χειρισμού.

☛ Πατήστε στο [••••], για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού του μενού αναπαραγωγής.



[ ] Απόκρυψη πρόσθετων επιλογών χειρισμού.

[ ] Εμφάνιση του πληκτρολογίου, για την απευθείας εισαγωγή του αριθμού του επιθυμητού τίτλου.

[ ] Έναρξη και ξανά τερματισμός της λειτουργίας επανάληψης REPEAT.

Η λειτουργία REPEAT (Επανάληψη) αλλάξει με κάθε πάτημα του κουμπιού [ ].

Ένδειξη	Λειτουργία REPEAT (Επανάληψη)
	Επανάληψη τρέχοντος μουσικού κομματιού (τίτλου)
	Επανάληψη τρέχοντος φακέλου
	Επανάληψη όλων των μουσικών κομματιών (τίτλων) του φορέα δεδομένων

[ ] Έναρξη και ξανά τερματισμός της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά MIX (Ανάμειξη).

Εάν η λειτουργία MIX είναι ενεργοποιημένη, θα εμφανιστεί το σύμβολο άσπρο.

Η λειτουργία MIX (Ανάμειξη) εξαρτάται από την επιλεγμένη λειτουργία επανάληψης REPEAT.

Ένδειξη της λειτουργίας REPEAT (Επανάληψη)	Λειτουργία MIX (Ανάμειξη)
	Καμία αναπαραγωγή με τυχαία σειρά
	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του τρέχοντος φακέλου
	Τυχαία αναπαραγωγή μουσικών κομματιών (τίτλων) του φορέα δεδομένων

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

Αναπαραγωγή βίντεο από DVD/CD, USB ή microSDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Η συσκευή περνά στην επιλεγμένη πηγή και η αναπαραγωγή ξεκινά.

Όταν η αναπαραγωγή δεν ξεκινά με την αναπαραγωγή του βίντεο,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στη λίστα φακέλων/αρχείων.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλους τους φακέλους και όλα τα αρχεία του φορέα των δεδομένων.

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλα τα αρχεία ταινιών του φορέα των δεδομένων.

130.com.ua
Автотовары «130»

Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι ταινίες επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

Όταν έχετε επιλέξει μια ταινία, ξεκινά η αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής της ταινίας, το μενού αναπαραγωγής είναι αποκρυμμένο.

☛ Πατήστε μια φορά ελαφρά πάνω στην οθόνη αφής, για να εμφανίσετε το μενού αναπαραγωγής.

Εμφανίζεται το μενού αναπαραγωγής.

[ ] Εμφάνιση της λίστας φακέλων/αρχείων.

[ ] Επιλογή της προηγούμενης ταινίας.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Επιλογή της επόμενης ταινίας.

[ ] Κλήση του πληκτρολογίου για την απευθείας επιλογή ταινίας ή χρόνου λειτουργίας.

[••••] Εμφάνιση περαιτέρω επιλογών χειρισμού.

☛ Πατήστε στο [••••], για να εμφανίσετε περαιτέρω επιλογές χειρισμού του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Απόκρυψη πρόσθετων επιλογών χειρισμού.

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης για την ταινία ή το φάκελο.

[ ] Ρύθμιση εικόνας.

Αναπαραγωγή εικόνας από DVD/CD, USB ή microSDHC

☛ Επιλέξτε μέσω του κύριου μενού την επιθυμητή πηγή.

Η συσκευή περνά στην επιλεγμένη πηγή και η αναπαραγωγή ξεκινά.

Όταν η αναπαραγωγή δεν ξεκινά με την αναπαραγωγή της εικόνας,

☛ πατήστε το κουμπί [ ], για να περάσετε στη λίστα φακέλων/αρχείων.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλους τους φακέλους και όλα τα αρχεία του φορέα των δεδομένων.

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να εμφανίσετε όλες τις εικόνες του φορέα των δεδομένων.

Υπόδειξη:

Οι φάκελοι και οι εικόνες επιλέγονται και ξεκινούν, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Αναπαραγωγή ήχου".

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

130.com.ua
Автотовары «130»

Λειτουργία Bluetooth

Μέσω της λειτουργίας Bluetooth® μπορείτε να συνδέσετε κινητά τηλέφωνα και συσκευές αναπαραγωγής μέσων με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Όταν συνδέσετε ένα κινητό τηλέφωνο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου μπορείτε να κάνετε τηλεφωνήματα με την ενσωματωμένη λειτουργία ανοιχτής ακρόασης. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις λίστες των επιλεγμένων αριθμών και στον τηλεφωνικό κατάλογο του συνδεδεμένου κινητού τηλεφώνου.

Όταν η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth® υποστηρίζει τις λειτουργίες A2DP και AVRCP, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης διακόπτεται η αναπαραγωγή της μουσικής και συνεχίζεται μετά την κλήση.

Όταν ένα κινητό τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο μέσω Bluetooth® και κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μιας άλλης πηγής έλθει μια κλήση, διακόπτεται η αναπαραγωγή της πηγής και εμφανίζεται το μενού κλήσης.

Έναρξη λειτουργίας Bluetooth

☛ Πατήστε στο κύριο μενού στο **[Bluetooth]**.

- ή -

☛ Πατήστε το πλήκτρο **MENU** (2) για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Εμφανίζεται το μενού Bluetooth®. Περιλαμβάνει τη λίστα των γνωστών συσκευών Bluetooth®. Οι άλλες πηγές ήχου απενεργοποιούνται.

[ ] Προσθήκη νέας συσκευής Bluetooth®.

[ ] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

☛ Πατήστε το κουμπί **[Connect]** (Σύνδεση) της συσκευής Bluetooth®, με την οποία θέλετε να αποκαταστήσετε μια σύνδεση.

Όταν η συσκευή βρίσκεται εντός της ακτίνας εμβέλειας, αποκαθίσταται η σύνδεση και εμφανίζεται το μενού για τη συσκευή.

☛ Πατήστε το κουμπί **[Delete]** (Διαγραφή), όταν θέλετε να διαγράψετε τη συσκευή Bluetooth® από τη λίστα.

Ζεύξη συσκευών Bluetooth

Όταν θέλετε να συνδέσετε μια συσκευή για πρώτη φορά με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, προχωρήστε ως εξής:

☛ Βεβαιωθείτε, ότι το Bluetooth® στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου και στη συσκευή σας Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο.

☛ Εισάγετε στο μενού επιλογών της λειτουργίας Bluetooth® έναν κωδικό ζεύξης (Pairing Code) (βλ. Ρυθμίσεις Bluetooth®).

☛ Αναζητήστε στη συσκευή Bluetooth® για νέες συσκευές/συνδέσεις.

☛ Το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου εμφανίζεται ως "BP 570" στη λίστα των συσκευών Bluetooth®.

☛ Αποκαταστήστε τη σύνδεση, ενδεχομένως πρέπει να εισάγετε τον κωδικό ζεύξης (Pairing Code), που καθορίσατε προηγουμένως στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου.

Η σύνδεση αποκαθίσταται και εμφανίζεται το μενού για τη συνδεδεμένη συσκευή.

Υπόδειξη:

Όταν ένα τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, τότε σε όλες τις πηγές ήχου/βίντεο στο δεξί επάνω περιθώριο της οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth® .

Λειτουργία τηλεφώνου - Bluetooth

Όταν έχετε συνδεδεμένο ένα τηλέφωνο μέσω Bluetooth® με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, εμφανίζεται το ακόλουθο μενού.

[ ] Εμφάνιση του μενού τηλεφώνου.

[ ] Εμφάνιση του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[ ] Κλήση του τηλεφωνικού καταλόγου.

[ ] Κλήση των λιστών κλήσεων.

[ ] Εμφάνιση του μενού επιλογών.

☛ Εισάγετε έναν αριθμό τηλεφώνου με το αριθμητικό πεδίο και πατήστε το κουμπί **[ ]**.

- ή -

130.com.ua
Автотовары «130»

☛ Επιλέξτε με τις λίστες κλήσεων ή τον τηλεφωνικό κατάλογο μια επαφή/έναν αριθμό και πατήστε στη συνέχεια στο αναδυόμενο παράθυρο το κουμπί **[Dial]** (Επιλέξτε).

Η σύνδεση αποκαθίσταται.

Όταν εισέρχεται μια κλήση, εμφανίζεται το μενού κλήσης.

[ ] Απόρριψη κλήσης.

[ ] Αποδοχή κλήσης.

Αναπαραγωγή ήχου - Bluetooth

Όταν μια συσκευή Audiostreaming (ροή δεδομένων ήχου) είναι συνδεδεμένη μέσω Bluetooth® με το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου, μπορείτε να αναπαράγετε τη μουσική μέσω του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου και να ελέγξετε την αναπαραγωγή.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ], για να αλλάξετε στην αναπαραγωγή ήχου.

[ ] Εμφάνιση του μενού τηλεφώνου.

[ ] Εμφάνιση του μενού αναπαραγωγής.

[ ] Τερματισμός της σύνδεσης με την τρέχουσα συσκευή.

[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[ ] Διακοπή της αναπαραγωγής και ξανά συνέχιση.

[ ] Σύντομο πάτημα: Επιλογή μουσικού κομματιού (τίτλου).
Παρατεταμένο πάτημα: Γρήγορη αναζήτηση.

[ ] Εμφάνιση του εξισορροπητή (Equalizer).

Ρυθμίσεις Bluetooth

Στο μενού επιλογών για Bluetooth® μπορείτε να εκτελέσετε τις βασικές ρυθμίσεις για τη λειτουργία Bluetooth®.

☛ Πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού επιλογών.

Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®.

Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer", τα εισερχόμενα τηλεφωνήματα γίνονται αυτόματα αποδεκτά.

Microphone – Επιλέξτε ποιο μικρόφωνο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη διάταξη ελεύθερης ακρόασης μέσω Bluetooth®.

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

Phone book sync – Για να είναι δυνατή η πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο ενός συνδεδεμένου τηλεφώνου, πρέπει πρώτα να τον συγχρονίσετε μέσω αυτής της καταχώρησης μενού.

☛ Πατήστε το [ ], για να εγκαταλείψετε το μενού των επιλογών.

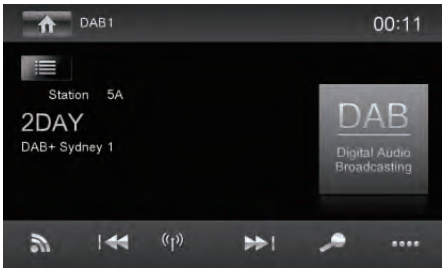
130.com.ua
Автотовары «130»

Λειτουργία DAB

Η λειτουργία επιτρέπει τη λήψη των σταθμών DAB.

Έναρξη λειτουργίας DAB

☛ Στο κύριο μενού, πιέστε το **[DAB].**



[ ] Επιλέξτε τη ζώνη DAB από τα DAB1, 2 και 3.

[ ] Σύντομο πάτημα: Χειροκίνητος συντονισμός προς τα πίσω.
Παρατεταμένο πάτημα: Αυτόματος συντονισμός προς τα πίσω.

[ ] Επιλογή λειτουργίας αναζήτησης.

[ ] Σύντομο πάτημα: Χειροκίνητος συντονισμός προς τα εμπρός.
Παρατεταμένο πάτημα: Αυτόματος συντονισμός προς τα εμπρός.

[ ] Αυτόματη αποθήκευση σταθμών.

[••••] Εμφάνιση πρόσθετων επιλογών λειτουργίας.

[ ] Απόκρυψη πρόσθετων επιλογών λειτουργίας.

[ ] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της Ζώνης-L.

[ ] Αναζήτηση όλων των διαθέσιμων υπηρεσιών.

[PTY] Αναζήτηση υπηρεσίας με Τύπο Προγράμματος.

[TA] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Ανακοινώσεων Κυκλοφορίας.

[DAB-FM] Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση DAB-FM.

[ ] Εμφάνιση ισοσταθμιστή.

Εξωτερικές πηγές ήχου/βίντεο

Υποδοχή AV-IN

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια εξωτερική είσοδο AV για αναπαραγωγή ήχου και βίντεο. Η υποδοχή AV-IN είναι ενσωματωμένη κάτω από το κάλυμμα στην μπροστινή πλευρά της συσκευής. Η υποδοχή AV-IN 2 βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Κίνδυνος!

Μεγάλος κίνδυνος τραυματισμού από το φις.

Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί το φις που προεξέχει στην υποδοχή AV-IN να προκαλέσει τραυματισμό. Η χρήση ίσιου φις ή προσαρμογέα οδηγεί σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού.

☛ Ξεκινήστε τη λειτουργία AV-IN με το κουμπί **[AV-IN]**.

Στην οθόνη εμφανίζεται η αναπαραγωγή ήχου ή βίντεο της επιλεγμένης πηγής AV.

Είσοδος βίντεο

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια είσοδο βίντεο στην πίσω πλευρά της συσκευής για τη σύνδεση μιας προαιρετικής κάμερας. Όταν είναι συνδεδεμένη μια κάμερα, μπορείτε να εμφανίσετε την εικόνα της κάμερας.

☛ Πατήστε γι' αυτό στο κύριο μενού το κουμπί **[Camera]** (Κάμερα).

Ρυθμίσεις τόνου ήχου

Κατανομή της έντασης ήχου (Fader/Balance)

Μπορείτε να ρυθμίσετε την κατανομή της έντασης του ήχου στο όχημα για όλες τις πηγές.

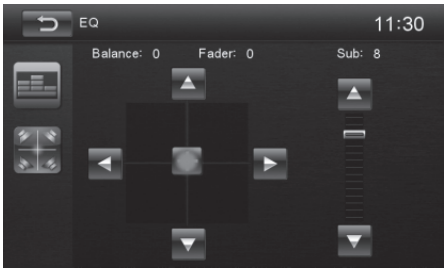
☛ Πατήστε στο κύριο μενού ή στην κονσόλα χειρισμού της τρέχουσας πηγής ήχου το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).

☛ Πατήστε το κουμπί [ ].

Εμφανίζεται το μενού για Fader και Balance.

Автотовары «130»



☛ Ρυθμίστε Fader και Balance με το κουμπί [▼] / [▲] ή [◀] / [▶].

☛ Πατήστε στη συνέχεια [⮌].

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, η τρέχουσα πηγή εμφανίζεται ξανά.

Εξισορροπητής (Equalizer)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εξισορροπητή (Equalizer) για όλες τις πηγές.

☛ Πατήστε στο κύριο μενού ή στην κονσόλα χειρισμού της τρέχουσας πηγής ήχου το κουμπί [▦].

Εμφανίζεται το μενού Equalizer (Εξισορροπητής).

☛ Επιλέξτε με τα κουμπιά έναν προρρυθμισμένο εξισορροπητή (Equalizer).

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [**User**] (Χρήστης), για να ρυθμίσετε τη στάθμη των διαθέσιμων ζωνών συχνοτήτων σύμφωνα με τις επιθυμίες σας.

Υπόδειξη:

Με το κουμπί [**Reset**] (Επαναφορά) μπορείτε να επαναφέρετε ξανά την προσωπική σας ρύθμιση.

- ή -

☛ Πατήστε το κουμπί [**Flat**] (Γραμμικά) για μια γραμμική αναπαραγωγή του ήχου.

☛ Πατήστε το κουμπί [**Loudness**] (Ακουστικότητα), για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αύξηση των μπάσων σε περίπτωση μικρής έντασης του ήχου.

☛ Πατήστε στη συνέχεια [⮌].

Η ρύθμιση αποθηκεύεται, η τρέχουσα πηγή εμφανίζεται ξανά.

Βασικές ρυθμίσεις

Στο μενού ρυθμίσεων της συσκευής μπορείτε να προσαρμόσετε τις βασικές ρυθμίσεις των διαφόρων λειτουργιών της συσκευής στις απαιτήσεις σας.

☛ Πατήστε το κουμπί [**Settings**] (Ρυθμίσεις) στο κύριο μενού.

Εμφανίζεται το μενού ρυθμίσεων, το υπομενού **General** (Γενικά) είναι ενεργοποιημένο.

☛ Καλέστε με τα κουμπιά στην κάτω περιοχή του μενού ρυθμίσεων τα υπομενού.

Γενικά

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Radio region – Επιλογή της περιοχής λήψης για τη ραδιοφωνική λήψη.

FM HICUT – Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του φίλτρου Hicut για βελτίωση της αναπαραγωγής σε περίπτωση κακής ραδιοφωνικής λήψης.

Blackout – Όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η τιμή, απενεργοποιείται κομπλέ η οθόνη του ραδιοφώνου κάθε φορά μετά από 10 ή 20 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση.

Dimmer mode – Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης

OFF timer – Ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης. Για να προστατέψετε την μπαταρία του οχήματος, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο εάν η ανάφλεξη του οχήματος είναι απενεργοποιημένη.

Beep – Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ήχου επιβεβαίωσης

TFT calibration – Εδώ μπορείτε να βαθμονομήσετε την οθόνη αφής.

SWC – Εδώ μπορείτε να διαμορφώσετε τα πλήκτρα ενός συνδεδεμένου τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι.

Software version – Εμφάνιση των τρεχόντων εκδόσεων λογισμικού.

Load factory settings – Επαναφέρει (μηδενίζει) όλες τις εξατομικευμένες ρυθμίσεις.

Автотовары «130»

Βίντεο

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Set password – Καθορίστε έναν κωδικό, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις ρυθμίσεις προστασίας ανηλίκων.

Rating level – εδώ μπορείτε να καθορίσετε την αποδέσμευση του ορίου ηλικίας για τα DVD. Όταν ρυθμίσετε "Adult" (Ενήλικες), μπορείτε να αναπαράγετε όλες τις ταινίες. Όταν έχετε εισάγει έναν κωδικό, μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο εξουσιοδότησης μόνο με τον κωδικό.

Ήχος

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Subwoofer – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση υπογούφερ

Subwoofer filter – Κάντε τη ρύθμιση σύμφωνα με το χρησιμοποιούμενο υπογούφερ (ρυθμίσεις: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δυναμικών μπάσων

Ώρα

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Date – Ρύθμιση της ημερομηνίας

Clock mode – Επιλογή μεταξύ 12ωρης και 24ωρης μορφής ώρας

Time – Ρύθμιση της ώρας

Auto clock – Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της αυτόματης ρύθμισης της ώρας με τα δεδομένα ώρας που αποστέλλονται μέσω RDS.

Γλώσσα

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

OSD – Γλώσσα για την επιφάνεια χειρισμού της συσκευής.

DVD audio – Η αναπαραγωγής ήχου από DVD ξεκινά με τη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

DVD subtitle – Οι υπότιτλοι των DVD εμφανίζονται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

DVD menu – Το μενού DVD εμφανίζεται στη ρυθμισμένη εδώ γλώσσα.

Bluetooth

Είναι δυνατές οι παρακάτω ρυθμίσεις:

Bluetooth – Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth®

Auto connect – Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto connect", συνδέεται η συσκευή αυτόματα με γνωστές συσκευές Bluetooth®, μόλις αυτές βρεθούν εντός της ακτίνας εμβέλειας.

Auto answer – Οι τηλεφωνικές συνομιλίες από τα συνδεδεμένα τηλέφωνα γίνονται αυτόματα αποδεκτά, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Auto answer".

Pairing code – Πολλές συσκευές Bluetooth® ζητούν πριν την αποκατάσταση της σύνδεσης τον κωδικό ζεύξης (Pairing code). Αυτό τον κωδικό μπορείτε να τον καθορίσετε εδώ.

Microphone – Επιλέξτε ποιο μικρόφωνο πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη διάταξη ελεύθερης ακρόασης μέσω Bluetooth®.

Ένταση ήχου

Στο μενού έντασης ήχου μπορείτε να ρυθμίσετε τη σχέση της έντασης του ήχου για όλες τις πηγές ήχου.

Χρήσιμες πληροφορίες

Εγγύηση

Τους όρους της εγγύησης μπορείτε να τους πληροφορηθείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.blaupunkt.com.

Σέρβις

Σε περίπτωση που κάποια φορά θέλετε να κάνετε χρήση ενός σέρβις επισκευής, κάτω από www.blaupunkt.com θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες του σέρβις στη χώρα σας.

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Przycisk **DIS**
Krótkie naciśnięcie: ustawianie jasności wyświetlacza
Długie naciśnięcie: wyłączanie wyświetlacza

Z włożoną kartą microSD z danymi nawigacyjnymi:
Krótkie naciśnięcie: uruchamianie nawigacji
W trybie nawigacji: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: wyłączanie wyświetlacza

② Przycisk **MENU**
Krótkie naciśnięcie: wywoływanie menu głównego
W menu głównym: wywoływanie menu aktywnego źródła
Długie naciśnięcie: bezpośrednie wywoływanie funkcji Bluetooth®

③ Pokrętło z przyciskiem
Krótkie naciśnięcie: włączanie urządzenia
Podczas pracy: wyciszenie źródła dźwięku (Mute)
Długie naciśnięcie: wyłączanie urządzenia
Obracanie: ustawienie głośności

④ Odbiornik na podczerwień dla zdalnego sterowania

⑤ Mikrofon

⑥ Pokrywa

⑦ Przycisk resetowania
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie
Przywracanie pierwotnych ustawień fabrycznych urządzenia.
Uwaga! Kasowane są wszelkie ustawienia osobiste!

⑧ Czytnik kart microSD
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie
Czytnik kart odczytuje karty microSD, na których zapisane są pliki audio/wideo lub dane nawigacyjne.

⑨ Gniazdo AV-IN
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

⑩ Gniazdo USB
Dostęp wyłącznie przy otwartej pokrywie

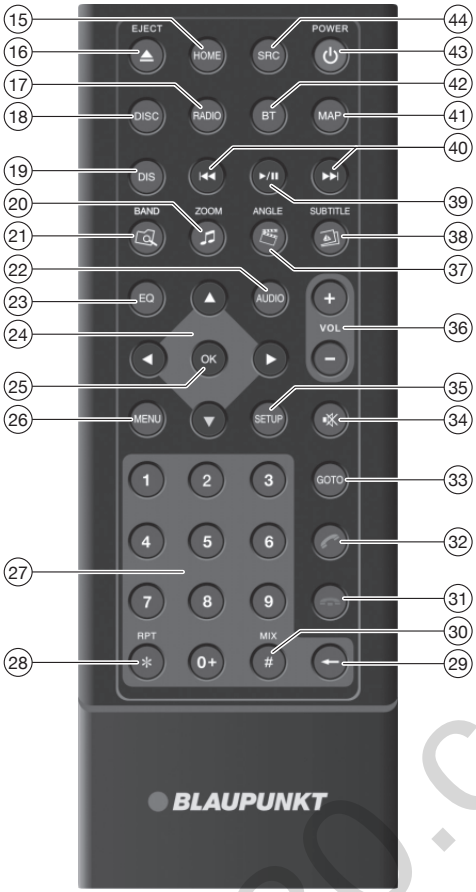
⑪ Interfejs użytkownika z ekranem dotykowym

⑫ Przycisk ⏏ (Eject)
Wysuwanie płyty DVD/CD z czytnika

⑬ Napęd DVD/CD

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Przycisk **HOME**
Wywoływanie menu głównego
W menu głównym: wywoływanie menu aktywnego źródła

(16) Przycisk ⏏ **/ EJECT**
Wysuwanie płyty DVD/CD z czytnika

(17) Przycisk **RADIO**
Uruchamianie trybu obsługi radia

(18) Przycisk **DISC**
Uruchamianie trybu DVD/CD

(19) Przycisk **DIS**
Krótkie naciśnięcie: ustawianie jasności wyświetlacza
Długie naciśnięcie: wyłączanie wyświetlacza

(20) Przycisk ♫ **/ ZOOM**
Wywoływanie podglądu z plikami audio
Powiększanie fragmentu obrazu

(21) Przycisk **/ BAND**
Wywoływanie podglądu folderów
Wybieranie zakresu fal / poziomu zapisu

(22) Przycisk **AUDIO**
Wybór języka odtwarzania (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(23) Przycisk **EQ**
Wywoływanie menu korektora dźwięku

(24) Przycisk ◄ / ► / ▲ / ▼
Przejście do menu/listy
Ręczne ustawianie stacji (▲ / ▼)
Wywoływanie zapisanych stacji (◄ / ►)

(25) Przycisk **OK**
Potwierdzanie wybór

(26) Przycisk **MENU**
Wywołanie menu DVD
Wyświetlanie listy katalogów / listy plików

(27) Przyciski numeryczne **0 - 9**

(28) Przycisk ✻ **/ RPT**
Funkcja powtarzania

(29) Przycisk ←
Kasowanie ostatniego znaku wpisu

(30) Przycisk **# / MIX**
Odtwarzanie losowe

(31) Przycisk
Zakończenie / odrzucanie połączenia

(32) Przycisk
Odbieranie połączenia

(33) Przycisk **GOTO**
Bezpośredni wybór tytułu, rozdziału, filmu lub czasu odtwarzania

(34) Przycisk
Wyciszanie źródła dźwięku

(35) Przycisk **SETUP**
Wywoływanie menu ustawień

(36) Przycisk **VOL + / –**
Ustawianie głośności

(37) Przycisk **/ ANGLE**
Wywoływanie podglądu z filmami
Wybór kąta widzenia kamery (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(38) Przycisk **/ SUBTITLE**
Wywoływanie podglądu ze zdjęciami
Wybór języka napisów (jeśli jest dostępny na płycie DVD)

(39) Przycisk ▶/II
Uruchamianie i wstrzymywanie odtwarzania

(40) Przycisk ⏮ / ⏭
Wybór tytułu, rozdziału lub filmu
Szybkie wyszukiwanie

(41) Przycisk **MAP**
Uruchamianie nawigacji

(42) Przycisk **BT**
Uruchamianie trybu Bluetooth

(43) Przycisk ⏻ **/ POWER**
Włączanie/wyłączanie urządzenia

(44) Przycisk **SRC**
Wybór źródła

130.com.ua

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 220
Zastosowane symbole 220
Bezpieczeństwo w ruchu drogowym 220
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 220
Deklaracja zgodności 220
Wskazówki dotyczące czyszczenia 220
Wskazówki dotyczące utylizacji 220
Zakres dostawy 221
Uruchamianie 221
Włączanie/wyłączanie 221
Głośność 221
Menu główne 221
Ustawianie regionu odbioru 221
Tryb obsługi radia 222
Uruchamianie trybu obsługi radia 222
Wybieranie poziomu zapisu 222
Ustawianie stacji 222
Ręczne zapisywanie stacji 222
Automatyczne zapamiętywanie stacji (Travelstore) 222
Krótkie odsłuchiwanie stacji 222
Włączanie/wyłączanie funkcji RDS 223
Włączanie/wyłączanie funkcji REG (programy regionalne) 223
Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne) 223
Ustawianie czułości wyszukiwania 223
Wybór rodzaju programu i uruchamianie wyszukiwania 223
Włączanie/wyłączanie priorytetu komunikatów drogowych 223
Nawigacja (tylko w urządzeniach z nawigacją) 224
Ładowanie danych nawigacyjnych 224
Pobieranie danych mapy 224
Uruchamianie nawigacji 224
Pierwsze uruchomienie 224
Wprowadzanie celu 224
Adres 225
Cele specjalne – Points of Interest 225
Ustawianie opcji dla trasy 226
Ustawienia mapy 227
Odtwarzanie nośników DVD/CD/USB/ microSDHC 227
Informacje podstawowe 227
Tryb DVD/CD 228
Nośnik danych USB 228
Karty microSDHC 228
Odtwarzanie filmów DVD 229
Odtwarzanie plików audio z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC 229
Odtwarzanie plików wideo z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC 230
Odtwarzanie zdjęć z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC 231
Tryb Bluetooth 232
Uruchamianie trybu Bluetooth 232
Sprzęganie urządzeń Bluetooth 232
Tryb telefoniczny – Bluetooth 232
Odtwarzanie plików audio – Bluetooth 233
Ustawienia Bluetooth 233
Tryb odbioru stacji DAB 234
Zewnętrzne źródła audio/wideo 234
Gniazdo AV-IN 234
Wejście wideo 234
Ustawienia dźwięku 234
Rozkład głośności (Fader/Balance) 234
Korektor dźwięku 235
Podstawowe ustawienia 235
Informacje ogólne 235
Obraz 235
Dźwięk 236
Czas 236
Język 236
Bluetooth 236
Głośność 236
Przydatne informacje 236
Gwarancja 236
Serwis 236
Schemat połączeń 330
Załącznik 331

POLSKI

130.com.ua

Автотовары «130»

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie wyprodukowane zostało zgodnie z aktualnymi standardami rozwoju techniki i ogólnie uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Mimo to nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa wiąże się z różnego rodzaju zagrożeniami.

Niniejsza instrukcja ma za zadanie zapoznać użytkownika z najważniejszymi funkcjami urządzenia. Obszerne informacje na temat nawigacji można znaleźć w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

- Przed rozpoczęciem użytkowania radia samochodowego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Instrukcję należy przechowywać w takim miejscu, aby w każdej chwili była dostępna dla wszystkich użytkowników.
- W przypadku przekazania radia samochodowego osobom trzecim, należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Oprócz tego uwzględnić instrukcje innych urządzeń, których użytkowanie ma związek z radiem samochodowym.

Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ostrzeżenie przez obrażeniami

OSTROŻNIE!
Ostrzeżenie przed uszkodzeniem napędu DVD/CD

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ostrzeżenie przed wysokim poziomem głośności

CE
Znak CE potwierdza zgodność z wytycznymi UE.
Nie istnieją żadne ograniczenia dotyczące użytkowania

☛ Oznacza wykonywanie czynności

• Oznacza wyliczanie

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa w ruchu drogowym:

- **Użytkowanie urządzenia nie powinno zakłócać bezpiecznej jazdy.** W razie wątpliwości należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu i obsługiwać urządzenie w czasie postoju. Podczas prowadzenia samochodu nie wolno korzystać z aplikacji, które odwracają uwagę kierowcy od sytuacji na drodze (w zależności od dostępnych funkcji urządzenia, np. z oglądania filmów wideo czy wprowadzania celu podróży).
- **Stosuj się do wskazówek kierunku jazdy jedynie wówczas, jeśli nie złamiesz przy tym zasad ruchu drogowego!** Znaki drogowe oraz przepisy ruchu drogowego mają zawsze priorytet przed wskazówkami kierunku jazdy.
- **Zawsze nastawiaj umiarkowaną głośność,** aby chronić słuch i móc odbierać akustyczne sygnały ostrzegawcze (np. policji). Jeśli dźwięk jest wyłączony (np. przy zmianie źródła dźwięku), zmiana głośności nie jest słyszalna. Nie zwiększać poziomu głośności, gdy dźwięk jest wyłączony.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby uchronić się przed obrażeniami ciała, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

Nie wolno otwierać ani modyfikować urządzenia. W urządzeniu znajduje się laser klasy 1, który może uszkodzić wzrok.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do montażu i pracy z 12 V napięciem pokładowym pojazdu i należy je zamontować w kieszeni zgodnej z normą DIN. Należy zwracać uwagę na ograniczenia mocy urządzenia. Naprawy oraz ewentualny montaż należy zlecić fachowcowi.

Wskazówki montażowe

Urządzenie można zamontować samodzielnie tylko w przypadku dysponowania doświadczeniem w zakresie w montażu radia samochodowego i znajomością zagadnień elektryki samochodowej. W tym celu należy stosować się do schematu połączeń zamieszczonego na końcu tej instrukcji.

Deklaracja zgodności

Firma Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH oswiadcza, ze niniejszy produkt spełnia podstawowe wymagania oraz inne istotne przepisy dyrektywy 2014/53/EU.

Deklaracja zgodności znajduje się w Internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Rozpuszczalniki, środki czyszczące oraz ścierne, jak również spraye do czyszczenia kokpitów i środki do pielęgnacji tworzyw sztucznych mogą zawierać składniki, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Do czyszczenia radia samochodowego używać wyłącznie suchej lub lekko zwilżonej ściereczki.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Aby zutylizować urządzenie, pilot i zużyte baterie, należy oddać je do jednego z lokalnych punktów zbiórki zużytego sprzętu.

130.com.ua

Автотовары «130»

Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Radio samochodowe
- Pilot (wraz z baterią)
- Tuner TMC (tylko w urządzeniach z nawigacją na Europę)
- Karta microSD z danymi nawigacyjnymi w gnieździe karty microSD (tylko w urządzeniach z nawigacją)
- Antena GPS
- Zewnętrzny mikrofon Bluetooth
- Skrócona instrukcja
- Rama mocująca
- Zestaw drobnych części
- Materiały instalacyjne
- Przewód przyłączeniowy

Uruchamianie

Uwaga

Śruby zabezpieczenia transportowego

Przed uruchomieniem radia samochodowego należy upewnić się, że usunięte zostały śruby zabezpieczenia transportowego na wierzchu urządzenia.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą pokrętła z przyciskiem

☛ W celu włączenia naciśnij pokrętło z przyciskiem ③.

☛ Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj pokrętło z przyciskiem ③ przez ponad 2 sekundy.

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki

Jeśli urządzenie jest prawidłowo połączone ze stacyjką pojazdu i nie zostało wyłączone pokrętłem z przyciskiem ③, wówczas można je włączać lub wyłączać za pomocą stacyjki.

Głośność

Ustawianie głośności

Poziom głośności regulowany jest w przedziale od 0 (wył.) do 50 (maks.).

☛ Aby zmienić głośność, obracaj pokrętłem z przyciskiem ③.

Wyciszanie głośności radia samochodowego (Mute)

☛ Naciśnij krótko pokrętło z przyciskiem ③, aby wyciszyć głośność urządzenia lub przywrócić poprzedni poziom głośności.

Menu główne

W menu głównym, naciskając przyciski na ekranie dotykowym, można wywoływać rozmaite źródła i tryby pracy.

☛ Naciśnij przycisk **MENU** ②.

- Lub -

☛ W aktualnym źródle naciśnij pole wyboru [⌂].

Wyświetlone zostanie menu główne.

O ile nie zostanie wybrane nowe źródło dźwięku, odtwarzane będzie źródło dźwięku aktywne jako ostatnie.

Wskazówka:

Zawarte w niniejszej instrukcji ilustracje mają na celu wspomaganie objaśnień i mogą różnić się w szczegółach od rzeczywistego urządzenia.

Ustawianie regionu odbioru

Radio samochodowe może być używane w różnych regionach odbioru, w których stosowane są różne zakresy częstotliwości i technologie nadawania sygnału radiowego. Fabrycznie ustawiony jest region odbioru „Europa (FM/AM)". W przypadku korzystania z radia samochodowego poza Europą, np. w USA lub Azji, może się zdarzyć, że najpierw będzie trzeba nastawić odpowiedni region odbioru.

☛ W tym celu naciśnij w menu głównym pole wyboru **[Ustawienia]**.

Pojawi się menu ustawień.

☛ W dolnym obszarze w menu ustawień naciśnij pole wyboru **[Ogólne]**.

Z tyłu „Regionu radia" pojawia się aktualne ustawienie.

☛ Dwa razy krótko dotknij (dwukrotne kliknięcie) pola wyboru **[Region radia]**, aby wyświetlić listę dostępnych regionów odbioru.

☛ Przez dwukrotne kliknięcie wybierz żądany region odbioru.

Lista zostaje wygaszona, wybrany region odbioru jest ustawiony.

☛ Naciśnij przycisk [⌂].

Ponownie zostanie wyświetlone menu główne.

POLSKI

Автотовары «130»

Tryb obsługi radia

Uruchamianie trybu obsługi radia

☛ Naciśnij w menu głównym przycisk **[Radio]**.

Wyświetlone zostanie menu odtwarzania radia.

Wybieranie poziomu zapisu

Do dyspozycji dostępne są różne poziomy zapisu i zakresy fal. Na każdym poziomie zapisu można zapisać do 6 stacji.

☛ Naciśnij przycisk **[ ]** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany poziom zapisu.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Ustawianie stacji

Ręczne ustawianie stacji

☛ Naciśnij przycisk **[ ]** lub **[ ]** jeden raz lub kilka razy, aby stopniowo zmienić częstotliwość.

Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości stacji

Jeśli częstotliwość żądanej stacji jest znana, można ją wprowadzić bezpośrednio za pomocą ekranu dotykowego.

☛ Naciśnij pole wyboru **[••••]**, aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi.

☛ Naciśnij przycisk **[ ]**.

Zostaje wyświetlone pole liczbowe do wprowadzenia częstotliwości.

☛ Wprowadź częstotliwość żądanej stacji za pomocą pola z liczbami.

☛ Naciśnij przycisk **[OK]**.

Pojawia się menu odtwarzania radia, odtwarzana jest stacja o wprowadzonej częstotliwości.

Uruchamianie wyszukiwania stacji

☛ Aby uruchomić wyszukiwanie stacji, naciśnij i przytrzymaj przycisk **[ ]** lub **[ ]** na ok. 2 sekundy.

Nastawiona zostanie następna odbierana stacja.

Wskazówka:

Dotyczy regionu odbioru Europa: w zakresie fal UKF (FM), przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych, ustawiane będą wyłącznie stacje nadające komunikaty drogowe.

Ręczne zapisywanie stacji

☛ Przyciskiem **[ ]** wybierz żądany poziom zapisu.

☛ Ustaw żądaną stację radiową.

☛ Naciskaj jeden z przycisków pamięci **[P1]** - **[P6]** przez ok. 2 sekundy, aby przypisać aktualną stację do wybranego przycisku.

Stacja zostanie zapisana.

Automatyczne zapamiętywanie stacji (Travelstore)

Funkcja Travelstore umożliwia automatyczne wyszukanie i zapamiętanie na aktualnym poziomie zapisu 6 stacji o najsilniejszym sygnale na obszarze danego regionu. Stacje zapamiętane wcześniej na danym poziomie zostaną skasowane.

☛ Wybierz poziom zapisu.

☛ Naciśnij pole wyboru **[••••]**, aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi.

☛ Naciśnij przycisk **[TS]**.

Tuner rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu zapisywania zostanie odtworzona stacja z 1. miejsca wybranego poprzednio poziomu zapisu.

Wskazówka:

Dotyczy regionu odbioru Europa: przy włączonym priorytecie komunikatów drogowych zapisywane są tylko stacje nadające komunikaty drogowe.

Krótkie odsłuchiwanie stacji

Za pomocą funkcji Scan można przez kilka sekund odsłuchiwać wszystkie odbierane stacje radiowe aktualnego zakresu fal.

☛ Naciśnij przycisk **[ ]**.

Funkcja Scan rozpocznie wyszukiwanie stacji w aktualnym zakresie fal. Każda odbierana stacja będzie odsłuchiwana przez kilka sekund.

☛ Ponowne naciśnięcie pola wyboru **[ ]** spowoduje dokonanie wyboru aktualnie odsłuchiwanej stacji i jej odtworzenie.

130.com.ua

Автотовары «130»

Włączanie/wyłączanie funkcji RDS

W regionie Europa wiele stacji UKF (FM), oprócz programu, nadaje sygnał RDS (Radio Data System), umożliwiający korzystanie z funkcji dodatkowych w rodzaju wyświetlania nazwy stacji na wyświetlaczu.

☛ Naciśnij pole wyboru **[••••]**, aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi.

☛ Naciśnij pole wyboru **[RDS]**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję RDS.

Jeśli funkcja RDS jest włączona, **RDS** wyświetlane jest na biało.

☛ Naciśnij pole wyboru **[⌄]**, aby wygasić dodatkowe opcje obsługi lub poczekaj, aż automatycznie wygasną.

Włączanie/wyłączanie funkcji REG (programy regionalne)

Niektóre stacje korzystające z serwisu RDS dzielą o określonych porach swój program na programy regionalne, oferując różnorodne audycje. Jeśli włączona jest funkcja REG, urządzenie przełącza się tylko na te częstotliwości alternatywne ustawionej stacji, na których nadawany jest ten sam program regionalny.

☛ Naciśnij pole wyboru **[REG]**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję REG.

Jeśli funkcja REG jest włączona, **REG** wyświetlane jest na biało.

Włączanie/wyłączanie funkcji AF (częstotliwości alternatywne)

Jeśli funkcja AF jest aktywowana, radio samochodowe automatycznie wybierze najlepiej odbieraną częstotliwość ustawionej stacji.

☛ Naciśnij pole wyboru **[AF]**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję AF.

Jeśli funkcja AF jest włączona, **AF** wyświetlane jest na biało.

Ustawianie czułości wyszukiwania

Czułość wyszukiwania stacji decyduje o tym, czy automatyczne wyszukiwanie stacji będzie znajdować wyłącznie silne stacje, czy również słabsze, z ewentualnymi zakłóceniami.

☛ Naciśnij pole wyboru **[LO]** lub **[DX]**, aby ustawić czułość wyszukiwania stacji.

Jeśli pojawi się **LO**, podczas wyszukiwania zostaną znalezione tylko stacje o silnym sygnale.

Jeśli pojawi się **DX**, podczas wyszukiwania zostaną znalezione stacje o silnym i słabym sygnale.

Wybór rodzaju programu i uruchamianie wyszukiwania

Funkcja PTY umożliwia wybór rodzaju programu i wyszukanie tylko tych stacji, które nadają np. wyłącznie muzykę rockową lub audycje sportowe.

☛ Naciśnij pole wyboru **[••••]**, aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi.

☛ Naciśnij pole wyboru **[PTY]**, aby wyświetlić typy programu.

☛ Za pomocą **[▼]** / **[▲]** przewijaj listę i dotknij żądanego typu programu, aby go wybrać.

☛ Naciśnij pole wyboru **[PTY],** aby uruchomić wyszukiwanie PTY.

Jeśli jakaś stacja emituje audycję o wybranym typie programu, stacja ta zostanie odtworzona.

Włączanie/wyłączanie priorytetu komunikatów drogowych

W regionie Europa możliwe jest odbieranie komunikatów drogowych wysyłanych przez stacje UKF (FM) za pomocą sygnału RDS. W przypadku włączenia priorytetu komunikatów drogowych nastąpi automatyczne przełączenie urządzenia na odbiór komunikatu drogowego nawet wtedy, gdy urządzenie nie działa akurat w trybie obsługi radia.

☛ Naciśnij pole wyboru **[TA]**, aby włączyć lub wyłączyć priorytet dla komunikatów drogowych.

Jeśli włączony jest priorytetu dla komunikatów drogowych, **TA** wyświetlane jest na biało.

POLSKI

130.com.ua

Автотовары «130»

Nawigacja (tylko w urządzeniach z nawigacją)

Ładowanie danych nawigacyjnych

Oprogramowanie nawigacyjne oraz dane mapy znajdują się na karcie microSD. Urządzenia z funkcją nawigacji są dostarczane z kartą microSD włożoną w odpowiednie gniazdo. Aby móc korzystać z nawigacji, do gniazda karty musi być włożona karta microSD.

Ważna wskazówka:

Czytnik kart odczytuje karty microSD, na których zapisane są pliki audio/wideo lub dane nawigacyjne. Na karcie microSD do nawigacji oprócz danych nawigacyjnych nie może być żadnych innych plików.

☛ Otwórz pokrywę ⑥ pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Wsuń kartę microSD stroną z nadrukiem w lewo (ściętym narożnikiem w górę) i stykami do przodu w gniazdo karty ⑧, aż do zatrzaśnięcia.

Pobieranie danych mapy

Aby w momencie zakupu urządzenia zapewnić najnowszy stan danych mapy, przez 30 dni po pierwszym lokalizowaniu przez GPS istnieje możliwość jednorazowego i bezpłatnego pobrania ze strony internetowej www.naviextras.com aktualnych danych mapy na seryjną kartę microSD.

W późniejszym czasie można stamtąd w każdej chwili pozyskiwać nowe dane map za odpłatnością.

Ważna wskazówka:

W przypadku zagubienia lub uszkodzenia karty microSD wygasa powiązana z nią licencja na mapy nawigacyjne. W takim wypadku należy zakupić na nowo licencję wraz z nową kartą microSD.

Uruchamianie nawigacji

☛ Naciśnij w menu głównym przycisk **[Nawigacja]**, aby uruchomić tryb nawigacji.

Zostanie wyświetlone menu nawigacji. Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostanie wyświetlony asystent konfigurowania.

Pierwsze uruchomienie

Przy uruchamianiu nawigacji po raz pierwszy zostaje uruchomiony asystent konfigurowania, dokonujący podstawowe ustawienia nawigacji.

☛ Ustaw język nawigacji. Może to być język inny, niż dla pozostałych funkcji urządzenia.

☛ Potwierdź wybór przyciskiem **[✓]**.

Zostaje wyświetlona umowa licencyjna dla użytkownika końcowego.

☛ Przeczytaj umowę licencyjną dla użytkownika końcowego. Jeśli zgadzasz się z jej postanowieniami, naciśnij **[✓]**.

Zostaje uruchomiony asystent konfigurowania.

☛ Naciśnij przycisk **[✓]**, aby kontynuować.

☛ Wybierz głos dla komunikatów głosowych nawigacji. Do wyboru są różne głosy dla poszczególnych języków.

☛ Potwierdź wybór przyciskiem **[✓]**.

☛ Określ format czasu oraz jednostki dla funkcji nawigacji. Następnie naciśnij **[✓]**.

Kolejny ekran umożliwia wprowadzenie preferowanych ustawień trasy.

☛ Wpisy można zmieniać w razie potrzeby, naciskając wyświetlane pozycje menu.

☛ Po dostosowaniu ustawień naciśnij **[✓]**.

☛ Aby zakończyć konfigurowanie, naciśnij **[✓]**.

Zostanie wyświetlone menu nawigacji.

Wprowadzanie celu

Istnieją różne możliwości wprowadzania celów: za pomocą adresu lub też jako cel specjalny z bazy danych obiektów użyteczności publicznej. Celami specjalnymi są np. atrakcje turystyczne, muzea, stadiony, stacje paliw.

Автотовары «130»

Adres

- Otwórz menu nawigacji.
- Naciśnij **[Wyszukaj]**.

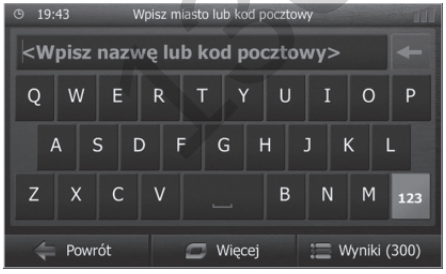
  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.

- Naciśnij **[Znajdź adres]**.

  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania adresu.

- Wprowadź kolejno: państwo, miasto i ulicę, jak również skrzyżowanie lub numer posesji. W tym celu naciśnij odpowiednie punkty menu wprowadzania adresu.

  Wyświetlone zostanie menu wprowadzania tekstu.



- Wprowadź żądany cel za pomocą klawiatury.

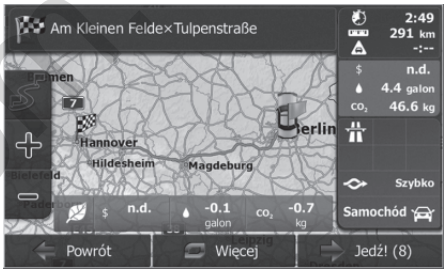
  Z każdą kolejną wprowadzaną literą wpis w polu wprowadzania jest automatycznie uzupełniany.
- Gdy w wierszu adresu zostanie wyświetlona nazwa żądanego celu, naciśnij przycisk [✓].

Wybrany cel zostaje pokazany na mapie.

- Naciśnij **[Następny]**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

  Rozpoczyna się obliczanie trasy. W zależności od odległości pomiędzy początkiem trasy a celem, obliczanie trasy może trwać pewien czas.

  Po zakończeniu obliczania trasy zostają wyświetlone parametry trasy w rodzaju odległości i czasu. Ponadto zostaje przedstawiony cały przebieg trasy na mapie.



- Naciśnij **[Jedź!]**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Cele specjalne – Points of Interest

- Otwórz menu nawigacji.
- Naciśnij **[Wyszukaj]**.

  Zostaje wyświetlone menu wprowadzania celu.

- Naciśnij **[Szukanie miejsc]**.

POLSKI

Автотовары «130»

Zostaje wyświetlone menu celów specjalnych.

- Cel specjalny można wybrać z jednej z czterech zdefiniowanych fabrycznie kategorii: **Stacja paliw**, **Parking**, **Restauracja** oraz **Zakwaterowanie**, albo też uruchomić własne wyszukiwanie.
- Naciśnij na przykład pozycję **[Stacja paliw]**, aby szybko znaleźć stację paliw.

  Zostanie wyświetlona lista stacji paliw w okolicy pojazdu. Stacje paliw są przy tym posortowane według odległości od pojazdu.

- Wybierz stację paliw z listy, klikając odpowiednią pozycję na liście.

  Stacja paliw zostaje pokazana na mapie.

- Naciśnij przycisk **[Następny]**.

  Zostaje wyświetlony przebieg trasy oraz jej dane.
- Naciśnij **[Jedź!]**, aby uruchomić prowadzenie do celu.

Ustawianie opcji dla trasy

W opcjach trasy ustawiany jest typ pojazdu, rodzaj trasy (szybka, krótka, dynamiczna), jak również pozostałe parametry potrzebne urządzeniu do wyliczenia trasy zgodnie z wymaganiami użytkownika.

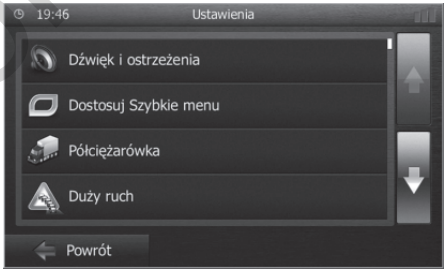
Opcje trasy są ustawiane podczas pierwszego konfigurowania nawigacji, można je jednak zmieniać dla każdego prowadzenia do celu.

Dostosowanie opcji trasy przed prowadzeniem do celu

- Wywołaj menu nawigacji.
- Naciśnij **[Więcej…]**.

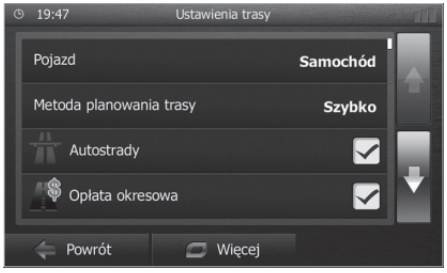
- Naciśnij przycisk **[Ustawienia]**.

  Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



- Naciśnij przycisk **[▼]**, aby wyświetlić drugą stronę.
- Naciśnij **[Ustawienia trasy]**.

  Zostają wyświetlone ustawienia trasy.



- W razie potrzeby zmień ustawienia.
- Naciskaj **[Powrót]** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

Автотовары «130»

Zmiana opcji trasy podczas prowadzenia do celu

☛ Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk **[Więcej]**.

☛ Naciśnij **[Ustawienia trasy]**.

Zostają wyświetlone ustawienia trasy.

☛ W razie potrzeby zmień ustawienia.

☛ Naciśnij **[Powrót]**.

Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

Ustawienia mapy

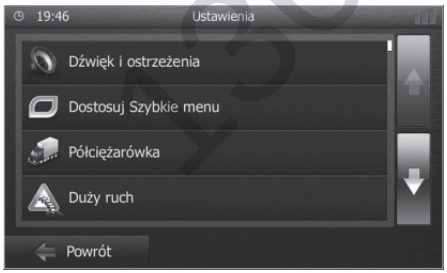
Ustawienia mapy umożliwiają ustawienie trybu widoku (2D lub 3D), kąta widzenia mapy, kolorów, jak również wyświetlania na mapie budynków i punktów orientacyjnych. Ponadto można ustawiać kategorie celów specjalnych, które mają być pokazywane na mapie, np. salony samochodowe, kawiarnie, restauracje.

☛ Wywołaj menu nawigacji.

☛ Naciśnij **[Więcej…]**.

☛ Naciśnij przycisk **[Ustawienia]**.

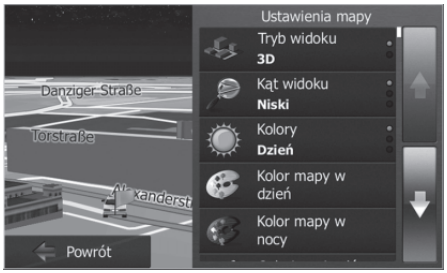
Zostaje wyświetlone menu ustawień nawigacji.



☛ Naciśnij przycisk **[▼]**, aby wyświetlić drugą stronę.

☛ Naciśnij **[Ustawienia mapy]**.

Zostają wyświetlone ustawienia mapy.



☛ W razie potrzeby zmień ustawienia.

☛ Naciskaj **[Powrót]** tyle razy, aż zostanie ponownie wyświetlone menu nawigacji.

Wskazówka:

Ustawienia mapy można zmieniać również w trakcie prowadzenia do celu:

☛ Naciśnij podczas prowadzenia do celu przycisk **[Więcej]**.

☛ Naciśnij **[Ustawienia mapy]**.

Zostają wyświetlone ustawienia mapy.

☛ W razie potrzeby zmień ustawienia.

☛ Naciśnij **[Powrót]**.

Ponownie zostanie wyświetlone prowadzenie do celu.

Odtwarzanie nośników DVD/CD/USB/microSDHC

Informacje podstawowe

Radio samochodowe umożliwia odtwarzanie płyt audio DVD/CD (CDDA) oraz płyt DVD/CDR/RW z plikami audio lub MP3, jak również plików MP3 lub WMA zapisanych na nośnikach danych USB i kartach microSDHC.

Ponadto możliwe jest wyświetlanie filmów i zdjęć z płyt DVD/VCD/CD, nośników danych USB oraz kart microSDHC na wyświetlaczu lub podłączonym monitorze.

Z powodów bezpieczeństwa odtwarzanie filmów i zdjęć na wbudowanym monitorze jest możliwe tylko przy zatrzymanym pojeździe i zaciągniętym hamulcu ręcznym. Kabel „BRAKE" należy podłączyć do złącza hamulca ręcznego pojazdu (patrz schemat połączeń na końcu niniejszej instrukcji). Odtwarzanie filmu na monitorze zewnętrznym jest możliwe również podczas jazdy.

Wskazówki:

- Aby zapewnić niezakłócone działanie, należy stosować wyłącznie płyty CD oznaczone logo Compact Disc oraz płyty DVD oznaczone logo DVD.

POLSKI

Автотовары «130»

- Firma Blaupunkt nie może zagwarantować prawidłowego działania płyt DVD/CD zabezpieczonych przed kopiowaniem oraz wszystkich dostępnych na rynku zapisywalnych płyt DVD/CD, nośników danych USB i kart microSD.

Podczas przygotowywania nośnika danych z plikami MP3/WMA należy przestrzegać następujących zasad:

- Nazwy utworów i katalogów:
  - Maksymalnie 32 znaki bez rozszerzenia „.mp3" lub „.wma" (przy większej ilości znaków zmniejsza się liczba utworów i katalogów rozpoznawanych przez radio samochodowe)
- Formaty DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formaty danych DVD/CD: ISO 9669 Level 1 i 2, Joliet
- Prędkość nagrywania CD: maks. 16-krotna (zalecana)
- Format/system plików USB: Mass Storage Device (pamięć masowa) / FAT/FAT16/FAT32
- System plików karty microSD: FAT/FAT16/FAT32
- Rozszerzenie plików audio:
  - .MP3 dla plików MP3
  - .WMA dla plików WMA
- Pliki WMA tylko bez funkcji Digital Rights Management (DRM) i utworzone za pomocą Windows Media® Player od wersji 8
- Tagi MP3-ID3: wersja 1 i 2
- Prędkość transmisji do tworzenia plików audio:
  - MP3: 32 do 320 kbps
  - WMA: 32 do 192 kbps
- Maksymalna liczba plików i katalogów:
  - Nośnik USB: do 10 000 wpisów
  - Karty microSD: do 10 000 plików.

Tryb DVD/CD

Wkładanie płyty DVD/CD

Niebezpieczeństwo zniszczenia napędu DVD/CD!

Nie wolno odtwarzać płyt DVD/CD o nierównych konturach ani płyt o średnicy 8 cm (Mini DVD/CD).

Za uszkodzenia napędu powstałe na skutek stosowania nieodpowiednich płyt DVD/CD producent nie ponosi odpowiedzialności.

☛ Włóż płytę DVD/CD nadrukiem do góry do kieszeni DVD/CD , aż wyczuwalny będzie opór.

Płyta DVD/CD zostanie automatycznie wprowadzona do napędu, a jej dane sprawdzone. Następnie rozpoczyna się odtwarzanie w trybie DVD/CD lub MP3.

Wskazówka:

Automatyczne wsuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Wyjmowanie płyty DVD/CD

☛ Naciśnij przycisk ⏏ , aby wysunąć włożoną płytę DVD/CD.

Wskazówka:

Wysuwanie płyty DVD/CD musi przebiegać swobodnie.

Nośnik danych USB

Urządzenie jest wyposażone w złącze USB umieszczone pod pokrywą na płycie czołowej urządzenia.

Podłączanie nośnika danych USB

☛ Otwórz pokrywę (6) pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Włóż nośnik danych USB do gniazda USB (10).

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb USB. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

Wyjmowanie nośnika danych USB

☛ Wyłącz radio samochodowe.

☛ Wyjąć nośnik USB.

Karty microSDHC

Urządzenie jest wyposażone w gniazdo karty microSDHC umieszczone pod pokrywą na płycie czołowej urządzenia.

Wkładanie karty microSDHC

☛ Otwórz pokrywę (6) pod pokrętłem z przyciskiem.

☛ Wsuń kartę microSDHC stroną z nadrukiem w lewo (ściętym narożnikiem w górę) i stykami do przodu w gniazdo karty (8) aż do zatrzaśnięcia.

Urządzenie przełączy się automatycznie w tryb karty microSDHC. Zostają wczytane dane, a odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego pliku multimedialnego rozpoznanego przez urządzenie.

Wyjmowanie karty microSDHC

☛ Jeśli to potrzebne, otwórz pokrywę (6).

☛ Naciśnij kartę microSDHC, aż zostanie odblokowana.

☛ Wyciągnij kartę microSDHC z gniazda (8).

130.com.ua

Автотовары «130»

Odtwarzanie filmów DVD

Radio samochodowe umożliwia odtwarzanie pyt DVD i VCD. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po włożeniu płyty DVD. Zostaje wyświetlone menu DVD.

Poruszanie się w obrębie menu DVD jest możliwe poprzez dotykanie odpowiednich pól wyboru w menu DVD wyświetlanym na ekranie dotykowym.

Po uruchomieniu filmu za pomocą menu płyty DVD następuje jego wyświetlenie. Zostanie wyświetlone menu odtwarzania płyty DVD.

☛ Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.

[ ] Wstrzymywanie odtwarzania, wywoływanie menu DVD.

[ ] Wybór poprzedniego rozdziału.

[/] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Wybór następnego rozdziału.

[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania tytułów, rozdziałów lub czasu trwania.

[••••] Wyświetlanie pozostałych opcji obsługi.

☛ Dotknij [••••], aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi menu odtwarzania.

[ ] Wygaszanie dodatkowych opcji obsługi.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

[A-B] Definiowanie zakresu funkcji powtarzania.

[ ] Wybór języka odtwarzania (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Wyświetlanie napisów (tylko jeśli płyta DVD obsługuje tę funkcję).

[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania utworu, rozdziału lub zakresu A-B.

[ ] Ustawianie obrazu.

Odtwarzanie plików audio z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC

Zasady odtwarzania plików audio (MP3/WMA) z nośników danych są identyczne dla wszystkich źródeł.

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Urządzenie przechodzi do wybranego źródła i uruchomione zostaje odtwarzanie.

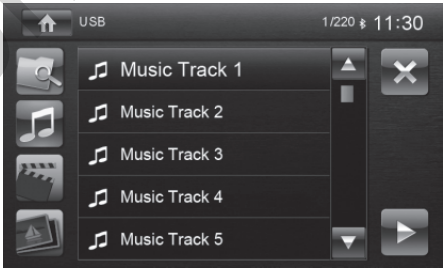
Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się od pików audio,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do listy katalogów / listy plików.

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie katalogi i pliki z nośnika danych.

- Lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie pliki audio z nośnika danych.



[ ] Przewijanie listy strona po stronie.

[ ] Przewijanie listy strona po stronie.

[ ] Przejście do następnego wyższego poziomu katalogu.

[ ] Uruchamianie wybranego katalogu lub utworu.

- Lub -

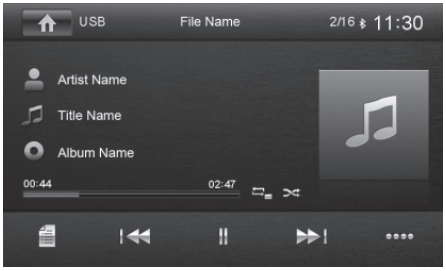
Dotknij dwa razy krótko (dwukrotne kliknięcie) nazwy katalogu lub tytułu utworu. Nastąpi otwarcie katalogu lub uruchomienie odtwarzania utworu.

[ ] Opuszczanie listy katalogów / listy plików.

POLSKI

Автотовары «130»

Po uruchomieniu odtwarzania tytułu zostaje wyświetlone menu odtwarzania.



[ ] Wyświetlanie listy katalogów / listy plików.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[/] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[••••] Wyświetlanie pozostałych opcji obsługi.

☛ Dotknij [••••], aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi menu odtwarzania.

[ ] Wygaszanie dodatkowych opcji obsługi.

[ ] Wyświetlanie pola z przyciskami, umożliwiającego bezpośrednie wpisanie żądanego tytułu.

[ ] Uruchamianie i wyłączanie funkcji powtarzania REPEAT.

Tryb REPEAT przełącza odtwarzanie przy każdym naciśnięciu pola wyboru [ ].

Wskazanie	Tryb REPEAT
	Powtórne odtworzenie aktualnego utworu
	Powtórne odtworzenie aktualnego katalogu
	Powtórne odtworzenie wszystkich utworów zapisanych na nośniku danych

[ ] Uruchamianie i kończenie odtwarzania losowego MIX.

Jeśli funkcja MIX jest włączona, symbol wyświetlany jest na biało.

Tryb MIX jest uzależniony od wybranej funkcji powtarzania REPEAT.

Wyświetlanie trybu REPEAT	Tryb MIX
	Brak odtwarzania losowego
	Mieszanie utworów z bieżącego katalogu
	Mieszanie utworów z całego nośnika danych

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

Odtwarzanie plików wideo z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Urządzenie przechodzi do wybranego źródła i uruchomione zostaje odtwarzanie.

Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się od pików wideo,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do listy katalogów / listy plików.

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie katalogi i pliki z nośnika danych.

- Lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie pliki filmowe z nośnika danych.

Wskazówka:

Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i filmów odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

130.com.ua

Автотовары «130»

Po wybraniu filmu zostaje uruchomione odtwarzanie. Podczas odtwarzania filmu menu odtwarzania nie jest wyświetlane.

☛ Aby wyświetlić menu odtwarzania, dotknij krótko ekranu dotykowego.

Wyświetlone zostanie menu odtwarzania.

[ ] Wyświetlanie listy katalogów / listy plików.
[ ] Wybór poprzedniego filmu.
[/] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.
[ ] Wybór następnego filmu.
[ ] Pole przycisków do bezpośredniego wybierania filmu lub czasu trwania.
[••••] Wyświetlanie pozostałych opcji obsługi.

☛ Dotknij [••••], aby wyświetlić pozostałe opcje obsługi menu odtwarzania.

[ ] Wygaszanie dodatkowych opcji obsługi.
[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.
[ ] Włączanie/wyłączanie funkcji powtarzania filmu lub katalogu.
[ ] Ustawianie obrazu.

Odtwarzanie zdjęć z nośników DVD/CD, USB lub microSDHC

☛ Wybierz żądane źródło za pomocą menu głównego.

Urządzenie przechodzi do wybranego źródła i uruchomione zostaje odtwarzanie.

Jeśli odtwarzanie nie rozpoczyna się od plików zdjęciowych,

☛ naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do listy katalogów / listy plików.

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie katalogi i pliki z nośnika danych.

- Lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby wyświetlić wszystkie zdjęcia z nośnika danych.

Wskazówka:

Wybór i uruchamianie odtwarzania katalogów i zdjęć odbywa się w sposób opisany dla odtwarzania plików audio.

POLSKI

130.com.ua

Автотовары «130»

Tryb Bluetooth

Funkcja Bluetooth® umożliwia sprzęganie telefonów komórkowych i odtwarzaczy multimedialnych z radiem samochodowym.

Po sprzężeniu telefonu komórkowego z radiem samochodowym można prowadzić rozmowy telefoniczne za pośrednictwem zestawu głośnomówiącego. Możliwy jest dostęp do list wybieranych numerów oraz książki telefonicznej sprzężonego telefonu komórkowego.

Jeśli podłączone urządzenie Bluetooth® obsługuje funkcje A2DP i AVRCP, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez radio samochodowe oraz sterowanie odtwarzaniem. Podczas połączenia telefonicznego odtwarzanie muzyki zostanie przerwane i będzie kontynuowane po zakończeniu rozmowy.

Jeśli za pomocą funkcji Bluetooth® sprzężony jest telefon komórkowy i podczas odtwarzania innego źródła nastąpi połączenie przychodzące, nastąpi przerwanie odtwarzania i wyświetlenie menu połączenia.

Uruchamianie trybu Bluetooth

☛ W menu głównym naciśnij **[Bluetooth]**.

- Lub -

☛ Naciskaj przycisk **MENU** (2) przez ok. 2 sekundy.

Zostanie wyświetlone menu Bluetooth®. Zawiera ono listę znanych urządzeń Bluetooth®. Pozostałe źródła dźwięku zostaną wyłączone.

[ ] Dodawanie nowego urządzenia Bluetooth®.

[ ] Wyświetlanie menu opcji.

☛ Naciśnij pole wyboru **[Połącz]** urządzenia Bluetooth®, z którym chcesz nawiązać połączenie.

Gdy urządzenie jest w zasięgu, następuje nawiązanie połączenia i wyświetlenie menu urządzenia.

☛ Naciśnij pole wyboru **[Usuń]**, jeśli chcesz usunąć z listy urządzenie Bluetooth®.

Sprzęganie urządzeń Bluetooth

Sprzęgając po raz pierwszy urządzenie Bluetooth® z radiem samochodowym, należy postępować w następujący sposób:

☛ Upewnij się, że funkcja Bluetooth® w radiu samochodowym oraz w urządzeniu Bluetooth® jest włączona.

☛ Wpisz w menu Opcje trybu Bluetooth® kod zestrajania (p. ustawienia Bluetooth®).

☛ Wyszukaj w urządzeniu Bluetooth® nowe urządzenia/połączenia.

☛ Radio samochodowe pojawia się na liście urządzeń Bluetooth® jako „BP 570".

☛ Nawiąż połączenie, w razie konieczności musisz wpisać kod zestrajania ustawiony wcześniej w radiu samochodowym.

Zostanie nawiązane połączenie i wyświetlone menu sprzężonego urządzenia.

Wskazówka:

Jeśli do radia samochodowego podłączony jest telefon, w prawym górnym rogu wyświetlacza wszystkich źródeł audio/wideo wyświetlany jest symbol Bluetooth® ᛒ.

Tryb telefoniczny – Bluetooth

Po sprzężeniu telefonu z radiem samochodowym za pomocą urządzenia Bluetooth®, zostanie wyświetlone poniższe menu.

[ ] Wyświetlanie menu telefonu.

[ ] Wyświetlanie menu odtwarzania.

[ ] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

[ ] Wywoływanie książki telefonicznej.

[ ] Wywoływanie list połączeń.

[ ] Wyświetlanie menu opcji.

☛ Za pomocą pola z cyframi wprowadź numer telefonu i naciśnij pole wyboru **[ ]**.

- Lub -

☛ Korzystając z list połączeń lub książki telefonicznej wybierz kontakt/numer, a następnie w wyskakującym oknie naciśnij pole wyboru **[Wybierz]**.

Następuje nawiązanie połączenia.

130.com.ua
Автотовары «130»

Przy przychodzącym połączeniu telefonicznym zostanie wyświetlone menu połączenia.

[ ] Odrzucenie połączenia.

[ ] Odebranie połączenia.

Odtwarzanie plików audio – Bluetooth

Jeśli urządzenie transmitujące dźwięk jest połączone z radiem samochodowym przez Bluetooth®, możliwe jest odtwarzanie muzyki przez radio oraz sterowanie odtwarzaniem.

☛ Naciśnij pole wyboru [ ], aby przejść do odtwarzania plików audio.

[ ] Wyświetlanie menu telefonu.

[ ] Wyświetlanie menu odtwarzania.

[ ] Zakończenie połączenia z bieżącym urządzeniem.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Wstrzymywanie i wznawianie odtwarzania.

[ ] Krótkie naciśnięcie: wybór utworu.
Długie naciśnięcie: szybkie wyszukiwanie.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

Ustawienia Bluetooth

Menu opcji Bluetooth® umożliwia dokonywanie podstawowych ustawień trybu Bluetooth®.

☛ Naciśnij przycisk [ ].

Zostaje wyświetlone menu opcje.

Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®.

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze" urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Mikrofon – wybór mikrofonu używanego przez urządzenie głośnomówiące korzystające z funkcji Bluetooth®.

Kod powiązania – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

Synch. Kontaktów – aby móc uzyskać dostęp do książki telefonicznej połączonego telefonu, należy ją najpierw zsynchronizować korzystając z tej pozycji menu.

☛ Naciśnij [ ], aby opuścić menu opcji.

POLSKI

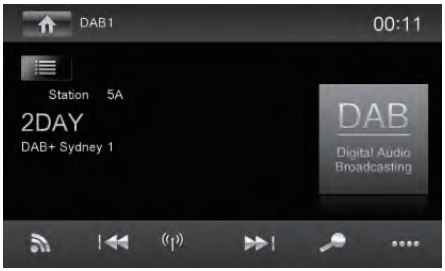
Автотовары «130»

Tryb odbioru stacji DAB

Ta funkcja pozwala na odbiór stacji DAB.

Uruchamianie trybu DAB

☛ Po wejściu do menu głównego wybierz opcję **[DAB].**



[ ] Wybór pasma DAB spomiędzy opcji DAB1, DAB2 i DAB3.

[ ] Krótkie przyciśnięcie: ręczne strojenie wstecz.
Długie przyciśnięcie: automatyczne strojenie wstecz.

[ ] Wybór trybu wyszukiwania.

[ ] Krótkie przyciśnięcie: ręczne strojenie w przód.
Długie przyciśnięcie: automatyczne strojenie w przód.

[ ] Automatyczne zapisywanie stacji.

[ ] Wyświetlanie dodatkowych opcji roboczych.

[ ] Ukrywanie dodatkowych opcji roboczych.

[ ] Włączanie/wyłączanie pasma L.

[ ] Przeszukiwanie wszystkich dostępnych stacji.

[PTY] Przeszukiwanie stacji według typu programu.

[TA] Włączanie/wyłączanie informacji o ruchu drogowym.

[DAB-FM] Włączanie/wyłączanie stacji DAB w paśmie FM.

[ ] Wyświetlanie korektora dźwięku.

Zewnętrzne źródła audio/wideo

Gniazdo AV-IN

Urządzenie jest wyposażone w zewnętrzne wejście AV umożliwiające odtwarzanie dźwięku i obrazu. Gniazdo AV-IN jest wbudowane pod pokrywą w płytę czołową urządzenia. Złącze AV-IN 2 znajduje się z tyłu urządzenia.

Niebezpieczeństwo!

Podwyższone niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wtyczkę.

W razie wypadku wtyczka wystająca z gniazda AV-IN może być przyczyną obrażeń. Stosowanie prostej wtyczki lub adaptera zwiększa niebezpieczeństwo obrażeń.

☛ Uruchomienie trybu AV-IN następuje za pomocą pola wyboru **[AV-IN]**.

Na wyświetlaczu pokazywane jest odtwarzanie dźwięku lub obrazu dla wybranego źródła AV.

Wejście wideo

Urządzenie jest wyposażone w wejście wideo umieszczone z tyłu urządzenia, służące do podłączenia opcjonalnie dostępnej kamery. Jeśli kamera jest podłączona, można wyświetlić obraz z kamery.

☛ W tym celu naciśnij w menu głównym pole wyboru **[Kamera]**.

Ustawienia dźwięku

Rozkład głośności (Fader/Balance)

Istnieje możliwość rozkładu głośności w pojeździe dla wszystkich źródeł.

☛ W menu głównym lub na liście obsługi aktualnego źródła audio naciśnij pole wyboru [ ].

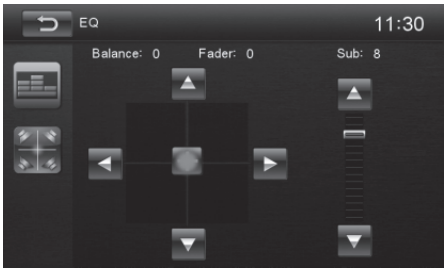
Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.

☛ Naciśnij przycisk ekranowy [ ].

Wyświetlone zostanie menu rozkładu głośności przód-tył (Fader) oraz kanał lewy-prawy (Balance).

130.com.ua

Автотовары «130»



☛ Ustawienia funkcji Fader i Balance odbywają się przyciskami [▼] / [▲] lub [◀] / [▶].

☛ Następnie naciśnij [⮌].

Ustawienie zostanie zapisane, aktualne źródło zostanie ponownie wyświetlone.

Korektor dźwięku

Korektor dźwięku można ustawiać dla wszystkich źródeł.

☛ W menu głównym lub na liście obsługi aktualnego źródła audio naciśnij pole wyboru [▬▬].

Wyświetlone zostanie menu korektora dźwięku.

☛ Za pomocą pola wyboru wybierz wstępnie ustawiony korektor dźwięku.

- Lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [**Własne**], aby ustawić poziom dostępnych pasm częstotliwości zgodnie ze swoim życzeniem.

Wskazówka:

Za pomocą pola wyboru [**Resetuj**] można cofnąć ustawienia indywidualne do ustawień fabrycznych.

- Lub -

☛ Naciśnij pole wyboru [**Płaski**] w celu uzyskanie liniowego odtwarzania dźwięku.

☛ Naciśnij pole wyboru [**Loudness**], aby włączyć lub wyłączyć podbicie tonów niskich przy minimalnej głośności.

☛ Następnie naciśnij [⮌].

Ustawienie zostanie zapisane, aktualne źródło zostanie ponownie wyświetlone.

Podstawowe ustawienia

W menu ustawień można dopasować ustawienia podstawowe różnych funkcji urządzenia do wymagań użytkownika.

☛ Naciśnij w menu głównym pole wyboru [**Ustawienia**].

Zostaje wyświetlone menu ustawień, podmenu **Ogólne** jest włączone.

☛ Pola wyboru w dolnej części menu ustawień umożliwiają wybór podmenu.

Informacje ogólne

Możliwe są następujące ustawienia:

Region radia – wybór regionu odbioru radiowego.

FM HICUT – włączanie / wyłączanie filtra Hicut w celu poprawy odtwarzania w przypadku złego odbioru radia.

Wygaszacz ekranu – po ustawieniu odpowiedniej wartości następuje całkowite wyłączenie wyświetlacza radioodbiornika po 10 lub 20 sekundach nieużywania urządzenia.

Przyciemnienie ekranu – ustawianie jasności wyświetlacza

OFF timer – ustawianie czasu wyłączenia. Aby chronić akumulator, urządzenie jest automatycznie wyłączane po ustawionym czasie, jeśli zapłon jest wyłączony.

Dźwięk przycisków – włączanie/wyłączanie sygnału potwierdzania

Kalibracja Ekranu – ta funkcja umożliwia kalibrowanie ekranu dotykowego.

SWC – ta opcja umożliwia konfigurowanie przycisków podłączonego zdalnego sterowania przy kierownicy.

Software version – wskazanie aktualnej wersji oprogramowania.

Ustawienia fabryczne – powoduje skasowanie wszystkich spersonalizowanych ustawień.

Obraz

Możliwe są następujące ustawienia:

Wprowadź hasło – wprowadzenie hasła umożliwia korzystanie z funkcji kontroli rodzicielskiej.

Oznaczenie filmu – w tym miejscu można definiować kategorie wiekowe płyt DVD. Ustawienie „Dorosły" umoż-

POLSKI

Автотовары «130»

liwia odtwarzanie wszystkich filmów. Zmiana oznaczenia filmu po ustawieniu hasła jest możliwa tylko przy użyciu hasła.

Dźwięk

Możliwe są następujące ustawienia:

Subwoofer – włączanie/wyłączanie głośnika niskotonowego (subwoofera)

Subwoofer filtr – ustawienie należy dobrać odpowiednio do zastosowanego głośnika niskotonowego (ustawienia: 80/120/160 Hz).

Dynymic sound – włączanie/wyłączanie funkcji dynamicznych tonów niskich

Czas

Możliwe są następujące ustawienia:

Data – ustawianie daty

Tryb czasu – wybór pomiędzy trybem 12- a 24-godzinnym

Czas – ustawianie godziny

Auto clock – włączanie/wyłączanie automatycznego ustawiania zegara za pomocą emitowanych przez RDS danych godzinowych.

Język

Możliwe są następujące ustawienia:

OSD – język interfejsu użytkownika urządzenia.

DVD audio – ustawienie języka, w którym będzie odtwarzany dźwięk z płyt DVD.

DVD napisy – ustawienie języka, w jakim będą wyświetlane napisy z płyt DVD.

Menu płyty – ustawianie języka, w jakim będzie wyświetlane menu DVD.

Bluetooth

Możliwe są następujące ustawienia:

Bluetooth – ta pozycja umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji Bluetooth®

Auto łącze – przy włączonej funkcji „Auto łącze“ urządzenie łączy się automatycznie ze znanymi urządzeniami Bluetooth®, gdy tylko znajdą się one w zasięgu.

Auto odbiór – przy włączonej funkcji automatycznego odbierania przychodzące połączenia telefoniczne będą odbierane automatycznie.

Kod powiązania – wiele urządzeń Bluetooth® przed nawiązaniem połączenia pyta o kod zestrajania. Można go zdefiniować w tym miejscu.

Mikrofon – wybór mikrofonu używanego przez urządzenie głośnomówiące korzystające z funkcji Bluetooth®.

Głośność

W menu głośności można ustawić rozkład głośności dla wszystkich źródeł audio.

Przydatne informacje

Gwarancja

Warunki gwarancji znajdują się w internecie pod adresem www.blaupunkt.com.

Serwis

W przypadku konieczności skorzystania z usługi naprawy, na stronie www.blaupunkt.com dostępne są informacje o partnerach serwisowych w danym kraju.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

130.com.ua

Автотовары «130»

① **DIS** gomb
Röviden megnyomva: képernyő fényerejének beállítása
Hosszan megnyomva: képernyő kikapcsolása
Navigációs adatokat tartalmazó behelyezett microSD-kártya esetén:
Röviden megnyomva: navigáció indítása
Navigációs üzemmódban: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan megnyomva: képernyő kikapcsolása

② **MENU** gomb
Röviden nyomva: a főmenü megjelenítése
A főmenüben: az aktív forrás menüjének megjelenítése
Hosszan megnyomva: Bluetooth® funkció közvetlen hívása

③ Forgatható nyomógomb
Röviden nyomva: a készülék bekapcsolása
Üzem közben: a hangforrás lenémítása (Mute)
Hosszan nyomva: a készülék kikapcsolása
Forgatás: hangerő beállítása

④ Infraérzékelő távirányításhoz

⑤ Mikrofon

⑥ Fedőlap

⑦ Reset gomb (visszaállítás)
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető
A készülék eredeti, gyári beállításainak visszaállítása.
Figyelem! Minden személyes beállítás törlődik!

⑧ microSD-kártyaolvasó
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető
A kártyaolvasó az audio-/videofájlokat vagy navigációs adatokat tartalmazó microSD-kártyákat támogatja.

⑨ AV-IN-aljzat
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

⑩ USB-aljzat
Csak nyitott fedél mellett hozzáférhető

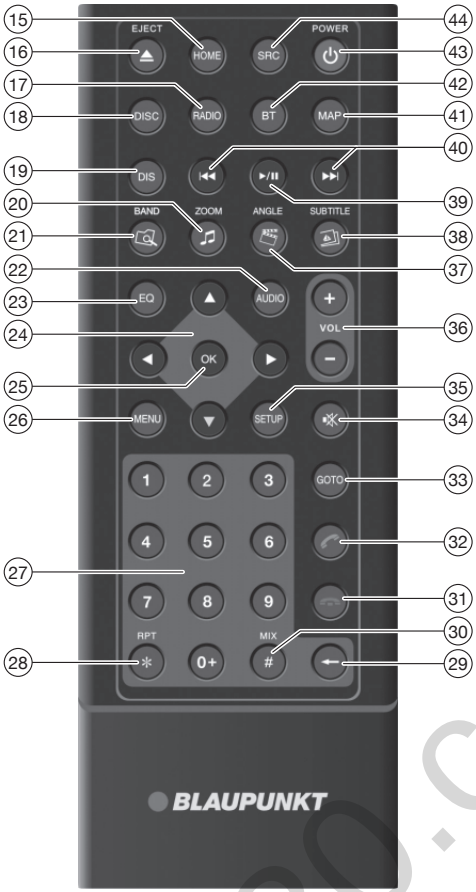
⑪ Az érintőképernyő kezelőfelülete

⑫ ⏏ gomb (Eject)
DVD/CD kiadása

⑬ DVD-/CD-meghajtó

MAGYAR

Автотовары «130»



(15) **HOME** gomb
A főmenü megjelenítése
A főmenüben: az aktív forrás menüjének megjelenítése

(16) ⏏ **/ EJECT** gomb
A DVD/CD kiadása

(17) **RADIO** gomb
A rádió üzemmód elindítása

(18) **DISC** gomb
A DVD/CD üzemmód elindítása

(19) **DIS** gomb
Röviden megnyomva: képernyő fényerejének beállítása
Hosszan megnyomva: képernyő kikapcsolása

(20) ♫ **/ ZOOM** gomb
A hangfájlok nézetének megjelenítése
A kép részletének nagyítása

(21) **/ BAND** gomb
Mappanézetének megjelenítése
A hullámsáv/memóriaszint kiválasztása

(22) **AUDIO** gomb
Lejátszási nyelv kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)

(23) **EQ** gomb
Az Equalizer menü megjelenítése

(24) ◄ / ► / ▲ / ▼ gomb
Navigálás a menükben/listákban
Az adó manuális beállítása (▲ / ▼)
Elmentett adó lehívása (◄ / ►)

(25) **OK** gomb
A beállítások elfogadása

(26) **MENU** gomb
A DVD menüjének megjelenítése
Mappa- vagy fájllista megjelenítése

(27) **0 - 9** számgombok

(28) ✻ **/ RPT** gomb
Ismétlési funkció

(29) ← gomb
A megadott adat utolsó karakterének törlése

(30) **# / MIX** gomb
Véletlenszerű lejátszás

(31) gomb
Hívás befejezése/elutasítása

(32) gomb
Hívás fogadása

(33) **GOTO** gomb
A cím, fejezet, film vagy lejátszási időpont közvetlen kiválasztása

(34) gomb
A hangforrás lenémítása

(35) **SETUP** gomb
A Beállítások menü megjelenítése

(36) **VOL + / –** gomb
Hangerő beállítása

(37) **/ ANGLE** gomb
A filmek nézetének megjelenítése
A kamera látószögének módosítása (ha a DVD-n elérhető)

(38) **/ SUBTITLE** gomb
A képek nézetének megjelenítése
A felirat nyelvének kiválasztása (ha a DVD-n elérhető)

(39) ▶/II gomb
A lejátszás elindítása vagy megszakítása

(40) ⏮ / ⏭ gomb
A cím, fejezet vagy film kiválasztása
Gyors keresés

(41) **MAP** gomb
A navigáció indítása

(42) **BT** gomb
A Bluetooth használatának indítása

(43) ⏻ **/ POWER** gomb
A készülék be- és kikapcsolása

(44) **SRC** gomb
Forrás kiválasztása

130.com.ua

Автотовары «130»

Biztonsági tudnivalók 240
Alkalmazott szimbólumok 240
Közlekedésbiztonság 240
Általános biztonsági tudnivalók 240
Megfelelőségi nyilatkozat 240
Tisztítási tájékoztatók 240
Ártalmatlanítási tájékoztatók 240
A csomag tartalma 241
Üzembe helyezés 241
Be- és kikapcsolás 241
Hangerő 241
Főmenü 241
Vételi régió beállítása 241
Rádió üzemmód 242
A rádió üzemmód elindítása 242
Memóriaszint kiválasztása 242
Adó beállítása 242
Az adó manuális mentése 242
Az adó automatikus elmentése (Travelstore) 242
Belehallgatás adókba 242
RDS be- és kikapcsolása 242
A REG funkció (regionális adók) be- és kikapcsolása 243
Az AF funkció (alternatív frekvenciák) be- és kikapcsolása 243
Az állomáskereső érzékenységének beállítása 243
Műsortípus kiválasztása és keresés indítása 243
A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolása 243
Navigáció (csak navigációra képes készülék esetén) 243
A navigációs adatok betöltése 243
Térképadatok letöltése 243
A navigáció indítása 244
Az első használatba vétel 244
Úti cél megadása 244
Cím 244
Különleges célok - Points of Interest (Hasznos helyek) 245
Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása 246
Térképbeállítások 246
DVD/CD/USB/microSDHC lejátszása 247
Alapvető információk 247
DVD-/CD-lejátszás 247
USB-adathordozó 248
microSDHC-kártya 248
DVD-film lejátszása 248
Hanglejátszás DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról 249
Film lejátszása DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról 250
Kép megjelenítése DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról 250
A Bluetooth használata 251
A Bluetooth használatának indítása 251
Bluetooth eszköz felismertetése 251
Telefonálás - Bluetooth 251
Hanglejátszás – Bluetooth 252
Bluetooth beállítások 252
DAB csatornák vétele 253
Külső hang- és videóforrások 253
AV-IN aljzat 253
Videobemenet 253
Hangbeállítások 253
Hangerőmegosztás (Fader/Balance) 253
Equalizer 254
Alapbeállítások 254
Általános 254
Video 254
Hang 255
Idő 255
Nyelv 255
Bluetooth 255
Hangerő 255
Hasznos információk 255
Garancia 255
Szerviz 255
Csatlakozási ábra 330
Függelék 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Biztonsági tudnivalók

Az autórádió a technika jelenlegi állásának és az általánosan elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére veszélyek léphetnek fel, amennyiben az ebben az utasításban leírt biztonsági tudnivalókat nem veszi figyelembe.

A bevezető a legfontosabb funkciókat ismerteti. A navigációval kapcsolatos részletes ismertető az interneten, a www.blaupunkt.com webhelyen érhető el.

- Olvassa el gondosan és figyelmesen az utasítást, mielőtt használná az autórádiót.
- Őrizze meg ezt az utasítást és gondoskodjon arról, hogy minden felhasználó számára elérhető legyen.
- Az autórádiót harmadik személy számára kizárólag ezen utasítással együtt adja tovább.

Ezen kívül vegye figyelembe azokat az utasításokat, melyek azokra a készülékekre vonatkoznak, melyeket ezzel az autórádióval együtt használ.

Alkalmazott szimbólumok

Ebben az utasításban az alábbi szimbólumok kerülnek alkalmazásra:

VESZÉLY!
Sérülésekre figyelmeztet

VIGYÁZAT!
A CD/DVD-meghajtó károsodására figyelmeztet

VESZÉLY!
Nagy hangerőre figyelmeztet

CE A CE-jelzés igazolja az EU-irányelvek betartását. Nincsenek felhasználási korlátozások.

☛ Egy kezelési lépést jelöl

- Egy felsorolást jelöl

Közlekedésbiztonság

Kérjük, figyeljen a közlekedésbiztonsággal kapcsolatos alábbi figyelmeztetésekre:

- **Használja úgy a készülékét, hogy gépjárművét közben biztonságosan tudja vezetni.** Bizonytalan helyzetekben inkább álljon meg egy arra alkalmas helyen, és kezelje a készüléket álló gépkocsiban. A gépjármű vezetője nem használhatja azokat az alkalmazásokat, amelyek a figyelmét elvonják a forgalomról (a készülék funkcióitól függően ilyen például a videók megtekintése, az úti cél megadása stb.).
- **Az úti célhoz történő navigáció során csak akkor kövesse az utasításokat, ha azok semmilyen közlekedési szabályt nem sértenek!** Ennek megfelelően a közlekedési táblák és előírások mindig elsőbbséget élveznek az utasításokkal szemben.
- **A készüléket mindig közepes hangerőn hallgassa,** egyrészt saját hallásának megóvása érdekében, másrészt azért, hogy a hangos figyelmeztetéseket (pl. rendőrségi sziréna) minden esetben meghallja. A néma üzemmód szüneteiben (pl. a hangforrás változtatásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne változtasson a hangerőn ezen szünetek ideje alatt.

Általános biztonsági tudnivalók

Saját biztonsága érdekében olvassa el figyelmesen az alábbi tájékoztatót:

A készüléket ne nyissa fel, ne végezzen rajta változtatásokat. A készülékben egy 1. kategóriájú lézer található, amely szemsérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat

Ez az autórádió 12 Voltos fedélzeti feszültséggel rendelkező gépjárműbe történő beszerelésre és használatra való, és DIN-nyílásba kell beszerelni. Vegye figyelembe a készülék teljesítményhatárait. Az esetleges javításokat és adott esetben a beszerelést is szakemberrel célszerű elvégeztetni.

Beszerelési utasítások

Az autórádiót csak abban az esetben építse be, ha gyakorlata van autórádiók beszerelésében és gépjárműve elektromos szerelvényeit ismeri. Vegye figyelembe az utasítás végén található csatlakoztatási ábrát.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH ezennel kijelenti, hogy a ké-szülék az 2014/53/EU irányvonal vonatkozó előírásainak, alapvető követelményeinek megfelel.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.blaupunkt.com honlapról tölthető le.

Tisztítási tájékoztatók

Az oldószerek, tisztítószerek és súrolószerek, valamint a műszerfalápoló spray-k és műanyagápoló szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, melyek megtámadják az autórádió felületét.

Az autórádió tisztításához kizárólag száraz vagy enyhén nedves törlőkendőt használjon.

Ártalmatlanítási tájékoztatók

Régi készülékét ne dobja a háztartási hulladékba!

A használt készülék, távirányító és elem ártalmatlanításához vegye igénybe a rendelkezésre álló visszaváltó- és gyűjtőhelyeket.

130.com.ua
Автотовары «130»

A csomag tartalma

A szállított csomagban található:

- Autórádió
- Távirányító (elemmel)
- TMC tuner (csak Európa-navigációval ellátott készülékek esetén)
- A navigációs adatokat tartalmazó microSD-kártya tokban (csak navigációra képes készülék esetén)
- GPS-antenna
- Bluetooth-os külső mikrofon
- Rövid útmutató
- Tartókeret
- A kisebb részeket tartalmazó csomag
- Szerelékek
- Csatlakozókábel

Üzembe helyezés

Figyelem

Szállítási rögzítőcsavarok

Gondoskodjon arról, hogy a készülék üzembe helyezése előtt el legyenek távolítva a szállítási rögzítőcsavarok a készülék tetejéről.

Be- és kikapcsolás

Be- és kikapcsolás a forgatható nyomógombbal

☛ A bekapcsoláshoz nyomja meg a forgatható nyomógombot ③.

☛ A kikapcsoláshoz 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva a forgatható nyomógombot ③.

Be- és kikapcsolás a gépjármű gyújtásával

Amennyiben a készülék a jármű gyújtásához csatlakoztatva van, és nem a forgatható nyomógombbal ③ lett kikapcsolva, akkor a gyújtással együtt be- és kikapcsolható.

Hangerő

Hangerő beállítása

A hangerő 0 (ki) és 50 (legnagyobb) között fokozatosan állítható.

☛ A hangerő megváltoztatásához forgassa el a forgatható nyomógombot ③.

Az autórádió néma üzemmódba kapcsolása (Mute)

☛ A készülék elnémításához, illetve a hangerő előző szintre történő visszakapcsolásához nyomja meg röviden a forgatható nyomógombot ③.

Főmenü

A főmenüben, az érintőképernyő gombjainak megnyomásával jeleníthetők meg a különféle médiaforrások és üzemmódok.

☛ Nyomja meg a **MENU** gombot ②.

- Vagy -

☛ Nyomja meg az aktuális forrásnál a [⌂] gombot.

Megjelenik a főmenü.

Amíg nem választ ki új hangforrást, addig a legutóbb kiválasztott forrás marad aktív.

Megjegyzés:

Az ebben az ismertetőben szereplő ábrák csupán a magyarázatok egyértelműbbé tételére szolgálnak, és az adott készüléken aktuálisan megjelenő kijelzéstől eltérhetnek.

Vételi régió beállítása

Ez az autórádió különböző régiók különböző frekvenciasávjai és adótechnológiái melletti üzemmódra alkalmas. Gyárilag az „Európa (FM/AM)" vételi régió van beállítva. Az autórádió Európán kívüli, pl. USA-ban vagy Ázsiában történő használatakor szükség esetén be kell állítani a megfelelő vételi régiót.

☛ Ehhez nyomja meg a főmenüben az **[Settings]** (Beállítás) gombot.

Megjelenik a Beállítások menü.

☛ A Beállítások menü alsó részén nyomja meg az **[General]** (Általános) gombot.

A „Radio region" (Rádió régió) mellett látható az aktuális beállítás.

☛ Érintse meg kétszer röviden (dupla kattintás) a **[Radio region]** (Rádió régió) gombot a rendelkezésre álló vételi régiók listájának megjelenítéséhez.

☛ Dupla kattintással válassza ki a kívánt vételi régiót.

A lista eltűnik és a kiválasztott vételi régió van beállítva.

☛ Nyomja meg a [⌂] gombot.

Ismét megjelenik a főmenü.

MAGYAR

Автотовары «130»

Rádió üzemmód

A rádió üzemmód elindítása

☛ A főmenüben nyomja meg a **[Radio]** gombot.

Megjelenik a rádióhallgatási menü.

Memóriaszint kiválasztása

Különféle memóriaszintek és hullámsávok állnak rendelkezésre. Mindegyik memóriaszinten 6 adót tárolhat.

☛ Nyomja meg többször a **[ ]** gombot, míg a kívánt memóriaszint meg nem jelenik.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Adó beállítása

Az adó manuális beállítása

☛ A frekvencia lépésenkénti módosításához nyomja meg egy vagy több alkalommal röviden a **[ ]** vagy **[ ]** gombot.

Az adó frekvenciájának közvetlen beállítása

Amennyiben ismeri a keresett adó frekvenciáját, úgy azt az érintőképernyőn közvetlenül is megadhatja.

☛ További kezelési lehetőségek megjelenítéséhez nyomja meg a **[••••]** gombot.

☛ Nyomja meg a **[ ]** gombot.

Ekkor megjelenik a frekvencia megadására szolgáló számmező.

☛ Ennek segítségével adja meg a keresett adó frekvenciáját.

☛ Nyomja meg a **[OK]** gombot.

Megjelenik a rádióhallgatási menü, és a megadott frekvenciához tartozó adó lesz aktív.

Adókereső indítása

☛ Az adókereső a **[ ]** vagy **[ ]** gomb kb. 2 másodpercig tartó megnyomásával indítható el.

A következő fogható adó beállításra kerül.

Megjegyzés:

Az Európa vételi régiónál: Az FM-hullámsávon, bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Az adó manuális mentése

☛ A **[ ]** gombbal válassza ki a kívánt memóriaszintet.

☛ Adott esetben állítsa be a kívánt adót.

☛ Tartsa nyomva a **[P1] - [P6]** gombok valamelyikét kb. 2 másodpercig az aktuális adó adott gombhoz való mentéséhez.

Az adó mentésre kerül.

Az adó automatikus elmentése (Travelstore)

A Travelstore funkcióval automatikusan kikeresheti és az aktuális memóriafelületen tárolhatja a régió 6 legerősebb adóját. A memóriafelületen korábban tárolt adók ekkor törlődnek.

☛ Válasszon egy memóriafelületet.

☛ További kezelési lehetőségek megjelenítéséhez nyomja meg a **[••••]** gombot.

☛ Nyomja meg a **[TS]** gombot.

A tuner elindítja az automatikus adókeresőt. Amint befejeződik az elmentés, a kiválasztott szint 1. memóriahelyén található adó lesz hallható.

Megjegyzés:

Az Európa vételi régiónál: Bekapcsolt közlekedési információ előnyben részesítés esetén csak közlekedési információs adókat ment el a készülék.

Belehallgatás adókba

A Scan (keresés) funkcióval az aktuális hullámsávon fogható összes adó néhány másodpercre megszólaltatható.

☛ Nyomja meg a **[ ]** gombot.

A Scan Searching (adó keresése) adókat keres a hullámsávban. Minden fogható adó néhány másodpercre megszólal.

☛ A **[ ]** gomb ismételt megnyomásával a már lejátszott adó újra kiválasztásra kerül és megszólal.

RDS be- és kikapcsolása

Az Európa vételi régióban számos FM-adó a műsor mellett RDS-jelet (Radio Data System) is sugároz, amely kiegészítő funkciókat (pl. az adó nevének megjelenítése) is elérhetővé tesz.

☛ További kezelési lehetőségek megjelenítéséhez nyomja meg a **[••••]** gombot.

☛ Az RDS funkció be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg az **[RDS]** gombot.

Az RDS funkció bekapcsolt állapotában az **RDS** kijelzés fehéren jelenik meg.

☛ A kiegészítő kezelési lehetőségek kikapcsolásához nyomja meg a **[ ]** gombot, vagy várjon, amíg automatikusan kikapcsolnak.

130.com.ua
Автотовары «130»

A REG funkció (regionális adók) be- és kikapcsolása

Néhány RDS adó bizonyos időközönként felosztja sugárzott programját különböző regionális adók különböző témájú adására. Bekapcsolt REG funkció mellett a készülék csak olyan beállított adók alternatív frekvenciáira kapcsol, melyeken ugyanaz a regionális program kerül sugárzásra.

☛ A REG funkció be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg a **[REG]** gombot.

A REG funkció bekapcsolt állapotában a **REG** kijelzés fehéren jelenik meg.

Az AF funkció (alternatív frekvenciák) be- és kikapcsolása

Ha az AF funkció be van kapcsolva, a készülék automatikusan megkeresi a beállított adó legjobb minőségű frekvenciáját és átkapcsol arra.

☛ Az AF funkció be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg az **[AF]** gombot.

Az AF funkció bekapcsolt állapotában az **AF** kijelzés fehéren jelenik meg.

Az állomáskereső érzékenységének beállítása

Az állomáskereső érzékenysége dönti el, hogy az automatikus állomáskereső csak erős adókat, vagy gyenge, esetleg elcsúszott adókat is keressen, illetve találjon.

☛ Az automatikus adókereső érzékenységének beállításához nyomja meg a **[LO]** (helyi), ill. **[DX]** (távoli) gombot.

LO kijelzés esetén a rádió a keresés során csak a nagy térerejű adókat találja meg.

DX kijelzés esetén a rádió a nagy és a kis térerejű adókat is megtalálja.

Műsortípus kiválasztása és keresés indítása

A PTY funkcióval kiválasztható egy műsortípus és így célzottan végezhető a pl. rockzenét vagy sportközvetítéseket sugárzó adók keresése.

☛ További kezelési lehetőségek megjelenítéséhez nyomja meg a **[••••]** gombot.

☛ A programtípusok megjelenítéséhez nyomja meg a **[PTY]** gombot.

☛ A **[▼]** / **[▲]** gombokkal lapozza át a listát és érintse meg a kívánt műsortípust annak kiválasztásához.

☛ A PTY keresés elindításához nyomja meg a **[PTY]** gombot.

A kiválasztott műsortípust sugárzó adó válik aktívvá.

A közlekedési információk előnyben részesítésének be- és kikapcsolása

Az Európa vételi régióban az FM-adók RDS-jelen keresztül jelezhetnek közlekedési információkat. Amennyiben a közlekedési információk előnyben részesítése be van kapcsolva, a közlekedési információ automatikusan hallhatóvá válik akkor is, ha az autórádió éppen nincs rádió üzemmódban.

☛ A közlekedési információk elsőbbségének be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg a **[TA]** gombot.

A közlekedési információk elsőbbségének bekapcsolt állapotában a **TA** kijelzés fehéren jelenik meg.

Navigáció (csak navigációra képes készülék esetén)

A navigációs adatok betöltése

A navigációs program és a térképadatok egy microSD-kártyán találhatók. A navigációra képes készülékeknél a szállítási csomag része a navigációs adatokat tartalmazó, tokban elhelyezett microSD-kártya. A navigáció használatához a microSD-kártya az aljzatba helyezve kell legyen.

Fontos megjegyzés:

A kártyaolvasó az audio-/videofájlokat vagy navigációs adatokat tartalmazó microSD-kártyákat támogatja. A navigáció céljára szolgáló microSD-kártyán a navigációs adatokon kívül más fájlok nem lehetnek.

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot (6).

☛ Csúsztassa be a microSD-kártyát a nyomtatott oldalával balra (a levágott sarkával felfelé) és az érintkezőkel előre a (8) kártyaaljzatba, amíg reteszelődik.

Térképadatok letöltése

Annak érdekében, hogy a készülék megvásárlásakor a legfrissebb térképadatokkal rendelkezzen, az első GPS-es helymeghatározás után 30 napig lehetősége van arra, hogy a www.naviextras.com honlapról egy alkalommal, ingyenesen letöltse a legfrissebb térképadatokat a microSD-kártyára.

Innen térítési díj ellenében tetszőleges későbbi időpontban letöltheti a legfrissebb térképadatokat.

Fontos megjegyzés:

A microSD-kártya sérülése vagy elvesztése esetén az ezzel kapcsolatos navigációstérkép-licenc törlődik. Ebben az esetben új microSD-kártya vásárlásakor a licencet is be kell szerezni.

MAGYAR

130.com.ua
Автотовары «130»

A navigáció indítása

☛ A navigációs üzemmód elindításához a főmenüben nyomja meg a **[Navigation]** (Navigáció) gombot.

Megjelenik a Navigáció menü. Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd.

Az első használatba vétel

Amikor a navigációt első alkalommal indítja el, megjelenik a beállítási segéd, amely ekkor a navigációval kapcsolatos alapbeállításokat jeleníti meg.

☛ Állítsa be a navigáció nyelvét. Ez más nyelv is lehet, mint amit a készülék többi funkciójához beállított.

☛ A kiválasztást a [✓] gombbal erősítse meg.

Megjelenik a végfelhasználói licencszerződés.

☛ Olvassa el a végfelhasználói licencszerződést. Ha az ebben foglaltakkal egyetért, nyomja meg a [✓] gombot.

Ekkor elindul a konfigurációs segéd.

☛ A folytatáshoz nyomja meg a [✓] gombot.

☛ Válasszon ki egy hangot a navigáció adott nyelvi kiadásához. A nyelvekhez különböző hangok állnak rendelkezésre.

☛ A kiválasztást a [✓] gombbal erősítse meg.

☛ Adja meg a navigáció időformátumát és mértékegységét. Végül nyomja meg a [✓] gombot.

A következő képernyőn az előnyben részesített útvonal-beállításokat adhatja meg.

☛ A megadott értékek szükség esetén a jelzett menüpont megnyomásával módosíthatók.

☛ A beállítások elvégzése után nyomja meg a [✓] gombot.

☛ A konfigurálás lezárásához nyomja meg a [✓] gombot.

Megjelenik a Navigáció menü.

Úti cél megadása

Az úti cél megadása többféle módon történhet: megadhatja a címet vagy a különleges úti célok adatbázisában szereplő egyik úti célt. Különleges úti cél lehet például nevezetesség, múzeum, stadion vagy benzinkút is.

Cím

☛ Nyissa meg a Navigáció menüt.

☛ Nyomja meg a **[Find]** (Keresés) gombot.

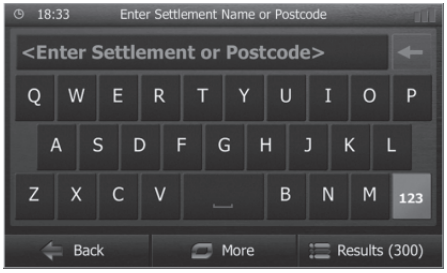
Megjelenik az úti cél megadása menü.

☛ Nyomja meg a **[Find Address]** (Címkeresés) gombot.

Megjelenik a címmegadás menü.

☛ Adja meg egymás után az országot, a várost és az utcanevet, valamint a kereszteződést vagy házszámot. Ennek elvégzéséhez nyomja meg a megfelelő menüpontokat.

Megjelenik a szövegmegadás menü.



☛ A billentyűzettel adja meg a kívánt úti célt.

Az egyes betűk megadása után a szövegbeviteli mezőben a bevitel automatikusan kiegészül.

☛ Amikor a mezőben a kívánt úti cél neve látható, nyomja meg a [✓] gombot.

130.com.ua

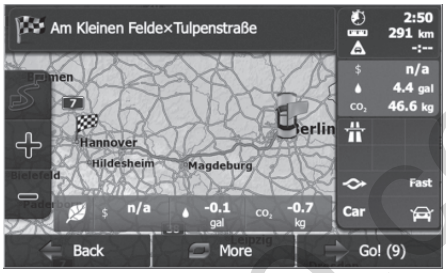
Автотовары «130»

A térképen megjelenik a kiválasztott cél.

☛ A célkeresés elindításához nyomja meg a **[Next]** (Tovább) gombot.

Ekkor elindul az útvonal kiszámítása. A kiindulási hely és a cél távolságától függően az útvonal kiszámítása hosszabb ideig is eltarthat.

Az útvonal kiszámításának befejeződése után megjelennek az útvonal olyan paraméterei, mint a távolság és az időtartam. Emellett a teljes útvonal is megjelenik a térképen.



☛ A célravezetés elindításához nyomja meg a **[Go!]** (Indulás!) gombot.

Különleges célok - Points of Interest (Hasznos helyek)

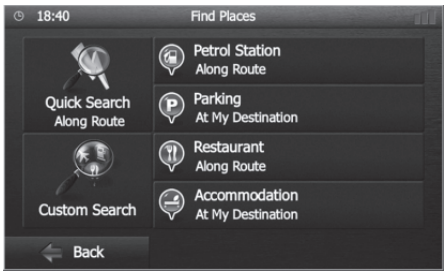
☛ Nyissa meg a Navigáció menüt.

☛ Nyomja meg a **[Find]** (Keresés) gombot.

Megjelenik az úti cél megadása menü.

☛ Nyomja meg a **[Find Places]** (Hasznos helyek) gombot.

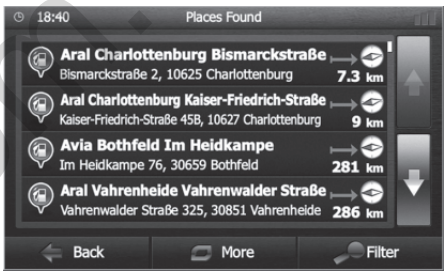
Megjelenik a különleges célok menü.



☛ Ekkor a négy előre definiált kategóriából (**Petrol Station** (Benzinkút), **Parking** (Parkoló), **Restaurant** (Étterem) és **Accommodation** (Szállás)) kiválaszthat egy célt, vagy pedig egyedi keresést indíthat.

☛ Benzinkút kereséséhez például nyomja meg a **[Petrol Station]** (Benzinkút) gombot.

Ekkor megjelenik a jármű közelében található benzinkutak listája. A benzinkutak a járműtől való távolság szerint rendeződnek.



☛ Egy adott benzinkutat a listában a bejegyzést megnyomva tud kiválasztani.

A térképen megjelenik a kiválasztott benzinkút.

☛ Nyomja meg a **[Next]** (Tovább) gombot.

Megjelenik a teljes útvonal, valamint ennek részletes adatai.

☛ A célravezetés elindításához nyomja meg a **[Go!]** (Indulás!) gombot.

MAGYAR

Автотовары «130»

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása

Az útvonallal kapcsolatos beállításoknál a jármű típusa és az útvonal jellege (gyors, rövid, dinamikus) adható meg, valamint számos olyan további paraméter, amely az útvonal saját igénynek megfelelő kiszámításához szükséges.

Az útvonallal kapcsolatos beállításokat a navigáció legelső beállításakor adja meg, ám ezeket minden egyes célravezetésnél módosítani lehet.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása a célravezetés előtt

- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **[More…]** (Egyebek...) gombot.

- Nyomja meg a **[Settings]** (Beállítások) gombot.

  Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.

- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [▼] gombot.
- Nyomja meg a **[Route Settings]** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.

- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg annyiszor a **[Back]** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

Az útvonallal kapcsolatos beállítások megadása célravezetés közben

- Célravezetés közben nyomja meg a **[More]** (Egyebek) gombot.

- Nyomja meg a **[Route Settings]** (Útvonal-beállítások) gombot.

  Megjelennek az útvonal-beállítások.
- Szükség esetén módosítsa őket.
- Nyomja meg a **[Back]** (Vissza) gombot.

  Újra megjelenik a célravezetés.

Térképbeállítások

A térképbeállításoknál a nézetet (2D vagy 3D), a térkép látószögét, a színt, valamint az épületek és tájékozódási pontok térképen való megjelenítését tudja beállítani. Emellett beállíthatja a térképen, hogy a különleges úti célok egyes kategóriái (parkolók, kávézók, éttermek stb.) megjelenjenek-e.

- Nyissa meg a Navigáció menüt.
- Nyomja meg a **[More…]** (Egyebek...) gombot.
- Nyomja meg a **[Settings]** (Beállítások) gombot.

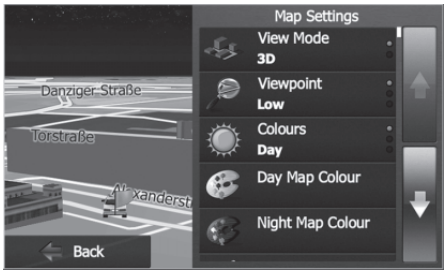
  Megjelenik a navigációhoz tartozó beállítások menü.

- A második oldal megjelenítéséhez nyomja meg a [▼] gombot.
- Nyomja meg a **[Map Settings]** (Térképbeállítások) gombot.

130.com.ua

Автотовары «130»

Megjelennek a térképbeállítások.



☛ Szükség esetén módosítsa őket.

☛ Nyomja meg annyiszor a **[Back]** (Vissza) gombot, míg újra a navigáció menü nem lesz látható.

Megjegyzés:

A térképbeállításokat célravezetés közben is tudja módosítani:

☛ Célravezetés közben nyomja meg a **[More]** (Egyebek) gombot.

☛ Nyomja meg a **[Map Settings]** (Térképbeállítások) gombot.

Megjelennek a térképbeállítások.

☛ Szükség esetén módosítsa őket.

☛ Nyomja meg a **[Back]** (Vissza) gombot.

Újra megjelenik a célravezetés.

DVD/CD/USB/microSDHC lejátszása

Alapvető információk

Az autórádióval audio DVD/CD-ket (CDDA) és hang-, illetve MP3-fájlokat tartalmazó DVD/CD-R/ RW-ket, valamint MP3- vagy WMA-fájlokat tartalmazó USB- adathordozókat és microSDHC-kártyákat játszhat le.

Emellett DVD/VCD/CD-n, USB-adathordozón vagy microSDHC-kártyán tárolt filmeket és képeket is nézhet a kijelzőn vagy egy csatlakoztatott monitoron keresztül.

Biztonsági okokból a filmek lejátszása vagy a képek megtekintése a beépített monitoron csak álló jármű és behúzott kézifék esetén lehetséges. A „BRAKE" kábelnek a jármű kézifék-csatlakozójához kapcsolva kell lennie (lásd a csatlakozási ábrát ezen ismertető végén). A film külső monitoron történő megjelenítése utazás alatt is lehetséges.

Tudnivalók:

- A kifogástalan működés érdekében kizárólag Compact Disc logóval ellátott CD-ket, illetve DVD logóval ellátott DVD-ket használjon.
- A Blaupunkt nem garantálja a másolásvédett DVD/CD-k, valamint a kereskedelmi forgalomban kapható összes üres, írható DVD/CD, USB-adathordozó és microSD-kártya kifogástalan működését.

Egy MP3-/WMA-adathordozó előkészítésekor vegye figyelembe az alábbi adatokat:

- Címek és könyvtárak elnevezése:
  - Az „.mp3", ill. „.wma" fájlkiterjesztés nélkül legfeljebb 32 karakter (több karakter esetében a készülék által felismert címek és mappák száma csökken)
- DVD/CD-formátumok: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD/CD-adatformátumok: ISO 9669 Level 1 és 2, Joliet
- CD-írás sebessége: Legfeljebb 16-szoros (javasolt)
- USB-formátum/-fájlrendszer: Mass Storage Device (tömeges tároló) / FAT/FAT16/FAT32
- A microSD-kártya fájlrendszere: FAT/FAT16/FAT32
- Hangfájlok kiterjesztései:
  - .MP3-fájloknál
  - .WMA-fájloknál
- WMA-fájlok csak Digital Rights Management (DRM) nélkül és 8. vagy magasabb verziójú Windows Media® Playerrel készítve
- MP3-ID3 Tag-ek: 1-es vagy 2-es verzió
- Bitráta hangfájlok készítéséhez:
  - MP3: 32 – 320 kbps
  - WMA: 32 – 192 kbps
- Fájlok és könyvtárak maximális darabszáma:
  - USB-adathordozó: max. 10000 bejegyzés
  - microSD-kártya: max. 10000 fájl.

DVD-/CD-lejátszás

DVD/CD behelyezése

A DVD/CD-meghajtó megrongálódásának veszélye!

Nem kerek, konturált DVD-k/CD-k és 8 cm-es átmérőjű DVD-k/CD-k (Mini-DVD/CD-k) nem használhatók.

Az alkalmatlan DVD-k/CD-k használatából eredő meghajtó-károsodásért felelősséget nem vállalunk.

☛ Tolja be a DVD-t/CD-t a nyomtatott oldalával felfelé a DVD/CD nyílásba , amíg ellenállást nem érez.

A meghajtó a DVD-t/CD-t automatikusan behúzza és ellenőrzi az adatokat. Ezt követően indul a lejátszás DVD/CD- vagy MP3-üzemmódban.

Megjegyzés:

A DVD/CD automatikus behúzását nem szabad akadályozni vagy arra rásegíteni.

MAGYAR

Автотовары «130»

A DVD/CD eltávolítása

☛ Nyomja meg a ⏏ nyomógombot egy behelyezett DVD/CD kiadásához.

Megjegyzés:

A DVD/CD kitolását sem akadályozni, sem segíteni nem szabad.

USB-adathordozó

A készülék rendelkezik egy USB-csatlakozóval az előoldali fedőlap alatt.

USB-adathordozó csatlakoztatása

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot (6).

☛ Csatlakoztassa az adathordozót az USB-aljzatba (10).

A készülék automatikusan USB-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

USB-adathordozó eltávolítása

☛ Kapcsolja ki a készüléket.

☛ Húzza ki az USB-adathordozót.

microSDHC-kártya

A készülék rendelkezik egy microSDHC-aljzattal az előoldali fedőlap alatt.

microSDHC-kártya behelyezése

☛ Nyissa fel a forgatható nyomógomb alatt található fedőlapot (6).

☛ Tolja be az microSDHC-kártyát a nyomtatott oldalával bal felé (a lapos sarkával felfelé) és az érintkezőkkel előrefelé az aljzatba (8), amíg a helyére nem kattan.

A készülék automatikusan microSDHC-üzemmódba kapcsol. Az adatok beolvasása után a lejátszás az első olyan médiafájllal indul, amelyet a készülék fel tud ismerni.

microSDHC-kártya kivétele

☛ Nyissa fel a fedőlapot (6).

☛ Nyomja be az microSDHC-kártyát, amíg ki nem oldódik.

☛ Húzza ki az microSDHC-kártyát az aljzatból (8).

DVD-film lejátszása

Az autórádió video-DVD-ket és VCD-ket is le tud játszani. A lejátszás a DVD behelyezése után automatikusan elindul. Megjelenik a DVD menü.

A DVD menüben úgy navigálhat, hogy az érintőképernyőn megérinti a menü megfelelő gombját.

A film DVD menüből történő elindítása után a film megjelenik a képernyőn. A DVD-lejátszási menü elhalványul.

☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.

[ ] A lejátszás megszakítása, a DVD-menü megjelenítése.

[ ] Az előző fejezet kiválasztása.

[/] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] A következő fejezet kiválasztása.

[ ] A cím, fejezet vagy időpont közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

[••••] További kezelési lehetőségek megjelenítése.

☛ A lejátszás menü további kezelési lehetőségeinek megjelenítéséhez érintse meg a [••••] gombot.

[ ] Kiegészítő kezelési lehetőségek kikapcsolása.

[ ] Az equalizer megjelenítése.

[A-B] Az ismétlési funkció tartományának megadása.

[ ] A lejátszási nyelv kiválasztása (csak ha a DVD támogatja).

[ ] Felirat megjelenítése (csak ha a DVD támogatja).

[ ] Cím, fejezet vagy A-B tartomány ismétlési funkciójának be- vagy kikapcsolása.

[ ] Kép beállítása.

130.com.ua

Автотовары «130»

Hanglejátszás DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról

A hangfájlok (MP3/WMA) lejátszásának az elve minden adathordozó esetén azonos.

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

A készülék a kiválasztott hangforrásra vált és elindul a lejátszás.

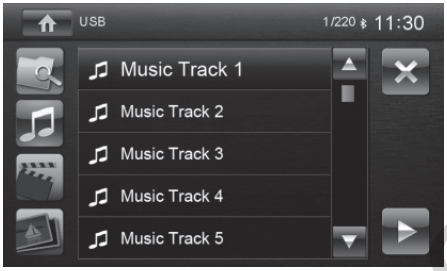
Ha a lejátszás nem a hanglejátszással indul,

☛ nyomja meg a [ ] gombot a mappa-, illetve fájllistába való belépéshez.

☛ Az adathordozó összes mappájának és fájljának megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.

- Vagy -

☛ Az adathordozó összes audiofájljának megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.



[▲] Oldalankénti lapozás a listában.

[▼] Oldalankénti lapozás a listában.

[ ] Váltás a felső szintű mappára.

[▶] A kijelölt mappa megnyitása, illetve a szám elindítása.

- Vagy -

Érintse meg kétszer röviden (dupla kattintás) a mappa vagy szám nevét. Megnyílik a mappa/elindul a szám.

[✕] Kilépés a mappa- vagy fájllistából.

Ha elindított egy számot, akkor megjelenik a lejátszási menü.

[ ] Mappa- vagy fájllista megjelenítése.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[⏯] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás. Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[••••] További kezelési lehetőségek megjelenítése.

☛ A lejátszás menü további kezelési lehetőségeinek megjelenítéséhez érintse meg a [••••] gombot.

[ ] Kiegészítő kezelési lehetőségek kikapcsolása.

[ ] A kívánt szám nevének közvetlen megadásához jelenítse meg a billentyűzetet.

[ ] A REPEAT (lejátszás ismétlése) funkció be- és kikapcsolása.

REPEAT módban a [ ] gomb minden megnyomásakor megváltozik.

Kijelzés	REPEAT mód
	Az aktuális szám ismétlése
	Az aktuális mappa ismétlése
	Az adathordozón található összes szám ismétlése

[ ] A MIX véletlenszerű lejátszás be- és kikapcsolása.

A MIX funkció bekapcsolt állapotában a fehéren jelenik meg.

A MIX mód a kiválasztott REPEAT (lejátszás ismétlése) funkciótól függ.

Kijelzett REPEAT mód	MIX mód
	Nincs véletlenszerű lejátszás
	Az aktuális mappa címeinek keverése
	Az adathordozó címeinek keverése

[ ] Az equalizer megjelenítése.

MAGYAR

Автотовары «130»

Film lejátszása DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

A készülék a kiválasztott hangforrásra vált és elindul a lejátszás.

Ha a lejátszás nem a videolejátszással indul, akkor

☛ a mappa- vagy fájllistára váltáshoz nyomja meg a [ ] gombot.

☛ Az adathordozó összes mappájának és fájljának megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.

- Vagy -

☛ Az adathordozó összes filmfájljának megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.

Megjegyzés:

A mappák és fájlok kiválasztása és lejátszása a hanglejátszásnál leírtak szerint történik.

Ha egy filmet kiválasztott, elindul a lejátszása. A film lejátszása közben a lejátszási menü elhalványodik.

☛ A menü ismételt megjelenítéséhez érintse meg egyszer röviden az érintőképernyőt.

Ekkor újra megjelenik a lejátszási menü.

[ ] Mappa- vagy fájllista megjelenítése.

[ ] Az előző film kiválasztása.

[/] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] A következő film kiválasztása.

[ ] A film vagy lejátszási idő közvetlen kiválasztására szolgáló billentyűzet.

[••••] További kezelési lehetőségek megjelenítése.

☛ A lejátszás menü további kezelési lehetőségeinek megjelenítéséhez érintse meg a [••••] gombot.

[ ] Kiegészítő kezelési lehetőségek kikapcsolása.

[ ] Az equalizer megjelenítése.

[ ] A film vagy mappa lejátszási funkciójának be- vagy kikapcsolása.

[ ] Kép beállítása.

Kép megjelenítése DVD/CD, USB-adathordozó vagy microSDHC-kártya forrásról

☛ A főmenüben válassza ki a kívánt forrást.

A készülék a kiválasztott hangforrásra vált és elindul a lejátszás.

Ha a lejátszás nem képlejátszással indul, akkor

☛ a mappa- vagy fájllistára váltáshoz nyomja meg a [ ] gombot.

☛ Az adathordozó összes mappájának és fájljának megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] gombot.

- Vagy -

☛ Az adathordozón levő összes kép megjelenítéséhez nyomja meg a [ ] l gombot.

Megjegyzés:

A mappák és képek úgy választhatók ki és indíthatók el, ahogyan az a hangfájlok lejátszásánál le van írva.

130.com.ua

Автотовары «130»

A Bluetooth használata

A Bluetooth® funkció segítségével mobiltelefonok és médialejátszók párosíthatók az autórádióval.

Ha mobiltelefont csatlakoztat, akkor a beépített kihangosító segítségével telefonálhat. Elérheti a párosított mobiltelefon telefonkönyvét és a hívott számok listáját is.

Ha a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz támogatja az A2DP és AVRCP funkciókat, akkor a rajtuk lévő zene lejátszható az autórádión, valamint a lejátszás vezérelhető is. Hívás esetén a zenelejátszás megszakad, és a beszélgetés befejeztével folytatódik.

Ha mobiltelefont csatlakoztatott Bluetooth®-on keresztül, és egy médiaforrás lejátszása során telefonhívás jön be, akkor a médialejátszás megszakad, és megjelenik a hívásmenü.

A Bluetooth használatának indítása

☛ A főmenüben nyomja meg a **[Bluetooth]** gombot.

- Vagy -

☛ Nyomja meg a **MENU** (2) nyomógombot kb. 2 másodpercig.

Megjelenik a Bluetooth® menü. Ez tartalmazza a felismert Bluetooth® eszközök listáját. Az egyéb hangforrások kikapcsolnak.

[ ] Új Bluetooth® készülék csatlakoztatása.

[ ] A beállítás menü megjelenítése.

☛ Nyomja meg annak a Bluetooth® készüléknek a **[Connect]** (Csatlakoztatás) gombját, amellyel kapcsolatot kíván létesíteni.

Ha az eszköz hatótávolságon belül van, akkor létrejön a kapcsolat, és megjelenik az eszközhöz tartozó menü.

☛ Nyomja meg a **[Delete]** (Törlés) gombot, ha a Bluetooth® készüléket törölni kívánja a listából.

Bluetooth eszköz felismertetése

Az eszköznek az autórádióval való első alkalommal történő felismertetéséhez az alábbi módon járjon el:

☛ Ellenőrizze, hogy mind az autórádió, mind az eszköz Bluetooth® funkciója be legyen kapcsolva.

☛ A Bluetooth® üzemmód beállítások menüjében adjon meg egy párosítási kódot (lásd Bluetooth® beállítások).

☛ A Bluetooth® eszközön keressen rá az új eszközre/kapcsolatra.

☛ Az autórádió a Bluetooth® eszközök listájában „BP 570" néven jelenik meg.

☛ Hozza létre a kapcsolatot, szükség esetén adja meg az előzőleg az autórádión beállított párosítási kódot.

Létrejön a kapcsolat, és megjelenik a csatlakoztatott eszközhöz tartozó menü.

Tudnivaló:

Ha az autórádióhoz telefon kapcsolódik, akkor minden hang-/videoforrásnál a kijelző jobb felső sarkán a Bluetooth® szimbólum látható.

Telefonálás - Bluetooth

Ha az autórádióhoz Bluetooth®-on keresztül telefon csatlakozik, akkor az alábbi menü jelenik meg.

[ ] Telefonmenü megjelenítése.

[ ] Lejátszási menü megjelenítése.

[ ] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

[ ] Telefonkönyv megjelenítése.

[ ] Híváslisták megjelenítése.

[ ] A beállítás menü megjelenítése.

☛ A számmező segítségével adja meg a telefonszámot és nyomja meg a [ ] gombot.

- Vagy -

☛ Válasszon ki egy kapcsolatot/számot a híváslistából vagy a telefonkönyvből, majd az előugró ablakban nyomja meg a **[Dial]** (Tárcsázás) gombot.

A telefon kimenő hívást indít.

MAGYAR

Автотовары «130»

Bejövő híváskor megjelenik a hívás menü.

[ ] Hívás elutasítása.

[ ] Hívás fogadása.

Hanglejátszás – Bluetooth

Ha egy hangfájlok lejátszására alkalmas eszköz az autórádióhoz Bluetooth® kapcsolaton keresztül csatlakozik, akkor a rajta lévő zene lejátszható az autórádión keresztül, valamint a lejátszás vezérelhető is.

☛ A hangfájlok lejátszására való átváltáshoz nyomja meg a [ ] gombját.

[ ] Telefonmenü megjelenítése.

[ ] Lejátszási menü megjelenítése.

[ ] Az aktuális eszközzel való kapcsolat megszüntetése.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás.
Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] A lejátszás megszakítása vagy folytatása.

[ ] Röviden megnyomva: számkiválasztás.
Hosszan megnyomva: gyors keresés.

[ ] Az equalizer megjelenítése.

Bluetooth beállítások

A Bluetooth® beállítások menüben a Bluetooth® üzemmóddal kapcsolatos beállítások adhatók meg.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.
Megjelenik a beállítások menü.

Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- és kikapcsolni.

Auto connect – Ha az „Auto connect" funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer" funkció be van kapcsolva, akkor a bejövő telefonhívások automatikusan felvételre kerülnek.

Microphone – Válassza ki, hogy melyik mikrofont szeretné Bluetooth® kapcsolaton keresztül használni.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

Phone book sync – Annak érdekében, hogy a csatlakoztatott telefon telefonkönyvét elérje, elsőként szinkronizálást kell végeznie ennek a menüpontnak a segítségével.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot a beállítások menü megjelenítéséhez.

130.com.ua

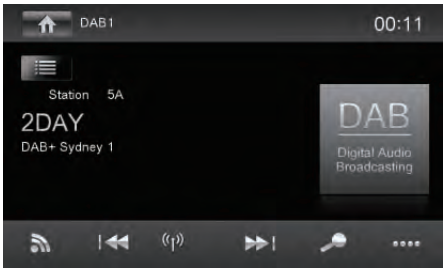
Автотовары «130»

DAB csatornák vétele

Ez a funkció DAB csatornák vételét teszi lehetővé.

DAB mód bekapcsolása

☛ A főmenüben válassza ki a **[DAB]** menüpontot.



[ ] Válassza ki a kívánt DAB sávszélességet a DAB1, DAB2 és DAB3 közül.

[ ] Rövid lenyomás: Kézi finomhangolás visszafelé.
Hosszú lenyomás: Automatikus finomhangolás visszafelé.

[ ] Keresési mód kiválasztása.

[ ] Rövid lenyomás: Kézi finomhangolás előre.
Hosszú lenyomás: Automatikus finomhangolás előre.

[ ] Csatorna automatikus elmentése.

[••••] További beállítási lehetőségek megjelenítése.

[ ] További beállítási lehetőségek elrejtése.

[ ] L-sáv bekapcsolása/kikapcsolása.

[ ] Mindegyik elérhető csatorna kikeresése.

[PTY] Csatornák keresése programtípus szerint.

[TA] Közlekedési információk bekapcsolása/kikapcsolása.

[DAB-FM] DAB csatornák bekapcsolása/kikapcsolása az FM sávszélességben.

[ ] Hangszínszabályozó megjelenítése.

Külső hang- és videóforrások

AV-IN aljzat

A készülék két külső AV-bemenettel rendelkezik a hang- és videólejátszáshoz. Az AV-IN aljzat a készülék előoldalán, a fedőlap alatt található. Az AV-IN 2 csatlakozó a készülék hátulján található.

Veszély!

Fokozott veszély a dugasz által.

Egy esetleges baleset esetén az AV-IN dugaszoláljzat kiálló dugasza sérüléseket okozhat. Az egyenes dugaszok és adapterek alkalmazása növeli a sérülések kockázatát.

☛ Az **[AV-IN]** gombbal indítsa el az AV-IN üzemmódot.
A kijelzőn megjelenik a kiválasztott AV-forrásról lejátszott hang vagy videó.

Videobemenet

A készülék a hátoldalán videobemenettel rendelkezik egy opcionálisan elérhető kamera csatlakoztatásához. Kamera csatlakoztatása esetén annak képe megjeleníthető.

☛ Ehhez nyomja meg a főmenüben a **[Camera]** gombot.

Hangbeállítások

Hangerőmegosztás (Fader/Balance)

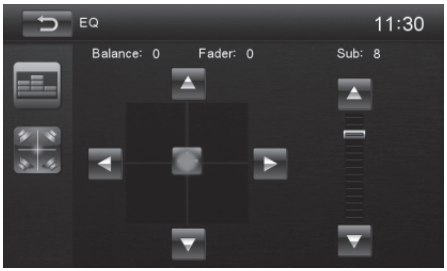
A hangerőmegosztást a járművön belül az összes forrásnál beállíthatja.

☛ Nyomja meg a főmenüben vagy az aktuális hangforrás kezelősávján a [ ] gombot.
Megjelenik az Equalizer menü.

☛ Nyomja meg a [ ] gombot.
Megjelenik a Fader és Balance menü.

MAGYAR

Автотовары «130»



☛ Állítsa be a Fader és Balance értékét a [▼] / [▲] és [◀] / [▶] gombokkal.

☛ Végül nyomja meg a [⮌] gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra az aktuális forrás jelenik meg.

Equalizer

Az Equalizer beállításokat minden hangforrásnál megadhatja.

☛ Nyomja meg a főmenüben vagy az aktuális hangforrás kezelősávján a [▦] gombot.

Megjelenik az Equalizer menü.

☛ Válasszon ki a gombokkal egy előre definiált Equalizer beállítást.

- Vagy -

☛ A rendelkezésre álló frekvenciasávok szintjének igénye szerinti beállításához nyomja meg a **[User]** (Felhasználó) gombot.

Tudnivaló:

A **[Reset]** (Visszaállítás) gombbal ismét visszaállítható a személyes beállítás.

- Vagy -

☛ A lineáris hangvisszaadáshoz nyomja meg a **[Flat]** (Lineáris) gombot.

☛ A mélyhangkiemelés kis hangerő melletti be-, ill. kikapcsolásához nyomja meg a **[Loudness]** (Hangosság) gombot.

☛ Végül nyomja meg a [⮌] gombot.

A beállítás mentésre kerül, és újra az aktuális forrás jelenik meg.

Alapbeállítások

A beállítások menüben a készülék különböző funkciókhoz tartozó alapbeállításait igénye szerint testreszabhatja.

☛ A főmenüben nyomja meg a **[Settings]** (Beállítások) gombot.

Megjelenik a Beállítások menü, és a **General** (Általános) almenü lesz aktív.

☛ A Beállítások menü alsóbb szintjein ezzel a gombbal lehet az almenüket megjeleníteni.

Általános

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Radio region – A rádió vételi tartományának beállítása.

FM HICUT – A Hicut szűrő aktiválása / deaktiválása a lejátszás javítása érdekében rossz rádióvétel esetén.

Blackout – Ezt a beállítást választva a rádió használaton kívül 10, illetve 20 másodperc után teljesen kikapcsol.

Dimmer mode – A kijelző fényerejének a beállítása

OFF Timer – A kikapcsolási idő beállítása. A jármű akkumulátorának védelme érdekében a készülék automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi gyújtása kikapcsolt állapotban van.

Beep – A billentyűhang be- és kikapcsolása

TFT calibration – Itt tudja az érintőképernyőt kalibrálni.

SWC – Itt tudja a csatlakoztatott kormányra szerelt távirányítót konfigurálni.

Software version – Az aktuális szoftververziók megjelenítése.

Load factory settings – Minden személyre szabott beállítást visszaállít.

Video

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Set password – Ha használni akarja a szülői felügyelet funkciót, akkor meg kell adnia egy jelszót.

Rating level – Itt állíthatja be a DVD-k megtekintésének életkori szintjét. Ha az „Adult" (felnőtt) szintet választja, akkor minden film megtekinthető. Ha jelszót állított be, akkor a besorolási szint csak ennek a jelszónak a megadásával módosítható.

Автотовары «130»

Hang

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Subwoofer – A mélysugárzó be- vagy kikapcsolása

Subwoofer filter – Adja meg a használt mélysugárzónak megfelelő értéket (beállítások: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – A dinamikus basszus be- vagy kikapcsolása

Idő

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Date – A dátum beállítása

Clock mode – Itt állíthatja be a 12 vagy 24 órás időkijelzést

Time – Az idő beállítása

Auto clock – Az RDS-en keresztül továbbított időadatokhoz való automatikus órabeállítás be- vagy kikapcsolása.

Nyelv

Az alábbi beállítások lehetségesek:

OSD – A készülék kezelőfelületének nyelve.

DVD audio – A DVD-k lejátszása az itt beállított nyelven indul el.

DVD subtitle – A DVD-k lejátszásakor az itt beállított nyelvű felirat jelenik meg.

DVD menu – A DVD menü az itt beállított nyelven jelenik meg.

Bluetooth

Az alábbi beállítások lehetségesek:

Bluetooth – Itt tudja a Bluetooth®-t be- vagy kikapcsolni

Auto connect – Ha az „Auto connect" funkció be van kapcsolva, akkor a készülék automatikusan kapcsolódik a hatótávolságán belüli ismert Bluetooth® eszközökhöz.

Auto answer – Ha az „Auto answer" funkció be van kapcsolva, akkor a csatlakoztatott telefon híváskor automatikusan felvételre kerül.

Pairing code – Számos Bluetooth® eszköz a csatlakozás előtt párosítási kódot kér. Ez itt állítható be.

Microphone – Válassza ki, hogy melyik mikrofont szeretné Bluetooth® kapcsolaton keresztül használni.

Hangerő

A hangerő menüben állítható be a hangerők aránya az összes hangforrásra vonatkozóan.

Hasznos információk

Garancia

A garanciális feltételek a www.blaupunkt.com honlapról tölthetők le.

Szerviz

Amennyiben a készülék szervizelésére lenne szükség, az országában elérhető szervizekről a www.blaupunkt.com honlapon találhat információkat.

A műszaki változtatás joga fenntartva.

Автотовары «130»

① Кнопка **DIS**
Кратковременное нажатие: настройка яркости дисплея
Продолжительное нажатие: выключение дисплея

② Кнопка **MENU**
Кратковременное нажатие: вызов главного меню
В главном меню: вызов меню текущего источника
Продолжительное нажатие: прямой вызов функции Bluetooth®

③ Поворотно-нажимная кнопка
Кратковременное нажатие: включение устройства
Во время работы: выключение звука аудиоисточника (Mute)
Продолжительное нажатие: выключение устройства
Вращение: регулировка громкости

④ ИК-детектор для пульта дистанционного управления

⑤ Микрофон

⑥ Крышка

⑦ Кнопка сброса Reset
Доступ только при открытой крышке
Восстановление заводских настроек устройства.
Внимание! Все пользовательские настройки будут потеряны!

⑧ Слот для карты памяти microSD
Доступ только при открытой крышке
Слот распознает карты в формате microSD с сохраненными аудио- и видеофайлами или навигационными данными.

⑨ Аудиовидеовход AV-IN
Доступ только при открытой крышке

⑩ Разъем USB
Доступ только при открытой крышке

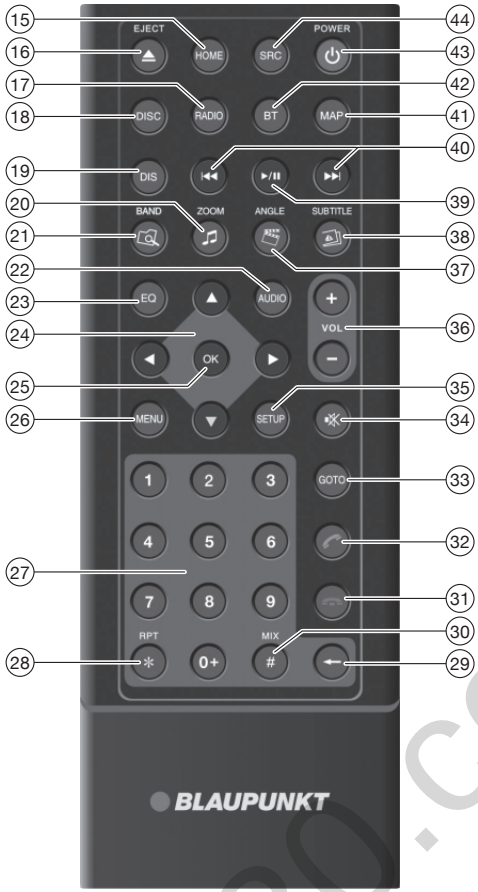
⑪ Сенсорный дисплей управления

⑫ Кнопка ⏏ (Eject)
для извлечения DVD/CD-диска

⑬ DVD-/CD-привод

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Кнопка **HOME**
Вызов главного меню
В главном меню: вызов меню текущего источника

(16) Кнопка ⏏ **/ EJECT**
Извлечение DVD/CD-диска

(17) Кнопка **RADIO**
Включение режима радио

(18) Кнопка **DISC**
Включение режима DVD/CD

(19) Кнопка **DIS**
Кратковременное нажатие: настройка яркости дисплея
Продолжительное нажатие: выключение дисплея

(20) Кнопка ♫ **/ ZOOM**
Вызов обзорного меню с аудиофайлами
Увеличение кадра

(21) Кнопка **/ BAND**
Вызов обзорного меню папок
Выбор диапазона волн/ банка памяти станций

(22) Кнопка **AUDIO**
Выбор языка воспроизведения (если представлено на DVD-диске)

(23) Кнопка **EQ**
Вызов меню эквалайзера

(24) Кнопка ◄ / ► / ▲ / ▼
Навигация по меню/спискам
Настройка радиостанций в ручном режиме (▲ / ▼)
Вызов сохраненных станций (◄ / ►)

(25) Кнопка **OK**
Подтверждение выбора

(26) Кнопка **MENU**
Вызов DVD-меню
Отобразить список папок/файлов

(27) Цифровые кнопки **0 - 9**

(28) Кнопка ✻ **/ RPT**
Функция повтора

(29) Кнопка ←
Удаление последнего символа при вводе данных

(30) Кнопка **# / MIX**
Случайное воспроизведение

(31) Кнопка
Завершение/отклонение вызова

(32) Кнопка
Принять вызов

(33) Кнопка **GOTO**
Прямой выбор трека, раздела, фильма или продолжительности воспроизведения

(34) Кнопка
Выключение звука аудиоисточника

(35) Кнопка **SETUP**
Вызов меню настроек

(36) Кнопка **VOL + / –**
Регулировка громкости

(37) Кнопка **/ ANGLE**
Вызов обзорного меню с фильмами
Выбор позиции камеры (если представлено на DVD-диске)

(38) Кнопка **/ SUBTITLE**
Вызов обзорного меню с фотографиями
Выбор языка субтитров (если представлено на DVD-диске)

(39) Кнопка ►/II
Запуск и прерывание воспроизведения

(40) Кнопка ⏮ / ⏭
Выбор трека, заголовка, фильма; Быстрый поиск

(41) Кнопка **MAP**
Включение навигации

(42) Кнопка **BT**
Включение режима Bluetooth

(43) Кнопка ⏻ **/ POWER**
Включение/выключение устройства

(44) Кнопка **SRC**
Выбор источника

130.com.ua
Автотовары «130»

Правила техники безопасности 259
Используемые символы 259
Безопасность движения 259
Общие указания по технике безопасности 259
Заявление о соответствии 259
Указания по очистке 259
Указания по утилизации 259
Комплект поставки 260
Включение устройства 260
Включение/выключение 260
Громкость 260
Главное меню 260
Установка региона приёма 260
Режим радио 261
Включение режима радио 261
Выбор банка памяти станций 261
Настройка радиостанций 261
Запоминание станций вручную 261
Автоматический поиск и запоминание радиостанций (Travelstore) 261
Сканирование радиостанций с прослушиванием 261
Включение и выключение функции RDS 262
Включение и выключение функции REG (вещание региональных программ) 262
Включение и выключение функции AF (вещание на альтернативных частотах) 262
Настройка чувствительности поиска 262
Выбор типа программы и запуск поиска 262
Включение и выключение приоритета сообщений дорожной информации 262
Режим воспроизведения DVD/CD/USB/ microSDHC 263
Базовая информация 263
Режим воспроизведения DVD/CD 263
USB-носители 263
Карты памяти microSDHC 264
Воспроизведение фильмов на DVD-дисках 264
Воспроизведение аудиофайлов с DVD/CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC 264
Воспроизведение видео с DVD- и CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC 266
Воспроизведение изображений с DVD/CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC 266
Режим Bluetooth 267
Включение режима Bluetooth 267
Сопряжение устройств Bluetooth 267
Телефонная связь через Bluetooth 267
Воспроизведение аудиофайлов через Bluetooth 268
Настройки Bluetooth 268
Режим приёма радиостанций DAB 269
Внешние аудио- и видеоисточники 269
Аудиовидеовход AV-IN 269
Видеовход 269
Настройки звука 269
Распределение громкости (фейдер/баланс) 269
Эквалайзер 270
Базовые настройки 270
Общие 270
Видео 271
Звук 271
Время 271
Язык 271
Bluetooth 271
Громкость 271
Полезная информация 271
Гарантия 271
Сервис 271
Схема подключения 330
Приложение 331

В устройствах с функцией навигации Руководство по эксплуатации системы навигации представлено отдельно.

130.com.ua
Автотовары «130»

Правила техники безопасности

Автомагнитола произведена в соответствии с современным уровнем развития науки и техники и признанными правилами техники безопасности. Тем не менее, при несоблюдении приведенных в данной инструкции указаний возможно возникновение опасности.

Данное руководство призвано познакомить вас с важнейшими функциями устройства.

- Прежде чем приступить к пользованию автомагнитолой, внимательно прочтите всю данную инструкцию.
- Храните инструкцию так, чтобы она была в любое время доступна для всех пользователей.
- Передавайте автомагнитолу другим лицам только вместе с данной инструкцией.

Кроме того, соблюдайте инструкции на устройства, которые вы используете вместе с данной автомагнитолой.

Используемые символы

В данной инструкции используются следующие символы:

Опасность!

Предупреждение о травмировании

ОСТОРОЖНО!

Предупреждение о повреждении DVD-/CD-привода

Опасность!

Предупреждает о большой громкости

CE Маркировка CE подтверждает соблюдение директив EC.
Там нет ограничений на использование.

☛ Обозначает операцию по управлению

• Обозначает перечисление

Безопасность движения

Соблюдайте следующие указания по безопасности движения:

- **Пользуйтесь вашим устройством так, чтобы вы всегда могли безопасно управлять автомобилем.** В случае сомнений остановитесь в подходящем месте и воспользуйтесь устройством при остановленном транспортном средстве. При нахождении за рулем вам нельзя пользоваться приложениями, отвлекающими от дорожного движения (в зависимости от функциональности устройства, это может быть просмотр видео, ввод цели в навигаторе).
- **Следуйте рекомендациям при навигации к цели только тогда, когда это не нарушает правил дорожного движения!** Дорожные указатели и правила движения всегда имеют приоритет перед рекомендациями навигатора.
- **Всегда устанавливайте умеренный уровень громкости,** чтобы слышать предупреждающие звуковые сигналы (например, ГИБДД), и чтобы беречь органы слуха. В случаях выключения звука (например, при смене аудиоисточника) изменение уровня громкости не слышно. Не увеличивайте уровень громкости во время отключения звука.

Общие указания по технике безопасности

Соблюдайте следующее указание, чтобы защитить себя от травмирования:

Не разрешается открывать или вносить изменения в устройство! В устройстве имеется лазер класса 1, который может повредить глаза.

Использование по назначению

Данная автомагнитола предназначена для установки и работы в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В и должна устанавливаться в отсек DIN. Соблюдайте предельные значения мощности устройства. Ремонт и, при необходимости, установка должны выполняться специалистом.

Инструкция по установке

Вы можете устанавливать автомагнитолу самостоятельно, только если Вы имеете опыт установки автомагнитол, и хорошо разбираетесь в электрооборудовании автомобиля. При этом следуйте схеме подключения, приведенной в конце настоящей инструкции.

Заявление о соответствии

Настоящим фирма Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH заявляет, что устройство соответствует основополагающим требованиям и другим актуальным предп исаниям Директивы 2014/53/EU.

Заявление о соответствии представлено по адресу в Интернете "www.blaupunkt.com".

Указания по очистке

Растворители и средства для очистки, а также аэрозоли для ухода за пластмассовыми элементами водительской зоны могут содержать вещества, которые повреждают поверхность автомагнитолы.

Для очистки автомагнитолы используйте только сухую или слегка увлажненную ткань.

Указания по утилизации

Не выбрасывайте отработавшее устройство в бытовые отходы!

Для утилизации отслужившего свой срок устройства, пульта ДУ и использованных элементов питания пользуйтесь существующими системами возврата и сбора отработавшего оборудования.

130.com.ua

Автотовары «130»

Комплект поставки

В комплект поставки входят:

- Автомагнитола
- Пульт дистанционного управления (с элементом питания)
- TMC-тюнер (только для устройств с навигацией по Европе)
- Карта памяти microSD с навигационными данными, помещенная в слот для microSD (только для устройств с функцией навигации)
- GPS-антенна
- Внешний микрофон Bluetooth
- Краткое руководство
- Крепежная рамка
- Комплект мелких крепежных деталей
- Установочный материал
- Соединительный кабель

Включение устройства

Внимание:

Фиксирующие винты для транспортировки

Прежде чем начинать работу с устройством убедитесь, что с него сняты все фиксирующие винты для транспортировки.

Включение/выключение

Включение и выключение поворотно-нажимной кнопкой

☛ Для включения нажмите поворотно-нажимную кнопку (3).

☛ Для выключения нажмите и удерживайте поворотно-нажимную кнопку (3) более 2 секунд.

Включение/выключение от замка зажигания автомобиля

Если устройство подключено к зажиганию автомобиля и не было выключено поворотно-нажимной кнопкой (3), то оно будет включаться и выключаться одновременно с зажиганием.

Громкость

Регулировка громкости

Громкость можно регулировать в диапазоне от 0 (выкл) до 50 (максимум) единиц.

☛ Поворачивайте поворотно-нажимную кнопку (3), чтобы изменить уровень громкости.

Выключение звука автомагнитолы (Mute)

☛ Нажмите кратковременно поворотно-нажимную кнопку (3), чтобы выключить звук устройства или вернуться обратно к прежнему уровню звука.

Главное меню

Вы можете вызывать различные источники и режимы работы, используя кнопки сенсорного дисплея в главном меню.

☛ Нажмите кнопку **MENU** (2).

- Или -

☛ В текущем источнике нажмите кнопку [⌂].

На дисплей выводится главное меню.

Пока вы не выберите новый аудиоисточник, воспроизведение будет осуществляться с текущего аудиоисточника.

Примечание:

Иллюстрации, представленные в данном Руководстве, призваны дополнять разъяснения; в деталях они могут отличаться от вашего устройства.

Установка региона приёма

Данная автомагнитола рассчитана на эксплуатацию в разных регионах с различными диапазонами частот и технологиями передачи. На заводе установлен регион приема "Europe (FM/AM)" (Европа). При использовании автомагнитолы за пределами Европы, например в США или Азии, сначала нужно настроить подходящую станцию приема в регионе.

☛ Для этого в главном меню нажмите кнопку **[Settings]** (Настройки).

На дисплее отображается меню настроек.

☛ В нижней области меню настроек нажмите кнопку **[General]** (Общие).

В пункте "Radio region" (Радио региона) отображаются текущие настройки.

☛ Дважды кратковременно нажмите (двойной щелчок) на кнопку **[Radio region]** (Радио региона), чтобы отобразить список доступных регионов приема.

☛ Выберите нужный регион приема двойным щелчком.

Список исчезает, нужный регион приема установлен.

☛ Нажмите кнопку [⌂].

На дисплее снова отображается главное меню.

130.com.ru
Автотовары «130»

Режим радио

Включение режима радио

☛ В главном меню нажмите кнопку **[Radio]** (Радио).

Отображается меню радиовоспроизведения.

Выбор банка памяти станций

В вашем распоряжении находятся различные банки памяти радиостанций и диапазоны волн. В каждом банке памяти вы можете сохранять до 6 станций.

☛ Нажимайте кнопку [ ] пока на дисплее не отобразится нужный банк памяти радиостанций.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Настройка радиостанций

Настройка радиостанций в ручном режиме

☛ Кратковременно нажмите кнопку [|◀◀] или [▶▶|] один или несколько раз для пошагового изменения частоты.

Прямой ввод частоты станции

Если вы знаете частоту нужной вам станции, то можете ее ввести прямо с сенсорного дисплея.

☛ Нажмите кнопку [••••], чтобы отобразить дополнительные опции управления.

☛ Нажмите кнопку [ ].

Отображается числовое поле для ввода частоты.

☛ Введите частоту нужной вам станции, используя числовое поле.

☛ Нажмите кнопку **[OK]**.

Отображается меню радиовоспроизведения, осуществляется воспроизведение станции на указанной вами частоте.

Запуск поиска радиостанций

☛ Нажмите кнопку [|◀◀] или [▶▶|] и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы запустить поиск радиостанций.

Система настроится на ближайшую принимаемую станцию.

Примечание:

Для региона приема "Europe" (Европа): в диапазоне волн FM при включенном приоритете дорожной информации настраиваются только те радиостанции, которые передают сводки дорожной информации.

Запоминание станций вручную

☛ С помощью кнопки [ ] выберите нужный банк памяти станций.

☛ Настройте желаемую станцию.

☛ Нажмите одну из кнопок памяти **[P1] - [P6]** и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы сохранить текущую станцию под этой кнопкой.

Станция сохраняется.

Автоматический поиск и запоминание радиостанций (Travelstore)

С помощью функции "Travelstore" вы можете автоматически найти 6 радиостанций региона с самым сильным сигналом и сохранить их в текущем банке памяти станций. При этом сохраненные ранее в данном банке памяти станции стираются.

☛ Выберите банк памяти станций.

☛ Нажмите кнопку [••••], чтобы отобразить дополнительные опции управления.

☛ Нажмите кнопку **[TS]**.

Тюнер начинает автоматический поиск станций. Когда сохранение закончено, воспроизводится станция, расположенная на 1 месте в памяти выбранного ранее банка станций.

Примечание:

Для региона приема "Europe" (Европа): при включенном приоритете дорожной информации запоминаются только те радиостанции, которые передают сводки дорожной информации.

Сканирование радиостанций с прослушиванием

С помощью функции сканирования вы можете в течение нескольких секунд прослушать все доступные станции в текущем диапазоне волн.

☛ Нажмите кнопку [ ].

Функция "Поиск-сканирование" ищет станции в текущем диапазоне волн. При этом каждую найденную станцию можно прослушать в течение нескольких секунд.

☛ Повторным нажатием кнопки [ ] выполняется выбор и осуществляется воспроизведение прослушиваемой в данный момент станции.

130.com.ua
Автотовары «130»

Включение и выключение функции RDS

В регионе приема "Europe" (Европа) многие принимаемые FM-станции передают RDS-сигнал (Radio Data System), содержащий наряду с радиопрограммой и дополнительную информацию, как то название станции и тип программы, отображая их на дисплее.

☛ Нажмите кнопку **[••••]**, чтобы отобразить дополнительные опции управления.

☛ Нажмите кнопку **[RDS]**, чтобы включить или выключить функцию RDS.

Когда функция RDS включена, **RDS** отображается белым.

☛ Нажмите кнопку **[⌄]**, чтобы убрать дополнительные опции управления, или подождите, пока они исчезнут автоматически.

Включение и выключение функции REG (вещание региональных программ)

Некоторые RDS-станции в определенное время суток разделяют свое вещание на региональные программы с различным содержанием. При включенной функции REG автомагнитола настраивается только на те альтернативные частоты включенной станции, на которых передается та же региональная программа.

☛ Нажмите кнопку **[REG]**, чтобы выключить или выключить функцию REG.

Когда функция REG включена, **REG** отображается белым.

Включение и выключение функции AF (вещание на альтернативных частотах)

При включении функции AF автомагнитола автоматически настраивается на частоту с наилучшим приемом для включенной станции.

☛ Нажмите кнопку **[AF]**, чтобы выключить или выключить функцию AF.

Когда функция AF включена, **AF** отображается белым.

Настройка чувствительности поиска

От значения чувствительности поиска зависит, будут ли при автоматическом поиске радиостанций найдены только станции с сильным сигналом или также с более слабым сигналом, с возможными шумами.

☛ Нажмите кнопку **[LO]** или **[DX]**, чтобы настроить чувствительность поиска радиостанций.

Если отображается **LO**, значит осуществляется поиск станций только с сильным сигналом.

Если отображается **DX**, значит осуществляется поиск станций с сильным и слабым сигналом.

Выбор типа программы и запуск поиска

С помощью функции PTY вы можете выбирать тип программы и, таким образом, целенаправленно искать радиостанции, которые передают, к примеру, рок-музыку или спортивные программы.

☛ Нажмите кнопку **[••••]**, чтобы отобразить дополнительные опции управления.

☛ Нажмите кнопку **[PTY]**, чтобы отобразить типы программ.

☛ Используя **[▼]** / **[▲]**, просмотрите список и нажмите на нужном типе программы, чтобы выбрать его.

☛ Нажмите **[PTY],** чтобы начать поиск PTY.

Если станция начнет передавать программу выбранного вами типа, то воспроизводится та самая станция.

Включение и выключение приоритета сообщений дорожной информации

В регионе "Europe" (Европа) FM-радиостанция может с помощью сигнала RDS передавать сообщения дорожной информации. Если включен приоритет сводок дорожной информации, то автоматически выводится сводка дорожной информации, даже если автомагнитола не находится в режиме радио.

☛ Нажмите кнопку **[TA]**, чтобы выключить или отключить приоритет сообщений дорожной информации.

Когда приоритет сообщений дорожной информации включен, **TA** отображается белым.

130.com.ua

Автотовары «130»

Режим воспроизведения DVD/CD/USB/microSDHC

Базовая информация

С помощью данной автомагнитолы вы можете воспроизводить аудиоформаты на CD (CDDA) и DVD-/CD-R/RW с файлами аудио, файлами MP3 или WMA, а также файлы MP3 или WMA на USB-носителях и картах памяти microSDHC.

Кроме того, вы можете просматривать фильмы и изображения с DVD/VCD/CD, USB-носителей и карт microSDHC на дисплее. или на подключенном мониторе.

В целях безопасности воспроизведение фильмов и фотографий на встроенном мониторе разрешается только во время стоянки автомобиля при включенном ручном тормозе. Кабель BRAKE должен подключаться к рычагу включения ручного тормоза автомобиля (см. схему подключения в конце данного Руководства). Воспроизведение фильмов может осуществляться на внешнем мониторе и во время движения.

Примечания:

- Чтобы обеспечить надлежащее воспроизведение, используйте только CD- и DVD-диски с соответствующим логотипом.
- Фирма Blaupunkt не может гарантировать надлежащее воспроизведение защищенных от копирования CD- и DVD-дисков, а также всех доступных на рынке CD- и DVD- матриц, USB-носителей и карт памяти microSD.

При подготовке носителя данных с MP3/WMA соблюдайте следующие правила:

- Названия треков и папок:
  - Макс. 32 знаков, не считая расширение файла ".mp3" или ".wma" (при большем количестве знаков уменьшается количество распознаваемых магнитолой треков и папок)
- Форматы DVD и CD: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 см
- Форматы данных DVD и CD: ISO 9669 Level 1 и 2, Joliet
- Скорость записи CD: макс. 16-кратная (рекомендуется)
- Формат и файловая система USB: Mass Storage Device (внешняя память большой емкости)/ FAT/FAT16/FAT32
- Файловая система карт памяти microSD: FAT/FAT16/FAT32
- Расширение файлов аудио:
  - .MP3 для файлов MP3
  - .WMA для файлов WMA
- Файлы WMA только без Digital Rights Management (DRM) и созданные при помощи Windows Media® Player, начиная с 8-й версии
- MP3-ID3-теги: версия 1 и 2
- Битрейт для создания аудиофайлов:
  - MP3: от 32 до 320 кбит/с
  - WMA: от 32 до 192 кбит/с
- Максимальное количество файлов и папок:
  - USB-носитель: до 10 000 записей
  - Карты памяти microSD: до 10 000 записей.

Режим воспроизведения DVD/CD

Загрузка диска DVD/CD

Опасность разрушения привода DVD/CD!

Некруглые диски DVD/CD и диски DVD/CD диаметром 8 см (Mini-DVD/CD) использовать не допускается.

Изготовитель не несет ответственность за повреждения привода, вызванные использованием непригодных DVD/CD-дисков.

☛ Вставляйте DVD/CD-диск стороной с надписями вверх в слот для DVD/CD-дисков , пока не почувствуете сопротивление.

DVD/CD-диск будет автоматически втянут в слот, и записанные на нем данные будут проверены. Затем начнется воспроизведение в режиме DVD/CD или MP3.

Примечание:

Нельзя мешать или помогать автоматической загрузке DVD/CD-диска.

Извлечение диска DVD/CD

☛ Нажмите кнопку ⏏ , чтобы выдвинуть вставленный DVD/CD-диск.

Примечание:

Нельзя мешать или помогать загрузке DVD/CD-диска.

USB-носители

Данное устройство имеет USB-разъем под крышкой спереди.

Подключение USB-носителя

☛ Откройте крышку (6) под поворотно-нажимной кнопкой.

☛ Вставьте USB-носитель в разъем USB (10).

Устройство автоматически переключается в режим USB. Выполняется считывание данных, воспроизведение начинается с первого медиафайла, который распознает устройство.

Отключение USB-носителя

☛ Выключите автомагнитолу.

☛ Отсоедините носитель от разъема USB.

130.com.ua

Автотовары «130»

Карты памяти microSDHC

Данное устройство имеет слот для карт памяти microSDHC под крышкой спереди.

Установка карты памяти microSDHC

☛ Откройте крышку (6) под поворотно-нажимной кнопкой.

☛ Вставьте карту памяти microSDHC надписью влево (срезанным углом вверх) и контактами вперед в слот для карт (8), чтобы она зафиксировалась.

Устройство автоматически переключается в режим microSDHC. Выполняется считывание данных, воспроизведение начинается с первого медиафайла, который распознает устройство.

Извлечение карты памяти microSDHC

☛ При необходимости откройте крышку (6).

☛ Нажмите на карту памяти microSDHC, чтобы она вышла из фиксации.

☛ Вытяните карту microSDHC из слота (8).

Воспроизведение фильмов на DVD-дисках

Автомагнитола может воспроизводить видеоформаты на DVD- и VCD-дисках. После загрузки DVD воспроизведение начинается автоматически. На дисплее отображается меню DVD.

Вы можете перемещаться по меню DVD, нажимая на соответствующие кнопки сенсорного дисплея в меню DVD.

Воспроизведение фильма начнется после того, как вы запустите его через меню DVD. Меню воспроизведения DVD исчезает с экрана.

☛ Кратковременно нажмите на сенсорный дисплей, чтобы вызвать меню воспроизведения.

Отображается меню воспроизведения.

[ ] Прерывание воспроизведения, вызов меню DVD.

[ ] Выбор предыдущего заголовка.

[/] Прерывание и продолжение воспроизведения.

[ ] Выбор следующего заголовка.

[ ] Вызов кнопочной панели для прямого выбора треков, заголовков или продолжительности воспроизведения.

[••••] Отображение дополнительных опций управления.

☛ Нажмите на [••••], чтобы отобразить дополнительные опции управления для меню воспроизведения.

[ ] Выключение дополнительных опций управления.

[ ] Отобразить эквалайзер.

[A-B] Определение диапазона для функции повтора.

[ ] Выбор языка воспроизведения (только если поддерживается DVD).

[ ] Отображение субтитров (только если поддерживается DVD).

[ ] Включение и выключение функции повтора для треков, заголовков или диапазона A-B.

[ ] Настройка изображения.

Воспроизведение аудиофайлов с DVD/CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC

Принципы воспроизведения аудиофайлов (MP3/WMA) с носителей данных идентичны для всех источников.

☛ Выберите нужный источник с помощью главного меню.

Устройство переключается на выбранный источник и начинает воспроизведение.

Если не начинается воспроизведение аудиофайла,

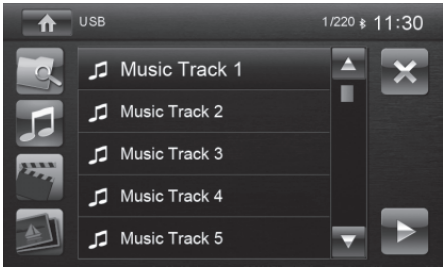
☛ нажмите кнопку [ ], , чтобы перейти в список папок/файлов.

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все папки и файлы носителя данных.

- Или -

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все аудиофайлы носителя данных.

Автотовары «130»



[▲] Постраничный просмотр списка.

[▼] Постраничный просмотр списка.

[ ] Переход на вышестоящий уровень папки.

[▶] Открытие выбранной папки или запуск трека.

- Или -

Дважды кратковременно нажмите (двойной щелчок) на названии папки/трека. Открывается папка/запускается трек.

[✕] Выход из списка папок/файлов.

Если вы запустили трек, он отображается в меню воспроизведения.

[ ] Отобразить список папок/файлов.

[⏮] Кратковременное нажатие: выбор трека. Продолжительное нажатие: быстрый поиск.

[⏯] Прерывание и продолжение воспроизведения.

[⏭] Кратковременное нажатие: выбор трека. Продолжительное нажатие: быстрый поиск.

[••••] Отображение дополнительных опций управления.

☛ Нажмите на [••••], чтобы отобразить дополнительные опции управления для меню воспроизведения.

[ ] Выключение дополнительных опций управления.

[ ] Отобразить кнопочную панель для прямого ввода номера нужного трека.

[ ] Запуск и отмена функции повтора REPEAT.

Режим повтора REPEAT переключается при нажатии кнопки [ ].

Индикация	Режим повтора REPEAT
	Повтор текущего трека
	Повтор текущей папки
	Повтор всех треков на носителе данных

[ ] Запуск и отмена случайного воспроизведения MIX.

Когда функция MIX включена, символ отображается белым.

Режим MIX зависит от выбранной функции повтора REPEAT.

Индикация Режим повтора REPEAT	Режим MIX
	Без случайного воспроизведения
	Перемешать треки текущей папки
	Перемешать треки носителя данных

[ ] Отобразить эквалайзер.

130.com.ua
Автотовары «130»

Воспроизведение видео с DVD- и CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC

☛ Выберите нужный источник с помощью главного меню.

Устройство переключается на выбранный источник и начинает воспроизведение.

Если не начинается воспроизведение видеофайла,

☛ нажмите кнопку [ ], , чтобы перейти в список папок/файлов.

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все папки и файлы носителя данных.

- Или -

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все файлы с фильмами на носителе данных.

Примечание:

Выбор и запуск папок и фильмов происходит так же, как это описано в разделе "Воспроизведение аудиофайлов".

Когда вы выберите фильм, начнется его воспроизведение. При воспроизведении фильма меню воспроизведения исчезает с экрана.

☛ Кратковременно нажмите на сенсорный дисплей, чтобы вызвать меню воспроизведения.

Отображается меню воспроизведения.

[ ] Отобразить список папок/файлов.

[ ] Выбор предыдущего фильма.

[/] Прерывание и продолжение воспроизведения.

[ ] Выбор следующего фильма.

[ ] Вызов кнопочной панели для непосредственного выбора фильма или продолжительности воспроизведения.

[••••] Отображение дополнительных опций управления.

☛ Нажмите на [••••], чтобы отобразить дополнительные опции управления для меню воспроизведения.

[ ] Выключение дополнительных опций управления.

[ ] Отобразить эквалайзер.

[ ] Включение и отключение функции повтора для фильма или папки.

[ ] Настройка изображения.

Воспроизведение изображений с DVD/CD-дисков, USB-носителей или карт памяти microSDHC

☛ Выберите нужный источник с помощью главного меню.

Устройство переключается на выбранный источник и начинает воспроизведение.

Если не начинается воспроизведение изображения,

☛ нажмите кнопку [ ], , чтобы перейти в список папок/файлов.

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все папки и файлы носителя данных.

- Или -

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы отобразить все изображения на носителе данных.

130.com.ua

Примечание:

Выбор и запуск папок и изображений происходит так же, как это описано в разделе "Воспроизведение аудиофайлов".

Режим Bluetooth

С помощью функции Bluetooth® вы можете произвести сопряжение мобильных телефонов и плееров с автомагнитолой.

Если вы выполняете сопряжение мобильного телефона с автомагнитолой, то у вас появляется возможность говорить по телефону, используя встроенную функцию громкой связи. Вы также получаете доступ к спискам выбранных номеров и к телефонной книге сопряженного телефона.

Если подсоединенное устройство Bluetooth® поддерживает функции A2DP и AVRCP, вы можете слушать музыку и управлять воспроизведением через автомагнитолу. Во время звонка воспроизведение музыки прекращается и возобновляется после завершения разговора.

Если мобильный телефон соединен через Bluetooth® и во время воспроизведения другого источника поступает звонок, воспроизведение прекращается и на дисплее отображается меню вызова.

Включение режима Bluetooth

☛ В главном меню нажмите на **[Bluetooth]**.

- Или -

☛ Нажмите кнопку **MENU** (2) примерно на 2 секунды.

Отображается меню Bluetooth®. Оно содержит список опознанных устройств Bluetooth®. Другие аудиоисточники отключаются.

[ ] Добавление нового устройства Bluetooth®.

[ ] Отобразить меню "Опции".

☛ Нажмите кнопку **[Connect]** (Соединить) на устройстве Bluetooth®, если вы хотите установить соединение.

Если устройство находится в зоне приема, выполняется установление соединения и отображается меню устройства.

☛ Нажмите кнопку **[Delete]** (Удалить), если вы хотите удалить устройство Bluetooth® из списка.

Сопряжение устройств Bluetooth

Если вы впервые осуществляете сопряжение устройства с автомагнитолой, следуйте приведенным ниже указаниям:

☛ Убедитесь, что функция Bluetooth® включена и на автомагнитоле, и на вашем устройстве.

☛ В меню "Опции" режима Bluetooth® введите код сопряжения Pairing Code (см. "Настройки Bluetooth®").

☛ На вашем устройстве Bluetooth® задайте поиск новых устройств/соединений.

☛ В списке устройств Bluetooth® автомагнитола отобразится под именем "BP 570".

☛ Установите соединение, при необходимости предварительно указав код сопряжения Pairing Code, заданный на автомагнитоле.

Устанавливается соединение и отображается меню сопряженного устройства.

Примечание:

Если телефон соединен с автомагнитолой, то во всех аудио- и видеоисточниках в правом верхнем углу дисплея появляется символ Bluetooth® ᛒ.

Телефонная связь через Bluetooth

Если телефон соединен с автомагнитолой через Bluetooth®, отображается следующее меню.

[ ] Отобразить меню телефона.

[ ] Отобразить меню воспроизведения.

[ ] Отключить соединение с текущим устройством.

[ ] Вызов телефонной книги.

[ ] Вызов списков звонков.

[ ] Отобразить меню "Опции".

☛ Введите номер телефона, используя числовое поле, и нажмите кнопку **[ ]**.

- Или -

☛ Используя список вызовов или телефонную книгу, выберите контакт или номер, затем во всплывающем окне нажмите кнопку **[Dial]** (Набор).

Устанавливается соединение.

РУССКИЙ

130.com.ua
Автотовары «130»

Если поступает звонок, отображается меню вызова.

[ ] Отклонить вызов.

[ ] Принять вызов.

Воспроизведение аудиофайлов через Bluetooth

Если устройство потокового аудио соединено с автомагнитолой через Bluetooth®, вы можете слушать музыку и управлять воспроизведением через автомагнитолу.

☛ Нажмите кнопку [ ], чтобы перейти в режим аудиовоспроизведения.

[ ] Отобразить меню телефона.

[ ] Отобразить меню воспроизведения.

[ ] Отключить соединение с текущим устройством.

[ ] Кратковременное нажатие: выбор трека. Продолжительное нажатие: быстрый поиск.

[ ] Прервать и снова продолжить воспроизведение.

[ ] Кратковременное нажатие: выбор трека. Продолжительное нажатие: быстрый поиск.

[ ] Отобразить эквалайзер.

Настройки Bluetooth

В меню "Опции" Bluetooth® вы можете установить базовые настройки для режима Bluetooth®.

☛ Нажмите кнопку [ ].

Отображается меню "Опции".

Bluetooth – здесь вы можете включить или отключить функцию Bluetooth®.

Auto connect – когда включена функция автоподключения Auto connect, устройство автоматически соединяется с опознанными устройствами Bluetooth®, если они находятся в зоне охвата.

Auto answer – когда включена функция автоматического приема Auto answer, прием всех входящих звонков выполняется автоматически.

Microphone – выберите микрофон, который будет использоваться для устройства громкой связи через Bluetooth®.

Pairing code – многие устройства Bluetooth® перед подключением запрашивают код сопряжения Pairing code. Здесь вы можете его установить.

Phone book sync – чтобы получить доступ к телефонной книге подсоединенного телефона, необходимо сначала выполнить синхронизацию с помощью этого пункта меню.

☛ Нажмите [ ], чтобы выйти из меню "Опции" .

130.com.ua

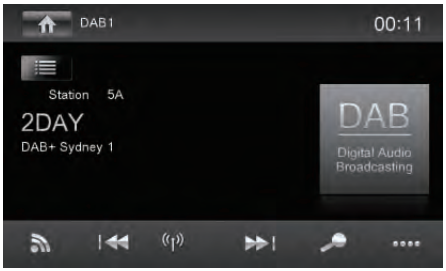
Автотовары «130»

Режим приёма радиостанций DAB

Данная функция позволяет осуществить приём радиостанций DAB.

Запуск режима DAB

☛ После входа в главное меню, выберите **[DAB]**.



- **[ ]** Выберите диапазон частот DAB среди вариантов DAB1, DAB2 или DAB3.
- **[ ]** Короткое нажатие: Ручная настройка назад.
  Длительное нажатие: Автоматическая настройка назад.
- **[ ]** Выберите режим поиска.
- **[ ]** Короткое нажатие: Ручная настройка вперёд.
  Длительное нажатие: Автоматическая настройка вперёд.
- **[ ]** Автоматическое сохранение радиостанций.
- **[••••]** Просмотреть дополнительные рабочие варианты.

- **[ ]** Скрыть дополнительные рабочие варианты.
- **[L]** Включение/выключение диапазона частот L.
- **[ ]** Поиск всех доступных радиостанций.
- **[PTY]** Поиск радиостанций по типу программы.
- **[TA]** Включить/выключить информацию о дорожном движении.
- **[DAB-FM]** Включить/выключить радиостанции DAB в диапазоне частот FM..
- **[ ]** Показать эквалайзер.

Внешние аудио- и видеоисточники

Аудиовидеовход AV-IN

Это устройство имеет внешний аудиовидеовход AV для воспроизведения аудио- и видеофайлов. Аудиовидеовход AV-IN находится под крышкой на передней панели устройства. Разъем AV-IN 2 расположен на задней панели устройства.

Опасность!

Повышенная опасность травмирования от штекера.

При аварии выступающий штекер в разъеме AV-IN может причинить травмы. Использование прямых штекеров или адаптера может привести к повышенной опасности травмирования.

☛ Перейдите в режим AV-IN с помощью кнопки **[AV-IN]**.

На дисплее отображаются аудио- или видеофайлы AV-источника.

Видеовход

Данное устройство имеет видеовход на задней панели, он предназначен для подключения камеры (поставляется в качестве опции). Когда подключена камера, на дисплее отображается ее изображение.

☛ Для отображения в главном меню нажмите кнопку **[Camera]** (Камера).

Настройки звука

Распределение громкости (фейдер/баланс)

Вы можете устанавливать распределение громкости для всех источников в автомобиле.

☛ В главном меню или на панели управления текущего аудиоисточника нажмите кнопку [ ].

Отображается меню эквалайзера.

☛ Нажмите кнопку [ ].

Отображается меню фейдера и баланса.

130.com.ua

Автотовары «130»

☛ Настройте фейдер и баланс с помощью [▼] / [▲] или [◀] / [▶].

☛ Затем нажмите на [⮌].

Сохраняются настройки, снова отображается текущий источник.

Эквалайзер

Вы можете настроить эквалайзер для всех источников.

☛ В главном меню или на панели управления текущего аудиоисточника нажмите кнопку [▁▃▅].

Отображается меню эквалайзера.

☛ С помощью сенсорных кнопок выберите предустановленный эквалайзер.

- Или -

☛ Нажмите кнопку **[User]** (Пользователь), чтобы установить уровень доступных диапазонов частот по вашему желанию.

Примечание:

С помощью кнопки **[Reset]** (Сброс) вы можете отменить пользовательские настройки.

- Или -

☛ Нажмите кнопку **[Flat]** (Линейно) для линейного воспроизведения звука.

☛ Нажмите кнопку **[Loudness]** (Громкость), чтобы включить или выключить подъем низких частот при низком уровне громкости.

☛ Затем нажмите на [⮌].

Сохраняются настройки, снова отображается текущий источник.

Базовые настройки

В меню "Настройки" вы можете установить базовые настройки для различных функций устройства по своему усмотрению.

☛ В главном меню нажмите кнопку **[Settings]** (Настройки).

Отображается меню "Настройки", активировано подменю **Общие** (General).

☛ С помощью сенсорных кнопок в нижней области меню "Настройки" вызовите подменю.

Общие

Доступны следующие настройки:

Radio region (Радио региона) – выбор региона для радиоприема.

FM HICUT – Активизация / деактивация фильтра Hicut для улучшения воспроизведения в случае плохого радиоприема.

Blackout (Автовыключение экрана) – если установлено конкретное значение, до дисплей радио полностью выключится через 10 или 20 секунд при условии, что не будет использоваться.

Dimmer mode (Режим регулировки яркости подсветки) – настройка яркости дисплея

OFF Timer – установка времени выключения. Для защиты аккумулятора автомобиля устройство автоматически отключается по истечении установленного периода времени, если зажигание автомобиля выключено.

Beep (Звуковой сигнал) – включение/выключение подтверждающих сигналов

TFT calibration (Калибровка TFT-дисплея) – здесь вы сможете выполнить калибровку сенсорного дисплея.

SWC – здесь вы можете задать конфигурацию кнопкам для подключенного ДУ с руля.

Software version (Версия ПО) – отображение текущей версии программного обеспечения.

Load factory settings (Загрузить заводские настройки) – сброс всех пользовательских настроек.

130.com.ua

Автотовары «130»

Видео

Доступны следующие настройки:

Set password (Пароль) – установите пароль, если вы планируете использовать функцию родительского контроля.

Rating level (Права доступа) – здесь вы можете установить функцию родительского контроля для просмотра DVD. Если установлено "Взрослые" (Adult), будут воспроизводиться все фильмы. Если вы установили пароль, то изменить права доступа вы сможете только с помощью этого пароля.

Звук

Доступны следующие настройки:

Subwoofer (Сабвуфер) – включение и выключение сабвуфера

Subwoofer filter (Фильтр сабвуфера) – выполните настройку в соответствии с используемым сабвуфером (настройки: 80/120/160 Гц).

Dynamic sound (Динамический эвук) – включение и выключение динамика низких частот

Время

Доступны следующие настройки:

Date (Дата) – настройка даты

Clock mode (Формат времени) – выбор между 12- и 24-часовым форматом

Time (Время) – настройка времени.

Auto clock (Автоматическая настройка часов по сигналу RDS) – включение и выключение автоматической настройки часов по сигналам точного времени, посылаемым через RDS.

Язык

Доступны следующие настройки:

OSD (Язык дисплея) – язык пользовательского интерфейса устройства.

DVD audio (Аудиофайлы на DVD) – запуск воспроизведения аудиофайлов с DVD-диска на установленном здесь языке.

DVD subtitle (Субтитры DVD) – включение субтитров для DVD на установленном здесь языке.

Disc menu (Меню диска) – отображение меню DVD-диска на установленном здесь языке.

Bluetooth

Доступны следующие настройки:

Bluetooth – здесь вы можете выключить или отключить функцию Bluetooth®

Auto connect – когда включена функция автоподключения Auto connect, устройство автоматически соединяется с опознанными устройствами Bluetooth®, если они находятся в зоне охвата.

Auto answer (Автоматический прием) – автоматический прием входящих звонков с подключенных телефонов, если включена функция автоматического приема Auto answer.

Pairing code – Многие устройства Bluetooth® перед подключением запрашивают код сопряжения Pairing code. Здесь вы можете его установить.

Microphone (Микрофон) – выберите микрофон, который будет использоваться для устройства громкой связи через Bluetooth®.

Громкость

В меню "Громкость" (Volume) вы можете установить баланс громкости для всех аудиоисточников.

Полезная информация

Гарантия

С условиями гарантии вы можете ознакомиться по адресу www.blaupunkt.com.

Сервис

Если вы пожелаете воспользоваться постгарантийным обслуживанием, то всю необходимую информацию о сервисных партнерах в вашей стране вы можете получить по адресу в Интернете: www.blaupunkt.com.

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!

130.com.ua
Автотовары «130»

① Tasta **DIS**
Apăsare scurtă: reglarea luminozităţii display-ului
Apăsare lungă: deconectarea display-ului

Când este introdus micro-cardul SD cu date de navigaţie:
Apăsare scurtă: pornirea sistemului de navigaţie
În regim de navigaţie: accesarea meniului sursei active
Apăsare lungă: deconectarea display-ului

② Tasta **MENU**
Apăsare scurtă: accesarea meniului principal
În meniul principal: accesarea meniului sursei active
Apăsare lungă: accesarea directă a funcţiei Bluetooth®

③ Buton rotativ/de apăsare
Apăsare scurtă: conectarea aparatului
În funcţionare: trecerea sursei audio pe modul silenţios (Mute)
Apăsare lungă: deconectarea aparatului
Rotire: reglarea volumului sonor

④ Receptor cu infraroşii pentru telecomandă

⑤ Microfon

⑥ Clapetă de acoperire

⑦ Tasta Reset
Accesibilă numai cu capacul deschis
Restabilirea setărilor iniţiale din fabrică ale aparatului.
Atenţie! Se vor pierde toate setările personale!

⑧ Cititor de micro-carduri SD
Accesibil numai cu capacul deschis
Cititorul de carduri suportă micro-carduri SD pe care pot fi memorate fie fişiere audio/video fie date de navigaţie.

⑨ Fişă AV-IN
Accesibilă numai cu capacul deschis

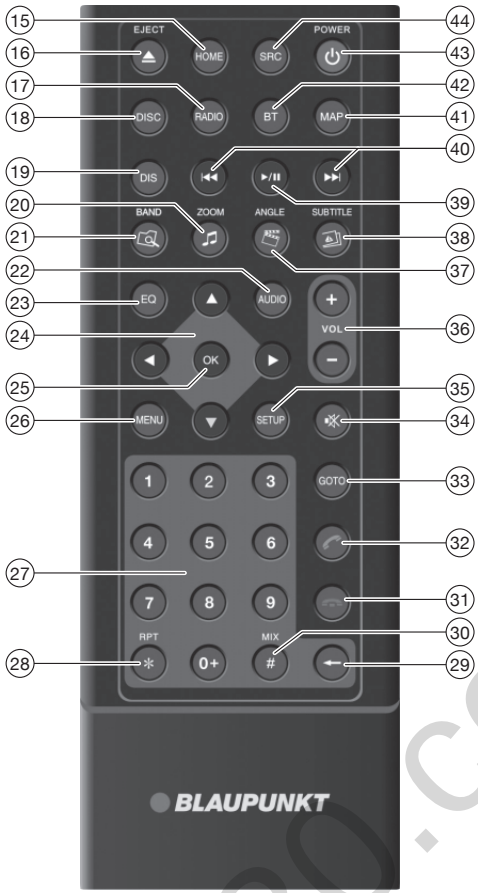
⑩ Fişă USB
Accesibilă numai cu capacul deschis

⑪ Panou de comandă cu ecran touchscreen

⑫ Tasta ⏏ (Eject)
Scoaterea DVD-ului/CD-ului

⑬ Mecanismul DVD-ului/CD-ului

Автотовары «130»



(15) Tasta **HOME**
Accesarea meniului principal
<u>În meniul principal:</u> accesarea meniului sursei active

(16) Tasta ⏏ **/ EJECT**
Scoaterea DVD-ului/CD-ului

(17) Tasta **RADIO**
Pornirea funcţionării în mod radio

(18) Tasta **DISC**
Pornirea modului de funcţionare DVD/CD

(19) Tasta **DIS**
<u>Apăsare scurtă:</u> reglarea luminozităţii display-ului
<u>Apăsare lungă:</u> deconectarea display-ului

(20) Tasta ♫ **/ ZOOM**
Accesarea prezentării sistematizate cu fişiere audio
Mărirea unui detaliu de imagine

(21) Tasta **/ BAND**
Accesarea prezentării sistematizate a directoarelor
Selectarea lungimii de undă/nivelului de memorare

(22) Tasta **AUDIO**
Selectarea limbii de redare (dacă este disponibilă pe DVD)

(23) Tasta **EQ**
Accesarea meniului Equalizer

(24) Tasta ◄ / ► / ▲ / ▼
Navigare în meniuri/liste
Reglarea manuală a emiţătorului (▲ / ▼)
Accesarea emiţătorului memorat (◄ / ►)

(25) Tasta **OK**
Confirmarea setărilor

(26) Tasta **MENU**
Accesarea meniului DVD-ului
Solicitarea afişării listei de directoare/fişiere

(27) Taste numerice **0 - 9**

(28) Tasta ✻ **/ RPT**
Funcţia de repetare

(29) Tasta ←
Ştergerea ultimului semn al unei introduceri

(30) Tasta **# / MIX**
Redare aleatorie

(31) Tasta
Terminarea/refuzarea convorbirii

(32) Tasta
Acceptarea unui apel

(33) Tasta **GOTO**
Selectarea directă a unui titlu, capitol, film respectiv a duratei de rulare

(34) Tasta
Trecerea sursei audio pe modul silenţios

(35) Tasta **SETUP**
Accesarea meniului de setări

(36) Tasta **VOL + / –**
Reglarea volumului sonor

(37) Tasta **/ ANGLE**
Accesarea prezentării sistematizate cu filme
Selectarea unghiului vizual pentru cameră (dacă este disponibilă pe DVD)

(38) Tasta **/ SUBTITLE**
Accesarea prezentării sistematizate cu imagini
Selectarea limbii pentru subtitrare (dacă este disponibilă pe DVD)

(39) Tasta ▶/II
Pornirea şi întrerupere redării

(40) Tasta ⏮ / ⏭
Selectarea titlului, capitolului, filmului
Ciclu de căutare rapidă

(41) Tasta **MAP**
Pornirea sistemului de navigaţie

(42) Tasta **BT**
Pornirea modului de funcţionare Bluetooth

(43) Tasta ⏻ **/ POWER**
Conectarea/deconectarea aparatului

(44) Tasta **SRC**
Selectarea sursei

130.com.ua
Автотовары «130»

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii 275
Simboluri utilizate 275
Siguranţa traficului 275
Instrucţiuni generale privind siguranţa şi protecţia muncii 275
Declaraţie de conformitate 275
Instrucţiuni de curăţare 275
Instrucţiuni de eliminare ca deşeu 275
Pachetul de livrare 276
Punerea în funcţiune 276
Conectare/deconectare 276
Volumul sonor 276
Meniul principal 276
Reglarea regiunii de recepţie 276
Funcţionare în mod radio 277
Pornirea funcţionării în mod radio 277
Selectarea nivelului de memorare 277
Reglarea emiţătorului 277
Memorarea manuală a emiţătorului 277
Memorarea automată a emiţătorului (Travelstore) 277
Scanarea emiţătoarelor 277
Conectare/deconectarea RDS 278
Conectarea/deconectarea funcţiei REG (programe regionale) 278
Conectarea/deconectarea funcţiei AF (frecvenţe alternative) 278
Reglarea sensibilităţii ciclului de căutare a emiţătoarelor 278
Selectarea tipului de program şi pornirea ciclului de căutare 278
Conectarea/deconectarea priorităţii pentru mesajele de trafic 278
Navigaţie (numai la aparatele cu sistem de navigaţie) 279
Încărcarea datelor de navigaţie 279
Download-ul datelor de pe card 279
Pornirea sistemului de navigaţie 279
Prima punere în funcţiune 279
Introducerea destinaţiei 279
Adresa 280
Destinaţii speciale - Points of Interest 280
Setarea opţiunilor pentru traseu 281
Setări pentru hartă 282
Redare suporturi de informaţii DVD/CD/USB/ microSDHC 282
Informaţii de bază 282
Mod de funcţionare DVD/CD 283
Suport de date USB 283
Micro-carduri SDHC 283
Redare film DVD 284
Redare audio de pe DVD/CD, USB sau microSDHC 284
Redare video de pe DVD/CD, USB sau microSDHC 285
Redare imagini de pe DVD/CD, USB sau microSDHC 286
Mod de funcţionare Bluetooth 287
Pornirea modului de funcţionare Bluetooth 287
Cuplarea aparatelor Bluetooth 287
Mod de funcţionare telefon - Bluetooth 287
Redare audio - Bluetooth 288
Setări Bluetooth 288
Modul de recepţionare a posturilor DAB 289
Surse externe audio/video 289
Mufa AV-IN 289
Intrare video 289
Reglajele de sunet 289
Distribuţia volumului sonor (Fader/Balance (Atenuator/Echilibrare)) 289
Equalizer (Egalizator) 290
Setări de bază 290
Generalităţi 290
Video 290
Sunet 291
Timp 291
Limba 291
Bluetooth 291
Volumul sonor 291
Informaţii utile 291
Garanţie 291
Service 291
Schema de conectare 330
Anexă 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii

Radioul pentru maşină a fost produs conform nivelului actual al tehnicii şi reglementărilor tehnice de securitate în vigoare. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu sunt respectate indicaţiile de siguranţă din aceste instrucţiuni.

Aceste instrucţiuni vă vor ajuta să vă familiarizaţi cu cele mai importante funcţii. Informaţii amănunţite privind sistemul de navigaţie găsiţi pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

- Înainte de a utiliza radioul pentru maşină, citiţi cu atenţie şi în întregime aceste instrucţiuni.
- Păstraţi aceste instrucţiuni astfel încât ele să fie accesibile oricând tuturor utilizatorilor.
- Când predaţi aparatul de radio unor terţe persoane, ataşaţi întotdeauna şi aceste instrucţiuni.

Respectaţi de asemenea şi instrucţiunile celorlalte aparate, pe care le utilizaţi în combinaţie cu acest radio pentru maşină.

Simboluri utilizate

În aceste instrucţiuni se utilizează următoarele simboluri:

PERICOL!

Avertizează asupra rănirilor

PRECAUŢIE!

Avertizează asupra deteriorării mecanismului DVD-ului/CD-ului

PERICOL!

Avertizează în caz de volum sonor ridicat

CE Marcajul CE atestă respectarea directivelor UE. Nu există restricţii privind utilizarea.

☛ Marchează o etapă de acţiune

- Marchează o enumerare

Siguranţa traficului

Respectaţi următoarele indicaţii referitoare la siguranţa traficului:

- **Utilizaţi aparatul Dvs. astfel încât să puteţi conduce întotdeauna autovehiculul în condiţii de siguranţă.** Dacă aveţi nelămuriri, opriţi într-un loc corespunzător şi efectuaţi operarea aparatului cu autovehiculul în staţionare. În cazul în care sunteţi şofer, nu aveţi voie să utilizaţi aplicaţiile care vă distrag atenţia de la evenimentele din trafic (în funcţie de volumul de funcţii al aparatului, de ex. să vă uitaţi la clipuri video, să introduceţi destinaţia).
- **Urmaţi instrucţiunile de deplasare din cadrul ghidării spre destinaţie numai atunci când prin acestea nu încălcaţi regulile de circulaţie!** Semnele de circulaţie şi reglementările privind traficul au întotdeauna prioritate faţă de recomandările de deplasare.
- **Ascultaţi întotdeauna numai la un volum sonor moderat,** pentru a vă proteja auzul şi pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de ex. ale poliţiei). În pauzele silenţioase de comutare (de ex. la schimbarea sursei audio) modificarea volumului sonor nu poate fi sesizată. Nu măriţi volumul sonor în timpul unei astfel de pauze de comutare.

Instrucţiuni generale privind siguranţa şi protecţia muncii

Respectaţi următoarea indicaţie, pentru a vă proteja de răniri:

Nu modificaţi şi nu deschideţi aparatul. În aparat se găseşte un laser de clasa 1, care vă poate leza ochii.

Utilizarea conform destinaţiei

Acest radio pentru maşini este prevăzut pentru montarea şi funcţionarea într-un vehicul cu o tensiune a reţelei de bord de 12 V, şi trebuie montat într-un locaş standard. Respectaţi limitele de performanţă ale aparatului. Încredinţaţi unui specialist lucrările de reparaţii şi, dacă este necesar, şi cele de montaj.

Indicaţii de montaj

Este permis să montaţi Dvs. înşivă radioul pentru maşină numai dacă aveţi experienţă în montarea radiourilor de maşină şi sunteţi familiarizaţi cu sistemul electric al vehiculului. În acest sens, respectaţi schema de conectare de la sfârşitul acestor instrucţiuni.

Declaraţie de conformitate

Prin prezenta, Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH declară că aparatul este în concordanţă cu cerinţele de bază şi cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.

Declaraţia de conformitate poate fi consultată pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

Instrucţiuni de curăţare

Dizolvanţii, agenţii de curăţare şi frecare, precum şi sprayurile pentru habitaclu şi agenţii de îngrijire a materialelor sintetice pot conţine substanţe care atacă suprafaţa radioului de maşină.

Pentru curăţarea radioului de maşină, utilizaţi numai o lavetă uscată sau puţin umedă.

Instrucţiuni de eliminare ca deşeu

Nu eliminaţi aparatul uzat în gunoiul menajer!

Pentru eliminarea ca deşeu a produsului uzat, a telecomenzii şi a bateriilor uzate, apelaţi la sistemele de returnare şi colectare care vă stau la dispoziţie.

ROMÂNĂ

130.com.ua

Автотовары «130»

Pachetul de livrare

Pachetul de livrare conţine:

- Radio pentru mașină
- Telecomandă (incl. baterie)
- Tuner TMC (numai la aparatele cu sistem de navigaţie pentru Europa)
- Micro-card SD cu date de navigaţie în locaşul pentru micro-card SD (numai la aparatele cu sistem de navigaţie)
- Antenă GPS
- Microfon extern Bluetooth
- Instrucţiuni pe scurt
- Cadru de susţinere
- Set piese mici
- Material de instalare
- Cablu de conectare

Punerea în funcţiune

Atenţie

Şuruburi de siguranţă pentru transport

Înainte de punerea în funcţiune a aparatului, asiguraţi-vă de faptul că șuruburile de siguranţă pentru transport de pe partea de sus a aparatului au fost îndepărtate.

Conectare/deconectare

Conectare/deconectare cu butonul rotativ/de apăsare

☛ În vederea conectării, apăsaţi butonul ③.

☛ În vederea deconectării, menţineţi apăsat butonul ③ mai mult de 2 secunde.

Conectare/deconectare prin intermediul contactului autovehiculului

Dacă radioul pentru mașină este legat la contactul autovehiculului și nu a fost deconectat cu butonul rotativ/de apăsare ③, atunci el va fi conectat, respectiv deconectat, prin intermediul contactului.

Volumul sonor

Reglarea volumului sonor

Volumul sonor este reglabil în paşi începând de la 0 (oprit) până la 50 (maxim).

☛ Rotiţi butonul ③, pentru a modifica volumul sonor.

Comutarea radioului de mașină pe modul silenţios (Mute)

☛ Apăsaţi scurt butonul ③, pentru a comuta aparatul pe modul silenţios respectiv pentru a reactiva volumul anterior.

Meniul principal

În meniul principal, prin apăsarea butoanelor soft de pe touchscreen, puteţi accesa diversele surse și moduri de funcţionare.

☛ Apăsaţi tasta **MENU** ②.

- Sau -

☛ Apăsaţi în sursa curentă butonul soft [⌂].

Va fi afișat meniul principal.

Atâta timp cât nu selectaţi o nouă sursă audio, va fi redată ultima sursă audio activă.

Indicaţie:

Imaginile prezentate în aceste instrucţiuni vin în sprijinul explicaţiilor și pot diferi în detalii de aparatul dumneavoastră.

Reglarea regiunii de recepţie

Acest radio pentru mașină a fost construit pentru funcţionarea în diverse regiuni cu domenii diferite de frecvenţe și tehnologii de transmitere. Din fabrică este setată regiunea de recepţie „Europe (FM/AM)". În cazul în care utilizaţi radioul pentru mașină în afara Europei, ca de ex. în SUA sau Asia, dacă este necesar, trebuie ca mai întâi să setaţi o regiune de recepţie adecvată.

☛ În acest scop, în meniul principal apăsaţi butonul soft **[Settings]** (Setări).

Va fi afișat meniul Setări.

☛ În zona de jos a meniului Setări, apăsaţi butonul soft **[General]** (Generalităţi).

După „Radio region" (Regiune radio) va fi afișată setarea curentă.

☛ Atingeţi de două ori scurt (dublu clic) butonul soft **[Radio region]** (Regiune radio), pentru a afișa lista regiunilor de recepţie disponibile.

☛ Selectaţi regiunea de recepţie dorită, prin dublu clic.

Va fi suprimată afișarea listei, este setată regiunea de recepţie selectată.

☛ Apăsaţi butonul soft [⌂].

Va fi afișat din nou meniul principal.

130.com.ua
Автотовары «130»

Funcţionare în mod radio

Pornirea funcţionării în mod radio

☛ În meniul principal apăsaţi butonul soft **[Radio]**.

Se va afişa meniul de redare al radioului.

Selectarea nivelului de memorare

Vă stau la dispoziţie diverse niveluri de memorare şi diverse lungimi de undă. Pe fiecare nivel de memorare pot fi memorate până la 6 emiţătoare.

☛ Apăsaţi butonul soft **[ ]** de atâtea ori, până când se afişează nivelul de memorare dorit.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Reglarea emiţătorului

Reglarea manuală a emiţătorului

☛ Apăsaţi butonul soft **[ ]** respectiv **[ ]** o dată sau de mai multe ori scurt, pentru a modifica frecvenţa treptat.

Introducerea directă a frecvenţei de emitere

În cazul în care cunoaşteţi frecvenţa emiţătorului preferat, o puteţi introduce direct pe touchscreen.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[••••]**, pentru a afişa şi alte opţiuni de operare.

☛ Apăsaţi butonul soft **[ ]**.

Va fi afişat un câmp de cifre pentru introducerea frecvenţei.

☛ Cu ajutorul câmpului de cifre, introduceţi frecvenţa emiţătorului dorit.

☛ Apăsaţi butonul soft **[OK]**.

Se va afişa meniul de redare al radioului, va fi redat emiţătorul de pe frecvenţa introdusă.

Pornirea ciclului de căutare a emiţătoarelor

☛ Apăsaţi butonul soft **[ ]** respectiv **[ ]** timp de cca. 2 secunde, pentru a porni ciclul de căutare a emiţătoarelor.

Va fi reglat următorul emiţător care poate fi recepţionat.

Indicaţie:

Pentru regiunea de recepţie Europe: în lungimile de undă FM, când este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi reglate numai emiţătoarele radio de trafic.

Memorarea manuală a emiţătorului

☛ Cu ajutorul butonului soft **[ ]** selectaţi nivelul de memorare dorit.

☛ Reglaţi emiţătorul dorit.

☛ Apăsaţi pe una dintre tastele de memorare **[P1]** - **[P6]** timp de cca. 2 secunde, pentru a memora pe tasta respectivă emiţătorul curent.

Emiţătorul va fi memorat.

Memorarea automată a emiţătorului (Travelstore)

Cu Travelstore puteţi căuta automat cele mai puternice 6 emiţătoare din regiune şi le puteţi salva pe nivelul curent de memorare. La aceasta, emiţătoarele memorate anterior pe acest nivel vor fi şterse.

☛ Selectaţi un nivel de memorare.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[••••]**, pentru a afişa şi alte opţiuni de operare.

☛ Apăsaţi butonul soft **[TS]**.

Tunerul începe ciclul automat de căutare a emiţătoarelor. Când memorarea este terminată, emiţătorul va fi redat pe locaţia de memorare 1 din nivelul de memorare selectat anterior.

Indicaţie:

Pentru regiunea de recepţie Europe: dacă este conectată prioritatea pentru transmisiile radio de trafic, vor fi memorate numai emiţătoarele radio de trafic.

Scanarea emiţătoarelor

Cu funcţia Scan puteţi scana timp de câteva secunde toate emiţătoarele care pot fi recepţionate din lungimea de undă curentă.

☛ Apăsaţi butonul soft **[ ]**.

Ciclul de căutare Scan caută emiţătoarele din lungimea de undă curentă. La aceasta, fiecare emiţător care poate fi recepţionat va fi scanat timp de câteva secunde.

☛ Prin apăsarea din nou a butonului soft **[ ]** va fi selectat şi redat emiţătorul scanat în momentul respectiv.

ROMÂNĂ

130.com.ua
Автотовары «130»

Conectare/deconectarea RDS

În regiunea de recepţie Europe, multe emiţătoare FM emit, pe lângă programul obişnuit, un semnal RDS (Radio Data System), care permite funcţii suplimentare ca de ex. afişarea pe display a numelui emiţătorului.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[••••]**, pentru a afişa şi alte opţiuni de operare.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[RDS]** pentru a conecta, respectiv deconecta funcţia RDS.

Atunci când funcţia RDS este conectată, se va afişa **RDS** în alb.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[⌄]** pentru a suprima afişarea opţiunilor de operare suplimentare sau aşteptaţi până ce afişarea acestora va fi suprimată automat.

Conectarea/deconectarea funcţiei REG (programe regionale)

La anumite ore, unele emiţătoare RDS îşi împart programul în programe regionale, cu conţinut divers. Când este conectată funcţia REG, radioul pentru maşină comută numai pe frecvenţe alternative ale emiţătorului reglat, pe care este emis acest program regional.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[REG]** pentru a conecta, respectiv deconecta funcţia REG.

Atunci când funcţia REG este conectată, se va afişa **REG** în alb.

Conectarea/deconectarea funcţiei AF (frecvenţe alternative)

Atunci când este conectată funcţia AF, radioul pentru maşină comută automat pe frecvenţa care se recepţionează cel mai bine de la emiţătorul reglat.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[AF]** pentru a conecta, respectiv deconecta funcţia AF.

Atunci când funcţia AF este conectată, se va afişa **AF** în alb.

Reglarea sensibilităţii ciclului de căutare a emiţătoarelor

Sensibilitatea ciclului de căutare a emiţătoarelor stabileşte dacă ciclul automat de căutare a emiţătoarelor găseşte numai emiţătoarele puternice, sau şi pe cele mai slabe, cu eventuale interferenţe.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[LO]** respectiv **[DX]** pentru a seta sensibilitatea ciclului de căutare a emiţătoarelor.

Atunci când se afişează **LO**, la ciclul de căutare vor fi găsite doar emiţătoare cu semnal puternic.

Atunci când se afişează **DX**, la ciclul de căutare vor fi găsite emiţătoare cu semnal puternic şi cu semnal slab.

Selectarea tipului de program şi pornirea ciclului de căutare

Cu ajutorul funcţiei PTY puteţi selecta un tip de program şi astfel să căutaţi în mod specific emiţătoare care transmit de ex. muzică rock sau emisiuni sportive.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[••••]** pentru a afişa şi alte opţiuni de operare.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[PTY]** pentru a afişa tipurile de programe.

☛ Cu **[▼]** / **[▲]** defilaţi prin liste şi atingeţi tipul de program dorit, pentru a-l selecta.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[PTY]** pentru a porni ciclul de căutare PTY.

Dacă un emiţător transmite o emisiune cu tipul de program selectat, va fi redat acest emiţător.

Conectarea/deconectarea priorităţii pentru mesajele de trafic

În regiunea de recepţie Europe, un emiţător FM poate indica mesaje cu privire la trafic printr-un semnal RDS. Dacă este conectată prioritatea pentru informaţii despre trafic, va fi transmisă automat o informaţie despre trafic, chiar şi atunci când radioul pentru maşină nu funcţionează în modul radio.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[TA]** pentru a conecta, respectiv deconecta prioritatea pentru informaţiile despre trafic.

Atunci când este conectată prioritatea pentru informaţiile despre trafic, se afişează **TA** în alb.

130.com.ua

Автотовары «130»

Navigaţie (numai la aparatele cu sistem de navigaţie)

Încărcarea datelor de navigaţie

Software-ul pentru navigaţie şi datele despre hărţi se găsesc pe un micro-card SD. În cazul aparatelor cu sistem de navigaţie, aparatul se livrează cu micro-cardul SD în locaşul pentru micro-card SD. Pentru a putea utiliza sistemul de navigaţie, micro-cardul SD trebuie să fie introdus în locaşul pentru micro-card SD.

Indicaţie importantă:

Cititorul de carduri susţine micro-carduri SD pe care pot fi memorate fie fişiere audio/video, fie date de navigaţie. Pe micro-cardul SD pentru navigaţie nu este permis să existe şi alte fişiere în afara datelor de navigaţie.

☛ Deschideţi clapeta de acoperire (6) de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceţi micro-cardul SD cu partea imprimată spre stânga (colţul aplatizat în sus) şi cu contactele în faţă în locaşul pentru card (8), până se fixează.

Download-ul datelor de pe card

Pentru ca la achiziţionarea aparatului să vă garantăm cel mai recent stadiu al datelor de pe card, există posibilitatea ca în termen de 30 de zile de la prima localizare GPS, să descărcaţi pe micro-cardul SD de serie cele mai noi date de hărţi de pe pagina de internet www.naviextras.com, o singură dată şi gratuit.

La alte date ulterioare, puteţi obţine de aici oricând materiale privitoare la hărţi, contra cost.

Indicaţie importantă:

În cazul pierderii sau deteriorării micro-cardului SD, se anulează licenţa pentru hărţile de navigaţie asociate acestuia. În acest caz trebuie cumpărată din nou licenţa împreună cu un nou micro-card SD.

Pornirea sistemului de navigaţie

☛ În meniul principal apăsaţi pe **[Navigation]** (Navigaţie), pentru a porni regimul de navigaţie.

Va fi afişat meniul Navigaţie. Atunci când porniţi pentru prima dată sistemul de navigaţie, va fi afişată asistenţa la instalare.

Prima punere în funcţiune

Atunci când porniţi pentru prima dată sistemul de navigaţie, va fi pornită o asistenţă la instalare, care efectuează setările de bază pentru sistemul de navigaţie.

☛ Setaţi limba pentru sistemul de navigaţie. Aceasta poate fi alta decât limba setată pentru celelalte funcţii ale aparatului.

☛ Confirmaţi selecţia cu [✓].

Va fi afişat contractul de licenţă pentru utilizatorul final.

☛ Citiţi contractul de licenţă pentru utilizatorul final. În cazul în care sunteţi de acord cu termenii acestuia, apăsaţi pe [✓].

Asistenţa la configurare va fi pornită.

☛ Apăsaţi pe [✓], pentru a continua.

☛ Selectaţi o voce pentru redarea vocală a sistemului de navigaţie. Pentru diferitele limbi sunt disponibile voci diferite.

☛ Confirmaţi selecţia cu [✓].

☛ Stabiliţi formatul de timp şi unităţile pentru sistemul de navigaţie. Apoi apăsaţi [✓].

Pe următorul display puteţi efectua setările de traseu preferate.

☛ Modificaţi înregistrările, dacă este necesar, prin apăsarea pe înregistrările de meniu afişate.

☛ Apăsaţi [✓], dacă aţi adaptat setările.

☛ Atingeţi uşor pe [✓], pentru a încheia configurarea.

Va fi afişat meniul Navigaţie.

Introducerea destinaţiei

Vă stau la dispoziţie diferite posibilităţi de introducere a destinaţiilor. Prin intermediul adresei sau ca destinaţie specială din banca de date a destinaţiilor speciale. Destinaţii speciale sunt de ex. locuri de interes, muzee, stadioane, benzinării.

ROMÂNĂ

Автотовары «130»

Adresa

☛ Deschideţi meniul Navigaţie.

☛ Apăsaţi pe **[Find]** (Căutare).

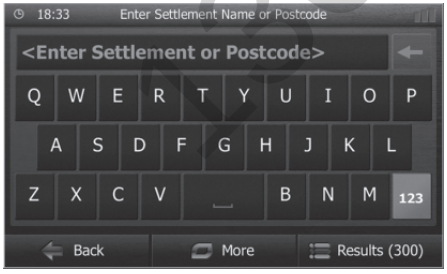
Va fi afişat meniul pentru introducerea destinaţiei.

☛ Apăsaţi pe **[Find address]** (Caută adresă).

Va fi afişat meniul pentru introducerea adresei.

☛ Introduceţi consecutiv ţara, oraşul şi strada, precum şi intersecţia sau numărul casei. Pentru aceasta, apăsaţi înregistrările corespunzătoare din meniul pentru introducerea adresei.

Va fi afişat un meniu pentru introducerea de texte.



☛ Cu ajutorul tastaturii introduceţi destinaţia dorită.

Cu fiecare literă pe care o introduceţi, înregistrarea din rândul de introducere va fi completată automat.

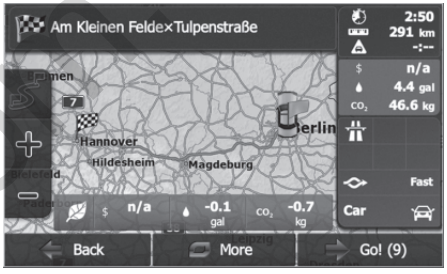
☛ Dacă numele destinaţiei dorite este afişat pe rândul de adresă, apăsaţi butonul soft [✓].

Destinaţia selectată va fi indicată pe hartă.

☛ Apăsaţi **[Next]** (Următorul), pentru a porni ghidarea spre destinaţie.

Începe calcularea traseului. În funcţie de distanţa dintre pornire şi destinaţie, calcularea traseului poate dura un timp.

După finalizarea calculării traseului, vor fi afişaţi parametrii traseului, gen distanţă şi timp. În afară de aceasta, va fi reprezentat pe hartă întregul parcurs al traseului.



☛ Apăsaţi **[Go!]** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinaţie.

Destinaţii speciale - Points of Interest

☛ Deschideţi meniul Navigaţie.

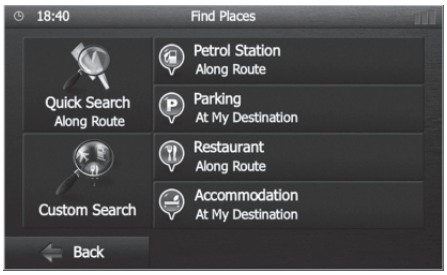
☛ Apăsaţi pe **[Find]** (Căutare).

Va fi afişat meniul pentru introducerea destinaţiei.

☛ Apăsaţi pe **[Find places]** (Căutare locaţii).

Автотовары «130»

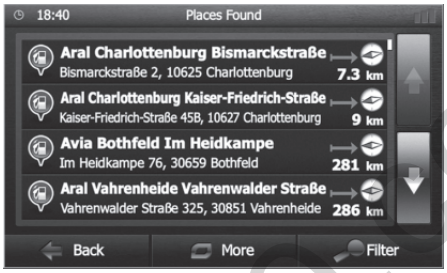
Va fi afişat meniul Destinaţii speciale.



☛ Puteţi selecta o destinaţie specială din cele patru categorii predefinite **Petrol Station** (Benzinărie), **Parking** (Parcare), **Restaurant** şi **Accommodation** (Cazare) sau puteţi începe o căutare proprie.

☛ Apăsaţi de ex. pe **[Petrol Station]** (Benzinărie), pentru a găsi rapid o benzinărie.

Va fi afişată o listă cu benzinăriile din apropierea locului unde se află autovehiculul. Aici, benzinăriile sunt repartizate în funcţie de distanţa faţă de autovehicul.



☛ Selectaţi o benzinărie din listă prin apăsarea pe înregistrarea din listă.

Benzinăria va fi indicată pe hartă.

☛ Apăsaţi **[Next]** (Următorul).

Vor fi afişate parcursul traseului şi datele traseului.

☛ Apăsaţi **[Go!]** (Mergi!), pentru a porni ghidarea spre destinaţie.

Setarea opţiunilor pentru traseu

În opţiunile pentru traseu se vor seta tipul autovehiculului, tipul traseului (rapid, scurt, dinamic), precum şi alţi parametri de care are nevoie aparatul pentru a calcula traseul conform cerinţelor dumneavoastră.

Veţi seta opţiunile pentru traseu la prima instalare a sistemului de navigaţie, însă le puteţi modifica pentru fiecare ghidare spre destinaţie.

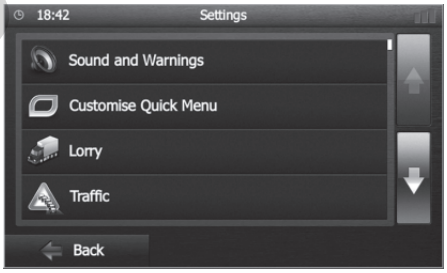
Adaptarea opţiunilor pentru traseu înainte de ghidarea spre destinaţie

☛ Accesaţi meniul Navigaţie.

☛ Apăsaţi **[More...]** (Mai multe...).

☛ Apăsaţi **[Settings]** (Setări).

Va fi afişat meniul Setări pentru sistemul de navigaţie.



☛ Apăsaţi butonul soft **[⬇]**, pentru a solicita afişarea paginii a doua.

☛ Apăsaţi **[Route settings]** (Setări traseu).

Vor fi afişate setările pentru traseu.

ROMÂNĂ

Автотовары «130»

☛ Dacă este necesar, modificaţi setările.

☛ Apăsaţi **[Back]** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afişat din nou meniul Navigaţie.

Modificarea opţiunilor pentru traseu în timpul ghidării spre destinaţie

☛ În timpul ghidării spre destinaţie, apăsaţi butonul soft **[More]** (Mai multe).

☛ Apăsaţi **[Route settings]** (Setări traseu).

Vor fi afişate setările pentru traseu.

☛ Dacă este necesar, modificaţi setările.

☛ Apăsaţi **[Back]** (Înapoi).

Va fi afişată din nou ghidarea spre destinaţie.

Setări pentru hartă

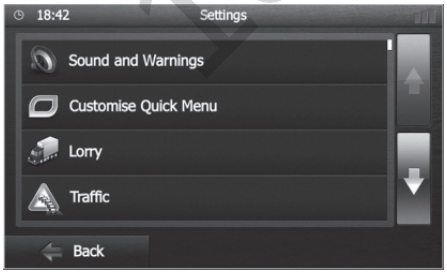
Cu ajutorul setărilor pentru hartă puteţi seta modul de vizualizare (2D sau 3D), unghiul vizual pentru hartă, culorile, precum şi afişarea clădirilor şi punctelor de orientare pe hartă. În plus, pentru categoriile de destinaţii speciale puteţi seta dacă acestea să fie indicate pe hartă, de ex. dealeri de autoturisme, cafenele, restaurante.

☛ Accesaţi meniul Navigaţie.

☛ Apăsaţi **[More...]** (Mai multe...).

☛ Apăsaţi **[Settings]** (Setări).

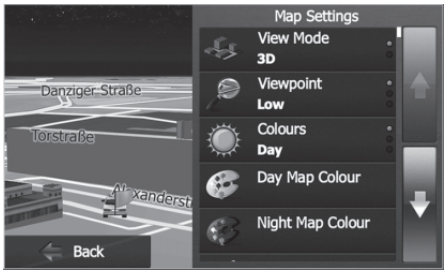
Va fi afişat meniul Setări pentru sistemul de navigaţie.



☛ Apăsaţi butonul soft **[▼]**, pentru a solicita afişarea paginii a doua.

☛ Apăsaţi **[Map Settings]** (Setări hartă).

Vor fi afişate setările pentru hartă.



☛ Dacă este necesar, modificaţi setările.

☛ Apăsaţi **[Back]** (Înapoi) de atâtea ori, până când va fi afişat din nou meniul Navigaţie.

Indicaţie:

Puteţi modifica setările pentru hartă şi în timpul ghidării spre destinaţie:

☛ În timpul ghidării spre destinaţie, apăsaţi butonul soft **[More]** (Mai multe).

☛ Apăsaţi **[Map Settings]** (Setări hartă).

Vor fi afişate setările pentru hartă.

☛ Dacă este necesar, modificaţi setările.

☛ Apăsaţi **[Back]** (Înapoi).

Va fi afişată din nou ghidarea spre destinaţie.

Redare suporturi de informaţii DVD/CD/USB/microSDHC

Informaţii de bază

Cu radioul pentru maşină puteţi efectua redarea de pe DVD-uri/CD-uri audio (CDDA) şi DVD/CD-R/RW cu fişiere audio sau MP3, precum şi fişiere MP3 sau WMA de pe suporturi de date USB şi de pe micro-carduri SDHC.

În plus, puteţi viziona filme şi imagini de pe DVD/VCD/CD, suporturi de date USB şi micro-carduri SDHC pe display sau pe un monitor conectat.

Din motive de siguranţă, redarea filmelor şi a fotografiilor pe monitorul încorporat este permisă numai cu autovehiculul în staţionare şi cu frâna de mână acţionată. Cablul „BRAKE" trebuie să fie conectat la conexiunea frânei de mână a autovehiculului (vezi schema de conectare de la sfârşitul acestor instrucţiuni). Redarea filmelor pe un monitor extern este posibilă şi în timpul deplasării.

Indicaţii:

- Pentru o funcţionare ireproşabilă, utilizaţi numai CD-uri cu logo-ul Compact-Disc şi DVD-uri cu logo-ul DVD.

130.com.ua
Автотовары «130»

- Blaupunkt nu poate garanta funcţionarea ireproşabilă a DVD-urilor/CD-urilor cu protecţie la copiere şi nici a tuturor DVD-urilor/CD-urilor blanc de pe piaţă, a suporturilor de date USB şi micro-cardurilor SD.

La pregătirea unui suport de date MP3/WMA, respectaţi următoarele specificaţii:

- Denumirea titlurilor şi a directoarelor:
  - max. 32 de caractere fără extensia fişierului „.mp3" resp. „.wma" (în cazul mai multor caractere, se reduce numărul de titluri şi directoare care pot fi recunoscute de către radioul pentru maşină)
- Formate DVD/CD: DVD/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formate de date DVD/CD: ISO 9669 Level 1 şi 2, Joliet
- Viteză de scriere CD: max. x16 (recomandat)
- Format USB/sistem de fişier USB: Mass Storage Device (memorie de mare capacitate) / FAT/FAT16/FAT32
- Sistem de fişiere micro-card SD: FAT/FAT16/FAT32
- Extensia pentru fişierele audio:
  - .MP3 pentru fişiere MP3
  - .WMA pentru fişiere WMA
- Fişiere WMA numai fără Digital Rights Management (DRM) şi create cu Windows Media® Player începând cu versiunea 8
- Index MP3-ID3: versiunea 1 şi 2
- Rata de biţi pentru crearea fişierelor audio:
  - MP3: 32 până la 320 kbps
  - WMA: 32 până la 192 kbps
- Numărul maxim de fişiere şi directoare:
  - Suport USB: până la 10.000 de înregistrări
  - Micro-carduri SD: până la 10.000 de fişiere.

Mod de funcţionare DVD/CD

Introducerea DVD/CD

Pericol de distrugere a mecanismului DVD/CD!

Nu este permisă utilizarea de DVD-uri/CD-uri care nu sunt conturate rotund şi a DVD-urilor/CD-urilor cu un diametru de 8 cm (Mini-DVD/CD).

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorarea mecanismului prin utilizarea unor DVD-uri/CD-uri neadecvate.

☛ Împingeţi DVD-ul/CD-ul cu partea imprimată în sus în locaşul DVD/CD, până când simţiţi o uşoară rezistenţă.

DVD-ul/CD-ul va fi tras în interior automat şi datele de pe el vor fi verificate. Apoi începe redarea în modul de funcţionare DVD/CD respectiv MP3.

Indicaţie:

Nu este permis să se împiedice sau să se accelereze tragerea automată a DVD-ului/CD-ului în interior.

Scoaterea DVD-ului/CD-ului

☛ Apăsaţi tasta ⏏, pentru a efectua ejectarea unui DVD/CD.

Indicaţie:

Nu este permis să împiedicaţi sau să ajutaţi la ejectarea DVD-ului/CD-ului.

Suport de date USB

Acest aparat dispune de un racord USB sub clapeta de acoperire, pe partea frontală a aparatului.

Ataşarea suportului de date USB

☛ Deschideţi clapeta de acoperire (6) de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceţi suportul de date USB în fişa USB (10).

Aparatul comută automat în modul de funcţionare USB. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fişier pe care îl recunoaşte aparatul.

Îndepărtarea suportului de date USB

☛ Deconectaţi radioul pentru maşină.

☛ Scoateţi suportul de date USB.

Micro-carduri SDHC

Acest aparat dispune de un locaş pentru micro-carduri SDHC sub clapeta de acoperire, pe partea frontală a aparatului.

Introducerea micro-cardului SDHC

☛ Deschideţi clapeta de acoperire (6) de sub butonul rotativ/de apăsare.

☛ Introduceţi micro-cardul SDHC cu partea imprimată spre stânga (colţul aplatizat în sus) şi cu contactele în faţă în locaşul pentru card (8), până se fixează.

Aparatul comută automat în modul de funcţionare SDHC. Datele vor fi citite, redarea începe cu primul fişier pe care îl recunoaşte aparatul.

Scoaterea micro-cardului SDHC

☛ Dacă este cazul, deschideţi clapeta de acoperire (6).

☛ Apăsaţi pe micro-cardul SDHC, până ce acesta se deblochează.

☛ Scoateţi micro-cardul SDHC din locaşul pentru card (8).

ROMÂNĂ

130.com.ua
Автотовары «130»

Redare film DVD

Radioul pentru maşină poate efectua redarea DVD-urilor video şi a VCD-urilor. După introducerea DVD-ului, redarea începe automat. Va fi afişat meniul DVD.

Puteţi naviga în meniul DVD prin atingerea pe touchscreen a butoanelor soft corespunzătoare din meniul DVD.

După ce aţi pornit filmul prin intermediul meniului DVD, filmul va fi prezentat. Se va suprima afişarea meniului de redare pentru DVD-uri.

☛ Atingeţi scurt touchscreen-ul, pentru afişarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afişat.

[ ] Întreruperea redării, accesarea meniului DVD.

[ ] Selectarea capitolului precedent.

[/] Întreruperea şi apoi continuarea redării.

[ ] Selectarea capitolului următor.

[ ] Câmp de taste pentru selectarea directă a titlurilor, capitolelor, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

[••••] Afişarea altor opţiuni de operare.

☛ Atingeţi [••••] pentru a afişa şi alte opţiuni de operare ale meniului de redare.

[ ] Suprimarea afişării opţiunilor de operare suplimentare.

[ ] Solicitarea afişării Equalizer.

[A-B] Stabilirea domeniului pentru funcţia de repetare.

[ ] Selectarea limbii de redare (numai dacă este susţinută de DVD).

[ ] Afişarea subtitrării (numai dacă este susţinută de DVD).

[ ] Conectarea/deconectarea funcţiei de repetare pentru un capitol, titlu sau domeniu.

[ ] Reglarea imaginii.

Redare audio de pe DVD/CD, USB sau microSDHC

Principiile redării audio (MP3/WMA) de pe suporturi de date sunt identice pentru toate sursele.

☛ Prin intermediul meniului principal, selectaţi sursa dorită.

Aparatul comută pe sursa selectată şi începe redarea.

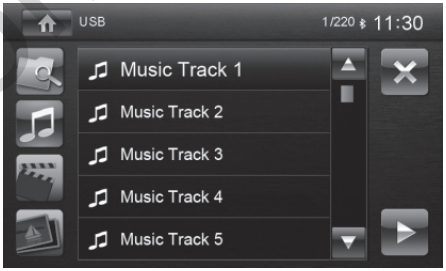
În cazul în care nu începe redarea cu redarea audio,

☛ apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a comuta în lista de directoare/fişiere.

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate directoarele şi fişierele suportului de date.

- Sau -

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate fişierele audio ale suportului de date.



[▲] Defilarea pagină cu pagină prin listă.

[▼] Defilarea pagină cu pagină prin listă.

[ ] Trecerea în nivelul imediat superior al directorului.

[▶] Deschiderea directorului selectat, respectiv pornirea titlului.

- Sau -

Atingeţi de două ori scurt (dublu clic) pe numele directorului/titlului. Directorul va fi deschis/titlul va fi pornit.

[✕] Părăsirea listei de directoare/fişiere.

130.com.ro
Автотовары «130»

Dacă aţi pornit un titlu, va fi afişat meniul de redare.

[ ] Solicitarea afişării listei de directoare/fişiere.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[/] Întreruperea şi apoi continuarea redării.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[••••] Afişarea altor opţiuni de operare.

☛ Atingeţi [••••] pentru a afişa şi alte opţiuni de operare ale meniului de redare.

[ ] Suprimarea afişării opţiunilor de operare suplimentare.

[ ] Solicitarea afişării câmpului de taste, pentru introducerea directă a numărului titlului dorit.

[ ] Pornirea funcţiei de repetare REPEAT şi oprirea ei.

Modul REPEAT comută la fiecare apăsare pe butonul soft [ ].

Afişaj	Modul REPEAT
	Repetarea titlului curent
	Repetarea directorului curent
	Repetarea tuturor titlurilor de pe suportul de date

[ ] Pornirea şi încheierea redării aleatorii MIX.

Atunci când este conectată funcţia MIX, simbolul va fi afişat în alb.

Modul MIX depinde de funcţia de repetare REPEAT selectată.

Afişaj modul REPEAT	Modul MIX
	Fără redare aleatorie
	Mixarea titlurilor din directorul actual
	Mixarea titlurilor din suportul de date

[ ] Solicitarea afişării Equalizer.

Redare video de pe DVD/CD, USB sau microSDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectaţi sursa dorită.

Aparatul comută pe sursa selectată şi începe redarea.

În cazul în care nu începe redarea cu redarea video,

☛ apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a trece în lista de directoare/fişiere.

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate directoarele şi fişierele suportului de date.

- Sau -

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate fişierele cu filme ale suportului de date.

Indicaţie:

Directoarele şi filmele vor fi selectate şi pornite după cum este descris la redarea audio.

ROMÂNĂ

130.com.ua
Автотовары «130»

Dacă aţi selectat un film, va fi pornită redarea. În timpul redării filmului, este suprimată afişarea meniului de redare.

☛ Atingeţi scurt touchscreen-ul, pentru afişarea meniului de redare.

Meniul de redare va fi afişat.

[ ] Solicitarea afişării listei de directoare/fişiere.

[|◀◀] Selectarea filmului precedent.

[||/▶] Întreruperea şi apoi continuarea redării.

[▶▶|] Selectarea următorului film.

[▦] Câmp de taste pentru selectarea directă a filmului, respectiv pentru accesarea duratei de rulare.

[••••] Afişarea altor opţiuni de operare.

☛ Atingeţi [••••] pentru a afişa şi alte opţiuni de operare ale meniului de redare.

[∨] Suprimarea afişării opţiunilor de operare suplimentare.

[▦] Solicitarea afişării Equalizer.

[⇆] Conectarea/deconectarea funcţiei de repetare pentru film sau director.

[✕] Reglarea imaginii.

Redare imagini de pe DVD/CD, USB sau microSDHC

☛ Prin intermediul meniului principal, selectaţi sursa dorită.

Aparatul comută pe sursa selectată şi începe redarea.

În cazul în care nu începe redarea cu redarea imaginilor,

☛ apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a trece în lista de directoare/fişiere.

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate directoarele şi fişierele suportului de date.

- Sau -

☛ Apăsaţi pe butonul soft [ ], pentru a afişa toate imaginile suportului de date.

Indicaţie:

Directoarele şi imaginile vor fi selectate şi pornite după cum este descris la redarea audio.

130.com.ua

Автотовары «130»

Mod de funcţionare Bluetooth

Prin intermediul funcţiei Bluetooth® puteţi interconecta la radioul pentru maşină telefoane mobile şi aparate de redare.

În cazul în care cuplaţi un telefon mobil la radioul pentru maşină, puteţi efectua convorbiri telefonice prin funcţia integrată de hands-free. Puteţi avea acces la listele numerelor selectate şi la agenda telefonică a telefonului mobil interconectat.

În cazul în care aparatul Bluetooth® conectat susţine funcţiile A2DP şi AVRCP, puteţi reda muzica prin radioul pentru maşină şi puteţi controla redarea. În timpul unui apel telefonic, redarea muzicală va fi întreruptă şi va fi reluată după terminarea convorbirii.

Dacă un telefon mobil este cuplat prin intermediul Bluetooth® şi se recepţionează un apel în timpul redării printr-o altă sursă, redarea sursei va fi întreruptă şi va fi afişat meniul pentru apel.

Pornirea modului de funcţionare Bluetooth

☛ În meniul principal apăsaţi pe **[Bluetooth]**.

- Sau -

☛ Apăsaţi tasta **MENU** (2) timp de cca. 2 secunde.

Va fi afişat meniul Bluetooth®. Acesta conţine lista aparatelor Bluetooth® cunoscute. Celelalte surse audio vor fi deconectate.

[ ] Adăugarea unui nou aparat Bluetooth®.

[ ] Solicitarea afişării meniului de opţiuni.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[Connect]** (Conectare) al aparatului Bluetooth® cu care doriţi să stabiliţi o conexiune.

Dacă aparatul se află în raza de acţiune, va fi stabilită o conexiune şi va fi afişat meniul pentru aparat.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[Delete]** (Ştergere), dacă doriţi să ştergeţi aparatul Bluetooth® din listă.

Cuplarea aparatelor Bluetooth

Dacă doriţi să interconectaţi un aparat pentru prima dată la radioul pentru maşină, procedaţi după cum urmează:

☛ Asiguraţi-vă că sunt activate Bluetooth® la radioul pentru maşină şi la aparatul dvs. Bluetooth®.

☛ În meniul de opţiuni pentru modul de funcţionare Bluetooth®, introduceţi un cod Pairing (v. setări Bluetooth®).

☛ La aparatul Bluetooth® căutaţi alte aparate/conexiuni.

☛ Radioul pentru maşină apare ca „BP 570“ în lista aparatelor Bluetooth®.

☛ Stabiliţi conexiunea, dacă este cazul, trebuie să introduceţi codul Pairing stabilit în prealabil la radioul pentru maşină.

Conexiunea va fi stabilită şi va fi afişat meniul pentru aparatul cuplat.

Indicaţie:

În cazul în care este conectat un telefon la radioul pentru maşină, în toate sursele audio/video se va afişa simbolul Bluetooth® ᛒ în colţul din dreapta sus al display-ului.

Mod de funcţionare telefon - Bluetooth

Dacă aţi conectat prin Bluetooth® un telefon la radioul pentru maşină, va fi afişat următorul meniu.

[ ] Solicitarea afişării meniului telefonului.

[ ] Solicitarea afişării meniului de redare.

[ ] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.

[ ] Accesarea agendei telefonice.

[ ] Accesarea listelor de apeluri.

[ ] Solicitarea afişării meniului de opţiuni.

☛ Cu ajutorul câmpului de cifre introduceţi un număr de telefon şi apăsaţi pe butonul soft **[ ]**.

- Sau -

☛ Prin intermediul listelor de apeluri sau a agendei telefonice, selectaţi un contact/un număr şi apoi apăsaţi în fereastra pop-up pe butonul soft **[Dial]** (Selectează).

Va fi stabilită conexiunea.

ROMÂNĂ

130.com.ua
Автотовары «130»

În momentul primirii unui apel, va fi afișat meniul pentru apeluri.

[ ] Refuzarea apelului.

[ ] Acceptarea apelului.

Redare audio - Bluetooth

În cazul în care este conectat un aparat audiostreaming prin Bluetooth® cu radioul pentru mașină, puteţi reda muzica prin intermediul radioului pentru mașină și puteți controla redarea.

☛ Apăsaţi butonul soft [ ], pentru a trece în redarea audio.

[ ] Solicitarea afișării meniului telefonului.

[ ] Solicitarea afișării meniului de redare.

[ ] Încheierea conexiunii cu aparatul actual.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[ ] Întreruperea și apoi continuarea redării.

[ ] Apăsare scurtă: selectarea titlului.
Apăsare lungă: ciclu de căutare rapidă.

[ ] Solicitarea afișării Equalizer.

Setări Bluetooth

În meniul de opţiuni pentru Bluetooth® puteţi efectua setările de bază pentru modul de funcţionare Bluetooth®.

☛ Apăsaţi butonul soft [ ].
Va fi afișat meniul de opţiuni.

Bluetooth – Aici puteţi conecta, respectiv deconecta Bluetooth®.

Auto connect – Atunci când este conectat „Auto connect", aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acţiune.

Auto answer – Atunci când este activat „Auto answer", vor fi acceptate automat convorbirile telefonice primite.

Microphone – Selectaţi care microfon să fie utilizat pentru instalaţia hands-free prin Bluetooth®.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

Phone book sync – Pentru a avea acces la agenda telefonică a unui telefon conectat, trebuie întâi să îl sincronizaţi prin această înregistrare în meniu.

☛ Apăsaţi pe [ ] pentru a părăsi meniul de opţiuni.

130.com.ua

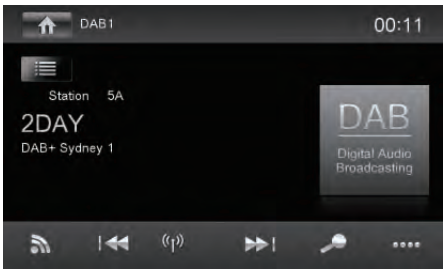
Автотовары «130»

Modul de recepționare a posturilor DAB

Această funcție permite recepționarea posturilor DAB.

Pornirea modului DAB

☛ După accesarea meniului principal, selectați opțiunea [DAB].



[ ] Selectați banda DAB printre opțiunile DAB1, DAB2 sau DAB3.

[ ] Apăsare scurtă: Setarea manuală înapoi.
Apăsare lungă: Setare automată înapoi.

[ ] Selectați modul de căutare.

[ ] Apăsare scurtă: Setarea manuală înainte.
Apăsare lungă: Setare automată înainte.

[ ] Salvare automată a posturilor.

[••••] Afișare opțiuni de lucru suplimentare.

[ ] Ascundere opțiuni de lucru suplimentare.

[ ] Pornirea/oprirea benzii L.

[ ] Căutarea tuturor posturilor disponibile.

[PTY] Căutarea posturilor conform tipului de program.

[TA] Pornire/Oprire informații de trafic rutier.

[DAB-FM] Pornire/Oprire posturi DAB pe bandă FM.

[ ] Afișare egalizator de sunet.

Surse externe audio/video

Mufa AV-IN

Acest aparat dispune de o intrare externă AV pentru redare audio și video. Mufa AV-IN este integrată în frontul aparatului, sub clapeta de acoperire. Conectorul AV-IN 2 este situat în partea din spate a dispozitivului.

Pericol!

Pericol ridicat de rănire datorită ștecherului.

În cazul unui accident, ștecherul proeminent din fișa AV-IN poate cauza răniri. Utilizarea unor ștechere sau adaptoare drepte duce la un risc ridicat de rănire.

☛ Porniți modul de funcționare AV-IN cu butonul soft **[AV-IN]**.

Pe display va fi afișată redarea audio, respectiv video, a sursei AV.

Intrare video

Acest aparat dispune de o intrare video pe partea din spate a aparatului pentru racordarea unei camere, disponibile opțional. În cazul în care este racordată o cameră, puteți afișa imaginea de pe cameră.

☛ În acest scop, în meniul principal apăsați butonul soft **[Camera]** (Cameră).

Reglajele de sunet

Distribuția volumului sonor (Fader/ Balance (Atenuator/Echilibrare))

Puteți regla distribuția volumului sonor în cadrul autovehiculului pentru toate sursele.

☛ În meniul principal sau în bara de operare a sursei audio curente, apăsați butonul soft [ ].

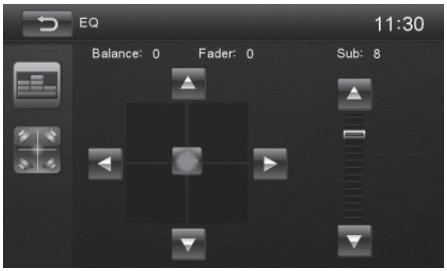
Va fi afișat meniul Equalizer.

☛ Apăsați butonul soft [ ].

Va fi afișat meniul pentru Fader și Balance.

ROMÂNĂ

Автотовары «130»



☛ Reglaţi Fader şi Balance cu [▼] / [▲] respectiv [◀] / [▶].

☛ Apoi apăsaţi pe [⮌].

Setarea va fi memorată, va fi afişată din nou sursa curentă.

Equalizer (Egalizator)

Puteţi regla Equalizer pentru toate sursele.

☛ În meniul principal sau în bara de operare a sursei audio curente, apăsaţi butonul soft [▬▬].

Va fi afişat meniul Equalizer.

☛ Prin intermediul butoanelor soft selectaţi un egalizator reglat în prealabil.

- Sau -

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[User]** (Utilizator) pentru a seta conform dorinţelor dvs. nivelul benzilor de frecvenţă disponibile.

Indicaţie:

Cu butonul soft **[Reset]** puteţi reseta setarea personală.

- Sau -

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[Flat]** pentru o redare liniară a sunetului.

☛ Apăsaţi pe butonul soft **[Loudness]** pentru a conecta, respectiv deconecta accentuarea basiilor la un volum sonor redus.

☛ Apoi apăsaţi pe [⮌].

Reglajul va fi memorat, va fi afişată din nou sursa curentă.

Setări de bază

În meniul Setări puteţi adapta setările de bază pentru diferitele funcţii ale aparatului la cerinţele dumneavoastră proprii.

☛ În meniul principal apăsaţi butonul soft **[Settings]** (Setări).

Va fi afişat meniul Setări, este activat submeniul **General** (Generalităţi).

☛ Cu ajutorul butoanelor soft din partea de jos a meniului Setări, accesaţi submeniurile.

Generalităţi

Sunt posibile următoarele setări:

Radio region – Selectarea regiunii de recepţie pentru recepţia radioului.

FM HICUT – Activaţi / dezactivaţi filtrul Hicut pentru a îmbunătăţi redarea în cazul recepţiei radio slabe.

Blackout – Când este stabilită această valoare, displayul radioului va fi deconectat complet de fiecare dată, după 10 respectiv 20 de secunde de neutilizare.

Dimmer mode – Setarea luminozităţii displayului

OFF timer – Setarea timpului de oprire. Pentru a proteja bateria autovehiculului, dispozitivul este oprit automat după perioada de timp stabilită dacă contactul motorului este oprit.

Beep – Conectarea/deconectarea tonului de confirmare

TFT calibration – Aici puteţi efectua calibrarea touchscreen-ului.

SWC – Aici puteţi configura tastele unei telecomenzi atașate pe volan.

Software version – Afişarea versiunii curente a softwareului.

Load factory settings – Resetează toate setările personalizate.

Video

Sunt posibile următoarele setări:

Set password – Stabiliţi o parolă pentru cazurile în care doriţi să utilizaţi setările de protecţie pentru tineret.

130.com.ua

Автотовары «130»

Rating level – Aici puteţi stabili autorizarea DVD-urilor în funcţie de vârstă. Dacă setaţi „Adult" (Adulţi), pot fi redate toate filmele. Dacă aţi instalat o parolă, puteţi modifica nivelul de autorizare numai cu ajutorul parolei.

Sunet

Sunt posibile următoarele setări:

Subwoofer – Conectarea/deconectarea subwoofer-ului

Subwoofer filter – Efectuaţi setarea corespunzător subwoofer-ului utilizat (setări: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – Conectarea/deconectarea bas-ului dinamic

Timp

Sunt posibile următoarele setări:

Date – Setarea datei

Clock mode – Selectarea între modul 12 şi 24 de ore

Time – Setarea orei curente

Auto clock – Conectarea/deconectarea setării automate a ceasului cu informaţiile de oră emise prin RDS.

Limba

Sunt posibile următoarele setări:

OSD – Limba pentru suprafaţa de operare a aparatului.

DVD audio – Redarea audio a DVD-urilor va fi pornită în limba setată aici.

DVD subtitle – Subtitlurile DVD-urilor vor fi afişate în limba setată aici.

DVD menu – Meniul DVD-ului va fi afişat în limba setată aici.

Bluetooth

Sunt posibile următoarele setări:

Bluetooth – Aici puteţi conecta, respectiv deconecta Bluetooth®

Auto connect – Atunci când este conectat „Auto Connect", aparatul se conectează automat la aparatele Bluetooth® cunoscute imediat ce acestea intră în raza de acţiune.

Auto answer – Atunci când este conectat „Auto answer", vor fi acceptate automat convorbirile telefonice de la telefoanele conectate.

Pairing code – Multe aparate Bluetooth® cer codul Pairing înainte de stabilirea conexiunii. Acesta poate fi stabilit aici.

Microphone – Selectaţi care microfon să fie utilizat pentru instalaţia hands-free prin Bluetooth®.

Volumul sonor

În meniul Volum sonor puteţi regla raportul de volum pentru toate sursele audio.

Informaţii utile

Garanţie

Condiţiile de garanţie pot fi consultate pe www.blaupunkt.com.

Service

În cazul în care vreodată veţi avea nevoie de servicii de reparaţii, pe pagina www.blaupunkt.com găsiţi informaţii cu privire la partenerul de service din ţara dumneavoastră.

Sub rezerva modificărilor tehnice!

130.com.ua

Автотовары «130»

① Бутон **DIS**
Кратко натискане: настройване на яркостта на дисплея
Продължително натискане: изключване на дисплея

При поставена microSD-карта с навигационни данни:
Кратко натискане: стартиране на навигация
В режим навигация: извикване на менюто на активния източник
Продължително натискане: изключване на дисплея

② Бутон **MENU**
Кратко натискане: извикване на главното меню
В главното меню: извикване на менюто на активния източник
Продължително натискане: директно извикване на функция Bluetooth®

③ Въртящ и натискащ се бутон
Кратко натискане: включване на уреда
В работен режим: включване на тих режим при аудио източник (Mute)
Продължително натискане: изключване на уреда
Въртене: настройване на силата на звука

④ Инфрачервен приемник за дистанционното управление

⑤ Микрофон

⑥ Капачка

⑦ Бутон Reset
Достъпна само при отворена капачка
Възстановяване на първоначалните заводски настройки на уреда.
Внимание! Всички лични настройки се губят!

⑧ Четец на microSD-карти памет
Достъпен само при отворена капачка
Четецът на карти памет поддържа microSD-карти, на които може да са запаметени или аудио/видео файлове или навигационни данни.

⑨ AV-IN-букса
Достъпна само при отворена капачка

⑩ USB-порт
Достъпен само при отворена капачка

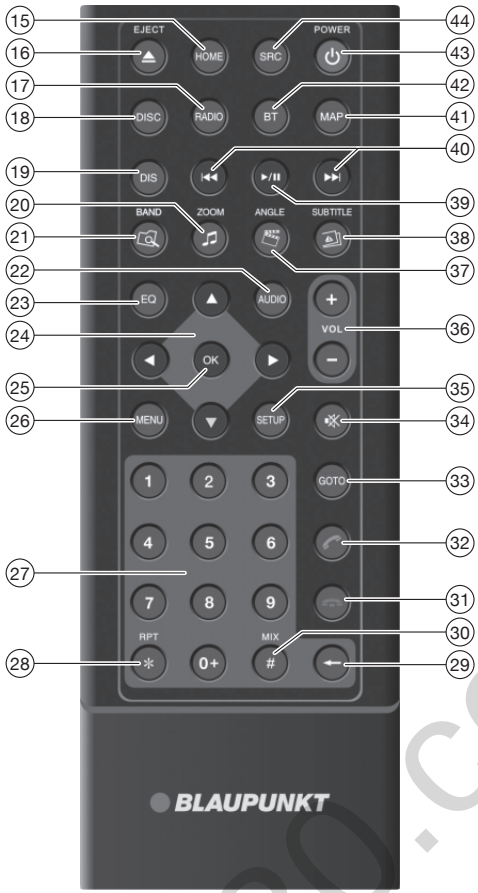
⑪ Тъчскрийн оперативен интерфейс

⑫ Бутон ⏏ (Eject)
Изваждане на DVD/CD

⑬ DVD-/CD-устройство

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) Бутон **HOME**
Извикване на главното меню
<u>В главното меню:</u> извикване на менюто на активния източник

(16) Бутон ⏏ **/ EJECT**
Изваждане на DVD/CD

(17) Бутон **RADIO**
Стартиране на режим радио

(18) Бутон **DISC**
Стартиране на режим DVD/CD

(19) Бутон **DIS**
<u>Кратко натискане:</u> настройване на яркостта на дисплея
<u>Продължително натискане:</u> изключване на дисплея

(20) Бутон ♫ **/ ZOOM**
Извикване на прегледа с аудиофайлове
Увеличаване на част от образа

(21) Бутон **/ BAND**
Извикване на прегледа на папката
Избиране на диапазон радиовълни/ниво на запаметяване

(22) Бутон **AUDIO**
Език на възпроизвеждане (ако е на разположение на DVD)

(23) Бутон **EQ**
Извикване на меню Еквалайзер

(24) Бутон ◄ / ► / ▲ / ▼
Навигация в менюто/списъците
Ръчно настройване на станцията (▲ / ▼)
Извикване на запаметените станции (◄ / ►)

(25) Бутон **OK**
Потвърждаване на настройките

(26) Бутон **MENU**
Извикване на меню DVD
Извикване на списъка на директориите/файловете

(27) Цифрови бутони **0 - 9**

(28) Бутон ✻ **/ RPT**
Функция за повторение

(29) Бутон ←
Изтриване на последния въведен знак

(30) Бутон **# / MIX**
Случайно възпроизвеждане

(31) Бутон
Прекратяване/отклоняване на обаждането

(32) Бутон
Приемане на обаждането

(33) Бутон **GOTO**
Директно избиране на заглавие, глава, филм, респ. продължителност на работа

(34) Бутон
Включване на тих режим при аудио източник

(35) Бутон **SETUP**
Извикване на меню Настройки

(36) Бутон **VOL + / –**
Настройване на силата на звука

(37) Бутон **/ ANGLE**
Извикване на прегледа с филми
Избиране на зрителния ъгъл на камерата (ако е на разположение на DVD)

(38) Бутон **/ SUBTITLE**
Извикване на прегледа със снимки
Избиране на езика на субтитрите (ако е на разположение на DVD)

(39) Бутон ▶/II
Стартиране и прекъсване на възпроизвеждането

(40) Бутон ⏮ / ⏭
Избиране на заглавие, глава, филм; Бързо търсене

(41) Бутон **MAP**
Стартиране на навигацията

(42) Бутон **BT**
Стартиране на режим Bluetooth

(43) Бутон ⏻ **/ POWER**
Включване/изключване на уреда

(44) Бутон **SRC**
Избиране на източник

130.com.ua

Автотовары «130»

Инструкции за безопасност 295
Използвани символи 295
Безопасност на движението 295
Общи инструкции за безопасност 295
Декларация за съответствие 295
Указания за почистване 295
Указания за унищожаване 295
Окомплектовка 296
Пускане в експлоатация 296
Включване/изключване 296
Сила на звука 296
Главно меню 296
Настройване на регион за приемане 296
Режим радио 297
Стартиране на режим радио 297
Избиране на ниво на запаметяване 297
Настройване на станциите 297
Ръчно запаметяване на станция 297
Автоматично запаметяване на станцията (Travelstore) 297
Приемане на станциите 297
Включване/изключване на RDS 298
Включване/изключване на REG-функция (регионални програми) 298
Включване/изключване на AF-функция (алтернативни честоти) 298
Настройване на чувствителност на търсенето 298
Избиране на типа на програмата и стартиране на процеса на търсене и настройване 298
Включване/изключване на приоритета за съобщения за пътната обстановка 298
Навигация (само при уреди с навигация) 299
Зареждане на навигационни данни 299
Изтегляне на данните за картите 299
Стартиране на навигацията 299
Първоначално пускане в работа 299
Въвеждане на цел 299
Адрес 300
Специални цели - Points of Interest (интересни места) 300
Настройване на опции на маршрута 301
Настройки на карта 302
Възпроизвеждане на медии DVD/CD/USB/ microSDHC 302
Основна информация 302
DVD-/CD-режим 303
USB-носител на информация 303
MicroSDHC-карти памет 303
Възпроизвеждане на филм от DVD 304
Аудио възпроизвеждане от DVD/CD, USB или microSDHC 304
Видео възпроизвеждане от DVD/CD, USB или microSDHC 305
Възпроизвеждане на снимки от DVD/CD, USB или microSDHC 306
Режим Bluetooth 307
Стартиране на режим Bluetooth 307
Свързване на Bluetooth-уреди 307
Режим Телефон - Bluetooth 307
Аудио възпроизвеждане - Bluetooth 308
Настройки на Bluetooth 308
Режим приемане на DAB станции 309
Външни аудио/видео източници 309
AV-IN-букса 309
Видео вход 309
Настройки на звука 309
Разпределяне на силата на звука (Фейдър/баланс) 309
Еквалайзер 310
Основни настройки 310
Общо 310
Video 310
Звуки 311
Време 311
Език 311
Bluetooth 311
Сила звука 311
Полезна информация 311
Гаранция 311
Сервиз 311
Схема на свързване 330
Приложение 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Инструкции за безопасност

Автомобилното радио е произведено в съответствие със съвременното ниво на техниката и утвърдените правила на техниката по безопасност. Въпреки това могат да възникнат опасности, ако не спазвате инструкциите за безопасност в това ръководство.

Това ръководство трябва да Ви запознае с най-важните функции. Изчерпателна информация за навигацията ще намерите в Интернет на адрес www.blaupunkt.com.

- Прочетете внимателно и изцяло това ръководство преди да използвате автомобилното радио.
- Съхранете това ръководство така, че да е достъпно по всяко време за всички потребители.
- Предавайте автомобилното радио на трети лица винаги заедно с това ръководство.

Освен това спазвайте ръководствата за уредите, които използвате във връзка с това автомобилно радио.

Използвани символи

В това ръководство са използвани следните символи:

ОПАСНОСТ!

Предупреждава за наранявания

ВНИМАНИЕ!

Предупреждава за повреда на DVD/CD-устройството

ОПАСНОСТ!

Предупреждава за голяма сила на звука

CE Отличителният знак CE потвърждава спазването на ЕС-директивите.
Няма ограничения за употребата.

☛ Отбелязва една стъпка от действието

- Показва, че трябва да извършите съответното действие

Безопасност на движението

Спазвайте следните указания за безопасността на движение:

- **Използвайте Вашия уред така, че винаги да можете да управлявате сигурно Вашето превозно средство.** В случай на съмнение спрете на подходящо място и обслужете уреда при спряло превозно средство. Ако Вие сте водачът, не трябва да използвате приложения, които отклоняват вниманието Ви от ставащото на пътя (според функциите на уреда напр. да гледате видео, да въвеждате цел).
- **Следвайте препоръките за пътуване по време на движение към целта само, ако при това не пренебрегвате правилата за движение!** Пътните знаци и правилника за движение по пътищата винаги имат предимство пред препоръките за пътуване.
- **Слушайте радио винаги с умерена сила на звука,** за да можете да предпазите слуха си и за да чувате звукови предупредителни сигнали (напр. на полицията). В паузите при превключване (напр. при смяна на източника на звука) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на такава пауза за превключване.

Общи инструкции за безопасност

Спазвайте следното указание, за да се предпазите от наранявания:

Не променяйте или не отваряйте уреда. В уреда се намира лазер от 1-ви клас, който може да увреди очите ви.

Използване по предназначение

Това автомобилно радио е предвидено за монтаж и работа в превозно средство с напрежение на бордовата мрежа 12 V и трябва да се монтира в ниша съгл. DIN. Спазвайте границите на мощността на уреда. Възложете ремонта и евент. монтажа на специалист.

Инструкция за монтаж

Вие можете да монтирате автомобилното радио само ако имате опит в монтажа на автомобилни радиоапарати и познавате електрическата част на превозното средство. За целта спазвайте схемата на свързване в края на това ръководство.

Декларация за съответствие

С настоящето фирма Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales GmbH декларира, че уредът съответства на основните изисквания и на други важни предписания от директивата 2014/53/EU.
Декларацията за съответствие ще намерите в Интернет на адрес www.blaupunkt.com.

Указания за почистване

Разтворители, почистващи препарати и препарати за грубо абразивно почистване, както и спрей за почистване на арматурното табло и поддържащи препарати за пластмаса могат да съдържат вещества, които да повредят повърхността на автомобилното радио.

За почистване на автомобилното радио използвайте само суха или леко влажна кърпа.

Указания за унищожаване

Не изхвърляйте стария уред в битовите отпадъци!

За унищожаване на стария уред, дистанционното управление и изтощените батерии спазвайте съществуващия ред за връщане и събиране на отпадъци.

130.com.ua

Автотовары «130»

Окомплектовка

Окомплектовката включва:

- Автомобилно радио
- Дистанционно управление (вкл. батерия)
- TMC тунер (само при уреди с навигация за Европа)
- MicroSD-карта памет с навигационни данни в слота за microSD-карти (само при уреди с навигация)
- GPS-антена
- Външен Bluetooth-микрофон
- Кратко ръководство
- Носеща рамка
- Комплект дребни части
- Електроинсталационен материал
- Захранващ кабел

Пускане в експлоатация

Внимание

обезопасителни винтове за транспортиране

Уверете се, че преди пускането в експлоатация на уреда обезопасителните винтове за транспортиране върху горната страна на уреда са свалени.

Включване/изключване

Включване/изключване с въртящ и натискащ се бутон

☛ За включване натиснете въртящия и натискащ се бутан ③.

☛ За изключване задръжте въртящия и натискащ се бутон ③ натиснат повече от 2 s.

Включване/изключване чрез запалването на превозното средство

Когато автомобилното радио е свързано със запалването на превозното средство и не е изключено с въртящия и натискащ се бутон ③, то се изключва, респ. включва със запалването.

Сила на звука

Настройване на силата на звука

Силата на звука се настройва на степени от 0 (изкл.) до 50 (максимално).

☛ Завъртете въртящия и натискащ се бутон ③, за да промените силата на звука.

Включване на автомобилното радио на тих режим (Mute)

☛ Натиснете кратко въртящия и натискащ се бутон ③, за да превключите автомобилното радио на тих режим, респ. за да активирате отново предишната сила на звука.

Главно меню

В главното меню чрез натискане на превключващото поле на тъчскрийн дисплея можете да извикате различни източници и режими на работа.

☛ Натиснете бутона **MENU** ②.

- или -

☛ Натиснете в актуалния източник превключващото поле [⌂].

Показва се главното меню.

Докато не сте избрали нов аудио източник се връща последния активен аудио източник.

Указание:

Представените в това ръководство фигури трябва да помагат на обясненията и могат да се различават в някои детайли от Вашия уред.

Настройване на регион за приемане

Това автомобилно радио е конструирано за работа в различни региони с различни честотни обхвати и предавателни технологии. От завода-производител регионът за приемане е настроен „Europa (FM/AM)". Ако ползвате автомобилното радио извън границите на Европа напр. в САЩ или Азия, е необходимо първо да настроите подходящия регион за приемане.

☛ В главното меню натиснете превключващото поле **[Settings]** (Настройки).

Менюто за настройки се показва.

☛ Натиснете в долния край на менюто за настройки превключващото поле **[General]** (Общо).

Зад „Radio region" се показва актуалната настройка.

☛ Докоснете кратко два пъти (двойно кликване) превключващото поле **[Radio region]** (Радио регион), за да вмъкнете списъка на наличните региони за приемане.

☛ Чрез двойно кликване изберете желания регион за приемане.

Списъкът се затъмнява, избраният регион за приемане е настроен.

☛ Натиснете превключващото поле [⌂].

Показва се отново главното меню.

Автотовары «130»

Режим радио

Стартиране на режим радио

☛ Натиснете в главното меню превключващото поле **[Radio]**.

Показва се меню за радиовъзпроизвеждане.

Избиране на ниво на запаметяване

На разположение са различни нива на запаметяване и диапазони радиовълни. На всяко ниво на запаметяване могат да се запаметят до 6 станции.

☛ Натиснете превключващото поле [ ] неколкократно, докато се покаже желаното ниво на запаметяване.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

Настройване на станциите

Ръчно настройване на станцията

☛ Натиснете кратко превключващото поле [ ], респ. [ ] еднократно или няколко пъти, за да промените стъпково честотата.

Директно въвеждане на честотата на станция

Ако Ви е известна честотата на желаната станция, можете да я въведете директно чрез тъчскрийн дисплея.

☛ Натиснете превключващото поле [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се поле с числа за въвеждане на честотата.

☛ Чрез полето с числа въведете честотата на желаната станция.

☛ Натиснете превключващото поле **[OK]**.

Показва се менюто за радиовъзпроизвеждане, станцията, за която е въведена честотата, предава.

Стартиране на търсене и настройване на станции

☛ Натиснете превключващото поле [ ], респ. [ ] за прибл. 2 s, за да стартирате търсене и настройване на станции.

Настройва се следващата приемана станция.

Указание:

За регион за приемане Европа: във FM-диапазона радиовълни, при включено предимство за радиостанции за пътната обстановка се настройват само станции за пътната обстановка.

Ръчно запаметяване на станция

☛ С превключващото поле [ ] изберете желаното ниво на запаметяване.

☛ Настройте желаната станция.

☛ Натиснете един от бутоните за запаметяване **[P1]** - **[P6]** за прибл. 2 s, за да запаметите на бутона актуалната станция.

Станцията се запаметява.

Автоматично запаметяване на станцията (Travelstore)

С Travelstore можете да търсите автоматично най-силните 6 предаватели в региона и да ги запаметите на актуалното ниво на запаметяване. При това запаметените по-рано на това ниво станции се изтриват.

☛ Изберете едно ниво на запаметяване.

☛ Натиснете превключващото поле [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване.

☛ Натиснете превключващото поле **[TS]**.

Тунерът започва автоматично търсене и настройване на станции. Когато запаметяването е завършено, станцията се връща на място 1 на избраното преди това ниво на запаметяване.

Указание:

За регион за приемане Европа: при включен приоритет за радиостанции за пътната обстановка се запаметяват само станции за пътната обстановка.

Приемане на станциите

С функцията сканиране можете да прослушате за няколко секунди всички станции възможни за приемане в актуалния диапазон радиовълни.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Търсенето сканиране търси в актуалния диапазон радиовълни по станции. При него всички станции възможни за приемане се прослушват за няколко секунди.

☛ Чрез повторно натискане на превключващото поле [ ] се избира и възпроизвежда точно прослушаната станция.

Автотовары «130»

Включване/изключване на RDS

В регион за приемане Европа много FM-станции наред с програмата си излъчват RDS сигнал (Radio Data System), който дава възможност за допълнителни функции, напр. дава възможност за показване на името на станцията на дисплея.

☛ Натиснете превключващото поле [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване.

☛ Натиснете превключващото поле [**RDS**], за да включите, респ. изключите функцията RDS.

Ако функцията RDS е включена, **RDS** се показва в бяло.

☛ Натиснете превключващото поле [⌄], за да затъмните допълнителните опции за обслужване или изчакайте, докато те се затъмнят автоматично.

Включване/изключване на REG-функция (регионални програми)

Някои RDS-предаватели в определени периоди от време разделят програмата си на регионални програми с различно съдържание. При включена REG-функция автомобилното радио преминава само на алтернативни честоти на настроената станция, на които се излъчва същата регионална програма.

☛ Натиснете превключващото поле [**REG**], за да включите, респ. изключите REG-функцията.

Ако REG-функцията е включена, **REG** се показва в бяло.

Включване/изключване на AF-функция (алтернативни честоти)

Когато е активирана AF-функцията, автомобилното радио превключва автоматично на най-добре приеманата честота на настроената станция.

☛ Натиснете превключващото поле [**AF**], за да включите, респ. изключите AF-функцията.

Ако AF-функцията е включена, **AF** се показва в бяло.

Настройване на чувствителност на търсенето

Чувствителността на търсене определя това, дали автоматичното търсене и настройване на станции да намира само силни станции или също и по-слаби станции, които евент. са затихнали.

☛ Натиснете превключващото поле [**LO**], респ. [**DX**], за да настроите чувствителността на търсенето и настройването на станции.

Ако се покаже **LO**, в процеса на търсене и настройване се откриват само станции със силен сигнал.

Ако се покаже **DX**, в процеса на търсене и настройване се откриват станции със силен и слаб сигнал.

Избиране на типа на програмата и стартиране на процеса на търсене и настройване

С функцията PTY (Тип програма) можете да изберете типа на програмата и така да търсите целенасочено по станции, които напр. излъчват рок музика или спортни предавания.

☛ Натиснете превключващото поле [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване.

☛ Натиснете превключващото поле [**PTY**], за да вмъкнете типове програми.

☛ С [▼] / [▲] прелистете списъка и докоснете желания тип програма, за да го изберете.

☛ Натиснете превключващото поле [**PTY**], за да стартирате процеса на търсене и настройване на PTY.

Ако една станция излъчва предаване с избрания тип програма, тази станция се възпроизвежда.

Включване/изключване на приоритета за съобщения за пътната обстановка

В регион за приемане Европа една FM-станция може да отбелязва съобщения за пътната обстановка чрез RDS-сигнал. Когато е включен приоритет за съобщения за пътната обстановка, автоматично се предава такова съобщение, дори и автомобилното радио да не се намира в момента в режим радио.

☛ Натиснете превключващото поле [**TA**], за да включите, респ. изключите предимство за съобщенията за пътната обстановка.

Когато предимството за съобщенията за пътната обстановка е включено, **TA** се показва в бяло.

130.com.ua

Автотовары «130»

Навигация (само при уреди с навигация)

Зареждане на навигационни данни

Софтуерът за навигация и данните за картите се намират на microSD-карта памет. При уреди с навигация уредът се доставя с microSD-карта памет в слота за microSD-карти. За да можете да използвате навигацията, microSD-картата памет трябва да е поставена в слота за карти памет.

Важно указание:

Четецът на карти памет поддържа microSD-карти, на които могат да са запаметени или аудио/видео файлове или навигационни данни. На microSD-картата за навигация не трябва да има никакви други данни освен навигационните данни.

☛ Отворете капачката (6) под въртящия и натискащ се бутон.

☛ Избутайте microSD-картата памет с отпечатаната страна наляво (със скосения ъгъл нагоре) и с контактите напред в отвора за карти (8), докато не се фиксира.

Изтегляне на данните за картите

За да Ви се гарантират при закупуването на уреда най-актуалните данните за картите, има възможност 30 дни след първото определяне на местоположението с GPS, чрез интернет страницата www.naviextras.com еднократно и безплатно да изтеглите най-актуалните данни за карти на серийната microSD-карта памет.

Тук по-късно можете да закупите по всяко време нов картов материал.

Важно указание:

При загубване или повреждане на microSD-картата памет отпада свързания с това лиценз за картата с навигация. В този случай лицензът трябва да се закупи отново с нова microSD-карта памет.

Стартиране на навигацията

☛ Натиснете в главното меню на **[Navigation]** (Навигация), за да стартирате режим Навигация.

Показва се навигационното меню. Когато стартирате за първи път навигацията се показва асистент за инсталиране.

Първоначално пускане в работа

Когато стартирате навигацията за първи път, се стартира и асистентът за инсталиране, който помага при извършване на основните настройки за навигация.

☛ Настройте език за навигация. Това може да е език различен от този за другите функции на уреда.

☛ Потвърдете избора с [✓].

Показва се лицензионният договор с крайния потребител.

☛ Прочетете лицензионния договор с крайния потребител. Ако сте съгласни с условията, натиснете [✓].

Асистентът за конфигуриране се стартира.

☛ Натиснете [✓], за да продължите.

☛ Изберете глас за гласова навигация. Има на разположение различни гласове за езиците.

☛ Потвърдете избора с [✓].

☛ Определете формата на времето и единиците за навигацията. Натиснете след това [✓].

На следващия екран можете да предприемете Вашите предпочитани настройки за маршрут.

☛ Ако е необходимо, променете записа с натискане на показаните елементи меню.

☛ Натиснете [✓], ако сте адаптирали всички настройки.

☛ Натиснете [✓], за да завършите конфигурацията.

Показва се навигационното меню.

Въвеждане на цел

Вие имате различни възможности за въвеждане на цели: чрез адреса или като специална цел от база данни специални цели. Специални цели са напр. забележителности, музеи, стадиони, бензиностанции.

130.com.ua
Автотовары «130»

Адрес

☛ Отворете менюто за навигация.

☛ Натиснете **[Find]** (Намери).

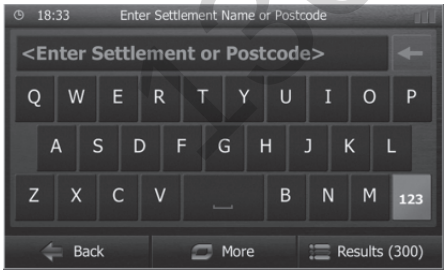
Показва се менюто за въвеждане на цел.

☛ Натиснете **[Find Address]** (Намери адрес).

Показва се менюто за въвеждане на адрес.

☛ Въведете последователно страната, града и улицата, както и кръстовището или номера на сградата. Натиснете за целта съответните записи в менюто за въвеждане на адрес.

Показва се менюто за въвеждане на текст.



☛ Въведете с клавиатурата желаната цел.

С всяка буква, която въвеждате, записът в реда на въвеждане се допълва автоматично.

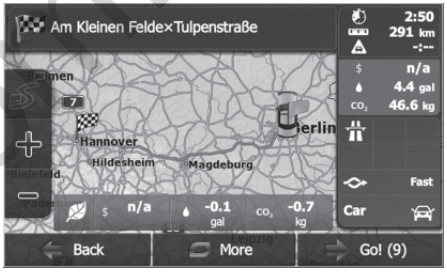
☛ Когато име на желаната цел се покаже в адресния ред, натиснете превключващото поле [✓].

Избраната цел се показва на картата.

☛ Натиснете **[Next]** (Следващ), за да стартирате воденето към целта.

Изчисляването на маршрута започва. В зависимост от разстоянието между старта и целта изчисляването на маршрута може да трае известно време.

След края на изчислението на маршрута се показват параметрите на маршрута, като разстояние и времепътуване. Освен това на картата се представя цялостното преминаване на маршрута.



☛ Натиснете **[Go!]** (Отиди!), за да стартирате воденето към целта.

Специални цели - Points of Interest (интересни места)

☛ Отворете менюто за навигация.

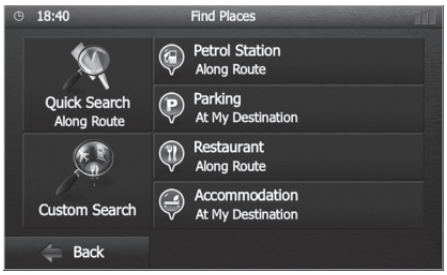
☛ Натиснете **[Find]** (Намери).

Показва се менюто за въвеждане на цел.

☛ Натиснете **[Find Places]** (Намери Места).

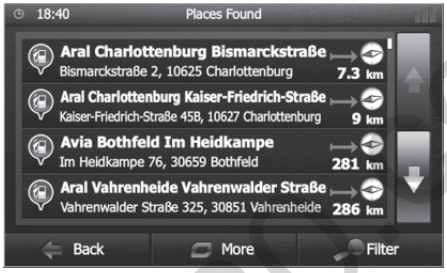
Автотовары «130»

Показва се меню Специална цел.



- Вие можете да избирате от 4 предварително дефинирани категории **Petrol Station** (Бензиностанция), **Parking** (Паркинг), **Restaurant** (Ресторант) и **Accommodation** (Настаняване) една специална цел или да стартирате собствено търсене.
- Натиснете напр. **[Petrol Station]** (Бензиностанция), за да намерите бързо бензиностанция.

  Показва се списък с бензиностанции в близост до превозното средство. При това бензиностанциите са сортирани според разстояние от превозното средство.



- Изберете една бензиностанция от списъка чрез натискане на записа от списъка.

  Бензиностанцията се показва на картата.

- Натиснете **[Next]** (Следващ).

  Показва се преминаването на маршрут и данните за маршрута.
- Натиснете **[Go!]** (Отиди!), за да стартирате воденето към целта.

Настройване на опции на маршрута

В опциите на маршрута се настройват вида превозно средство, вида на маршрута (бърз, къс, динамичен), както и други параметри, които са необходими на уреда, за да изчисли маршрута съгласно Вашите изисквания.

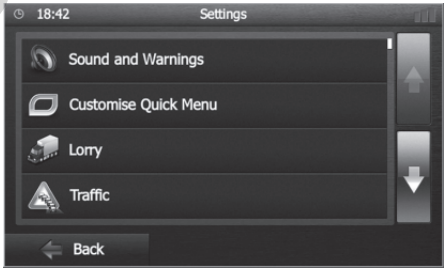
Вие настройвате опциите на маршрута при първоначалната инсталация на навигацията, обаче можете да ги промените за всяко водене към целта.

Адаптиране на опциите на маршрута преди водене към целта

- Извикайте менюто за навигация.
- Натиснете **[More…]** (Още…).

- Натиснете **[Settings]** (Настройки).

  Показва се менюто Настройки за навигация.



- Натиснете превключващото поле [ ], за да се покаже втората страница.
- Натиснете **[Route Settings]** (Настр. маршрут).

  Показват се настройките на маршрута.

Автотовары «130»

☛ Ако е необходимо, променете настройките.

☛ Натиснете **[Back]** (Назад) неколкократно, докато се покаже отново менюто за навигация.

Промяна на опциите на маршрут по време на воденето към целта

☛ Натиснете по време на воденето към целта превключващо поле **[More]** (Още).

☛ Натиснете **[Route Settings]** (Настр. маршрут).

Показват се настройките на маршрута.

☛ Ако е необходимо, променете настройките.

☛ Натиснете **[Back]** (Назад).

Воденето към целта се показва отново.

Настройки на карта

С настройките на картата можете да настроите режима на изгледа (2D или 3D), зрителния ъгъл на картата, цветовете, както и показването на сгради и точки за ориентиране на картата. Освен това за категориите специални цели, можете да настроите дали те трябва да се показват на картата, напр. автокъщи, кафенета, ресторанти.

☛ Извикайте менюто за навигация.

☛ Натиснете **[More…]** (Още…).

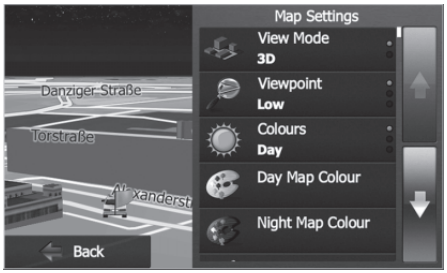
☛ Натиснете **[Settings]** (Настройки).

Показва се менюто Настройки за навигация.

☛ Натиснете превключващото поле [⬇], за да се покаже втората страница.

☛ Натиснете **[Map Settings]** (Настройки на карта).

Показват се настройките на картата.



☛ Ако е необходимо, променете настройките.

☛ Натиснете **[Back]** (Назад) неколкократно, докато се покаже отново менюто за навигация.

Указание:

Вие можете да промените настройките на картата и по време на воденето към целта:

☛ Натиснете по време на воденето към целта превключващото поле **[More]** (Още).

☛ Натиснете **[Map Settings]** (Настройки на карта).

Показват се настройките на картата.

☛ Ако е необходимо, променете настройките.

☛ Натиснете **[Back]** (Назад).

Воденето към целта се показва отново.

Възпроизвеждане на медии DVD/CD/USB/microSDHC

Основна информация

С автомобилното радио можете да пускате аудио DVD/CD (CDDA) и DVD-/CD-R/RW с аудио файлове или MP3 файлове, както MP3 или WMA файлове върху USB носители на информация и microSDHC карти.

Освен това можете да показвате на дисплея или на присъединен монитор филми и картини от DVD/VCD/CD, USB-носители на информация и microSDHC-карти памет.

От съображения за безопасност възпроизвеждането на филми и снимки на вградения монитор е разрешено само при неподвижно превозно средство и задействане на ръчна спирачка. Кабелът „BRAKE“ трябва да се свърже с връзката за ръчна спирачка на превозното средство (вижте схемата на свързване в края на това ръководство). Възпроизвеждане на филм на външен монитор е възможно и по време на пътуване.

Указания:

- За безупречна работа използвайте само CD с Compact-Disc-лого и DVD с DVD-лого.

130.com.ua

Автотовары «130»

- Blaupunkt не може да гарантира безупречната функция на защитени от авторски права DVD/CD, както и на всички налични на пазара празни DVD/CD дискове, USB носители на информация и microSD карти памет.

При подготвяне на MP3/WMA носител на информация спазвайте следните указания:

- Имена на заглавия и папки:
  - Макс. 32 знака без разширението на файла „.mp3", респ. „.wma" (при повече знаци се намалява броят на разпознаваемите от автомобилното радио заглавия и папки)
- DVD-/CD-формати: DVD-/CD-R/RW, Ø: 12 cm
- DVD-/CD-формати на данни: ISO 9669 Level 1 и 2, Joliet
- CD-скорост на записване: макс. 16x (препоръчвана)
- USB-формат/файлова система: Mass Storage Device (носител на информация) / FAT/FAT16/FAT32
- Файлова система microSD-карта: FAT/FAT16/FAT32
- Разширение на файловете с аудиофайлове:
  - .MP3 за MP3 файлове
  - .WMA за WMA файлове
- WMA файлове само без Digital Rights Management (DRM) и създадени с Windows Media Player от версия 8
- MP3-ID3-тагове: версия 1 и 2
- Битрейт за създаване на аудиофайлове:
  - MP3: 32 до 320 kbps
  - WMA: 32 до 192 kbps
- Максимален брой файлове и папки:
  - USB-носител: до 10000 записа
  - microSD-карти: до 10000 записа.

DVD-/CD-режим

Вкарване на DVD/CD

Опасност от повреждане на DVD/CD-устройството!

Деформирани DVD/CD и DVD/CD с диаметър 8 cm (Mini-DVD/CD) не трябва да се използват.

При повреди на устройството от неподходящи DVD/CD гаранцията отпада.

☛ Вкарайте DVD/CD с етикета нагоре в отвора за DVD/CD, докато усетите съпротивление.

DVD/CD се поема автоматично и неговите данни се проверяват. След това започва възпроизвеждането в режим DVD/CD, респ. MP3.

Указание:

Автоматичното поемане на DVD/CD не трябва да бъде възпрепятствано или подпомагано.

Изваждане на DVD/CD

☛ Натиснете бутона ⏏, за да извадите DVD/CD.

Указание:

Изваждането на DVD/CD не трябва да бъде възпрепятствано или подпомагано.

USB-носител на информация

Този уред разполага с USB-порт за карти памет под капачката на предната страна на уреда.

Свързване на USB носител на информация

☛ Отворете капачката (6) под въртящия и натискащ се бутон.

☛ Вкарайте USB-носителя на информация в USB-буксата (10).

Уредът се превключва автоматично в USB-режим. Данните се прочитат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл разпознат от уреда.

Отстраняване на USB носител на информация

☛ Изключете автомобилното радио.

☛ Изтеглете USB носителят на информация.

MicroSDHC-карти памет

Този уред разполага с microSDHC-слот за карти памет под капачката на предната страна на уреда.

Вкарване на microSDHC-карта памет

☛ Отворете капачката (6) под въртящия и натискащ се бутон.

☛ Избутайте microSDHC-картата памет с отпечатаната страна наляво (със скосения ъгъл нагоре) и с контактите напред в отвора за карти (8), докато не се фиксира.

Уредът се превключва автоматично в microSDHC-режим. Данните се прочитат и възпроизвеждането започва с първия медиен файл разпознат от уреда.

Изваждане на microSDHC картата

☛ Отворете евентуално капачката (6).

☛ Натиснете microSDHC-картата, докато не се освободи.

☛ Изтеглете microSDHC картата памет от отвора за карти (8).

130.com.ua

Автотовары «130»

Възпроизвеждане на филм от DVD

Автомобилното радио може да възпроизвежда видео DVD и VCD. Слез вкарване на DVD възпроизвеждането стартира автоматично. Показва се DVD-менюто.

Вие можете да се движите в DVD-менюто с докосване на съответните превключващи полета в DVD-менюто на тъчскрийн дисплея.

След като сте стартирали филма чрез менюто на DVD, филмът се показва. Менюто за възпроизвеждане на DVD се затъмнява.

☛ Докоснете кратко веднъж тъчскрийна, за да извикате менюто за възпроизвеждане.

Менюто за възпроизвеждане се показва.

[ ] Прекъсване на възпроизвеждането, извикване на DVD-менюто.

[ ] Избиране на предишна глава.

[/] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[ ] Избиране на следващата глава.

[ ] Извикване на поле с бутони за директно избиране на заглавия, глави респ. продължителност на работа.

[••••] Вмъкване на други опции за обслужване.

☛ Докоснете [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване на менюто за възпроизвеждане.

[ ] Затъмняване на допълнителните опции за обслужване.

[ ] Извикване на еквалайзера.

[A-B] Определяне на диапазон за функция за повторение.

[ ] Избиране на език на възпроизвеждане (само ако се поддържа от DVD).

[ ] Вмъкване на субтитри (само ако се поддържа от DVD).

[ ] Включване/изключване на функция за повторение за заглавие, глава или диапазон A-B.

[ ] Настройване на картината.

Аудио възпроизвеждане от DVD/CD, USB или microSDHC

Принципите на аудио възпроизвеждане (MP3/WMA) от носителите на информация са идентични за всички източници.

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Уредът преминава към избрания източник и възпроизвеждането стартира.

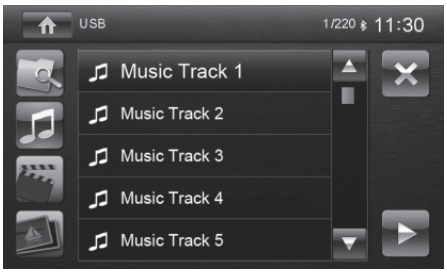
Ако възпроизвеждането не стартира с аудио възпроизвеждане,

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да преминете на списъка на директориите/файловете.

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се покажат всички директории и файлове на носителя на информация.

- или -

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се извикат всички аудиофайлове на носителя на информация.



[ ] Прелистване на списъка по страници.

[ ] Прелистване на списъка по страници.

[ ] Преминаване в следващото по-високо ниво папки.

[ ] Отваряне на избрани папки, респ. стартиране на заглавие.

- или -

Докоснете кратко два пъти (двойно кликване) името на папката/ на заглавието. Папката се отваря/заглавието се стартира.

[ ] Излизане от списъка на директориите/файловете.

Автотовары «130»

Ако сте стартирали едно заглавие, менюто за възпроизвеждане се показва.

[ ] Извикване на списъка на директориите/файловете.

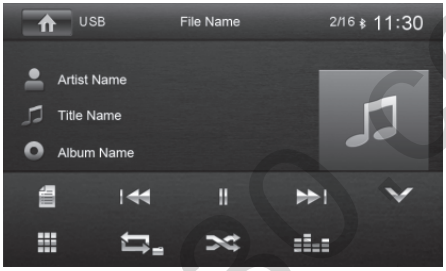
[ ] Кратко натискане: избор на заглавие. Продължително натискане: бързо търсене.

[/] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[ ] Кратко натискане: избор на заглавие. Продължително натискане: бързо търсене.

[••••] Вмъкване на други опции за обслужване.

☛ Докоснете [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване на менюто за възпроизвеждане.



[ ] Затъмняване на допълнителните опции за обслужване.

[ ] Извикване на полето с бутони, за директно въвеждане номера на желаното заглавие.

[ ] Стартиране на функция за повторение REPEAT и отново спиране.

REPEAT-режимът се сменя с всяко натискане на превключващото поле [ ].

Индикация	REPEAT-режим
	Повтаряне на актуалното заглавие
	Повтаряне на актуалната папка
	Повтаряне на всички заглавия на носителя на информация

[ ] Стартиране и отново превключване на случайно възпроизвеждане MIX.

Ако MIX-функцията е включена, символът се показва в бяло.

MIX-режимът зависи от избраната функция за повторение REPEAT.

Индикация на REPEAT-режима	MIX-режим
	Без случайно възпроизвеждане
	Разбъркване на заглавията на актуалната директория
	Разбъркване на заглавията на носителя на информация

[ ] Извикване на еквалайзера.

Видео възпроизвеждане от DVD/CD, USB или microSDHC

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Уредът преминава към избрания източник и възпроизвеждането стартира.

Ако възпроизвеждането не стартира с видео възпроизвеждане,

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да преминете на списъка на директориите/файловете.

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се покажат всички директории и файлове на носителя на информация.

- или -

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се покажат всички файлове с филми на носителя на информация.

Указание:

Папките и филмите се избират и стартират, както е описано за аудио възпроизвеждането.

Автотовары «130»

Когато сте избрали един филм се стартира възпроизвеждането. По време на възпроизвеждането на филма менюто за възпроизвеждане е изключено.

☛ Докоснете кратко веднъж тъчскрийна, за да извикате меню за възпроизвеждане.

Менюто за възпроизвеждане се показва.

[ ] Извикване на списъка на директориите/файловете.

[ ] Избиране на предишен филм.

[ ] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[ ] Избиране на следващ филм.

[ ] Извикване на поле с бутони за директно избиране на филм, респ. продължителност на работа.

[••••] Вмъкване на други опции за обслужване.

☛ Докоснете [••••], за да вмъкнете други опции за обслужване на менюто за възпроизвеждане.

[ ] Затъмняване на допълнителните опции за обслужване.

[ ] Извикване на еквалайзера.

[ ] Включване/изключване на функция за повторение за филм или папка.

[ ] Настройване на картината.

Възпроизвеждане на снимки от DVD/CD, USB или microSDHC

☛ Изберете чрез главното меню желания източник.

Уредът преминава към избрания източник и възпроизвеждането стартира.

Ако възпроизвеждането не стартира с възпроизвеждане на снимки,

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да преминете на списъка на директориите/файловете.

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се покажат всички директории и файлове на носителя на информация.

- или -

☛ натиснете превключващото поле [ ], за да се извикат всички файлове със снимки на носителя на информация.

Указание:

Папките и снимките се избират и стартират, както е описано за аудио възпроизвеждане.

Автотовары «130»

Режим Bluetooth

Чрез Bluetooth®-функцията можете да сдвоите с автомобилното радио мобилни телефони и медийни възпроизвеждащи уреди.

Когато сдвоите с автомобилното радио мобилен телефон можете да водите телефонни разговори с вградената функция „Свободни ръце“. Вие имате достъп до списъците на избраните номера и телефонен указател на свързания мобилен телефон.

Когато свързаното Bluetooth® устройство поддържа функциите A2DP и AVRCP, можете да възпроизвеждате музика и да управлявате възпроизвеждането чрез автомобилното радио. По време на повикване възпроизвеждането на музика се прекъсва и след разговора продължава.

Когато мобилен телефон е свързан чрез Bluetooth® и по време на възпроизвеждане на друг източник се получи повикване, възпроизвеждането от източника се прекъсва и се показва меню Повиквания.

Стартиране на режим Bluetooth

☛ Натиснете в главното меню на **[Bluetooth]**.

- или -

☛ Натиснете бутона **MENU** (2) за прибл. 2 секунди.

Показва се Bluetooth® менюто. То показва списъка на познатите Bluetooth®-уреди. Другите аудио източници се изключват.

[ ] Въвеждане на нов Bluetooth®-уред.

[ ] Показване на менюто опции.

☛ Натиснете превключващото поле **[Connect]** (Свързване) на Bluetooth®-уреда, с който искате да създадете връзка.

Ако уредът е в радиус на действие, връзката се изгражда и се показва менюто за уреда.

☛ Натиснете превключващото поле **[Delete]** (Изтриване), ако желаете да изтриете Bluetooth®-уреда от списъка.

Свързване на Bluetooth-уреди

Ако искате да сдвоите един уред за първи път с автомобилното радио, процедирайте както следва:

☛ Уверете се със сигурност, че е активирана Bluetooth®-връзката на автомобилното радио и на Вашия Bluetooth®-уред.

☛ Въведете в менюто Опции на Bluetooth®-режима кода за сдвояване (вж. Bluetooth®-настройки).

☛ На Вашият Bluetooth®-уред търсете свързване на уреди/връзки.

☛ Автомобилното радио се появява като „BP 570“ в списъка на Bluetooth®-уредите.

☛ Установете връзката, евентуално преди това трябва да въведете заложения в автомобилното радио код за сдвояване.

Връзката се изгражда и се показва менюто за свързания уред.

Указание:

Ако с автомобилното радио е свързан телефон, във всички аудио/видео източници в десния горен край на дисплея се вмъква Bluetooth®-символът ᛒ.

Режим Телефон - Bluetooth

Когато сте свързали чрез Bluetooth® един телефон с автомобилното радио, се показва следното меню.

[ ] Показване на телефонното меню.

[ ] Показване на менюто за възпроизвеждане.

[ ] Прекратяване на връзката с актуалния уред.

[ ] Извикване на телефонния указател.

[ ] Извикване на списъка на повикванията.

[ ] Показване на меню Опции.

☛ Въведете телефонен номер с поле с цифри и натиснете превключващото поле **[ ]**.

- или -

☛ Изберете чрез списъка на повикванията или телефонния указател един контакт/един номер и натиснете след това в изскачащия прозорец превключващото поле **[Dial]** (Избери).

Връзката се изгражда.

130.com.ua
Автотовары «130»

Когато повикването е прието се показва меню Повиквания.

[ ] Отклоняване на повикване.

[ ] Приемане на повикването.

Аудио възпроизвеждане - Bluetooth

Когато аудио стрийминг устройство е свързано чрез Bluetooth® с автомобилното радио, чрез автомобилното радио можете да възпроизвеждате музиката и да управлявате възпроизвеждането.

☛ Натиснете превключващото поле [ ], за да преминете на аудио възпроизвеждане.

[ ] Показване на телефонното меню.

[ ] Показване на менюто за възпроизвеждане.

[ ] Прекратяване на връзката с актуалния уред.

[ ] Кратко натискане: Избор на заглавие. Продължително натискане: Бързо търсене.

[ ] Прекъсване и продължаване на възпроизвеждането.

[ ] Кратко натискане: Избор на заглавие. Продължително натискане: Бързо търсене.

[ ] Извикване на еквалайзера.

Настройки на Bluetooth

В менюто Опции на Bluetooth® можете да извършите основните настройки за Bluetooth®-режима.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се меню Опции.

Bluetooth – тук можете да включвате, респ. да изключвате Bluetooth®.

Auto connect – когато „Auto connect“ (автоматично свързване) е включено, уредът се свързва автоматично с познатите Bluetooth®-уреди веднага щом те са в радиуса на действие.

Auto answer – когато „Auto answer“ (автоматично приемане) е активирано, входящите телефонни разговори се приемат автоматично.

Microphone – изберете кой микрофон за разговорното устройство „свободни ръце“ през Bluetooth® трябва да се използва.

Pairing code – много Bluetooth®-уреди преди включване на връзката изискват код за сдвояване. Него можете да зададете тук.

Phone book sync – за да можете да получите достъп до телефонния указател на един свързан телефон, трябва най-напред да го синхронизирате чрез запис в менюто.

☛ Натиснете [ ], за да излезете от менюто за опции.

130.com.ua

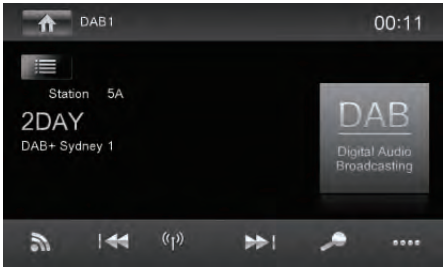
Автотовары «130»

Режим приемане на DAB станции

Тази функция позволява приемане на DAB станции.

Включване на режим DAB

☛ След влизане в главното меню изберете опция **[DAB].**



[ ] Между опциите DAB1, DAB2 или DAB3 изберете честотна лента DAB.

[ ] Кратко натискане: Ръчна настройка назад.
Продължително натискане: Автоматична настройка назад.

[ ] Изберете режим търсене.

[ ] Кратко натискане: Ръчна настройка напред.
Продължително натискане: Автоматична настройка напред.

[ ] Автоматично записване на станцията.

[ ] Показване на допълнителни работни опции.

[ ] Скриване на допълнителните работни опции.

[ ] Включване/изключване на L-диапазон.

[ ] Търсене на всички достъпни станции.

[PTY] Търсене на станции по вида на програмата.

[TA] Включи/изключи информацията за пътната обстановка.

[DAB-FM] Включи/изключи DAB станцията в честотна лента FM.

[ ] Покажи еквалайзера.

Външни аудио/видео източници

AV-IN-букса

Този уред разполага с един външен AV-вход за аудио и видео възпроизвеждане. AV-IN-буксата е вградена под капачката на предната страна на уреда. Конекторът AV-IN 2 се намира в задната част на устройството.

Опасност!

Повишена опасност от нараняване от щекера.

В случай на злополука стърчащият в AV-IN-букса щекер може да предизвика наранявания. Използването на прав щекер или адаптер води до повишен риск от нараняване.

☛ Стартирайте режима AV-IN с превключващото поле **[AV-IN]**.

На дисплея се показва аудио, респ. видео възпроизвеждане на избрания AV-източник.

Видео вход

Този уред разполага с един видео вход на задната страна на уреда за свързване на закупена опционално камера. Ако е свързана камера, можете да показвате картина от камерата.

☛ В главното меню натиснете превключващото поле **[Camera]** (Камера).

Настройки на звука

Разпределяне на силата на звука (Фейдър/баланс)

Вие можете да настройвате разпределянето на силата на звука в превозното средство за всички източници.

☛ Натиснете в главното меню или в лентата за обслужване на актуалния аудио източник превключващото поле [ ].

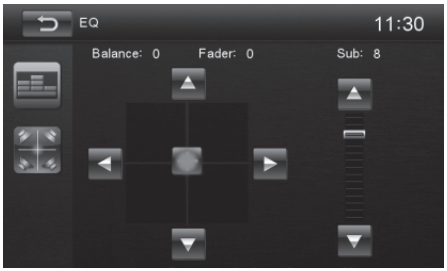
Показва се меню Еквалайзер.

☛ Натиснете превключващото поле [ ].

Показва се менюто за фейдъра и баланса.

БЪЛГАРСКИ

Автотовары «130»



☛ Настройте фейдъра и баланса с [▼] / [▲] , респ. [◀] / [▶] .

☛ Натиснете след това [⮌].

Настройката се запаметява и актуалният източник се показва отново.

Еквалайзер

Вие можете да настройвате еквалайзера за всички източници.

☛ Натиснете в главното меню или в лентата за обслужване на актуалния аудио източник превключващото поле [▟▟▟].

Показва се меню Еквалайзер.

☛ Чрез превключващите полета изберете предварително настроен еквалайзер.

- или -

☛ Натиснете превключващото поле [**User**] (Ползвател), за да настроите нивото на наличните честотни ленти съгласно Вашите желания.

Указание:

С превключващото поле [**Reset**] можете да върнете отново личната си настройка.

- или -

☛ Натиснете превключващото поле [**Flat**] (Линеен) за линейно възпроизвеждане на звука.

☛ Натиснете превключващото поле [**Loudness**] (Сила на звука), за да включите, респ. изключете повишаването на басите при по-малка сила на звука.

☛ Натиснете след това [⮌].

Настройката се запаметява и актуалният източник се показва отново.

Основни настройки

В менюто за настройки можете да адаптирате към Вашите изисквания основните настройки на различните функции на уреда.

☛ Натиснете превключващото поле [**Settings**] (Настройки) в главното меню.

Показва се меню настройки и се активира подменю **General** (Общо).

☛ С превключващото поле в долната зона на меню Настройки извикайте подменютата.

Общо

Възможни са следните настройки:

Radio region – избор на регион за приемане на радио.

FM HICUT – Активиране / дезактивиране на филтъра Hicut за подобряване на възпроизвеждането в случай на лошо приемане на радио.

Blackout – когато е заложена тази стойност, дисплеят на радиото, ако не се използва, се изключва изцяло след 10, респ. 20 s.

Dimmer mode – настройване на яркостта на дисплея

OFF-Timer – Настройване на времето за изключване. За да защитите батерията на автомобила, устройството автоматично се изключва след зададения период от време, ако запалването на автомобила е изключено.

Beep – включване/изключване на тон за потвърждение

TFT calibration – тук можете да калибрирате тъчскрийна.

SWC – тук можете да конфигурирате бутоните на свързано устройство за дистанционно управление от волана.

Software version – показване на актуалните версии на софтуера.

Load factory settings – нулира всички персонални настройки.

Video

Възможни са следните настройки:

Set password – задаване на парола, ако искате да използвате функцията за родителски контрол.

Автотовары «130»

Rating level – тук можете да определите нивото на пълномощие на DVD. Ако настроите „Adult“ (възрастни), могат да бъдат възпроизвеждани всички филми. Ако сте въвели парола, нивото на пълномощие можете да промените само с паролата.

Звуки

Възможни са следните настройки:

Subwoofer – включване/изключване на субуфера

Subwoofer filter – извършете настройването в съответствие с използвания субуфер (настройки: 80/120/160 Hz).

Dynamic sound – включване/изключване на динамичните баси

Време

Възможни са следните настройки:

Date – настройване на дата

Clock mode – избиране между 12 и 24 часов режим

Time – настройване на точно време

Auto clock – включване/изключване на автоматично сверяване на часовника чрез изпратени от RDS данни за точно време.

Език

Възможни са следните настройки:

OSD – език за оперативния интерфейс на уреда.

DVD audio – възпроизвеждането на аудио от DVD се стартира на настроения тук език.

DVD subtitle – субтитрите от DVD се появяват на настроения тук език.

DVD menu – DVD-менюто се показва на настроения тук език.

Bluetooth

Възможни са следните настройки:

Bluetooth – тук можете да включване, респ. да изключвате Bluetooth®

Auto connect – когато „Auto connect“ (автоматично свързване) е включено, уредът се свързва автоматично с познатите Bluetooth®-уреди веднага щом те са в радиуса на действие.

Auto answer – телефонни разговори от свързани телефони се приемат автоматично, когато „Auto answer“ е включено.

Pairing code – Много Bluetooth®-уреди преди включване на връзката изискват код за сдвояване. Него можете да зададете тук.

Microphone – изберете кой микрофон за разговорното устройство „свободни ръце“ през Bluetooth® трябва да се използва.

Сила звука

В менюто сила на звука можете да настроите съотношението на сила на звука за всички аудио източници.

Полезна информация

Гаранция

Гаранционните условия можете да извикате на адрес www.blaupunkt.com.

Сервиз

Ако Ви е необходима помощ от ремонтен сервиз, на адрес www.blaupunkt.com ще намерите информация за сервизни партньори във вашата страна.

130.com.ua

Запазено право за технически изменения!

Автотовары «130»

① **DIS** tuşu
Kısa basmak: Ekran parlaklığını ayarlar
Uzun basmak: Ekranı kapatır

Eğer navigasyon özellikli microSD Kart takılı ise;
Kısa basmak: Navigasyonu başlatır
Navigasyon açık ise: Aktif menü ekranını açar
Uzun basmak: Ekranı kapatır

② **MENU** tuşu
Kısa basmak: Ana menüyü açar
Ana menüdeyken: Aktif menü ekranını açar
Uzun basmak: Bluetooth modunu açar

③ Yuvarlak tuş
Kısa basmak: Cihazı açar
Cihaz açıkken: Sesi kapatır
Uzun basmak: Cihazı kapatır
Çevirmek: Sesi ayarlar

④ Uzaktan kumanda için kızılötesi alıcı

⑤ Mikrofon

⑥ Kapak

⑦ Reset tuşu
Kapağın altındadır
Cihazı fabrika ayarlarına geri döndürür
Dikkat! Kişisel ayarlarınız kaybolacaktır!

⑧ MicroSD kart okuyucu
Kapağın altındadır
Kart okuyucu, içerisinde ses/görüntü dosyaları veya navigasyon datası saklayabilen microSD kartları desteklemektedir.

⑨ AV-IN soketi
Kapağın altındadır

⑩ USB soketi
Kapağın altındadır

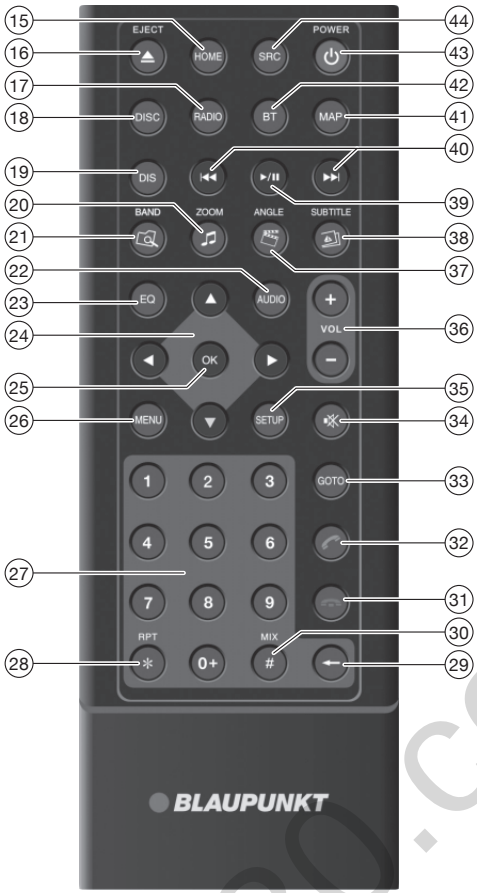
⑪ Dokunmatik ekran kullanıcı arayüzü

⑫ ⏏ tuşu (Diski çıkar)
DVD/CD'yi çıkarır

⑬ DVD/CD sürücüsü

130.com.ua

Автотовары «130»



(15) **HOME** tuşu
Ana menüyü açar
Ana menüdeyken: Aktif menü ekranını açar

(16) ⏏ **/ EJECT** tuşu
DVD/CD'yi çıkarır

(17) **RADIO** tuşu
Radyo ekranını açar

(18) **DISC** tuşu
DVD/CD ekranını açar

(19) **DIS** tuşu
Kısa basmak: Ekran parlaklığını ayarlar
Uzun basmak: Ekranı kapatır

(20) ♫ **/ ZOOM** tuşu
Ses dosyalarını ekrana getirir
Resmi yaklaştırır

(21) **/ BAND** tuşu
Klasörü ekrana getirir
Dalga bandını/belleği seçer

(22) **AUDIO** tuşu
Çalma dilini ayarlar (DVD'de bu özellik var ise)

(23) **EQ** tuşu
Ekolayzer menüsünü açar

(24) ◄ / ► / ▲ / ▼ tuşu
Menü/liste içerisinde yön tuşları
İstasyonları elle ayarlar (▲ / ▼)
Kayıtlı istasyonları çalar (◄ / ►)

(25) **OK** tuşu
Seçimi onaylar

(26) **MENU** tuşu
DVD menüsünü açar
Klasör/dosya listesini görüntüler

(27) **0 - 9** rakam tuşları

(28) ✻ **/ RPT** tuşu
Yineleme tuşu

(29) ← tuşu
Girilen son karakteri siler

(30) **# / MIX** tuşu
Parçaları karışık çalar

(31) tuşu
Çağrıyı sonlandırır/reddeder

(32) tuşu
Çağrıya cevap verir

(33) **GOTO** tuşu
Başlığı, bölümü, videoyu veya parçayı doğrudan seçer

(34) tuşu
Sesi kapatır

(35) **SETUP** tuşu
Ayarlar menüsünü açar

(36) **VOL + / –** tuşu
Sesi ayarlar

(37) **/ ANGLE** tuşu
Videoların ön izlemesini gösterir
Kamera görüş açısını ayarlar (DVD'de bu özellik var ise)

(38) **/ SUBTITLE** tuşu
Resimlerin ön izlemesini gösterir
Altyazı dilini ayarlar (DVD'de bu özellik var ise)

(39) ▶/II tuşu
Çalmayı başlatır/duraklatır

(40) ⏮ / ⏭ tuşu
Başlık, bölüm ve videoyu seçer
Hızlı arama

(41) **MAP** tuşu
Navigasyonu başlatır

(42) **BT** tuşu
Bluetooth ekranına geçiş sağlar

(43) ⏻ **/ POWER** tuşu
Cihazı açar/kapatır

(44) **SRC** tuşu
Kaynağı seçer

TÜRKÇE

130.com.ua

Автотовары «130»

Güvenlik uyarıları 315
Kullanılan semboller 315
Yol güvenliği 315
Genel güvenlik uyarıları 315
Uygunluk taahhütnamesi 315
Temizlik uyarıları 315
İmha uyarıları 315
Teslimat kapsamı 316
Cihazın çalıştırılması 316
Açma/kapama 316
Ses 316
Ana menü 316
Sinyal alış bölgesinin ayarlanması 316
Radyo 317
Radyoyu açma 317
Bellek seçimi 317
İstasyon ayarlama 317
İstasyonları el ile kaydetme 317
İstasyonları otomatik kaydetme (Travelstore) 317
İstasyon tarama 317
RDS açma/kapama 317
REG (yerel programlar) özelliğini Açma/Kapama 318
AF (Alternatif frekanslar) özelliğini açma/kapama 318
Frekans arama hassasiyetinin ayarlanması 318
Program tipini seçme ve frekans aramayı başlatma 318
Trafik uyarılarının önceliğini açma/kapama 318
Navigasyon (Yalnızca navigasyon özellikli cihazlar için geçerlidir) 318
Navigasyon datasının yüklenmesi 318
Harita bilgisinin yüklenmesi 319
Navigasyonu başlatma 319
İlk kullanım 319
Varış noktasının girilmesi 319
Adres 319
İlgi alanları 320
DVD/CD/USB/microSDHC medya oynatma 321
Temel bilgiler 321
DVD/CD modu 321
USB bellek 321
microSDHC kartlar 322
DVD film oynatma 322
DVD/CD, USB veya microSDHC'den ses oynatma 323
DVD/CD, USB veya microSDHC'den video oynatma 324
DVD/CD, USB veya microSDHC'den resim görüntüleme 324
Bluetooth modu 325
Bluetooth modunu başlatma 325
Bluetooth cihazlarının tanıtılması 325
Telefon – Bluetooth bağlantısı 325
Bluetooth'tan ses çalma 326
Bluetooth ayarları 326
DAB Modu 327
Harici ses/video kaynakları 327
AV-IN soketi 327
Video girişi 327
Ses Ayarları 327
Ses dağılımı (azaltma/dengeleme) 327
Ekolayzer 328
Temel ayarlar 328
Genel 328
Video 328
Ses 329
Tarih/Saat 329
Dil 329
Bluetooth 329
Ses 329
Faydalı Bilgiler 329
Garanti 329
Servis 329
Bağlantı şeması 330
Ek 331

130.com.ua

Автотовары «130»

Güvenlik Uyarıları

Araç ses sistemi en gelişmiş teknoloji ile üretilmiştir ve güvenlik talimatlarına uygundur. Fakat yine de burada belirtilen talimatlara uymamanız durumunda güvenliğiniz tehlikeye girebilir.

Bu talimatlar, size en önemli özellikleri tanıtmak amacıyla hazırlanmıştır. Daha detaylı bilgi için www.blaupunkt.com internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

- Araç ses sistemini kullanmadan önce bu talimatları baştan sona dikkatlice okuyun.
- Talimatları, tüm kullanıcıların kolayca ulaşabileceği bir yerde tutunuz.
- Bu araç ses sistemini üçüncü kişilere her zaman bu talimatlar ile birlikte teslim edin.

Ayrıca, bu araç ses sistemi ile birlikte kullanılan cihaz üzerindeki talimatlara da riayet edin.

Kullanılan Semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller bulunmaktadır:

TEHLİKE!

Yaralanmalar konusunda uyarır

DİKKAT!

DVD/CD sürücüsünde oluşabilecek hasarlar konusunda uyarır

TEHLİKE!

Yüksek ses uyarısı

CE işareti, cihazın AB direktifleri ile uyumluluğunu gösterir.
Kullanımı ile ilgili herhangi bir kısıtlama yoktur.

☛ Sıradaki adımı gösterir

- Listeleme işareti

Yol güvenliği

Yol güvenliği konusunda aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- **Cihazı daima, aracınızın kontrolünü kaybetmeyecek şekilde kullanın.** Tereddüt halinde, aracınızı güvenli bir yere çekin ve cihazınızı araç durur vaziyetteyken çalıştırın. Sürücü olarak, trafikte seyir halindeyken dikkatinizi dağıtacak uygulamaları kullanmaktan kaçının (cihazın özelliklerine bağlı olarak örneğin; video izlemek, varış noktası girmek gibi).
- **Herhangi bir trafik kuralını ihlal etmemek şartıyla, rotada belirtilen sürüş tavsiyelerine uyun.** Trafik işaretleri ve trafik kurallarının, sürüş tavsiyeleri karşısında her zaman üstünlüğü vardır.
- Duyma yetinizin zarar görmemesi ve uyarı sinyallerini (polis sireni gibi) duyabilmek için **ses yüksekliğini her zaman makul bir seviyede tutun.** Ses kapalıyken (örneğin ses kaynağını değiştirirken), ses seviyesinde yaptığınız değişiklikleri duyamazsınız. Herhangi bir ses çalmıyorken sesi yükseltmeyin.

Genel güvenlik uyarıları

Yaralanmaları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

Cihazı modifiye etmeyin veya içini açmayın. Cihazda, gözlerinize zarar verebilecek 1. sınıf lazer bulunmaktadır.

Cihazı uyarıları dikkate alarak kullanın.

Bu araç ses sistemi, 12 V araç sistem voltajlı araçların DIN yuvasına montaj edilmeli ve kullanılmalıdır. Cihazın çıkış limitlerine dikkat edin. Gerekli durumlarda cihazın montajı ve tamiri uzman teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

Montaj Talimatları

Araç ses sisteminin montajını yalnızca eğer araç ses sistemleri montajı konusunda tecrübeli iseniz ve aracın elektrik sistemini biliyorsanız kendiniz yapabilirsiniz. Bu amaç doğrultusunda, kılavuzun sonunda bulunan bağlantı şemasını dikkate alınız.

Uygunluk beyanı

The Blaupunkt Competence Center Car Multimedia - Evo Sales Gmb bu cihazın, 2014/53/EU direktifinin temel gereklilikleri ve diğer ilgili düzenlemeleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Uygunluk taahhütnamesine www.blaupunkt.com internet adresinden ulaşabilirsiniz.

Temizlik uyarıları

Ön panel spreyi ve plastik koruyucu ürünler gibi solventler ve temizlik malzemeleri de araç ses sisteminin yüzeyine zarar verebilecek maddeler içerebilir.

Araç ses sistemini temizlemek için yalnızca kuru ya da hafif nemli bir bez kullanın.

İmha Uyarıları

Eski cihazınızı evsel atık çöpüne atmayın!

Eski cihazlar, uzaktan kumanda ve boş pilleri toplama alanına veya geri dönüşüm çöplerine götürün.

130.com.ua
Автотовары «130»

Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamı şunları içerir:

- Araç ses sistemi
- Uzaktan kumanda (pil ile birlikte)
- İçinde navigasyon datası bulunan microSD kart. microSD kart yuvasındadır. (Sadece navigasyon özellikli cihazlar için)
- GPS anteni
- Harici Bluetooth mikrofonu
- Başlangıç kılavuzu
- Destek şasisi
- Küçük parçalar seti
- Montaj malzemesi
- Bağlantı kablosu

Cihazın çalıştırılması

Dikkat!

Nakliye güvenlik vidaları

Cihazı çalıştırmadan önce nakliye güvenlik vidalarının çıkarılmış olduğundan emin olun.

Açma/kapama

Yuvarlak tuş ile açma/kapama

☛ Cihazı açmak için yuvarlak tuşa basın ③.

☛ Cihazı kapatmak için yuvarlak tuşa en az 2 saniye basılı tutun ③.

Cihaz kontağı ile açma/kapama

Eğer araç ses sistemi araç kontağına bağlı ise ve yuvarlak tuş ③ ile kapatılmışsa kontak ile birlikte açılır veya kapanır.

Ses

Sesin ayarlanması

Sesi, 0'dan (en düşük) 50'ye (en yüksek) kadar bir seviyeye ayarlayabilirsiniz.

☛ Sesi açmak veya kısmak için yuvarlak tuşu ③ çevirin.

Sistemin sesini kapatmak (Sessiz)

☛ Cihazın sesini kapatmak veya sessizdeyken sesi açmak için yuvarlak tuşa ③ basın.

Ana Menü

Ana menüde farklı uygulamalara gitmek ve uygulamaları çalıştırmak için dokunmatik ekran üzerindeki ikonlara tıklayın.

☛ **MENU** tuşuna ② basın.

- Veya -

☛ Bir uygulama içerisindeyken **[⌂]** ikonuna tıklayın.

Ana menü ekrana gelecektir.

Yeni bir parça seçmediğiniz sürece en son çalan parça çalmaya devam edecektir.

Not:

Bu kılavuzda kullanılan şekiller, açıklamaları desteklemek üzere konulmuştur ve cihazınızda bulunan şekiller ile aynı olmayabilir.

Sinyal alış bölgesinin ayarlanması

Bu araç ses sistemi, farklı bölgelerdeki farklı frekans aralıklarında ve istasyon teknolojilerinde çalışmak üzere tasarlanmıştır. Varsayılan sinyal alış bölgesi "Europe (FM/AM)" olarak ayarlanmıştır. Eğer cihazı Avrupa sınırları dışında kullanıyorsanız (örneğin, ABD veya Asya) öncelikle menüden sinyal alış bölgesini değiştirmeniz gerekebilir:

☛ Ana menüdeyken **[Ayarlar]** ikonuna tıklayın.

Ayarlar menüsü ekrana gelecektir.

☛ Ayarlar menüsünün üst kısmında bulunan **[Genel]** ikonuna tıklayın.

"Radyo bölgesi"nin ardında mevcut ayarlar görüntülenecektir.

☛ Mevcut sinyal alış bölgelerinin listesini görmek için **[Radyo bölgesi]** ikonuna çift tıklayın.

☛ İstenilen sinyal alış bölgesini seçmek için üzerine çift tıklayın.

Liste kaybolacak ve seçilen sinyal alış bölgesi ayarlanacaktır.

☛ **[⌂]** ikonuna tıklayın.

Ana menü tekrar ekrana gelecektir.

Автотовары «130»

Radyo

Radyoyu açma

☛ Ana menüdeyken **[Radyo]** ikonuna tıklayın.

Radyo menüsü ekrana gelecektir.

Bellek seçimi

Farklı bellekler ve dalga bantları vardır. Her bir belleğe 6 istasyon kaydedebilirsiniz.

☛ İstenilen bellek görüntülene kadar **[ ]** ikonuna tıklamaya devam edin.

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1

İstasyon ayarlama

İstasyonların el ile ayarlanması

☛ Frekansı değiştirmek için **[ ]** veya **[ ]** ikonuna bir ya da birkaç kez tıklayın.

Yayın frekansını doğrudan girmek

Eğer istenilen istasyonun frekansı biliniyor ise dokunmatik ekran aracılığı ile doğrudan girilebilir.

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için **[••••]** ikonuna tıklayın.

☛ **[ ]** ikonuna tıklayın.

Frekans girmek için rakam klavyesi ekrana gelecektir.

☛ Rakam klavyesi aracılığıyla istenilen istasyonun frekansını girin.

☛ **[OK]** tuşuna basın.

Radyo menüsü açılacak ve frekansı girilen istasyon çalmaya başlayacaktır.

İstasyon aramayı başlatmak

☛ İstasyon aramayı başlatmak için yaklaşık 2 saniye boyunca **[ ]** veya **[ ]** ikonuna tıklayın.

Radyo, bulunan bir sonraki istasyonu çalmaya başlar.

Not:

Avrupa sinyal alış bölgesi için: Eğer trafik bilgisi önceliği açık konumundaysa, FM dalga bandındayken yalnızca trafik bilgisi veren istasyonlar bulunur.

İstasyonları el ile kaydetmek

☛ **[ ]** ikonuna tıklayarak istediğiniz belleği seçin.

☛ İstediğiniz istasyonu ayarlayın.

☛ İstasyonu kaydetmek için **[P1] - [P6]** arası ikonların üzerine birkaç saniye basılı tutun.

İstasyon kaydedilecektir.

İstasyonları otomatik kaydetme (Travelstore)

Travestore özelliği ile, çevredeki istasyonları otomatik olarak arayabilir ve en güçlü sinyal veren 6 istasyonu belleğe kaydedebilirsiniz. Bu belleğe daha önceden kaydedilmiş istasyonlar silinecektir.

☛ Belleği seçin.

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için **[••••]** ikonuna tıklayın.

☛ **[TS]** ikonuna tıklayın.

Radyo otomatik arama yapmaya başlayacaktır. Kaydetme işlemi bittikten sonra radyo, seçilmiş bellekte ilk sırada bulunan istasyonu çalmaya başlar.

Not:

Avrupa sinyal alış bölgesi için: Trafik bilgisi önceliği açık konumundaysa, yalnızca trafik bilgisi veren istasyonlar kaydedilecektir.

İstasyon tarama

Mevcut dalga bandı üzerindeki tüm istasyonları birkaç saniyeliğine dinlemek için tarama özelliğini kullanabilirsiniz.

☛ **[ ]** ikonuna tıklayın.

Mevcut dalga bandı üzerindeki istasyonlar aranmaya başlar. Bulunan her istasyon birkaç saniyeliğine çalar.

☛ **[ ]** ikonuna tekrar tıklarsanız, en son bulunan istasyonu seçer ve tekrar çalar.

RDS açma/kapama

Avrupa sinyal alış bölgesindeki programlarının yanı sıra birçok FM istasyonu, istasyon adının görüntülenmesi gibi ek özellikler sunan RDS (Radio Data System) sinyali yayar.

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için **[••••]** ikonuna tıklayın.

☛ RDS özelliğini açmak ya da kapatmak için **[RDS]** ikonuna tıklayın.

☛ Eğer RDS özelliği açık ise, ekranda beyaz renkli **RDS** ikonu görünür.

☛ Çalıştırma seçeneklerini gizlemek için **[ ]** ikonuna tıklayın veya otomatik olarak kaybolmasını bekleyin.

TÜRKÇE

130.com.ua
Автотовары «130»

REG (yerel programlar) özelliğini açma/kapama

Bazı RDS istasyonları, programlarını yerel programlara ayırarak belirli zamanlarda her bölge için farklı içerikler sunar. REG özelliği açıkken, yalnızca ayarlanmış istasyonun bölgesel yayına geçmesi halinde frekans değişikliği olur.

☛ REG özelliğini açmak veya kapamak için **[REG]** ikonuna tıklayın.

Eğer REG özelliği açık ise, ekranda beyaz renkli **REG** ikonu görünür.

AF (Alternatif frekanslar) özelliğini açma/kapama

Eğer AF özelliği açık ise, araç ses sistemi otomatik olarak sinyali en iyi olan istasyonu bulur ve ayarlar.

☛ AF özelliğini açmak ya da kapamak için **[AF]** ikonuna tıklayın.

Eğer AF özelliği açık ise, ekranda beyaz renkli **AF** ikonu görünür.

Frekans arama hassasiyetinin ayarlanması

Frekans arama hassasiyeti, otomatik istasyon aramanın yalnızca sinyali güçlü olan istasyonları mı yoksa daha zayıf ve parazit yapabilecek istasyonları da mı bulacağını belirler.

☛ Frekans arama hassasiyetini ayarlamak için **[LO]** veya **[DX]** ikonuna tıklayın.

Eğer ekranda **LO** ikonu varsa, arama esnasında yalnızca sinyali güçlü olan istasyonlar bulunur.

Eğer ekranda **DX** ikonu varsa, arama esnasında hem sinyali güçlü hem de zayıf olan istasyonlar bulunur.

Program tipini seçme ve frekans aramayı başlatma

Belirli bir türdeki istasyonları aramak için (örneğin rock müzik veya spor) PTY özelliği aracılığıyla program tipini seçebilirsiniz.

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için **[••••]** ikonuna tıklayın.

☛ Program tiplerini görmek için **[PTY]** ikonuna tıklayın.

☛ **[▼]** / **[▲]** ikonlarına tıklayarak listede gezinin ve istediğiniz program tipini seçmek için üzerine tıklayın.

☛ PTY frekans aramasını başlatmak için **[PTY]** ikonuna tıklayın.

Eğer istasyon, seçilen program tipinde yayın yapıyorsa bu istasyon çalmaya başlar.

Trafik uyarılarının önceliğini açma/kapama

Avrupa sinyal alış bölgesindeki FM istasyonu, RDS sinyalleri sayesinde trafik uyarılarını alabilir. Eğer trafik uyarılarının önceliği açık ise, araç ses sistemi radyo modunda olmasa bile trafik raporları otomatik olarak alınır.

☛ Trafik uyarılarının önceliğini açmak ya da kapamak için **[TA]** ikonuna tıklayın.

Eğer trafik uyarılarının önceliği açık ise, ekranda beyaz renkli **TA** ikonu görünür.

Radyo çekim bilgisi

Not

Radyo çekim gücü bölgesel farklara göre düşük yüksek frekans aralıklarına sahiptir, bu nedenle çekim gücünde parazitlenmelerin olması doğal görülmektedir.

Navigasyon (Yalnızca navigasyon özellikli cihazlar için geçerlidir)

Navigasyon datasının yüklenmesi

Navigasyon ve harita bilgisi microSD kart içerisinde bulunmaktadır. Navigasyon özellikli cihazların microSD kart yuvasında microSD kart bulunur. Navigasyonu kullanabilmek için, microSDkartın kart yuvasına yerleştirilmiş olması gerekmektedir.

Önemli not:

Kart okuyucu, içerisinde ses/görüntü dosyaları veya navigasyon datası bulunan microSD kartları desteklemektedir. Navigasyon microSD kartının içinde navigasyon datası dışında başka bir şey olmamalıdır.

☛ Yuvarlak tuşun altındaki kapağı (6) açın.

☛ MicroSD kartı, etiketli kısmı sol tarafa gelecek şekilde kart yuvasına (8) yerleştirin ve klik sesi gelene kadar bastırın.

130.com.ua

Автотовары «130»

Harita bilgisinin yüklenmesi

Cihazı satın aldığınızda içindeki harita bilgisinin güncel olup olmadığından emin olmak için ilk GPS konumlamasından itibaren 30 gün içerisinde bir kereye mahsus ve ücretsiz olarak www.naviextras.com adresinden standart microSD kartınıza en güncel harita bilgisini indirebilirsiniz.

Önemli not:

Eğer microSD kartınız kaybolur ya da hasar görürse, kartla ilişkilendirilmiş harita lisansı da kaybolacaktır. Bu durumda yeni microSD kart ile birlikte yeni lisans da satın alınması gerekmektedir.

Navigasyonu başlatma

☛ Ana menüdeyken, navigasyonu başlatmak için **[Navigasyon]** ikonuna tıklayın.

Navigasyon menüsü ekrana gelecektir. Eğer navigasyonu ilk kez çalıştırıyorsanız ekrana kurulum sihirbazı gelecektir.

İlk kullanım

Eğer navigasyonu ilk kez çalıştırıyorsanız ekrana, navigasyon için temel ayarları yükleyen kurulum sihirbazı gelecektir.

☛ Navigasyon dilini seçin. Seçtiğiniz dil, cihazın diğer fonksiyonları için seçilen dilden farklı olabilir.

☛ **[OK]** ikonuna tıklayarak seçimi onaylayın.

☛ Navigasyon sesini seçin. Farklı diller için farklı sesler mevcuttur.

☛ **[OK]** ikonuna tıklayarak seçimi onaylayın.

Son kullanıcı lisans sözleşmesi ekrana gelecektir.

☛ Son kullanıcı lisans sözleşmesini okuyun. Hüküm ve koşulları kabul ediyorsanız **[OK]** ikonuna tıklayın.

Yapılandırmayı bitirdikten sonra Navigasyon menüsü ekrana gelecektir.

Varış noktasının girilmesi

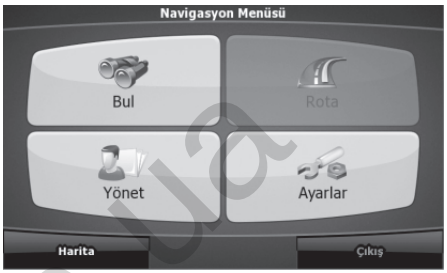
Varış noktası farklı şekillerde girilebilir: adres bilgisi girerek veya ilgi alanları veritabanından bir ilgi alanı seçerek. İlgi alanı veritabanında turistik yerler, müzeler, stadyumlar, benzin istasyonları gibi başlıklar vardır.

Adres

☛ Navigasyon menüsünü açın.

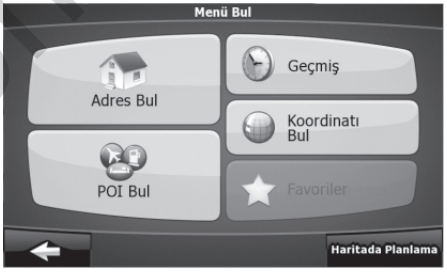
☛ **[Bul]** ikonuna tıklayın.

Varış noktasını girmeniz için bir menü açılır.



☛ **[Adres Bul]** ikonuna tıklayın.

Adres bilgisini girmeniz için bir menü açılır.



☛ Ara sokak ve bina numarası da dahil olmak üzere ülke, şehir ve cadde bilgilerini sırayla girin. Bunun için ilk önce, adres giriş menüsünde bilgi gireceğiniz yere basın.

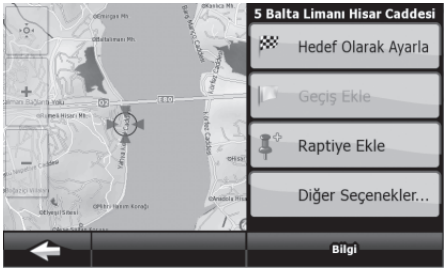
TÜRKÇE

130.com.ua
Автотовары «130»

Ekranda bir klavye açılacaktır.

☛ Klavyeyi kullanarak istediğiniz varış noktasını yazın.

☛ Rota hesaplaması için **[BİTTİ]** ikonuna tıklayın.



☛ Navigasyonu başlatmak için **[HEDEF OLARAK AYARLA]** ikonuna tıklayın.

Rota hesaplaması başlayacaktır. Başlangıç ve varış noktası arasındaki uzaklığa bağlı olarak rota hesaplaması birkaç saniye sürebilir. Rota hesaplaması bittikten sonra uzaklık ve zaman gibi rota parametreleri ekranda görünür. Bunun yanı sıra, tüm rotayı da harita üzerinde görebilirsiniz.

İlgi Alanları

☛ Navigasyon menüsünü açın.

☛ **[Bul]** ikonuna tıklayın.

Varış noktası girme menüsü açılacaktır.

☛ **[POI Bul]** ikonuna tıklayın.

İlgi alanı menüsü açılacaktır.

☛ Önceden tanımlanmış olan örneğin (**Benzin istasyonu, Park yeri, Lokanta ve Konaklama**) ilgi alanından birini seçebilir veya yeni bir arama yapabilirsiniz.

130.com.ua

Автотовары «130»

DVD/CD/USB/microSDHC medya oynatma

Temel bilgiler

Bu araç ses sistemi, içerisinde ses veya MP3 dosyaları bulunan DVD/CD (CDDA), DVD/CD-R/RW'leri ve içerisinde MP3 veya WMA dosyaları bulunan USB bellekleri ve microSD kartları desteklemektedir.

Bunun yanı sıra, DVD/VCD/CD, USB bellek ve microSDHC kartlarındaki film ve resimleri cihaz ekranında veya bağlı başka bir monitörde görüntüleyebilirsiniz.

Güvenlik sebeplerinden dolayı, cihaz ekranından film ve resim görüntülemeye yalnızca araç duruyorsa ve el freni çekik vaziyetteyse izin verilmektedir. "FREN" kablosu, aracın el freni bağlantısına bağlı olmalıdır (bkz. kılavuzun sonundaki Bağlantı Şeması). Sürüş esnasında harici monitörden film izlemek mümkündür.

Notlar:

- Cihazın düzgün çalışması için yalnızca Compact-Disc logolu CD'ler ve DVD logolu DVD'ler kullanın.
- Blaupunkt, piyasada satılan tüm kopya korumalı DVD/CD, normal DVD/CD, USB bellek ve microSD kartların düzgün çalışacağını garanti etmez.

MP3/WMA veri dosyası hazırlarken aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Dizin ve parçaların isimlendirilmesi ".mp3" veya ".wma" dosya uzantıları hariç en fazla 32 karakter girin. (daha fazla karakter girmek, araç ses sisteminin tanımlayabileceği parça ve dosya sayısını azaltır)
- DVD/CD formatı: DVD/CD-R/RW, Ø : 12 cm
- DVD/CD data formatı: ISO 9669 Level 1 ve 2, Joliet
- CD hızı: Max. 16x (tavsiye edilen)
- USB format/dosya sistemi: yığın depolama cihazı / FAT / FAT16 / FAT32
- microSD kart dosya sistemi: FAT/FAT16/FAT32
- Ses dosyaları dosya uzantısı:
  - MP3 dosyaları için .MP3
  - WMA dosyaları için .WMA
- Yalnızca Dijital Haklar Yönetimi (DRM) olmayan ve Windows Media Player versiyon 8 ve üstünü kullanan WMA dosyaları
- MP3 ID3 türü: Versiyon 1 ve 2
- Ses dosyası yaratma bit hızı:
  - MP3: 32-320 kbps
  - WMA: 32-192 kbps
- Maksimum dosya ve dizin sayısı:
  - USB ortamı: 10,000'e kadar
  - microSD kart: 10,000 dosyaya kadar

DVD/CD modu

DVD/CD'nin yerleştirilmesi

DVD/CD sürücüsüne ciddi hasar riski

Yuvarlak hatlı olmayan ve 8 cm çaplı (mini DVD/CD'ler) DVD/CD'ler kullanılmamalıdır.

DVD/CD sürücüsünde, uygunsuz DVD/CD kullanımından kaynaklı meydana gelebilecek hasarlar konusunda sorumluluk kabul etmiyoruz.

☛ DVD/CD'yi yazılı kısmı üste gelecek şekilde DVD/CD tepsisine yerleştirin. Yerine oturduğundan emin olun.

Sürücü, DVD/CD'yi otomatik olarak içeri alır ve içindeki bilgileri kontrol eder. Daha sonra parçalar, DVD/CD veya MP3 modunda çalmaya başlar.

DVD/CD otomatik olarak içeri alınırken engellemeyin veya itmeyin.

DVD/CD'nin çıkartılması

☛ Sürücü içindeki DVD/CD'yi çıkarmak için ⏏ ikonuna tıklayın.

Not:

DVD/CD çıkarılırken engellemeyin veya çekmeyin.

USB bellek

Cihazın önündeki kapağın altında USB portu vardır.

USB belleğin takılması

☛ Yuvarlak tuşun altındaki kapağı (6) kapağı açın.

☛ USB belleği USB yuvasına (10) yerleştirin.

Cihaz otomatik olarak USB moduna geçecektir. USB içindeki bilgiler okunur ve cihaz tarafından tanımlanan ilk medya oynatılmaya başlar.

USB belleğin çıkartılması

☛ Araç ses sistemini kapatın.

☛ USB belleği çıkartın.

130.com.ua
Автотовары «130»

microSDHC kart

Cihazın önündeki kapağın altında microSDHC kart yuvası vardır.

microSDHC kartının takılması

☛ Yuvarlak tuşun altındaki kapağı ⑥ açın.

☛ MicroSD kartı, etiketli kısmı sol tarafa gelecek şekilde kart yuvasına ⑧ yerleştirin ve klik sesi gelene kadar bastırın.

Cihaz otomatik olarak microSDHC moduna geçecektir. Kart içindeki bilgiler okunur ve cihaz tarafından tanımlanan ilk medya oynatılmaya başlar.

microSDHC kartın çıkartılması

☛ Eğer gerekliyse, kapağı ⑥ açın.

☛ Oturduğu yerden çıkana kadar karta bastırın.

☛ microSDHC kartı yuvasından ⑧ çıkartın.

DVD film oynatma

Bu araç ses sistemi DVD ve CD'lerin içindeki videoları oynatabilmektedir. DVD takıldıktan sonra otomatik olarak çalmaya başlar ve ekrana DVD menüsü gelir.

Dokunmatik ekrandaki DVD menünün ilgili yerlerine tıklayarak menü içinde gezinebilirsiniz.

DVD menüsünden açmak istediğiniz videoyu seçtikten sonra video oynamaya başlar. DVD kontrol menüsü kaybolur.

☛ DVD kontrol menüsünü görmek için ekrana hafifçe dokunun.

DVD kontrol menüsü ekrana gelecektir.

[ ] Duraklat, DVD menüsünü aç

[ ] Bir önceki

[/] Durdur ve devam et

[ ] Bir sonraki

[ ] Başlık, bölüm ve zamanı doğrudan girmek için klavyeyi aç

[••••] Diğer çalıştırma seçeneklerini göster

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için [••••] ikonuna tıklayın.

[ ] Diğer çalıştırma seçeneklerini gizle

[ ] Ekolayzeri göster

[A-B] Tekrar fonksiyonu için aralık belirle

[ ] Çalma dilini belirle (DVD bu özelliği destekliyor ise)

[ ] Altyazıyı göster (DVD bu özelliği destekliyor ise)

[ ] Başlık, bölüm veya A-B aralığı için tekrar fonksiyonunu aç/kapat

[ ] Görüntüyü ayarla

130.com.ua

DVD/CD, USB veya microSDHC'den ses çalma

Belleklerden ses çalma (MP3/WMA) prensipleri her parça için aynıdır.

☛ Ana menüden çalmak istediğiniz parçayı seçin.

Cihaz istediğiniz parçayı çalmaya başlayacaktır.

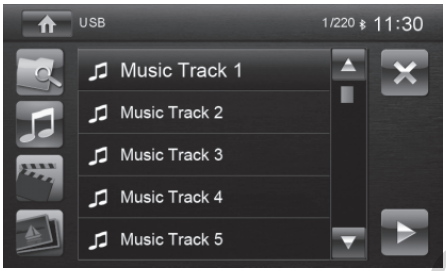
Eğer parça seçiminin ardından çalma işlemi başlamazsa,

☛ Klasör/dosya listesini değiştirmek için [ ] ikonuna tıklayın.

☛ Bellek içerisindeki tüm klasör ve dosyaları görmek için [ ] ikonuna tıklayın.

- Veya -

☛ Bellek içerisindeki ses dosyalarını görmek için [ ] ikonuna tıklayın.



[▲] Bir önceki/sonraki sayfaya geç

[▼] Bir önceki/sonraki sayfaya geç

[ ] Bir üst klasöre geç

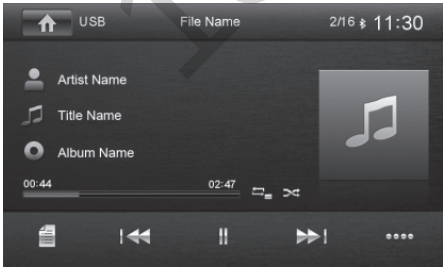
[▶] Seçilen klasörü aç veya parçayı çal

- Veya -

Dosya/parçanın üstüne çift tıklayın. Dosya açılacak/parça çalmaya başlayacaktır.

[✕] Klasörden/dosya listesinden çık

Parçayı seçtikten sonra çalma listesi ekrana gelecektir.



[ ] Klasör/dosya listesini göster

[ ] Kısa basmak: Parça seçimi
Uzun basmak: Hızlı arama

[▶] Duraklat/devam et

[ ] Kısa basmak: Parça seçimi
Uzun basmak: Hızlı arama

[••••] Diğer çalıştırma seçeneklerini göster

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için [••••] ikonuna tıklayın.

[ ] Diğer çalıştırma seçeneklerini gizle

[ ] İstenilen başlık numarasını girmek için klavyeyi aç

[ ] TEKRAR fonksiyonunu aç/kapat

[ ] ikonuna her basıldığında TEKRAR modu değişir.

Ekran	Tekrar Modu
	Çalan parçayı tekrarla
	Klasördeki tüm parçaları tekrarla
	Bellekteki tüm parçaları tekrarla

[ ] Karışık çalma fonksiyonunu aç/kapat

Eğer karışık çalma fonksiyonu açık ise, ekranda beyaz renkli ikonu görünür.

Karışık çalma modu, seçilen TEKRAR fonksiyonuna bağlıdır.

Karışık Çalma Modu	Karışık Mod
	Karışık çalma yok
	Klasördeki parçaları karışık çal
	Bellekteki parçaları karışık çal

[ ] Ekolayzeri göster

TÜRKÇE

Автотовары «130»

DVD/CD, USB veya microSDHC'den video oynatma

☛ Ana menüden istediğiniz videoyu seçin.

Cihaz istediğiniz videoyu oynatmaya başlayacaktır.

Eğer video seçiminin ardından oynatma işlemi başlamazsa,

☛ Klasör/dosya listesini değiştirmek için [ ] ikonuna tıklayın.

☛ Bellekteki tüm klasör ve dosyaları görmek için [ ] ikonuna tıklayın.

- Veya -

☛ Bellekteki tüm video dosyalarını görmek için [ ] ikonuna tıklayın.

Not:

Klasör ve dosyalar, video oynatma başlığı altında açıklandığı gibi seçilir ve oynatılır.

Videoyu seçtiğinizde, oynamaya başlar. Video oynarken kontrol ekranı kaybolur.

☛ Kontrol menüsünü görmek için ekrana hafifçe dokunun.

Kontrol menüsü ekrana gelecektir.

[ ] Klasör/dosya listesini göster

[ ] Bir öncek

[/] Duraklat/devam et

[ ] Bir sonrak

[ ] Video veya süre seçimi için klavyeyi aç

[••••] Diğer çalıştırma seçeneklerini göster

☛ Daha fazla çalıştırma seçeneği görmek için [••••] ikonuna tıklayın.

[ ] Diğer çalıştırma seçeneklerini gizle

[ ] Ekolayzeri göster

[ ] Mevcut video veya klasör için tekrar fonksiyonunu aç/kapat

[ ] Görüntüyü ayarla

DVD/CD, USB veya microSDHC'den resim görüntüleme

☛ Ana menüden istediğiniz resmi seçin.

Cihaz istediğiniz resmi açacaktır.

Eğer resim seçiminin ardından resim açılmazsa,

☛ Klasör/dosya listesini değiştirmek için [ ] ikonuna tıklayın.

☛ Bellekteki tüm klasör ve dosyaları görmek için [ ] ikonuna tıklayın.

- Veya -

☛ Bellekteki tüm resimleri görmek için [ ] ikonuna tıklayın.

Not:

Klasör ve dosyalar, ses çalma başlığı altında açıklandığı gibi seçilir ve açılır.

130.com.ua

Автотовары «130»

Bluetooth Modu

Bluetooth® özelliği, cep telefonları ve medya oynatma cihazları ile araç ses sistemi arasında bağlantı kurmayı sağlar.

Cep telefonu ile araç ses sistemi arasında bağlantı kurduğunuzda, telefon görüşmelerinizi hands-free özelliği ile yapabilirsiniz. Bağlantı kurulan telefonun rehberine ve son arananlar listesine erişebilirsiniz.

Eğer bağlı Bluetooth® cihazı A2DP ve AVRCP fonksiyonlarını destekliyorsa telefondaki müzikleri araç ses sistemi üzerinden dinleyebilir ve çalma listesini kontrol edebilirsiniz. Telefon görüşmesi esnasında müzik durur, görüşmeden sonra çalmaya devam eder.

Eğer cep telefonunuzdan Bluetooth® ile bağlandıysanız ve farklı bir kaynaktan müzik çalınıyorsa, telefonunuz çaldığında müzik kesilir ve arama ekranı görüntülenir.

Bluetooth modunu başlatma

☛ Ana menüdeyken **[Bluetooth]** ikonuna tıklayın.

- Veya -

☛ Yaklaşık 2 saniye boyunca **MENU** tuşuna (2) basın.

Bluetooth® menüsü ekrana gelecektir. Bilinen Bluetooth® cihazları listelenir. Diğer ses kaynakları kapanır.

[ ] Yeni Bluetooth® cihazı ekle

[ ] Seçenekler menüsü aç

☛ Bağlantı kurmak istediğiniz cihaz için **[Bağlan]** ikonuna tıklayın.

Cihaz bağlantı sınırları içerisindeyse bağlantı kurulur ve cihaz menüsü açılır.

☛ Bir Bluetooth® cihazını listeden kaldırmak için **[Sil]** ikonuna tıklayın.

Bluetooth cihazlarının tanıtılması

Eğer bir cihazı araç ses sistemine ilk kez tanıtıyorsanız, aşağıdaki adımları izleyin:

☛ Hem araç ses sisteminde hem de bağlamak istediğiniz cihazda Bluetooth® özelliğinin açık olduğundan emin olun.

☛ Bluetooth® modunun seçenekler menüsünden eşleştirme kodunu girin (bkz. Bluetooth® ayarları).

☛ Bağlamak istediğiniz cihaz üzerinden yeni cihazlar/bağlantılar'ı aratın.

☛ Araç ses sistemi, bağlamak istediğiniz cihaz üzerinde "BP 570" olarak gözükecektir.

☛ Bağlantı kurarken, daha önce girmiş olduğunuz eşleştirme kodunu tekrar girmeniz gerekebilir.

Bağlantı kurulur ve bağlanan cihaz menüsü açılır.

Not:

Eğer araç ses sistemine cep telefonunuzu Bluetooth® ile bağladıysanız, tüm ses/video kaynaklarının ekranının sağ üst köşesinde Bluetooth® ikonu belirecektir.

Telefon – Bluetooth bağlantısı

Cep telefonunuzu araç ses sistemine Bluetooth® ile bağladığınızda aşağıdaki ekran belirecektir.

[ ] Telefon menüsünü göster

[ ] Çalma menüsünü göster

[ ] Bağlantıyı kes

[ ] Rehberi göster

[ ] Son aramaları göster

[ ] Seçenekler menüsünü göster

☛ Klavyeden telefon numarasını girin ve [ ] ikonuna tıklayın.

- Veya -

☛ Rehberden veya son aramalar listesinden kişiyi/numarayı seçin ve açılan pencerede **[Ara]** ikonuna tıklayın.

Bağlantı kurulacaktır.

TÜRKÇE

130.com.ua
Автотовары «130»

Telefon çaldığında arama menüsü açılır.

[ ] Çağrıyı reddet

[ ] Çağrıyı cevapla

Bluetooth'tan ses çalma

Eğer bir müzik çalar araç ses sistemine Bluetooth® ile bağlıysa, müzikleri araç ses sistemi üzerinden çalabilir ve kontrol edebilirsiniz.

☛ Çalan parçayı değiştirmek için [ ] ikonuna tıklayın.

[ ] Telefon menüsünü göster

[ ] Çalma menüsünü göster

[ ] Bağlantıyı kes

[ ] Kısa basmak: Başlık seçimi
Uzun basmak: Hızlı arama

[ ] Duraklat/devam et

[ ] Kısa basmak: Başlık seçimi
Uzun basmak: Hızlı arama

[ ] Ekolayzeri göster

Bluetooth ayarları

Bluetooth® seçenekler menüsünden Bluetooth® modu için temel ayarları yapabilirsiniz.

☛ [ ] ikonuna tıklayın.

Seçenekler menüsü açılacaktır.

Bluetooth - Bluetooth® açma/kapama

Otomatik bağlan - Eğer "Otomatik Bağlan" seçeneği aktifse, cihazın sinyal alanına tanınan bir Bluetooth® cihazı girdiği an otomatik olarak bağlanır.

Otomatik yanıtla - Eğer "Otomatik Yanıtla" seçeneği aktifse, gelen çağrılar otomatik olarak yanıtlanır.

Mikrofon - Bluetooth® modunda hands-free özelliği ile konuşmak için mikrofon seçin.

Eşleştirme kodu - Birçok Bluetooth® cihazı bağlantı öncesi eşleştirme kodu istemektedir. Buradan bu kodu belirleyebilirsiniz.

Rehber senkronizasyonu - Bağlı telefonun rehberine erişebilmek için öncelikle buradan senkronize etmeniz gerekmektedir.

☛ Seçenekler menüsünden çıkmak için [ ] ikonuna tıklayın.

130.com.ua

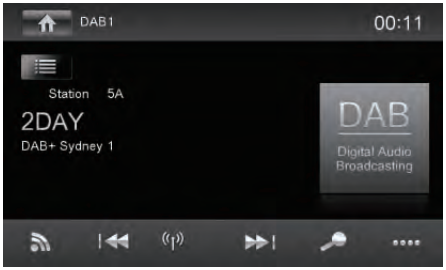
Автотовары «130»

DAB Modu

Bu işlev DAB istasyonu alım moduna imkân sağlar.

DAB modunun çalıştırılması

☛ Ana menüye girdikten sonra **DAB** opsiyonunu seçiniz.



[ ] DAB1, DAB2 veya DAB3 opsiyonları arasından bir DAB bandı seçiniz.

[ ] Kısa basış: elle geri ince ayar.
Uzun basış: otomatik geri ince ayar.

[ ] Arama modu seçiniz

[ ] Kısa basış: elle öne ince ayar.
Uzun basış: otomatik öne ince ayar.

[ ] Otomatik istasyon kaydı.

[ ] Ek çalışma seçeneklerini görüntüleme

[ ] Ek çalışma seçeneklerini gizleme

[ ] L. bandını devreye alma/devre dışı yapma

[ ] Ulaşılabilen bütün istasyonları tarayınız

[PTY] Program tipine göre istasyonları tarayınız

[TA] Trafik duyurularını devreye alınız/ devre dışı yapınız

[DAB-FM] FM bandındaki DAB istasyonlarını devreye alınız / devre dışı yapınız

[ ] Ekolayzer görüntüleyiniz

Harici ses/video kaynakları

AV-IN soketi

Bu cihazda, ses ve video oynatmak için harici AV girişi vardır. AV-IN soketi, cihazın ön kısmındaki kapağın altındadır. AV-IN 2 konnektörü cihazın arkasında bulunur.

Tehlike!

Konnektör kaynaklı yaralanma riski.

Herhangi bir kaza durumunda, AV-IN soketindeki konnektör çıkıntısı yaralanmalara neden olabilir. Düz fiş ve adaptör kullanımı, yaralanma riskinin artmasına neden olur.

☛ **[AV-IN]** ikonuna tıklayarak AV-IN modunu açın.

AV kaynağından gelen ses veya video oynatma ekranı görüntülenir.

Video girişi

Bu cihazın arka kısmında kamera (opsiyonel) bağlantısı için video girişi vardır. Kamera bağlandığında, görüntü ekrana yansır.

☛ Ana menüdeyken **[Kamera]** ikonuna tıklayın.

Ses ayarları

Ses dağılımı (azaltma/dengeleme)

Tüm kaynaklar için araç içi ses dağılımını ayarlayabilirsiniz.

☛ Ana menüden ya da çalan parçanın kontrol çubuğundan [ ] ikonuna tıklayın.

Ekolayzer menüsü açılacaktır.

☛ [ ] ikonuna tıklayın.

Sesi azaltma/dengeleme menüsü açılacaktır.

TÜRKÇE

Автотовары «130»

☛ [▼] / [▲] veya [◄] / [►] ikonlarını kullanarak azaltma ve dengelemeyi ayarlayın.

☛ İlerlemek için [⮌] ikonuna tıklayın.

Ayarlar kaydedilecek ve mevcut parça tekrar ekrana gelecektir.

Ekolayzer

Tüm kaynaklar için ekolayzeri ayarlayabilirsiniz.

☛ Ana menüden ya da çalan parçanın kontrol çubuğundan [ ] ikonuna tıklayın.

Ekolayzer menüsü açılacaktır.

☛ İkonları kullanarak önceden belirlenmiş ekolayzeri seçin.

- Veya -

☛ Mevcut frekans bantlarını kendi tercihinize göre ayarlamak için **[Kullanıcı]** ikonuna tıklayın.

Not:

[Reset] ikonuna tıklayarak ayarları eski haline getirebilirsiniz.

- Veya -

☛ Durağan ses çalması için **[Durgun]** ikonuna tıklayın.

☛ Kısık sesteyken bas arttırmayı açmak veya kapamak için **[Yüksek ses]** ikonuna tıklayın.

☛ İlerlemek için [⮌] ikonuna tıklayın.

Ayarlar kaydedilecek ve mevcut kaynak tekrar ekrana gelecektir.

Temel ayarlar

Ayarlar menüsünden, cihazın farklı fonksiyonları için ayarları isteğiniz doğrultusunda değiştirebilirsiniz.

☛ Ana menüden **[Ayarlar]** ikonuna tıklayın.

Ayarlar menüsü açılacak ve **Genel** alt menüsü ekrana gelecektir.

☛ Ekranın alt kısmındaki ikonlara tıklayarak istediğiniz alt menüyü seçebilirsiniz.

Genel

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

Radyo bölgesi – Radyo alıcısı için alıcı bölgesi seçin.

FM HICUT – Zayıf radyo alımı durumunda oynatmayı iyileştirmek için Hicut filtresini etkinleştirme / devre dışı bırakma.

Kararma – Eğer bu seçenek ayarlanmışsa, radyo ekranı 10-20 saniye boyunca kullanılmadığında ekran tamamen kararır.

Ekran ışığı – Ekran parlaklığını ayarlayın.

OFF timer – Kapanma süresinin ayarlanması. Araç aküsünü korumak için, araç kontağı kapatıldığında, cihaz belirli bir süre sonra otomatik olarak kapatılır.

Onay sesi – Onay sesini aç/kapat.

TFT ayarı – Dokunmatik ekran buradan ayarlanabilir.

SWC – Bağlı direksiyonun tuşları buradan ayarlanabilir.

Yazılım versiyonu – Mevcut yazılımın versiyonunu gösterir.

Fabrika ayarlarına geri dön – Tüm kişisel ayarlarınız kaybolur.

Video

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

Parola belirle – Ebeveyn koruması kullanmak istiyorsanız bir parola belirleyin.

İzin seviyesi – DVD'lerin izin seviyesi buradan ayarlanabilir. Eğer "Yetişkin" olarak ayarlanmışsa, tüm video ve filmler izlenebilir. Eğer parola belirlenmişse, izin seviyesi yalnızca parola ile değiştirilebilir.

130.ua

Автотовары «130»

Ses

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

Subwoofer – Subwoofer'ı aç/kapat

Subwoofer filtresi – Kullanılan subwoofer'a göre ayarlayın (ayarlar: 80/120/160 Hz).

Dinamik ses – Dinamik bası aç/kapat

Zaman

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

Tarih – Tarihi ayarlayın

Zaman dilimi – 12 ya da 24 saatlik zaman dilimlerinden birini seçin.

Saat – Saati ayarlayın.

Otomatik saat – RDS tarafından iletilen otomatik saat ayarını aç/kapat

Dil

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

OSD – Cihaz kullanıcı arayüzü için dil seçimi

DVD ses – DVD, burada ayarlanan dile göre çalmaya başlar

DVD altyazı – DVD altyazıları için dil seçimi

DVD menü - DVD menüsü için dil seçimi

Bluetooth

Aşağıdaki ayarlara ulaşabilirsiniz:

Bluetooth – Bluetooth® aç/kapat

Otomatik bağlan – Eğer "Otomatik Bağlan" seçeneği aktifse, , cihazın sinyal alanına tanınan bir Bluetooth® cihazı girdiği an otomatik olarak bağlanır.

Otomatik yanıtla – Bu seçenek aktifse, bağlı cihazlardan gelen çağrılar otomatik olarak yanıtlanır.

Eşleştirme kodu – Birçok Bluetooth® cihazı bağlantı öncesi eşleştirme kodu istemektedir. Buradan bu kodu belirleyebilirsiniz.

Mikrofon – Bluetooth® modunda hands-free özelliği ile konuşmak için mikrofon seçin.

Ses

Ses menüsündeki tüm ses kaynakları için ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Faydalı Bilgiler

Garanti

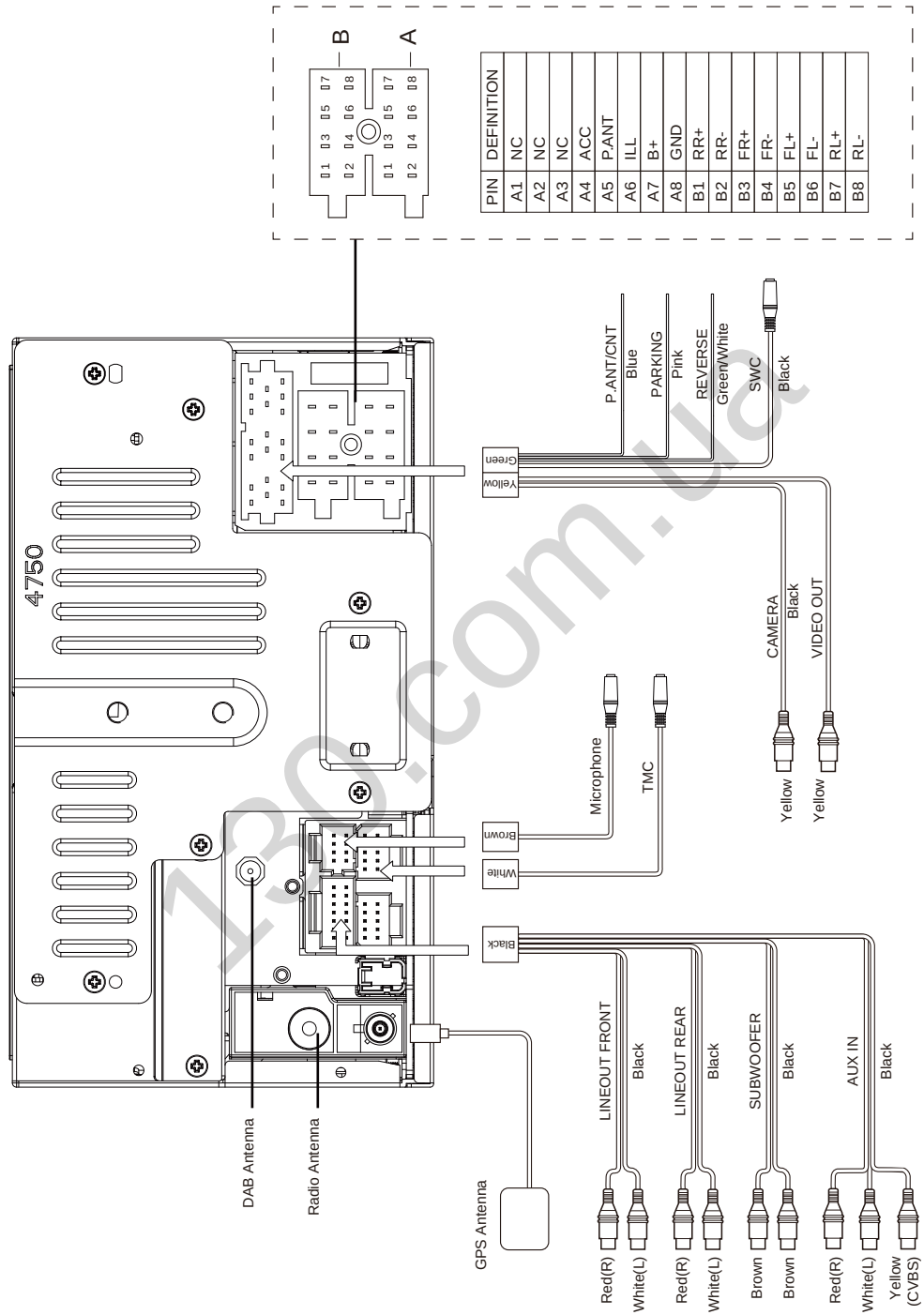
Garanti koşullarına www.blaupunkt.com adresinden ulaşabilirsiniz.

Servis

Eğer cihazınızı servise götürmeniz gerekirse, www.blaupunkt.com adresinden ülkenizdeki servis ortaklarımız hakkında bilgiye ulaşabilirsiniz.

130.com.ua

Автотовары «130»



130.com.ua

Автотовары «130»

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Windows® und Windows Media® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the U.S.A. and/or other countries.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

DOLBY DIGITAL Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

130.com.ua

© 2017 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

Автотовары «130»

130.com.ua

Evo-Sales GmbH
Hastenbecker Weg 33
31785 Hameln/Deutschland
www.blaupunkt.com

P/N: 127075007411

05/17

de, gb, fr, it, nl, sw, es, pt, dk, sf, gr, pl, hu, ru, ro, bg, tr

Автотовары «130»